

Año LXV
Octubre, 1994
775 ptas.

RITMO

MÚSICA CLÁSICA Y DISCOS

658

**Mychael
Nyman,
artista
del
sello**

argo

Protagonistas:

C.W. Gluck • C.M. Giulini • O. Respighi
• "Tristán e Isolda" • H. Lázaro • E. Sagi Barba

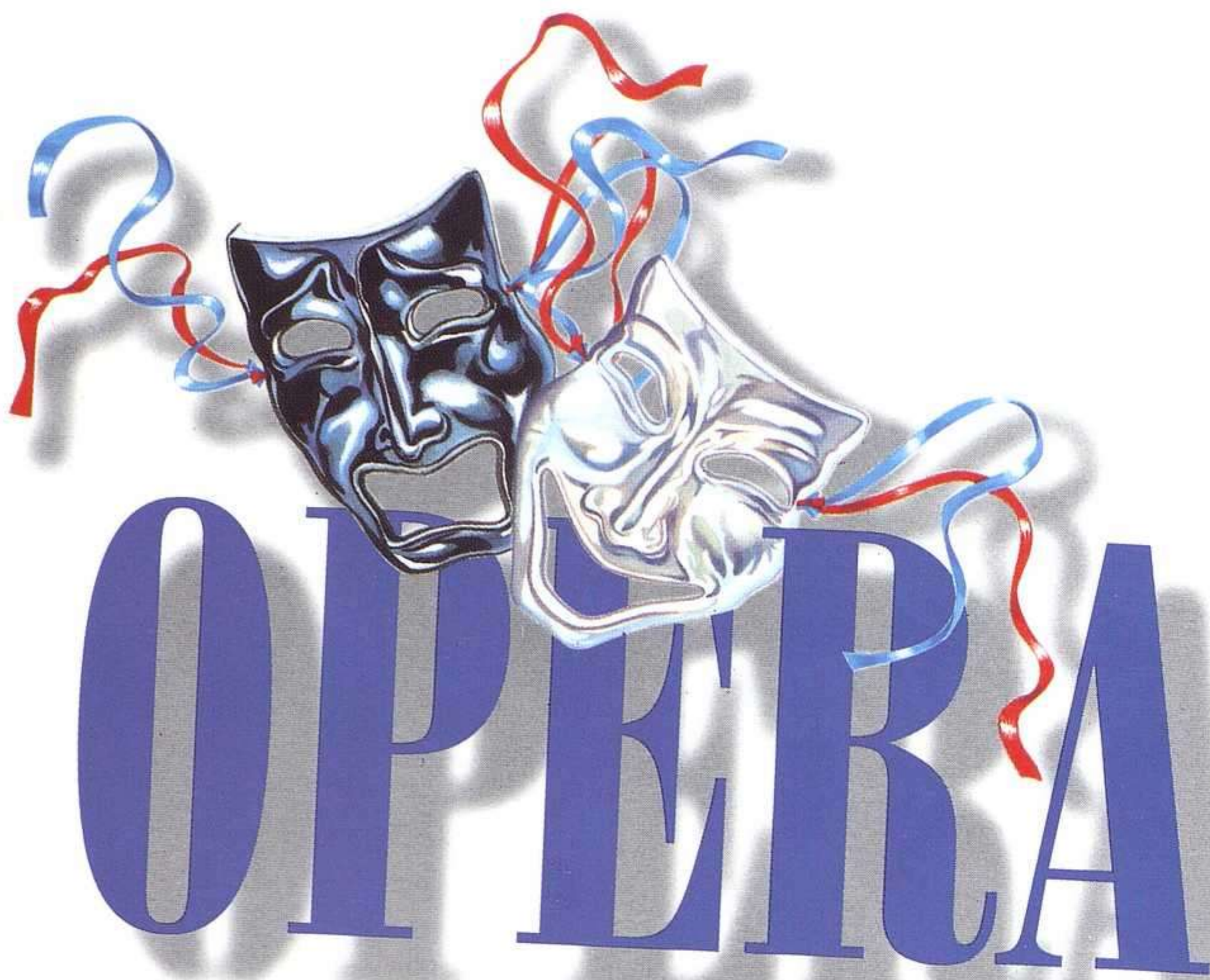
Entrevistas:

Mychael Nyman • Frank Peter Zimmermann



Great music since 1897

Alban Berg Quartett
 Maurice André
 Ole Edvard Antonsen
 Olaf Bär
 Daniel Barenboim
 Sir Thomas Beecham
 Jussi Björling
 Dennis Brain
 Maria Callas
 José Carreras
 Enrico Caruso
 Pablo Casals
 Sarah Chang
 Feodor Chialiapin
 Boris Christoff
 Kyung-Wha Chung
 Franco Corelli
 Alfred Cortot
 Victoria de los Angeles
 Giuseppe di Stefano
 Placido Domingo
 Jacqueline du Pré
 Edwin Fischer
 Dietrich Fischer-Dieskau
 Wilhelm Furtwängler
 Nicolai Gedda
 Beniamino Gigli
 Carlo Maria Giulini
 Tito Gobbi
 Bernard Haitink
 Thomas Hampson
 Jascha Heifitz
 Barbara Hendricks
 Mariss Jansons
 Herbert von Karajan
 Nigel Kennedy
 Rudolf Kempe
 Otto Klemperer
 Stephen Kovacevich
 Dinu Lipatti
 Sir Neville Marriner
 Nellie Melba
 Sir Yehudi Menuhin
 Nathan Milstein
 Riccardo Muti
 Anne-Sophie Mutter
 Roger Norrington
 Itzhak Perlman
 André Previn
 Sir Simon Rattle
 Mstislav Rostropovich
 Wolfgang Sawallisch
 Artur Schnabel
 Elisabeth Schwarzkopf
 Kiri Te Kanawa
 Klaus Tennstedt
 Paul Tortelier
 Bruno Walter
 Franz Welsler-Möst
 Frank Peter Zimmermann



**6 DE LAS MEJORES OPERAS,
 A PRECIO MEDIO, ENTRE LOS 19 TITULOS QUE
 INCLUYE ESTE NUEVO LANZAMIENTO,
 INCLUYENDO ARTISTAS LEGENDARIOS COMO:
 KARAJAN, GEDDA, FRENI,
 CABALLÉ, DOMINGO,
 CARRERAS Y GIULINI.**



CMS 7 64162 2



CMS 7 69657 2



CMS 7 63266 2



CMS 7 69983 2



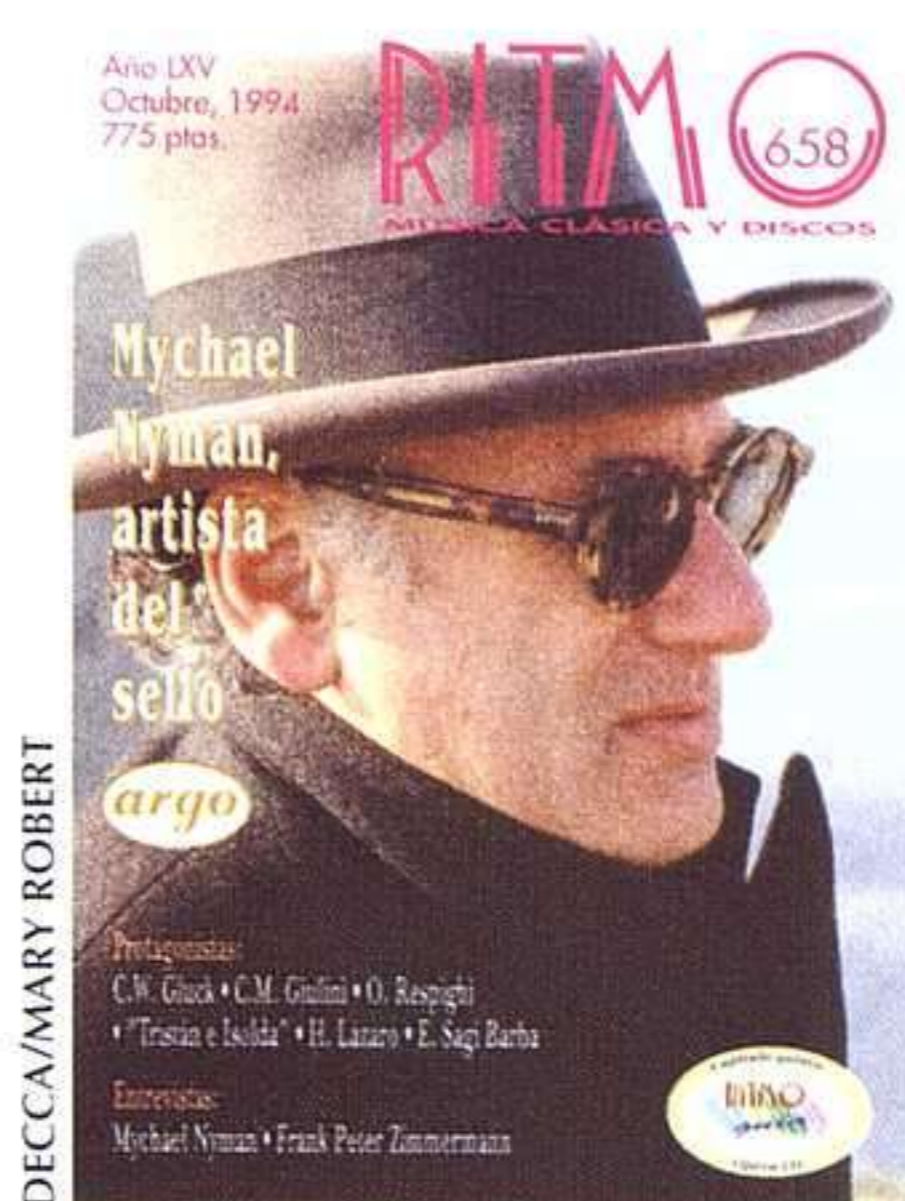
CMS 7 69300 2



CMS 7 69319 2

■ Editorial	
¿Turismo cultural? Si, gracias...	5
■ Entrevistas	
Michael Nyman	7
Frank Peter Zimmermann	11
■ Reportajes	
• Santiago acoge de nuevo a la Bachakademie	16
• Festival Internacional de Orquestas Juveniles de Valencia	20
• Festival "Castell de Peralada"	22
• Festival de Salzburgo, 1994	24
• Debut de estrellas en el 35 Festival "Cueva de Nerja"	26
• El nuevo "Anillo" de Bayreuth	28
• Certamen Internacional de Bandas "Ciudad de Valencia"	30
■ Actualidad	
Noticias	32
Citas	38
País musical	40
Internacional	45
■ Protagonistas	
Grandes compositores	46
Obras maestras	48
Grandes intérpretes	50
Voces	52
Músicos del siglo XX	54
Viejas fotografías de mi álbum	56
■ Discos	
Editorial	58
Cartas	59
Noticias	60
Discos editados	61
Discoteca básica	64
El mejor disco del mes	67
El pasado, presente	68
Artículos	70
Comentarios	86
Fichas	97
RITMO guía	107

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista.



EN PORTADA ■

Michael Nyman, artista del sello Argo. Entrevista en la página núm. 7.

■ ENTREVISTAS

El ya mencionado Michael Nyman, y el violinista Frank Peter Zimmermann.



Zimmermann

REPORTAJES ■

Los Festivales de Nerja, Bayreuth y Salzburgo, entre otros.



■ PROTAGONISTAS

Gluck, Respighi, Giulini, Hipólito, Lázaro...



DISCOS ■



Las secciones habituales: Discoteca básica, Comentarios, Artículos, RITMO guía...

En el próximo número:

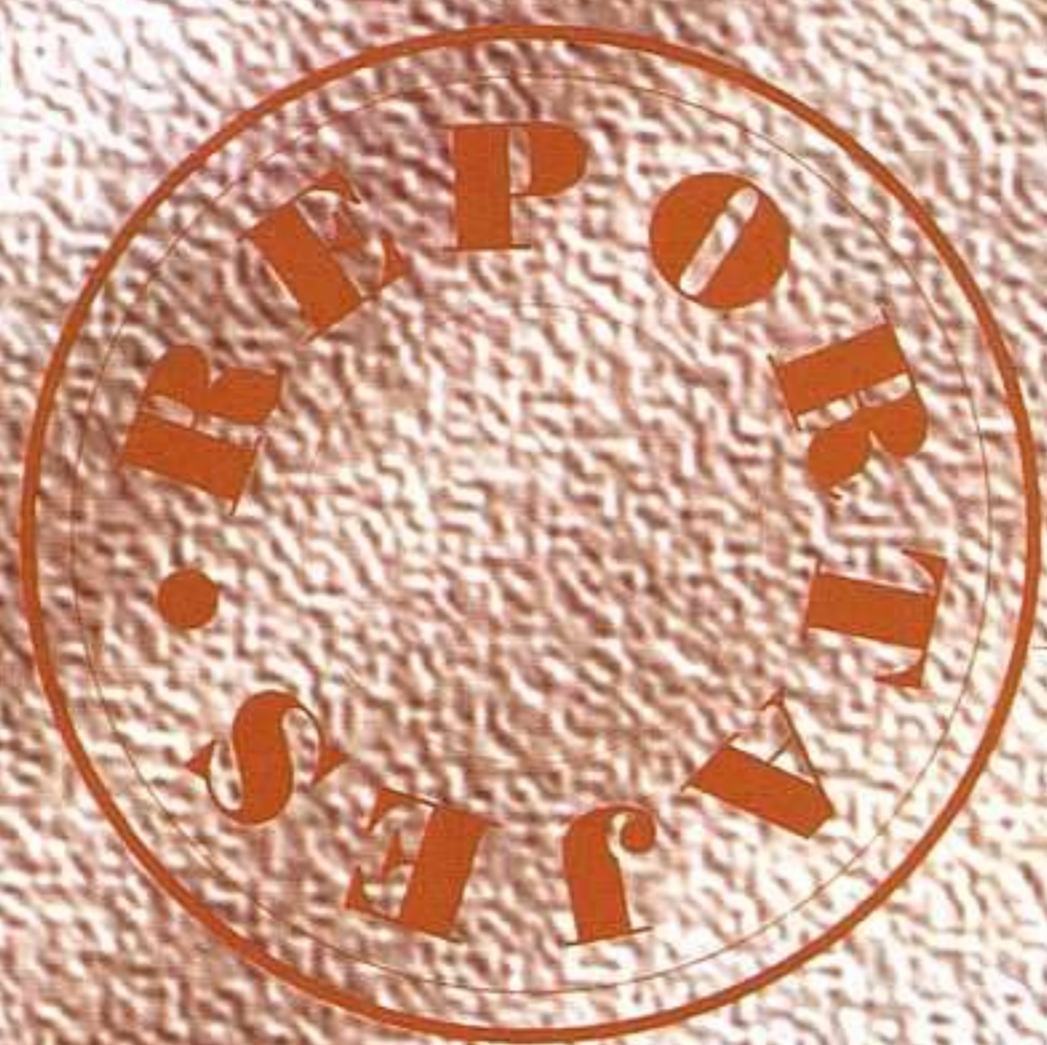
ENTREVISTAS ■



Thomas Trotter



Frederica von Stade



II Concurso Internacional de Canto "Alfredo Kraus"

Settimane Musicali di Stresa

PROTAGONISTAS ■

Hector Berlioz
Miguel Fleta
Francis Poulenc
Jacqueline du Pré
Paulina Viardot



El compositor Hector Berlioz



La violoncellista
Jacqueline du Pré

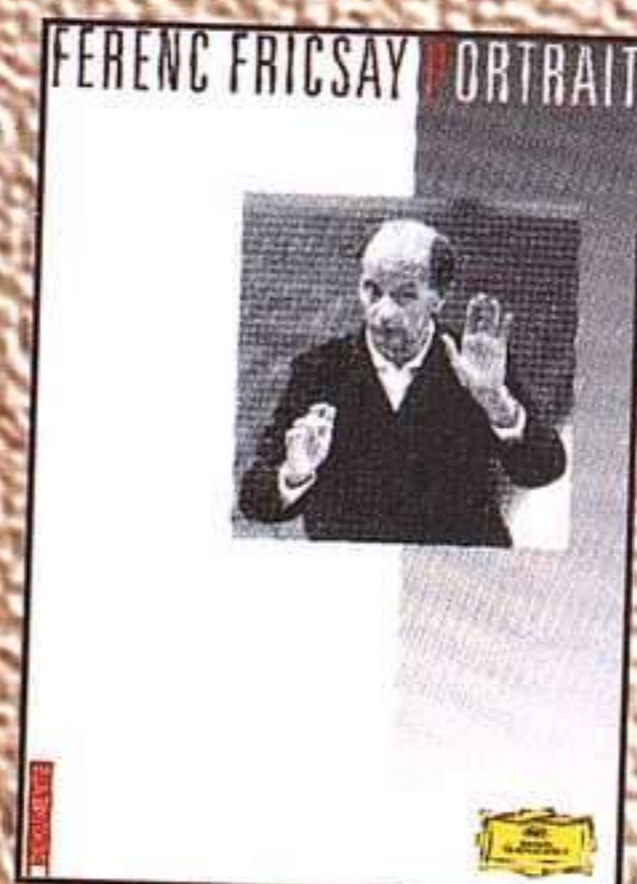
DISCOS ■



Richard Strauss: Edición de óperas por Karl Böhm (9 óperas en 21 CD's)



Serie "Solo" de Philips (25 CD's)



"Ferenc Fricsay Portrait", una edición en 10 CD's dedicada al director húngaro



La obra para órgano de Bach por Marie - Claire Alain (nueva versión en DDD)

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA
AÑO LXV • NUM. 658
OCTUBRE DE 1994

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo

Colaboran en este número:

Álvaro del Amo, Gonzalo Badenes, Agustín Blanco Bazán, Manuel del Campo, Ángel Carrascosa Almazán, M.^ª Luisa Gaspar, F. Hernández Girbal, Ricardo Hontañón, J. E. Iglesias, Gerardo Leyser, Juan Antonio Llorente, Vicente Mas Quiles, Juan Carlos Olite, Rafael-Juan Poveda Jabonero, José Antonio Ruiz Rojo, Biel D. Sabrafin, Antonio Soria, Carlos Tarín, Elena Trujillo Hervás, Carlos Villasol, César Wonenburger.

Discos:

Véase mancha en la página 58.



Edita:

LIRA EDITORIAL, S. A.

Isabel Colbrand, 10 (Venecia 2)

Edificio Alfa III, planta 4.ª, oficina 95

28050 MADRID

Teléfonos: 358 87 74/358 89 45 - Fax: 358 89 44

(Horario de oficinas: de 8 a 15 h.)

Presidente:

Antonio Rodríguez Moreno

Director de Ediciones:

Ángel Carrascosa Almazán

Administración, suscripciones y publicidad:

Carlos Nájera

Suscripciones:

España: Año, 8.525 ptas., IVA incluido (Precio sin IVA, 8.277 ptas.). Número suelto, 775 ptas. (Precio sin IVA, 752 ptas.). Atrasados, 850 ptas. Gastos de cobro de suscripciones, 160 ptas. **Extranjero:** América, Europa y otros continentes *Vía terrestre:* 95 \$. *Vía aérea:* 125 \$. América, Asia, África *Vía aérea:* 181 \$. Los envíos por correo certificado tendrán un recargo de 1.320 ptas. por año sobre el precio de la suscripción.

Fotocomposición: ROPYGRAF, s.l.

Imprime: GRAFICAS MARTE, s.a.

Depósito Legal: TO-2-1958.

© LIRA EDITORIAL, S.A. 1994

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

EDITORIAL

¿TURISMO CULTURAL? SÍ, GRACIAS

Cuando la euforia de las significativas altas cifras del año turístico español promovían ríos de tinta y declaraciones por doquier, unas exaltando el éxito, otras mostrando la trastienda, las menos mirando al futuro de forma realista, he aquí que la Cultura entró en escena.

No hace falta ser muy ducho en materias económicas para saber, a poco que se miren las cosas de lejos, que uno de los escasos sustentos naturales (será por eso del sol) de nuestra economía es el Turismo. Este año sesenta millones de visitantes extranjeros y tres billones de pesetas marcan las distancias y algunos postulados fundamentales para el desarrollo de nuestra economía futura.

Gracias a una coyuntura internacional favorable, una rebaja del valor de nuestra moneda en más de un tercio con respecto a las principales divisas europeas (después de ser europeos nos quitaron de golpe un tercio de lo que teníamos con relación a ellos, por supuesto), hoy cunde el optimismo en el mercado nacional del turismo. Evidentemente en todo esto también ha tenido que ver el buen hacer de nuestros hosteleros y el amable carácter del pueblo llano que, pese a todo, sigue sonriendo ayudando y conviviendo con el turista.

Quizá en los próximos años Europa consiga parar los genocidios en su territorio, que el Islam acepte las reglas del juego y permita sin tensiones la convivencia con el "bárbaro vecino" y, entonces los turistas dispondrán de otros muchos espacios mediterráneos en donde disfrutar del sol y de los bajos precios relativos. En ese momento, nuestra mesa de tres patas perderá una y los contribuyentes españoles volveremos a rodar en el caos de la macroeconomía.

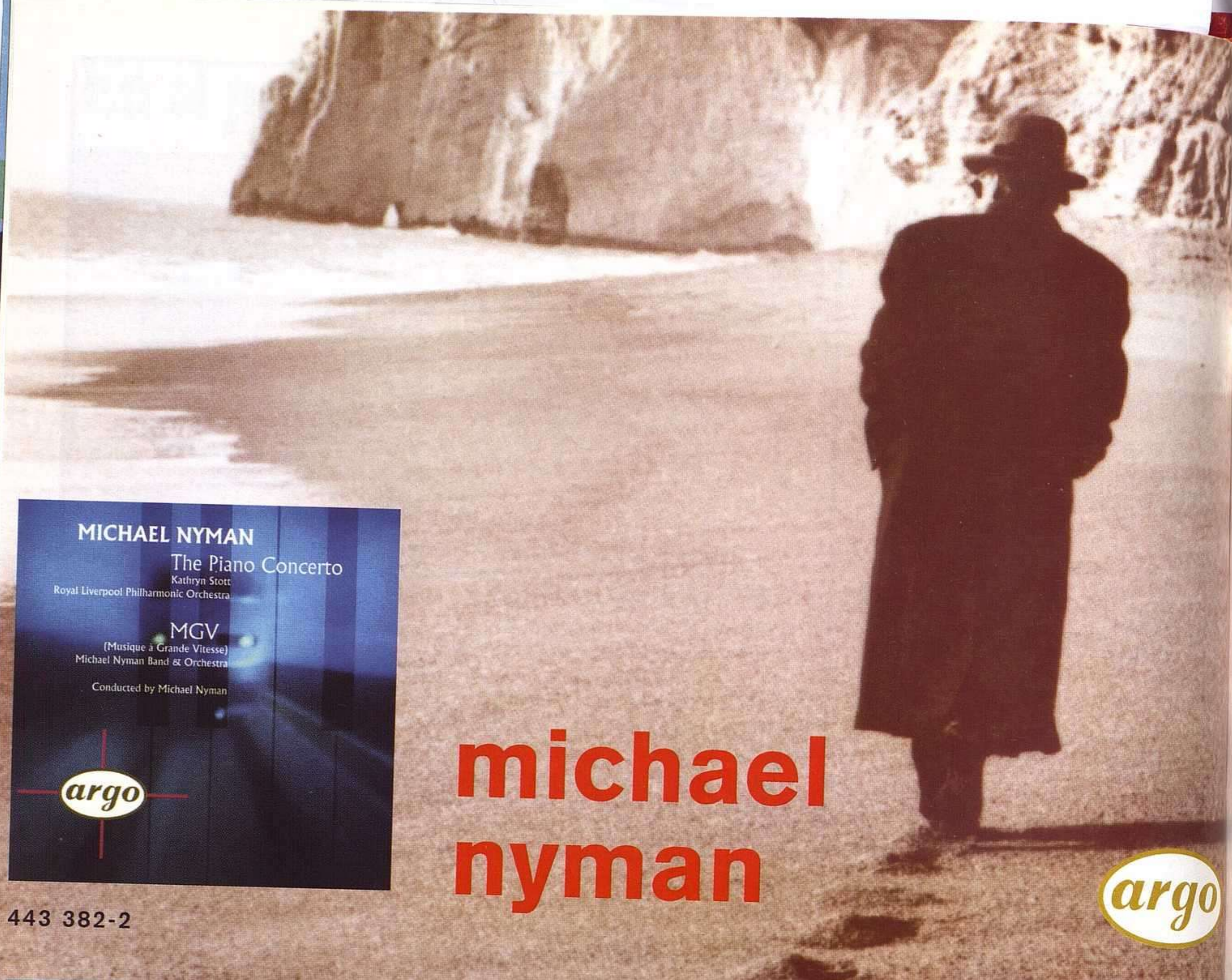
Para prevenir el futuro y no perder lo conseguido, los regidores políticos apuntan hacia una mejora de los servicios y hacia una mayor cualificación y estructuración de la oferta turística. Por lo que nos toca, llamaron nuestra atención las frases dedicadas por las autoridades al turismo cultural; suponemos que tanto el señor Gómez Navarro como la señora ministra de Cultura, cuando dicen potenciar el turismo cultural, también se refieren a la Música.

Dado, parece ser, que los festivales musicales españoles –auténticos focos de promoción turística– van por buen camino, ¿por qué no apoyar éstos de forma más contundente, tanto en su organización material como en su promoción internacional?

La Quincena Musical Donostiarra, el Festival de Granada y el de Santander, los más veteranos miembros de la Asociación Europea de Festivales, pueden aportar prestigio y relevancia a nuestra oferta cultural y producir divisas, pero deberíamos también potenciar otros muchos festivales que –si bien no tienen el renombre de los antes citados– sí gozan de una oferta musical de primera línea como son, entre otros, los de Nerja, Peralada, Torroella, Cambrils, Cadaqués, Córdoba... por limitarnos a los que se celebran en la temporada alta estival. Apoyando tales eventos promovemos a la par el turismo interior y de alto nivel cultural y económico.

Tampoco deberían quedar ajenas a ese contundente apoyo las manifestaciones musicales clásicas ya tradicionales y aquellas otras que de forma incipiente empiezan a consolidarse y que tienen por escenario entrañables recintos de pequeñas ciudades durante las noches de nuestros calurosos veranos y, por supuesto, los celebrados en plazas, barrios, templos y monumentos artísticos de ciudades más grandes. Estos espectáculos, menos ampulosos pero altamente gratificantes para el turista libre, de a pie, dan forma, colorido y sentido a una bien estructurada oferta de turismo musical en España; aquí son los municipios los que tienen la palabra.

Hagamos entre todos que la Música suene con mucha más fuerza en el próximo año turístico español.



MICHAEL NYMAN
The Piano Concerto
 Kathryn Stott
 Royal Liverpool Philharmonic Orchestra

MGV
 (Musique à Grande Vitesse)
 Michael Nyman Band & Orchestra
 Conducted by Michael Nyman

argo

443 382-2

michael nyman



Michael Nyman
SONGBOOK
 Ute Lemper

DECCA
 DIGITAL

*Songs to texts by
 Celso, Shakespeare, Mozart, Rimbaud*

argo

425 227-2

MICHAEL NYMAN
PROSPERO'S BOOKS

argo

MUSIC FROM THE FILM
 BY PETER GREENAWAY

MICHAEL NYMAN BAND

425 224-2

MICHAEL NYMAN
TIME WILL PRONOUNCE

James Bowman
 Fretwork
 Trio of London
 Virginia Black
 London Brass

argo

440 282-2

MICHAEL NYMAN
 String Quartets 1-3

argo

BALANESCU QUARTET

433 093-2

PIANO CIRCUS

Chris Fitkin: Sextet
 Michael Nyman: 1-100
 Tim Seddon: 16
 Simon Rackham: Which ever way your nose bends

argo

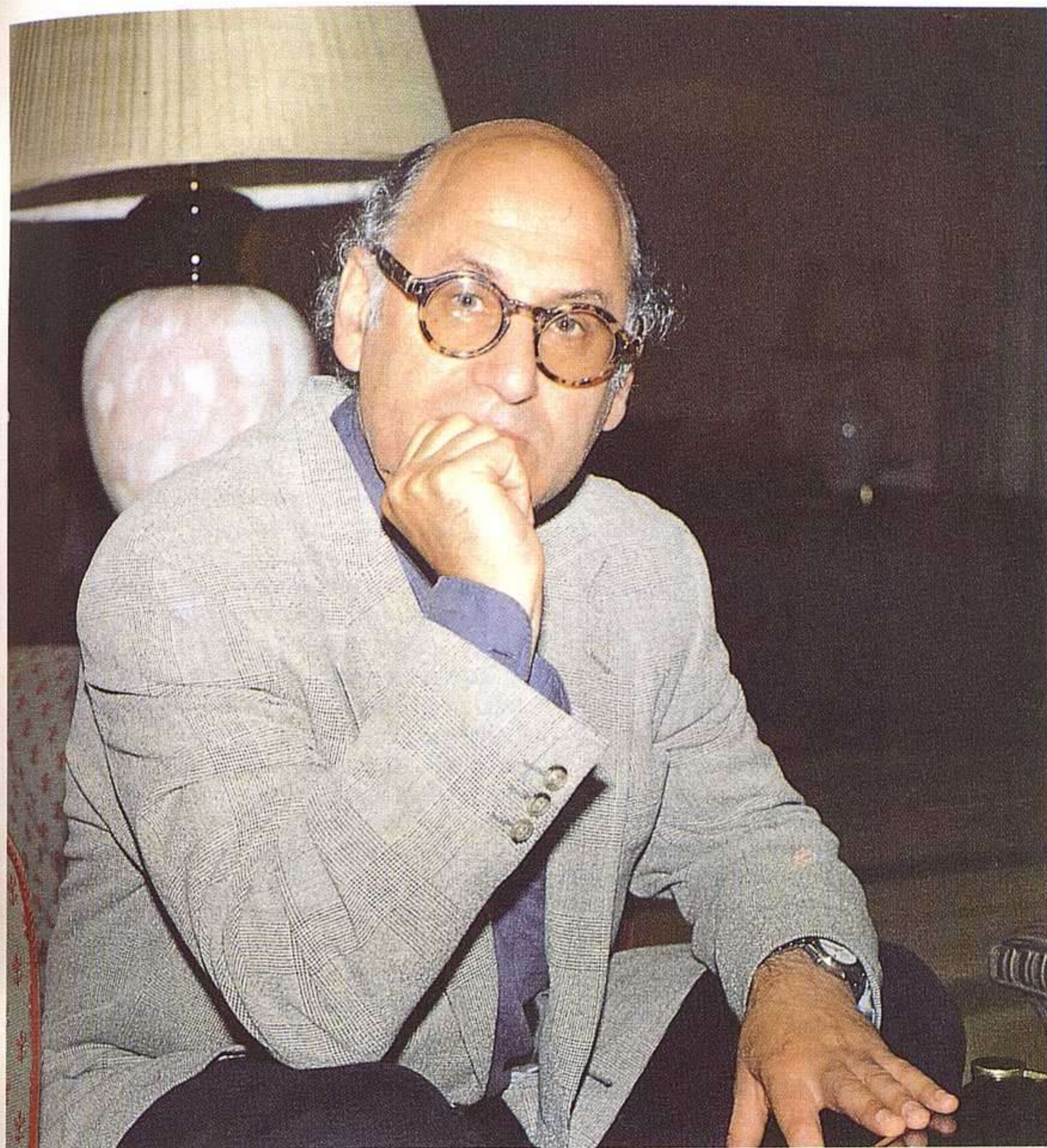
433 522-2

The Essential MICHAEL NYMAN BAND

argo

The Draughtsman's Contract
 Drowning by Numbers
 The Cook, the Thief, his Wife & her Lover
 Prospero's Books

436 820-2



Michael Nyman

El hombre del piano

por Juan Antonio Llorente

A pesar de la diversidad temática y formal de Michael Nyman (Londres, 1944) a la hora de componer, el universo musical de este creador le estaba vedado a una buena parte del común de los mortales. Todo, hasta que un hecho vino a rescatar, desempolvándola, toda su producción anterior: Nyman descubrió su faceta como compositor de bandas de película. No de la música al uso, sino de una distinta, fresca, impregnada de las influencias anteriores de este artista que sabe conjugar en sus partituras para la pantalla los sedimentos clásicos adquiridos en su etapa de musicólogo con los hallazgos obtenidos como investigador en el campo de la música folk. Para sazonarlo, Nyman aplica diestramente unos cuantos toques de la corriente minimalista que en su día encabezó. Como prueba de ello, ahí está la colección completa de bandas creadas por encargo del cineasta Peter Greenaway, uno de los abanderados del cine intelectual. Michel Nyman, que ya había probado fortuna en el campo de la ópera –recordemos un sólo título: *El hombre que confundió a su mujer con un sombrero*, y había musicado poemas de Celan para la voz de Ute Lemper, se ejerce en la actualidad entre la creación y la interpretación al frente de la banda que lleva su nombre. Y prometiéndose día tras día abandonar el último camino emprendido para reanudar las composiciones que no necesitan más meta ni justificación que la música misma. El tiempo dirá. Por lo pronto, el primer paso ya lo ha dado con el *Concierto de Piano* que ha grabado DECCA, interpretado por Kathrin Stott y la Royal Liverpool Philharmonic Orchestra.

¿Qué siente el Michael Nyman musicólogo cuando se ve incluido entre la nómina de los compositores clásicos?

Si soy compositor clásico, y así se me considera por definición, no es ni más ni menos que por la manera en que trabajo, por mi modo de presentar la música, y por los grupos musicales con los que actúo. Mi proceso completo de componer es lo más tradicional que se puede encontrar.

Ni siquiera utiliza ordenador.

Ni siquiera eso. Sólo papel, lápiz y goma de borrar. Lo único no clásico es mi público. Y un dato muy significativo respecto a esta última afirmación es el hecho de que mi álbum más vendido sea *El piano*, que es el más clásico de los que he realizado.

¿Qué ocurre cuando se matiza diciendo "un clásico en música de películas"?

Puesto que he compuesto bandas sonoras significativas para películas importantes -y de gran calidad, si se piensa en toda la filmografía de Peter Greenaway-, que han supuesto un fuerte impacto en la historia del cine de los últimos 10 ó 15 años, estar asociado a esas películas no deja de resultarme muy interesante.

¿Cita a este director tal vez porque ha significado mucho para usted?

Por la clase de trabajo con Peter Greenaway, el tipo de obra que me animó a hacer, y la especial relación conseguida entre banda sonora y película, creo que seremos incluidos juntos en la historia del cine. Aunque no fuera más que por ser nuestra unión la única estable y duradera entre director y compositor.

¿Recuerda en cuántas ocasiones trabajaron juntos?

Son 15 ó 20 películas las que hicimos entre 1976 y 1991, y en todas ellas, se concede una gran autonomía y un lugar muy importante a una música que casi genera su propia narrativa. Digo esto porque, en parte, se le anima a crear lugares sonoros allí donde la historia no está construida.

Está elogiando la calidad de sus partituras.

No, no hablo de calidad, sino de tipo de música y de relaciones. Y Peter, por lo menos en teoría, pretendía romper con la dependencia tradicional, cuando el sonido seguía a la imagen, para apoyar o reforzar lo que ya estaba en la pantalla.

¿Qué sistema de colaboración establecían?

Por las características de mis composiciones, a menudo él utilizaba mi música como un motor. Si hubiese sido tranquila y pasiva, para empezar, no le hubiera interesado, porque no hubiera sido capaz de nutrirse de su energía, de su pasión.

¿Cómo se las arreglaban para hacer encajar sus trabajos?

Existe una especie de discrepancia entre la pasión de mi música y la apatía de sus películas, cargadas de pasión intelectual, tanto en lo referente a la pasión por las ideas y las imágenes, como en la pasión por una nueva manera de presentar la narrativa filmada. Pero en ellas no hay pasión humana cuando se trata de relaciones entre personas. Y la música puede proporcionar eso que falta.

De *El Piano*, aunque no la dirigiese Greenaway, también se siente orgulloso

El Piano va a quedar como una de las mejores películas, y no sólo del año, sino de la década - así me lo dijo mi amigo Pedro Almodóvar-, y me gusta estar asociado a ella.

En letras grandes, por supuesto

En lo que a mí respecta, no me gustaría verme sólo como una nota a pie de página o como alguien que contribuyó a la historia del cine. Como compositor he hecho más

"'El piano' va a quedar como una de las mejores películas, y no sólo del año, sino de la década"

que eso y merezco más. De cualquier forma, aunque no me preocupa la posteridad, me gustaría que mi música de concierto fuese apreciada en sí misma.

¿Cuántas veces el Nyman compositor se ha dicho: ésta es mi última película?

Siempre lo digo, pero lo curioso del cine es que te vuelve adicto. Trabajando en una película, se produce algo que no se da en ninguna otra circunstancia. Escribir un concierto supone una actividad muy solitaria. Aunque estés en contacto todo el tiempo, como cuando compongo una ópera, o cuando hice el songbook para Ute Lemper, que consultaba con ella sobre el potencial de su voz. Incluso así, el proceso se desarrolla en una habitación a solas. La película supone una actividad creativa en grupo. Creas solo, pero consciente de formar parte de un enorme engranaje, contribuyendo al tiempo al resultado de la conjunción de muchos talentos.

¿Y un creador puede ver en eso algo de positivo?

Lo que digo, supone ventajas y desventajas. Por supuesto que no tienes el mismo control final sobre tu trabajo que en una ópera o en una obra de concierto. Pero la parte positiva consiste en colocar tu trabajo en un contexto más amplio, que puede ser visto y escuchado de forma completamente distinta.

El resultado tampoco puede compararse al de un concierto.

No. El resultado, una vez que la película está terminada, no se parece en nada al de un concierto.

to. Podría componer la más sorprendente de las óperas y se harían diez representaciones para, después, no saberse nada más de ella en unos años. Hasta que se monte otra producción. Y ahí está lo maravilloso del cine: en que las películas se están proyectando continua y mecánicamente en cincuenta países a la vez.

La publicidad y la promoción también son seductoras.

Además, es mucho más fácil hablar de cine que de música abstracta. Y aunque se genera, todo hay que decirlo, una cierta presión al componer una banda sonora, desde finales de enero hasta mayo de este mismo año, compuse y grabé dos de 50 minutos. Y lo más interesante es que la música de cada una de ellas es totalmente distinta.

¿No le resulta duro el encorsetamiento?

En absoluto. Precisamente, otra de las razones por las que crear para películas me resulta fascinante, es por el hecho de trabajar sobre la idea de otra persona. Eso es algo que requiere una respuesta musical concreta, así como la creación de un mundo de sonidos particular, un especial lenguaje musical cuya existencia nunca pensé que fuera posible. Sin los requerimientos de *El Piano*, nunca hubiera podido componer una música con ese lirismo, y tan claramente romántica.

¿Ha vivido otras experiencias similares?

Para una película basada en la vida de Anton Mesmer, Rod Spotswood, el director, a pesar de haber centrado la acción en el siglo XVIII, concibió al personaje como un prefreudiano muy moderno. Por todo ello, la clase de música que pretendía que yo escribiese era del tipo de la de Schönberg que se hacía a finales del pasado siglo. Esto me obligó a alejarme de las sencillas armonías diatónicas para crear un estilo muy cromático, más denso armónicamente de lo que suelo hacer.

Por lo que dice, más que encorsetamiento, parece que este tipo de trabajos le sirven como disciplina

En este sentido "utilizo" las películas para obligarme a plantear mi trabajo de distintas maneras y entrar en áreas, más allá de la pereza, de la propia identidad de artista. Para mí, que me considero un compositor que trabaja en ciertos canales, es muy valioso que alguien me pueda obligar a pensar más allá de los mismos. Y si al tiempo contribuyes a completar el trabajo de alguien mejorando esa obra -dicho esto sin arrogancia-, y surge el álbum de la banda sonora, etc, etc... El todo final funciona en muchos niveles distintos.

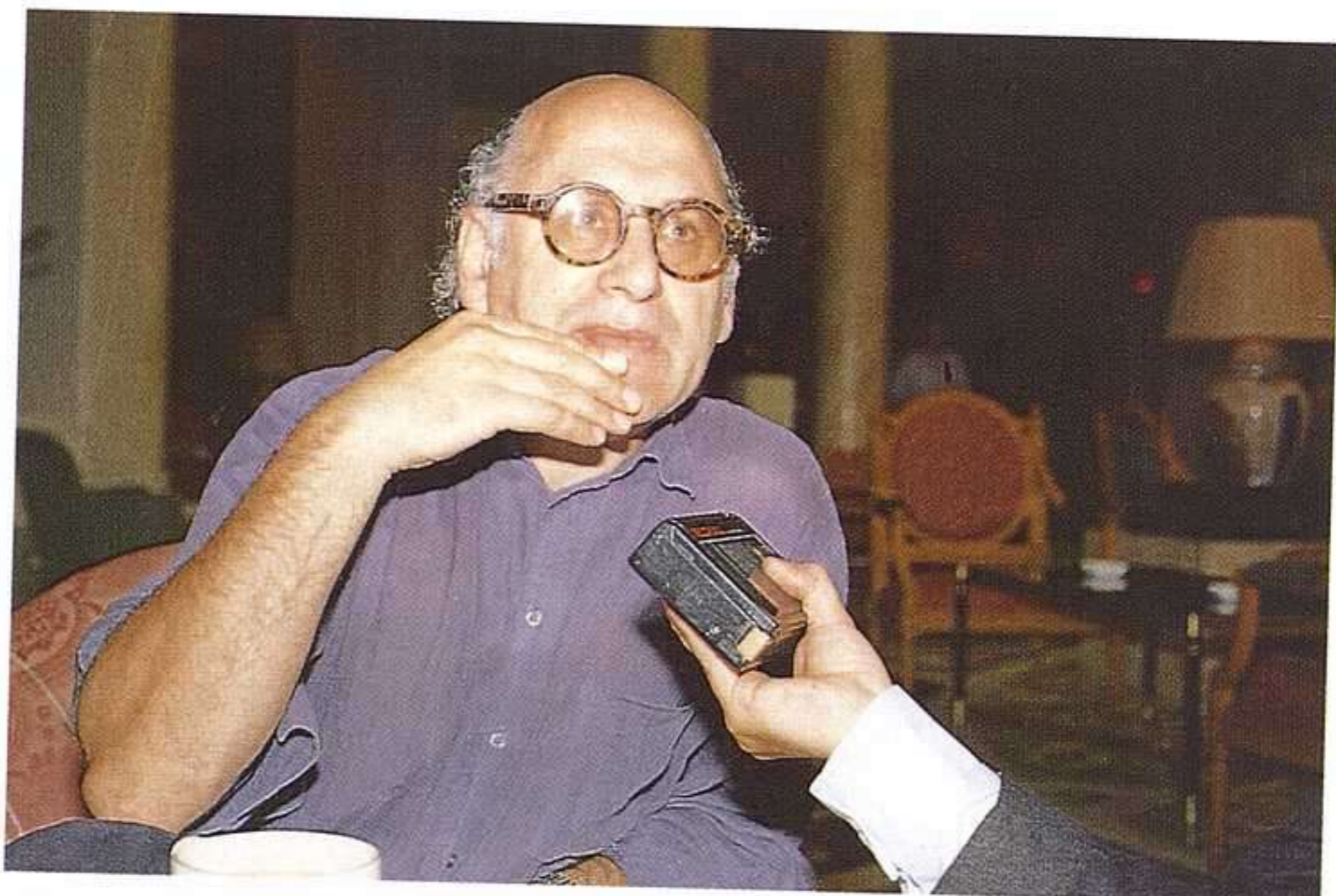
De esos niveles, ¿cuáles le conciernen más?

Desarrollarme constantemente como compositor y saber que soy capaz de hacer, por ejemplo, una determinada variación cromática. Ahora se que puedo, y por eso no me importa aceptar los

retos. Como compositor, si no encajas ese estilo de encargos es porque consideras que están fuera de tu identidad. Pero si te obligas, si encuentras esa densidad cromática que decía, te sientas, lo escuchas, y dices: "me gusta bastante", Y no significa eso que me esté convirtiendo en otra persona, sino que me estoy empujando a mí mismo día tras día. Y esto es algo extremadamente valioso.

¿Incorpora cada uno de esos resultados a su obra, a pesar de ser, tal y cómo asegura, tan distintos unos de otros?

El lirismo de *El piano* ahora puedo decir que es ya una parte de mi lenguaje musical y, aunque tal vez no vuelva nunca a caer en esa especie de Schönberg temprano, lo cierto es que la experiencia ha quedado ahí.



Nyman encabezó en su día la corriente minimalista.

Nadie negará que es usted valiente ensayando nuevas fórmulas.

Y se logran resultados interesantes. La banda sonora de Mesmer a la que antes hacía referencia, está escrita sólo para cuerda: cuatro violines, cuatro cellos y un contrabajo. En esta ocasión, sin saxofones. En El Piano fue distinto. Entonces sí los incluí porque supe desde el primer momento que debía trabajar con elementos familiares, para intentar integrar mi mundo conocido con el desconocido.

¿Cómo concibe el hecho creativo?

Escribir música entraña un proceso curioso. Si repaso mi obra completa, podría llegar a catalogar unas ciento cincuenta piezas. Con todo y eso, cada vez que empiezo a componer una nueva, parto de todo el sustrato de lo anterior. Y no hay vez que, antes de aplicarme sobre la idea, no me rasque la cabeza con un gesto entre ignorante e inocente. Confieso que ese momento me gusta mucho.

¿Tiene algún truco a la hora de abordar nuevos trabajos?

Hay ciertas situaciones en las que, obviamente, al conocer tan bien mi música, sé como resolverlas. En cierto sentido, extraigo deliberadamente lo que me resulta familiar. Pero mi música más interesante es la que he escrito partiendo del punto estático, del "no conocimiento".

De lo asimilado en esta etapa ¿Qué le ha sorprendido más?

Una de las cosas que me ha quedado clara componiendo para películas es que cuanto más sencilla es la música, más efectiva resulta, porque presenta imágenes muy directas. Y de los directores -aparte de Grenaway- he aprendido a ver cuánto les preocupa que la música interrumpa el movimiento de una escena concreta. Si compones una música demasiado elaborada y la colocas en un momento determinado, el director dice "esta cadencia va en contra del ritmo de la escena".

¿Le resultó fácil pasar de El Piano banda sonora a El Piano concierto?

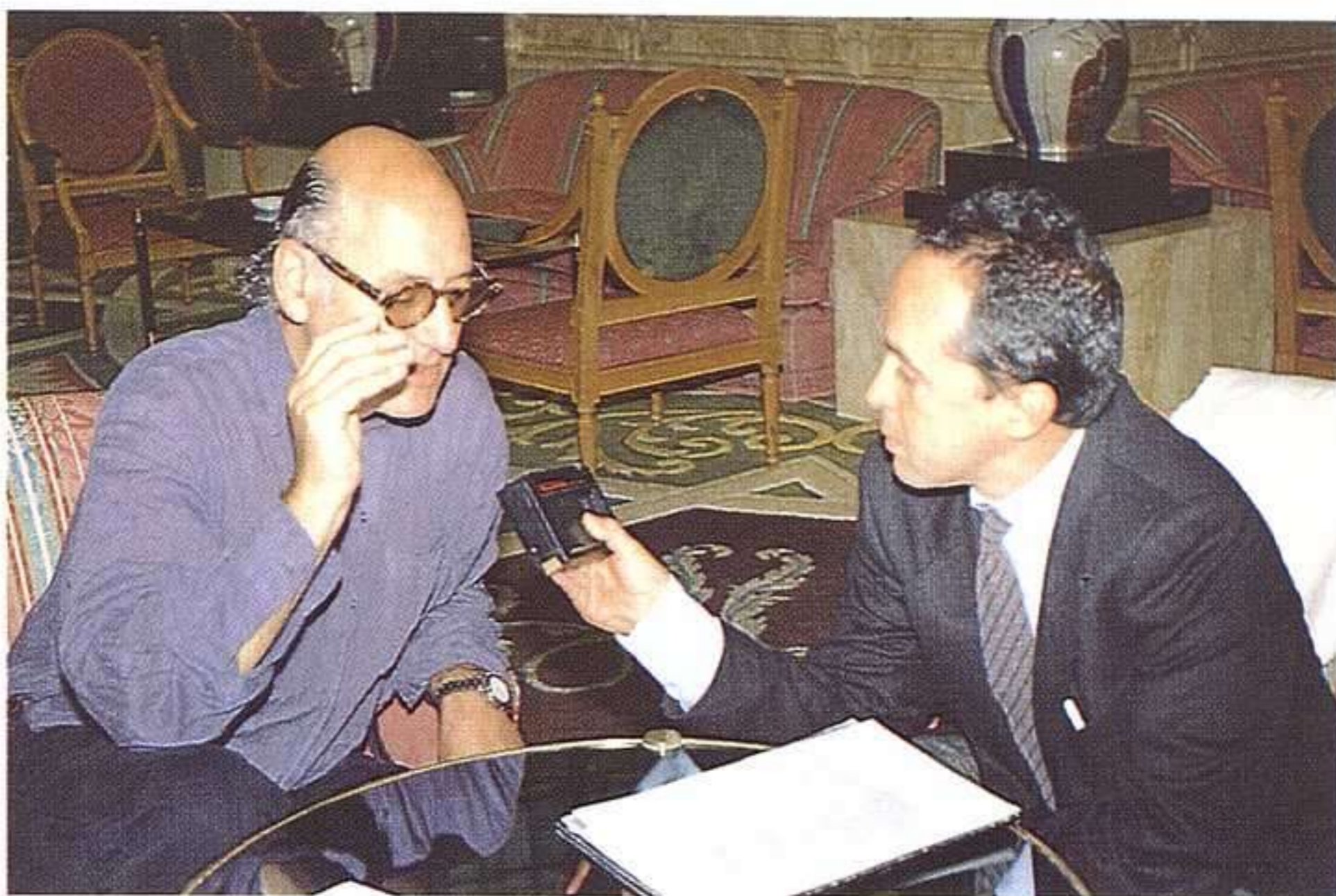
La versión concierto de El piano me dio la oportunidad de aplicar la libertad a la que aspiro como compositor, y no tener la limitación de la sencillez. Quería modificar la banda sonora, pero no destruirla, y si lo hice fue porque me encariñé tanto con la película que quería saber si podía presentarla bajo una luz distinta, cambiando su estructura y su textura.

¿Cómo han ido sus experiencias con la orquesta andalusí de Tetuán?

Quiero intentar dejar claro, en primer lugar, que la tentación constante para un músico occidental es coger lo que se le ofrece y ponerlo en su propio contexto. Yo desconfío por principio de esos músicos sofisticados que constantemente roban las ideas de las que consideramos culturas más primitivas. Todo, para luego acabar tocando música española del siglo XI con aires de música andaluza, que no es primitiva.

¿Supo sustraerse a la tentación?

Yo lo que quise fue evitar ese peligro, y me limité a componer un trabajo para ellos. Una música para ser interpretada por la Michael Nyman Band a un lado, y la orquesta andalusí al otro. La escribí de tal manera, eso sí, que pensé que tenía relación con los principios de su música. Pero una vez que la escuché, la cosa no estaba tan clara ya que, en cierto sentido, la manera en que la había trabajado resultaba más próxima a la suya que a la mía. La primera vez que los escuché en Granada, reparé en que su música era lineal, monofónica, sin armonía. Así que decidí escribir algo puramente melódico.



En la foto, el artista londinense junto al entrevistador.

No le resultaría fácil.

En mi música, como en toda la música occidental, la melodía es la línea superior de la armonía. Así que tenía que componer esta pieza totalmente melódica, cuando mi banda lo que toca son armonías que derivan de las melodías. Por esta razón, tuve que revertir mi procedimiento. De acuerdo con el nuevo esquema que me organicé, los marroquíes estarían interpretando mi música, y yo añadiendo música a su actuación con mi banda, lo cual es el mejor equilibrio.

¿Qué opinaron ellos del juego?

Ellos aceptaron el reto y, por tanto, la disciplina de aprender esta pieza. Y la dedicación, la pasión y el entusiasmo con que tocan se ven recompensados por la forma en que lo acepta el público, como ha ocurrido cada vez que hemos actuado juntos. Es realmente maravilloso ver su reacción ante la respuesta de los espectadores de la que, como dije, es la primera pieza que escribí para ellos, y ellos la tocan a su propia y personal manera, como si fuera suya.

¿Va a quedar algún poso de la experiencia?

Algo muy interesante quedará. Por lo pronto, una posibilidad de colaboración futura con músicos del magreb. Además, como consecuencia de esto, existe una idea para que vengamos a actuar en Granada, con músicos españoles de flamenco. Es una propuesta que nos han hecho para el Festival del año próximo en esa ciudad. Sería fantástico.

"La versión de concierto de 'El Piano' me dio la oportunidad de aplicar la libertad, y no tener la limitación de la sencillez"

Por lo que se ve, tiene su futuro inmediato muy claro.

Aunque existen muchos peligros. Entre otros, por ejemplo, el que yo no soy un buen colaborador.

¿Quiere decir que no sabe integrarse?

Básicamente, lo que yo quiero es escribir mi música. Pero, como ya dije al hablar de mis últimas experiencias, las películas me han hecho ser más dúctil para no anteponerme siempre en los proyectos.

¿Qué le ha resultado más valioso de su amplia experiencia desde sus comienzos como musicólogo?

Desde que comencé a estudiar, siempre me ha interesado la armonía. Cuando de pequeño, con ocho o diez años, escuchaba música clásica, reconocía solo los pasajes que sobresalían de ella por el

hecho de tener relación con una armonía fuerte e interesante, y los encontraba especialmente significativos. En mis tiempos de estudiante era muy bueno con los ejercicios armónicos, y supongo que esto me llevó a escribir música desde un punto de vista totalmente armónico, lo cual tiene sus limitaciones. A pesar de todo, no encuentro nada más excitante como compositor que sentarme y descubrir una nueva progresión armónica para, a partir de ese momento, empezar a construir una estructura completa sobre esa armonía. Todo esto, utilizando distintos medios a la hora de desarrollarla: alejándome de ella, modificándola, etc.

¿Y en el momento de orquestar?

La orquestación, los instrumentos, es también un apartado que me interesa. Cuando era estudiante de música hice, por supuesto, ejercicios de orquestación, y eran de lo más abstractos, sin sentido ni razón. Sólo aprendí sobre instrumentos y orquestación al escribir mi propia música, por necesidad, buscando una manera de materializar en sonido lo que había escrito en el papel. Descubrí los saxofones por casualidad, y escribo de una manera muy especial para los violines porque soy pianista.

¿Cómo lo hace?

La orquestación es algo que no puedes separar de la música. Cuando me preguntan ¿Cómo hace la orquestación? les cuento mi experiencia. Puedes ser un orquestador muy habilidoso, pero eso no tiene nada que ver con el contenido de la música. Por ejemplo, si tuviera que escribir bandas sonoras para Hollywood, el compositor intentaría crear un tema corto para piano, y después lo alargaría, arreglándolo para orquesta.

¿Y no es esa la vía?

Yo nunca podría hacer eso, porque hay una relación íntima entre las ideas musicales, la presentación de esas ideas, la textura y la orquestación. En este último proceso, constantemente recompongo y añado, haciendo la textura más densa, más rica, o lo que sea. Tengo suerte por haber descubierto cómo hacerlo.

¿Se ha planteado en alguna ocasión volver a su etapa de investigador?

Si tuviera ahora la disciplina suficiente como para volver a ser musicólogo, sería un gran experto. Conozco dos vías: una es hacer ediciones de música y la otra discutir asuntos, como la motivación de un compositor y las cuestiones generales sobre sus gustos. Cuando miras al pasado, sólo preocupan los períodos de tiempo: te fijas en el desarrollo de la carrera de Mozart, o te interesas por el de alguna de sus ideas musicales, y si son parte de acontecimientos sociales o políticos. Trabajas de un modo global. Yo soy compositor. El proceso de sentarse y escribir una pieza concreta es muy preciso y centrado en el tiempo, concentra una variedad completa de decisiones que salen de una variedad completa de razones, y el gusto in-

fluenciado por grandes acontecimientos políticos o culturales. Es muy difícil.

Se le ha acusado en alguna ocasión de comercial.

Mucha gente será cínica ante mi obra. Dirán que si la hago así es para que sea comercial, por criterios de mercado. Muchos críticos desprecian esta música, sea mía, de John Adams o de quien sea, porque la consideran dirigida al mercado de consumo.

¿No hay algo de cierto?

Ante todo hay que recordar que yo escribo esta música porque es la que quiero escribir. Cuando empecé a hacerlo, en 1977, tenía 33 años, y mis composiciones comenzaron a nacer con todas las características que todavía conservan. Entonces no había mercado. Y luché durante 10 años por hacer la música en que creía, y por encontrar gente que quisiera que yo escribiese música para ellos, como Peter Greenaway, que se convirtió en mi mejor cliente. Hasta ese momento, constantemente ofrecía pequeños conciertos gratuitos para que la gente se familiarizase con mi música, gradualmente, creando ese mercado que ahora me está respondiendo. Yo me he creado ese mercado. Así que, ni hablar de que esta música es comercial, de consumo.

Será la consecuencia de esa tendencia a categorizar.

La gente agrupa músicos y músicas por categorías, y ésa es una interpretación cultural equivocada. Conozco la Tercera Sinfonía de Gorecki desde hace diez años, y ya pensé, antes que los demás, que era un pieza sorprendente y maravillosa. Pero eso no me indujo a sentarme a escribir algo remotamente similar. La música de El Piano es como es porque la película pedía ese tipo de música.

¿Dónde situaría sus polos?

Mi condicionamiento es a través de John Cage, y una actitud activa hacia la música clásica.

¿Cómo se cuestiona esta última?

Hay nuevas maneras de pensar en la música antigua. Aunque "l'avant garde" rechazó totalmente la tradición clásica, incluso cuando la música de Schönberg. Salieron de esta tradición musical y

"Desconfío por principio de esos músicos que roban constantemente las ideas de las que consideramos culturas más primitivas"

una vez que se introdujeron en su trabajo maduro, cerraron la puerta. Lo que han hecho sus seguidores es mantener esa puerta cerrada. Algunos compositores como Luciano Berio echaron una mirada a través de la puerta y se dieron cuenta de que el heredero de la tradición de Schönberg lo es otro tanto de la tradición de Verdi.

¿Cuáles son los sedimentos clásicos que más fácilmente se podrían detectar en su obra?

Igual que los pintores tienen toda la historia pictórica a su disposición, como material para su obra, los músicos hacemos lo mismo. Pero mien-

tras en los pintores no está mal visto, a los compositores que trabajan sobre el pasado o con imágenes musicales del pasado, se les trata con grandes reticencias. Con todo y eso, si mi música consistiera solamente en plagiar a los antiguos, todavía me quedaría una inmensidad de material disponible. En mi trabajo, he utilizado a Purcell, Schumann, mucho Mozart, Brahms...

"Watermusic", por su título, se diría inspirada en Haendel.

Nunca utilicé a Bach ni a Haendel, pero sí a Rameau y Couperin. Por lo que respecta a Watermusic, sus bases se pueden hallar en Monteverdi.

Usted fue uno de los impulsores del minimalismo.

Fui el primero en reconocerlo y en dar a esa música el nombre de minimalismo.

¿Qué claves definen ese movimiento musical?

Las claves en parte tienen que ver con el material y en parte con el proceso, la estructura y su comportamiento respecto al tiempo. Y también tiene que ver con el rechazo de toda la parafernalia de la nueva música que sonaba en los 50 y 60 y con un tipo de narrativa totalmente nueva. Todo junto crea un nuevo concepto que a veces tiene que ver con la armonía, o por mi parte, con la melodía y con ciertos gestos rítmicos. Es una actitud hacia algunos impulsos que guarda cierta relación con música no clásica occidental y, en mi caso, con la música pop. A través del minimalismo uno puede investigar en formas de variaciones barrocas y, tangencialmente, en el rock and roll. Algo que descubrí escuchando a Los Beatles en los 60 es que si tienes una canción y metes una pausa instrumental, sólo has hecho una variación sobre las armonías de la canción, algo que, para mí, está muy cercano, entre otros, a los pasacalles.

¿Qué tendría que decir a los que califican de un modo negativo su música de repetitiva?

Que todas las formas de variación son repetitivas por naturaleza, y lo que es interesante en la repetición no lo es en la parte que cambia. Cuando alguien dice que esa música es repetitiva, sólo está escuchando lo constante, no lo inconstante.



¡EL UNICO A PRECIO MEDIO!

**CD
DEL MES
OCTUBRE**

OTRAS NOVEDADES

KYOKO TAKEZAWA
Mendelssohn Violin Concertos
Bamberger Symphoniker
CLAUS PETER FLOR



KYOKO TAKEZAWA
MENDELSSOHN
Violin Concertos
Bamberger Symphoniker
CLAUS PETER FLOR



TOKYO STRING QUARTET "IMPRESSIONS"
Debussy - Ravel String Quartets
Ravel Introduction & Allegro
Richard Stoltzman - Heidi Lehwalder
James Galway



EVGENY KISSIN
Chopin
Sonata No. 3 - Mazurkas
Recorded at Carnegie Hall



HOROWITZ
Bach - Clementi - Mendelssohn
Chopin - Liszt - Rachmaninoff
The Private Collection
Live Performances From Carnegie Hall 1945-50



Tfno.: 388 00 02



Frank Peter Zimmermann

por Gonzalo Badenes

La mirada interior

El violinista alemán Frank Peter Zimmermann (Duisburg, 1965) actuó en el Palau de la Música de Valencia el pasado mes de junio, dentro del ciclo de conciertos organizado por la Universidad Politécnica valenciana con motivo del vigesimoquinto aniversario de su creación. Zimmermann, artista exclusivo del sello EMI, se encuentra en un momento ascendente dentro del "ranking" de los intérpretes actuales. El instrumento del que se sirve es el famoso "Hilton" Stradivarius de 1691.

"Mozart es el compositor con el que me encuentro más a gusto... nunca he tenido que 'luchar' con su música"

Nacido en el seno de una familia de músicos, hizo su debut a la edad de diez años, en Duisburg, tocando el "Concierto en sol mayor K216" de Mozart.

Mi padre era violonchelista. En mi casa yo escuchaba siempre música clásica. Cuando tenía tres o cuatro años, mis padres quisieron que aprendiese piano, pero yo sentía que el violín era el instrumento con el que mejor podía expresarme. A los seis años decidí hacerme violinista. Entre los diez y los doce estudié con Valery Gradov en Essen y luego, en Berlín, con Saschko Gawriloff, un violinista por entonces muy famoso en Alemania. En Amsterdam tuve como maestro a Hermann Krebbers. Todo este trabajo fue decisivo, tanto en el desarrollo de mi técnica como para la preparación del repertorio.

Zimmermann considera que un músico verdadero debe consagrarse por completo a su profesión.

Naturalmente, hay que leer mucho y tener una cultura lo más universal posible, pero un músico que recorre el mundo como profesional debe hacer de la música la única meta de su vida. A mí me interesan muchos temas, porque opino que uno será tanto mejor músico cuanto más amplia sea su cultura. Entre mis intereses extra musicales figura el fútbol, concretamente el español. Mi equipo favorito es el Barça.

Aunque en su época de estudiante en la Folkwang-Musikhochschule de Essen Zimmermann ganó el primer premio del certamen "Jugend musiziert", ahora se declara contrario a los concursos musicales.

No creo que se pueda medir la calidad de un intérprete en función de datos tales como la velocidad a la que toca. Los concursantes están bajo una enorme presión y se hallan obligados a preparar piezas de lucimiento para mostrar su habilidad. Esto es

propio de competiciones deportivas. En mi caso, no tuve necesidad de los concursos para iniciar mi carrera de concertista y éste es el principal motivo que me decidió a no acudir más a ellos.

A la edad de diecisiete años, Zimmermann tocó por primera vez con la Filarmonía de Viena bajo la dirección de Maazel.

No es fácil, pero considero que, especialmente para un violinista, resulta muy importante entrar desde muy joven en este mundo de grandes orquestas y grandes maestros, ya que más tarde cuando uno vuelve a actuar con ellos se siente como en familia. Personalmente, no me imagino esperando hasta los treinta años para debutar en Viena o Nueva York.

Zimmermann no tuvo relación alguna con Herbert von Karajan.

Mucha gente intentó que la tuviera, pero en aquella época en Alemania Anne Sophie Mutter parecía estar siempre un paso por delante de mí. Karajan debió de pensar que no podía apoyar a dos violinistas de la misma edad y del mismo país. Fue una lástima, pero consideremos las cosas desde otro ángulo. Anne Sophie Mutter realizó sus grabaciones más importantes antes de cumplir los veinte años. Si diez o veinte años más tarde decide regrabar los conciertos de Brahms y Beethoven, por encontrarse en una época de mayor madurez artística y técnica, el público seguirá comprando preferentemente sus primeras grabaciones con Karajan. Es lo que todo el mundo quiere, un poco como lo que pasa con la Coca-Cola. Por supuesto, es fantástico haber grabado a los dieciséis o diecisiete años todos aquellos discos con el gran apoyo de Karajan.

Una de las grabaciones más celebradas de Zimmermann es su ciclo de Sonatas mozartianas para violín y piano.

Mozart es el compositor con el que me siento más seguro. Naturalmente, presenta dificultades técnicas y musicales, pero nunca he tenido que luchar con su música. No es como Beethoven u otros autores, que te obligan a trabajar mucho tiempo hasta que llegas a captar la estructura de la obra. Fui muy afortunado al tener como pianista a Alexander Lonquich, ya que entre nosotros se da una gran afinidad en el modo de sentir la música. Lonquich toca con gran espontaneidad. Dos de las Sonatas de Mozart no las habíamos tocado en concier-

to, pero decidimos grabarlas porque nos sobró tiempo.

Para Zimmermann resulta esencial el haber tocado una pieza en público antes de llevarla al disco.

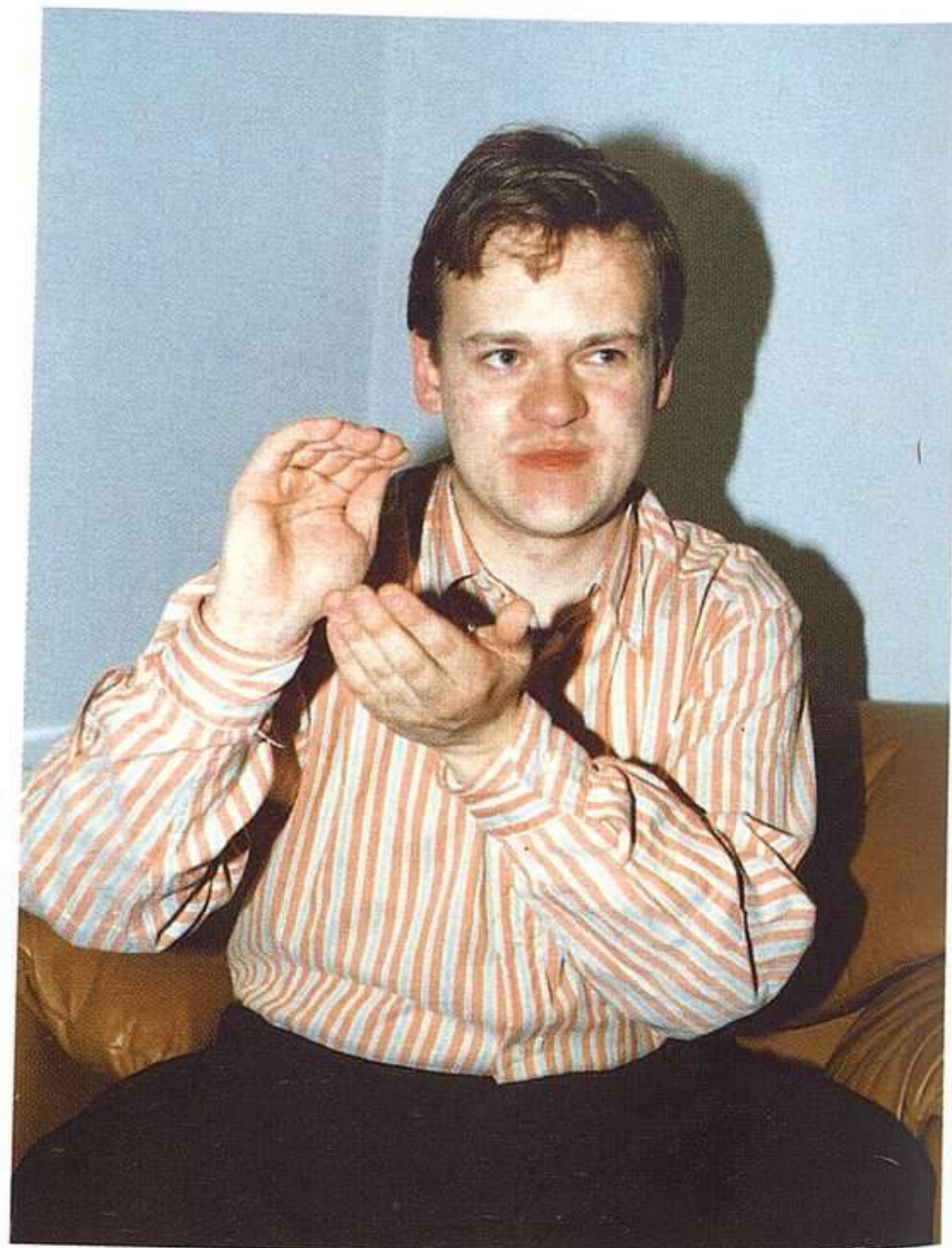
Creo que no hay nada tan importante como la experiencia de encontrarse sobre la plataforma de la sala de conciertos, frente al público. Se puede haber practicado durante miles de horas, pero un solo segundo delante del público proporciona una experiencia mucho mayor.

Sin embargo, no se muestra muy partidario de grabar en directo.

Delante de un micrófono el violinista procura evitar producir ciertos ruidos, de los cuales no es consciente cuando se encuentra frente al público. Al tocar ante el público el violinista no oye esos ruidos y se arriesga mucho más que en el estudio de grabación. El próximo enero grabaré en directo el *Concierto en Re* de Brahms, con la Filarmonía de Berlín y Sawallisch. Tengo algunos registros en vivo con esa misma orquesta, que no han sido publicados todavía debido a las rivalidades entre ciertas compañías discográficas, concretamente EMI y Sony.

Zimmermann no tocó en el Palau de la Música de Valencia con su pianista habitual.

Lonquich se encuentra ahora en América, y por este motivo no me ha acompañado en estos recitales. Pero sigue siendo el pianista con quien colaboro de manera regular, aunque también he dado conciertos con Radu Lupu, Rudolf Buchbinder o Gerhard Oppitz.



Un joven talento con una magnífica carrera por delante

ENTREVISTA



Zimmermann toca con un Stradivarius de 1691

La obra del célebre violinista belga Eugène Ysaye ocupa últimamente a Zimmermann.

Hace poco he grabado sus *Seis Sonatas para violín solo*, que figuran en el mismo disco donde va el *Poema para violín y piano*, con Edoardo Strabbioli. La técnica violinística de Ysaye es muy diferente de las de Sarasate o Wieniawsky. Más que latina, viene a ser un cruce entre la tradición rusa y la alemana. Técnicamente, yo describiría la música de Ysaye como una mezcla de Brahms y Franck. El ciclo de las *Seis Sonatas* es algo increíble, una especie de reflexión en torno a la música de Johann Sebastian Bach. Encontramos en ellas incluso citas de obras bachianas, sobre todo en la *Segunda Sonata*.

En los últimos tiempos Zimmermann ha mostrado un creciente interés por la música francesa.

De cuatro o cinco años a esta parte he empezado a interpretar y grabar obras de compositores franceses que nunca antes había tocado. Por ejemplo, acabo de grabar el *Tercer Concierto* de Saint-Saëns, con la Filarmonía de Oslo y Mariss Jansons. Es una música técnicamente difícil y que requiere una especial "leggerezza" en la ejecución. A tal respecto y comparado con el de otros violinistas, mi sonido no es grande ni espeso.

Entre los ídolos violinísticos de Zimmermann figuran David Oistrakh, Grumiaux y Milstein.

En los últimos años he comprendido realmente a Milstein. Al principio, me fijé únicamente en la cualidad aérea de su soni-

do y en su limpieza. Por supuesto, nadie ha logrado superar a Jascha Heifetz. Probablemente, Heifetz ha sido "el violinista". Y no sólo desde el punto de vista técnico, sino también desde el musical. Le recuerdo, por ejemplo, su grabación del *Concierto* de Beethoven con Toscanini y la NBC, del año 1940, donde Heifetz toca la "cadenza" de Leopold Auer.

Y a propósito de las diferentes "cadenze" escritas para el "Op. 61" de Beethoven, Zimmermann manifiesta su escaso entusiasmo por la que incluye el solo de timbal (grabada por Gidon Kremer).

Personalmente, dudo mucho que yo la toque nunca, prefiero la de Auer. Debo decir que la de Kreisler quizá sea la más completa, ya que reúne lo técnico y lo musical. Tiene verdadero genio. Es difícil encontrar una "cadenza" para el *Concierto* de Beethoven. En el caso del *Concierto* de Brahms, para mí no hay discusión: la "cadenza" de Joachim, que además está muy relacionada con la música brahm-

siana.

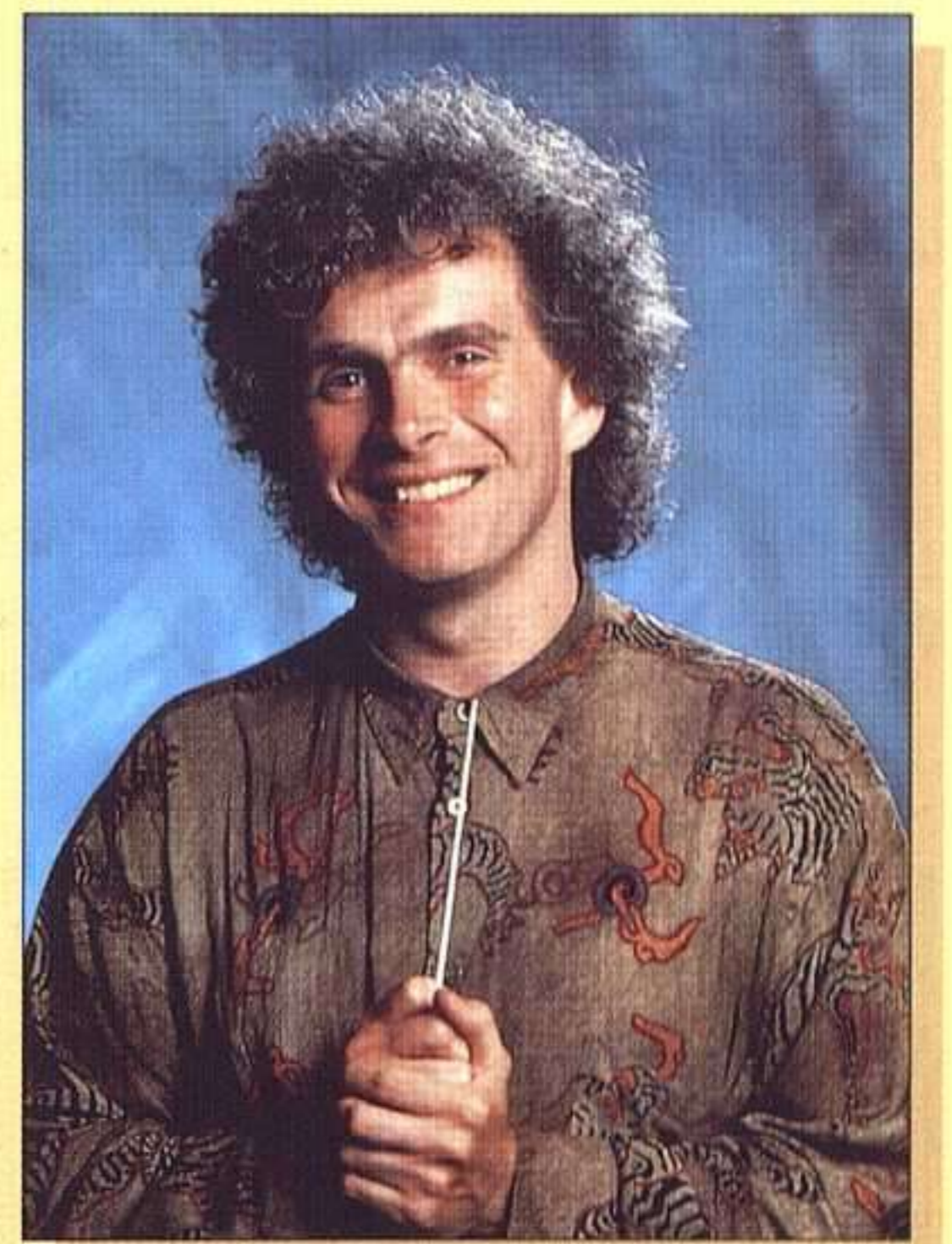
Zimmermann no se siente inclinado a participar en ejecuciones de tipo historicista.

Nunca he tocado con instrumentos de los llamados "antiguos". Estudio las obras durante años e intento encontrar mi camino en ellas. Creo que la moda de tocar con instrumentos de época ha movido el pensamiento en torno a la música. Yo no me serviría de ese tipo de instrumentos, aunque reconozco que Harnoncourt y otros muchos han hecho que la gente empiece a reflexionar acerca de cómo se utilizaba el arco en la época de Bach y en la de Mozart, y también sobre otros aspectos de la interpretación. En tal sentido, creo que las tendencias historicistas han funcionado muy bien. Pero yo soy un violinista moderno.

"Concibo la música de cámara como un acto de amistad en un cincuenta por ciento"

SIMON RATTLE

ARTISTA DEL AÑO



EMI CLASSICS

■ ENTREVISTA ■

Entre los proyectos discográficos de Zimmermann figuran las dos "Sonatas" de Fauré, con Lonquich. No prevé, en cambio, grabar música de Shostakovich.

Siempre admiré las versiones de Oistrakh, y últimamente hay muchos músicos, como Janssons, que luchan por imponer en el repertorio las obras de Shostakovich. Pero en los últimos años me he ido distanciando de esta música. Encuentro en ella demasiados contrastes de dinámica, pasajes muy fuertes y otros muy largos en "pianissimo". Para mí, Prokofiev es mucho más puro. Se trata de una cuestión de filosofía, quizá dentro de unos años cambie de parecer. En 1996 grabaré el *Doble concierto* de Brahms, con Sawallisch, Schiff y la Filarmónica de Londres. Estamos planeando acoplar en un disco los *Conciertos* de Brahms y Hindemith. Sería una combinación muy interesante, porque Hindemith fue el último gran compositor alemán que ha escrito una obra importante para el violín y la orquesta.

Respecto al "Concierto" de Bartók, Zimmermann desea tomarse su tiempo antes de tocarlo en público y llevarlo al disco.

Es una obra difícilísima, y creo que me llevará algunos años el llegar a dominarla. Los artistas hemos de mirar hacia nuestro propio interior y reflexionar mucho. Considero muy peligroso el ir saltando de unas

obras a otras, simplemente para atender las peticiones de ampliar nuestro repertorio que llueven sobre nosotros desde los diferentes centros musicales. Por ejemplo, hoy no tocaría los *Conciertos* de Shostakovich, aunque fuese con la Filarmónica de Nueva York. Para mí hay una cosa muy importante en mi carrera y es no dejar que los demás decidan por mí.

Zimmermann cultiva la música de cámara desde una perspectiva muy interesante.

Es difícil encontrar a los compañeros para hacer música de cámara, ya que concibo ésta como un cincuenta por ciento de amistad, no sólo como una relación entre profesionales que se reúnen para tocar y después se marchan, cada uno por su lado. Por esta razón nunca participaría en esos grandes acontecimientos camerísticos o festivales de verano donde todo el mundo no habla sino



Ensayando en el Palau de Valencia

del nombre y de la fama, y se comporta como si todos fueran muy amigos, cuando en realidad están obrando unos en contra de otros. Yo no pertenezco a esa clase de profesionales. El poco tiempo libre que me permite mi trabajo lo dedico a mi familia y a tocar con músicos que realmente son mis amigos. La verdad es que actualmente en el mundo hay muy pocos ejemplos de grandes músicos que sean a un tiempo grandes amigos.

Fotos: PILAR VAL

DISCOGRAFÍA

AURIC: Sonata para violín. FRANÇAIX: Sonatina. SATIE: Choses vues à droite et à gauche. MILHAUD: Sonata número 2 para violín. POULENC: Sonata para violín. Con Alexander Lonquich, piano. EMI, CDC 754541.

J. S. BACH: Conciertos para violín BWV 1041, 1042, Concierto para violín y oboe BWV 1060. Con Nell Black, oboe; English Chamber Orchestra/Jeffrey Tate. EMI, CDC 749862.

BEETHOVEN: Concierto para violín, Romanzas para violín. Con English Chamber Orchestra/Jeffrey Tate. EMI CDC 749737.

BERG: Concierto para violín. STRAVINSKY: Concierto para violín + RAVEL: Tzigane. Con Orquesta Sinfónica de la Radio de Stuttgart/Gianluigi Gelmetti. EMI, CDC 754248.

DEBUSSY, JANACEK, RAVEL: Sonatas para violín. Con Alexander Lonquich, piano. EMI CDC 754305.

MOZART: Sinfonía concertante K364. Con Tabea Zimmermann, viola; Orquesta Sinfónica de la Radio de Stuttgart/Gianluigi Gelmetti. EMI, CDC 754196.

MOZART: Conciertos para violín, Adagio K261, Rondos K269 y 373. Con Orquesta de Cámara Heilbronn/Jörg Faerber. EMI, CDC 763823 (2 CDs).

MOZART: Sonatas para violín K301, 303, 304 y 481. Con Alexander Lonquich, piano. EMI, CDC 754139.

MOZART: Sonatas para violín K305, 378, 380 y 376. Con Alexander Lonquich, piano. EMI, CDC 754041.

MOZART: Sonatas para violín K306, 302, 296 y 377. Con Alexander Lonquich, piano. EMI, CDC 749712.

MOZART: Cuartetos con piano K478 y 493. Con Christian Zacharias, piano; Tabea Zimmermann, viola; Tilmann Wick, violonchelo. EMI, CDC 749879.

PROKOFIEV: Concierto para violín número 1. TCHAIKOVSKY: Concierto para violín. Con Orquesta Filarmónica de Berlín/Lorin Maazel. EMI, CDC 749758.

PROKOFIEV: Concierto para violín número 2. SIBELIUS: Concierto para violín. Con Orquesta Philharmonia/Mariss Jansons. EMI, CDC 744454.

Orquestra simfònica de Barcelona nacional de Catalunya

Temporada 1994-95

OCTUBRE

Vie. 21 Sáb. 22 Dom. 23

Antoni Ros Marbà, *director*
Repetición del programa inaugural de
la Orquesta Municipal de Barcelona

Wagner: Los maestros cantores.
Obertura

Händel: Concerto grosso, op. 6/6

Beethoven: Sinfonía núm. 6, op. 68

Debussy: Prélude a l'après-midi d'un
faune

Falla: El sombrero de tres picos

Los vecinos

Danza del molinero

Strauss: Till Eulenspiegel, op. 28

Sáb. 29 Dom. 30

Josep Pons, *director*

Ursula Oppens, *piano*

Concierto en el marco del Festival de
Elliot Carter/Josep Soler de la Fundació
"la Caixa"

Ravel: *Fanfare de l'Eventail de Jeanne

Carter: *Concierto para piano y orq.

Soler: *Dos poemas para orquesta

Ravel: La Valse

NOVIEMBRE

Vie. 4 Sáb. 5 Dom. 6

Isaac Karabtshevsky, *director*

Magdalena Barrera, *arpa*

Balsach: *Visiones grotescas

Ginastera: Concierto para arpa y

orquesta, op. 25

Bartók: Concierto para orquesta

Vie. 11 Sáb. 12 Dom. 13

Elio Boncompagni, *director*

Carles Trepal, *guitarra*

Rossini: La gazza ladra

Berio: *Variaciones para orquesta de

cámara

Valls: Concierto para guitarra y

orquesta

Beethoven: Sinfonía núm. 2, op. 36

Sáb. 19 Dom. 20

Bernhard Güller, *director*

Jordi Camell, *piano*

Dvorák: Carnaval, op. 92. Obertura

Albéniz: *Concierto para piano y orq.

Shostakóvich: Sinfonía núm. 10, op. 93

Vie. 25 Sáb. 26 Dom. 27

Franz-Paul Decker, *director*

María José Martos, *soprano*

Gerhard: *Alegrías

Pueyo: **Cap al meu silenci (cuatro

canciones para voz y orquesta)

Korngold: *Sinfonietta, op. 5

DICIEMBRE

Vie. 2 Sáb. 3 Dom. 4

Alexander Rahbari, *director*

Ángel Jesús García, *violín*

Beethoven: Leonora núm. 3. Obertura

Gerhard: Concierto para violín y orq.

Stravinsky: Petruixka

Vie. 16 Sáb. 17 Dom. 18

Emmanuel Krivine, *director*

David Runnion, *violoncel*

R. Lamote: *Tres sonatas del Padre Soler

Chaikovski: Variaciones Rococó, op. 33

Brahms: Sinfonía núm. 3, op. 90

ENERO

Sáb. 14 Dom. 15

Arturo Tamayo, *director*

Andrea Cappelletti, *violín*

Varese: *Desserts

Respighi: *Concierto gregoriano para

violín y orquesta

Delàs: *Episodios en el recuerdo

Ravel: Daphnis et Chloé

Vie. 20 Sáb. 21 Dom. 22

Paul Polivnick, *director*

Antoni Besses, *piano*

Nuix: **Espirales

Bartók: Concierto para piano y orq. núm. 3

Mussorgsky/Ashkenazy: *Quadros de

una exposició

Vie. 27 Sáb. 28 Dom. 29

Franz-Paul Decker, *director*

Soprano a determinar

Bernadette Greevy, *mezzo*

Paul Frey, *tenor*

Oskar Hillebrandt, *barítono*

Coral Càrmina

Coro colaborador de la OBC

Mahler: *Cuatro canciones de juventud

Hans y Gretche, *Fantasia de D. Joan*

Erin Nerung, *Serenata de D. Joan*

Mahler: *Das Klagende Lied (completo)

FEBRERO

Vie. 3 Sáb. 4 Dom. 5

Franz-Paul Decker, *director*

Amir Katz, *piano*

(Premio Maria Canals 1993)

Rachmaninov: Concierto para piano y

orquesta núm. 2

Shostakóvich: *Sinfonía núm. 8, op. 65

Vie. 17 Sáb. 18 Dom. 19

Heinz Wallberg, *director*

Bruckner: *Sinfonía núm. 5

Vie. 24 Sáb. 25 Dom. 26

S. Skrowaczewsky, *director*

David Lively, *piano*

Beethoven: Coriolá, op. 62. Obertura

Bartók: Concierto para piano y orquesta

núm. 2

Brahms: Sinfonía núm. 1, op. 68

MARZO

Vie. 3 Sáb. 4 Dom. 5

Alexander Dmitriev, *director*

Tzimon Barto, *piano*

Glinka: Russlan y Ludmilla. Obertura

Chaikovski: Concierto para piano y

orquesta núm. 1

Sibelius: Sinfonía núm. 2, op. 43

Sáb. 11 Dom. 12

Gilbert Varga, *director*

Christian Florea, *violoncelo*

Mozart: *Sinfonía núm. 14, K. 114

Benguerel: Concierto para violoncelo y

orquesta

Dvorák: Sinfonía núm. 8, op. 88

Vie. 17 Sáb. 18 Dom. 19

Salvador Mas, *director*

Lena Lootens, *soprano*

Strauss: Cuatro últimas canciones

Mahler: Sinfonía núm. 4

Vie. 24 Sáb. 25 Dom. 26

Salvador Mas, *director*

Solistas a determinar

Orfeo Català (dir.: Jordi Casas)

Centenario del nacimiento de Eduard

Toldrà

Toldrà: Empúries; *Camperola; *Sol i vent

Beethoven: Sinfonía núm. 9, op. 125

ABRIL

Vie. 1 Sáb. 2

Gunther Herbig, *director*

Jutta Czapski, *piano*

Hindemith: Metamorfosis simfònica

sobre un tema de Weber

Mozart: Concierto para piano y orq.

núm. 23, K. 488

Beethoven: Sinfonía núm. 5

Vie. 7 Sáb. 8 Dom. 9

Gunther Herbig, *director*

Robert Cohen, *violoncelo*

Schumann: Concierto para violoncelo y

orquesta

Bruckner: Sinfonía núm. 3

Vie. 21 Sáb. 22 Dom. 23

Dmitri Kitajenko, *director*

Vladimir Krainjev, *piano*

Liadov: *El lago encantado, op. 62

Liadov: *Baba Yaga, op. 56

Schnittke: *Concierto para piano y

cuerdas

Chaikovski: Sinfonía núm. 5, op. 64

Vie. 28 Sáb. 29 Dom. 30

Víctor Pablo Pérez, *director*

Leonidas Kavakos, *violín*

Montsalvatge: *Brak a Brak

Beethoven: Concierto para violín y

orquesta, op. 61

Shostakóvich: Sinfonía núm. 12, op. 112

MAYO

Sáb. 6 Dom. 7

Franz-Paul Decker, *director*

Chantal Juillet, *violín*

Bach/Schönberg: *Preludio y fuga, en

mi bemol, BWV. 552

Berg: Concierto para violín y orquesta

Schubert: Sinfonía núm. 8

Wagner: Parsifal. Sinopsis

Vie. 12 Sáb. 13 Dom. 14

Franz-Paul Decker, *director*

Solistas a determinar

Centenario del nacimiento de Eduard

Toldrà

Toldrà: El gravolt de mag (Ópera en

versión concierto)

* Primera audició en para la Orquestra ** Estrena

Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

Ajuntament de Barcelona

Venta anticipada de localidades: A partir del día 17 de octubre, de
lunes a viernes, de 10 a 21 h., y sábados, de 15 a 21 h., a les taquillas
del Palau (Sant Francesc de Paula, 2)

Venta de localidades por teléfono: A partir del día 21 de octubre,
llamando a las taquillas del Palau de la Música Catalana (Tel. 268 10 00)

Tel. Información: 217 10 06

REPOR TAJE

César Wonenburger

Santiago acoge de nuevo a la Bachakademie

La ciudad del apóstol volverá a ser sede de la Academia en 1996

Por segunda vez en dos años, Santiago de Compostela sirvió como sede para la celebración de los cursos internacionales de la Bachakademie que, desde su fundación en 1981, dirige el profesor alemán Helmuth Rilling. En esta nueva edición, la obra escogida para clausurar el curso fue la Misa en si menor de J.S. Bach, interpretada por la Orquesta de la Bachakademie de Santiago de Compostela con miembros del Bach-Collegium de Stuttgart, el Gächinger Kantorei de esa misma ciudad alemana y los solistas Maria Venuti, soprano; Ingeborg Danz, contralto; James Taylor, tenor y Andreas Schmidt, bajo, dirigidos por Helmuth Rilling. Los cursos de la Bachakademie volverán a Compostela en 1996.

Tras la celebración de un primer curso, en septiembre de 1992, la Internationale Bachakademie regresó este año a Santiago de Compostela, como en la oportunidad anterior, gracias al patrocinio del INAEM del Ministerio de Cultura, el Concello de Santiago y la Fundación "La Caixa". Durante una semana, del 23 al 30 de julio, las distintas salas del Auditorio de Galicia se convirtieron en la sede de un nuevo curso dedicado a la interpretación de la obra de Bach en el que 113 estudiantes de música de toda España, y algunos llegados del extranjero, entre participantes activos y oyentes, recibieron clases magistrales en tres especialidades: vocal, instrumental y de dirección orquestal.

En esta oportunidad, la soprano Maria Venuti y el barítono Andreas Schmidt, impartieron las clases de soprano

y contralto y de tenor y bajo, respectivamente. Por otra parte, algunos miembros y colaboradores habituales del Bach-Collegium de Stuttgart, la agrupación instrumental que suele acompañar al Gächinger Kantorei, se encargaron de ofrecer las clases de flauta, oboe, fagot, trompeta, violín, viola, violonchelo y continuo. Helmuth Rilling, fundador del Bach-Collegium y del Gächinger Kantorei y director de la Bachakademie, con la inestimable colaboración del maestro gallego Maximino Zumalave, puso su dilatada experiencia y conocimiento, adquiridos a través de muchos años de dedicación al estudio y la interpretación de la obra bachiana, al servicio de los alumnos de dirección orquestal, el grupo más nutrido, compuesto por sesenta estudiantes: nueve activos y el resto oyentes. El programa académico del curso se inició el domingo 24, el mismo



Una clase del Curso. En el centro de la foto, Helmuth Rilling



Ingeborg Danz, contralto que intervino en la Misa de Bach

día en que quedaba inaugurada en Compostela la *Porta da Música*, una nueva apuesta vanguardista del escultor Eduardo Chillida, con las pruebas de admisión para los alumnos matriculados. Previamente, el día anterior, tuvo lugar la apertura oficial del curso con un concierto a cargo de la Gächinger Kantorei y el Bach-Collegium de Stuttgart, bajo la dirección de Helmut Rilling, que contó, además, con la participación de los solistas Maria Venuti, soprano; Ingeborg Danz, contralto; James Taylor, tenor; y Andreas Schmidt, bajo, en el que se interpretaron los *Motetes BWV 225 al 230* de J.S. Bach.

El desarrollo del curso, que resultó modélico en su organización, comenzó a partir del lunes 25. El esquema de trabajo diario, mantenido durante los siguientes cuatro días, consistió en clases durante las mañanas, en las que los profesores orientaron a los alumnos sobre detalles específicos de la interpretación de las obras propuestas; aunque, sin dejar de lado cuestiones de orden técnico como pueden ser, en el caso de los

alumnos de canto, cómo colocar la voz, cómo respirar correctamente, etcétera.

En las clases de dirección orquestal, Helmut Rilling, además de dar indicaciones de tiempo, dinámica, y otros detalles que a veces el compositor no ha señalado expresamente en la partitura, y que el director cómo intérprete debe resolver haciendo un estudio profundo de la obra y de las intenciones de su autor, hizo especial hincapié en el texto, el contenido, el mensaje último que el artista pretendió revelar con su obra. Por ejemplo, en el caso de la *Misa en Si Menor*, de Bach, que para Rilling es la pieza central de toda la fe

crisiana, "una interpretación correcta debe poner de relieve su hondo sentido religioso".

Por las tardes, y tras un breve retorno a las aulas, los estudiantes se dirigían a la sala "Ángel Brage", donde tenían lugar los ensayos de la obra preparada durante las clases de mañana y principio de la tarde y que unas horas más tarde se interpretarían frente al público. Mientras, los profesores se esforzaban por conseguir que sus alumnos siguieran las pautas trazadas en el transcurso de las lecciones. En uno de estos ensayos, un expresivo Andreas Schmidt, de pie en medio del patio de butacas, movía todo su cuerpo tratando de comunicarle a un alumno suyo, un bajo, cómo debía interpretar el aria correspondiente.

Por la noche, tenía lugar el concierto con la obra ensayada previamente. El miércoles 26, le tocó el turno a la cantata *BWV 12* "Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen", interpretada por el Gächinger Kantorei, una orquesta compuesta por los estudiantes de instrumentos y algu-

nos miembros del Bach-Collegium y tres solistas vocales de las clases de Venuti y Schmidt, que cantaron las partes correspondientes a la contralto, el tenor y el bajo. Por su parte, siete de los alumnos del Profesor Rilling tuvieron la responsabilidad de dirigir cada uno un movimiento de esta hermosa cantata. Antes de comenzar la ejecución, Helmut Rilling fue comentando cada una de las partes de la misma, resumiendo en una lección breve y sencilla el espíritu de la partitura, detalle que el numeroso público asistente supo apreciar. El concierto salió adelante sin grandes problemas, bien en líneas generales, sobre todo por el descubrimiento de un extraordinario tenor, el alemán Martin Wanner, en la línea de los grandes tenores líricos de su país, los Anders, Wunderlich, Schreier...

Finalmente, el sábado 30, el Bach-Collegium de Stuttgart, al que se sumaron algunos alumnos del curso; el Gächinger Kantorei Stuttgart y los solistas Maria Venuti, Ingeborg Danz, James Taylor y Andreas Schmidt, todos bajo la batuta de Helmut Rilling, ofrecieron una magistral versión de la *Misa en Si Menor* de Bach, que sirvió para clausurar con broche de oro la segunda edición de los cursos internacionales de la Bachakademie, en Santiago. Al concluir la obra, el público que abarrotó el Auditorio de Galicia, premió con interminables ovaciones no sólo la labor rendida por los músicos, sino también el éxito de este nuevo curso que, afortunadamente, no será el último. Según confirmó el alcalde compostelano, Xerardo Estévez, al término del concierto, la Internationale Bachakademie regresará nuevamente a Santiago en 1996. El deseo del Profesor Rilling de hacer de esta ciudad gallega una sede permanente para la celebración de los cursos internacionales de la Bachakademie podría hacerse realidad en un futuro no tan lejano. Por su entusiasmo, apoyo incondicional e interés demostrado a lo largo de estas jornadas de perfecta comunión entre la enseñanza y la interpretación de la música de Bach, desarrolladas en un clima de excepcional camaradería, la ciudad de Santiago de Compostela se lo merece.

HELMUTH RILLING: "Bach no fue un revolucionario"

Helmuth Rilling ha dedicado la mayor parte de su dilatada experiencia profesional al estudio y a la difusión de la obra de J. S. Bach. Al inicio de su carrera, fundó la agrupación coral Gächinger Kantorei y, posteriormente, la orquesta Bach Collegium, conjuntos con los que ha recorrido el mundo presentándose ante los auditorios más variopintos. Entre sus muchos logros artísticos se encuentra el de haber sido el primer director alemán invitado a dirigir la Filarmónica de Israel; sin embargo, el que más le llena de orgullo quizá sea la creación, en 1981, de la Internationale Bachakademie en su ciudad natal, Stuttgart, centro dedicado al estudio e investigación de la obra bachiana. En su afán por acercar la música del compositor más importante del período barroco a los estudiantes de todo el mundo, la academia viaja cada año a diferentes ciudades de distintos países para impartir sus cursos. Este año, por segunda vez, la Internationale Bachakademie ha elegido la ciudad de Santiago de Compostela, definida por el propio profesor como el marco "ideal" para la celebración de esta importante actividad, como sede para una nueva edición de estos cursos.

¿Por qué eligió la ciudad de Santiago de Compostela, por segunda vez en dos años, como sede para este nuevo curso de la Bachakademie?

Me encanta la idea de que Santiago sirva como sede para estos cursos. En primer lugar, por una razón práctica. Las facilidades que nos brinda el Auditorio de Galicia, con la absoluta disponibilidad de todas sus salas, lo convierten en el lugar ideal para el desarrollo de una actividad de este tipo. Además, el hecho de que todas las personas que asisten a la Bachakademie, tanto los estudiantes como los profesores y músicos, puedan hospedarse aquí mismo, en la residencia del Burgo de las Naciones, y hacer todas las comidas en el restaurante del propio auditorio hace que estemos todo el día juntos, desde la mañana hasta la noche. El ambiente que se respira es casi familiar, somos como una gran "familia Bach". Por otra parte, en muy pocos lugares podemos encontrar ciudades con la herencia intelectual y espiritual de Compostela, visible a través de su arquitectura. De hecho, hacemos estos cursos habitualmente en otras ciudades europeas y norteameri-

canas, pero en ninguna de ellas tenemos una catedral como la del Apóstol.

¿Qué condiciones debe reunir un estudiante que aspire a ser admitido en los cursos de la Bachakademie? ¿Cuántos alumnos de dirección han trabajado con usted?

Las mismas que debe tener un buen intérprete de la música de Bach. Es decir, lo primordial es que

sienta un amor profundo hacia la música de este compositor. Luego, en orden de importancia, vienen las cuestiones estrictamente técnicas. Los alumnos deben poder dirigir, cantar, interpretar sus obras. Es muy importante que dominen el estilo, que entiendan que para interpretar a Bach no se pueden seguir los mismos criterios que utilizarían al interpretar mú-



QUIQUE ALVARELLOS

El director alemán, profesor Helmuth Rilling

sica del siglo XIX, las óperas de Verdi, por ejemplo. Por lo que se refiere a los alumnos de este curso, hemos admitido a sesenta: nueve como alumnos activos y el resto como oyentes. Pero debo decir que estos últimos son los que hacen las mejores preguntas durante las clases, las más interesantes.

¿Qué opina de quienes sostienen que la música del Barroco debe interpretarse únicamente con instrumentos antiguos?

Creo que aun en el caso de que fuera posible reconstruir fielmente el ambiente en el que se interpretaba una cantata en el siglo XVII, tal como la dirigía el propio Bach, esta experiencia sólo sería una reconstrucción parcial, porque el oyente de nuestro siglo no es el de entonces, y ahí sí que no hay nada que hacer. No podemos reconstruir los oídos de un oyente de hoy para que escuche la música como sus antepasados. Naturalmente, Bach compuso para la gente de su época, que escuchaba la música con otros oídos porque su manera de entender la vida, de pensar, era distinta.

¿Fue Bach un revolucionario, un compositor adelantado a su tiempo?

No, no. Bach no fue un revolucionario, sino todo lo contrario. Como compositor, Bach compendia a lo largo de su inmensa obra toda la música de su tiempo, las composiciones de los principales músicos de los siglos XVI y XVII. Un ejemplo claro de esto podemos encontrarlo en la *Misa en Si menor*, para cuya composición Bach no dudó en emplear música de otros compositores, una práctica muy común en aquel tiempo. Las composiciones bachianas, por otra parte, revelan que era un profundo conocedor de la música de danza francesa, de la italiana, e incluso de la española.

¿No cree usted que el interés que en la actualidad despierta la música histórica surge como reacción contra



El Bach Collegium, los Gächinger Kantorei y la Orquesta de la Bachakademie con Rilling al frente

una música contemporánea que no consigue conectar con el oyente de hoy?

No, no lo creo. Tenemos una música contemporánea muy interesante, que está viva. Lo que sucede es que la gente es hoy, en general, más consciente que en épocas anteriores sobre el valor que tiene la música del período barroco, por ejemplo. Así como los turistas visitan Santiago para conocer su catedral, una herencia del pasado, sucede lo mismo con la música. Estas personas viven el peso de la historia, de una tradición pretérita, en las composiciones de hace varios siglos igual como sucede con las iglesias.

Escuchándole en sus clases de dirección, se obtiene la impresión de que para usted es muy importante revelar el sentido religioso de las obras de Bach, como la "Misa en Si menor"...

Sí, es cierto. Pero tampoco quiero que se me malinterprete. Yo no estoy aquí para predicar la palabra del Evangelio. Es cierto que esa música tiene

como meta el sentimiento religioso, por eso y porque Bach lo concibió de esa manera, un buen director debe poner el acento en revelar el mensaje cristiano de una obra determinada. Hay que tener en cuenta que cuando hablamos de la *Misa en Si menor* nos estamos refiriendo a la obra central de la fe cristiana.

¿Enseñar es un arte?

Sí, por supuesto, y además es un arte muy difícil. Lo mejor que puede hacer un artista es ofrecer sus experiencias a la gente joven, compartir su amor por la música. Al enseñar se enriquece la vida del músico. Quienes nos dedicamos a esta profesión deberíamos estar permanentemente agradecidos por poder trabajar con algo privilegiado como es la música. Por otra parte, la interpretación también es muy importante. Por eso yo no renuncio, ni nunca renunciaré a combinar la docencia con la dirección. Es muy importante que quien enseña algo sepa cómo se hacen las cosas.

REPOR TAJE

Elena Trujillo

Festival Internacional de Orquestas Juveniles de Valencia

Un proyecto que se afianza

Entre los días 18 y 26 del pasado mes de julio se celebró en el Palau de la Música de Valencia el VIII Festival de Orquestas Juveniles; una iniciativa que, a pesar de su corta edad, ha conseguido abrirse un hueco dentro del panorama musical español, pero también en el extranjero.

Hace ahora ocho años que la Consejería de Cultura de la Generalitat valenciana ponía en marcha el Festival Internacional de Orquestas Juveniles como un medio para impulsar la formación de jóvenes agrupaciones y su difusión a lo largo y ancho de la geografía levantina.

Con este proyecto, que nació por iniciativa del recientemente fallecido Vicent Vera, hasta entonces jefe del servicio de Música del Gobierno valenciano, se ofrecía a los jóvenes instrumentistas de aquella Comunidad la oportunidad de participar en lo que para muchos de ellos sería su primer concierto público. De esta forma, el Certamen se convierte no sólo en una "rampa de lanzamiento" de futuras promesas de la música, sino también en el centro idóneo donde adquirir nuevos conocimientos técnicos y artísticos.

Ello es posible gracias al carácter internacional del Festival. A lo largo de los 10 días en que se desarrolla el programa, algunas de las más destacadas formaciones juveniles de todo el mundo se reúnen en la capital levantina para trabajar con nuestros instrumentistas en la preparación de los distintos repertorios, aportando sus propios puntos de vista, así como su estilo personal de hacer música.

Y si bien es probable que en algunos casos la calidad artística objetiva de los resultados obtenidos están en la vía de superación, el empeño que ponen estos jóvenes músicos por alcanzar el nivel técnico deseado, convierten a este proyecto en un paso importante en lo que al apoyo a la educación musical en nuestro país se refiere.

Pero el Festival de Orquestas Juveniles de Valencia posee una finalidad de carácter socio-cultural añadida a



The Haydn Youth String Orchestra, dirigida por el maestro Ligt, interpretó obras de Mozart, Debussy, Haydn, Grieg y Bernstein



La Joven Orquesta de Filadelfia fue muy aplaudida por los asistentes

la anterior, hacer llegar la música clásica a todos los rincones de la Comunidad. Para ello se organiza de forma paralela, y dentro del programa general del Certamen, una gira de las orquestas participantes por distintos pueblos de la localidad, como Alzira, Buñol, Bétera, Gandía, Albalat, Dénia, Elda, etc.

Los resultados de esta experiencia han sido muy positivos. Según Francisco de Paula Campillo, técnico del servicio de Música de la Generalitat, "cada año es mayor el número de aficionados que acude a los conciertos de las jóvenes agrupaciones invitadas, pues ante ellos se abre la posibilidad de conocer el trabajo de muchas de las agrupaciones sinfónicas del futuro, a la vez que disfrutan de las obras programadas".

Un buen balance

Se clausuró con éxito la VIII edición del Festival Internacional de Orquestas Juveniles. En total han participado 18 formaciones, 10 de ellas procedentes de 7 países distintos: Suiza, Alemania, Estados Unidos, Bélgica, Holanda, Argentina y Gran Bretaña.

Abrieron "fuego" la Orquesta Jove de Tavernes de la Vallidigna, dirigida por Eduardo Arnau, y la Orquesta del Conservatorio de Zürich, a las órdenes de Johannes Schlaefli, con un programa dedicado a Bizet y Khatchaturian, y a Bartok y Dvorak, respectivamente. Les siguieron la Joven Orquesta del Land de Renània-Palatinat, con Klaus Arp, y la Or-

questa de Jóvenes de Filadelfia, dirigida por Joseph Primavera, que tuvieron una buena acogida por parte del público "que acudió masivamente a los conciertos", señala Campillo; Francisco Tamarit, al frente de la Orquesta Simfónica Juvenil de l'Ateneu Musical, y la Santa Monica High School Orchestra California, con Jeff Edmons; la Orquesta de Cámara "Ciutat de Sueca", a las órdenes de Guillermo Valverde, y The Symphonic Youth Orchestra of Flandes, con Robert Groslot; la Jove Orquesta Primitiva de Lliria, con Rafael Villarejo, y The Haydn Youth String Orchestra, con Ben de Lig; la Orquesta de Cámara Crescendo de Buenos Aires, dirigida por Roberto Túbaro, y la

Manchester South Symphony Orchestra, con David F. Wainwright; José Onofre, dirigiendo a la Orquesta Joven "Unión Musical de Monserat", y Alexander Vakoulsky, con la Jeugdorkest Nederland; la Joven Orquesta del CIM la Armónica de Buñol, con Luis Sanjaime, y la San Diego Youth Symphony, con Louis J. Campiglia; para cerrar con dos formaciones levantinas, la Jove Orquesta de Cambra Valenciana, dirigida por Henrie Adams, y la Orquesta del Conservatori Superior de Música "Joaquín Rodrigo", bajo la batuta de Roberto Forés.

Y aunque la crisis económica también ha afectado los presupuestos del Festival, ya se están iniciando los preparativos de lo que será su novena edición. "Por el momento ya hay inscritas un total de 14 formaciones extranjeras y nos hemos visto obligados a dejar a algunas agrupaciones fuera" —asegura Campillo—. Ahora se está procediendo a la selección de las orquestas valencianas que tomarán parte en el próximo Certamen "que cuenta con una gran aceptación, tanto dentro como fuera de nuestras fronteras, hasta el punto de que nos hemos visto desbordados ante el número de agrupaciones que solicitan una plaza en la próxima convocatoria".



Un momento de la actuación de la Orquesta Jove de Tavernes de la Vallidigna, que dirige Eduardo Arnau

REPOR TAJE

Elena Trujillo

Festival "Castell de Peralada"

En busca de una identidad

Se celebró con éxito el VIII Festival "Castell de Peralada" organizado por la Asociación Cultural que lleva el nombre de la famosa alcazaba y que "tiene como finalidad promover, estudiar, planificar y llevar a término toda clase de actividades culturales en Peralada", según afirma su presidenta Carmen Mateu. A pesar de juventud, el Certamen –que "nació de la mano de Carlos Caballé, quien nos propuso separar los recitales de música clásica de las galas que desarrollaba mi marido en los Casinos que fundó hace 15 años"– ha conseguido abrirse un hueco no sólo dentro de nuestras fronteras sino también en el extranjero. Su secreto, el trabajo bien hecho.

A caba de concluir la VIII edición. ¿Cuál es, en su opinión, el balance?

Entiendo que es positivo; en el terreno artístico se ha consolidado nuestra intención de lograr una "programación equilibrada". Hemos creado un marco en el que música, ópera y danza entren en conjunción, basándonos en partituras e intérpretes, tanto de España como del extranjero, y haciendo convivir a figuras de renombre mundial con estrenos de partituras de autores de nuestro entorno. En el terreno técnico, el Auditorio de los Jardines del Castillo ha incorporado unas mejoras que se han dejado sentir en los magníficos resultados acústicos obtenidos.

En lo referente a la asistencia de público, éste ha respondido; si bien es verdad que la afluencia ha sido mayor en aquellos acontecimientos en los que las obras y/o los intérpretes eran "más conocidos".

El director del Certamen Luis López de Lamadrid se quejaba, en unas declaraciones a la prensa, de la falta de apoyo institucional con que ha contado el Festival. ¿Es ese también su punto de vista?

Nuestro director, como todos nosotros, está preocupado por la responsabilidad de un Festival que ha adquirido una importancia internacional y que depende únicamente de una asociación privada que no tiene consolidada una participación institucional.

A pesar de su corta edad, el Festival de Peralada ha conseguido abrirse un hueco dentro del panorama musical español, pero también dentro del europeo. ¿Qué factores han contribuido a ello?

Creo que por un lado la presencia de grandes artistas como Montserrat Caballé, Victoria de los Ángeles, Carreras, Domingo, Estes, Rostropovich, De Larrocha, Savall, Mutter... entre muchos otros; y por otro, el que hemos dado mucha importancia a la ópera, cosa que no es fácil ni corriente en un festival de verano. Asimismo, también le hemos dado im-

portancia a todos los aspectos complementarios: el nivel de la interpretación musical, la acústica, encargamos y estrenamos obras y, desde el ángulo de las presentaciones gráficas, hemos contado con la colaboración de prestigiosos artistas para el diseño de nuestros carteles, como Arroyo, Saura, etc.

Durante los dos últimos años los conciertos sinfónicos y de música de cámara se han multiplicado, mientras que las óperas de repertorio y los recitales de grandes figuras –protagonistas de la programación en el pasado– han disminuído. ¿Cuáles son las razones? ¿Quizás la crisis económica y los grandes cachés que exigen las figuras?



Carmen Mateu de Suqué, presidenta de la Asociación Cultural "Castell de Peralada"



Imagen de la original puesta en escena de la ópera de Montsalvatge "Babel 46"



"Il turco en Italia" fue el otro título operístico que se representó en Peralada

Si bien es cierto que las razones económicas que Ud. cita tienen hoy mucha importancia y nos hace muy difícil la programación del Festival, no considero que hayamos variado tanto la programación. Este mismo año hemos programado 2 óperas como en las primeras ediciones, y 2 conciertos de música de cámara solamente. Para la ópera, seguimos la línea que se está imponiendo en todas partes, el trabajo en equipo con buenos profesionales, incluyendo cantantes de talla, voces adecuadas en los papeles protagonistas.

No obstante, se le ha insistido mucho últimamente sobre la necesidad de especializar la programación del Certamen para dotarlo de una personalidad propia.

Somos un Festival muy joven y nuestra intención es homologarlo con algunos festivales internacionales de nuestras característi-

cas. Nuestra personalidad la dará con el tiempo un trabajo bien hecho.

El apoyo a la música contemporánea, sobre todo de los autores españoles, y de nuestros intérpretes figuran entre sus proyectos futuros...

Sin duda es tarea de todos y lo tenemos muy claro. Hemos recibido un patrimonio musical y una tradición interpretativa. Queremos ayudar a conservarlas y a ampliarlas en la medida de nuestras posibilidades.

Otro de sus objetivos es recuperar la antigua academia de música que acogía el Castillo en el siglo pasado.

Sería muy bonito que, rememorando épocas pasadas, se pudiera establecer algún tipo de escuela que permitiera fomentar futuras vocaciones. En realidad, es un proyecto a medio plazo que estudiamos con el mayor

cariño pero que, evidentemente, nada tendría que ver con el Festival. Son temas paralelos, como lo son el Festival de Santander, el Concurso de Piano y la Fundación "Albéniz" de mi amiga Paloma O'Shea.

Y ya para finalizar ¿Podría adelantarnos algunos datos sobre el IX Festival "Castell de Peralada"?

Tenemos muchas e interesantes propuestas sobre la mesa, pero todavía no le puedo concretar nada, ya que dependen de un presupuesto económico muy pequeño, como consecuencia de la crisis, y del decidido apoyo de las instituciones. El Festival ha adquirido una importancia internacional que difícilmente podrá mantenerse con el único apoyo de una asociación privada, si no hay un compromiso en firme por parte de los organismos públicos.

Estreno mundial de "Babel 46", de Xavier Montsalvatge

Babel 46, así titulada porque cada personaje canta en su idioma de procedencia en una acción situada tras la II Guerra Mundial, fue estrenada con éxito en el VIII Festival de Peralada, en el Auditorio de los Jardines del Castillo medieval. Al acto asistieron cerca de 1500 personas que, tras la representación —que fue interrumpida en sus 4 actos por las condiciones meteorológicas— demostraron su satisfacción con cálidos aplausos dirigidos al maestro Montsalvatge, quien tuvo que salir varias veces a saludar, y a los intérpretes que dieron vida a los once personajes que integran la obra, bajo la dirección musical de Ernest Martínez Izquierdo y Joan Antón Sánchez, éste último como director de escena. Un merecido aplauso desde aquí al estreno de una obra que, afortunadamente, ha visto la luz, tras haber estado guardada en los archivos del maestro largo tiempo, pues Montsalvatge la compuso hace unos 30 años con destino a un concurso convocado por el Gran Teatro del Liceu de Barcelona, premio que, en su día, quedó desierto.

A pesar de lo que pudiera pensarse por su lenguaje contemporáneo, *Babel 46* es de fácil comprensión para cualquier tipo de público, entendido o neófito, y la sencillez de su planteamiento permite su representación incluso en lugares que no disponen de teatro de ópera.

El argumento, planteado con la clásica forma de presentación, nudo y desenlace, está en tan íntima relación con el desarrollo de la escena y el lenguaje musical que, aun sin entender bien los diferentes idiomas en que cantan los personajes, es de fácil comprensión, con una trama que guarda sorpresas para el final. A la naturalidad con que se puede disfrutar de esta obra, en cuanto a música y texto, hay que sumar la originalidad de la puesta en escena, diseñada por J. P. Vergier, simulando 8 compartimentos subterráneos a modo de nichos desde los que hacen su aparición los distintos personajes en un campo de concentración francés.

El reparto, todo voces catalanas, supo estar a la altura del acontecimiento, destacando el papel de la soprano Rosa Mateu, como Berta, quien junto al tenor Josep Ruiz, como Aristide, protagoniza una historia de amor ficticio en la que ambos cantan en italiano. En resumen, *Babel 46* es una obra excelente, de lo mejor que se estrena en el panorama internacional del género lírico, que debe ser tenida en cuenta en cualquier programación de ópera que se precie.

Antonio Soria

REPOR TAJE

Gerardo Leyser

Festival de Salzburgo, 1994

Mortier consolida su compromiso reformista

Nuestro corresponsal en Viena da cuenta en esta crónica de dos de los acontecimientos musicales más emblemáticos de la nueva línea establecida por Gérard Mortier para el Festival más brillante y vistoso del verano europeo. Tras no pocas polémicas y bastantes recelos de la conservadora afición musical austriaca (debidamente alimentados por más de un interés comercial, ajeno o no a la música), el Festival prosigue su andadura, demostrando que con un poco menos de Mozart y un poco más de Stravinsky también se puede atraer a los melómanos que hacen turismo caro. Mortier se ha salido con la suya, cosa estupenda. En principio.

"Don Giovanni"

La creación de expectativas no siempre constituye un hecho positivo, como lo acaba de demostrar la reciente nueva producción salzburguesa de la ópera *Don Giovanni* de Mozart. El mundo musical aún recuerda el notable éxito obtenido en Bayreuth, años atrás, por Patrice Chéreau y Richard Peduzzi con su ahora famoso montaje de la *Tetralogía* de Wagner. Ello permitió esperar que el hecho de encomendar a este ilustre binomio la creación de una nueva puesta en escena de *Don Giovanni* y añadir el nombre de un conocido director de orquesta, en este caso Daniel Barenboim, sería la condición suficiente para obtener un "Don Giovanni del siglo". Lamentablemente, el arte no es una ciencia exacta y las buenas fórmulas no constituyen necesariamente garantías de éxito. Sería exagerado, e injusto, tildar a este nuevo *Don Giovanni* de fracaso completo; fueron demasiados sus buenos momentos y planteamientos interesantes. Pero también fueron muchos los factores que impiden que se pueda decir que esta versión haya sido

un triunfo. En primer lugar corresponde examinar la dirección escénica de Patrice Chéreau. Este talentosísimo (por no decir genial) director francés hizo varias aportaciones realmente interesantes, sobre todo en el plano de la caracterización dramática de los personajes. Entiende y transmite de manera estupenda todos los conflictos que se plantean entre aquéllos, al igual que el más amplio aspecto existencial del drama. Pero no tiene una mano tan feliz cuando se trata de resolver escénicamente los elementos "buffos" de este drama "giocoso". Una de las soluciones más originales de esta producción atañe a la figura del Comendador, o mejor dicho a la estatua del mismo. Efectivamente, en el cementerio, en lugar de la acostumbrada estatua completa, sólo se perciben dos cabezas, una de ellas gigantesca, posadas sobre el suelo. En la escena fatídica del último "finale", esta gigantesca cabeza irrumpe en el escenario a la manera de un gigantesco proyectil, destruyendo uno de los muros de la residencia de Giovanni. Al inmovilizarse, aprisiona una de las piernas de Don Giovanni, quien a pesar de sus esfuerzos perma-



Al fondo de la escena, grandes y estilizadas fachadas



REGIS RIBAS

— Furlanetto y Malfitano como Don Giovanni y Donna Elvira

nece cautivo de la "estatua". Simultáneamente aparece el personaje del Comendador (a modo de espíritu), en medio de nieblas tenebrosas, a fin de llevar adelante el diálogo con Giovanni. La escena culmina con el hundimiento de la cabeza que arrastra a Don Giovanni hacia los infiernos...

Para esta producción Peduzzi diseñó una serie de elementos corredizos que representan esbozos estilizados de fachadas, en las que se divisa la presencia de algunas pocas puertas y ventanas, cuya altura es igual a aquella de la boca del escenario; por lo tanto constituyen el único fondo de una escenografía prácticamente carece de horizontes. Se trata de una solución muy estética, moderna en cuanto a su concepción, cuyo principal defecto consiste en no ofrecer soluciones de continuidad entre interiores y exteriores.

La parte musical de esta producción también presentó altibajos. Daniel Barenboim, su director musical, es por cierto un músico de gran talento, pero su versión de *Don Giovanni* no se ajusta a los cánones de una moderna interpretación mozartiana, y ello sin alcanzar a tener la suficiente intensidad dramática como para justificar este "retorno a lo antiguo".

El elenco tampoco constituyó, en su conjunto, el reparto ideal, Ferruccio Fur-

lanetto no es un mal Don Giovanni pero no dispone de la sustancia necesaria para ser un "gran" Don Giovanni. A su lado brilló el Leporello de Bryn Terfel, estupendo cantante y gran actor, un verdadero acierto en esta parte. No puede decirse lo mismo de Lela Cuberli, una cantante ciertamente excelente, pero cuyos registros y personalidad no se prestan para la parte de Donna Anna. Mucho más acertada resultó la actuación de Catherine Malfitano, una Donna Elvira sumamente interesante e intensa. Cecilia Bartoli es una estupenda Zerlina, por lo menos en cuanto a lo musical y vocal. Matti Salminen, por su parte, cantó un Commendatore fulminante, y la escena final con Don Giovanni resultó muy convincente. Peter Seiffert es un tenor que dispone de un material vocal realmente interesante: potente, seguro y sano, de modo que su Ottavio fue muy audible. Andreas Kohn cantó

un Masetto sumamente anodino, esto es, correcto, sin más.

Stravinsky

Desde el comienzo de su gestión al frente de la dirección artística del Festival de Salzburgo, Gérard Mortier prestó mucha atención a la presencia de la música del siglo XX. Este verano el Festival dedicó particular importancia a la obra de uno de los grandes clásicos de nuestro siglo: Igor Stravinsky. No sólo se interpretaron obras de Stravinsky en el marco de diversos ciclos de cámara y del gran ciclo de conciertos sinfónicos, sino que se presentaron versiones escénicas de *La historia del soldado*, de *Edipo Rey* seguido de la *Sinfonía de los Salmos* (estas dos últimas en un solo espectáculo bajo la dirección de Kent Nagano en una adapta-

ción escénica de Peter Sellars), además del montaje de la ópera *The Rake's Progress*, que fue uno de los grandes éxitos de la primera parte del Festival. Además de tratarse de una obra pocas veces representada en el ámbito centroeuropeo, hecho que contribuyó a avivar el interés del público, todos los elementos en juego contribuyeron al éxito de esta nueva puesta en escena. En primer lugar corresponde destacar los muy originales decorados del pintor alemán Jörg Immendorff y la atenta la "régie" de Peter Mussbach. Ambos situaron la acción en un mundo contemporáneo de fantasía.

Uno de los principales aciertos de esta producción fue el excelente reparto, que brindó una interpretación realmente satisfactoria para una obra que no necesariamente pertenece a lo mejor de Stravinsky ni a lo más destacado del repertorio operístico de la segunda mitad de nuestro siglo (Stravinsky concluyó esta ópera en 1951). Aquí brillaron sobre todo Sylvia McNair, una de las más destacadas sopranos líricas de la actualidad, en la parte de Anne Trulove y el tenor Jerry Hadley, conocido por sus incursiones en el género ligero (comedia musical): un cantante dotado de agilidad vocal además de ser un buen actor. Monte Pederson cantó un impresionante Nick Shadow a pesar que, desde el punto de vista de la "régie", el personaje podría haber sido tratado de manera más sombría o más "mefistofélica". Estupenda e impresionante Grace Bumbry en la parte de Baba the Turk, sobre todo en lo que respecta a la interpretación vocal. En las partes secundarias cantaron Peter Rose (Trulove), Linda Ormiston (Mother Goose), Uwe Schönbeck (Sellem) y Jonathan Best. El conjunto de solistas, la "Camerata Academica Salzburg" y el Coro de la Ópera de Viena pudieron contar con la muy vital y sólida dirección de Sylvain Cambreling.



MAUSLÄUBER

Stravinsky, buque insignia de la era Mortier: en la foto, una escena de "The Rake's Progress"

REPORTAJE

Manuel del Campo

Debut de estrellas en el 35º Festival Cueva de Nerja

Bien puede decirse que la variedad ha presidido el cartel del 35º Festival Cueva de Nerja, que tradicionalmente celebra sus sesiones en fines de semana del mes de julio y organiza el Patronato de la misma. Cinco han sido los programas brindados en esta ocasión y en ellos han tenido representación el flamenco, con la Compañía de Blanca del Rey; la danza clásica con el Ballet Nacional de Nancy y de Lorraine, la Canzonetta napolitana, con Pedro Lavirgen y la Orquesta de Mandolinas de Sofía; la música sinfónica, con la Orquesta Ciudad de Málaga, y la música vocal –del siglo XVI al XX– en la voz de Victoria de los Ángeles, con el Cuarteto de Guitarras de Barcelona.

La gran sensibilidad de la artista cordobesa Blanca del Rey, su arrodallora fuerza e inspiración, pusieron una gran nota positiva en su espectáculo que lleva por título "Pasión flamenca". La sucesión de seguirillas y tangos, cantiñas y guajiras, culmina con la *Soleá del mantón* en la que se despliega ese duende que ella posee y luce en todo su esplendor la actitud danzante y el esplendoroso juego evocador –todo un lenguaje– que hace del mantón. Triunfo grande para Blanca del Rey y para Camborio, un gran bailar, en unión del conjunto de bailarines y bailaoras, cantaores y guitarristas, que se alinean en la formación presentada en la Cueva de Nerja ("los sonos milenarios del flamenco en este maravilloso escenario lo hacen universo" ha dicho Blanca) para arranque de su Festival 1994.

Ballet Nacional de Nancy y de Lorraine

El repertorio desarrollado se basaba fundamentalmente en diversos "pas de deux" y algunos otros números que precisaban la in-

tervención de tres o cuatro solistas sobre partituras de Stravinsky, Adam, Chopin, Purcell, Minkus y Auber entre otros autores con las coreografías de Balanchine, Fokine, Petipa o Pierre Lacotte, director de este conjunto francés. Delicioso en especial *Apollon musagete* y *La pavana del moro*, que reúne a los cuatro personajes principales del *Otelo* con una coreografía de José Limón. Amaya Iglesias, solista femenina, siempre dentro de una línea clásica y de perfección; y Andrei Fedotov, solista masculino, muy expresivo en su técnica y en su arte, destacaron en el conjunto de este buen ballet, que contó asimismo con nombres como los de Anne Salmon, Catherine Schwitter, Marie-Laure Briane, Françoise Maillard, Christopher Maravall, Miroslav Gordon, Daria Dadun y Luis Arias.

Pedro Lavirgen y Mandolinas de Sofía

El indicativo general de "Canzonetta napolitana" lo aclaraba todo con respecto al programa que el tenor cordobés Pedro La-



La Compañía de Blanca del Rey aportó el "toque flamenco" al Festival



Pedro Lavirgen y la Orquesta de Mandolinas de Sofía llevaron la "Canzonetta napolitana" a Nerja

virgen presentaba en la Cueva de Nerja. Y entre ellas las más conocidas del género. Unos cuantos títulos como muestra: *Torna a Surriento*, *O sole mio*, *Funiculí, funiculá*, *Santa Lucía*, etc., y el acompañamiento –también tenía intervenciones a solo– de la Orquesta de Mandolinas de Sofía, bajo la dirección de Iván Maslev, que suman a esos instrumentos otros de cuerda y viento, incluso acordeones, para lograr unos bellos resultados. Lavirgen canta con el corazón, se entrega –eso ha sido denominador común en su carrera– y brinda en su actual momento –concertista y catedrático en Madrid– un espectáculo que se sigue con gusto por lo que representa, una exaltación de esas "napolitanas" que nunca han faltado en los repertorios de los tenores. A los cariñosos aplausos del público se correspondió con un bis por Pedro Lavirgen y la Orquesta de Mandolinas de Sofía.

Orquesta Ciudad de Málaga

Esta Orquesta malagueña, cuya presentación es de febrero de 1991, venía por vez



Victoria de los Ángeles actuó por primera vez en el Festival

primera a Nerja en la trigésimo quinta edición de su Festival, y lo hizo con una batuta de primer orden como la del maestro Odón Alonso, director principal invitado de esta OCM desde la anterior temporada, y con Nicolás Chumachenco (violín) como solista. El programa resultó un éxito completo para todos los intérpretes. La Orquesta Ciudad de Málaga, plena de pujanza y vigor, dio traducciones de muy buen tono en el *Capri-cho español* de Rimski-Korsakov, como en las *Danzas fantásticas* de Turina y la segunda suite de *El sombrero de tres picos* de Falla, adecuados al espíritu que las alienta; y acompañó con muy buen tino –espléndido Alonso– al despliegue virtuosístico y, sin embargo musical, de Chumachenco en el *Concierto en Mi menor* de Mendelssohn, recordado al cumplirse este año los ciento cincuenta de su estreno. Tanto el violinista al concluir su actuación, como la Orquesta al cerrar el programa en su segunda parte, tuvieron que conceder bises ante el entusiasmo del auditorio que llenaba el recinto.

Victoria de los Ángeles

Compareció –también por vez primera en la Cueva de Nerja– acompañada por el Cuarteto de Guitarras de Barcelona



Nicolás Chumachenco y la OCM, dirigidos por Odón Alonso, entusiasmaron al público con una magnífica actuación

(Folqué, Mangada, Abad y Pareja) con música desde los siglos XVI y XVII a nuestro tiempo; con las que tienen más apropiada traducción con el acompañamiento guitarrístico, así como con las más lejanas en una mezcla de clásico y popular. El buen decir de la soprano española –elegancia natural y sentimiento expresivo– brindó en la primera parte páginas de Dowland, Guerrero y Giuliani; y en la segunda, de Tarragó y Montsalvatge, de éste sus *Cinco canciones negras*, páginas de mucho relieve pianístico cuya transcripción se resiente en la amplitud sonora y en los matices, encomendada al cuarteto de guitarras. Claro que Victoria de los Ángeles "borda" todo lo que hace. Las interpretaciones instrumentales a solo del cuarteto, con obras de Dowland, Sor y *Seis Estampas* de Moreno Torroba, solo discretas. A las grandes ovaciones que el público tributó a Victoria de los Ángeles, correspondió con un bis como definitivo final al 35º Festival Cueva de Nerja. En el intermedio del concierto, la presidenta del "Club Americano de la Costa del Sol" entregó a la cantante una placa como homenaje a sus miles de conciertos y cincuenta años de vida profesional como soprano.

REPOR TAJE

Agustín Blanco Bazán

El nuevo "Anillo" de Bayreuth

Después de la devastadora explosión atómica con que culminó El Ocaso de los Dioses en el llamado "Anillo post-Chernobyl" escenificado por Harry Kupfer de 1988 a 1992, Bayreuth presentó este año una Tetralogía wagneriana despolitizada. Las intenciones del "regisseur" Alfred Kirchner y la escenógrafa Rosalie fueron recrear las cuatro obras dentro de un marco escénico abstracto donde los mitos wagnerianos, despojados de todo ropaje ideológico, pudieran exhibirse como lo que son: creencias perennes, válidas para cualquier lugar y en cualquier tiempo.

Rosalie brindó un escenario circular en principio vacío, muy al estilo de lo que hacía Wieland Wagner, pero no pudo evitar caer en la trampa de su propia ideología, no política pero sí estética, la de una artista convertida al pop-art y el kitsch posmodernista. La básica abstracción del escenario fue así contrarrestada por un verdadero "collage" de objetos y decorados cuyo propósito declarado de ayudar la imaginación y asociación de ideas del espectador se vio malogrado por un exhibicionismo visual a veces atractivo u ocurrente pero desprovisto de la introspección necesaria que necesariamente debe reflejarse escénicamente en esta saga donde las ambiciones de poder son el motor de la acción dramática. La cueva de Mime es un al-

macén de objetos herrumbrados, notablemente una montaña de carrillos de supermercado, y la luz de la selva en el segundo acto de *Sigfrido* penetra a través de una vistosa panoplia de paraguas verdes. Las walkirias cabalgan en semicilindros de hojalata, pretendidamente sus escudos, y el fuego mágico que protege a Brunilda consiste en una hilera circular de lámparas como las que llevan en el techo las ambulancias o los coches de policía. Y tal vez valga la pena hablar de la escena más efectista e ineficaz de todas desde el punto de vista dramático, esto es, aquella en la cual la roca de lava amorfa donde reposa Sigfrido bajo los paraguas verdes se transforma en el dragón Fafner, y abre una cavidad enorme a través de la cual se ve un color rojo intenso: Sig-



La planta de este "Oro del Rin" recuerda vagamente a los montajes de Wieland Wagner...



Tomlinson repite como Wotan: uno de los muy pocos que lo cantan en escena

do adosado a su pecho pareció un robot. Su voz es siempre cautivante por la morbi-
dez, firmeza y capacidad de proyección en el registro medio, y la expresividad de su declamación en cada frase lo hacen, sin duda, el Wotan de nuestra época. Aun a pesar del forzado "passaggio" y su inseguridad en algunos agudos, Deborah Polaski brindó una magnífica Brunilda, con voz clara, gradación de volumen bien controlada y un fraseo y presencia escénica cautivantes. El Sigfrido presentado por Wolfgang Schmidt fue desigual. Su voz, de impostación sólida y enérgicamente empujada, le permitió lucirse desde la forja de la espada hasta su primer dúo con Brunilda. En *El Ocaso* su rendimiento cayó dramáticamente para terminar con un monólogo final de expresividad insegura, entonación frágil y sonido excesivamente nasal.

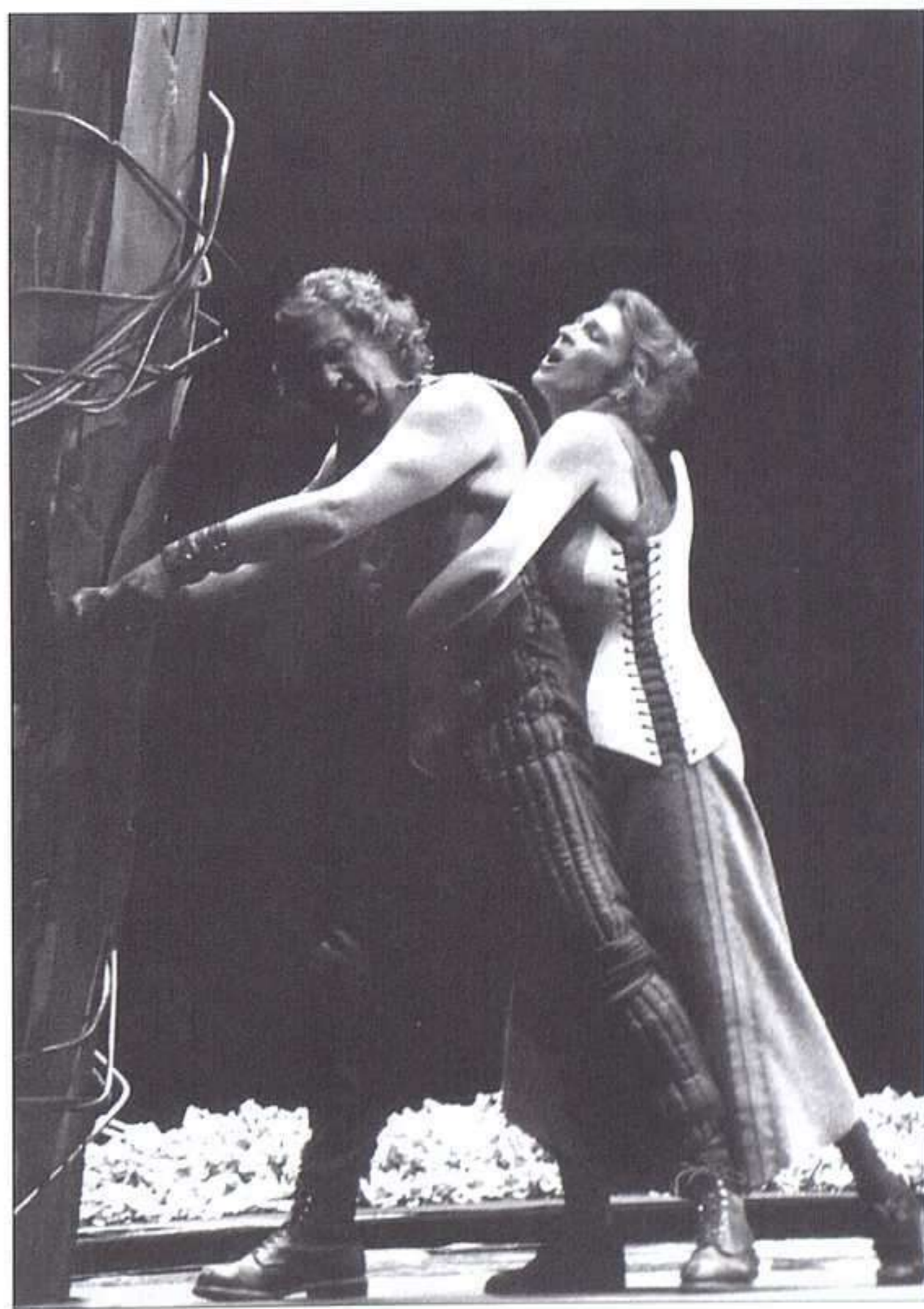
El gran triunfador de esta desigual *Tetralogía* fue James Levine. Su interpretación se ubica en las antípodas del dramatismo visceral transparente y expresionista de Barenboim para optar por colores densos, oscuros, y tiempos donde lentitud e intensidad son cuidadosamente graduadas en su progresión hacia los climas sinfónicos. El Viaje de Sigfrido por el Rin y la Marcha Fúnebre fueron un ejemplo de esto último. Levine incurre frecuentemente en fortísimos no indicados en la partitura pero que la realzan magistralmente al neutralizar los problemas de volumen que todas las óperas de Wagner, salvo *Parsifal*, experimentan en el foso sumergido de Bayreuth. Un aspecto negativo en la dirección orquestal fue la excesiva lentitud de tiempos en algunas escenas claves, como las de Wotan-Brunilda y Sigmundo en el segundo acto de *La Walkiria*. Aquí, orquesta, decorados y dirección escénica se aunaron en un tedio supremo que hizo extrañar a Barenboim y Kupfer.

Fotos: BAYREUTHER FESTPIELE

frido penetra en ella vapuleando su espada sin una dirección escénica que traduzca la agresividad e importancia del acto heroico que está consumando. Este ejemplo de notable desequilibrio entre la "regie" de personas y los decorados se repite a lo largo de las cuatro obras. Ocurre simplemente que los personajes de Kirchner o son demasiado estáticos o se mueven sin mayores instrucciones en medio de decorados visualmente agresivos y un vestuario ampuloso en su forma, estilo (a veces psicodélico y futurista) y combinación de colores. En medio de esta atmósfera teatral enrarecida, Kirchner pudo anotarse algunos logros interesantes, como por ejemplo la imagen de un Sigmundo que comienza a cantar su monólogo de la espada acurrucado en posición fetal para ir adquiriendo progresivamente confianza en sí mismo, y un Wotan que antes de su despedida se arrodilla ante Brunilda como la persona que encarna sus más profundos ideales.

John Tomlinson fue el más perjudicado por el vestuario que le preparó Rosalie. Su Wotan con casco y escu-

Poul Elming cantó un Sigmundo de bello color baritonal, pero volumen no siempre suficiente en el registro agudo, y Tina Kilberg (Siglinda) puso lirismo y musicalidad para contrarrestar la emisión de algunas notas veladas o poco audibles. Magnífico el Loge de Siegfried Jerusalem, el verdadero triunfador en *El Oro del Rin* por su histriónico fraseo y extensión de registro, y eficiente el Mime brindado por otro ex-Sigfrido, Manfred Jung. Y en medio de la continuada crisis de cantantes wagnerianos, varios bajo-barítonos hicieron lucir a Bayreuth como en sus mejores tiempos. Al veterano Hans Sotin (Hunding) se sumaron las voces incisivas, pastosas y ricas en matices de color de Falk Struckmann (Donner y Gunther), René Pape (Fasolt), Eric Havarson (Fafner y Hagen) y Ekkerhard Wlaschiha (Alberico).



La pareja de gemelos-amantes fue encarnada por Tina Kiberg y Poul Elming

REPOR TAJE

Juan Vicente Mas Quiles

Certamen Internacional de Bandas de Música "Ciudad de Valencia", 1994

Del 11 al 16 de julio se celebró en Valencia una nueva edición del Certamen Internacional de Bandas de Música. Organizado por el Ayuntamiento de la capital levantina, el Certamen ha contado con la colaboración de la Generalitat Valenciana, la Diputación, la Federación de Sociedades Musicales de la Comunidad Valenciana, la SGAE e Iberdrola; empresa que ha aportado 3.700.000 pesetas en el patrocinio de los premios en metálico que se repartieron entre las agrupaciones distinguidas con la mención de Honor.

Con el concierto celebrado en el Palau de la Música de la ciudad de Valencia el pasado día 17 de Julio se clausuró el Certamen Internacional de Bandas de Música "Ciudad de Valencia", 1994, entregándose a las Bandas participantes los diplomas acreditativos de los premios obtenidos durante la celebración del mismo.

Una vez más se dio el caso lamentable, desde mi punto de vista, de que una de las Bandas mostrara su disconformidad con el fallo del tribunal no acudiendo a este acto en el que los representantes de las Bandas (casi siempre el Presidente y el Director) acceden al escenario para recibir el galardón correspondiente. Siempre he pensado que el trabajo realizado por el comité organizador del Certamen, así como la labor del jurado, merecen un respeto que nadie debe escamotear con actitudes poco

elegantes por muy disconforme que se sienta con la apreciación que haya podido merecer su actuación.

Un total de 33 Bandas participaron en este Certamen. Ello es una buena prueba de la aceptación que tiene este concurso bandístico. Además de las Bandas de la Comunidad Valenciana encontramos representantes de distintos puntos de España (Alba de Tormes, La Orotava, Alcorcón y Beniajan) y del extranjero (Noruega, Italia, Bélgica, Portugal, Eslovenia y Holanda).

En este punto de las Bandas participantes he de hacer un breve comentario sobre la no presentación al concurso de una Banda inscrita y que incluso figuraba en los programas. En realidad, ello no es novedad ya que ha ocurrido en otras ocasiones, si bien no a tan última hora. Si lo menciono es porque creo que algo ha cambiado en las características de es-



La plaza de toros de Valencia volvió a ser, un año más, el escenario donde se desarrollaron las sesiones de las bandas de las secciones Especial y de Honor



El presidente y el director de La Armónica de Buñol, muestran orgullosos las distinciones que acreditan a su banda como la triunfadora en la Sección de Honor. Junto a ellos, en el escenario del Palau de la Música, se encuentran las autoridades que entregaron los premios en la jornada de clausura



De izquierda a derecha, Santiago Cerviño, concejal de Fiestas del Ayuntamiento de Valencia; José Morera, de la Conselleria de Cultura; José María Barona, director regional de Iberdrola, y Ángel Asunción, presidente de la Federación Regional de Bandas de Música

tas Bandas, me refiero a las valencianas que son las que conozco mejor, que de estar formadas en su mayoría por gente aficionada que después de su trabajo diario (albañil, barbero, carpintero, labrador, etc.) se reunía para practicar su afición, han pasado a estarlo por gente joven, en su mayoría estudiantes de música, cuyo paso por la Banda parece va a ser provisional pues son, en potencia, futuros profesionales, con lo que el espíritu de dedicación a la misma ha cambiado en el transcurso del tiempo.

Las obras obligadas fueron: *Olba*, de Francisco Grau Vegara, en la Sección

de Honor. *Expressions simfòniques*, de Rafael Taléns Pelló, en la Sección Especial. *Ensueños*, de Francisco Tamarit Fayos, en la Sección Primera. *Symphonie Brève*, de Maurice Faillenot, en la Sección Segunda. *Pastoral Suite*, de Gerald H. Boedijn, en la Sección Tercera.

Como es tradicional, la Banda Municipal de Valencia actuó como invitada tanto para el cierre del concurso como para el acto de clausura, en el que también tomó parte la Municipal de Alicante. Los directores de ambas agrupaciones Sres. Sánchez Torrella y Sanchis

Sanz, respectivamente, recibieron los aplausos del público que premió así sus brillantes interpretaciones. También fue acogida calurosamente la Banda Municipal de Castellón que con su director al frente Sr. Signes Castelló, actuó al final de las Bandas de la Sección Especial.

El jurado estuvo formado por Daniel Deffayet, René Castelain, Ivon Ducène, Salvador Chuliá y M. Asins Arbó, siendo presidido por el Delegado de Cultura, Feria y Fiestas del Ayuntamiento de Valencia D. Santiago Cerviño y en el que actuó de Secretaria D^a Adela Baragaño.

LOS GALARDONADOS

Tras una reñida competición, que fue seguida con expectación por los aficionados, el jurado decidió premiar a las siguientes formaciones:

- Sección de Honor** (Premio: 1.500.000 pesetas): C.I.M. La Armónica "El Litro", de Buñol
Director: Luis Sanjaime Meseguer
- Sección Especial** (Premio: 800.000 pesetas): Sociedad Musical, de Alzira
Director: Ángel Crespo García
- Sección Primera** (Premio: 600.000 pesetas): Harmonie Santa Cecilia, de Blerik-Holanda
Director: Van J. Suiten
- Sección Segunda** (Premio: 400.000 pesetas): Concertband Voor Vlanderen, de Bélgica
Director: Josef Ratajczak
- Sección Tercera** (Premio: 400.000 pesetas): Unión Artístico Musical, de Vilamarxant
Director: Julio Martínez García

FESTIVAL DE ESTRELLAS EN CANARIAS

Ya se conoce la programación del próximo Festival de Música de Canarias que dará el "pistoletazo de salida" el próximo 7 de enero. Será con la actuación de Ivo Pogorelich y la Orquesta Sinfónica de Tenerife, todos ellos bajo la dirección de Víctor Pablo Pérez. Junto a ellos, y hasta el 5 de febrero, pasarán por las "islas afortunadas" María João Pires, Agustín Dumay y Jian Wang; Midori y Robert McDonald; la Orquesta Sinfónica de Cincinnati, con Jesús López Cobos; La Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, con Leaper; la Gothenburg Symphony Orchestra, con Järvi, y la Philharmonica de Múnich, con Celebidache, entre otros.



Víctor Pablo Pérez inaugurará el Festival dirigiendo a Pogorelich y la Sinfónica de Tenerife

LA ÓPERA "MADRILEÑA"

"Cincuenta óperas en Madrid" es el título del libro que ha publicado la Fundación "Central Hispano". En él se recogen todos los montajes operísticos que se han puesto en escena en el Teatro de La Zarzuela desde que el antiguo Banco Central asumiera el patrocinio de la temporada de ópera en 1987. Para la elaboración de esta publicación se han tomado como base los programas que se editan con motivo de cada estreno, a los que se han incorporado fotografías, repartos y una selección de textos sobre la obra de cada autor.

MÚSICA ANTIGUA "RIOJANA"

Se clausuró con éxito el V Festival de Música Antigua de la localidad riojana de Sajazarra. En él han participado Ventura Rico y M^a del Mar Tejadas, con la integral de la obra para viola de gamba, de Bach; el guitarrista José Miguel Moreno, de quien el sello "Glossa" acaba de lanzar un CD "La guitarra española (1536-1836)"; José Antonio Carril y Tony Millán; el Cuarteto Extramundi, y el grupo Convento Musical, que dirige Germán Torrellas.

Actualidad

PLÁCIDO DOMINDO, LA CARA Y LA CRUZ

Durante los últimos meses Plácido Domingo ha estado en la cima de la actualidad musical. Y es que a su larga lista de éxitos artísticos -pues no hay que olvidar los más de 10 minutos de aplausos que recibió del público de Verona durante su debut como director musical de *Aida*, su brillante actuación en la gala de "los tres tenores" en Los Ángeles, o su reciente nombramiento como director artístico de la Ópera de Washington- hay que unir la triste noticia del fallecimiento de su madre Pepita Embil. La que fuera una de las grandes estrellas del género zarzuelístico durante los años 50 y 60 murió en México, a los 76 años de edad, víctima de una enfermedad hepática.



Los miembros del jurado

PREMIOS "PRIVADOS" DESDE CATALUÑA

El dúo Reinecke, integrado por el clarinetista José Lozano y el pianista Antonio Soria, ha sido el ganador del V Concurso "Paper de Música" que organiza la fundación barcelonesa que da nombre al certamen. El jurado estuvo integrado por Xavier Turull, Xavier Xoaquin, Albert Attnelle, Claudi Arimany, Enriqueta Tarres, Benet Casablanca y Antoni Ros Marbà.

1994

III LICEO DE CÁMARA DE LA FUNDACION CAJA DE MADRID

1995

1. SABADO, 15 DE OCTUBRE DE 1994, 19:30 H

(A) ENSEMBLE LA ROMANESCA
DIRECTOR: JOSE MIGUEL MORENO
«Música en tiempos de Velázquez»

2. SABADO, 29 DE OCTUBRE DE 1994, 19:30 H

(B) ENSEMBLE VILLA MÚSICA
Mozart: *Cuarteto en Fa Mayor para Oboe*
Prokofiev: *Quinteto op. 29*
Beethoven: *Septimino en Mi b Mayor, op. 20*

3 Y 4. JUEVES, 3 (22:30 H) Y SABADO, 5 (19:30 H)
DE NOVIEMBRE DE 1994

CUARTETO ISAYE

(A) *Integral de los Cuartetos de Mendelssohn (I)*
(B) *Integral de los Cuartetos de Mendelssohn (II)*

5. MIERCOLES, 23 DE NOVIEMBRE DE 1994, 19:30 H

(A) TRÍO L'ARCHIBUDELLI
Boccherini: *Tríos de cuerda, op. 14*
(nº 2 en Do menor y nº 1 en Fa Mayor)
Beethoven: *Tríos de cuerda, op. 9*
(nº 1 en Sol Mayor y nº 3 en Do menor)

6. VIERNES, 16 DE DICIEMBRE DE 1994, 19:30 H

(B) CUARTETO LINDSAY,
ANDREW MARRINER
(clarinete)
Haydn: *Cuarteto a determinar.*
Mozart: *Quinteto para clarinete y cuerda*
en *La Mayor (K. 581)*
Brahms: *Quinteto para clarinete y cuerda*
en *Si menor, op. 115*

7. JUEVES, 12 DE ENERO DE 1995.
SALA SINFONICA, 19:30 H

(A) Y (B) AUGUSTIN DUMAY
(violín),
MARÍA JOAO PIRES
(piano)
Schumann: *Sonata nº 1 en La menor, op. 105*
Grieg: *Sonata nº 1 en Fa Mayor, op. 8*
Beethoven: *Sonata nº 7 en Do menor, op. 30 nº 2*

8. MIERCOLES, 18 DE ENERO DE 1995, 19:30 H

(A) MÚSICA ANTIQUA KÖLN
DIRECTOR: REINHARD GOEBEL
J.S. Bach: *14 Canon (BWV 1087)*
Concierto en Re Mayor (BWV 1050 a)
«La Ofrenda Musical» (BWV 1079)

ABONOS

Se establecen dos modalidades de abono con ocho conciertos cada uno (siete en la Sala de Cámara y uno en la Sala Sinfónica del Auditorio Nacional de Música).

Abono A (8 conciertos)

1. Ensemble "La Romanesca" (15-X)
3. Cuarteto Isaye (3-XI)
5. Trío L'Archibudelli (23-XI)
7. (*) A. Dumay, M. J. Pires (12-I)
8. Música Antiqua Köln (18-I)
9. C. Melos, C. Sine Nomine (25-II)
10. Melvin Than (15-III)
12. Cuarteto de Tokyo II (25-III)

Abono B (8 conciertos)

2. Ensemble "Villa Música" (29-X)
4. Cuarteto Isaye II (5-XI)
6. Cuarteto Lindsay (16-XII)
7. (*) A. Dumay, M. J. Pires (12-I)
11. Cuarteto de Tokyo I (24-III)
13. Gustav Leonhardt (5-IV)
14. The New London Consort (26-IV)
15. Chr. Coin, P. Cohen (13-V)

Precio de Zona A: 18.000 ptas. Precio de Zona B: 15.000 ptas.

(*) Este concierto se celebrará en la Sala Sinfónica del Auditorio Nacional.

VENTA DE ABONOS

• **Abonos: del 21 de Septiembre al 1 de Octubre de 1994** en las taquillas de los Teatros integrados en la Red del INAEM (Auditorio Nacional de Música, Teatro Lírico Nacional La Zarzuela, Sala Olimpia, Teatro María Guerrero y Teatro de La Comedia), dentro de los horarios habituales de cada teatro.

LOCALIDADES SUeltas (*)

Precios Sala de Cámara	Precios Sala Sinfónica
Zona A: 3.000 ptas.	Zona A: 3.000 ptas.
Zona B: 2.500 ptas.	Zona B: 2.500 ptas.
	Zona C: 1.500 ptas.
	Zona D: 1.000 ptas.

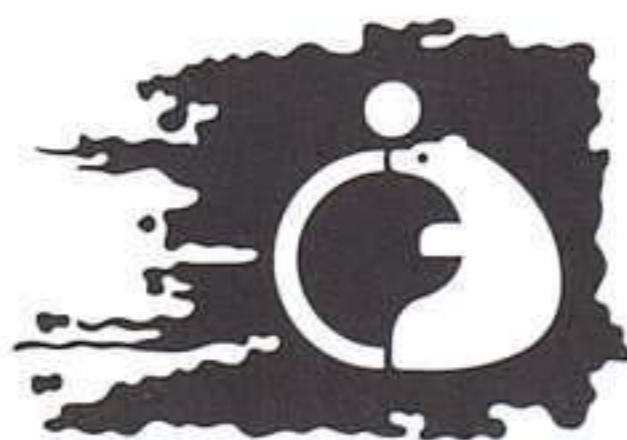
(*) En el caso de que no se haya agotado el aforo por el sistema de abono.

VENTA DE LOCALIDADES

• Venta anticipada para cualquiera de los conciertos del ciclo: **del 7 al 15 de Octubre en las taquillas** de los Teatros de la Red. (Tlfn. de información: 337 01 00).

• Venta para cada concierto: una semana antes de la celebración del mismo en las taquillas de los Teatros de la Red.

Nota importante: Todos los programas e intérpretes del Liceo de Cámara de la Fundación Caja de Madrid son susceptibles de modificación. En caso de cancelación de alguno de los conciertos programados, se devolverá a los abonados la 1/8 parte del abono adquirido y al público en general el importe de la localidad. La devolución se efectuará diez días después de la cancelación del concierto en las taquillas de los Teatros de la Red. La suspensión de un concierto será la única causa admitida para el reembolso del precio de la localidad.



FUNDACION
CAJA DE MADRID

9. SABADO, 25 DE FEBRERO DE 1995, 19:30 H

(A) CUARTETO MELOS Y
CUARTETO SINE NOMINE
Debussy (*Melos*): *Cuarteto en Sol menor op. 10*
Ravel (*Sine Nomine*): *Cuarteto en Fa Mayor*
Mendelssohn: *Octeto en Mi b Mayor, op. 20*

10. MIERCOLES, 15 DE MARZO DE 1995, 19:30 H

(A) MELVIN THAN
(fortepiano)

Mozart:
12 Variaciones sobre «Je suis Lindor» (K 351)
Sonata (K 330, K 282, K 533, K 494)
9 Variaciones sobre «Lison dort» (K 264)

11 Y 12. VIERNES, 24 Y SABADO, 25 DE MARZO
DE 1995, 19:30 H

CUARTETO DE TOKYO

Beethoven:
(A) *Cuartetos op. 18/3, op. 18/4, op. 59/2,*
Gran Fuga
(B) *Cuartetos op. 18/4, op. 74 y op. 131*

13. MIERCOLES, 5 DE ABRIL DE 1995, 19:30 H

(B) GUSTAV LEONHARDT
(clave)
Obras de H. D'Anglebert, G. Böhm,
A. Forqueray, J. Ph. Rameau.
J. S. Bach: *Fantasia en Do menor*
(BWV Anh. 205) *Suite en Mi menor*
«für das Lautenwerk».

14. MIERCOLES, 26 DE ABRIL DE 1995, 19:30 H

(B) THE NEW LONDON
CONSORT
DIRECTOR PHILIP PICKETT
«Música del Camino de Santiago»

15. SABADO, 13 DE MAYO DE 1995, 19:30 H

(B) CHRISTOPHE COIN
(violonchelo),
PATRICK COHEN
(piano)
Beethoven: *Sonata para violonchelo y piano nº 3*
Mendelssohn: *Sonata para violonchelo*
y piano nº 2
Chopin: *Sonata para violonchelo y piano*

¿Sabía qué?...

...Cristóbal Halffter ha sido galardonado con uno de los Premios "Bravo" que concede la Conferencia Episcopal. Precisamente, el compositor madrileño acaba de concluir una obra, *Endechas para una reina de España*, que se centra en la figura de Juana la Loca y con la que pretende profundizar en el identidad de los castellano-leoneses.

• • •

...La asamblea anual del Fondo Monetario Internacional, que se está celebrando durante estos días en Madrid, cuenta con un excelente programa musical que ha sido financiado por distintas entidades financieras, españolas y extranjeras. Se trata de las actuaciones de Alicia de Larrocha, Mstislav Rostropovich, solistas de la Orquesta Filarmónica de Berlín y del Ballet Nacional de España, entre otros.

• • •

...El director chileno Maximiano Valdés ocupará durante los próximos dos años el podium de la Orquesta Sinfónica de Asturias. Valdés cobrará unos honorarios de 12 millones de pesetas anuales por catorce semanas de trabajo cada temporada.

• • •

...Dos películas del director canadiense Larry Weinstein sobre Joaquín Rodrigo y el Concierto de Aranjuez han sido galardonados con el primer premio del Festival Internacional de Televisión "Praga de oro"

• • •

...El laudista tunecino Anouar Brahém, especialista en la fusión de sonidos jazzísticos con la música arábigo-andalusí y el flamenco, actuó con éxito en Veruela, donde se ha celebrado el I Festival Internacional de Música Contemporánea.



• • •

...La Joven Orquesta Nacional de España celebró su décimo aniversario con un brillante concierto en el Auditorio Nacional de Madrid. Bajo las órdenes de Ros Marbà, interpretó la *Sinfonía núm. 3*, de Brahms, *Le Tombeau de Couperin* y la *Suite núm. 2*, de Daphnis et Chloe, de Ravel.



TEMPORADA "BAJO MÍNIMOS"

A 5 óperas, 6 audiciones y 8 representaciones dancísticas se reduce la programación de la temporada 94-95 del Gran Teatro del Liceu de Barcelona. Mientras se normaliza la situación del Teatro, para cuya reconstrucción el consejo ejecutivo del Consorcio espera recaudar 9.500 millones de pesetas, se preve que las actividades previstas tengan lugar en los escenarios del Palau de la Música Catalana, del Teatro Victoria y del Palau Sant Jordi. Se pondrán en escena *Carmen*, *Madama Butterfly*, *Rigoletto*, *Fidelio* y *Norma*, estas dos últimas en versión de concierto. Por su parte, el Ballet Kirov presentará dos "clásicos": *Coppélia* y *El lago de los cisnes*.

PRIMERA GRABACIÓN DE LA SGAE



La Orquesta de Cámara Reina Sofía, dirigida por Frühbeck de Burgos, acaba de grabar un disco que incluye las obras de Claudio Prieto *Frühbecksinfonie de Do mayor* y *Concierto latino para clarinete y orquesta*. Con esta producción, la SGAE -que por primera vez en su historia cede sus instalaciones para la realización de una grabación discográfica- rinde homenaje al autor palentino en su 60 aniversario.



RECORDANDO A BARBIERI

Con motivo del centenario de su muerte, el Ayuntamiento de Madrid rindió homenaje a Francisco Asenjo Barbieri con un espectáculo musical en el Patio del Centro Cultural "Conde Duque". En él participaron la Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE, los cantantes Jesús Castejón, Inmaculada Egidio y María José Martos, y la Banda Sinfónica Municipal, todos ellos bajo la batuta de Enrique García Asensio. Interpretaron la *Sinfonía para banda y orquesta* y fragmentos de conocidas zarzuelas del autor madrileño, como *Jugar con fuego*, *Los diamantes de la corona*, *Pan y toros* y *El barberillo de Lavapiés*. Hay que destacar también las coreografías que incluyó el Ballet Clásico de Madrid, en un montaje en el que Rafael Taibo intervino como maestro de ceremonias.

T e m p o r a d a

1994-95

Orquesta y Coro Nacionales de España



Orquesta
y Coro
Nacionales
de España

Octubre
28 • 29 • 30

CONCIERTO 2 CICLO II

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

Cristóbal Halffter *director*
Carlos Prieto *violonchelo*

Boccherini/Berio *La ritirata notturna di Madrid* • **Franz Joseph Haydn** *Concierto para violonchelo y orquesta en do mayor. Hob VIIb. 1* • **Cristóbal Halffter** *Dalimiana (Primera vez ONE) - Preludio para Madrid 92*

Octubre
21 • 22 • 23

CONCIERTO 1 CICLO I

ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

Walter Weller *director*
Salvador Navarro *trompa*

Richard Strauss *Don Juan, opus 20 - Concierto para trompa y orquesta núm. 1 en mi bemol mayor, opus 11* • **Ludwig van Beethoven** *Sinfonía núm. 5 en do menor, opus 67*

Noviembre

4 • 5 • 6

CONCIERTO 3 CICLO II

ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

Eliahu Inbal *director*

Richard Strauss *Las travesturas de Till Eulenspiegel, opus 28 - Sinfonía Alpina, opus 64*

XVII Ciclo de Cámara y Polifonía

Octubre
jueves, 20

CONCIERTO 1 CICLO A

CUARTETO BRODSKY
Joan Enric Lluna *clarinete*

Dimitri Shostakovich *Cuarteto de cuerda núm. 8 en do menor, opus 110* • **Anton Webern** *Cuarteto de cuerda, opus 28* • **Johannes Brahms** *Quinteto para clarinete y cuerda en si menor, opus 115*

Octubre
martes, 25

CONCIERTO 2 CICLO B

CORO NACIONAL DE ESPAÑA

Tomás Cabrera *director*
Miguel Ángel Tallante *órgano*

Johannes Brahms *Ach lieber Herr Jesu Christ - Sankt Raphael - O Heiland, reiss die Himmel auf* • **Giuseppe Verdi** *Pater noster - Laudi alla Vergine Maria* • **Anton Bruckner** *Locus iste - Virga Jesse - Ave Maria - Christus factus est* • **Vicente Goiciechea Errasti** *Miserere* • **Anton Bruckner** *Misa núm. 2 en mi menor*

Noviembre
jueves, 3

CONCIERTO 3 CICLO B

ENSAMBLE DE MADRID

Witold Lutoslawsky *Cinco danzas líricas* • **Ralph Vaughan Williams** *On Wenlock Edge* • **Darius Milhaud** *Suite para clarinete, violín y piano* • **Béla Bartók** *Rapsodia núm. 1 para violonchelo y piano, Sz 88* • **Sergei Prokofiev** *Obertura sobre temas hebreos, opus 34 b*

IV Ciclo de Órgano

Noviembre
martes, 8

CONCIERTO 1

GUIDO MAYER

Georg Muffat *Toccata núm. 7 en do mayor* • **Johann Sebastian Bach** *Preludio y fuga en la menor, BWV 543* • **Vivaldi-Bach** *Concierto para órgano solo núm. 5 en re menor, BWV 596* • **Wolfgang Amadeus Mozart** *Fantasia para órgano mecánico en fa menor, K 608* • **Johannes Brahms** *Preludio y fuga en sol menor* • **Julius Reubke** *Sonata en do menor "Salmo 94"*

Venta de localidades en cualquiera de las salas dependientes del INAEM

Auditorio Nacional de Música
Teatro de la Zarzuela
Sala Olimpia
Teatro María Guerrero
Teatro de la Comedia

TELÉFONO DE INFORMACIÓN: 337 03 21

Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música

MINISTERIO DE CULTURA

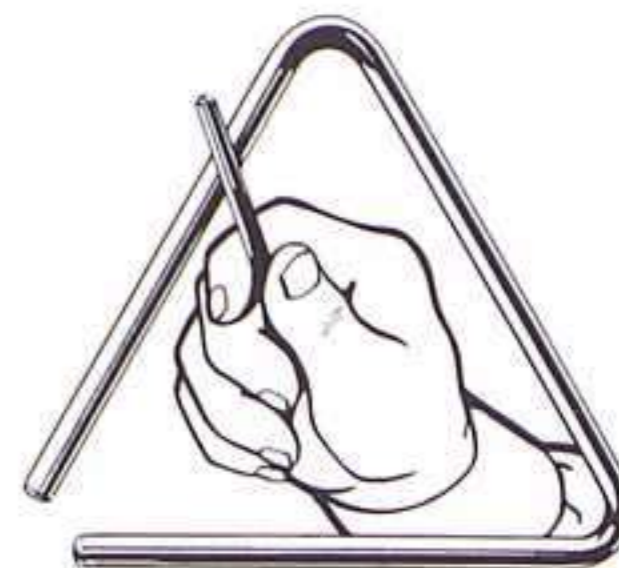


Jesús Villa Rojo



VILLA ROJO EN NUOVI SPAZI MUSICALI

Dentro del XV Festival Internacional "Nouvi Spazi Musicali" de Roma (7 de octubre), es dedicado a Jesús Villa Rojo un concierto monográfico en el Ciclo "Compositores-intérpretes" donde después de un "encuentro" con la musicóloga Susana Pasticci, se interpretarán sus obras *Cantar con Federico*, *Recordando a Falla*, *Tucano* y *Glosas a Sebastián Durón*, interpretadas por el Romamusica Ensemble, dirigido por Flavio Emilio Scogna.



MÚSICA Y LITERATURA EN VALLADOLID

Entre el 20 y el 22 del próximo mes de febrero se celebrará en el Palacio de Congresos "Conde Ansúrez" de Valladolid el Congreso Internacional "Música y literatura en la Península Ibérica: 1600-1750". Se trata de un interesante programa de ponencias y mesas redondas que se enmarcan dentro de las actividades conmemorativas del V Centenario del Tratado de Tordesillas y en las que se analizarán las relaciones culturales entre España, Portugal e Iberoamérica. Según nos informa nuestro corresponsal *José María Morate*, participarán, entre otros, Louise K. Stein, Francesc Bonastre, Manuel Carlos de Brito, Margit Frenk y Antonio Martín Moreno.



Antonio Iglesias

ANTONIO IGLESIAS, HOMENAJEADO EN SANTIAGO

El musicólogo y crítico Antonio Iglesias recibió de manos del alcalde de Santiago de Compostela Xerardo Estévez la medalla de oro de la ciudad, durante el transcurso de un solemne acto que se celebró en el Pazo de Raxoi. Acompañado por un nutrido grupo de amigos y colegas, Iglesias recordó las ya 37 ediciones de "Música en Compostela" en las que ha participado desde su creación con la ilusión de mantener la filosofía de sus creadores Andrés Segovia y Ruiz Morales, la defensa de la música española y de su intérpretes.



Actualidad

Desde 1904
publicando obras
de estudio
y concierto,
clásicas y
contemporáneas.

CASA EDITORIAL DE MUSICA
BOILEAU

Provença, 287 - Fax - Tel. 215 53 34
08017 - BARCELONA (Espanya)

Siempre
al servicio
de la música.

ALICANTE EN LA VANGUARDIA

Durante una semana Alicante se convirtió en el edén de las creaciones musicales de hoy en día con motivo del 10º Festival Internacional de Música Contemporánea. Se programaron un total de 19 conciertos en los que se estrenaron 36 obras -8 creaciones que se escucharon por primera vez en España y 28 estrenos absolutos-. No faltaron las audiciones de producciones radiofónicas, como *Haiku*, de Darías, o *Piezas de realidad musical*, de Corner, así como la música coral, a cargo de la Coral Polifónica de la Universidad de León, dirigida por Samuel Rubio. Hubo que lamentar la desaparición de la ópera del programa, cuando todavía tenemos en mente el éxito de *La vida con un idiota*, de Schnitke, de la pasada edición. Participaron la Orquesta Sinfónica de Madrid, con Halffter; Arsis Cámara, el LIEM, la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, con Temes; el Ensemble Musique Nouvelle, etc.



ANTONIO DE BENITO

La Orquesta Sinfónica de Madrid, que actuó en el Festival de Alicante

"BELLO" FESTIVAL PARA ANDORRA

Acaba de concluir el 12.º Festival Internacional de Música de Andorra. Por él han pasado la Orquesta de Cámara Escocesa, con Ros Marbà; el Trío Wanderer, Jordi Savall, June Anderson, la Orquesta Nacional de Cambra d'Andorra y el Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana, dirigidos por Gerard Claret, Harmonia Quintet de Vent y el Ballet de Cristina Hoyos.

PREMIO "JAIME ARAGALL"

La soprano santanderina Montserrat Obeso ha sido la ganadora del I Concurso Internacional de Canto "Jaime Aragall". La cantante espera que este galardón le "abra las puertas para empezar a ofrecer recitales en distintos puntos del país, especialmente en Cataluña". Por el momento, ya se conoce la fecha de su primer concierto, el próximo mes de diciembre en el Palau de la Música de Barcelona, en el que participarán todos los galardonados en este certamen, quienes cantarán junto al homenajeado Jaime Aragall.

Actualidad

RITMO ★ BOLETIN DE SUSCRIPCION ★ RITMO		
Señor Administrador de LIRA EDITORIAL, S.A.:		
NOMBRE	APELLIDOS	D.N.I.
RAZON SOCIAL (para organismos, sociedades, etc.)		C.I.F.
CALLE O PLAZA	NUMERO	TELEFONO
CIUDAD	CODIGO POSTAL	PAIS
Desea suscribirse por un año (once números), a partir del mes de		
Modalidad de pago: <input type="checkbox"/> Tarjeta reembolso <input type="checkbox"/> Giro postal <input type="checkbox"/> Adjunto cheque bancario (para el extranjero, cheque bancario internacional en dólares)		Suscripción anual: <input type="checkbox"/> ESPAÑA: 8.250 ptas. más 160 ptas. de gastos de cobro. <input type="checkbox"/> Extranjero: <input type="checkbox"/> Vía terrestre o marítima: 95 \$ USA. Vía aérea: <input type="checkbox"/> Europa 125 \$ USA <input type="checkbox"/> Otros países 181 \$ USA
FECHA:		FIRMA:
Cumplimente el presente boletín, corte por la línea de puntos o fotocópielo, introdúzcalo en un sobre y nos lo remite a nuestra administración:		
LIRA EDITORIAL, S.A. ★ Isabel Colbrand, 10 - Edf. Alfa III (Venecia-2) Nave 95-4.ª planta ★ 28050 MADRID		

También puede solicitar su suscripción por teléfono (91) 358 87 74 ó 358 89 45 por Fax: (91) 358 89 44

Con la llegada del mes de octubre, la nueva temporada de conciertos da el "pistoletazo de salida". Bienvenido a un otoño musical cargado de interesantes actividades...

Coincidiendo con el inicio del presente mes, se ha puesto en marcha una nueva convocatoria del "Master en gestión cultural: música, teatro y danza" que organiza el Instituto Complutense de Ciencias Musicales. Un grupo de expertos impartirá un total de 5 especialidades: Gestión estratégica de la imagen, Gestión cultural, organización y dirección de empresas, Derecho, Infraestructura y técnica escénica, y Teoría e historia, repertorio y programación artística. Organiza: Instituto Complutense de Ciencias Musicales. Fernando IV, 4. 28004 Madrid.



Entre el 10 y el 16 de este mes Florencia se convertirá en la capital de la música de cámara con la celebración del 18º Premio Internacional "Vittorio Gui, 1994". Entrarán en concurso cinco especialidades: dúos de violín y piano; viola y piano, y violonchelo y piano; tríos y cuartetos de cuerda, y piano con tríos, cuartetos o quintetos. Más datos en: Associazione Concorsi e Rassegne Musicali. Borgo degli Albizi, 15. 50122 Firenze..



Si tu pasión es el piano y tienes entre 15 y 27 años, ya puedes inscribirte en el XIV Concurso de Piano "Nueva Acrópolis", que tendrá lugar entre el 26 y el 28 del próximo mes de abril. Primer premio: 100.000 pesetas. Inscripción: antes del 1 de abril de 1995. Información: Sra. Graciela Capara. Tel.: (91) 552 87 30.



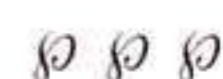
Y cerramos la sección haciendo referencia a los cálidos sonidos del "rhythm and blues" con la convocatoria del III Premio "SGAE" de jazz. El objetivo, incentivar la aparición de jóvenes compositores y estimular su actividad creativa. Los premios: 1.000.000 de pesetas, el primero; 600.000, el segundo, y 300.000, el tercero. El día 15 concluye el plazo de presentación de originales. Información: Prensa, SGAE. Telf.: 349 95 73/72.



Florencia será la sede del Premio Internacional "Vittorio Gui, 1994"

En Octubre...

Vuelven las "Orquestas del mundo" a Madrid con Ibermúsica. Se trata de la Philharmonia Orchestra y Michael Whight, dirigidos por Leonard Slatkin. Será el día 17, a las 7:30, en el Auditorio Nacional.



Y nos vamos a la bella isla tinerfeña, concretamente, al Teatro Guimerá. La Orquesta Sinfónica de Tenerife, con Ondrej Lewit, actuará el 14. El 22 y el 29, la ópera será la gran protagonista. Bajo la dirección musical de Rubén Silva, se pondrán en escena *Così fan tutte* y *L'elisir d'amore*, respectivamente.



La Orquesta Nacional de España abre su temporada. El 21, acompañará al trompista Salvador Navarro en un programa dedicado a Strauss y Beethoven, dirigidos por Walter Weller. El 28, Cristóbal Halffter dirigirá a la agrupación y al violonchelista Carlos Prieto en la interpretación de dos de sus obras, *Daliniana* y *Preludio para Madrid 92*.



El XVII Ciclo de Cámara y Polifonía dará el "pistoletazo de salida" el 20 con el Cuarteto Brodsky y Joan Enric Lluna. El 25, Adolfo Gutiérrez Viejo dirigirá al Coro Nacional.



Más música de cámara en el Auditorio. Será el 15, de la mano del Ensemble "La Romanesca", dirigido por José Miguel Moreno. El Ensemble "Villa Música" actuará el 29. Ciclo: Liceo de Cámara, de la Fundación "Caja Madrid".

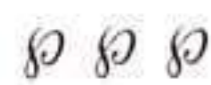


CITAS

IV temporada del "Palau 100". Nada mejor que la actuación de Kathleen Battle, acompañada al piano por Roger Vignoles, para su concierto inaugural el 5. El 12, Jordi Casas dirigirá al Orfeo Català, Percussions de Barcelona, a los pianistas Jordi Domènech y Josep Surinyach; a Àngel Soler y Oscar P. Boada, y a los cantantes Lynda Russell, Nadine Denize, Francesc Garrigosa y Philippe Huttenlocher, en un programa con obras de Bartók, Brahms y Stravinsky. Será en el Palau de la Música de Barcelona.



Conferencias, en este caso sobre la música alemana del III Reich. Se trata del Ciclo "Música degenerada". Participarán, entre el 13 y el 24, Javier Alfaya, L. Suñén, Cruz de Castro, Goldschmidt, E. Rincón, etc. La cita, en la Residencia de Estudiantes.



Y nos vamos a La Coruña, con la **Orquesta Sinfónica de Galicia**. Inicia la nueva temporada el 20, dirigida por Victor Pablo Pérez, y con el solista Antonio Meneses. El 27 repite director, en esta ocasión acompañando a la violinista Silvia Marcovici.



La **Asociación Filarmónica de Madrid** tiene programados 4 interesantes conciertos. El 5, Inbal dirigirá a la The Nhk Orchestra de Tokyo. El 8 hará su debut en Madrid Kathleen Battle; La Orquesta Sinfónica de la Radio de Stuttgart, con Herbert Bloomstedt, actuará el 20; mientras que el 26 le tocará el turno al Cuarteto de Shanghai. Lugar: Auditorio Nacional, 7: 30 horas.



Kathleen Battle visitará nuestro país durante el presente mes

Entre el 4 y el 8 los amantes de la zarzuela, y dentro de la programación del **Festival de Otoño** madrileño, podrán disfrutar con el estreno de *Arrieta y Barbieri: una zarzuela en dos actos*, de la Compañía Cómica de Madrid. Será en el Teatro Albéniz. En el mismo escenario, la Sociedad Bach y Berliner Domkantorei interpretarán Cantatas del autor alemán, del 9 al 30. Los 7 y 8, el Huelgas Ensemble interpretará un programa de música polifónica de la Edad Media y del Renacimiento en la Fundación "Carlos de Amberes", mientras que el Cuarteto Kuijken hará lo propio el 13.



Hasta el día 15 se celebrará el Ciclo de conciertos, conferencias y clases magistrales "**Músicos españoles en torno a Cristóbal Halffter**". El Auditorio Nacional de Música acogerá las audiciones de la Orquesta Sinfónica de Madrid, dirigida por el propio homenajeado, el 3; el 7 actuarán Inmaculada Egido y Esteban Sánchez, y el 15 hará lo propio el Cuarteto Arcana. La Residencia de Estudiantes será el centro de reunión para las ponencias.



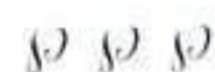
La Residencia, junto con el Instituto Francés y el Auditorio, acogerán el Ciclo "**Música francesa actual. En torno a Olivier Messiaen**". Yvonne Loriod, viuda de Messiaen, y Pierre Boulez recordarán al autor francés los 10 y 15, respectivamente. También se han programado conciertos: el 10, François Roux; el 11, Rosa Torres Pardo, y el Ensemble Oblique, con Luis Izquierdo, el 15.



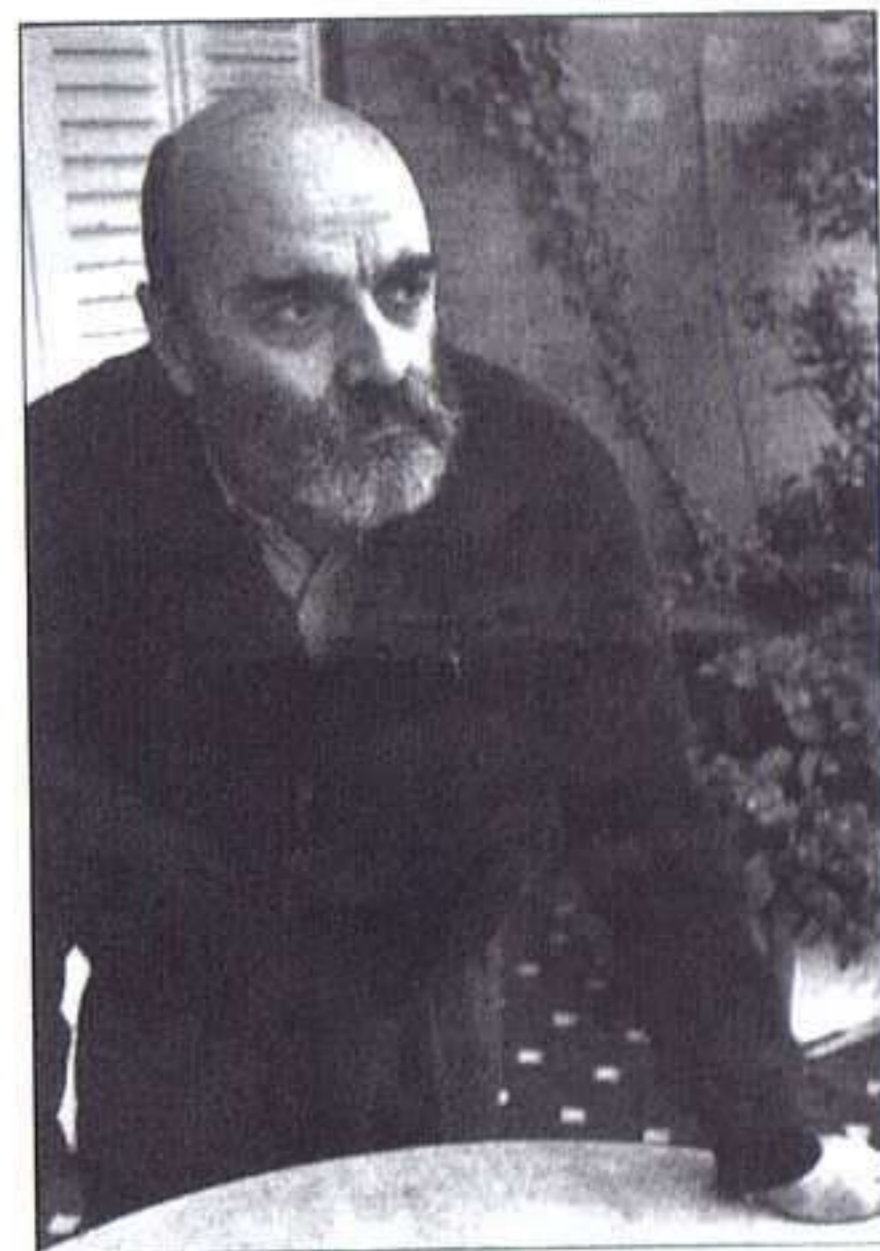
El día 13 la **Orquesta Sinfónica de Radiotelevisión Española** entra en acción. Junto con el Coro, todos ellos bajo la batuta de Comissiona, estrenarán el Premio "Reina Sofía" de Composición, 1993. Se trata de la obra de Israel David Martínez *La jeune Martyre*.



Programa Mendelssohn-Schumann para el ciclo "**Romanticismo germánico**". La Orquesta Sinfónica de Madrid y Rafael Orozco, con Günter Neuhold en el podium, serán los grandes protagonistas. El 13 de octubre, 19:30 horas, en el Auditorio Nacional



Ópera, danza y lied en el Teatro de La Zarzuela. Los amantes del género lírico tendrán la oportunidad de disfrutar de un estreno, la última creación de **Luis Pablo** *La madre invita a comer*, basada en un texto de Molina Foix. Será entre el 16 y el 18. El 27, Victoria de los Ángeles abrirá el primer ciclo de lied que organiza la sala madrileña. Y acabamos con la danza porque hasta el día 2 el Ballet Nacional de España nos ofrecerá sus nuevas coreografías.



Los aficionados a la ópera esperan con expectación la última creación de Luis de Pablo, "La madre invita a comer".

Y terminamos con la **Orquesta y Coros de la Comunidad de Madrid**. Ofrecerá dos conciertos en el Auditorio. El primero bajo la batuta de Reiner Steubing; el segundo tendrá lugar el 28, con Miguel Groba al frente.

Actualidad

A LA BÚSQUEDA DE NUEVAS IDEAS

Grandes noches y grandes nombres definen el desarrollo del 43.º Festival Internacional de Santander que, dirigido por José Luis Ocejo, hace frente a unos exiguos presupuestos, se supera asimismo, busca su renovación y abre nuevos horizontes en la vida musical de Cantabria. El de este año se ha inaugurado con una gran *Tosca*, en lo que a valores musicales se refiere, superiores a la producción escénica de Gian Carlo del Monaco. Sus principales roles con las excelentes voces de la soprano Maria Guleghina, la del barítono Paolo Gavanelli y la del tenor Peter Dvorsky. Por otra parte, y en lo que a ópera se refiere, asistimos a una espléndida representación del *Boris Godunov*, a cargo del Teatro de la Ópera de Kiev, mientras que la legendaria figura de Giuseppe Di Stefano fue el centro de un emocionante homenaje en el que se contó con la participación de los barítonos Rolando Panerai, Piero Cappuccillo, Paolo Gavanelli y nuestro Joan Pons.

En el terreno sinfónico marcaron jornadas de gran jerarquía la

presencia de Lorin Maazel y Zubin Mehta. El primero, al frente de la estupenda Orquesta de Pittsburgh, hizo un sugestivo programa encabezado por la segunda Obertura de *Leonora* bethoveniana, la que siguió el estreno de la *Cuarta Sinfonía* de Penderecky, bien construida, pero que no aporta nada nuevo en el lenguaje del compositor polaco. De este concierto, cerrado con la *Rapsodia Española* de Ravel, hay que destacar la gran clase de Julian Kahelin, como solista del *Primer Concierto para violín* de Prokofiev. Zubin Mehta fue la batuta de lujo para la clausura del Festival de este año, con la Orquesta del Maggio Fiorentino. Fue fenomenal y transparente su *Séptima Sinfonía* de Beethoven, y contó con Frank Peter Zimmermann como el gran solista de *Concierto para violín* de Brahms. La Joven Orquesta de San Diego trajo un programa excesivamente ambicioso, y la del Teatro de la Ópera de Kiev estrenó la *Fantasia para orquesta* del compositor cántabro novel Samano. Tuvieron especial atractivo los dos conciertos de la Orquesta Nacional de España, que fue dirigida con acierto por Theo Alcántara, su nuevo director principal invitado, en lo que fue su primera comparecencia al frente de la formación.

Ricardo Hontañón



PALMA: EL AUDITORIUM CUMPLE 25 AÑOS

El pasado 3 de septiembre, el Auditorium de Palma cumplió su primer cuarto de siglo, desde que en igual fecha, 25 años atrás, lo inaugurara Karajan y su Filarmónica de Berlín ofreciendo, en un sólo concierto, la *Sexta* y la *Séptima* de Beethoven. El Auditorium, una de las salas con mejor acústica entre las europeas nació por voluntad de Marc Ferragut, un empresario mallorquín loco por la música y por su isla que soñó días de gloria para su tierra a la que ofreció el gran teatro, pensando que ella y sus gentes se comprometerían a mantenerlo vivo. Se equivocó a medias el mecenas. Ferragut, que nos dejó para siempre hace años, se fue viendo como su Auditorium funcionaba sólo a medio gas y lo dejó en herencia a su hijo Rafel que lo mantiene en régimen de propiedad privada y, pese a los sempiternos problemas de subsistencia, sigue con la bandera izada y acaba de anunciar que, contra viento y marea, no piensa rendir la fortaleza.

Ahora, a 25 años de Karajan y la Orquesta berlinesa, han sido la Orquesta Simfónica de Baleares y Philippe Bender que acaba de estrenarse como su batuta titular, los que han recordado aquella fecha histórica.

El mismo programa y, lo que es aún más asombroso, el mismo precio de las localidades: 1.000 pesetas entrada única. Pues bien, ni aún así -dos sinfonías de Beethoven, un homenaje de gratitud obligada, un precio de risa, un director nuevo y una noche de sábado- pudo colgarse en las taquellas el "no hay billetes".

Es como para pensar que, posiblemente, Marc Ferragut se equivocó hace veinticinco años, al buscar un emplazamiento para su sueño.

Biel D. Sabrafin

Actualidad



ALDA

Zubin Mehta fue la batuta de lujo para la clausura del Festival

CAJA DE MADRID
CONCIERTO EXTRAORDINARIO
DÍA UNIVERSAL DEL AHORRO 1994

ORQUESTA FILARMÓNICA DE MUNICH



SERGIU CELIBIDACHE
D I R E C T O R

I
LUDWIG VAN BEETHOVEN
Sinfonía Núm. 5 en Do menor Op. 67

II
PIOTR ILLICH TCHAIKOVSKI
Sinfonía Núm. 5 en Mi menor Op. 64

AUDITORIO NACIONAL DE MUSICA. DÍA 2 DE NOVIEMBRE DE 1994, 19:30 HORAS.

ORGANIZA Y PATROCINA:



PRECIO DE LAS LOCALIDADES: Zona A: 7.000, B: 5.000, C: 3.500, D: 2.000 pts.

VENTA DE LOCALIDADES: Desde el 18 de octubre en las taquillas de la Red de Teatros del INAEM (Zarzuela, María Guerrero, de la Comedia y Sala Olimpia) y en el Auditorio Nacional de Música de Madrid.

TELÉFONO DE INFORMACIÓN: 337 01 00

NOVEDADES EN EL FESTIVAL DE MONSERRAT

La localidad valenciana de Monserrat celebró el pasado mes de julio la décimocuarta edición de su Semana Internacional de Música de Cámara. En el festival, además de las orquestas valencianas Collegium Instrumentale y Joaquín Rodrigo, actuaron el Coro de Cámara Exaudi de Cuba, la Orquesta de la Universidad de Montréal, el dúo de trompeta y piano Vizzutti, la compañía de la Ópera Nacional de Minsk, que representó *Madama Butterfly*, el Classic-Avantgarde Soloists Ensemble, que ofreció un interesante recorrido por la obra de compositores rusos y bielorrusos inéditos en España, y la contralto Marina Pardo, ganadora del Primer Premio del Festival Lírico de Callosa d'En Sarrià en 1993. La joven cantante santanderina interpretó *Lieder* de Mozart y Mahler, en los que dejó constancia de poseer ya un instrumento vocal de notable interés y una técnica en progresión. Si Marina Pardo continúa por la senda de perfeccionamiento a que invita su juventud, tendremos entre nosotros a una intérprete considerable, dotada de un timbre por otro lado infrecuente.

Gonzalo Badenes



NACE UNA ORQUESTA

Quince días de intensivo trabajo en Riopar han sido el colofón para presentar la orquesta de cámara que se ha ido formando durante el pasado curso en el seno del Real Conservatorio Profesional de Música y Escuela de Danza de Albacete. Sus profesores, Luis C. y Natalia Badia, procedentes del Conservatorio "Tchaikovsky" de Moscú, han sabido, de la forma más natural y efectiva, introducirse en el mundo musical de la ciudad y transmitir a sus alumnos su sólida formación, como demostraron en el concierto realizado en la Catedral de Albacete, manteniendo en todo momento los tempi adecuados, haciendo gala de un esmerado sonido... resultados loables por primera vez hechos realidad en Albacete. Que esta demostración sirva para la sensibilización del pueblo de Albacete y sus instituciones en defender la política musical, para crear escuela propia.

Antonio Soria

"NORMALIZACIÓN"

Por segundo año consecutivo se ha organizado durante el mes de septiembre el II Festival de Ópera al Aire Libre en el Auditorio de la Cartuja de Sevilla, tras la enorme acogida que obtuvo la primera edición, debida en parte a la sed de ópera que embarga a la ciudad, así como a la excelente calidad de los espectáculos presentados. Este año la Ópera Estatal de Ploviv (Bulgaria), cuya dirección artística depende de Borislav Ivanov, presentaba *Tosca*, *Carmen*, *Don Carlo*, *Cavalleria Rusticana*, *I Pagliacci* y *Eugen Oneguín* en tan sólo una semana. Destaquemos que para *Carmen* se contó con Luis Lima (Don José) y para *Eugen Oneguín*, a Carlos Álvarez como protagonista.

La designación tardía del director del Teatro de la Maestranza, José Luis Castro, y la tardía asignación de los días en que la Sinfónica dispondría del Teatro para esta temporada, ha hecho que cuando escribimos esto acabe de ver la luz la programación que presentará la Orquesta para este año; precipitación que esperamos sea algo excepcional. Asimismo, Castro ya ha anunciado las óperas que por fin se podrán ver en el Teatro, aunque sin especificar quiénes las llevarán a la escena, contando entre ellas con una producción propia.

Ojala Ópera y Teatro se encaminen a una definitiva "normalización".

Carlos Tarín

Actualidad



Carlos Álvarez, protagonista del *Oneguín* de Tchaikovsky



ORQUESTA FILARMONICA DE GRAN CANARIA



Concierto Extraordinario

SEPTIEMBRE

VIERNES 30 Teatro Pérez Galdós
III Concurso Internacional de Canto Alfredo Kraus
Director FRANCESCO CORTI
Solistas FINALISTAS DEL CONCURSO
Arias Finalistas del Concurso
G. VERDI Machbeth, Ballet, Act. II
C. SAINT SAENS Samson y Dalila, Bacchanalle
R. WAGNER Tannhäuser, Obertura

I OCTUBRE

JUEVES 6 Teror *
VIERNES 7 Teatro Pérez Galdós
Director ADRIAN LEAPER
Solista IGOR OISTRACH (violin)
E. GRANADOS Goyescas, Intermedio
A. GLAZUNOV Concierto para violin
A. BRUCKNER Sinfonía nº 7

II OCTUBRE

VIERNES 14 Teatro Pérez Galdós
SABADO 15 Arucas (100 Aniversario ciudad)*
Director CARLOS KALMAR
Solista ANNE COLLINS (Soprano)
F.J. HAYDN Sinfonía nº 22
R. WAGNER Wesendonck Lieder
R. SCHUMANN Sinfonía nº 3

III OCTUBRE

VIERNES 21 Teatro Pérez Galdós
SABADO 22 A beneficio de Obra Social (1)*
Director ADRIAN LEAPER
Solista NIKOLAI DEMIDENKO (piano)
A. WEBERN Passacaglia
J. SIBELIUS Sinfonía nº 3
S. RACHMANINOV Concierto para piano nº 3
(1) I. STRAVINSKY El pájaro de fuego

IV OCTUBRE

JUEVES 27 Teatro P. Galdós / S. Filarmónica
VIERNES 28 Teatro Pérez Galdós
Director CHRISTOPHER ADEY
Solista JAN E. GUSTAVSSON (violoncello)
W.A. MOZART Sinfonía nº 25
R. SCHUMANN Concierto para violoncello
R.V. WILLIAMS Sinfonía nº 2, "London"

V NOVIEMBRE

VIERNES 4 Teatro Pérez Galdós
Director JOSE RAMON ENCINAR
Solistas CATRIN MAIR WILLIAMS (arpa)
SALVADOR MIR (oboe)
LINCOLN BARCELO (percusión)
L. DALLAPICOLA Three questions with two answers
A. CHARLES Doble concierto arpa y oboe (**)
D. ERB Concierto solo perc. y orquesta
A. WEBERN Sinfonía Op. 21

VI NOVIEMBRE

JUEVES 10 Teatro P. Galdós / S. Filarmónica
VIERNES 11 Teatro Pérez Galdós
Director ADRIAN LEAPER
Solistas G. MAHLER Sinfonía nº 7

P R O G R A M A T E M P O R A D A

94-95

VII NOVIEMBRE

VIERNES 25 Teatro Pérez Galdós
SABADO 26 Ctro. Cultural Maspalomas *
Director ANTONI WIT
Solistas ANATOLI ROMANOV (violin)
ZDZISLAW TYTLAK (violoncello)
J. BRAHMS Obertura Académica
J. BRAHMS Doble concierto violin y cello
H. BERLIOZ Romeo y Julieta, 3 frag. sintón.

VIII DICIEMBRE

JUEVES 1 Teatro Pérez Galdós
Director ANTONI WIT
Solistas ZOFIA KILANOWICZ (Soprano)
JADWIGA RAPPE (Contralto)
ADAM KRUSZEWSKI (Baritono)
Coro CORAL POLL. UNI. LAS PALMAS
(Dtor. Juan J. Falcón Sanabria)
SCHOLA CANT. UNI. LAS PALMAS
(Dtor. Emilio Tabraue)
W. LUTOSLAWSKI Sinfonía nº 4
K. SZYMANOWSKI Stabat Mater
R. KILAR Exodus

IX DICIEMBRE

VIERNES 9 Teatro Pérez Galdós
SABADO 10 Telde *
Director VIKTOR LIBERMAN
Solista PHILIPPE HIRSHHORN (violin)
C.M. von WEBER Oberon, Obertura
F. MENDELSSOHN Cto. para violin en Re menor
C. NIELSEN Pequeña suite para cuerdas
F. SCHUBERT Sinfonía nº 5

X DICIEMBRE

VIERNES 16 Teatro Pérez Galdós
Director ADRIAN LEAPER
Solista D. SHOSTAKOVITCH
M. RAVEL Obertura Festiva
J. IBERT La Valse
J. TURINA Divertimentos
F. DELIUS Danzas Fantásticas
P.I. TCHAIKOVSKY The Walk to the Paradise Garden
Capriccio Italiano

Conciertos de Navidad

XI DICIEMBRE

MIÉRCOLES 21 Teatro Pérez Galdós
ENSEMBLE FLORILEGIUM
G. MUFFAT Florilegium, Suite
A. CORELLI Cto. grosso. "Cto. de Navidad"
G.P. TELEMANN Suite en La menor
J.S. BACH Concierto de Brandeburgo nº 5
G.F. HAENDEL Sonata a 5
J.P. RAMEAU Pigmalion, Suite

Conciertos de Navidad

XII DICIEMBRE

MARTES 20 Centro Cultural Maspalomas
JUEVES 22 Teatro Pérez Galdós
CORO y ORQUESTA FLORILEGIUM
A DETERMINAR Oratorio de Navidad

Conciertos de Fin de Año

XIII DICIEMBRE

JUEVES 29 Telde
VIERNES 30 Teatro Pérez Galdós
Director CHRISTOPHER BELL
Viena en Concierto

Festival de Música

XIV ENERO

SABADO 14 Teatro Pérez Galdós
DOMINGO 15 Teatro Guimerá
Director ADRIAN LEAPER
Solistas KATIA Y MARIELLE LABEQUE (piano)
F. POULENC Les Byches (Suite)
W.A. MOZART Cto. dos pianos y orquesta K365
F. POULENC Concierto dos pianos y orquesta
M. RAVEL Daphnis et Chloé, Suite nº 2

Festival de Música

XV ENERO

MIÉRCOLES 25 Teatro Pérez Galdós
VIERNES 27 Teatro Guimerá
Director ADRIAN LEAPER
Solistas ADOLFO GARCÉS (clarinete)
J.R. ENCINAR Misse en Scene (**)
G. HOLST Los Planetas

XVI FEBRERO

VIERNES 10 Teatro Pérez Galdós
Director ADRIAN LEAPER
Solistas CATRIN MAIR WILLIAMS (arpa)
CARMEN LINARES (cante)
F. SCHMITT Lied et Scherzo
A. SHOENBERG La noche transfigurada
C. DEBUSSY Danse Sacree et Danse profane
M. DE FALLA El Amor brujo

XVII FEBRERO

VIERNES 17 Teatro Pérez Galdós
SABADO 18 Centro Cultural Maspalomas *
Director JOSE RAMON ENCINAR
Solista AMERAL GUNSON (mezzosoprano)
C. DEL CAMPO La Divina Comedia (episodio)
G. MAHLER Ruckertlied
A. ARACIL Las voces de los ecos
S. RACHMANINOV La isla de los muertos

150 Aniversario Sociedad Filarmónica

XVIII FEBRERO

JUEVES 23 Teatro P. Galdós / S. Filarmónica
VIERNES 24 Teatro Pérez Galdós
Director CLAUDIO SCIMONI
Solista DON GAOYANNI
W.A. MOZART Obertura
M. CLEMENTI Gran sinfonia nº 2 en Re mayor
L. BOCCHERINI Sinf. nº 4 "La casa del Diavolo"
R. STRAUSS Muerte y Transfiguración

XIX MARZO

VIERNES 3 Teatro Pérez Galdós
SABADO 4 Centro Cultural Maspalomas *
Director ADRIAN LEAPER
Solista ALEXANDER BAILEY (violoncello)
J. SIBELIUS Night ride and sunrise
H. VILLALOBOS Concierto para cello nº 1
G. HOLST Invocation para cello
J. SIBELIUS Sinfonía nº 5

150 Aniversario Sociedad Filarmónica

XX MARZO

JUEVES 9 Teatro P. Galdós / S. Filarmónica
VIERNES 10 Teatro Pérez Galdós
Director ADRIAN LEAPER
Solista JOAQUIN ALFARO (piano)
FALCON SANABRIA Ob. Sociedad Filarmónica (**)
C. DEBUSSY Nocturnes
J. BRAHMS Concierto para piano nº 2

XXI MARZO

VIERNES 17 Teatro Pérez Galdós
SABADO 18 Telde *
Director JACEK KASPSZYK
Solista ALFREDO PERI (piano)
L. BERIO Ritratto notturno di Madrid
E. GRIEG Concierto para piano
J. BRAHMS Sinfonía nº 4

XXII MARZO

VIERNES 24 Teatro Pérez Galdós
Director JUAN SANABRÁS
En colaboración con el Área de Danza del Servicio Insular de Cultura
I. STRAVINSKY La historia de un soldado

XXIII MARZO/ABRIL

VIERNES 31 Teatro Pérez Galdós
SABADO 1 Centro Cultural Maspalomas *
Director VICTOR YAMPOLSKI
Solistas ANATOLI ROMANOV (violin)
MIKHAIL VOSTOKOV (violin)
P.I. TCHAIKOVSKY Romeo y Julieta
X. ZOGHBI Concierto para dos violines (**)
P.I. TCHAIKOVSKY Sinfonía nº 2

Conciertos de Semana Santa

XXIV ABRIL

JUEVES 6 Teatro Pérez Galdós
SABADO 8 Teror
LUNES 10 Telde
MARTES 11 Galdar
Director ADRIAN LEAPER
Solistas A DETERMINAR
FALCON SANABRIA Misa Gloriosa (**)
Resto de programa a determinar

Conciertos de Semana Santa

XXV ABRIL

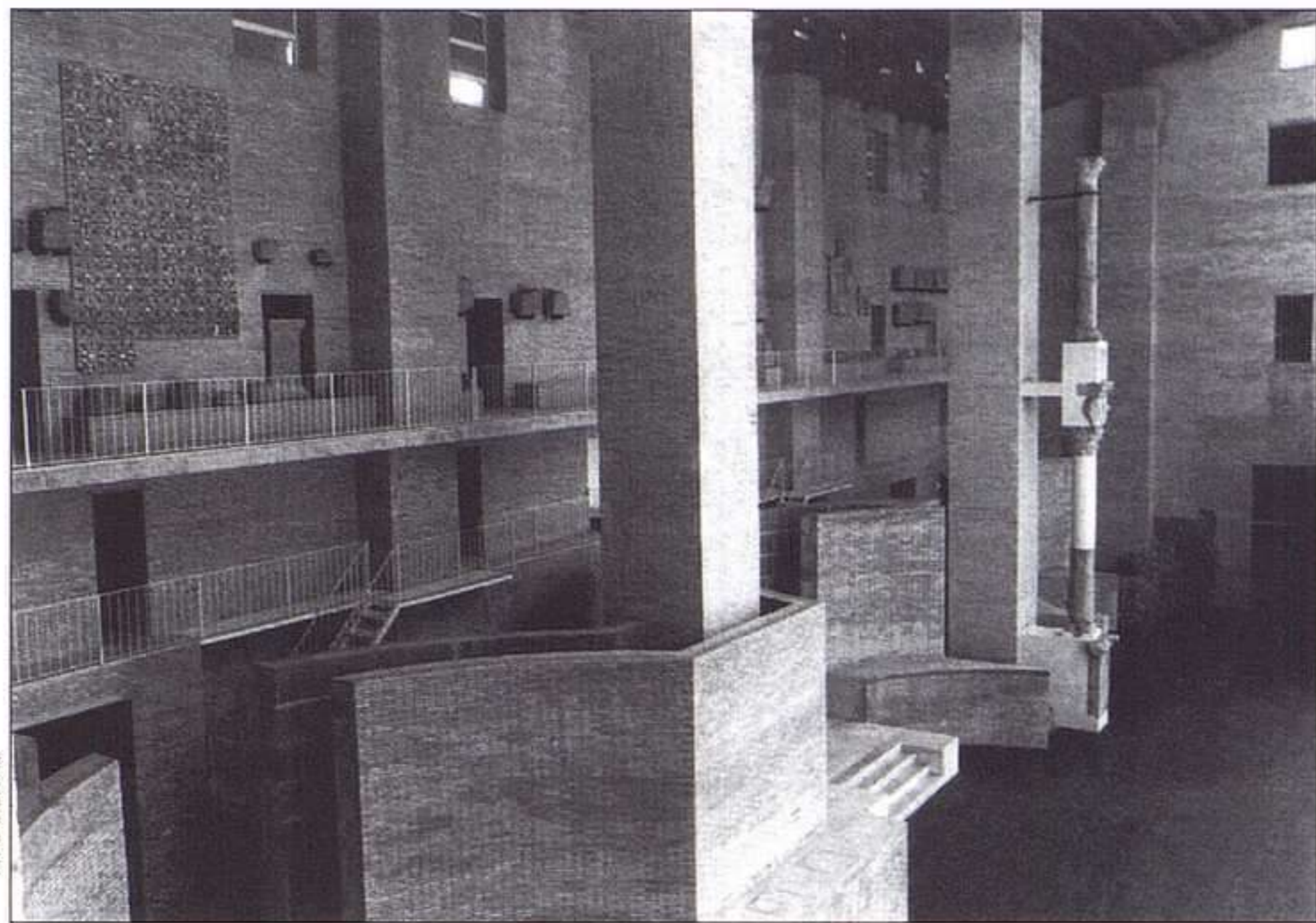
MIÉRCOLES 12 Teatro Pérez Galdós
ENSEMBLE FLORILEGIUM
CORO TRINITY COLLEGE CHOIR
J.S. BACH La Pasión según San Mateo



MONTEVERDI EN SAGUNTO

El Teatro Romano de Sagunto, recuperado como espacio con grandes posibilidades escénicas después de una labor de remodelación que ha suscitado una polémica de imprevisibles consecuencia para el futuro, desarrolló entre el 6 y el 20 del pasado agosto un festival de música y teatro bien asistido por la presencia del público. Las actuaciones del Ballet Nacional de Cuba, con Alicia Alonso; de Victoria de los Ángeles y de la Orquesta Joaquín Rodrigo, de reciente creación y que cuenta con el patrocinio de la Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana, conformaron una cartelera variada y atractiva que alcanzó su momento culminante, musicalmente hablando, con la reposición del montaje de *L'Orfeo*, producido originalmente en 1989 el Palau de la Música de Valencia. *La favola in musica* monteverdiana brilló en el histórico marco de Sagunto gracias al nada convencional trabajo escénico de José Carlos Plaza. Luces, música e incienso arrojaron a cantantes ya expertos, como Thomas Randle, Estrella Estévez, Carolyn Watkinson e Itxaro Mentxaca, en una noche mágica que reafirmó la vigencia del espectáculo y el interés del público valenciano por la ópera. Francisco Perales dirigió la Orquesta Joaquín Rodrigo y el Coro de Valencia, protagonista y triunfador en este montaje sobre otros escenarios. El programa Sagunto a escena, acariciado durante años como proyecto, es ya una realidad que las instituciones habrán de consolidar de cara a futuras ediciones del que parece llamado a convertirse en la principal oferta cultural de verano en Valencia.

Gonzalo Badenes



HIGUERAS

Vista parcial del nuevo escenario del Teatro Romano de Sagunto

Actualidad

GANDIA CONSOLIDA SU FESTIVAL

El Festival Internacional de Gandia alcanzó, su quinta edición, que este año comprendía siete conciertos, celebrados en el ya tradicional marco del Patio de Armas del Palau dels Borja entre los días 25 de julio y 27 de agosto. Una convocatoria surgida por iniciativa del joven director de orquesta gandiense Óscar Creus y apoyada decididamente por el ayuntamiento de la ciudad, que cuenta con un presupuesto modesto y nutrida asistencia del público. El nivel artístico de este festival apunta a la imprescindible permanencia de un acontecimiento que ha convocado, en cálidas e inolvidables veladas, a músicos de prestigio internacional, como el flautista Claudio Arimany o el director Jan Latham-Koenig, además de jóvenes y firmes promesas de la "terreta" como son el pianista Claudi Carbó o el clarinetista Vicent López Puig. Los Oxford Pro Musica Singers, la Orquesta de Cámara de Regensburg, la Sinfónica Nacional de Ucrania, el Cuarteto de Cuerda

Russo y Turiae Camerata completaron una oferta musical que viene a cubrir durante unas semanas la habitual carencia de actividad filarmónica en una de las ciudades más importantes de la Comunidad Valenciana. La prevista remodelación del Teatro Serrano deberá permitir a Gandia contar, en un futuro próximo, con la temporada musical que su público merece y espera.

Gonzalo Badenes



LA POLIFONÍA VIVA DE VAN NEVEL

Conquistar, mediante el estudio y la investigación, unos criterios musicológicos fieles y rigurosos es ya de por sí un logro de importancia en el campo de lo que conocemos como música antigua. Llevarlos a la práctica, trocar el pergamino en sonido vivo, es el paso crucial. Hacer aún música verdadera, constituye un privilegio al alcance tan sólo de unos pocos elegidos. El Ensemble Huelgas, de Paul van Nevel, forma parte de éstos, sin duda, ¡y bienaventurados aquéllos que pueden comprobarlos con sus propios ojos y oídos! Es muy difícil dar con un grupo coral mejor cohesionado, de mayor pureza vocal, de tal perfección en la ejecución. Contadas son las veces que la polifonía medieval y renacentista encuentra valedores de tan exquisito gusto. Su actuación fue uno de los puntos culminantes de la Quincena Musical Donostiarra, 1994.

Carlos Villasol

"RAYMONDA" EN LA STAATSOPER UNTER DEN LINDEN DE BERLÍN

Alexander Glasunow (1865-1936) estrenó su ballet *Raymonda* en 1898 en San Petersburgo, sobre un libreto de Lydia Paschkowa y Marius Petipa que exacerbaba dos grandes tópicos de la época, el cuento fantástico y el ambiente oriental. La Staatsoper berlinesa ha recuperado esta estimulante rareza en un montaje que puede considerarse póstumo de Rudolf Nurejew (1938-1993), basado, inspirado, "según" la antigua coreografía del propio Petipa (1818-1910), donde se acumulan los caprichos del relato caballeresco, las invenciones del sueño, el desmelenamiento de lo exótico, todo ello recuperado en esta oportuna resurrección.

La ironía que inevitablemente se desprende de esta sucesión de bailes, en un decorado basado en la antigua afición por las gasas evanescentes y el denso colorido, contribuye a un disfrute donde lo arcaico añade sabor a una música desmelenada y eficaz, que Siegfried Kurz dirige con la entrega exigida por unos excelentes bailarines que parecen encontrar en este tesoro danzante que se les ofrece una óptima ocasión para su entusiasmo, su pericia y su fervor.



Álvaro del Amo



MARION SCHÖNE

Una feliz resurrección, este montaje "histórico".

EL ÚLTIMO ESPECTÁCULO DE LA ÓPERA DE PARÍS

Pensar en la nueva temporada lírica parisiense en este otoño es pensar en el nuevo espectáculo tragicómico que ofrece la Ópera de la Bastilla. Esta vez la entrada se vende a precios verdaderamente populares y todo el mundo puede conseguirla sin hacer cola siquiera: el montaje ha saltado a la calle y arrasa con sus lios jurídicos y sus intrigas de salón las páginas culturales de la prensa francesa. Sin duda, el más directo responsable es el ministro de Cultura del actual gobierno conservador francés, Jacques Toubon, con su especial habilidad para dejar huellas imborrables de su paso por la cartera.

El gran protagonista, inocente desde luego -estaba allí haciéndolo bastante bien antes de que la derecha ganase las elecciones-, y por lo tanto culpable, es el director de orquesta coreano Myung-Whun Chung, hasta ahora, o quizá hasta el año 2000, director artístico de la casa. Decidan los tribunales. El señor Chung, que consiguió sacar a la Orquesta de la Bastilla del pozo sin fondo en que se encontraba hace unos años y firmar para ella un supercontrato con Deutsche Grammophon, no cesa de repetir en sus entrevistas que la víctima de este nuevo "vals de dirección" es la Ópera de París, y todo parece indicar que tiene razón.

M.^a Luisa Gaspar

Christoph W. Gluck

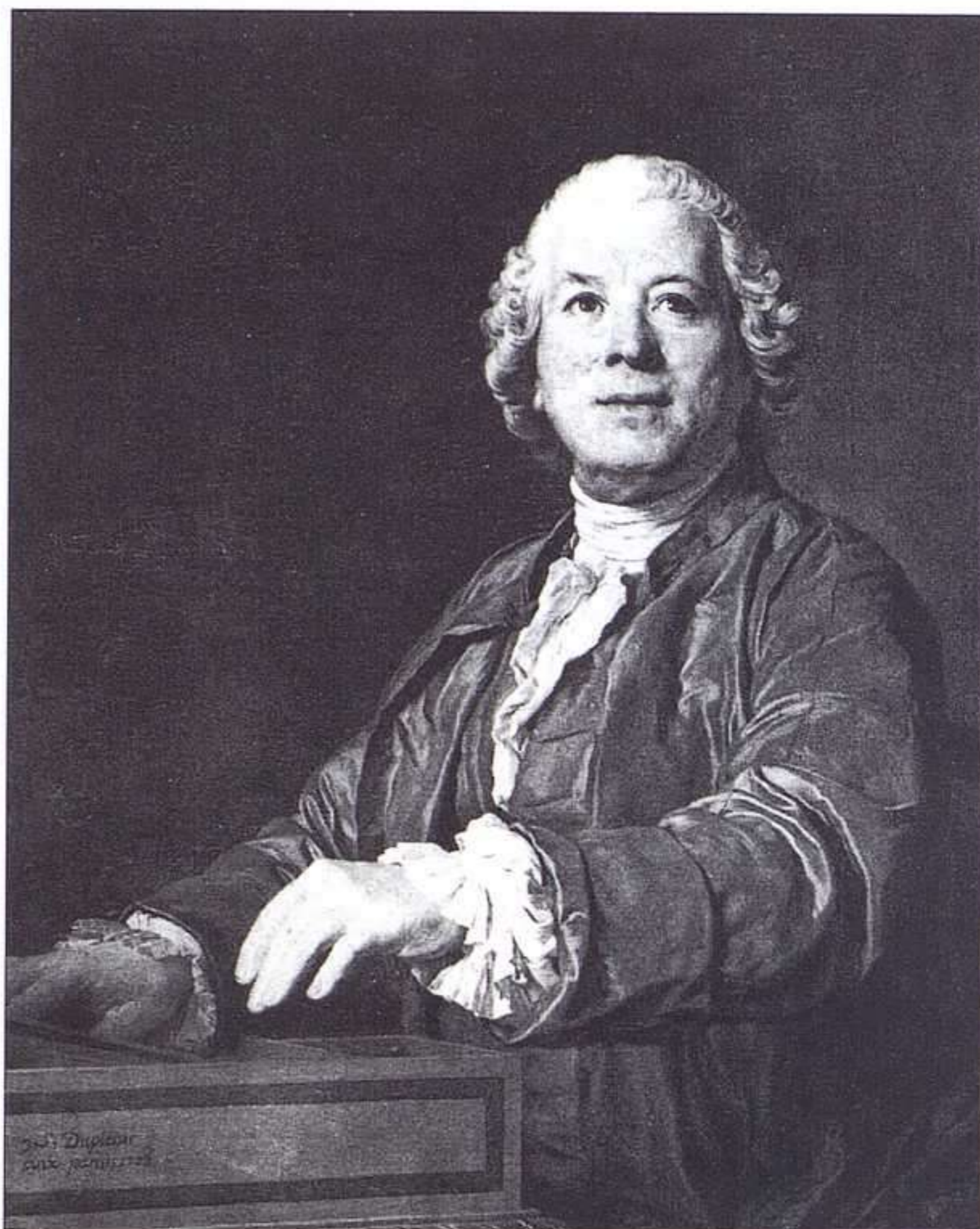
José Antonio Ruiz Rojo

Su época

La llamada ópera seria conformaba el núcleo de la alta cultura musical barroca y, con independencia de sus méritos artísticos, cumplía la clara función sociopolítica de alabar los valores de la aristocracia y honrar a una determinada dinastía en el poder. A mediados del siglo XVIII los rígidos convencionalismos del género (de tradición italiana en toda Europa salvo en Francia) movieron a muchos escritores e intelectuales, pertenecientes en su mayoría a la corriente enciclopedista, a pedir su reforma y hacerla más natural, dramática y sencilla. Así, poco a poco, músicos como Jomelli o Traetta introdujeron cierta flexibilidad que contrastaba con los clichés presentes en las obras de Hasse o Graun. Pero fue Gluck quien rompió definitivamente con el pasado oponiéndose resueltamente tanto a este maquillaje de los napolitanos (que no afectaba realmente a los antiguos cimientos de la ópera seria) como a los modos radicalmente distintos de la nueva y alternativa ópera bufa italiana, más cercana al pueblo y cultivada, entre otros, por Piccinni y Paisiello. Mas, a pesar de sus esfuerzos renovadores, la ópera seria apenas le sobrevivió, pues desapareció al terminar el siglo con el desarrollo del "singspiel", la "opéra comique" y, por supuesto, la ópera bufa.

Su vida

Gluck nació el 2 de julio de 1714 en el pueblo alemán de Erasbach, hijo de un guardabosque. Debido a sus cualidades naturales, muy pronto entró al servicio del príncipe Lobkowitz como miembro



de su conjunto de cámara. Aquí, en Viena, triunfaba la ópera seria italiana y Gluck, contratado por el príncipe Antonio Maria Melzi, se trasladó en 1737 a Milán (allí permanecería ocho años) para aprender lo más posible sobre este género y conseguir éxitos en la capital austriaca. Después, en Londres, conoció a Haendel, quien parece que intentó insistentemente "mejorar" la técnica de nuestro músico, a pesar de que para entonces iba ya por su novena ópera. En 1750, tras un recorrido por el norte de Europa dirigiendo espectáculos musicales y presentando alguna que otra ópera propia, regresó a Viena y se casó con la adinerada Marianna Pergin. En Nápoles obtuvo notable acogida la ópera de encargo *La clemenza di Tito* (1752) sobre libreto del célebre Metastasio, que supone el primer paso, si bien muy tímido, de la reforma gluckiana del drama lírico. En 1756 fue nombra-

do en Roma caballero de la Orden de la Espuela de Oro por el Papa Benedicto XIV, premio por su ópera *Antigono*. En 1762 presentó en Viena *Orfeo ed Euridice*, en 1767 *Alceste* y en 1770 *Paride ed Elena*, que constituyen las primeras óperas auténticamente "reformistas", todas con libreto de Raniero de Calzabigi. Como su estilo se aproximaba al de los franceses Lully y Rameau, Gluck se afincó en París y, con el apoyo de la delfina María Antonieta, logró estrenar *Iphigénie en Aulide* (1774), así como una revisión de *Orfeo* y un nuevo drama, *Armide* (1779). Su obra maestra, *Iphigénie en Tauride*, fue presentada

(1779) en un momento caliente de la polémica entre gluckistas y piccinnistas (o italianistas). De regreso a Viena, muy fatigado, aún vivió hasta el 15 de noviembre de 1787, cuando falleció de un episodio de apoplejía.

Su obra

Aunque compuso otras obras para la escena (cinco ballets, de los cuales sólo *Don Juan* es recordado a menudo) y alguna música orquestal (sonatas a trío, sinfonías, oberturas) y vocal, el grueso de su producción pertenece al género operístico con más de cuarenta composiciones que ostentan diversas denominaciones: "dramma per musica" (la más frecuente), "azione teatrale", "opéra comique", "tragedia", "drame héroïque", "drame lyrique", "serenata teatrale" e incluso "comédie mêlée d'ariettes". Como es lógico en artistas tan prolíficos y salvo las raras excepciones que constituyen los genios, la mayor parte de estas

GRANDES COMPOSITORES



obras no tienen actualmente el menor interés, pero hay un grupo de ellas de tal calidad y novedad formal y expresiva que bastan para asegurar a Gluck un puesto entre los músicos importantes de Occidente, si bien este reconocimiento no es hoy todavía completo y aún no se dispone de buenas versiones discográficas de algunas de sus principales óperas. Ya en su época, la renovación profunda del género que llevó a cabo no ejerció mucha influencia en los demás compositores, excepción hecha del primer Mozart y autores italianos menores como Cherubini, Spontini o Salieri, y (de modo indirecto) Rossini, Bellini, Berlioz y Wagner (estos dos últimos fervientes admiradores suyos).

En el prefacio a *Alceste* Gluck elaboró un manifiesto en el que expuso sus ideas reformistas. Boyden las resume así:

1. La música no debe someter a la poesía, sino que debe vigorizar la expresión de los sentimientos del texto.
2. Debe mantenerse la conutidad de la acción, en vez de interrumpirla para el lucimiento de piezas ornamentales que sólo satisfacen las exigencias de los cantantes.
3. La obertura debe preparar al auditorio para el clima anímico de la pieza.

4. Los instrumentos deben elegirse y utilizarse de una manera adecuada a la situación descrita en el texto.

5. No deben establecerse distinciones tan tajantes entre el recitativo y el aria.

6. El objetivo principal debe ser "lograr una hermosa sencillez".

7. Debe evitarse el mero despliegue de dificultades o innovaciones no inherentes a la situación dramática.

8. Cualquier regla debe sacrificarse en beneficio del efecto total.

Este programa se había realizado en gran medida en la ópera más famosa de Gluck, *Orfeo ed Euridice*, estrenada el 5 de octubre de 1762 en el Burgtheater vienés. Su pureza conceptual, facilitada por la sobria versificación de Calzabigi (nada que ver con la poesía académica de Metastasio, el libretista de obras anteriores) no tiene paralelo hasta entonces, salvo en Monteverdi. Desaparecen el recitativo seco, las interminables vocalizaciones, los adornos excesivos (en definitiva, concesiones al gusto fácil), al tiempo que el coro asume un papel protagonista, el recitativo acompañado se une con el aria y todo rebosa fuerza dramática. Sólo

el final feliz y la utilización de un castrado para el personaje de Orfeo (sustituido por un tenor en la versión francesa de 1774, la misma que incluye la bellísima danza de los espíritus bienaventurados) son elementos antiguos, tradicionales. *Alceste*, estrenada en el mismo lugar el 26 de diciembre de 1767 y con texto de Calzabigi, que completa y consolida la reforma, impacta por sus efectos orquestales de gran valor expresivo (como en la célebre aria con trombones amenazadores). En *Iphigénie en Aulide*, estrenada en la Ópera de París el 19 de abril de 1774 y con libreto de Du Roullet (que dividió al público en partidarios y detractores e inició la ya mencionada polémica) la obertura desemboca directamente en la acción. La última ópera sería *Iphigénie en Tauride*, con texto de Guillard y estrenada, también en París, el 18 de mayo de 1779, donde llama la atención la eficaz economía de medios y el resultado de una ópera a la vez simple y grandiosa.

Próximo artículo:

HECTOR BERLIOZ

Discografía esencial en CD

Orfeo ed Euridice (1762): S. Kuijken. Jacobs/Kweksilber/Falewicz/Collegium Vocale/La Petite Bande. Accent, 48223/4D. 2 CDs. ADD.
R. Leppard. Baker/Speiser/Gale/O. Filarmónica de Lon-

dres/Coro del Festival de Glyndebourne. Erato 2292-45864-2. 2 CDs. DDD.

Alceste (versión francesa de 1776): S. Baudo. Norman/Gedda/Krause/Weikl/Gambill/Nimsgern/Coro y O. Sinfónica de la Radio de Baviera. Orfeo C 027823 F. 3 CDs. DDD.

Iphigénie en Aulide: J. E. Gardiner. Dawson/Van Dam/Von Otter/Aler/Coro Monteverdi/O. de la Ópera de Lyon. Erato 2292-45003-2. 2 Cds. DDD.

Iphigénie en Tauride: J. E. Gardiner. Montague/Aler/Allen/Coro Monverdi/O. de la Ópera de Lyon. Phi-

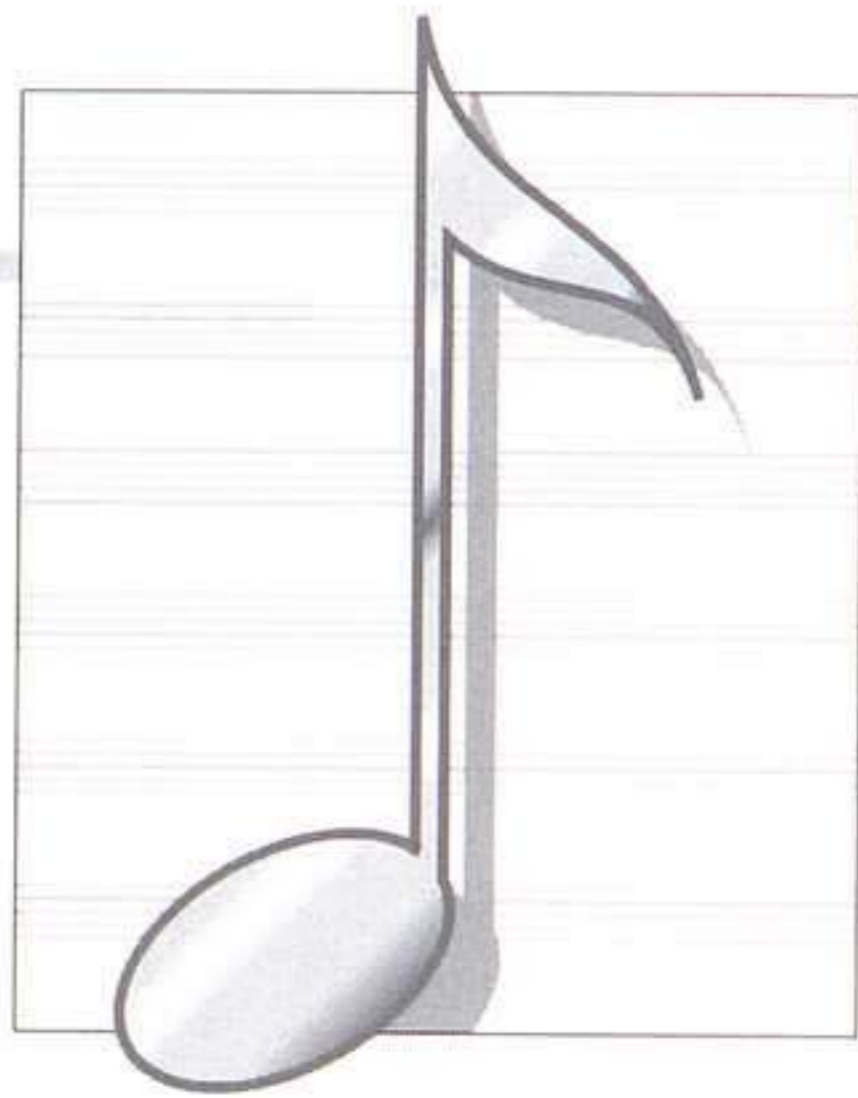
lips 416148-2PH2. 2 CDs. DDD.

Para leer un poco

Pestelli, G. *Historia de la música*, VII Turner Música, Madrid, 1986. Págs. 63-83 y 256-257.

OBRAS MAESTRAS

Rafael-Juan Poveda Jabonero



Richard Wagner: "Tristán e Isolda"

Entorno

Si nos realizaran la pregunta ¿cuáles son las tres obras más importantes de la Historia de la Música?, no habría mucho margen de respuesta. Pero en el caso de que lo hiciésemos, por cualquier razón ineludible, creo que una de las obras que deberían entrar en la elección es *Tristán*. Lo que escribiré a continuación espero dé suficientes razones para llegar a esta conclusión.

Tristán e Isolda nace en unos años en los que la gran ópera francesa, por un lado, y la ópera italiana, por otro, imperan en el panorama operístico europeo. Nos encontramos a la mitad del siglo XIX; es decir, en pleno apogeo del Romanticismo: la forma se va agrandando hasta límites desmesurados, momento en el que es más importante lo que se quiere decir que la forma empleada para hacerlo. Es el momento en que la música pura ha sido relegada y cambiada por música con un contenido, en la cual la música es más un medio que un fin, en muchas ocasiones. Esto en la ópera aparece más acentuado por sus propias características. Así, la gran ópera es casi más bien un espectáculo que música en sí misma.

Wagner en un principio es atraído por este género musical. Sabido es que su *Rienzi* es un claro ejemplo de esto. Pero más



tarde, él mismo rehuye esta forma de hacer música y en sus posteriores composiciones lleva a efecto el desarrollo de lo que va a llamar drama musical.

En sus primeras obras de "madurez", *El holandés errante* y *Tannhäuser*, todavía quedan resquicios de esta atracción por la gran ópera francesa, pero ya deja prever en su representación de *Tannhäuser* en París que ya no va a ser ése el camino que va a seguir en sus siguientes creaciones. Así llegamos a *Lohengrin* que es una especie de trampolín o catapulta hacia su posterior forma de ver el drama musical, que alcanza su máxima exponente en *Tristán e Isolda*, la cual representa, junto con *Boris Godunov* la música más avanzada de todo el siglo XIX, y por lo tanto de la historia de la música hasta entonces.

Tristán aparece en un período particularmente tormentoso, dentro de todo lo tormentoso que pudo llegar a ser la vida de Richard Wagner. Su matrimonio

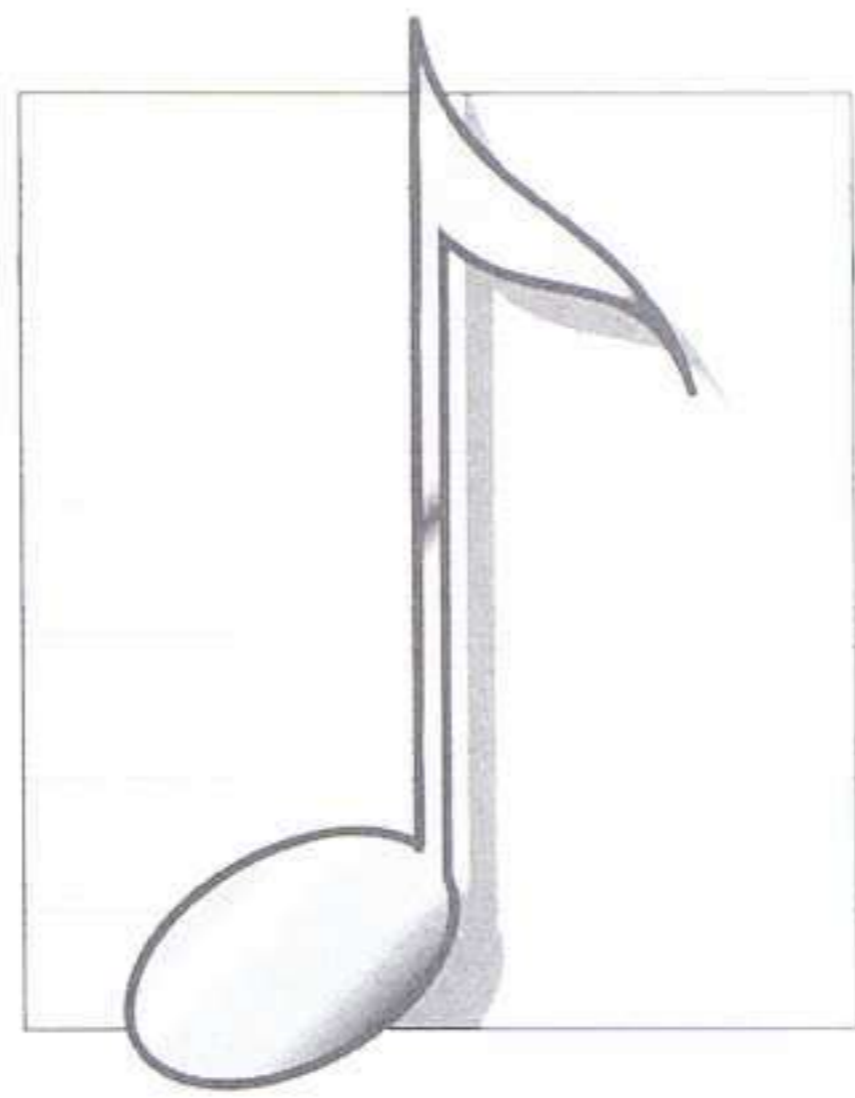
con Minna está al borde de la extinción, y es su amor por Matilde Wesendonck lo que inspira la obra en última instancia. Por otra parte, en el terreno de las ideologías, el compositor empieza a tomar contacto, por esta época, con los escritos de Schopenhauer, siendo profundamente influido por ellos. En cierto modo, permítaseme decir, el *Tristán* de

Wagner (suficientemente alejado del original medieval) es un *Tristán* schopenhauerizado, abiertamente impregnado de la ideología del pensador alemán. Por último, en cuanto a la aceptación de su música: la obra es compuesta después del escandaloso estreno de *Tannhäuser* en París, acontecimiento que no influye en lo más mínimo en la pretensión de instaurar su idea del drama musical, a tenor de lo comprobado en sus composiciones, en las cuales Wagner sigue en la línea de lo ya iniciado. *Lohengrin*, (bajo mi punto de vista, la primera obra wagneriana propiamente dicha), y las dos primeras jornadas de *El Anillo del Nibelungo*, quedándose a medias en la composición de *Sigfrido* para dedicarse de lleno a su *Tristán e Isolda*.

Aportación y características

Tristán e Isolda, en cuanto a su disposición, sigue el patrón

OBRAS MAESTRAS



que Wagner emplea en todas sus obras a partir de *El holandés errante*, y con la excepción de *El Oro del Rin* y *El Ocaso de los Dioses*; es decir, dramas musicales en tres actos sin que el curso de la acción se vea interrumpido por ballets u otras manifestaciones musicales que (siempre hablando según Wagner) no vienen a cuento en lo que al argumento concierne.

Wagner, que ya en otras composiciones anteriores había empleado sus teorías sobre el leitmotiv y la melodía infinita, en *Tristán e Isolda* va mucho más lejos y asesta un duro golpe a la armonía tradicional empleando unos cromatismos muy especiales y absolutamente nuevos para la época, que hacen tambalearse las estructuras tonales decimonónicas.

¿Podríamos imaginarnos *Elektra* o *Salomé* o, más aún, *Wozzeck* o *Lulú* sin haber pasado antes por la experiencia de *Tristán e Isolda*? Bajo mi punto de vista, no. Pero no por esto quiero dejar la impresión de valorar *Tristán* como un eslabón en la cadena que va a parar a las obras anteriormente mencionadas. Pienso, en realidad, que Wagner en esta obra, más que

enlazar, lo que hace es iniciar; descubrir un nuevo modelo (incipiente, muy incipiente), que va a dar lugar a una nueva concepción de la música. *Tristán e Isolda* es ya una obra del siglo XX. Ni el propio Wagner iguala, ni por descontado supera, lo conseguido en esta obra en todo el siglo XIX.

En cuanto al argumento, Wagner es afortunadamente infiel al original y transporta la leyenda medieval a un universo romántico en el que lo material, el cuerpo físico, es algo absolutamente trivial y pasajero que sirve únicamente como medio para alcanzar el éxtasis cuando fenezca. Suprime cualquier elemento de casualidad que pudiera existir en el original y construye la acción en virtud de la fatalidad ya programada. Para nuestro compositor tanto Tristán como Isolda saben de antemano que van a morir el uno por el otro y el uno para el otro a causa de su amor, y que solo alcanzarán la dicha suprema de ese amor juntos una vez que haya sido extinguida su vida material. Por eso, el filtro, más que la causa del amor, es el medio que tanto uno como otro saben que deben de utilizar para conseguir

su propósito. Y este paso, este juego entre la vida y la muerte, y la existencia más allá de la muerte, es lo que hace a Wagner crear esta música plagada de cromatismos y politonalidades, que pasa de la dulzura a la desesperación, y de lo estático a la impaciencia.

Pero no sólo es en la música en lo que Wagner es innovador. También en la escena. Muchas veces se ha llegado a decir que si realmente se representase todo lo que el compositor pedía en esta obra, ni aun hoy podría ser llevada a escena ante un público eminentemente operístico.

No es extraño entonces que des 1859, fecha en que se da por concluida la partitura, hasta el 10 de junio de 1865 no se representase. Dificultades añadidas a las concernientes a la parte vocal, que hicieron sumamente complicado el encontrar una pareja idónea de protagonistas, que fue hallada, después de que la obra se declarase irrepresentable en marzo de 1864, en el matrimonio Ludwig y Malwina Schnorr.

Próximo artículo:

LA EVOLUCIÓN DE LA FORMA SONATA

DISCOGRAFÍA

Suthaus, Flagstad. Orquesta Filarmonía/Furtwängler. EMI 7 473228, 4CDs. Mono. ADD

Price, Kollo. Staatskapelle Dresden/Kleiber. D.G., 413 315-2. 4CDs. Mono. ADD

Nilsson, Windgassen. Festival de Bayreuth/Böhm. D.G., 419 889-2. 3CDs. ADD



Carlo Maria Giulini

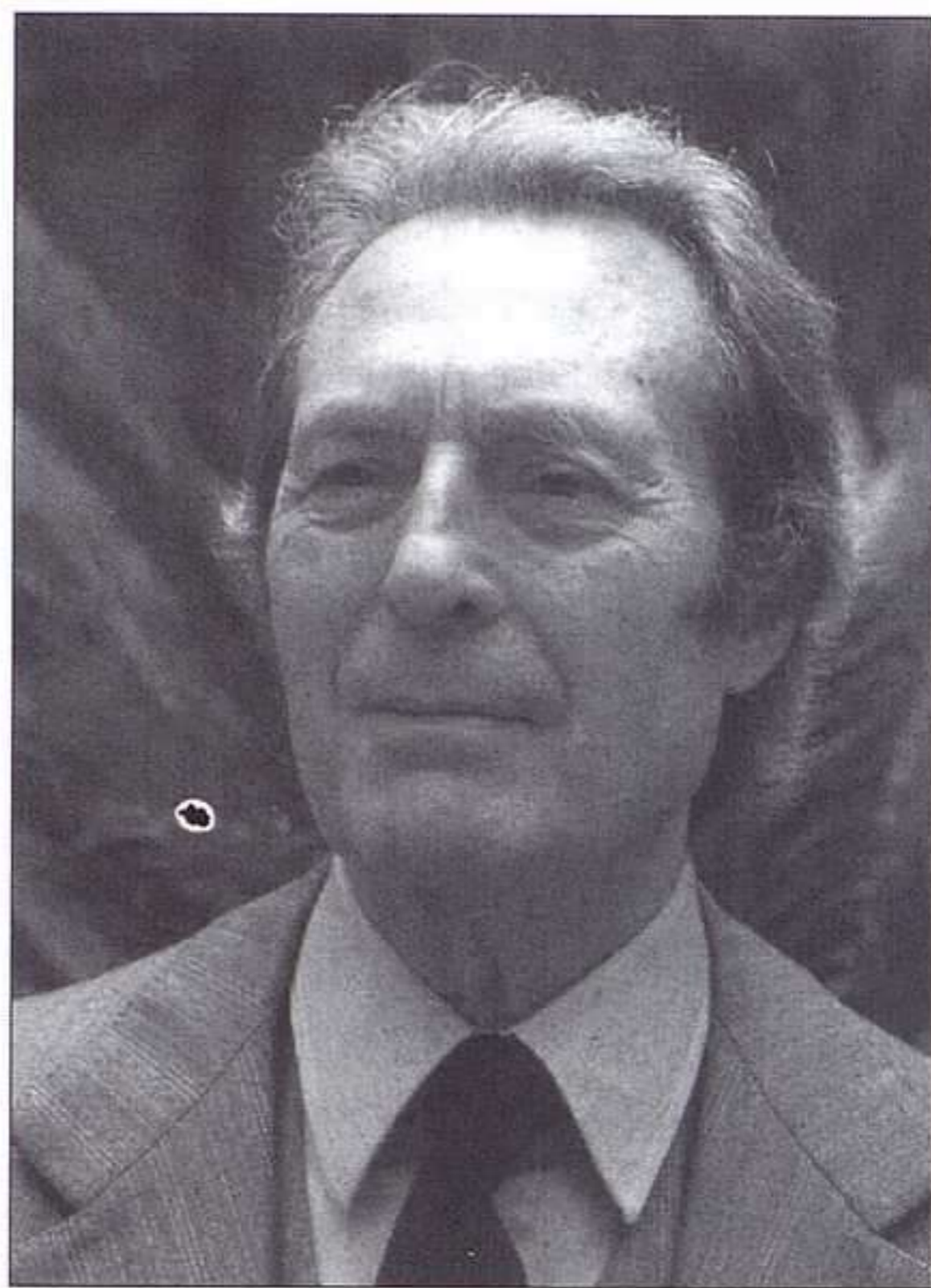
Ángel Carrascosa Almazán

El hombre

Giulini, que este año ha cumplido los 80, es uno de los directores de orquesta más grandes del siglo XX, y el más unánimemente respetado y admirado entre los vivos. Si hay que dar el nombre de un enorme intérprete que sea modesto (de veras, no fingido o como pose), pensamos enseguida en él: uno se queda sorprendido, desarmado y casi avergonzado al comprobar que, cuando al acercarse para felicitarlo tras un concierto, no se da la más mínima importancia a sí mismo, concediéndosela en cambio al que se le aproxima, con una educación y "caballerosidad" que no se encuentran más que en muy pocas personas, mayores (sólo recuerdo un caso como el suyo: Federico Mompou). Este músico genial tan alejado de toda vanidad nació en la ciudad italiana de Barletta el 9 de mayo de 1914, estudió viola en la Academia Santa Cecilia de Roma y tocó en su orquesta bajo directores como Walter y Klemperer. Al terminar la Guerra se dedica de lleno a la dirección, apareciendo frente a la RAI y a la Sinfónica de Milán en 1950. Se presenta en La Scala el año 51 dirigiendo *La vida breve* de Falla, causando tan buena impresión a De Sabata que lo nombra su asistente, sucediéndole dos años más tarde. Su primer éxito de máxima resonancia internacional tuvo lugar en 1958 al dirigir *Don Carlo* en el Covent Garden, una producción de Visconti. A partir de entonces es uno de los más asiduos en el podio de la Philharmonia londinense. En 1969 es nombrado principal invitado de la Sinfónica de Chicago, titular entre 1973 y 76 de la Sinfónica de Viena, y desde 1978 a 1984, de la Filarmónica de Los Angeles. Sólo en su reciente madurez aparece con regularidad al frente de orquestas como la de París, Sinfónica de Londres, Concertgebouw y Filarmónicas de Viena y Berlín.

El músico

Precisamente eso que se suele llamar musicalidad es quizá la cualidad más unánimemente reconocida a Giulini; ese término tan difícil de definir como fácil de entender para los melómanos. Nadie le discute tampoco su



inefable forma de cantar las melodías de la música, lo mismo si es Verdi o Brahms, Mozart o Dvorak, Schubert, Bruckner o Ravel. Es ésta una virtud en la que seguramente nadie le ha hecho sombra en las últimas cuatro o cinco décadas. Aunque Giulini tiene varias capas, sólidas y bien asentadas, de barniz germano, su "cantabilità" es de profunda raíz italiana: desde Vivaldi a Puccini, pasando por Bellini y Verdi, la música italiana está plagada canto, de música que, aunque sea instrumental, tiene una melodía de origen vocal (el término "cantabile" significa justamente eso). Y es algo que muchos importantes músicos de otros países no entienden de veras a la hora de interpretar a Vivaldi o a Verdi. Ahora bien, ser italiano no basta, ni mucho menos, para poseer ese especial don de la melodía (nada menos que el más famoso –no el mejor, claro– de los directores de ese país, Toscanini, distaba de poseerlo). La forma de cantar de Giulini es de una belleza máxima –escúchense los preludios de *La Traviata* que hacía en concierto con la Filarmónica de Los Angeles o, en disco, las melodías de la "Pastoral" con la New Philharmonia o la *Segunda* de Brahms, su última grabación sobre todo–, estirando las melodías hasta el límite, pero con una intuición y una musicalidad que jamás lindan con el mal gusto o lo empalagoso

(la mayoría de sus colegas, incluso grandes, cuando osan llegar hasta tales extremos de lentitud y dulzura, caen en ello). Si comparamos esta cantabilidad giuliniana con la de otro de los grandes directores que cantan profusa e intensamente –Barenboim–, veremos que los modos de éste suelen perseguir menos la belleza pura (como Giulini) que una mezcla entre ésta y la expresividad, generalmente con tintes dolientes. Muy recientemente, Giulini –que, conforme pasan los años, suele dirigir más y más despacio– está, en mi personal opinión, bordeando –sin llegar a tocar, quizá– lo decadente; para que se entienda en la práctica lo que quiero decir, compárense sus grabaciones de la "Pastoral" beethoveniana de 1969 (EMI) con la de 1994 (Scala, Sony), o la *Séptima* de Dvorak con la Filarmónica de Londres (EMI, 1977) con la reciente en Amsterdam (Sony, 1994). ¿Es esto un incipiente signo de decadencia? Podría ser, espero que no. Pero entiéndaseme bien: no pasa de ser un síntoma muy leve –e insignificante frente a tal cúmulo de cualidades admirables que, en conjunto, continúan todavía hoy profundizándose– que saco a relucir tan sólo debido a mi extraordinaria admiración por Giulini.

El repertorio

No tiene, desde luego, Giulini uno de los repertorios más extensos entre los directores más importantes de nuestros días. Es más, entre los cuatro quizá más grandes vivos (junto a Celibidache, Solti y Barenboim) es, creo, el de repertorio más restringido; más aún que el de Celibidache, aunque a primera vista pudiera no parecerlo. Conforme avanza en edad, Giulini se circunscribe a un número cada vez más reducido de obras, aquellas por las que siente una especial devoción. En realidad, ciñéndonos al último cuarto de siglo, lo más antiguo que Giulini dirige es Mozart (Bach, Vivaldi y Haydn muy rara vez), del que ha dejado en discos una memorable *Sinfonía 39* (no tanto de las dos que le siguen) y dos hermosos, nobles y serenos *Requiem*. Aún no ha concluido su ciclo sinfónico de Beethoven, a pesar de haber repetido 3ª, 7ª, 8ª y 9ª y "tripetido" la 6ª. De entre

GRANDES INTERPRETES



éstas, considero excepcionales la primera "Pastoral" y la última *Novena*, ésta de un dramatismo no frecuente en Giulini. Y no deja de ser chocante que algunas otras sean indignas de él. Los *Conciertos* que ha grabado (el *de violín* con Perlman y los *de piano* 1º, 3º y 5º con Michelangeli), aun siendo espléndidos, no le añaden especial gloria a su carrera. Más perdurables son sus dos *Misas*, de las que la *en Do* sigue sin rival. En Schubert, Giulini ha dejado grabaciones admirables y conmovedoras de las *Sinfonías* 4ª, 8ª y 9ª, que se cuentan entre lo mejor que existe en discos, particularmente su "*Inacabada*" de Chicago (1978). De Schumann, sólo buenas "*Renana*" y obertura de *Manfredo*, y no muy personales versiones del *Concierto para piano* con Rubinstein y Kissin. A Zimerman le hizo un modélico (pero no sublime, como Klemperer a Arrau en el *Primero*) acompañamiento en los dos *Conciertos* de Chopin. De Berlioz, sólo una excelente selección orquestal de *Romeo y Julieta* (Chicago, EMI 1970). De Liszt, únicamente los dos *Conciertos* con L. Berman (estupendos) ¡y nada de Wagner, ni de R. Strauss, ni de Puccini!

Brahms: un admirable, pero con ciertos altibajos, ciclo sinfónico (1962-68) con la Philharmonia (EMI), en la misma época los dos *Conciertos* pianísticos con Arrau (de los que el *Primero* es memorable), nuevas *Sinfonías* 1 y 2 en Los Angeles (excelso la 2ª) y su ciclo "definitivo" (1990-92) con la Filarmónica de Viena, seguramente, en conjunto, el más hermoso jamás grabado, con hitos que será muy difícil igualar en la 2ª y la 3ª. Añádase el modélico y prodigioso *Concierto de violín* con Perlman (Chicago, EMI 1977) y un *Segundo Pia-*

no en público con Barenboim aún más histórico (1977): el Brahms más escarpado de Giulini en discos. Y Bruckner: sólo, lástima, una maravillosa *Segunda* (Sinfónica de Viena, 1975) que EMI debería reeditar, hermosísimas *Séptima* y *Octava* (Filarmónica de Viena. D.G. 1987 y 85), y la *Novena* dos veces (Chicago, EMI 77), portentosa ya, pero que superaría con creces en 1989 (Viena, D.G.), uno de los mejores discos brucknerianos jamás realizados. Otro tanto puede decirse de la *Novena* de Mahler (1977), muy superior a una anterior y de todos modos excelente *Primera* (1971). En Dvorak, Giulini ha dejado las 3 últimas *Sinfonías* en interpretaciones gloriosas: la *Séptima* de EMI (¡no en CD!), la *Octava* de D.G. (Chicago, 1979, ¡tampoco!) y la *Novena* en la misma ciudad (D.G., 1977). La última *Octava* de Amsterdam (Sony 1991), más plácida, sigue siendo excelsa, pero es posible que las últimas *Séptima* y, sobre todo, *Novena* con esa orquesta no convengan tanto como las referidas. Más un *Concierto de cello* con Rostropovich (EMI, 1978) que pasará a la historia como una referencia ineludible. No puede dejar de citarse su prodigiosa *Sinfonía* de Franck (la segunda, en Berlín) y su inefablemente bello *Requiem* de Fauré.

De Tchaikovsky, Giulini ha dirigido poco más que la *Sinfonía "Patética"*, que no se cuenta entre sus mayores logros. Los *Cuadros* de Mussorgsky/Ravel, en cambio, tienen en él a uno de sus intérpretes más reconocidos, si no al que más, lo que se plasma en sus dos grabaciones: Chicago (D.G. 1976) y Berlín (Sony 1990), bastante distintas —más escarpada la primera— e igual-

mente admirables. En música del s. XX, al margen de alguna acertadísima incursión en Britten y Falla (¡qué magnífico *Amor brujo!*), Giulini se ha casi limitado a Debussy (espléndido *Mar*), Ravel (dos excelentes *Rapsodias españolas* y sublime *Mi madre la oca*) y Stravinsky (dos magníficas suites de *El pájaro de fuego*, en Chicago —EMI, no en CD— y Amsterdam, y algo menos la de *Petruchka*). D.G. no ha pasado a CD (!) su increíble versión (Chicago, 76) de la *Sinfonía Clásica* de Prokofiev, sólo equiparable a la de Celibidache.

En ópera, Giulini grabó en 1960-61 excelentes *Fígaro* y *Don Giovanni* para EMI, sobrias, teatrales e irreprochables pero sin la genialidad que le caracterizaría más tarde. Mucho más resaltable que *La italiana en Argel* o su *Barbero* (éste en público), el gran Rossini de Giulini está en sus oberturas con la Philharmonia (EMI) y en el *Stabat Mater*. Y de Verdi, dos hermosos *Requiem*, sobre todo el segundo (no tan bien cantado como el primero), dos veces igual de felices las *Cuatro Piezas Sacras*, un amargo *Falstaff*, negro y genial *Trovatore*, espléndido *Rigoletto*, y *Don Carlo* absolutamente incomparable, de una rebeldía infrecuente en él y que resulta del mayor atractivo. ¿Todo, todo en Giulini es de muy bueno para arriba?... Sólo se me ocurre una excepción: el rutinario e insulso *Concierto* 23 de Mozart que dirige a un mecánico Horowitz (imposible entendimiento entre dos personalidades muy diferentes).

Próximo artículo:

JACQUELINE DU PRÉ

LO ESENCIAL DE GIULINI EN CD

BEETHOVEN: Sinfonía 6 "Pastoral": (+Sinfonía 8). Orq. New Philharmonia. Royal Classics (EMI) ROY 6403. sb
BEETHOVEN: Sinfonía 9. Vardady, Van Nes, K. Lewis, Estes. Coro Ernst Senff. Orq. Filarmónica de Berlín. D.G. 4276552

BRAHMS: Sinfonía 2. Orq. Filarmónica de Viena. D.G. 4353482

BRAHMS: Concierto para piano 2. Barenboim. Orq. Sinfónica de Chicago. Album conmemorativo centenario Orq. Sinf. Chicago (distribución restringida).

BRUCKNER: Sinfonía 9. Orq. Filarmónica de Viena. D.G. 4273452

DVORAK: Sinfonía 8. RAVEL: Mi madre la oca. Orq. Royal Concertgebouw Amsterdam. Sony SK 46670

DVORAK: Sinfonía 9 "Nuevo

Mundo". SCHUBERT: Sinfonía 8 "Inacabada". Orq. Sinfónica de Chicago. D.G. 4238822. sm

FRANCK: Sinfonía. Psyché y Eros. Orq. Filarmónica de Berlín. D.G. 4395232. sm

MAHLER: Sinfonía 9. Orq. Sinfónica de Chicago. D.G. 4239102. 2 CDs. sm

MUSSORGSKY/RAVEL: Cuadros de una exposición (+RAVEL: Rapsodia española; Mi madre la oca). Orq. Sinfónica de Chicago. D.G. 4158442. sm

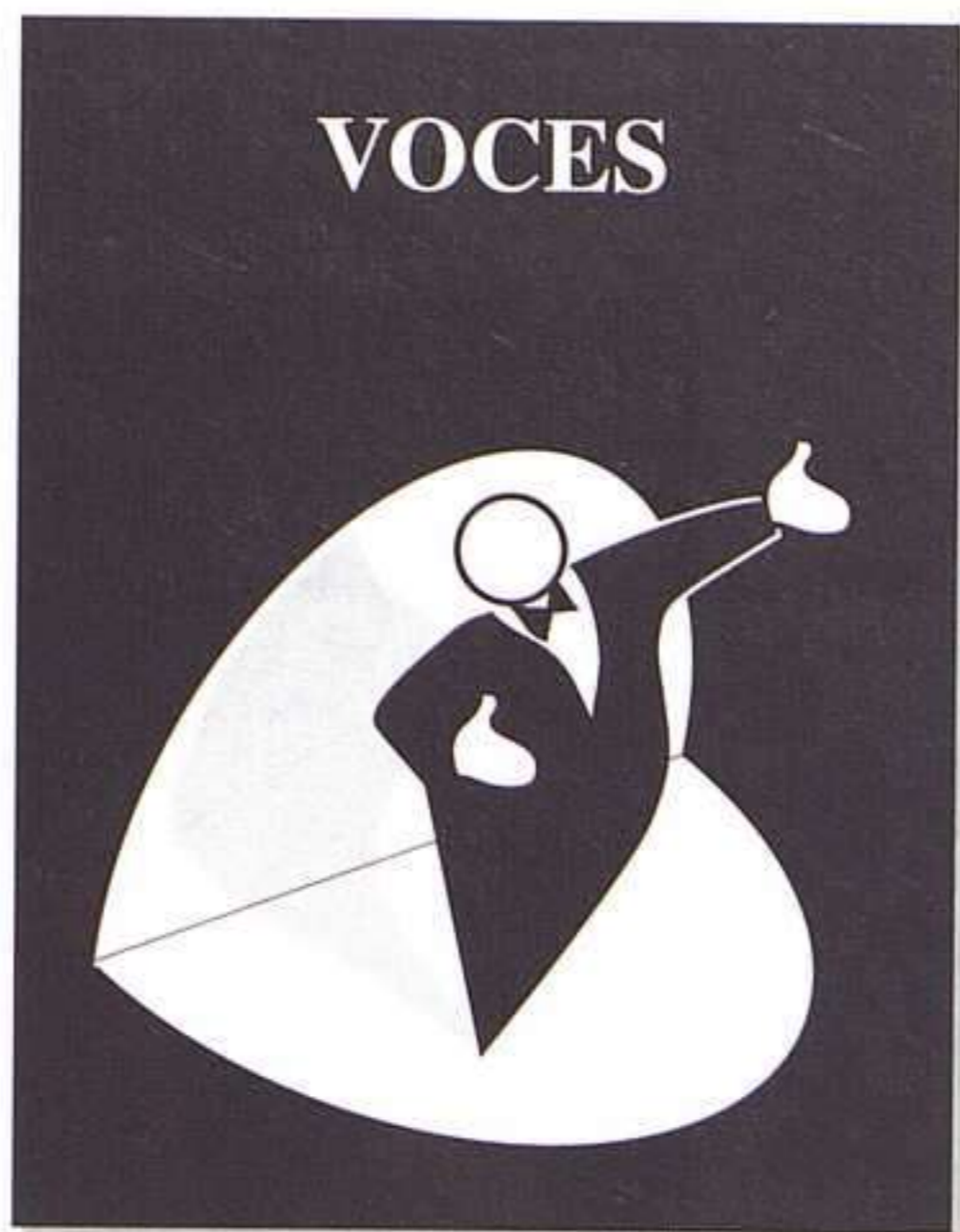
ROSSINI: Stabat Mater. Ric-

ciarelli, Valentini Terrani, González, Raimondi. Coro y Orq. Philharmonia. D.G. 4100342

VERDI: Don Carlo. Domingo, Caballé, Raimondi, Verrett, Milnes. Coro y Orq. Royal Opera House Covent Garden. EMI 7477018. 3 CDs

VERDI: Il Trovatore. Domingo, Plowright, Fassbaender, Zaccanaro, Nesterenko. Coro y Orq. Academia Santa Cecilia Roma. D.G. 4238582. 2 CDs

PROTAGONISTAS



Hipólito

Lázaro

Gonzalo Badenes

La Vida

Nació en Barcelona el 14 de septiembre de 1887. En su niñez cantó en un coro y durante algún tiempo estudió con Carmen Bonaplata, aunque hubo de interrumpir las clases por dificultades económicas. En 1907 cantó la *Marina* de Arrieta en Olot y poco después fue llamado a filas. Integrado en el ejército español que combatía en Marruecos, el joven Hipólito formó parte de una banda militar, donde tocaba el saxofón. Una vez licenciado, debutó en el Teatro Novedades de Barcelona (1911).

Quiso el azar que el joven tenor tuviera un inesperado debut internacional, al sustituir en el Costanzi de Roma a un indispuerto Alessandro Bonci, nada menos que en el papel de Duque de Mantua.

El éxito romano abrió a Lázaro las puertas de los principales teatros, si bien prefirió perfeccionarse en Milán con Ernesto Colli antes de acometer su debut británico, cumplido en Londres y Manchester, en 1912, bajo el nombre de Antonio Manuele. El 15 de diciembre de 1913 cantó por vez primera en La Scala, con motivo del estreno mundial de *La Parisina*, de Mascagni, bajo la dirección del propio compositor. Este hecho marcaría la futura relación artística entre Lázaro y Mascagni, ya que éste

quedó profundamente impresionado por las cualidades vocales y dramáticas del tenor barcelonés, para quien escribiría *Il piccolo Marat*, y *La cena delle beffe*, ambas estrenadas por Lázaro en el Costanzi e Roma (2 de mayo de 1920) y la Scala de Milán (20 de diciembre de 1924), respectivamente.

Lázaro debutó en el Liceu de Barcelona, durante la temporada 1914-15, cantando *Rigoletto*. Pero la verdadera y gloriosa carrera liceística de nuestro tenor se desarrollaría entre 1921 y 1935, época durante la cual impuso en el teatro de

las Ramblas su arte potente y heroico en papeles como Radamés, Manrico, Enzo Grimaldo, Don José, Marat, Vasco de Gama o Cavardossi, alternándolos con otros líricos, como el Duque de Mantua, Fernando, Nemorino, Edgardo o Arturo. Junto al gran repertorio italiano, Lázaro defendió las partituras de *Marina* (ya en 1922-23), *La Dolores*, *Euda d'Uriach*, *El estudiante de Salamanca* y *Doña Francisquita*, como ejemplo de servicio al teatro lírico español hoy insólito entre nuestros cantantes.

Otro escenario que aplaudió pronto a Lázaro fue el Metropolitan neoyorkino, teatro donde se presentó en 1918 con el Duque, de *Rigoletto*, un papel que llegó a interpretar más de quinientas veces a lo largo de su carrera. Arturo, de *I Puritani*, fue otro éxito clamoroso en el Met, teatro al que estuvo vinculado desde 1918 a 1920. En 1922 estrenó en el madrileño Teatro Real la ópera de Arregui *Yolanda* e hizo lo propio con *El estudiante de Salamanca*, de Gaig, en el Liceu en 1922.

La Ópera de Viena, la Ópera Nacional de Budapest, el Colón de Buenos Aires y las Óperas de La Habana y Méjico acogieron a Lázaro durante muchos años. Durante la década de los treinta, se instaló en Cuba, pero volvió a su Barcelona durante la



Guerra Civil y colaboró estrechamente con el Liceu en la época de los montajes de Eugenio Casals. De vuelta a Cuba, poco antes de finalizar la contienda española, Lázaro dio algunos recitales, se despidió del público neoyorkino en 1940, y en 1945 dio su adiós definitivo al teatro en Barcelona y Méjico.

Los últimos años de estancia del tenor en Cuba se vieron ensombrecidos por la confiscación de sus bienes decretada por el gobierno cubano. Arruinado, Lázaro regresó a Barcelona y allí transcurrieron sus últimos años. Falleció el gran tenor el 14 de mayo de 1974.

La Voz

"Costas las de Levante", la famosa aria de salida de Jorge en la *Marina* de Arrieta, define en la grabación de Lázaro las cualidades naturalmente portentosas del tenor barcelonés. La voz "squillante", con vibración y brillo únicos en el agudo, redonda y bruñida en el centro, generosa en el aliento de una línea de canto sustentada por una técnica respiratoria de primera clase. La extensión real de la voz de Lázaro alcanzaba el Re₄ natural sin merma en la calidad tímbrica, tal y como testimonia su arrollador "Vieni", frase "queste braccia" de *I Puritani*. Por el grave, como se aprecia en la canción "Tus ojillos negros", el timbre adquiría un tinte oscuro, casi baritonal, con singular riqueza de armónicos. En realidad, la vibración y el esplendor de esta voz (la más espectacular y fogosa de la tríada de grandes tenores españoles del primer tercio del siglo veinte, junto a Fleta y Cortis) proviene de la insólita calidad y abundancia de los armónicos, que la asemeja a un aterciopelado instrumento de metal. El término "slogato" corresponde a esa expansión natural del sonio de Lázaro, en

aparición ilimitada. Un sonido que en su embriaguez física supera los confines, a veces quebrantados por el tenor, del buen gusto estilístico. La profusión de "portamenti" y calderones, la extensión de ciertas frases ligadas en aras del lucimiento personal, la frecuente inobservancia de los matices dinámicos (muchos "pp" y "ppp" son ignorados por el tenor) y la problemática soldadura tímbrica de las notas de paso (Mi y Fa suenan achatados, sin la calidad sonora habitual y a menudo afectos de engolamiento y "vibrato" incontrolado), serían los rasgos menos atractivos de una voz que siempre conquista por la sinceridad y efusión de su comunicativa espontaneidad expresiva.

El Arte

El repertorio de Lázaro abarca desde Rossini a Mascagni, esto es, cubre la vocalidad del belcanto romántico y los hitos principales del verismo. Durante muchos años, Lázaro fue considerado el prototipo del tenor verista, gracias a la fuerza sanguínea de su fraseo, que se elevaba hasta la exaltación declamatoria en *Andrea Chénier*, *Cavalleria rusticana*, *Pagliacci*, *Il Piccolo Marat*, *Turandot*, *Tosca*, *La Fanciulla del West*, etc. Pero es necesario escuchar sus cinceladas versiones de *Gli Ugonotti* ("Bianca al par"), *I Puritani* ("A te, o cara"), *La Favorita* ("Una vergine", "Spirto gentil"), *Rigoletto* ("La donna è mobile", "Questa o quella") o *La Traviata* ("Parigi o cara", junto a la Barrientos), y pasar a continuación a la bravura de sus legendarias "cabalette" ("Corriam, voliam", de *Giuglielmo Tell* y "Di quella pira" de *Il Trovatore*) para así comprender la dialéctica expresiva que aplica a los papeles versitas: esto es, un canto intenso, fervoroso, melodra-

mático, pero apoyado por una línea vocal sólida, que no quiebra el "legato" sino en raras ocasiones, y por exigencias del sentido teatral (sollozo culminante del "Vesti la giubba"). Ciertas arias puccinianas ("Ch'ella mi creda" de *La Fanciulla del West*, "Non piangere, Liù" y "Nessùn dorma" de *Turandot*) poseen un característico fluido vocal, semejante a la arcada de un violonchelo que se desplazara con impecable lentitud a lo largo de la melodía, entendida ésta no como una línea que bascula por el claroscuro expresivo del fraseo, sino como la corriente majestuosa de un río caudaloso que discurre hasta su espectacular y calculada desembocadura.

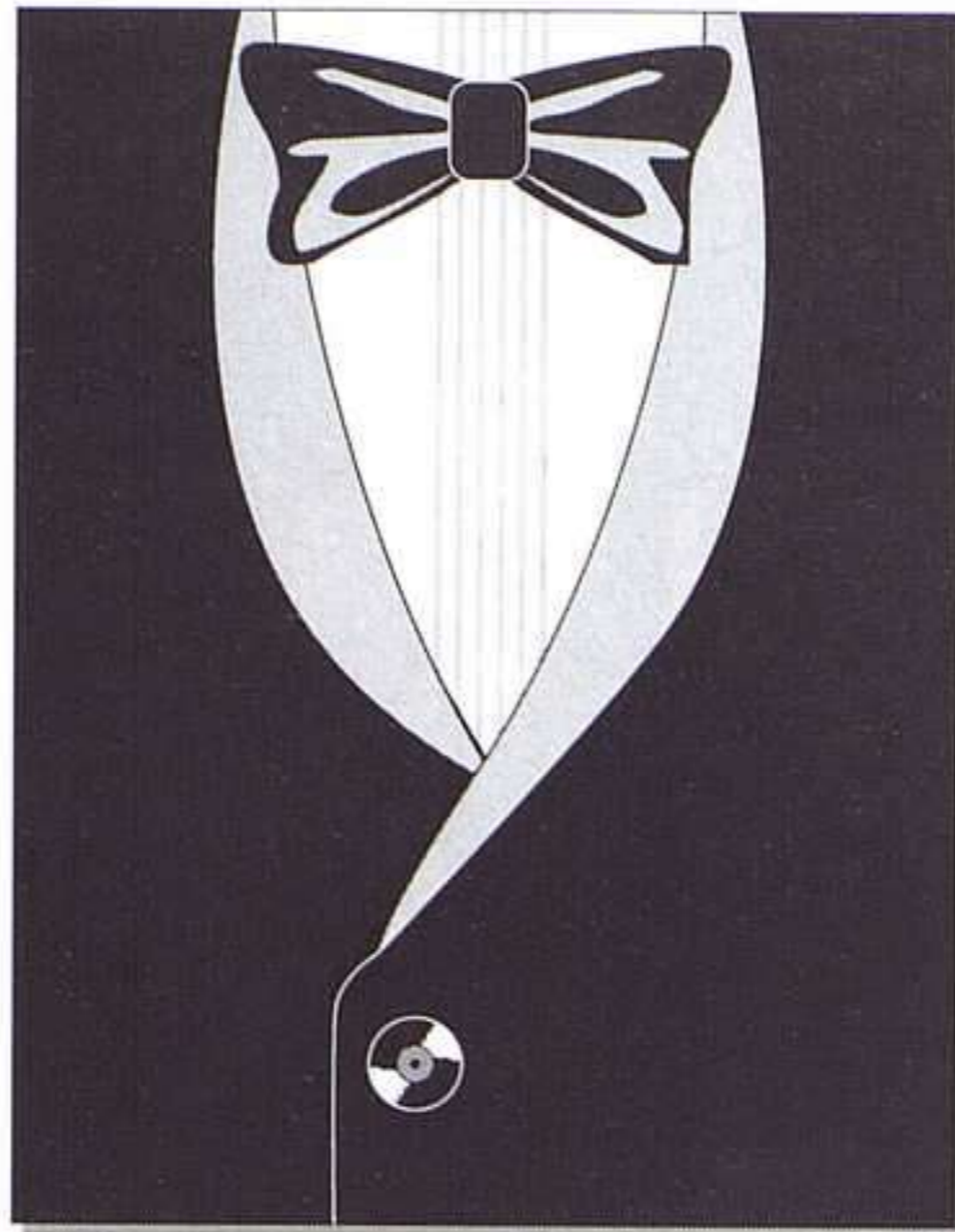
Si somos capaces de entrar en esta dualidad (pasión/control) que define el arte de Hipólito Lázaro estaremos en condiciones de explicar las encendidas pasiones que el tenor barcelonés suscitó a lo largo de su dilatada carrera. Sólo quien controlase aquel torrente impetuoso de sonidos, en apariencia fruto de la más desaforada exaltación dramática, podría plegar medios tan poderosos a las exigencias de elegancia en el fraseo y de pureza en la línea vocal que se advierten en los registros primerizos de arias belcantistas.

La confrontación entre Lázaro y Fleta, de la que se hablará en el próximo artículo de esta serie, ofuscó muchos juicios en torno a la validez artística de las interpretaciones de Lázaro, un cantante que bien merece la recuperación discográfica para las nuevas generaciones de aficionados.

Próximo artículo:
MIGUEL FLETA

Discografía

- ARRIETA: *Marina* (Jorge). Con Capsir, Mardones, Redondo. Orquesta Sinfónica y Coro/Montorio. (1930) COLUMBIA.
- ARIAS Y CANCIONES (Vols. 1 a 3). OASI RECORDS.
- ARIAS DE ÓPERA. COLUMBIA.



Juan Carlos Olite

Ottorino Respighi

Es una simplificación atrevida calificar a Ottorino Respighi como uno de los impulsores del llamado neoclasicismo italiano. Siendo esto verdad, tampoco lo es menos el hecho de que Respighi es uno de esos compositores que deja su espacio creativo abierto a numerosas influencias. Así, en él están presentes, de un modo u otro, los últimos ecos del romanticismo y bastante más pinceladas impresionistas de las que se suele reconocer, es decir, los dos grandes movimientos estéticos contra los que se alzaba el neoclasicismo. Ya lo ha dejado bien escrito la esposa-biógrafa del compositor, la cantante Elsa Olivieri-Sangiaco: Respighi no fue uno de esos músicos clarividentes que desarrollan un ideario artístico, no poseía la fuerza suficiente para forjar un estilo personal impermeable a los envites externos. Más bien al contrario, su temperamento sensual vibraba con los sonos que iba asimilando: Wagner, Rimsky-Korsakov, Max Bruch, Richard Strauss, el último Verdi, Puccini, Martucci, Sgambati... Nombres lejanos que llegaban a emparentarse en el espíritu fascinado del artista impetuoso. ¿Cómo definir, por tanto, su obra? En primer lugar, Respighi destaca por su

maestría en la concepción de masas sonoras de porte espectacular al servicio de una suerte de neodescriptivismo musical. El conocimiento que alcanzó en el uso de todos los recursos del lenguaje orquestal, especialmente en los aspectos tímbricos, fue decisivo en este sentido. En segundo lugar, debe subrayarse el melodismo ora lírico, ora dramático, con el que impregnó sus óperas, dotadas de buen tacto teatral, y sus canciones; esta parcela de la obra de Respighi es menos conocida, y obviamente no está al nivel de algunos de sus contemporáneos, Puccini o Richard Strauss, pero merece un mayor grado de conocimiento y respeto. Aquellos que no acaban de asimilar su música sinfónica,

en muchos momentos próxima a una grandilocuencia de difícil recepción en nuestro tiempo, quizás puedan verse gratamente sorprendidos en este otro terreno de su catálogo. Y en tercer y último lugar, otro de los rasgos definitorios de Respighi es su pasión por la música antigua, tomada unas veces como modelo formal y otras como fuente temática y rítmica de piezas concebidas como arreglos o recreaciones. Ottorino Respighi nació el año 1879 en Bolonia. Inmerso en el mundo musical desde muy joven, pronto se convirtió en diestro intérprete de violín y viola. El Liceo Musical de su ciudad natal fue el centro de estudios donde completó su primera formación. Su principal

mentor en aquellos años fue Martucci, un compositor que pugnaba por introducir la música sinfónica en un país de legendaria tradición escénica. Con el inicio del siglo, Respighi marchó a San Petersburgo como violinista del Teatro Imperial; de este viaje data su fructífero encuentro con Rimsky-Korsakov, reconocido especialista en el arte de la orquestación y del que el joven músico italiano tomó buena nota. También hizo lo propio en su contacto con Max Bruch, uno



de los últimos románticos, esta vez en Berlín. Las primeras obras de cierto rango proceden justamente de esta etapa, a partir del año 1908. Al mismo tiempo, Respighi dedicaba también su atención al mundo de la docencia. La Academia de Santa Cecilia de Roma, ciudad eterna de la que nuestro músico estuvo profundamente enamorado, fue su destino privilegiado, llegando a ocupar el puesto de director en la década de los años veinte. La muerte le llegó en 1936, en el marco de una Italia fascista y violenta, que simpatizaba con los ademanes grandiosos de algunas de sus obras.

Un resumen breve que sirva de muestra del arte de Respighi podría esquematizarse siguiendo esos tres grandes rasgos definitorios de los que hemos hablado antes. En el apartado de la música orquestal y tras su *Sinfonía dramática* (1913-4), que no tuvo una buena acogida, resulta una referencia obligada su trilogía dedicada a la capital italiana: *Fuentes de Roma* (1917), *Pinos de*

Roma (1924), y *Fiestas romanas* (1928); colección muy querida por los profesionales de la batuta —Arturo Toscanini fue uno de sus primeros defensores—, dada la brillantez y espectacularidad que brinda su ejecución; sea como fuere, constituyen la base de la popularidad alcanzada por el compositor. Otras piezas que merecen ser nombradas son el *Tríptico botticelliano* (1927) y *Vidrieras de iglesia* (1925): esta última ha llegado a ser descrita como una auténtica evocación visual.

Sirva este artículo para reivindicar la importancia del capítulo vocal y escénico de Respighi, ensombrecido en su momento por el éxito de los grandes de la lírica italiana y lentamente reconocido con posterioridad. Sus canciones están dotadas de un bello melodismo lírico típicamente latino: véase *Il Tramonto* (1914), para soprano y cuarteto de

cuerda, o los ciclos de *Cinco cánticos al estilo antiguo* (1906) y *Cuatro canciones sobre textos de D'Annunzio* (1920), ambas para voz y piano. En sus últimos años Respighi redobló sus esfuerzos en el terreno de la ópera; el fruto maduro que se gestará tras algunos títulos de menor interés será *La Fiamma* (1930-33), página de calidad no sólo musical sino también teatral. Por último, buena parte del catálogo del compositor italiano acoge transcripciones y arreglos del legado sonoro del pasado: las conocidas *Danzas y Arias antiguas* (1917), cuyo atractivo las ha hecho famosas; el ballet *La boutique fantasque* (1919), concebido de forma muy efectiva a partir de temas rossinianos; o en el género concertante el *Concierto gregoriano para violín y orquesta* (1921) y el *Concierto en modo mixolidio para piano y orquesta* (1925). En unas y en otras, Respighi dejó buenos ejemplos de su peculiar pulsión hacia la música concebida como torrente sonoro de rostro brillante y poderoso.

Próximo artículo:

FRANCIS POULENC

Catálogo de obras

(Seleccionadas entre las no citadas en el texto)

Música de cámara e instrumental: *Cuarteto de cuerda* (1907); *Adagio con variaciones para violoncello y piano* (1912); *Tres preludios para órgano* (1913); *Sonata para violín y piano* (1916-7); *Tres preludios sobre temas gregorianos para piano* (1919); *Tres preludios para órgano* (1921); *Cuarteto dórico para cuerda* (1924).

Música orquestal: *Concierto para piano* (1902); *Suite para órgano y cuerdas* (1902-5); *La Balada de los gnomos* (1918-20); *Obertura de Belfagor* (1925); *Poema otoñal para violín y orquesta* (1920-5); *Rossiniana* (1925); *Impresiones brasileñas* (1928); *Toccata para piano y orquesta* (1928); *Metamorfosis* (1929-30); *Passacaglia* (1930-1); *Concierto para cinco instrumentos* (1933); A esto habría que sumar numerosos arreglos orquestales de obras de Bach, Frescobaldi, Locatelli, Monteverdi, Tartini, Vivaldi, etc...

Música vocal: *Seis melodías*, para voz y piano (1909); *Dos series de seis canciones*, para voz y piano (1909 y 1912); *Aretusa* (texto, Shelley), para mezzo y orquesta (1910); *La sensitiva* (Shelley), para mezzo y orquesta (1914); *Cuatro canciones toscanas* (Birga), para mezzo y piano (1914); *Deità Silvane* (Rubino), para voz y piano (1917); *La primavera*, solistas, coro y orquesta (Zarian) (1918-9); *E se un giorno tornasse* (Aganoor), para voz y piano (1919); *Cuatro canciones sobre poetas armenios*, para voz y piano (1920); *Lauda per la Natività del Signore* (Jacopone de Todì), solistas, coro y orquesta (1928-30).

Música escénica. ópera: *Semirama* (libreto: Ceré) (1910); *Maria Victoria* (lib. Guiraud) (1913-4); *La bella durmiente del bosque* (lib. Bistolfi) (1916-21). Respighi realizó varias versiones de esta obra; *Belfagor* (lib. Morselli y Guastalla) (1921-2); *La campana sommersa* (lib. Guastalla) (1923-7); *María egipciaca* (lib. Guastalla) (1929-32); *Lucrezia* (Guastalla) (1935). A esto habría que sumar arreglos sobre Paisiello, Cimarosa y Monteverdi.

Ballet: *Scherzo veneciano* (1920); *La pentola magica* (1920); *Sèvres de la vieja Francia* (1920); *Belkis, reina de Saba* (1930-1).

Discografía selectiva

(en disco compacto)

Orquesta: *Pinos, Fiestas y Fuentes:* Celibidache (sólo Pinos) Arts; Dutoit-Decca; Karajan-DG; Maazel-Decca; Kempe-Chesky; Marriner-Philips; Muti-Emi; Ormandy-Sony; Ozawa-DG; Rizzi-Teldec; Sinopoli-DG; Toscanini-RCA. *Arias y Danzas antiguas:* I Musici-Philips; Karajan-DG; López Cobos-Telarc; Marriner-Philips; Orpheus-DG; Ozawa-DG; I Solisti Italiani-Decca. *Impresiones brasileñas:* Simon-Chandos. *Los pájaros:* De Waart-Philips; Marriner-Philips; Orpheus-DG. *Boutique fantasque:* A. Davis-Sony; Marriner-Philips; Romandy-Sony. *Tríptico botticelliano:* López Cobos-Telarc; Marriner-EMI; Orpheus-DG; Schenck-Stradivari. *La balada de los gnomos:* Downes-Chandos; Simon-Cala. *Sinfonía dramática:* Nazareth-Marco Polo. *Belkis:* Simon-Chandos. *Vidrieras de Iglesia:* Simon-Chandos. *Concierto gregoriano para violín y Poema otoñal para violín:* Nishizaki/Choo Hoey (Marco Polo). *Chacona para violín, órgano y cuerdas:* *Concierto a la antigua para violín:* Turban/Viotti (Claves). *Concierto en modo mixolidio para piano:* Hanke/Fredman (Marco Polo). *Adagio con variacio-*

nes para cello y orquesta: Wallfisch/Vásáry (Chandos).

Instrumental y cámara: *Sonata para violín y piano:* Chung y Zimmerman (DG); Heifetz y Bay (RCA); Suk y Hála (Supraphon). *Tres preludios sobre temas gregorianos para piano:* Hanke-Marco Polo.

Vocal: *Il tramonto:* L. Finnie-Chandos; C. Madalin-Hyperion. *La sensitiva:* Baker/Hichox (Virgin). *Cantatas:* Adriano-Marco Polo. *Christus:* Balderi-Claves. *Lauda:* Korn-RCA.

Ópera: *Belfagor:* Sass, Takács, Lamberti, Polgár/Gardelli (Hungaroton). *La Fiamma:* Takács, Tokody, Sólyom Nagy/Gardelli (Hungaroton). *María egipciaca:* Kincses, Nagy, Miller/Gardelli (Hungaroton).

Bibliografía

- CAPRI, A., "L'arte di Ottorino Respighi", en *Música*, núm. 61. Roma 1948.
- MAXWELL WHITE, D., "Ottorino Respighi", en *The Music Masters*. Ed. Bacharach. Londres 1954.
- SALVETTI, G., y VINAY, G., "El siglo XX" tomos X y XI de "Historia de la Música" Ed. Turner. Madrid 1986.

Emilio Sagi Barba



F. Hernández Girbal

Pocos cantantes españoles de zarzuela han disfrutado durante más de treinta años de tan ruidosa y amplia popularidad, lo mismo en España que en Sudamérica. Fue en este género, tan nuestro, una figura señera, y aun nos atreveríamos a decir que única. Ninguno de los de su cuerda pudo igualarle. Arrebataba a los públicos por su bella voz, su correcta dicción, su característica escuela de canto y también por sus afiligranados adornos y sus inacabables calderones. Tenía una especial disposición para interpretar y dar carácter a la música vocal en esta clase de obras. Era pues, eminentemente teatral. Y esto le dio

fama, prestigio y dinero. Mantenerse siempre en primera fila, sin rival serio alguno que le oscureciera, encierra un mérito enorme. No seremos nosotros, que le conocimos, le aplaudimos y le admiramos, quien se lo regateemos. Emilio Sagi Barba nació en la calle Carretas de Barcelona en 1875. Cuando contaba seis años sus padres se trasladaron a Mataró y él ingresó en el Colegio de los Escolapios como hijo de pobre. En un principio no podía pronunciar la *erre* y un profesor, acordándose sin duda de Demóstenes, le corrigió el defecto haciéndole hablar con unas piedrecitas en la boca. Allí recibió la educación necesaria, tomó

contacto con la música y cantó por primera vez en público. Cierta tarde el maestro Martí, que dirigía la escolanía, hizo recitar a los chicos, uno por uno, en alta voz el Padrenuestro. Era el examen para ingresar en el coro infantil. Desde el primer momento, Emilio mostró mucha disposición musical. Estudió solfeo, nociones de canto y más tarde intervino en las funciones religiosas del colegio. Tenía doce años cuando se celebró una velada literario-musical en honor de Santo Tomás de Aquino y a él le fue confiado uno de los números del programa. La sorpresa de la familia fue grande al leer en el periódico local, que dio noticia del acto, es-

tas palabras: "Aria de tenor admirablemente cantada por el señorito Emilio Sagi Barba con coro, desempeñado con mucho ajuste por los alumnos de solfeo". Pocos años después, su padre, don Domingo, fijó la residencia en Barcelona para trabajar en una fábrica de hilados y el muchacho continuó en el Conservatorio Municipal los estudios de música y canto. Cuando le cambió la voz su profesor le anunció que tenía condiciones para llegar a ser un buen barítono, lo cual le disgustó mucho porque hubiera preferido ser tenor. Ya educado en la cuerda que habría de hacerle famoso cantó muchas composiciones religiosas en la capilla de la Concepción bajo la dirección del maestro Goberna. Y aún le quedó tiempo para hacer bolos de zarzuela por los pueblos de la provincia y tocar el piano en una sala de baile cercana al Parque de la Ciudadela.

El teatro le apasionó y esta afición no le detuvo. A los diecinueve años, deseoso de triunfar y ver mundo, marchó a Buenos Aires con una modesta compañía lírica. En aquella nación hermana encontró mucha ayuda. El padre Xirau, catalán, como él, que era maestro de capilla de la Catedral, le daba cien pesos cada vez que participaba en una misa solemne. A la vez, dirigía el coro del Teatro Argentino y como cantante sustituyó al barítono que debía hacer la parte de Melchor en el estreno de *La Dolores*, de Bretón. Esto le proporcionó un contrato de 400 pesos. Había ido como segundo barítono, pero a fuerza de tesón y estudio en poco tiempo llegó a primero con el repertorio grande: *La tempestad*, *La bruja*, *La mascota*, *Los magyares*, *El postillón de la Rioja* y *El anillo de hierro* le valieron en varios países de aquel continente ruidosos triunfos por la vehemencia de su temperamento y su inigualable escuela de canto. En el año de 1905 Sagi Barba hizo un alarde de facultades poco frecuentes. Mientras actuaba en el Teatro Victoria de la capital argentina, la compañía de ópera italia-

na, que lo hacía en el Politeama, organizó una función de gala para conmemorar el cuarto aniversario de la muerte de Verdi. La comisión le pidió que participara en ella y aceptó. Aquel día cantó por la tarde *El juramento* de Gaztambide en el Victoria y después, por la noche, en el Politeama con los italianos, el tercer acto de *Ernani*, aprendido en dos días. Alcanzó el éxito más grande de su carrera. Tanto los compañeros como la prensa le llenaron de elogios. Esto pudo muy bien inclinarle a la ópera, pero aunque después cantó algunas, no desertó de la zarzuela para él tan querida. Más tarde, en La Habana interpretó un magnífico *Rigoletto* que le deparó una sorpresa. Entre el público estaba Titta Ruffo, quien complacido, le envió una carta donde le decía: "Yo que soy creador de *Rigoletto* declaro admirado que el de usted me encantó. Y también esa jota de *El guitarrico*. Tuvo usted que cantarla cuatro veces y por mi gusto aún estaría haciéndolo".

Seis años permaneció en América y al cumplir los veinticinco decidió volver a España. Su primera actuación fue en el desaparecido Teatro Calvo y Vico de Barcelona. Cantó *El grumete* de Arrieta con enorme éxito y entonces le contrató el empresario Cereceda con el sueldo de dieciocho pesetas diarias. Llevó a sus padres a Madrid y, cuando se consideraba más feliz, un mal día se encontró sin voz. Mientras se sometía a tratamiento, como sus conocimientos musicales eran muy completos, se dedicó a director de orquesta en compañías de zarzuela. Recuperadas las facultades le llegó el triunfo sonado que esperaba con el estreno en España de la opereta de Franz Lehar *La viuda alegre*, que cantó con la gran tiple Luisa Vela, la cual sería su esposa y compañera ideal en todas las noches gloriosas para ellos y para la zarzuela que vendrían después. A partir de ese día Sagi Barba fue el barítono preferido de los públicos de España entera, que le aclamaban con delirio. En-

tre los estrenos que a lo largo de los años se hicieron famosos y fueron inimitables creaciones suyas están, entre otros, *El guitarrico* (1900); *Molinos de viento* (1910); *Los cadetes de la reina* (1913); *Las golondrinas* (1914); *Los calabreses* (1918); *La dogaresa* (1920); *El pájaro azul* (1921); *Por una mujer* (1922); *El dictador* (1923); *La pastorela* (1926); *La del soto del Parral* (1927); *La rosa del azafrán* (1930) y *Luisa Fernanda* (1932). También estrenó en el Tivoli de Barcelona la versión catalana de *Marina* de Arrieta. Hizo con su esposa dieciséis viajes a América y recorrió todos los países de habla hispana. Hasta que, sin duda cansado, tomó la sabia decisión de retirarse cuando su voz aún se conservaba atrayente. Antes había dirigido la orquesta en la presentación de su hijo Enrique en 1930 y la de Luis, el más joven en el Teatro Ideal de Madrid. Don Emilio dio su adiós a la escena en el mismo escenario el 23 de noviembre de 1932. El programa estuvo compuesto por el primer acto de *Los gavilanes*, el segundo de *La pastorela* y el tercero de *Las golondrinas*. Sagi Barba se recreó con primores de dicción; arrebató con sus amplios alientos y emocionó a todos con sus acentos dramáticos, la sonoridad de la bien timbrada voz y el sobrio gesto de actor consumado que siempre le distinguió. Buscó con su esposa la tranquilidad necesaria en el bello pueblecito alicantino de Polop de la Marina y pocas veces salió de su finca "La Paz". Sólo para cantar un trozo de zarzuela en cualquier función y para dirigir en el Teatro Victoria de Barcelona el estreno de *Las palomas*, de cuya partitura era autor. Fue, según dijo, "su última calaverada". Falleció en dicho lugar de Polop el día 7 de agosto de 1949 a los setenta y tres años. En el cielo cantaría, sin duda, para el maestro Lambert, que le esperaba, la hermosa romanza "Carretera castellana" de *Por una mujer*, con la que tantos aplausos había recibido.

Próximo artículo: PAULINA VIARDOT

Discos ¿en catálogo?

INTERPRETACION

	mala
	mediocre
	bueno
	muy buena
	excepcional


SONIDO

	malo
	mediocre
	bueno
	muy bueno
	excepcional

IMAGEN

	mala
	mediocre
	bueno
	muy buena
	excepcional

PRECIO

	serie barata
	serie media
	serie cara

COMENTARISTAS

Gonzalo Alonso Rivas (GAR) – Salustio Alvarado (SA) – Antonio Amador Caro (AAC) – Gonzalo Badenes (GB) – Alberto Beltrán Llorens (ABLI) – Juan Berberana (JB) – Ángel Carrascosa Almazán (ACA) – Luis Carlos Gago (LCG) – Paulino García Blanco (PGB) – Sinesio González Lara (SGL) – Pedro González Mira (PGM) – Luis Enrique de Juan (LEJ) – Raúl Mallavibarrena (RM) – Álvaro Marías (AM) – Juan Carlos Olite (JCO) – José Antonio Ruiz Rojo (JARR) – José Sánchez Rodríguez (JSR) – Antonio Soria (AS) – Jesús Trujillo Sevilla (JTS)

■ Editorial	58
■ Cartas	59
■ Noticias	60
■ Discos editados	61
■ Discoteca básica	64
■ El mejor disco del mes	67
■ El pasado, presente	68
■ Artículos	70
■ Comentarios	86
■ Fichas	97
■ RITMO Guía	107

Voy a intentar arrojar algo de luz sobre un asunto ciertamente muy confuso, el de los discos compactos que están o no están en catálogo en nuestro país en un momento determinado. Me mueve a escribir estas líneas el hecho de que en multitud de las llamadas que se reciben en RITMO LINE (ya saben, en el teléfono 906 30 06 66) me interrogan sobre ello en relación a determinados discos; de un modo más o menos explícito, la duda está presente en un porcentaje muy alto de todas las preguntas que se formulan. Y también es una cuestión que planea sobre los CDs seleccionados en nuestra GUÍA. Hay, incluso, personas que llaman a RITMO LINE o que nos han escrito (aun antes de reanudar nuestra sección de CARTAS) quejándose de que han telefonado a las compañías de discos preguntando si tienen en catálogo este o aquel CD, y... no les han sabido contestar (o no han querido molestarse en indagar, aseguran). ¿Cómo es posible que una situación aparentemente tan diáfana pueda ser a la hora de la verdad tan complicada? Porque los discos pueden dividirse en tres grupos: 1.º: CDs que, sin duda, están en catálogo y las empresas distribuidoras los sirven enseguida que alguna tienda se los pide; 2.º: otros que, obviamente, no lo están: esas no los suministran, y no se encuentran por parte alguna; a veces, en ningún país. Pero, entre ambos grupos, hay un 3.º que se compone de un gran número de CDs que nadie podría asegurar con toda certeza ni que estén ni que no estén en catálogo.

En principio parece muy fácil: las compañías fonográficas editan catálogos; los discos incluidos, están, y los que no, no lo están. ¡Ojalá! Pero no, no es así, ¡qué va! En primer lugar, cuando esos catálogos son internacionales, uno encontrará letra pequeña que dirá algo así como "Algunos de los discos aquí contenidos pueden no estar disponibles en determinados países". ¡Ahí queda eso! Y, aunque sean catálogos específicos de nuestro país, su vigencia real puede ser muy breve, y distan de ser exactos en la práctica.

Hace años, con las fronteras mucho más impermeables que hoy, era mucho más fácil precisar si una compañía tenía "en activo" este o aquel disco o casete: había una lista de las referencias (o números de catálogo) que poseían en su almacén y que podían servir a sus clientes, y otras que no. Y no hay que confundirse con que momentáneamente no pudieran hacerlo con alguno que se había "agotado" y estaban pendientes de volver a recibirlo del almacén central en un tiempo razonablemente breve. Así, las cosas estaban bastante claras. Ahora, en cambio, algunas (o muchas) distribuidoras no tienen permanentemente en sus estanterías una lista de referencias, sino que, de cuando en cuando (o incluso una sola vez) traen una cantidad de ejemplares de una lista de discos, los envían a una serie de tiendas que se los habían pedido previamente, y no se quedan ni un solo ejemplar en sus almacenes. En esa situación, durante una temporada, mientras duren en las tiendas, esos CDs son encontrables (en una, un determinado CD durará una semana, en otra varios años), pero ¿quién puede afirmar que "están" o "no están en catálogo"? También se produce a menudo la situación de que un disco que, en teoría (o sea, según su compañía) está vigente, lo tienen de hecho agotado desde hace unos días y, a veces, desde hace meses, por lo cual no lo sirven y, si se vende bien, es difícil encontrarlo en las tiendas.

En cuanto a nuestra GUÍA, siendo prácticos a la hora de confeccionar las listas que la componen, en principio incluimos los CDs que se pueden encontrar fácilmente (dentro, siempre, de los que consideramos buenos, claro está) y descartamos los "incontrastables". Pero, cuando se trata de grabaciones únicas de una obra o de interpretaciones que nos parecen excepcionalmente buenas, los incluimos de todos modos aun a sabiendas que "no se encuentran en cualquier parte". ¿Por qué dejar de incluir un CD magnífico que a lo mejor ya no está teóricamente en catálogo, pero que un discófilo puede encontrar en una tienda, y que si lo viese sin que se lo hubiéramos recomendado lo iba a dejar allí sin comprarlo? (Entre las llamadas recibidas en RITMO LINE, con bastante frecuencia las hay de este jaez: "Mire, he visto en una tienda la ópera X cantada por éste y aquella, y dirigida por aquel otro. ¿Merece la pena comprarla? Y si a precio normal no lo mereciera, ¿qué me respondería si le digo que la tienen en oferta a 2.500 ptas.?" Y por si la confusión sobre lo que hay y no hay en catálogo fuese poca, hay tiendas que traen ellas, directamente y por su cuenta, determinados discos de otros países. Por no hablar –otra razón para incluir en la GUÍA CDs habitualmente no fáciles de encontrar– de los melómanos que viajan y pueden comprarlos fuera, o encargarlos a establecimientos del extranjero que los envían por correo...

En cuanto a nuestra GUÍA, siendo prácticos a la hora de confeccionar las listas que la componen, en principio incluimos los CDs que se pueden encontrar fácilmente (dentro, siempre, de los que consideramos buenos, claro está) y descartamos los "incontrastables". Pero, cuando se trata de grabaciones únicas de una obra o de interpretaciones que nos parecen excepcionalmente buenas, los incluimos de todos modos aun a sabiendas que "no se encuentran en cualquier parte". ¿Por qué dejar de incluir un CD magnífico que a lo mejor ya no está teóricamente en catálogo, pero que un discófilo puede encontrar en una tienda, y que si lo viese sin que se lo hubiéramos recomendado lo iba a dejar allí sin comprarlo? (Entre las llamadas recibidas en RITMO LINE, con bastante frecuencia las hay de este jaez: "Mire, he visto en una tienda la ópera X cantada por éste y aquella, y dirigida por aquel otro. ¿Merece la pena comprarla? Y si a precio normal no lo mereciera, ¿qué me respondería si le digo que la tienen en oferta a 2.500 ptas.?" Y por si la confusión sobre lo que hay y no hay en catálogo fuese poca, hay tiendas que traen ellas, directamente y por su cuenta, determinados discos de otros países. Por no hablar –otra razón para incluir en la GUÍA CDs habitualmente no fáciles de encontrar– de los melómanos que viajan y pueden comprarlos fuera, o encargarlos a establecimientos del extranjero que los envían por correo...

Ángel Carrascosa Almazán





Queridos amigos:

Generalmente quedo satisfecho cuando compro algún disco de los recomendados, de una forma u otra, en su revista, que leo regularmente. Sin embargo, debo señalar dos recientes excepciones:

a) La grabación de los *Cuartetos Op. 76* de Haydn por el Cuarteto de Tokyo (Sony "Essential Classics" SB2K 53522), cuya aparición como "el mejor disco del mes" (RITMO, junio 1994, pág. 64) parece implicar su carácter de novedad, resulta ser inencontrable, y al parecer está clasificado como "a extinguir" por la casa editora.

b) El doble de Knappertsbusch titulado "*Marcha Radetzky*" (Decca 4406242) que aparece entre los 20 mejores discos del mes (julio-agosto 1994, contraportada posterior) y como "la joya de todo lanzamiento..." en la crítica de dobles de Decca de A. Carrascosa (junio 1994, pág. 71) tiene uno de los niveles de sonido más lamentables que yo haya escuchado en CD, circunstancia no mencionada en la citada crítica, donde por omisión, el lector es inducido a asignarle el nivel 3-5 que se otorga como media a la calidad sonora del conjunto criticado.

Debo decirle también que encuentro que el nuevo formato que la revista tiene desde hace unos meses, es estéticamente más adecuado que el anterior, pero parece haber venido acompañado de una notable disminución de la cantidad de discos criticados en cada número de la revista, y de la extensión de esas críticas. Si ambas características están de algún modo relacionadas, tengo que decirle que prefiero la revista como era antes del cambio.

Por otra parte debo felicitarles por las nuevas Guías que aparecen en páginas de color al final de la revista. Creo que serán de gran utilidad, siempre que los discos recomendados se puedan encontrar en las tiendas de este país (por el momento no tengo razones para dudar que así sea).

Juan E. Iglesias
Madrid

Respuesta:

Muy apreciado lector: intentaré responder brevemente a los diferentes asuntos que nos plantea. En primer lugar, asegurarle que los Cuartetos de Haydn a los que se refiere sí que estaban recién publicados cuando los escogimos como "el mejor disco del mes". Me consta, sí, tanto por mi propia experiencia como por la de varios amigos, que ese álbum fue preciso buscarlo por varias tiendas (en Madrid, al menos) hasta que pudimos dar con él para comprarlo. Y me consta también que el cierto "revuelo" que produjeron su inclusión en ese apartado y la hiper-entusiasta crítica que le hizo D. Luis C. Gago ha hecho que muchos discófilos que lo han buscado no han logrado encontrarlo, porque los primeros que se apresuraron a adquirirlo agotaron las existencias. Ahora bien, si es cierto, como Vd. dice, que la casa editora lo ha puesto "a extinguir", eso ya no es cosa nuestra. Y no deja de ser chocante que, mientras las compañías suelen quejarse de "lo poco que se vende", ésta no se haya aprovechado en este caso de las ventas que les habíamos "servido en bandeja".

Segundo: entono el "mea culpa" por no haber advertido a los lectores que, en efecto, el doble CD "*Marcha Radetzky*" no suena nada bien para tratarse de grabaciones ya stereo. Con todo, creo que los discófilos que no concedan una gran importancia al sonido disfrutarán pese a todo muchísimo con las interpretaciones.

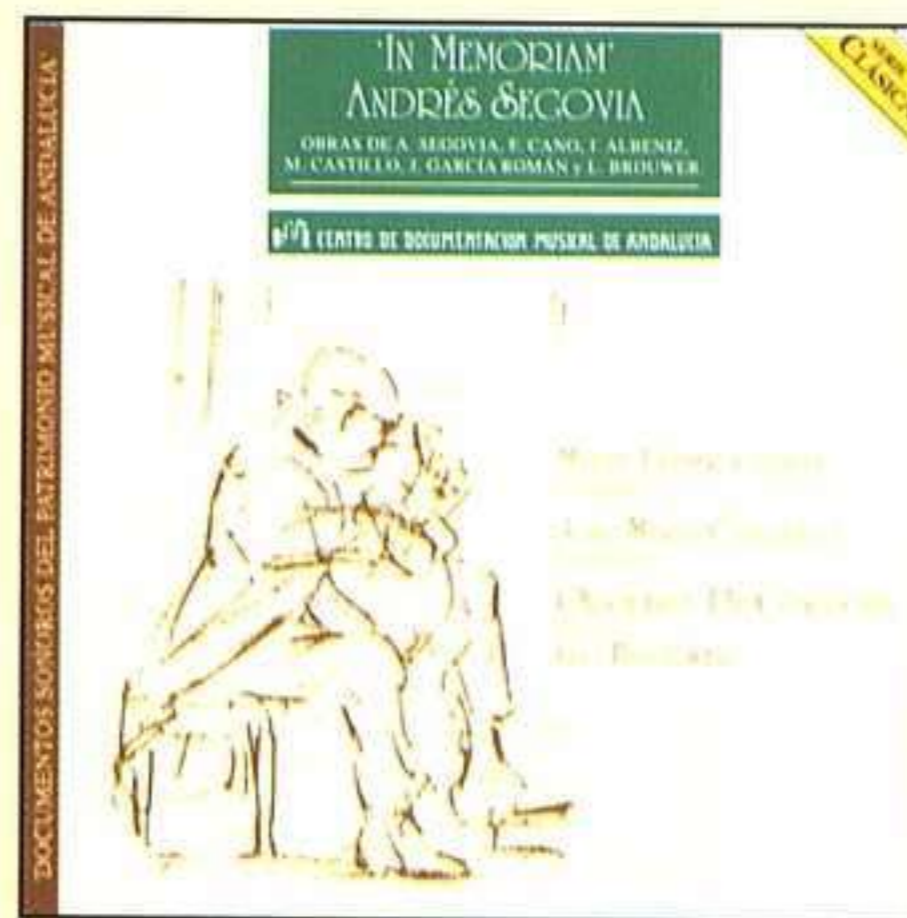
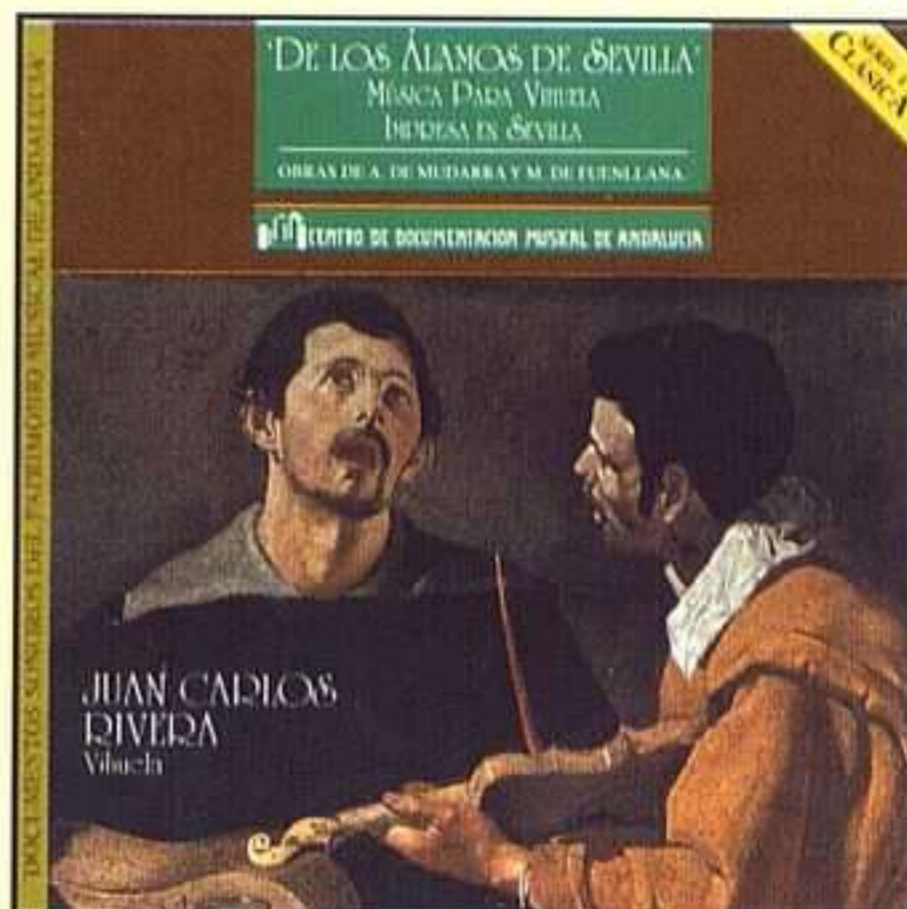
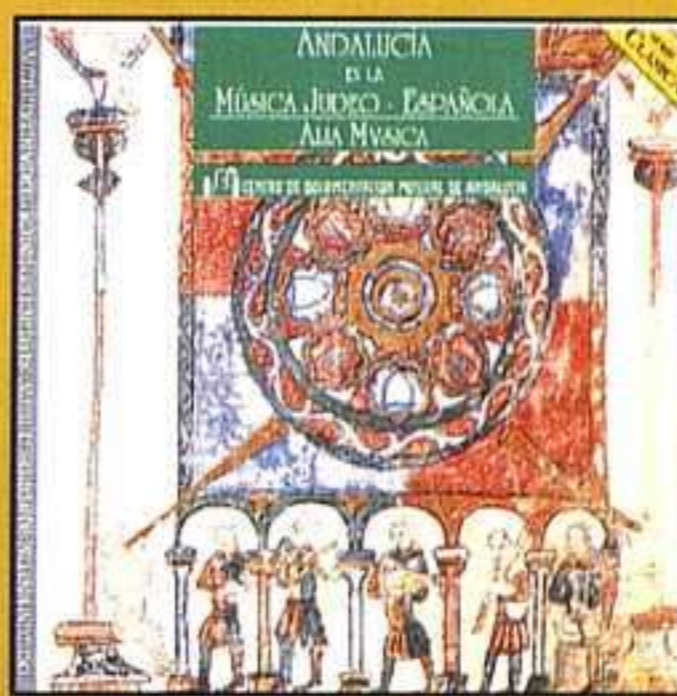
En cuanto al nuevo formato (bueno, ya no tan nuevo) de las críticas, lo hemos diseñado así precisamente para poder comentar más discos (no menos) en menor o el mismo espacio, y que, según los numerosos testimonios que hemos recibido, en general gustan más, resultan más útiles y "directos" por su mayor concisión. Pero, como es lógico, no existe unanimidad. Finalmente, en lo que respecta a si los discos de las GUÍAS se encuentran en las tiendas o no, le respondo con detenimiento en mi Editorial (pág. 58).

Ángel Carrascosa

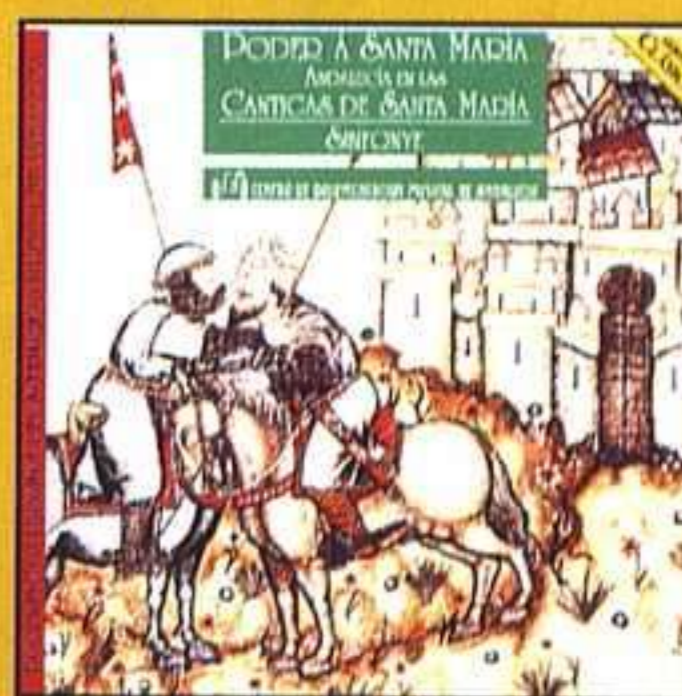
'DOCUMENTOS SONOROS DEL PATRIMONIO MUSICAL DE ANDALUCÍA'

NOVEDADES

Se encuentran ya a la venta los últimos títulos de la Colección

IN MEMORIAM - ANDRÉS SEGOVIA
ORQUESTA DE CORDOBA. Dir. Leo BrouwerDE LOS ÁLAMOS DE SEVILLA
Música para vihuela impresa en Sevilla
JUAN CARLOS RIVERA. VihuelaCOLECCION
Otros títulos publicados.

ANDALUCÍA EN LA MÚSICA JUDEO-ESPAÑOLA
Alia mvsica



PODER A SANTA MARÍA
Sinfonye

1- CRISTOBAL DE MORALES.

Missa Mille Regretz.
THE HILLIARD ENSEMBLE

2- JUAN MANUEL DE LA PUENTE.

Cantatas y Villancicos Barrocos.
AL AYRE ESPAÑOL

3- JULIAN ARCAS.

Fantasia "El Paño"
MARIA ESTHER GUZMAN (Guitarra)

4- FRANCISCO CORREA DE ARAUXO. (6CD)

Facultad Orgánica (Obra íntegra)
JOSE ENRIQUE AYARRA (Organo)

5- ALHAMBRISMO SINFONICO.

ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA

6- MANUEL BLASCO DE NEBRA.

Sonatas para Pianoforte
TONY MILLAN (Pianoforte)

7- MANUEL CASTILLO.

Sonetos Lorquianos
ORQUESTA SINFONICA DE SEVILLA

(Dir. Viekoslav Sutej)

MANUEL CID (Tenor)

PEDRO COROSTOLA (Violoncello)

De venta en su tienda de discos y por suscripción.

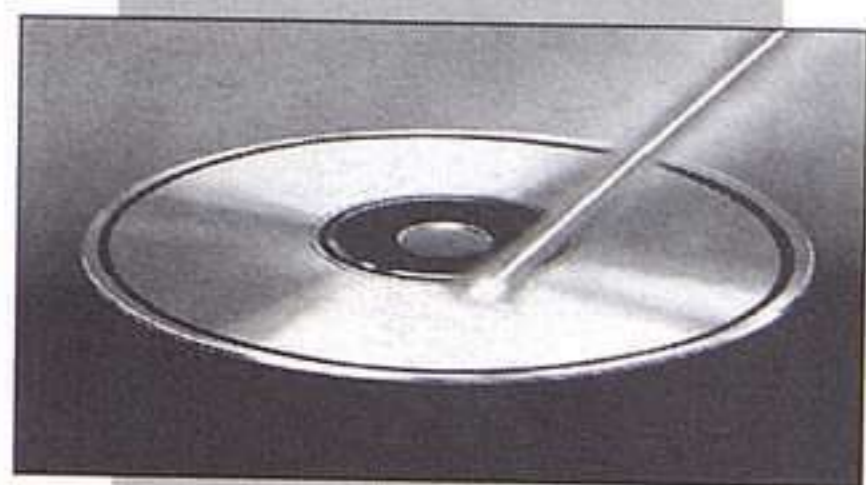
Para más información dirigirse a: Empresa Pública de Gestión de Programas y Actividades Culturales y Deportivas.

c/ Ximenez de Enciso, 35. Tlfnos.: (95) 4227620 - 4215325. 41004 Sevilla.



JUNTA DE ANDALUCÍA

Consejería de Cultura
Empresa Pública de Gestión de Programas



Minkowski y los del Louvre, en Archiv

• **Marc Minkowski**, director del afamado grupo **Les Musiciens du Louvre**, con el que ha firmado numerosos discos de música barroca –particularmente francesa– han empezado a grabar para el sello Archiv Produktion. El debut se ha producido con la ópera de Rameau *Hippolyte et Aricie*. **Jean-Paul Fouchécourt** y **Véronique Gens** cantan los papeles titulares. La grabación ha sido efectuada durante representaciones que tuvieron lugar en la Ópera Real de Versalles, dentro de las "Jornadas Rameau" organizadas por el Centro de Música Barroca de Versalles.



Marc Minkowski



Catálogo y CD de Conifer por un verde

• La marca británica de discos Conifer, creada en 1984 por **Alison Wenham**, es un sello especializado en repertorios infrecuentes, con lo cual su labor en el rescate de músicas poco o nada conocidas ha sido muy elogiada, lo mismo que lo cuidado de sus interpretaciones y tomas sonoras. Para festejar su 10º cumpleaños, BMG (la propietaria de RCA) va a ofrecer a lo largo del mes de octubre el catálogo general de Conifer, plastificado con un CD "sampler" (que contiene piezas seleccionadas de diversos discos del sello), todo ello al precio de mil pesetas. Y aún le devolverán de su billete verde alguna moneda...



Lympany sigue en la brecha

• La pianista británica **Moura Lympany**, nacida en 1916 y que obtuvo notables triunfos a partir de 1948 hasta los años 60, y prácticamente retirada desde entonces tanto de las salas de conciertos como de los estudios de grabación, reapareció en estos últimos el pasado año para registrar los *Preludios* completos de Rachmaninov (ella fue precisamente la primera que los grabase todos, antes de la invención del "stereo"). El éxito de esta "repetición" le ha llevado a visitar de nuevo la sala equipada con micrófonos de Erato, en esta ocasión para hacer un programa monográfico Grieg.



Herreweghe llega hasta Mahler

• El director belga **Philippe Herreweghe**, que empezó como maestro de coros y se ha convertido en uno de los más prestigiosos intérpretes de la música barroca, da el salto a nada menos que Mahler, para grabar por primera vez *La Canción de la Tierra* en la versión para orquesta de cámara de Schönberg y Riehn. Lo hace así, pues, contando con su grupo camerístico Ensemble Musique Oblique, y los solistas son la contralto **Birgit Remmert** y el tenor **Hans-Peter Blochwitz**.

PHILIPS

Brüggen también concluye Beethoven

• Hogwood, Norrington, Goodman, hace nada Gardiner (véase el comentario en este número, pág. 67)... y ahora **Frans Brüggen**. He aquí la ya bastante nutrida lista de directores que ha grabado las *9 Sinfonías* de Beethoven con instrumentos originales. Lista a la que podría sumarse la versión de Harnoncourt, con un grupo de instrumentos "modernos", pero a los que hace tocar según los modos de los instrumentos "de época". El gran intérprete holandés de la flauta dulce, uno de los instrumentistas que con mayor fortuna han dado el salto a la dirección –como demuestran sus ampliamente admiradas grabaciones de Rameau y Haydn, sobre todo– acaba de dar término, al frente de "su" Orquesta del Siglo XVIII, a "las 9" por antonomasia, que ha ido publicando Philips Classics en CDs sueltos y ahora agrupará con la que faltaba por publicarse –la 5ª– en una caja de 5 CDs.



Frans Brüggen



"Los 3" arrasan de nuevo

• A las dos semanas de lanzarse el segundo disco de los **"3 Tenores"** las ventas en España sobrepasaban los 200.000 ejemplares. La producción más cara de la historia del disco, que pretende no ya alcanzar a la anterior (Decca, que ha sido el disco clásico más vendido de la historia), sino superarla, va ciertamente por buen camino, aunque es quizá pronto para predecir si cumplirá sus objetivos comerciales. Como todo lo que es muy popular, cuenta de entrada con el menosprecio de gran parte de los "entendidos", pero ciertamente no es un producto dirigido a ellos, aunque haya muchos (algunos en secreto) que se compran la grabación, sino al gran público. Una parte (pequeña, sí) del cual dará más adelante el paso de comprarse un recital de arias de ópera, o incluso una ópera completa...

NOTICIAS



COMPACT DISCS

ARNOLD

- Sintonías 3 y 4 - Orq. Sinf. Londres/Hickox. Chandos CHAN 9290.

BACH

- Cantatas 11 "Oratorio de la Ascensión" y 249 "Oratorio de Pascua" - Frimmer, Popken, Prégardien, Wilson-Johnson. Coro y Orq. Siglo de las Luces/Leonhardt. Philips 4421192.
- Cantatas 49, 115 y 180 - Conj. Baroco Limoges/Coin. *Astrée E 8530*.
- Cantatas 51, 82a y 199 - Argenta. Ens. Sonnerie/Huggert. *Virgin 5450382*.
- Conciertos de Brandemburgo 1-3. Conciertos violín 1 y 2 - Grumiaux. English Chamber Orch./Leppard. *Philips 4423862*. sm.
- Conciertos de Brandemburgo 4-6. Concierto triple, BWV 1044 - English Chamber Orch./Leppard. *Philips 4423872*. sm.
- Los 6 Conciertos de Brandemburgo - Concentus Musicus Viena/Harmoncourt. *Teldec 4509959802*. 2 CDs.
- Los 6 Conciertos de Brandemburgo - Scottish Ens./Rees. *Virgin 5611142*. 2 CDs. sm.
- Concierto italiano. Fantasia cromática y fuga. Fantasia y fuga BWV 904, etc. - Brendel. *Philips 4424002*. sm.
- Conciertos violín. Concierto violín y oboe - Wallfisch, Robson. Orq. Siglo de las Luces/Wallfisch. *Virgin 5450952*.
- Obra órgano completa - Alain (nueva grabación). *Erato 4509963582*. 14 CDs.
- Las 6 Partitas. Partita francesa. Concierto italiano - Staier. *Deutsche H. Mundi 0547273062*.

BARBER/KORNGOLD

- Concierto violín/Concierto violín. Much ado about nothing: suite - Shoham. O. Sinf. Londres/Previn. *D.G. 4398862*.

BARTOK

- Concierto violín 2. Cantata profana - Varga. Krebs, Fischer-Dieskau. O. Fil. Berlín. O. Sinf. RIAS/Fricsay. *D.G. 4454022*. sm.

BARTOK/RAVEL

- Sonata 2 pianos y percusión/Mi madre la oca. Rapsodia española.

BEETHOVEN

- Concierto violín. Obertura Coriolano - Seiler. City of London Sinfonia/Hickox. *Virgin 5611172*. sm.
- Concierto violín. 2 Romanzas - Szeryng. O. Concertgebouw/Haitink. *Philips 4423982*. sm.
- Cuartetos piano y cuerda - Cassard, Oleg. Da Silva, Copey. *Valois V 4715*.
- Sintonías 5 y 6 "Pastoral" - O. Concertgebouw/Haitink. *Philips 4424042*. sm.
- Sintonía 9 - Seefried, Forrester, Haefliger, Fischer-Dieskau. Coro Catedral Santa Eduvigis y O. Fil. Berlín/Fricsay. *D.G. 4454012*. sm.
- Sonatas piano 1, 5, 8 y 17 - Kocsis. *Philips 4424052*. sm.
- Sonatas piano 12, 13, 14 y 19 - Brendel. *Philips 4388632*.

BEETHOVEN/MOZART

- Cuartetos piano y viento - Barenboim. Solistas O. Sinf. Chicago. O. Fil. Berlín. *Erato 4509963592*.

BEETHOVEN/SCHUBERT

- Gran Fuga/Cuarteto cuerda - Cuart. Hagen, H. Schiit. *D.G. 4397742*.

BERG/WEILL

- Suite de Lulu/Los siete pecados capitales - Réaux. O. Fil. Nueva York/Masur. *Teldec 4509950292*.

BERLIOZ/RESPIGHI

- Noches de estío. 3 canciones/La sensitiva - Baker. City of London Sinfonia/Hickox. *Virgin 5611182*. sm.

BERNSTEIN

- Obertura de Candide. The age of anxiety. Fancy free - Kahano. O. Sinf. Bournemouth/Litton. *Virgin 5611192*. sm.

BLOCH/ELGAR

- Schelomo/Concierto cello - Isserlis. O. Sinf. Londres/Hickox. *Virgin 5611252*. sm.

BLOW

- Venus y Adonis - Bott, George. Crabtree. Coro Abadía Westminster. New London Consort/Pickett. *Oiseau-Lyre 4402202*.

BORODIN

- Sintonías 1 y 2. En las estepas del Asia Central - O. Royal Philharmonic/Ashkenazy. *Decca 4366512*.

BRAHMS

- Sintonía 2. Variaciones Haydn. Rapsodia contralto - Forrester. O. Fil. Viena. O. Sinf. Radio Berlín/Fricsay. *D.G. 4454072*. sm.
- Sonata piano 3. Fantasías op. 116 - Södergren. *Calliope CAL 9221*.

BRAHMS/DVORAK

- Los 3 Cuartetos cuerda/Cuarteto 13, op. 106 - Cuart. A. Berg. *Teldec 4509955032*. 2 CDs. sm.

BRAHMS/MOZART

- Cuartetos clarinete - Wright. Boston Symp. Chamber Players. *Philips 4421492*.

BRAHMS/RACHMANINOV

- Concierto piano 2/Rapsodia Paganini - Van Cliburn. O. Fil. Moscú/Kondrashin. *RCA 09026626952*.

BRAHMS/SCHUMANN

- 4 Cantos serios. 10 Lieder/Ciclo de lieder op. 39 - Fassbaender, Leonskaja. *Teldec 9031748722*.

BRITTEN

- El diluvio de Noé. Serenata para tenor - Hill. City of London Sinfonia/Hickox. *Virgin 5611222*.

BRUCKNER

- Sintonía 4 "Romántica" - O. Fil. Nueva York/Masur. *Teldec 4509933322*.
- Sintonía 9 - O. Sinf. NDR/Wand. *RCA 09026626502*.

CAGE

- 16 Danzas para solista y compañía de 3 - Ens. Modern/Metzmacher. *RCA 09026615742*.

CANTELOUBE

- Cantos de Auvernia - Auger. English Chamber Orch./Y. P. Tortelier. *Virgin 5611202*. sm.

CHOPIN

- Baladas. Scherzi. Valses - Katsaris. *Teldec 4509954992*. 2 CDs. sm.
- Concierto 2. 24 Preludios - Pires. O. Royal Philharmonic/Previn. *D.G. 4378172*.
- 12 Mazurcas. Sonata 3 - Kissin. *RCA 09026625422*.
- Los 4 Scherzi. Polonesa 7 - Arrau. *Philips 4424072*. sm.
- Sonata 2. Balada 3. 2 Nocturnos. Scherzo 3. 11 Valses - Rachmaninoff. *RCA 09026625332*. sm.

CORELLI

- Sonatas violín, cello y clave - Ens. Gilles Binchois/Vellard. *Virgin 5450502*.

COUPERIN

- Conciertos Reales - Smithsonian Chamber Players. *Deutsche H. Mundi 0547273272*.
- Obras para clave - Landowska. *Pearl GENM CD 9096*.

DONIZETTI

- Don Pasquale - Bruson, Mei, Lopardo, Allen. Coro Radio Bavara. O. Radio Munich/R. Abbado. *RCA 09026619242*. 2 CDs.

DONIZETTI/ROSSINI

- Arias heroicas para tenor - Merritt. O. Radio Munich/Fiore. *Philips 4341022*.

DOWLAND

- Arias, libro 1 - Elwes. Spaeter. *Pierre Verany PV 794091*.

DUFAY

- Misa Ecce ancilla Domini - Ens. Gilles Binchois/Vellard. *Virgin 5450502*.

DVORAK

- Concierto cello. Sintonía 9 "Nuevo Mundo" - H. Schiit. O. Concertgebouw/Davis. *Philips 4424012*. sm.
- Las 16 Danzas eslavas - O. Fil. Viena/Previn. *Philips 4421252*.
- Cuartetos opp. 51 y 77 - Buckoke, Cuart. Coull. *Hyperion CDA 66679*.
- Sintonías 7, 8 y 9 - Philharmonia/Inbal. *Teldec 4509954972*. 2 CDs. sm.

DVORAK/SUK

- Serenatas cuerda - O. Cam. Londres/Warren-Green. *Virgin 5611442*.

DVORAK/TCHAIKOVSKY

- Serenatas cuerda - O. Sinf. Radio Bavara/Davis. *Philips 4424022*. sm.

GERHARD

- Alegrias. Cancionero de Pedrell. Sept. Haiku. Pandora Suite - Benet. O. Cam. Teatre Lliure/Pons. *H. Mundi HMC 901500*.

HAENDEL

- Música acuática. Fuegos artificiales - English Chamber Orch./Leppard. *Philips 4423882*. sm.

HAYDN

- Sintonías 94, 98 y 104 - O. Philharmonia/Slatkin. *RCA 09026625492*.

HOLST

- Los Planetas - O. Fil. Berlín/Davis. *Philips 4424082*. sm.

HUMPERDINCK

- "Música de cuentos de hadas" - O. Sinf. Bamberg/Rickenbacher. *Virgin 5611282*. sm.

IVES

- Piezas orquestales - Orq. Cam. Orpheus. *D.G. 4398692*.

JOMELLI

- La pasión de Jesús - Società Cameristica Lugano/Sachetti, Loehrer. *Accord ACO 204352*.

KODALY

- Salmo húngarico. Sintonía. Danzas de Maroszek - Haefliger. Coro y O. Sinf. Radio Berlín, RIAS/Fricsay. *D.G. 4454102*. sm.

LEKEU

- Cuarteto con piano. Molto adagio. Larghetto. Adagio. 3 Poemas - Yakar. Ens. Musique Oblique, Veyrier. *Harmonia Mundi HMC 901455*.

LISZT

- Danzas y marchas (obra piano compl., vol. 28) - Howard. *Hyperion CDA 66811/2*. 2 CDs.

LYATOSHYNSKY

- Música orquestal - Joven O. Sinf. Estatal Moscú/Baley. *Chant du Monde RUS 288085*.

MAHLER

- Sintonía 2 "Resurrección" - McNair, Van Nes. Coro E. Senff. O. Fil. Berlín/Haitink. *Philips 4389352*. 2 CDs.
- Sintonía 4 - Ameling. O. Concertgebouw/Haitink. *Philips 4423942*. sm.
- Sintonía 5 - O. Sinf. Radio Finlandia/Saraste. *Virgin 5611302*. sm.

MARAIS

- Alcione. Suite de arias para tocar - Savall. *Concert des Nations. Astrée F 8525*.

MARENZIO

- Madrigales a 4 voces. Libro 1 - Concerto Italiano/Alessandrini. *Opus 111 OPS 30-117*.

MEDELSSOHN

- Sintonías 3 "Escocesa" y 4 "Italiana" - Academy St. Martin/Marriner. *Philips 4421302*.

MILHAUD

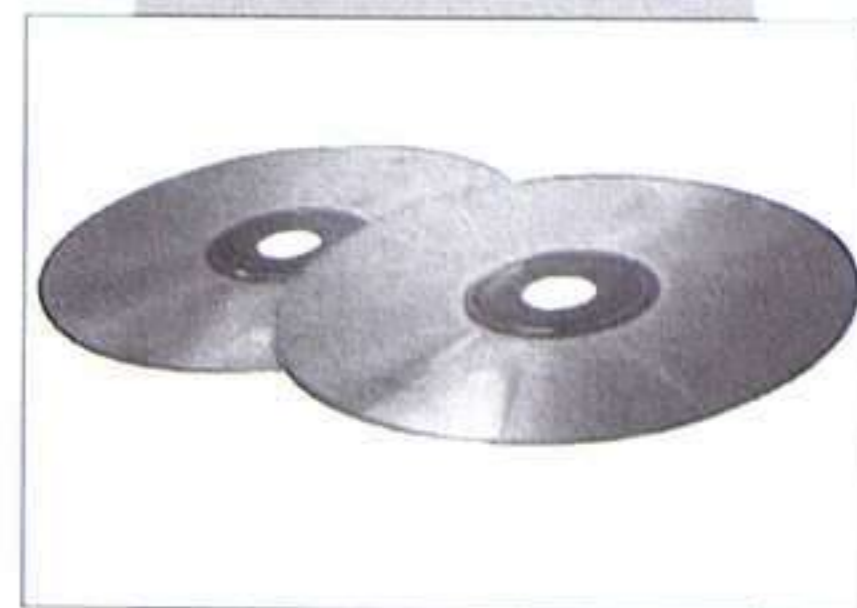
- Obras corales - Ensemble 2E2M/Meiano. *Arion ARN 68275*.

MOMPOU

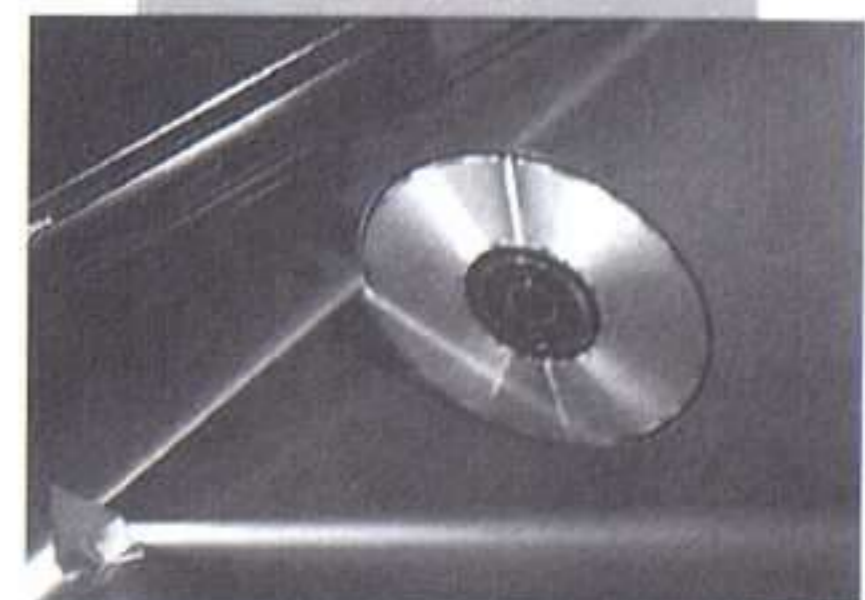
- Canciones y danzas. 4 Preludios - Larrocha. *RCA 09026625542*.

MOZART

- Arias - Studer. *Academy St. Martin/Marriner. Philips 4424102*. sm.
- Arias y arias de concierto - M. Price. English Chamber Orch., O. Fil.: Londres/Lockhart. *RCA 09026616352*. 2 CDs. sm.
- Las bodas de Figaro - Terfel, Hagley, Martinpelto, Giltry, Stephen, McCulloch, Feller. Coro Monteverdi. English Baroque Sol./Gardiner. *Archiv 4398712*. 3 CDs.
- Las bodas de Figaro - Hampson, Margiono, Bonney, Scharinger, Lang, Murray, Moll, Langridge. Coro Opera Holanda. O. Concertgebouw/Harmoncourt. *Teldec 4509908612*. 3 CDs.
- Concierto clarinete. Quinteto clarinete - Brymer. O. Sinf. Londres/Davis. Cuart. Allegri. *Philips 4423902*. sm.
- Los 4 Conciertos trompa. Rondó K 371 - Civil. *Academy St. Martin/Marriner. Philips 4423972*. sm.
- Conciertos piano 9 y 12 - Levin. *Academy Ancient Music/hogwood. Oiseau-Lyre 4433282*.
- Conciertos piano 21 y 23 - Pommier. Sinfonia Varsovia. *Virgin 56111232*. sm.
- Conciertos piano 23 y 27 - Brendel. *Academy St. Martin/Marriner. Philips 4423912*. sm.
- Cuartetos 14-23 - Cuart. A. Berg. *Teldec 4509954952*. 4 CDs. sm.
- Gran Misa Do m, K 427. Ave verum - Te Kanawa, Von Otter, Rolfe Johnson, Lloyd. Coro y Academy St. Martin/Marriner. *Philips 4389992*.
- Misa Coronación. Exsultate jubilate. Vesperae solennes - Bonney, Wyn Rogers, McDougall, Gadd. Coro y English Concert/Pinnock. *Archiv 445332*.
- El rapto en el serrallo - Stader, Haefliger, Greindl, Streich, Vantin. Coro y O. Sinf. Radio Berlín/Fricsay. *D.G. 4454122*. 2 CDs. sm.
- Requiem. Adagio y fuga - Grummer, Pitzinger, Krebs, Hotter. Coro Catedral Sta. Eduvigis. O. Sinf. Radio Berlín, RIAS/Fricsay. *D.G. 4454082*. sm.



DISCOS EDITADOS





Otra visión de la música

JAMES BOWMAN
LYNNE DAWSON
JEAN-CLAUDE MALGOIRE
Fascinante !



CHRISTOPH WILLIBALD
GLUCK
ORFEO
ED EURIDICE

JAMES BOWMAN
LYNNE DAWSON
CLARON MAC FADDEN

CHŒUR DE CHAMBRE DE NAMUR

LA GRANDE ÉCURIE
ET LA CHAMBRE DU ROY

direction
JEAN-CLAUDE MALGOIRE

NOVEDAD ASTRÉE/AUVIDIS

ALBUM 2CD E 8538

OTRA DISCOGRAFÍA

ANTONIO VIVALDI

VÊPRES POUR LA NATIVITE DE LA VIERGE
DAWSON, BOWMAN, ELWES, VARCOE

LA MAÎTRISE BOREALE

LA GRANDE ECURIE ET LA CHAMBRE DU ROY

Dirección : JEAN-CLAUDE MALGOIRE

ASTRÉE/AUVIDIS Album 2 CD E 8520

AUVIDIS IBERICA C/BERTRAN, 72. 08023 BARCELONA.
TEL. 418 80 80 FAX 211 08 15

© AUVIDIS 1994

• Sinfonías 40 y 41 "Júpiter" - Sinfonía
Varsovia/Mehlin. *Virgin* 5611332.

MOZART/TCHAIKOVSKY

• Serenata Pequeña Música
Nocturna/Serenata cuerda - O. Saito
Kinen/Ozawa. *Philips* 4381372.

MUDARRA

• Tercer Libro para voz y vihuela -
Figuera, H. Smith. *Astrée* E 8533.

MUSSORGSKY/STRAVINSKY

• Cuadros de una exposición. Piezas
piano/Petruchka - Kasman. *Calliope*
CAL 9228.

OFFENBACH

• Gaité parisienne. Viaje a la luna, selec.
Orfeo en los infiernos: obertura - O.
Philharmonia/Almeida. O. Sinf.
Pittsburgh/Previn. *Philips* 4424032. sm.

NIELSEN

• Concierto violín. Sinfonía 4
"Inextinguible" - Tellefsen. O. Royal
Philharmonic/Mehlin. *Virgin*
5611362.

PALESTRINA

• Improperios de Viernes Santo. Motetes -
Coro Concinita Louvain/Aerts. *Arion*
ARN 68274.
• Misa in duplicibus. Lamentaciones del
Sábado Santo. Ave regina. Gloriosi
principes - Maitrise Garçons
Colmar/Steier. Ens. Gilles Binchois. Ens.
Cantus Figuratus/Vellard. *Deutsche H.*
Mundi 05472773172.

PROKOFIEV

• Romeo y Julieta, selec. - O.
Concertgebouw/Chung. *D.G.* 4398702.
• Sinfonías 1 "Clásica" y 5 - O. Fil. Los
Angeles/Previn. *Philips* 4423992. sm.

PUCCHINI

• Misa de Gloria - Carreras. Coro
Ambrosian. O. Philharmonia/Scimone.
Erato 4509963672.

PURCELL

• Anthems y services, vol. 9 - Coro y
King's Consort/King. *Hyperion* CDA
66693.
• Dido y Eneas - Bott, Kirkby, Thomas,
Ainsley. Chance, Baird, Priday. Coro y
Academy Ancient Music/Hogwood.
Oiseau-Lyre 4369922.
• Dido y Eneas - Hunt, Saffer, Dean,
Elliott. Coro Clare College, Cambridge.
Philharmonia Baroque/McGegan. *HMU*
907110.

REGER

• Obras corales a capella - Coro Radio
Nac. Danesa/Parkman. *Chandos* CHAN
9298.

RIMSKY-KORSAKOV

• Sinfonías 1 y 2 "Antar" - O. Sinf. Estatal
Rusa/Svetlanov. *RCA* 09026625582.

RODRIGO

• Concierto de Aranjuez. Fantasia para un
gentilhombre. Concierto-Serenata arpa -
Lagoya. Michel. O. Nac. Opera
Montecarlo/Almeida. *Philips* 4423922.
sm.

ROSSINI

• Arias de ópera - Ricciarelli. Coro y O.
Opera Lyon/Ferro. *Virgin* 5611392. sm.

ROSSINI/VERDI

• Oberturas y preludios - O. Sinf.
RIAS/Fricsay. *D.G.* 4454062. sm.

SAINT-SAËNS

• El diluvio. La novia del timbalero. La
noche - Sol. O. Nac. Francia/Mercier.
Accord 243072.

SCHUBERT

• Cuartetos 10 y 14 "La muerte y la
doncella" - Cuart. Talich. *Calliope* CAL
9234.
• 23 Lieder - Terfel, Martineau. *D.G.*
4452942.

SCHUMANN

• Las 4 Sinfonías - O. Fil. Londres/Masur.
Teldec 4509955012. 2 CDs. sm.

• Sinfonías 1 "Primavera" y 4 - O. Fil.
Viena/Muti. *Philips* 4421212.

SCHUMANN/SHOSTAKOVICH

• Concierto violín (orq.
Shostakovich)/Concierto violín 2 -
Kremer. O. Sinf. Boston/Ozawa. *D.G.*
4398902.

SHOSTAKOVICH

• Trios 1 y 2. 7 Poemas sobre Blok - Trio
de Moscú, Gerassimova. *Chant du*
Monde RUS 288088.

SVEDOV

• Liturgia de San Juan Crisóstomo -
Slavyanka/Shipovalnikov. *Harmonia*
Mundi HMU 907105.

SIBELIUS

• Sinfonía 2. Finlandia. Vals triste. El cisne
de Tuonela - O. Sinf. Boston/Davis.
Philips 4423892. sm.

STOEFFKEN

• Suites viola sola - Duniord. *Accord* ACO
204382.

R. STRAUSS

• Arabella - Reining, Della Casa, Hotter,
Taubmann. O. Fil. Viena/Böhm. *D.G.*
4453422. 3 CDs. sm.
• Ariadna en Naxos - Della Casa,
Gueden, Seefried, Schock, Schöffler. O.
Fil. Viena/Böhm. *D.G.* 4453322. 2 CDs.
sm.

• Burlesca. Dúo-Concertino. Don Juan.
Till Eulenspiegel - O. Sinf. RIAS, O. Fil.
Berlín/Fricsay. *D.G.* 4454032. sm.

• El caballero de la rosa - Ludwig,
Trojanos, Mathis, Adam, Wiener. O.
Fil. Viena/Böhm. *D.G.* 4453382. 3 CDs.
sm.

• Capriccio - Janowitz, Trojanos,
Schreier, Fischer-Dieskau, Prey,
Ridderbusch. O. Sinf. Radio
Bávara/Böhm. *D.G.* 4453472. 2 CDs.
sm.

• Daine - Gueden, Wunderlich, King,
Schöffler. O. Sinf. Viena/Böhm. *D.G.*
4453222. 2 CDs. sm.

• Electra - Borkh, Madeira, Schech,
Fischer-Dieskau, Uhl. O. Estatal
Dresde/Böhm. *D.G.* 4453292. 2 CDs.
sm.

• La mujer callada - Gueden, Wunderlich,
Prey, Hotter. O. Fil. Viena/Böhm. *D.G.*
4453352. 2 CDs. sm.

• La mujer sin sombra - Nilsson, Rysanek,
King, Berry, Hesse. O. Opera Estatal
Viena/Böhm. *D.G.* 4453252. 3 CDs. sm.

• Salomé - G. Jones, Fischer-Dieskau,
Cassilly, Ochman, Dunn. O. Opera
Estatal Hamburgo/Böhm. *D.G.*
4453192. 2 CDs. sm.

• Salomé - Norman, Morris, Raffener,
Leech, Witt. O. Estatal Dresde/Ozawa.
Philips 4321532. 2 CDs.

R. STRAUSS/WAGNER

• 4 Últimos Lieder/Wesendonck-Lieder.
Tristán: Preludio y muerte de Isolda -
Studer. O. Estatal Dresde/Sinopoli. *D.G.*
4398652.

STRAVINSKY

• La consagración de la primavera.
Petruchka. Movimientos piano y orq. -
M. Weber. O. Sinf. Radio Berlín,
RIAS/Fricsay. *D.G.* 4454052. sm.
• La historia del soldado. Octeto. Ragtime
- O. Nac. Escocia/Järvi. *Chandos* CHAN
9291.

• El pájaro de fuego. Petruchka. La
consagración de la primavera - O.
Philharmonia/Inbal. *Teldec*
4509954962. 2 CDs. sm.

TAKEMITSU

• Fantasma/Cantos. Water-Ways. Waves
Quatrain II - Stoltzman. Tashi. Solistas.
O. Sinf. BBC Gales/Otaka. *RCA*
09026625372.

TAVENER

• Obras corales sacras - Dunnett. Coro
Catedral Winchester/Hill. *Virgin*
5450352.

TCHAIKOVSKY

- La bella durmiente, Cascanueces, El lago de los cisnes: selec. - O. Fil. Viena/Levine. D.G. 4378062.
- Concierto violín. Sintonía 6 "Patética" - Menuhin. O. Sinf. RIAS, O. Fil. Berlin/Fricsay. D.G. 4454092. sm.
- Sintonías 4, 5 y 6 - O. Gewandhaus Leipzig/Masur. Teldec 4509959812. 2 CDs. sm.

TELEMANN

- Suites Sol M, Fa m y Re M. Concierto 2 flautas dulces Fa m - O. Barroca Friburgo/Goltz. Deutsche H. Mundi 0547273212.

VERDI

- Requiem - Marc. W. Meier, Domingo, Furlanetto. Coro y O. Sinf. Chicago/Barenboim. Erato 4509963572. 2 CDs.

VIERNÉ

- Obras piano - Delvallee. Arion ARN 68270.

VIVALDI

- Il cimento dell'armonia e dell'invenzione: conciertos 1-6 - Il Giardino Armonico. Teldec 4509961582.
- Gloria. Magnificat - Taverner Consort/Parrott. Virgin 7543262.

WAGNER

- Parsifal - Domingo, Norman, Moll, Morris, Wlaschiha, Rootering. Coro y O. Metropolitan Nueva York/Levine. D.G. 4375012. 4 CDs.
- Tetralogía El anillo del nibelungo - Solistas. Coro y O. Metropolitan Nueva York/Levine. D.G. 4453542. 14 CDs.
- Tetralogía El anillo del nibelungo - Solistas. Coro y O. Festival Bayreuth/Böhm. Philips 4460572. 14 CDs. sm.

WALTON

- Anon in love - Ainsley, Bonell, Sillito. Chandos CHAN 9292.

WEBER

- El cazador furtivo - Sweet, Seiffert, Ziesak, A. Schmidt, Rydl, Hölle. Coro Radio y O. Sinf. Alemana Berlin/Janowski. RCA 09026625382. 2 CDs.

AMATO, Pasquale

- Arias de barítono. Pearl GEMM CD 9104.

CARRERAS, José

- "Zarzuelas: La pasión de España" - English Chamber Orch./E. Ricci. Erato 4509957892.

"CISNE, EL"

- Piezas para cello - H. Schiff, Sanders. Philips 4424092.

"CONCIERTO DE LOS 3 TENORES"

- Carreras, Domingo, Pavarotti. O. Fil. Los Angeles/Mehta. Teldec 4509962002.

"DÚOS DE ÓPERA"

- L. Price, Caballé, Horne, Domingo, Pavarotti, Milnes. RCA 09026626992.

"ESTRELLAS DE LA ÓPERA RUSA"

- Solistas Bolshoi. RCA 75605512442. 2 CDs.

FERRIER, Kathleen

- "Edición Ferrier". Decca 4334682 a 4334772 (10 CDs separados).

Rectificación:

La orquesta participante en la grabación de Bohemios, de Vives, aparecida en la pasada relación de Discos Editados, no es la Sinfónica de Londres, sino la Sinfónica de Tenerife.

Esta lista está confeccionada de acuerdo con la información que nos suministran las compañías productoras o distribuidoras de CDs y LDs. No aparecen en ella, por tanto, los de aquéllas que, por cualquier razón, no nos hacen llegar dicha información.

"FESTIVAL BARROCO"

- ALBINONI, HAENDEL, CORELLI, PACHELBEL, BACH, etc. - I Musici. Philips 4423962. sm.

FRICSAY, Ferenc

- Música del s. XX: BLACHER, EGK, VON EINEM, HERZOG, LIEBERMANN - O. Sinf. Radio Berlin, RIAS. D.G. 4454022. sm.

GHIAUROV, Nikolai

- "Canciones rusas". TCHAIKOVSKY, MUSSORGSKY, DARGOMISKY, GLINKA, etc. Con P. Dokovska. RCA 09026625012.

"GREENSLEEVES"

- VAUGHAN WILLIAMS, BARBER, FALLA, SATIE, BRITTEN, DELIUS, RACHMANINOV - Mattila. Academy St. Martin/Marriner. Philips 4424062. sm.

GREGORIANO

- Misa de Angeles - Schola Gregoriana/Wackenheim. SM 1221. 37.

HORNE, Marilyn

- Concierto homenaje 60º cumpleaños - Horne, Caballé, Donath, Von Stade, Ramey. RCA 09026625472.

McEWAN, Sydney

- Arias de ópera para tenor. Pearl GEMM CD 9107.

MICHELANGELI y ZECCHI

- Obras para piano. Pearl GEMM CD 9086.

"MINIMALISTAS"

- ADAMS, GLASS, REICH, HEATH - O. Càm. Londres/Warren-Green. Virgin 5611212. sm.

"MÚSICA DEL RENACIMIENTO EN COIMBRA"

- A Capella Portvguesa/Rees. Hyperion CDA 66735.

"IN PRAISE OF WOMEN"

- 150 años de compositoras inglesas - Rolfe Johnson, G. Johnson. Hyperion CDA 66709.

SEIFFERT, Peter

- Arias de ópera para tenor - O. Radio Munich/Kout. RCA 09026612142.

SMIRNOV, Dimitri

- Arias de ópera para tenor. Pearl GEMM CD 9106.

"SONATAS OBOE"

- SAINT-SAËNS, DUTILLEUX, KOEHLIN, POULENC - Daniel, Drake. Virgin 5611412. sm.

TAUBER, Richard

- "You are my hearts delight". Pearl PAST CD 7042.

"TRIONFI"

- Festival de Música Florentina - New London Consort/Pickett. Oiseau-Lyre 4367182.

"UNICORNIO, EL"

- Cantos y leyendas de mitos y milagros de la Edad Media - Azema. Erato 4509948302.

"ZARZUELA: LO MEJOR"

- Lorengar, Kraus, Lavirgen, Cesari. Coros y Orqs./Sorozábal, Moreno Torroba. EMI 5654322. 2 CDs. sm.

LASER DISCS

"CONCIERTO DE LOS 3 TENORES"

- Teldec 4509962016. 2 caras.



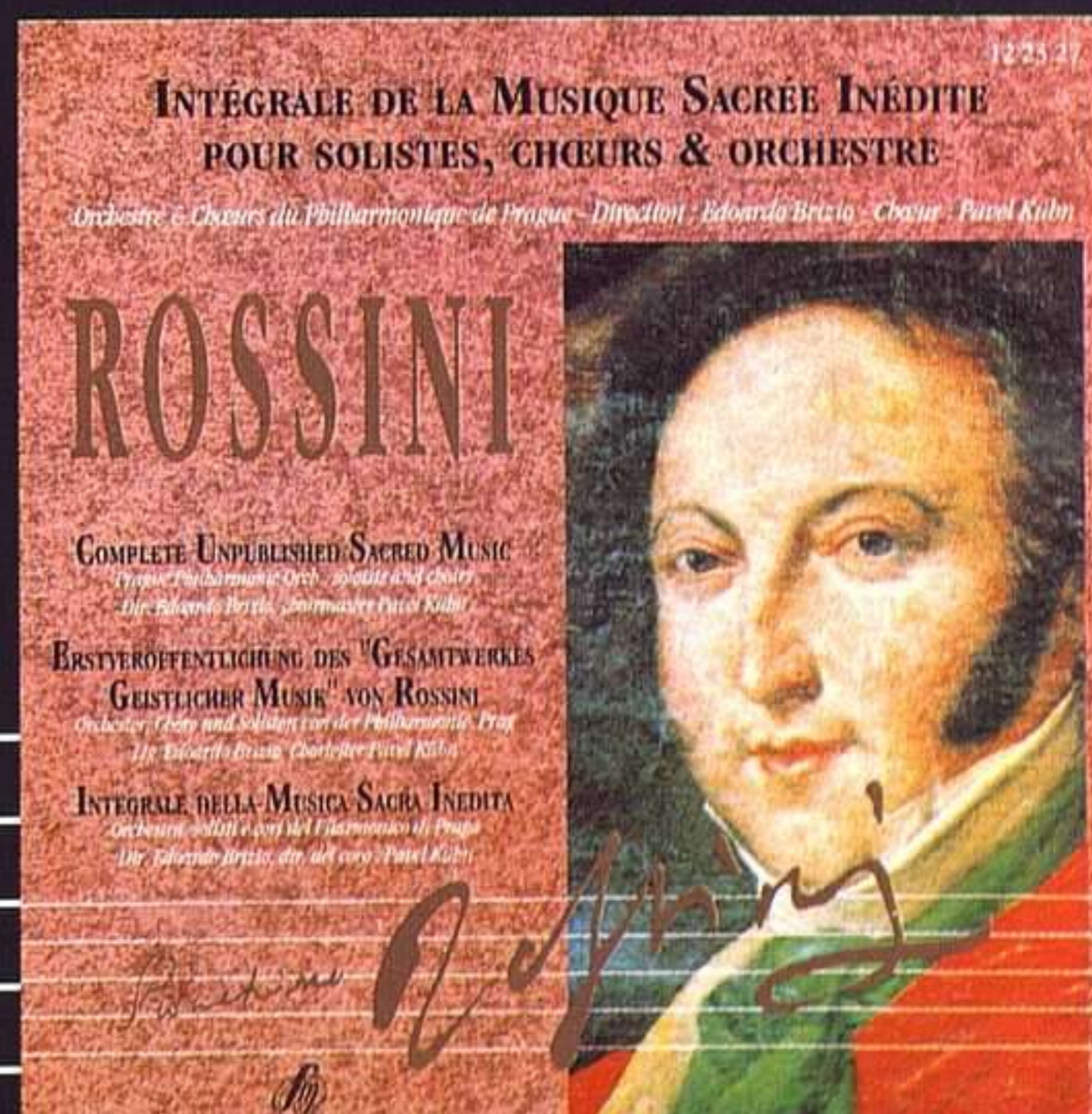
Rossini

PRIMERA GRABACIÓN MUNDIAL

ROSSINI

INTEGRAL DE LA MÚSICA SACRA INÉDITA PARA SOLISTAS, COROS Y ORQUESTA

Orquesta y coros de la Filarmónica de Praga
Dirección: Edoardo Brizio
Coro: Pavel Kühn



Álbum 3 CD

SM 12 2327

AUVIDIS

BOCCHERINI: QUINTETOS CON GUITARRA

DISCOTECA BÁSICA

El de Luigi Boccherini (Lucca, 19-II-1743-Madrid, 28-V-1805) es un caso excepcional en toda la historia de la música. Situado su nacimiento entre el de Franz Joseph Haydn y el de Wolfgang Amadeus Mozart, comparte con éstos la gloria de ser considerado la cumbre del Clasicismo, y sin embargo ha sido hasta hace muy poco tiempo un compositor totalmente desconocido, con la salvedad de dos de sus obras, el architrillado Minuetto del *Quinteto de cuerda en Mi mayor, Op. 13/5, G275*, fragmento que, por sí solo, resume la elegancia y el refinamiento de la "dulzura de vivir" de la Europa del Antiguo Régimen, y, por otro lado, el llamado "*Concierto para violonchelo* en Si bemol mayor, pieza, para mayor "inri", semiespúrea, un (des) arreglo romántico perpetrado por un tal Friedrich Grützmacher, y consistente en un refrito de tres movimientos, remodelados, reorquestados y desfigurados, procedentes de dos de sus doce conciertos para violonchelo.

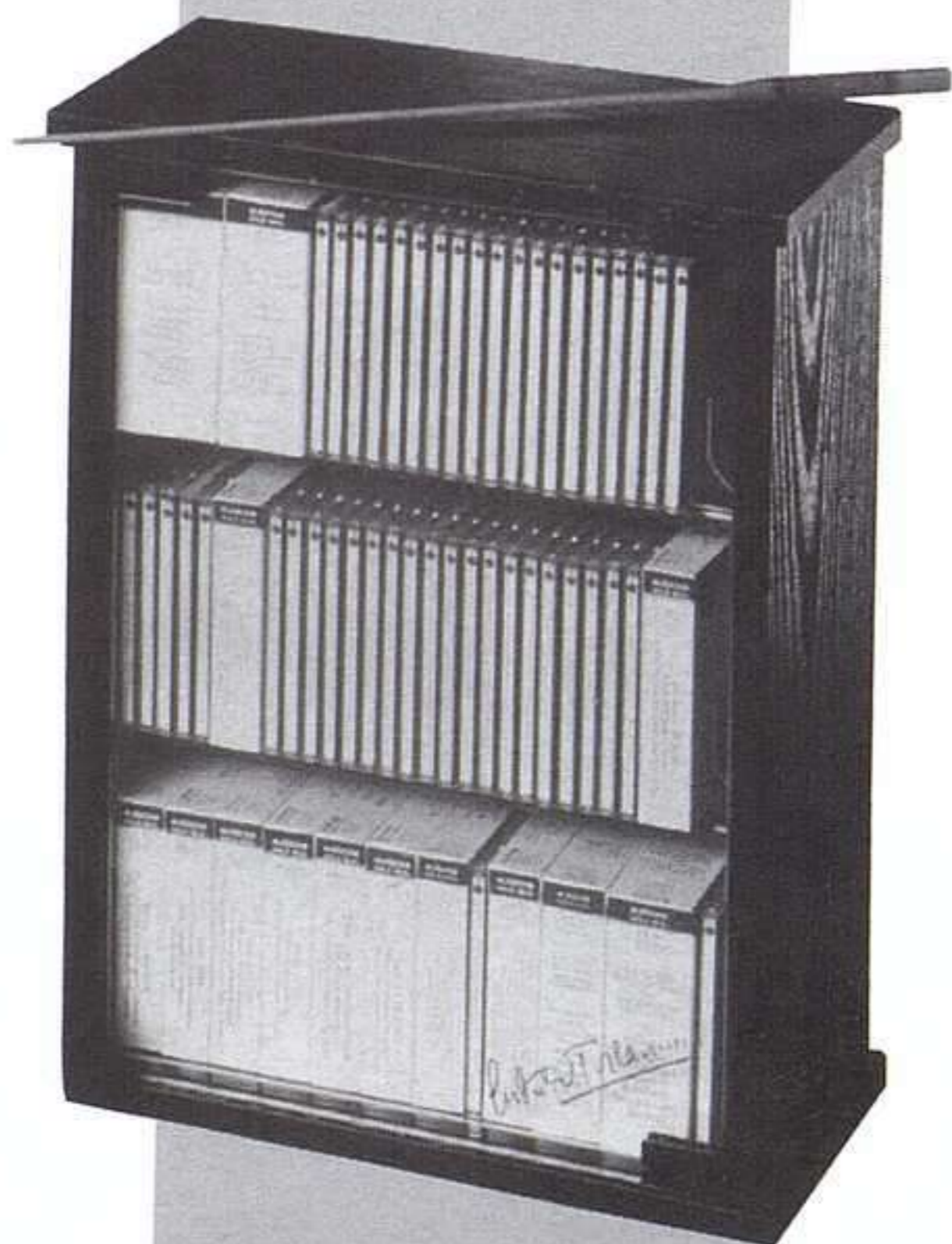
¿Cómo pudo llegarse a semejante situación, siendo Boccherini un músico con un estilo tan original, personal e inconfundible, y siendo, como ya se ha dicho, el más importante compositor del Clasicismo, tras Haydn y Mozart? Trataremos de dar una respuesta a este enigma. Efectivamente, todos los testimonios, tanto de críticos, como de intérpretes, e incluso de simples aficionados, son unánimes en reconocer la calidad única de la música de Boccherini. En este sentido, es célebre el aforismo del violinista y musicólogo francés Jean Baptiste Cartier (1765-1841), inscrito en la lápida que adorna la glorieta de Boccherini, donde se alza el busto del compositor, en la madrileña Cuesta de la Vega:

"Si Dios quisiera hablar a los hombres, se serviría de la música de Haydn, pero si quisiera oír música, elegiría, sin duda, la de Boccherini".

No obstante, como ya se ha señalado, es un hecho incontestable que ninguna de las obras que integran su copiosísima producción, tanto sinfónica como de cámara, han traspasado, a excepción de

las dos mencionadas más arriba, los límites del estrecho, manido, adocenado, cicatero, rutinario, miope, raquítico, filisteo, mezquino y agarbanzado "repertorio habitual" (... y me quedo corto en cuanto a adjetivos. Esta es una de las razones por las cuales quien escribe estas líneas, discófilo fanático y empedernido, tiene a gala no haber pisado en años una sala de concierto).

Y la causa del mencionado hecho incontestable está en que la música de Boccherini, delicada y vigorosa, tierna y enérgica, melancólica y vivaz, elegante y jacarandosa, aristocrática y popular, que aúna la delicadeza italiana con el apasionamiento español y el casticismo madrileño con el lenguaje universal del Clasicismo, es, por su propia paradoja, una de las músicas, aunque no lo parezca, más difíciles de interpretar que existen. Quizá habría que decir, aquilitando más los conceptos, una de las músicas más difíciles de ser entendida por los intérpretes, quienes, en muchos casos, desconocen las claves del universo cultural en el que se desarrolló la actividad creadora de Boccherini, es decir, la España goyesca, con sus alusiones directas al folclore, y no aciertan a recrear la amplísima gama de intenciones y matices "soave", "con grazia", "dolcissimo", "lento", "smorfioso", "malincolico", "con imperio", tan individual y específica, que el compositor mismo señaló en sus partituras. Tales dificultades propician que muy a menudo, al interpretar la música de Boccherini, se caiga en dos defectos capitales: por un lado la tosquedad, la asepsia, la frialdad y la falta de gracia, que literalmente matan una música como ésta, que es pura filigrana, y, en el extremo opuesto, el amaneramiento y la sensiblería, que igualmente desfiguran una música llena de vida y ardor, y han propiciado conceptos como el de que Boccherini es "Madame Haydn" y otras majaderías por el estilo. En resumidas cuentas, verdadera causa de la impopular popularidad de Boccherini (todo lo referente a nuestro hombre parece una pura contradicción), es la propia perfección exquisita y eté-



rea de su música, pero una perfección tan imperfecta (y siguen las paradojas) que no soporta una interpretación mediocre, al contrario de lo que ocurre con las músicas de Haydn o Mozart, mucho más sólidas, sufridas y resistentes en este aspecto.

Ha tenido que ser la irrupción masiva de grabaciones discográficas la que ha permitido rescatar del olvido a Boccherini, pues las interpretaciones en disco, por lo general, suelen estar mejor planteadas y resueltas que las que pueden oírse en una sala de conciertos. Así, poquito a poco, se está difundiendo la obra del compositor de Lucca, y no es casualidad que con tanta frecuencia los registros boccherinianos susciten entusiasmo y reciban premios y menciones.

Entre las obras del madrileño de adopción difundidas por el disco, las que más fortuna han tenido han sido, sin duda, los *Quintetos con guitarra*, otro aparente contrasentido, pues dentro del amplísimo catálogo de Boccherini estos Quintetos ocupan un lugar totalmente marginal, ya que se trata de arreglos, hechos por el propio compositor, pero arreglos al fin y al cabo, de obras anteriores, concretamente Quintetos con piano y Quintetos de cuerda con dos violonchelos. Sin embargo, lo exótico y atractivo de la combinación, que además brinda a los guitarristas una ocasión pintiparada de incorporarse a la música de cámara, explica la abundancia de grabaciones de los *Quintetos con guitarra*, algunas de las cuales comentaremos aquí.

Vaya por delante la aclaración de que, en principio, se trata, en todos los casos traídos a colación, de buenas versiones, recomendables en mayor o menor medida todas ellas, pero la misión de un crítico es la de rizar el rizo e hilar lo más fino posible.

En primer lugar hay que citar, a pesar de su antigüedad, la de **Narciso Yepes** con el **Cuarteto Melos**. Apabullante. Si la perfección no es de este mundo, esto es lo que más se le acerca. Lástima que no sea completa, pues sólo grabaron 3 de los 9 Quintetos. Por esta razón, como versión de referencia, hay que proponer la de **Pepe Romero** con el **Conjunto de cámara de la Academy of St. Martin in the Fields**, igualmente magnífica, aunque no llegue a los extremos de refinamiento de Yepes/Melos. Pero al ser Pepe Romero un artista que combina el repertorio clásico con el flamenco, sabe como nadie recrear la gracia española que subyace en muchos fragmentos de estas obras. Esto es justamente lo contrario de lo que ocu-

rre con la versión de **Richard Savino** con el **Cuarteto Artaria**, planteada con criterios historicistas e interpretada con instrumentos de la época, pero que muestra a las claras que no han entendido en absoluto al autor. Así, en los fragmentos en los que Boccherini se acerca más al lenguaje universal del Clasicismo, la cosa no va mal, aunque un poco a brocha gorda (defecto éste, en cualquier caso, siempre preferible a su opuesto, el acaramelamiento), pero en los giros y ritmos de sabor español el invento no funciona, y esto llega al extremo en el Fandango del *Quinteto núm. 4, G. 448*. Todas las comparaciones son odiosas, y nunca tanto como en el presente caso con respecto a las versiones antes citadas. Parece mentira que Richard Savino sea de California, tierra de tan profundas raíces hispanas, y haya sido alumno de Andrés Segovia. Lo más interesante de la grabación es el *Quinteto en Do mayor, Op. 65*, de Mauro Giuliani, que figura como complemento en el tercer CD de la serie.

Por esto mismo me ha causado una gratísima impresión la versión completa de **Zoltán Tokos** y el **Cuarteto Danubius**, quienes interpretan a Boccherini muchísimo mejor de lo que, en principio, podía esperarse de unos húngaros, aunque sin excesiva originalidad. Se ve que han tenido muy en cuenta las versiones de Yepes y Romero, pero, en cualquier caso, elegir un buen modelo y saberlo imitar siempre es digno de elogio. Sólo que, en este caso, el guitarrista Zoltán Tokos cobra menos protagonismo y, a menudo, se sitúa en un discreto segundo plano, fundido con la cuerda. Pero, repetimos, se trata de una versión muy digna de ser tenida en cuenta, incluso por el precio, pues como en el caso de la de Yepes (la de Romero es media), es de una serie barata, con la ventaja sobre las anteriores de llevar las tres DDD, dato importante para los fanáticos del sonido digital. También, como es obvio, es digital la versión de Savino, pero a doble de precio, más o menos.

Queda, por último, hacer una mención de la, por desgracia, descatalogada y prácticamente inencontrable versión de **José Luis Lopategui** con los **Cuartetos Moyzes y Trávníček**, la cual luce virtudes muy similares a las de la versión de Pepe Romero; quizá no tan vital, pero sí algo más lírica, y con un muy notable equilibrio entre la guitarra y la cuerda.

Salustio Alvarado

En el próximo número:
RONDÓ K 511 DE MOZART

DISCOGRAFÍA

Por orden cronológico. Aparecen en letra **negrita** las interpretaciones más recomendables, y se incluyen las referencias de las existentes en compact disc. (sm= serie media; sb= serie barata).

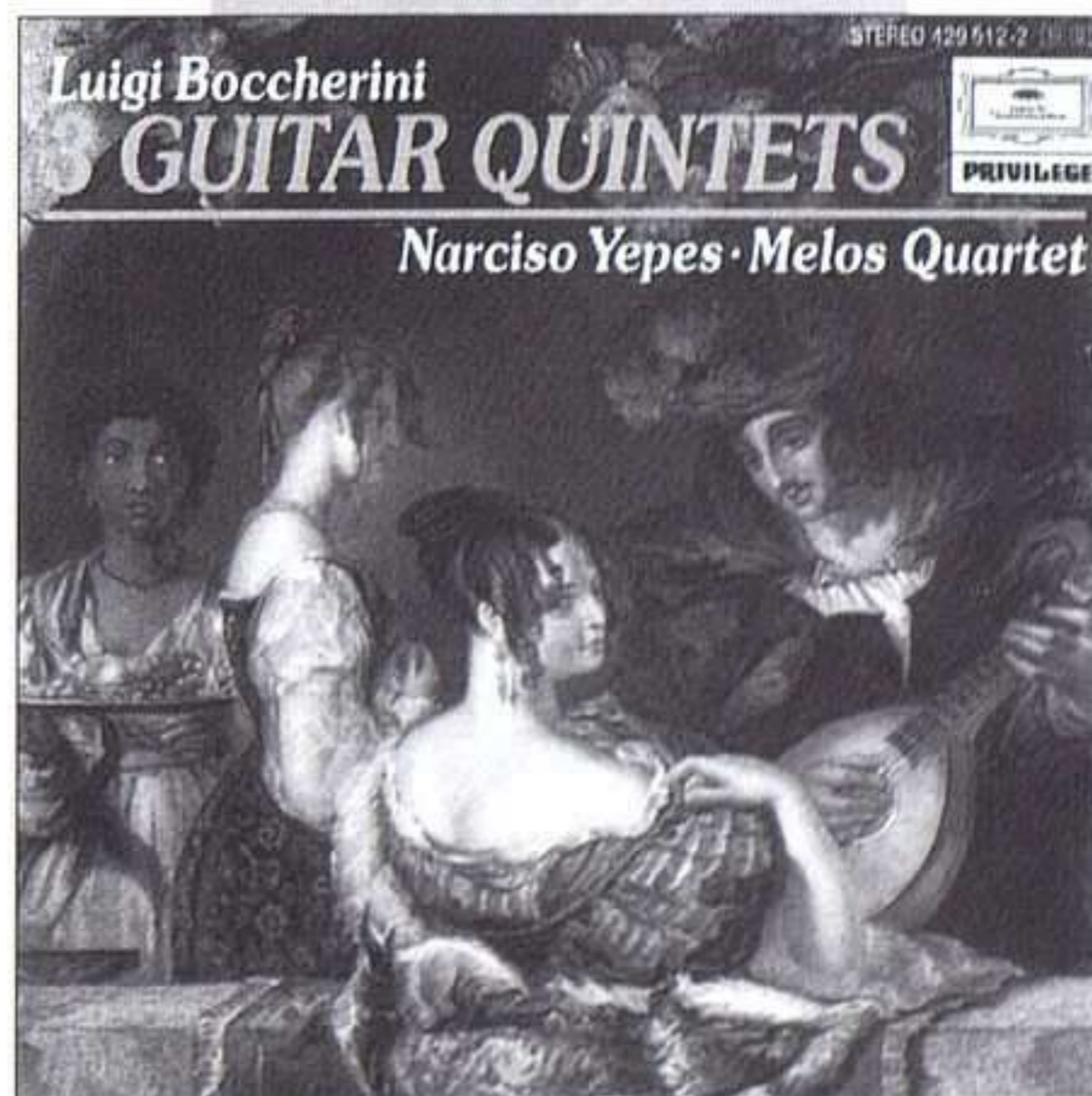
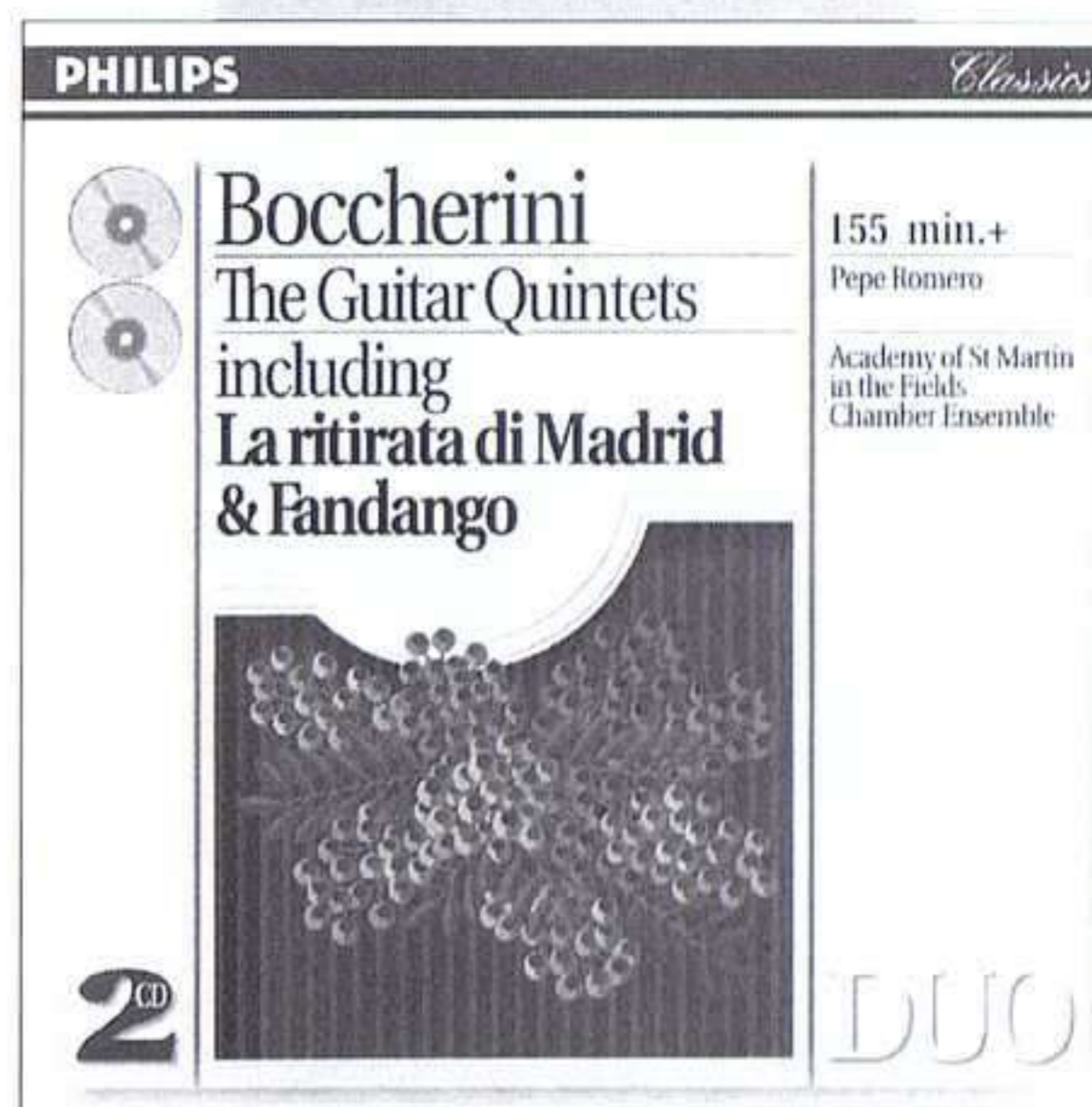
Narciso Yepes. Cuarteto Melos (Quintetos núms. 4, 7 y 9). 1971. D.G. 4295122. sb

Pepe Romero. Conjunto de cámara de la Academy of St. Martin in the Fields. 1979-81. Philips 4387692. 2 CDs. sm

José Luis Lopategui. Cuartetos Moyzes y Trávníček. 1989. PDI

Richard Savino. Cuarteto Artaria. (+Giuliani: Quinteto op. 65). 1990-93. Harmonia Mundi HMU 907039, 026, 069.

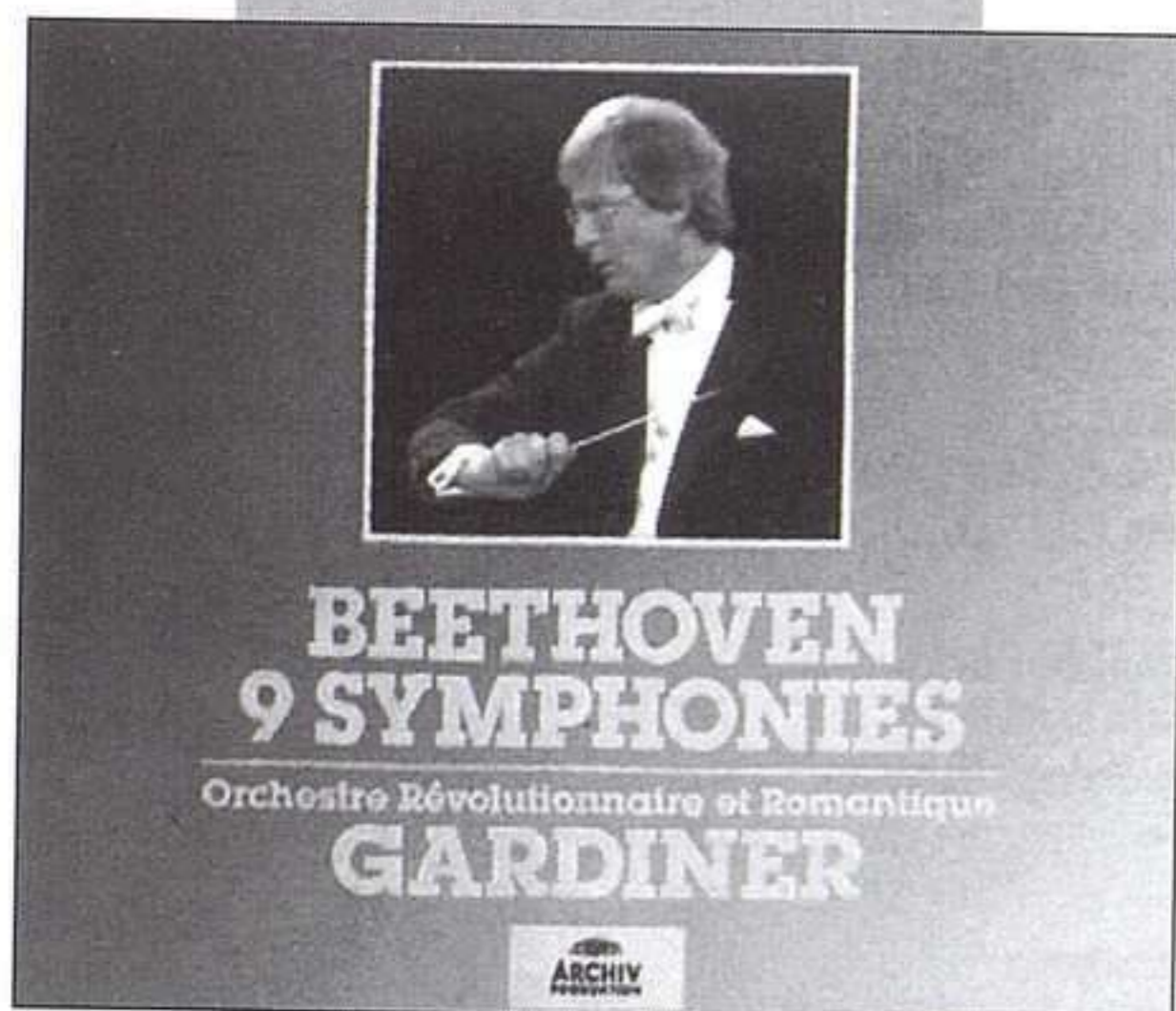
Zoltán Tokos. Cuarteto Danubius (+Quinteto de cuerda op. 13/5). Naxos 8.550551, 0552, 0731. sb



"SPEED"

EL MEJOR DISCO DEL MES

BEETHOVEN: Las 9 Sinfonías. Orgonaso-va, Von Otter, Rolfe Johnson, Cachemaille. The Monteverdi Choir. Orchestre Révolutionnaire et Romantique/John Eliot Gardiner. Archiv 4399002. 5 CDs 328'45". DDD (+CD entrevista al director).



Nadie duda que Beethoven es, junto con Monteverdi, el compositor más visionario de Occidente. Claro que mientras Monteverdi construyó su revolución sobre las bases de un gran cambio –la Contrarreforma y la nueva estética barroca – Beethoven protagonizó la suya en un marco mucho más convulsivo y traumático, que transformaría Europa para siempre: la Revolución burguesa. En la música de Beethoven confluyen la ruptura y la virulencia del cambio político de su momento, son su marcada y desconcertante personalidad. Son sin duda sus *9 Sinfonías* el mejor testimonio de su fulgurante evolución como compositor. En la *Primera*, escuchamos todavía el Haydn y el Mozart vienés, en la *Segunda*, continúa la ortodoxia del clasicismo centroeuropeo. Con la *Tercera*, sin previo aviso, se inaugura abruptamente la mentalidad romántica, una nueva era. Hay quien dice que si Beethoven hubiera vivido 10 años más, habría llegado al dodecafonismo. No es una opinión desatinada. Si una idea se desprende tras la escucha de sus últimos cuartetos, o del cuarto movimiento de la *Novena*, es que a Beethoven se le quedó pequeña la música de su tiempo, que su genialidad avanzaba más rápida que la lenta dialéctica del cambio en el gusto, en el estilo, en la sensibilidad. Para la grabación de esta integral, Gardiner ha querido buscar, más que ninguna otra, esta faceta rebelde e insurgente del sinfonismo beethoveniano. No casualmente, la orquesta que el director inglés fundara para este tipo de programas, lleva el nombre de "Orchestre Révolutionnaire et Romantique" (en francés; ni en inglés, ni en alemán, ni en italiano, sino en la lengua que hablaban quienes tomaron la Bastilla).

Es ésta la cuarta integral de *Sinfonías* de Beethoven interpretada en su totalidad con instrumentos de la época (Norrington, Hogwood y Goodman; la de Brüggén está por llegar). Dejando a un lado el significativo dato de que por el momento son los grupos ingleses los únicos que han grabado este repertorio íntegro, con Gardiner el panorama se abre un poco más hacia el continente. Y es que, digámoslo ya, estamos asistiendo a una especie de "harnoncourtiza-

ción" de Gardiner (con perdón del término). En estas *Sinfonías* la música es tratada con suma contundencia y firmeza. Estos tempi atropellados y tempestuosos, que dan la sensación de que la orquesta va a estrellarse en la primera curva, y que tanto proliferan en la dirección de Harnoncourt, hacen aquí su aparición. Afortunadamente con Gardiner existe una claridad de ideas mucho más palpable, una mayor transparencia que la producida por la "mole" incontrolada del director berlinés, que a veces llega a producir miedo (claro que no está mal que Beethoven a veces suene un poco así). Con todo, me quedo con Gardiner, que sin que se le llegue a escuchar todo en todo momento (algo que dudo nadie haya conseguido dada la complejidad tímbrico-rítmica de esta música), mantiene unas constantes de energía y ritmo vital, sin llegar a que el caballo se le desboque del todo.

Un Beethoven arriesgado, que es lo que más vende a estas alturas; directo, rápido, áspero, "revolucionario", sin tiempo para respirar. La *Novena*, "el gran examen", está en general, muy bien tocada; al coro (¡por fin!) se le entiende casi todo y al cuarteto solista, lo encuentro bastante digno. De este modo, los que busquen un Beethoven cálido, de sonoridades redondas, entendiendo la orquesta como un todo amplio y solemne, que pasen de largo y vayan a las versiones tradicionales de las grandes orquestas y de los directores-figura. Disfrutarán más y se ahorrarán más de un sobresalto. Pero para aquellos que quieran un "Beethoven-guerrillero", un "Beethoven-droga dura", un "Beethoven-al pie del cañón", interpretado como suma de familias orquestales primitivo-románticas y beligerantes, con sus cuerdas de tripa, sus metales sin pistones y sus flautas de madera, éste puede ser su Beethoven para enseñar a los amigos, su Beethoven para llevar en el coche, su Beethoven para molestar a los vecinos. En conclusión, se toque como se toque, Beethoven personifica la heterodoxia de los tiempos bisagra; a todos sorprende y a todos gusta. Después de todo, a Alex (el "angelito" de "La Naranja Mecánica") le encantaba.

Raúl Mallavibarrena

de a

de a

\$\$\$

NOTABLE ALTO

Cabría preguntarse si *El Mesías* sería una obra tan popular como es si no incluyera el famoso "Aleluya" con el que se cierra la segunda parte del oratorio. Durante el largo "período de las tinieblas" (es decir, aquel que va desde el siglo pasado hasta los años cincuenta de éste, y en el que la música anterior a 1750 era conocida sólo por los musicólogos y un puñado más de "excéntricos"), Bach y Haendel, posteriormente también Vivaldi, eran los únicos "fósiles" de los cuales el gran público tenía noticia. Eran como una especie de Abraham y Moisés, a los que había que respetar, aunque sólo fuera porque peñaron canas mucho antes que Mozart y Beethoven. De Haendel era el "Aleluya" y de Bach la *Tocata y Fuga en Re menor* (la de la película "Fantasía") y *La Pasión Según San Mateo*. En los años cincuenta y sesenta el mundo conoció la luz, se abrió el baúl de los recuerdos y empezaron a desfilar los Corelli, los Telemann, los Monteverdi, los Palestrina, hasta Machaut, que no sabía ni andar del tiempo que llevaba momificado. Pero además aparecieron cientos de obras desconocidas de Haendel y de Bach y entonces supimos lo que era bueno. Comenzó a decirse que *El Mesías* ya no era el mejor oratorio de Haendel y comenzó a funcionar la ley del péndulo (lo popular es bueno, pero lo desconocido es todavía mejor). Puede que en el caso que nos ocupa sea cierto; existen otros muchos geniales oratorios haendelianos, pero *El Mesías* hoy por hoy sigue siendo una creación magistral por forma y contenido, con insuperables coros, hermosísimas arias y un planteamiento dramático ciertamente único. Es con mucho la obra más veces grabada e interpretada de Haendel (ya se sabe; una vez por Navidad, y si no, dos) y así nos llega ahora, ofrecida por un director habitualmente dedicado al Barroco francés. William Christie ya grabó hace cuatro años un Purcell con colores lullyanos (*The Fairy Queen*), siendo muy bien acogido por lo novedoso de su aportación. Cuando tuve en las manos este *Mesías*, pensé que Christie se había atrevido también a afrancesar la obra más inglesa que en Londres podemos escuchar junto con *Pompa y Circunstancia* de Elgar. Pero no; el clavecinista estadounidense ha trazado, dentro de la ortodoxia barroca, un *Mesías* muy bien tocado en lo concierne al estilo, bastante camerístico en el plano coral, con un muy interesante trabajo del grupo de continuo (liderado por un

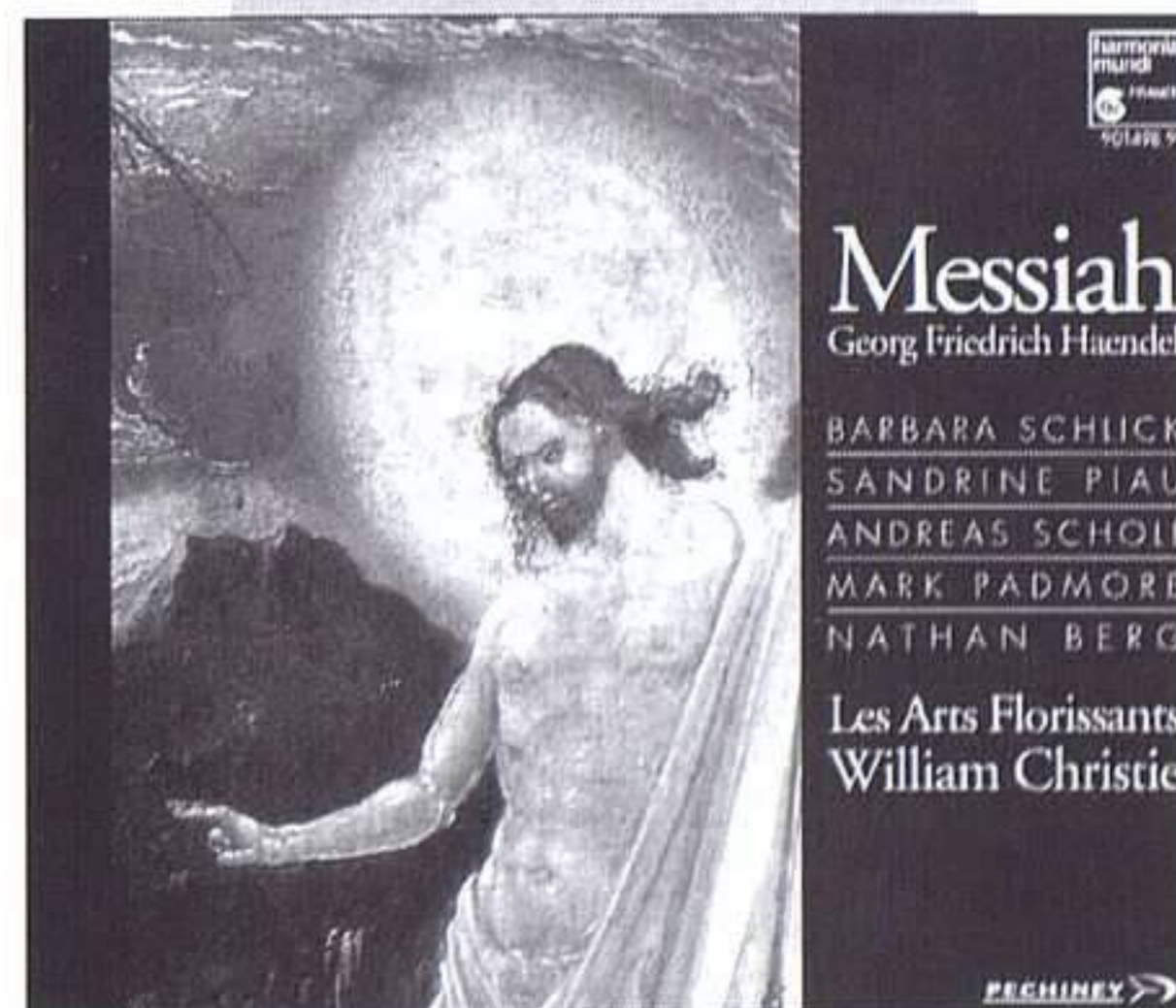
eficaz Howard Beach al clave y al órgano), y una cuidada y hermosa labor de fraseo y ornamentación con los cantantes solistas. Los resabios a lo "Luis XIV" no pasan de algunos trinos y apoyaturas, así como una discreta enfatización de ritmos "inegales", ya utilizados por otra parte en otras muchas interpretaciones barrocas al uso.

Del quinteto solista hay que destacar la presencia y experiencia de Barbara Schlick, magnífica en "I know my redeemer liveth", la hermosa voz y buen hacer de la joven Sandrine Piau, así como el esperanzador porvenir de un contratenor realmente digno de atención: Andreas Scholl. El tenor Mark Padmore, proveniente de grupos como The Hilliard Ensemble, y muy solicitado ultimamente por directores franceses, aporta con su voz delgada una dosis de ingenuidad a las arias de esta obra, habitualmente encomendadas a tenores con más cuerpo. El bajo Nathan Berg cumple dignamente. El coro por su parte, dentro de la indudable altura del grupo, parte de la imposibilidad de competir en precisión, empaste y brillo con los coros ingleses presentes en tantas grabaciones del mercado. Quede claro, no obstante, que hablamos de diferentes niveles dentro del lujo (¡ojalá todos los coros sonaran como éste!).

Puestos finalmente a establecer niveles de preferencia, dada la amplia oferta que una página como *El Mesías* dispone a la hora de comprar, diré que esta grabación de Christie se sitúa en un destacado puesto, a la altura de un Parrott (EMI), un Koopmann (Erato) o incluso un Hogwood (L'Oiseau Lyre) y por encima de McGegan (en el mismo sello Harmonia Mundi) y Christophers (Hyperion). Tal vez un poco más redondas la de Pinnocck (Archiv) y la de Hickox (Chandos), si bien, todas ellas caminan todavía a distancia de la que continúa siendo en mi opinión la compra más recomendable, a saber: la de Gardiner (Philips), una lectura por la que difícilmente pasarán los años. Fuera del terreno historicista, supongo que Karl Richter mantiene su encanto todavía hoy. Tengo curiosidad por escuchar la versión de Robert King (que supongo que no tardará en salir), aunque creo que cada día que pase será más complicado sorprender al público con algo realmente nuevo en una obra tan escuchada como ésta. Solución: pongamos ahora de moda *Salomón* o *Saúl*, y a disfrutar la avalancha.

Raúl Mallavibarrena

HAENDEL: El Mesías. Schlick, Piau, Scholl, Padmore, Berg. Les Arts Florissants/William Christie. Harmonia Mundi, 901498.99. 2CDs 142'40". DDD



ENCANTADORAS OPERETAS

EL PASADO, PRESENTE

1. LEHÁR: La Viuda Alegre. Schwarzkopf, Kunz, Gedda, Loose. Otto Ackermann. 7695202. 71'37".

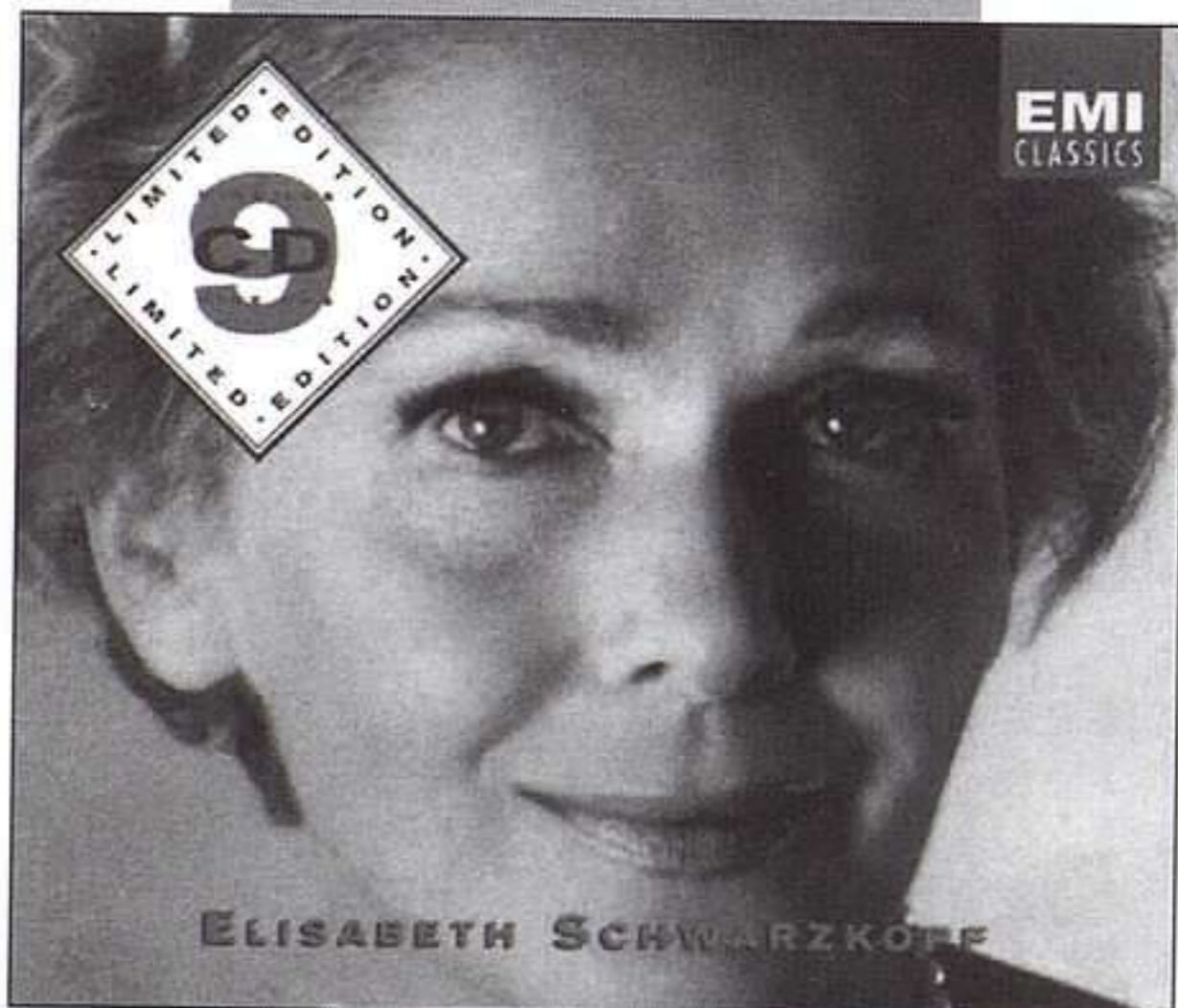
2. LEHÁR: El País de las Sonrisas. Schwarzkopf, Kunz, Gedda, Loose. Otto Ackermann. EMI, 7695232. 2 CDs. 87'17".

3. J. STRAUSS II: El Barón Gitano. Schwarzkopf, Gedda, Prey, Kunz. Otto Ackermann. EMI, 7695262. 2 CDs. 100'2".

4. J. STRAUSS II: El Murciélago. Schwarzkopf, Gedda, Krebs, Streich. Herbert von Karajan. EMI, 7695312. 2 CDs, 109'43".

5. J. STRAUSS II: Sangre Vieneses. Schwarzkopf, Gedda, Köth, Kunz. Otto Ackermann. EMI, 7695292. 70'4".

Coro y Orquesta Philharmonia. EMI. ADD. Mono



ELISABETH SCHWARZKOPF

EMI ha reunido en una caja dos operetas de Lehár y tres de Johann Strauss, grabadas en Londres entre 1953 y 1955 por un equipo vocal que encabezan Elisabeth Schwarzkopf y Nicolai Gedda. Les secundan cantantes como Erich Kunz, Emmy Loose, Karl Dönch, Erika Köth, Rita Streich, que pertenecieron al elenco de la Ópera de Viena en los difíciles años de las posguerra. Excepto *El Murciélago*, que fue grabado en 1955 bajo la dirección de Karajan, todas estas operetas vienen de la mano de Otto Ackermann, un maestro de la vieja escuela alemana, buen conocedor de los secretos de la agógica. Basta observar el delicioso "rubato" que imprime Ackermann al vals de *Sangre vienesa* o al melancólico "Vilja, Vilja" de *La Viuda Alegre*, dos muestras características de un estilo representado espléndidamente en nuestros días por Carlos Kleiber. Sin pretender parangonar a Otto Ackermann con maestros como Knappertsbusch, Krauss o Boskovsky, se le deberá reconocer, sin embargo, un talento musical superior al que de ordinario se le ha venido otorgando.

Detrás de estas grabaciones estaba, claro, como productor Walter Legge, otro nombre irremplazable en la historia fonográfica de los años cincuenta. El cuidado equilibrio de los planos sonoros y la naturalidad que preside los diálogos hablados —en los cuales sólo algunos papeles secundarios han sido doblados por actores— otorga a estas versiones un gran valor artístico, que se ha de apreciar dentro del contexto histórico en que fueron realizadas. Frente a otras más lujosas —como es, por ejemplo, *La Viuda Alegre* de Sutherland/Bonyngé— se desprende de éstas una cierta pátina encantadora que nos lleva a un tiempo hoy irrecuperable.

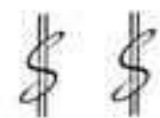
El espíritu de equipo preside los repartos, sin que por ello dejemos de valorar el irresistible "charme" vienés de la Schwarzkopf o la juvenil plenitud vocal de Nicolai Gedda. El fraseo de

Elisabeth Schwarzkopf, en particular, se distingue por una elegancia hasta cierto punto sofisticada. Pero ese punto es siempre el justo, sin asomo de afectación. La voz de la soprano berlinesa, de otra parte, luce esplendorosamente por la igualdad de los registros, la facilidad y brillantez de los agudos y la exquisita flexibilidad de sus medias voces. La diversidad psicológica de los personajes (Saffi, Hanna, Annina, Gabriele, Rosalinde y Lisa) está perfectamente reflejada.

La grabación de *El Murciélago* es anterior a la que el propio Karajan realizaría para Decca, ya en estéreo. Por supuesto, la segunda cuenta con una gloriosa Orquesta Filarmónica de Viena y con un reparto de lujo. Helmut Krebs no es Alfred ideal, sobre todo por la nasalidad de su emisión y la sequedad del timbre. Rita Streich canta una Adele de rutilante virtuosismo. El papel de Orlofsky va encomendado a un tenor más bien mediocre, Rudolf Christ. Quizá este papel conviene mejor a una mezzo-soprano (Christa Ludwig fue la elección de Ackermann; Karajan II, Boskovsky y Domingo se inclinaron por este registro de voz; no, en cambio, Böhm y Carlos Kleiber). Otro papel debatido en lo tocante al registro, el Danilo de *La Viuda Alegre*, es aquí asumido por un barítono (Erich Kunz), según viene siendo tradicional en las versiones de esta obra grabadas por EMI. Un jovencísimo Hermann Prey encarna al Conde Hornonay en *El País de las Sonrisas*.

Esta colección de operetas ha figurado durante años en el catálogo de EMI, e incluso hace años fueron transferidas a cedé. El presente lanzamiento —más que reedición— no es por tanto una novedad, sino más bien una nueva y excelente oportunidad de adquirir en bloque, y a precio muy ventajoso, una serie de registros justamente tenidos por clásicos de la fonografía. Merece la pena aprovechar la ocasión.

Gonzalo Badenes



MIKHAIL PLETNEV

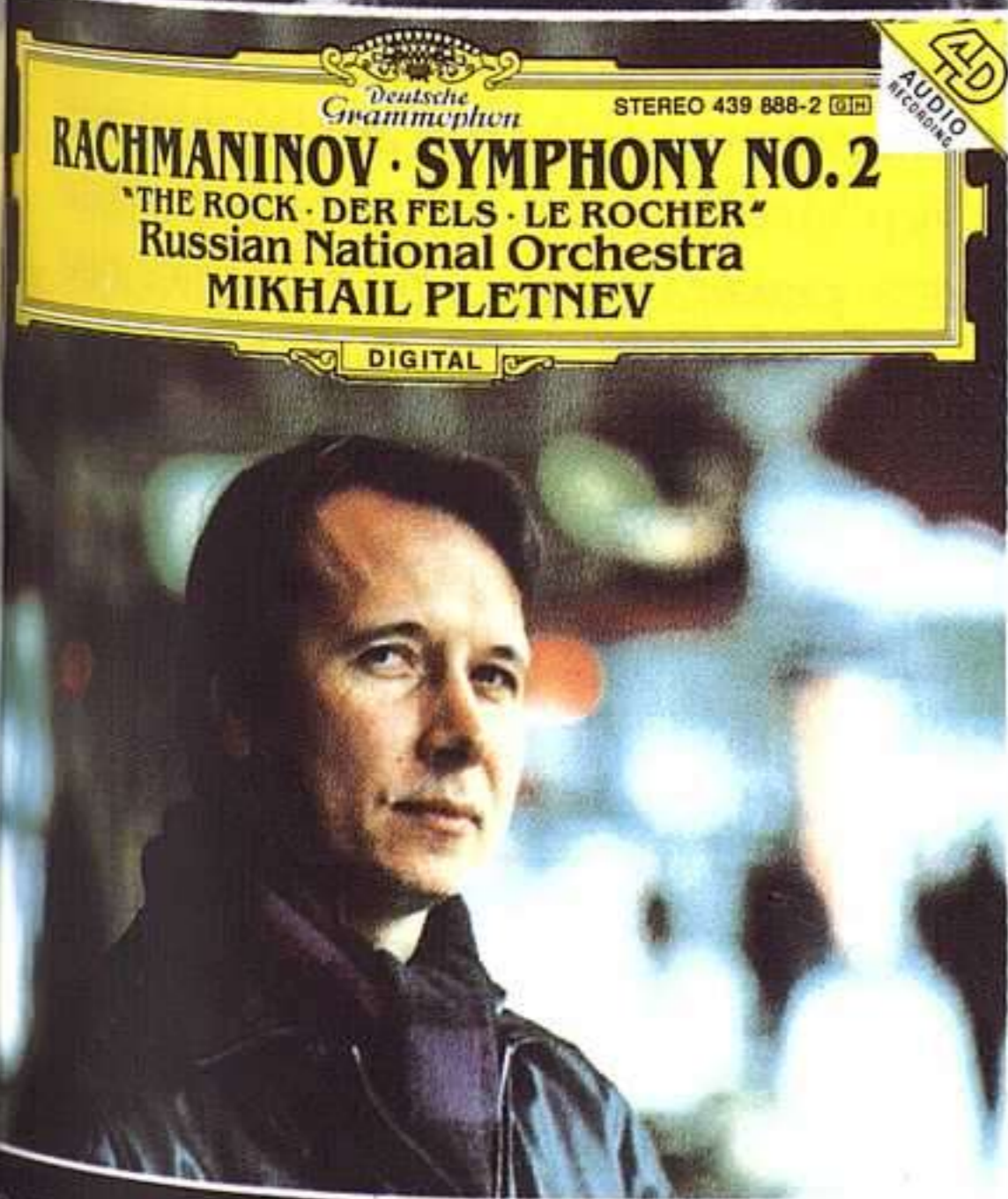
RUSSIAN NATIONAL ORCHESTRA

DEUTSCHE GRAMMOPHON DEBUT

AD
AUDIO
RECORDING



D AUDIO RECORDING



439 888-2



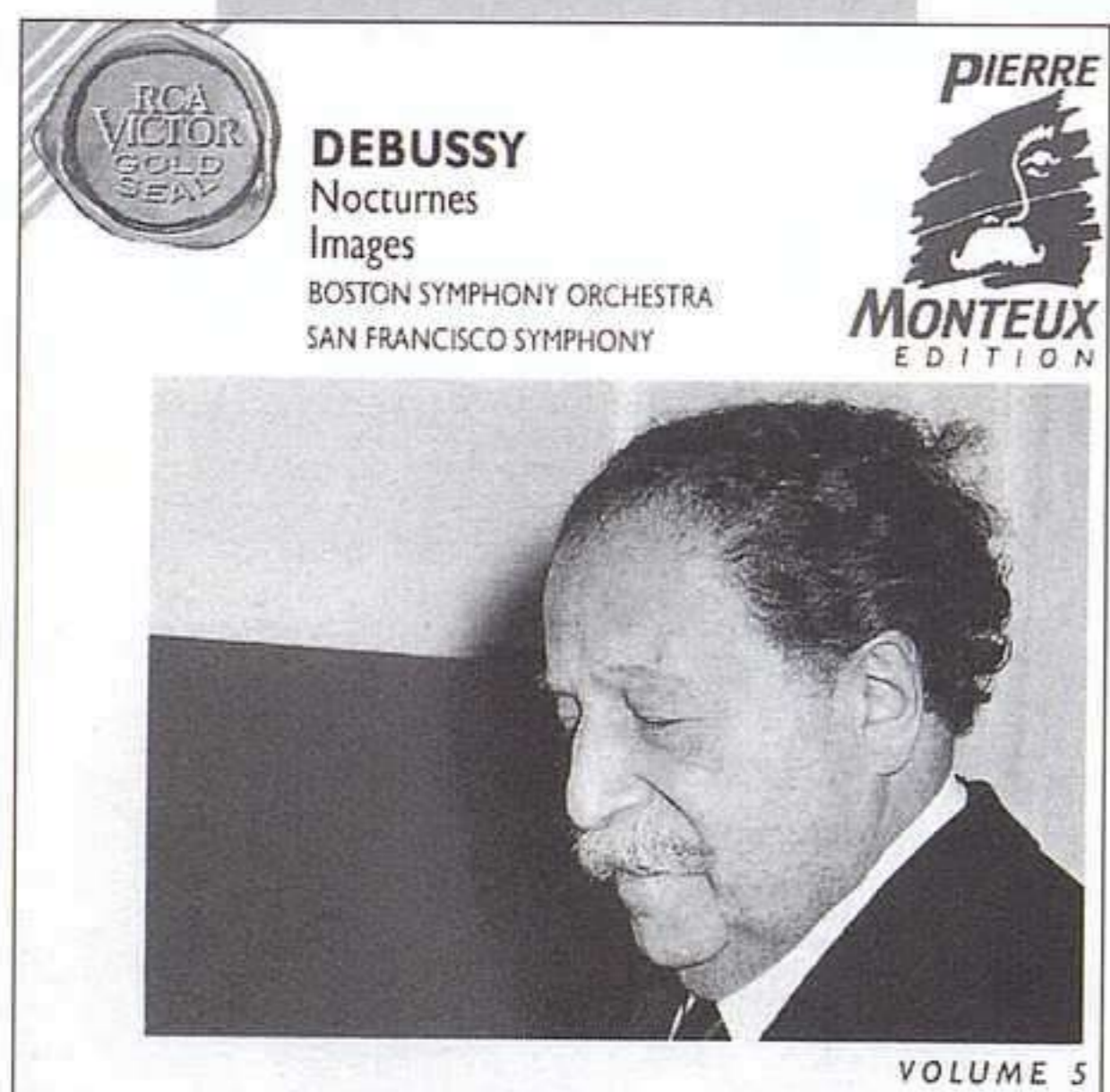
CD 439 892-2



CD 439 891-2

UN VIEJECITO "MARCHOSO"

1. **BEETHOVEN:** Sinfonías 4 y 8; Obertura Las ruinas de Atenas. **BACH:** Passacaglia y fuga (orq. Respighi). 09026618922. 75'24". Mono
2. **BERLIOZ:** Sinfonía Fantástica; Benvenuto Cellini: obertura; Los Troyanos: prelude II; La condenación de Fausto: Marcha Rákóczy. 09026618942. 68'57". Mono
3. **BRAHMS:** Sinfonía 2; Canto del destino. **MAHLER:** Canciones a la muerte de los niños. Marian Anderson, contralto. Coro de la Universidad de Stanford. 09026618912. 70'53". Mono
4. **CHAUSSON:** Sinfonía, op. 20; Poema del amor y del mar. Gladys Swarthout, mezzosoprano. **CHABRIER:** Le roi malgré lui: Fiesta polaca. 09026618992. 65'20". Mono
5. **DEBUSSY:** Imágenes; Sarabande (orq. Ravel); Nocturnos. Coro del Festival de Berkshire. 09026619002. 60'29". Mono/stereo
6. **DEBUSSY:** El Mar. **LISZT:** Los Preludios. **SAINT-SAËNS:** Habanera. Leonid Kogan, violín. **SCRIABIN:** Poema del éxtasis. 09026618902. 66'46". Mono/stereo
7. **DELIBES:** Coppélia, Sylvia: suites. **GOUNOD:** Fausto: música de ballet. 09026619752. 66'51". Mono



Pierre Monteux ha sido uno de los grandes directores de orquesta franceses del siglo XX: nacido en París el año 1875 (el mismo que Ravel, y el mismo de la muerte de Bizet), violinista y violista, tocó como miembro de un cuarteto en presencia de Brahms y de Grieg, antes de que Saint-Saëns le animase a empuñar la batuta. Fue director, entre otras orquestas, de la Sinfónica de Boston (1919-24), Sinfónica de París (1929-38), San Francisco (1935-52) y Londres (desde 1961 hasta su muerte en 1964) y tuvo a su cargo estrenos de obras tan significativas como *Jeux* de Debussy, *Dafnis y Cloe* de Ravel o *Petruchka* y *La consagración* stravinskianas. Este álbum conmemorativo de RCA contiene 15 CDs con música de 21 compositores grabada entre 1941 y 1961, es decir entre sus 66 y sus 86 años de edad. La Sinfónica de San Francisco —una orquesta nada del otro jueves, más bien estridente y con sonido de escaso "cuerpo"— es la que más aparece, con mucho; en menos de la mitad de ocasiones —lástima— interviene la bastante superior, aun lejos de vivir de su época dorada, Sinfónica de Boston. Y —más lástima aún— la Sinfónica de Chicago, en un momento ya glorioso (1961, "etapa Reiner"), sólo en la *Sinfonía* de Franck, (¿casualmente?) lo mejor del álbum. ¿Es posible encontrar un denominador común a todas estas interpretaciones?: claridad, agilidad, vitalidad y frescura más que densidad, profundidad o introspección y, quizá sobre todo, entusiasmo y placer por hacer música. Pero veamos, muy rápidamente por supuesto, una a una las obras. Por orden alfabético de autores, que es como —más o menos— vienen numerados los discos.

En el primer CD, la *Passacaglia* de Bach (en discutible orquestación de Respighi) suena bastante ruda, y Beethoven es rápido y fogoso, convenciendo sobre todo el primer mov. de la *Octava*, y lo contrario el segundo

de la *Cuarta*. La *Sinfonía Fantástica* de 1945 es personalísima y muy atractiva, con un primer episodio apasionadísimo, un vals no muy elegante, una Escena campestre muy romántica, una Marcha feísta y sórdida y un Aquelarre febril y ultrafantástico: de lo más creativo que haya oído nunca a este director. Muy bien las páginas de *Cellini* y *Los Troyanos*, y floja en cambio la *Marcha Rákóczy*. La Sinfonía brahmsiana predilecta de Monteux fue siempre la *Segunda*, que llegó a grabar cuatro veces (pero ninguna de las otras tres). Pues bien, me ha defraudado mucho esta interpretación tantas veces elogiada (San Francisco, 1951): rápida, rutinaria, sin fuerza ni poesía y escasamente cuidadosa. Se completa este CD con un *Canto del destino* (1949) apresurado, poco profundo y peor cantado, y con unos *Kindertotenlieder* (1950) en que Monteux dirige con sobriedad casi austera (¡mejor eso que lo opuesto!) a la mítica, pero ya en declive, Marian Anderson.

Monteux creía fervientemente en la *Sinfonía* de Chausson, que (en muy mala grabación de 1950, con hirientes distorsiones: otras más antiguas suenan mejor) recrea con un fuego alucinado, al borde del descontrol: versión de la que parten tanto Munch (1962, RCA) como Plasson (EMI 1979, ésta más sosegada). El maravilloso *Poema del amor y del mar* (1952) también tuvo en Monteux un ardiente defensor, aunque pierde en refinamiento y atmósfera lo que gana en pasión "romántica"; su mezzosoprano, Gladys Swarthout, poco puede hacer frente a sus sucesoras Baker, Caballé, Norman o W. Meier. Magnífica la entusiasta *Fiesta polaca* (1947) de Chabrier que completa el CD.

El disco sólo Debussy es espléndido: unas chispeantes y directas, más que sugerentes, *Imágenes* (1951), "marchosas" hasta el exceso (final de *Iberia*) y unos de los mejores *Nocturnos* todavía hoy existentes: éstos, por



a



a



fortuna, con Boston y muy bien grabados en prematuro stereo de 1955. En cambio, *El Mar* (1954), contenido en el siguiente CD, decepciona por su escasa matización, rutina y chillonas sonoridades. *Los Preludios* de Liszt (1952) son, como era de esperar, muy fogosos y hasta desbocados, pero sumamente convincentes. Lo mismo que el exaltado y visionario *Poema del éxtasis* (1952) de Scriabin, con una desagradable trompeta solista. La joya del disco es la *Habanera* de Saint-Saëns espléndidamente registrada en 1958 con un Leonid Kogan en plenitud artística y técnica: uno de los mejores testimonios de este enorme violinista tan poco favorecido por el disco. El CD con ballet francés romántico nos muestra la mayor afinidad hacia la elegancia jugosa y brillante de *Coppélia* (1953) o de *Faust* (1947) –más pensando en el baile que en el concierto– que hacia la más grandiosa y "wagneriana" *Sylvia* (1953), que en sus manos suena demasiado liviana.

Si no está vd. interesado en la compra de este álbum completo y encuentra los CDs sueltos, no deje de adquirir el 8º volumen, con una de las mejores *Sinfonías* de Franck jamás llevadas al disco ("la" versión, en opinión vertida por John Canarina en el interesante artículo del libreto): toma soberbia (1961) de una concepción grandiosa, densa, poderosa, dramática y de una pieza del primer movimiento, con el conveniente lirismo en el lento y el debido júbilo en el finale, donde hay lugar para la más elevada poesía en el remansado pasaje que precede a la coda: una interpretación del más admirable equilibrio entre rigor y espontaneidad, de una altísima inspiración. En mi opinión, sólo Furtwängler (Decca), Klemperer (EMI) y Giulini (D.G.) han llegado tan alto. Que el resto del CD, con una *Pieza heroica* orquestada (1941) e *Istar* de D'Indy (1945), no tenga tanto interés no debería disuadir a ningún buen melómano. El programa monográfico de ese último autor posee el atractivo de una muy meritoria interpretación (1942) de la espléndida *Segunda Sinfonía*, de 1903, que se anticipa en algunos aspectos al *Poema del éxtasis* (!), y otra que no lo es tanto de la *Symphonie Cévenole* (1941), con un pianista de escaso relieve. Con el mismo acoplamiento (aunque no incluye el breve prelude de la ópera *Fervaal*), es preferible el CD

EMI "L'esprit français" 7639522, por Plasson y Ciccolini/Baudo.

Algo decepcionante me ha parecido el Ravel del siguiente CD: secas tomas (1941, 46, 47) de versiones desiguales de *La Valse*, primera suite de *Dafnis* (lo mejor), *Valses nobles* y *Alborada* (lo peor). Fogosa y lírica obertura de *El rey de Ys* (1942) y coloristas y vibrantes *Escalas* (1946). El largo programa Rimsky comprende una algo brusca y expeditiva, si bien no desprovista de tierno lirismo *Scheherazade* (1942, con el espléndido violín de Naoum Blinder), acertado *Sadko* (1945) y excesivamente agitada *Antar* (1946), muy inferior a la "referencia" Svetlanov (Hyperion). Bien poca gloria añade el CD Richard Strauss al nombre de Monteux: ninguna *Vida de héroe* (1947) –rápida, sin garra, fuego, lirismo trascendente ni éxtasis–, y no mucha *Muerte y transfiguración* (1960), exaltada hasta bordear el desmadre, pero con un innegable atractivo. Excesos evidentes en las trompetas, lo que se aprecia con sospechosa insistencia a lo largo de estos discos (y no parece que sea atribuible a las grabaciones).

Convendría reconocer que las presentes versiones bostonianas de *Petruchka* (1959) y *Le sacre* (1951) son mucho menos buenas de lo que suele afirmarse: son tan variables que hay en ellas mucho de claridad y de barullo, de precisión y desajustes, de aciertos en el enfoque y de excentricidades con las que no es fácil comulgar... Hay algo que sí es justo reconocerles: vida y espontaneidad. La última cajita de la caja contiene dos CDs en el espacio habitual de uno para albergar las tres últimas *Sinfonías* de Tchaikovsky, grabadas en 1959, 58 y 55 en Boston. Vistas desde hoy, son versiones rápidas, nerviosas, agitadas y de una pasión a ratos fiera, no siempre efectiva (el exceso de velocidad desinfla el tremendo clímax de desesperación en el finale de la "*Patética*"). Lo menos logrado, toda la *Cuarta*, y lo que más, el intensamente sentido lento de la *Quinta* y el furioso y rebelde *Allegro molto vivace* de la *Sexta*.

Album, pues, de extraordinario valor para los interesados en conocer la historia de la dirección orquestal en nuestro siglo, pero sólo en parte recomendable para el melómano medio.

Ángel Carrascosa Almazán

8. **FRANCK: Sinfonía; Pieza heroica** (orq. O'Connell). **D'INDY: Istar**. 09026619672. 59'53". Stereo/mono

9. **D'INDY: Sinfonía sobre un canto montañés francés**. Maxim Schapiro, piano. **Fervaal: prelude; Sinfonía 2**. 09026618882. 72'56". Mono

10. **RAVEL: Dafnis y Cloe: suite 1; Valses nobles y sentimentales; Alborada del gracioso; La Valse**. **LALO: El rey de Ys: obertura**. **IBERT: Escalas**. 09026618952. 69'31". Mono

11. **RIMSKY-KORSAKOV: Scheherazade; Sadko; Sinfonía 2 "Antar"**. 09026618972. 77'1". Mono

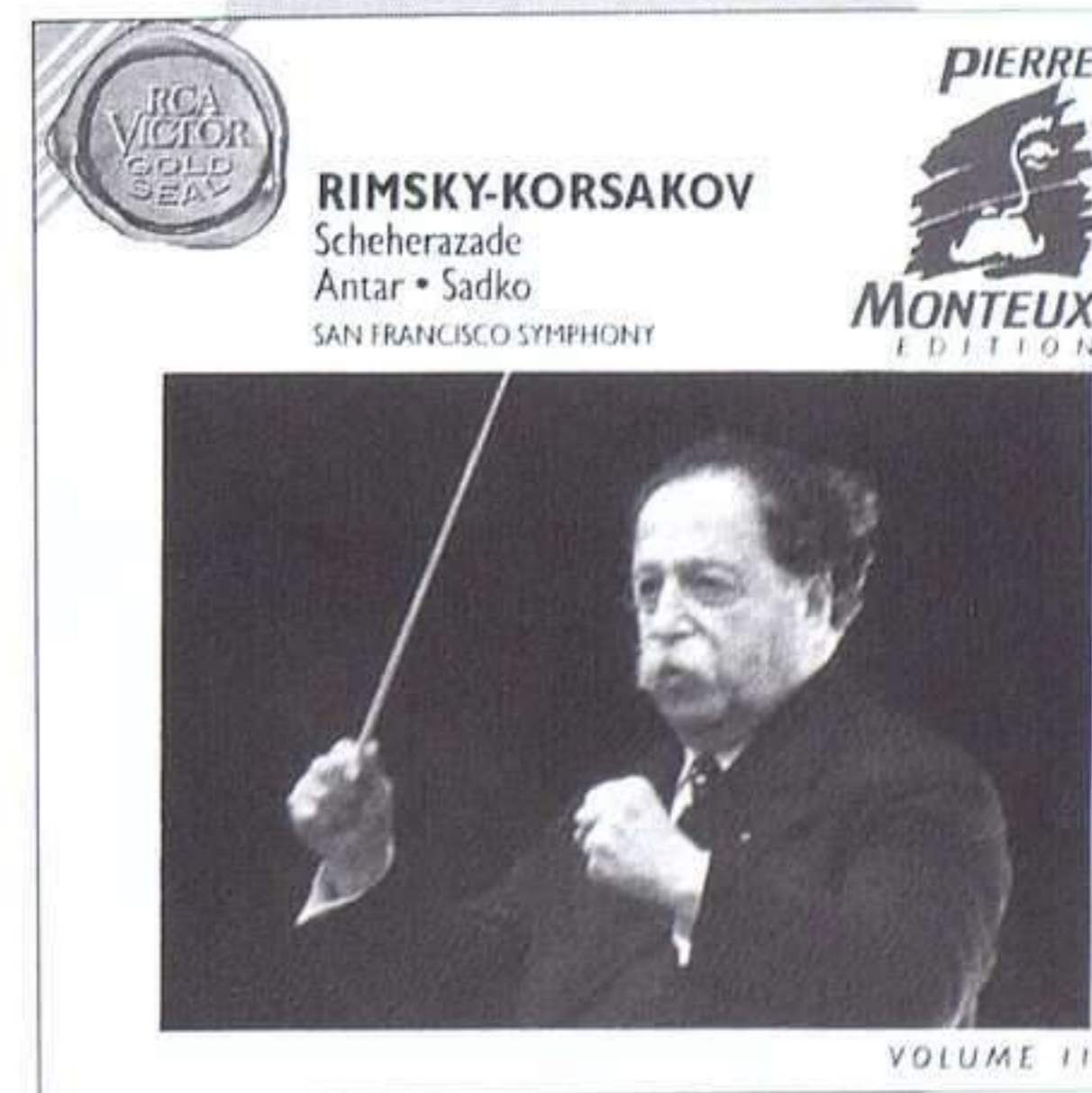
12. **R. STRAUSS: Vida de héroe; Muerte y transfiguración**. 09026618972. 66'28". Mono/stereo

13. **STRAVINSKY: Petruchka; La consagración de la primavera**. 09026618982. 66'23". Stereo/mono

14. **TCHAIKOVSKY: Sinfonías 4, 5 y 6 "Patética"**. 09026619012. 2 CDs. 128'16". Stereo/mono

Orquestas Sinfónica de San Francisco (1, 2, 3, 4, 5, –Imágenes, Sarabande–, 7, 8 –Pieza heroica, Istar–, 9, 10, 11, 12); Sinfónica de Boston (5 –Nocturnos–, 6, 13, 14); Sinfónica de Chicago (8 –Sinfonía–).

RCA 09026618932. 15 CDs. ADD



PIANO FRANCÉS

1) CHABRIER: la Obra para piano. Pierre Barbizet. Con Jean Hubeau, 2º piano. 4509953092. 2 CDs. 138'49". ADD.

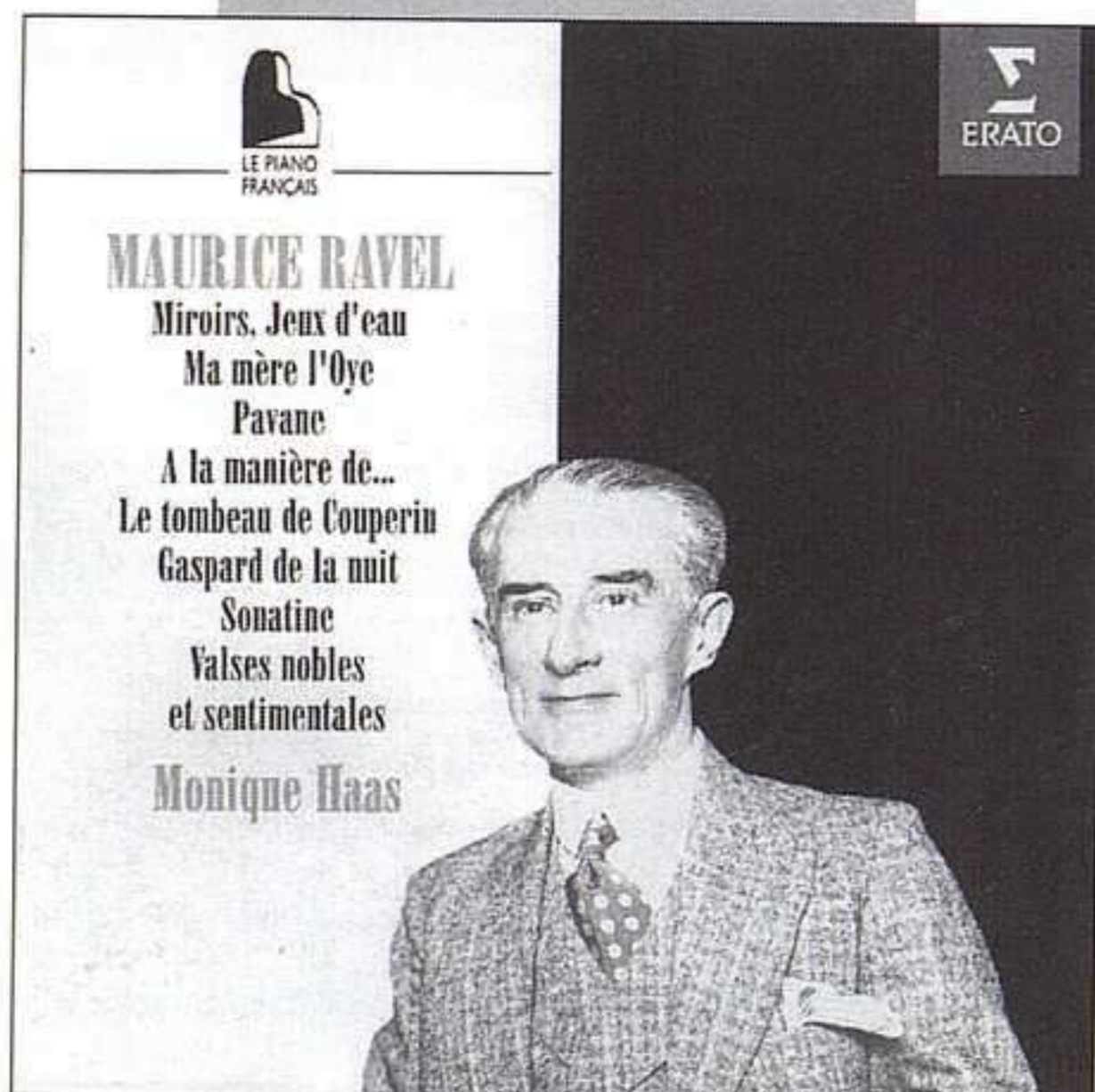
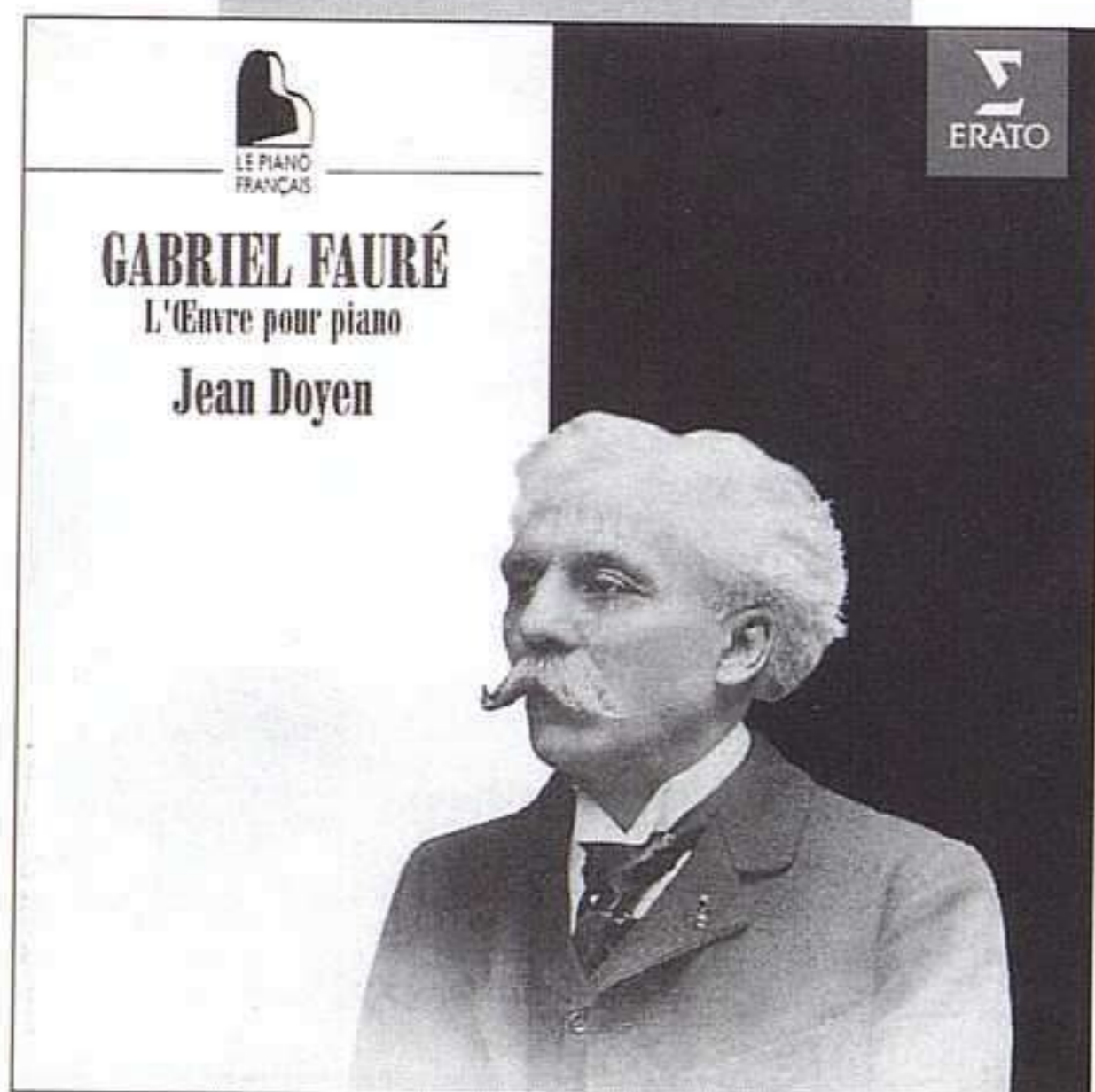
2) DEBUSSY: la Obra para piano. Monique Haas. 4509948272. 4 CDs. 285'45". ADD.

3) FAURÉ: la Obra para piano. Jean Doyen. 450996220. 4 CDs. 273'45". ADD.

4) FRANCK: Preludio, coral y fuga; Danza lenta; Lamentos de una muñeca. CHAUSSON: Algunas danzas; Paisaje. DUKAS: Sonata; Variaciones, interludio y final; Preludio elegíaco; Lamento, a lo lejos, del fauno. Jean Hubeau. 4509962212. 133'. DDD.

5) MESSIAEN: Veinte miradas al Niño Jesús; Pequeños esbozos de pájaros; 8 Preludios; 4 Estudios de ritmo. Yvonne Loriod. 4509962222. 3 CDs. 185'34". ADD/DDD. 5/4.

6) RAVEL: la Obra para piano. Monique Haas. 4509948262. 2 CDs. 146'. ADD.



Con el sugerente –aunque todo lo equívoco que se quiera– título genérico "El piano francés", se presentan estos seis álbumes con obras de Chabrier, Debussy, Fauré, Chausson, Dukas, Messiaen y Ravel. Hay –véase la ficha– una parte muy importante del repertorio tratado, pero sólo en cuatro casos se trata de la Obra completa (Chabrier, Debussy –casi completa–, Fauré y Ravel). El ejemplo, en todo caso, es elocuente, hasta el extremo de poderse afirmar que en la recopilación (de los años 1963 a 1993; como se verá, "recopilación" en sentido estricto) está lo más importante del piano francés de los últimos dos siglos. Los intérpretes son varios, como es lógico, y por eso mismo las calidades diversas. Por menorizaré.

Hay poco de Chabrier en el mercado, y de piano, menos. Salvo el magnífico disco de Planés para Harmonia Mundi, bien poca cosa, por lo que este álbum adquiere mayor relevancia. Barbizet (conocido acompañante de Ferras) fue un pianista de excelente técnica, espléndido sonido y gran musicalidad. Sus versiones aquí son frescas, elegantes, espontáneas, encantadoras, muy humoradas y expresivas... Se trata, pues de la mejor alternativa para un corpus pianístico de mucho mayor interés de lo que muchos imaginan.

Monique Haas llevó al disco (1968 y 1971) las integrales de Ravel y Debussy; fueron pioneras. Pero en el caso de la de Ravel, la calidad se ha conservado más íntegramente que en el de Debussy, versiones de muy alto nivel, pero superadas con posterioridad. Es un Debussy natural, fluido, aunque a veces se queda corto en el plano expresivo. Su Ravel, en cambio, alcanza una madurez y una poesía proverbiales; junto con el de

Entremont, siguen siendo las alternativas discográficas a su Obra completa.

Interesante es el álbum dedicado a la Obra de Fauré, aunque esta vez hay –si la encuentra– otra opción nada desdeñable: Collard (EMI, dos CDs dobles). Jean Doyen es artista sensible que sabe proyectar con acierto el mundo poético del francés. Su música para piano no tiene siempre la misma altura, es a veces algo reiterativa y retórica, pero nunca tosca o "arrojada" sobre el papel a la ligera: es una música casi siempre bonita, con la que el artesano Doyen realiza un encomiable trabajo. Sería interesante esperar nuevos trabajos de otros pianistas.

El doble cedé dedicado a Franck, Chausson y Dukas tiene un interés relativo. Jean Hubeau (que actuaba de segundo pianista en la integral Chabrier, y que, por cierto, es maestro de Brigitte Engerer, pianista brillante donde las haya), realiza una desigual interpretación en estos autores: regular –por insustancial y ruidoso– en Franck, y algo mejor en Dukas y Chausson, aun sin alcanzar cotas resaltables. La corrección es la norma.

Por último, un álbum indispensable al protagonizado por Yvonne Loriod, esposa de Messiaen y desde luego algo más que una pianista especializada en la obra de su marido, de la que, en todo caso realiza versiones maestras. Su técnica y clarividencia son colosales; tiene una imaginación sin límites y una fuerza expresiva enorme... En fin, he aquí un trabajo modélico de una música muy importante.

En resumidas cuentas, una edición que, como se verá, goza de altos niveles de calidad.

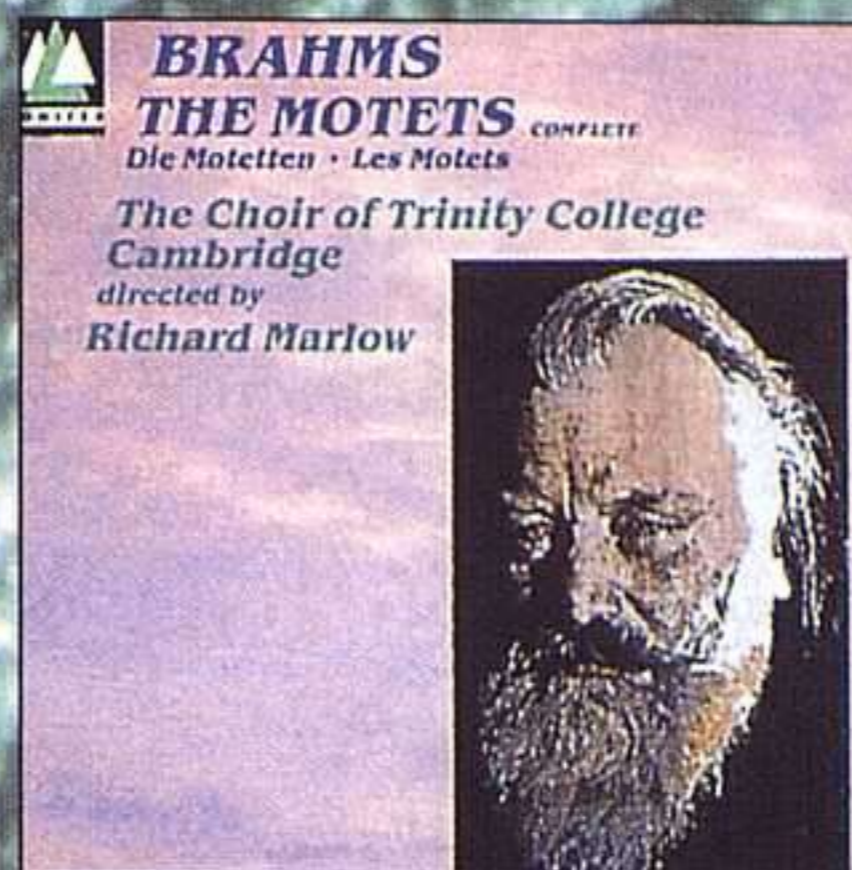
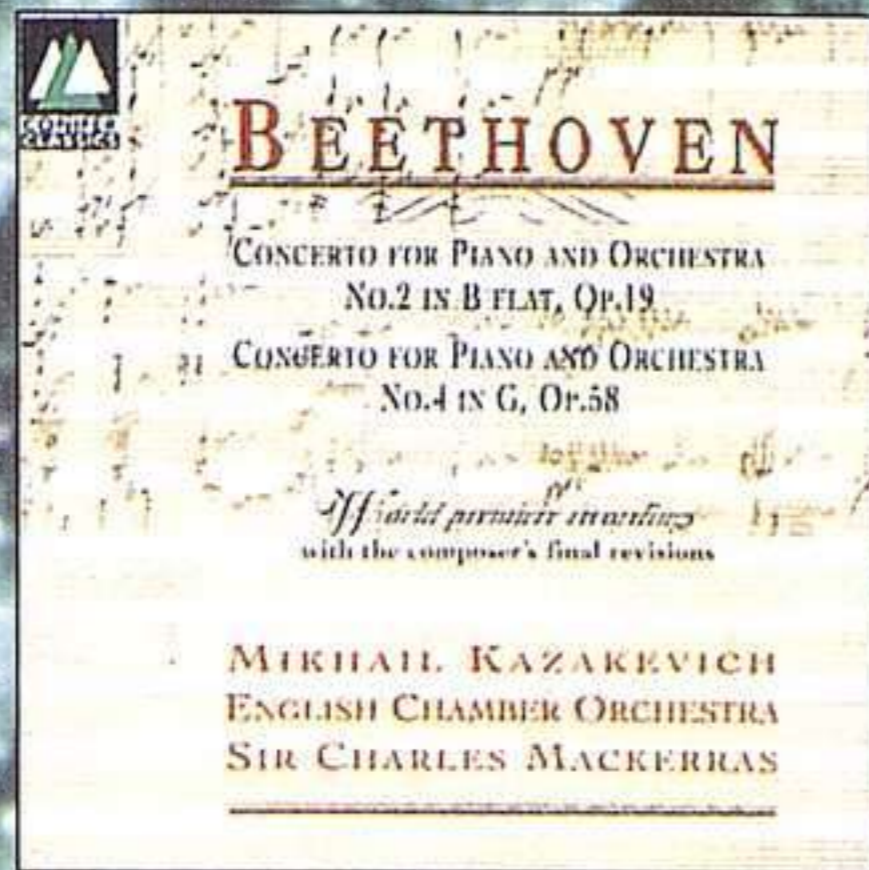
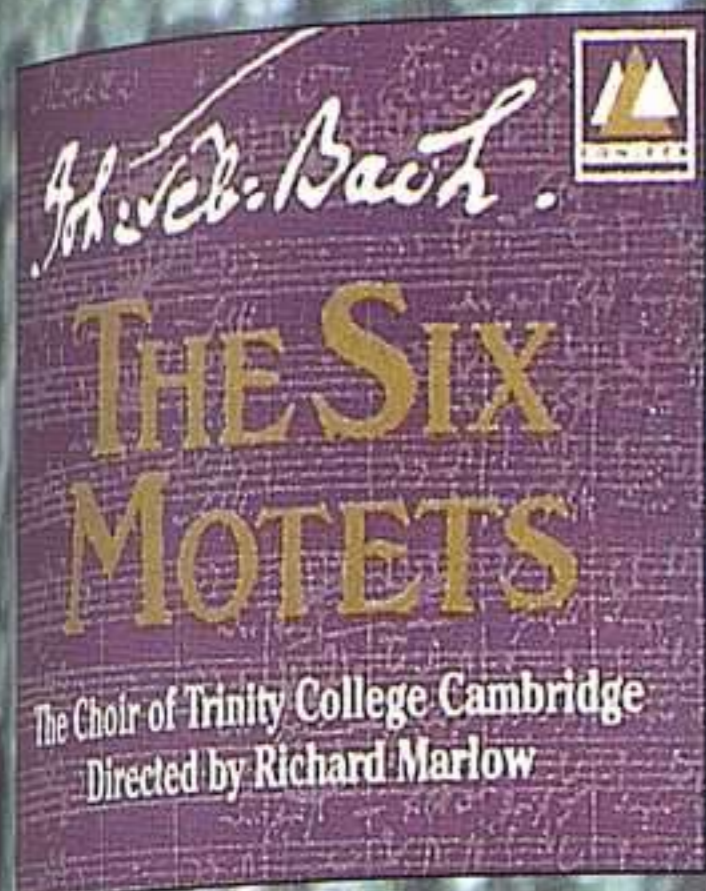
Sinesio González Lara

ⓂⓂⓂⓂⓂ (5, 6)

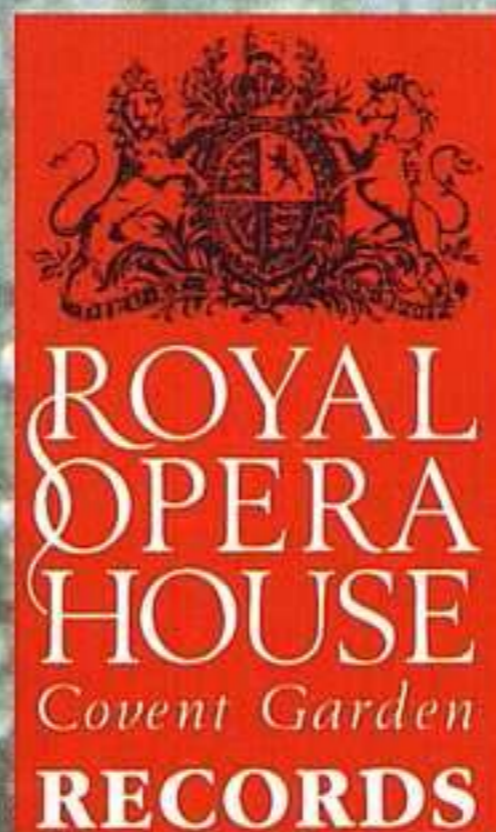
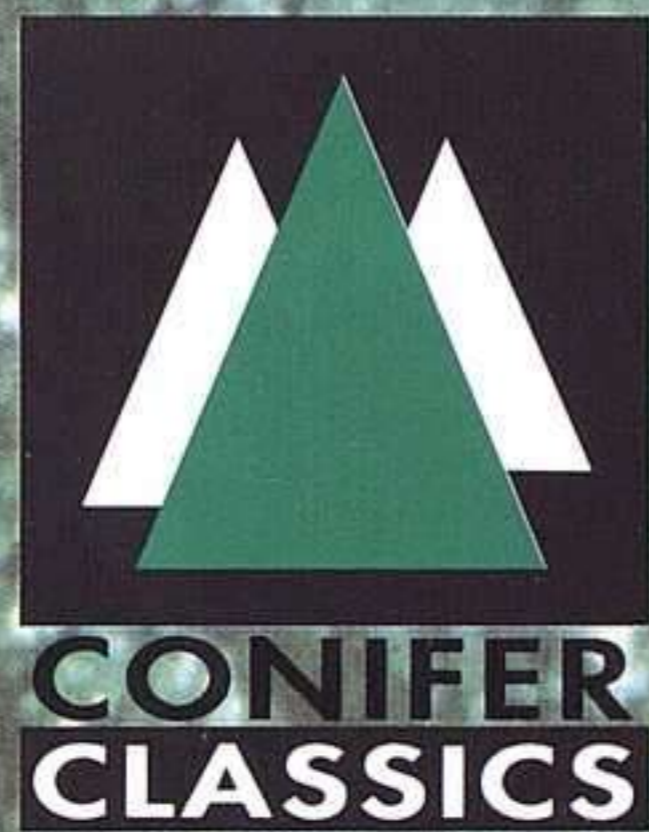
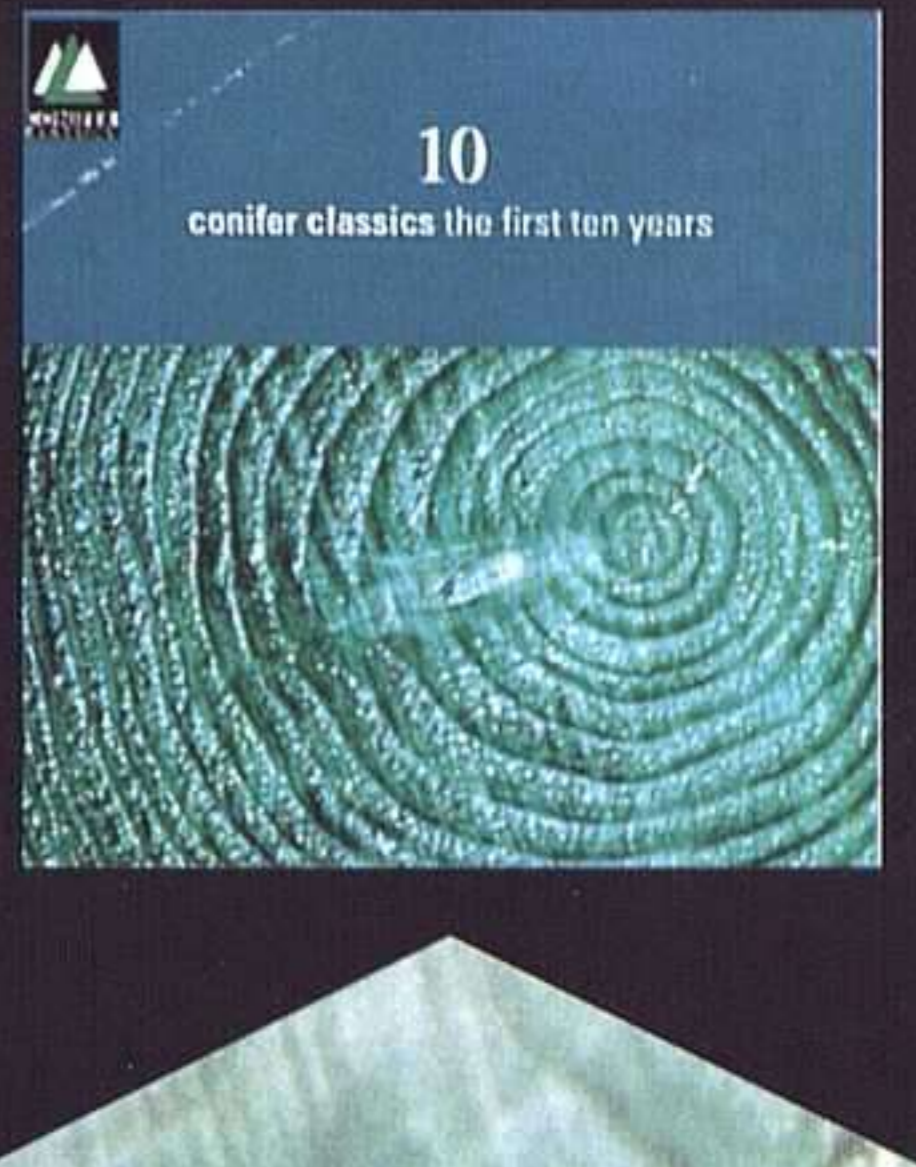
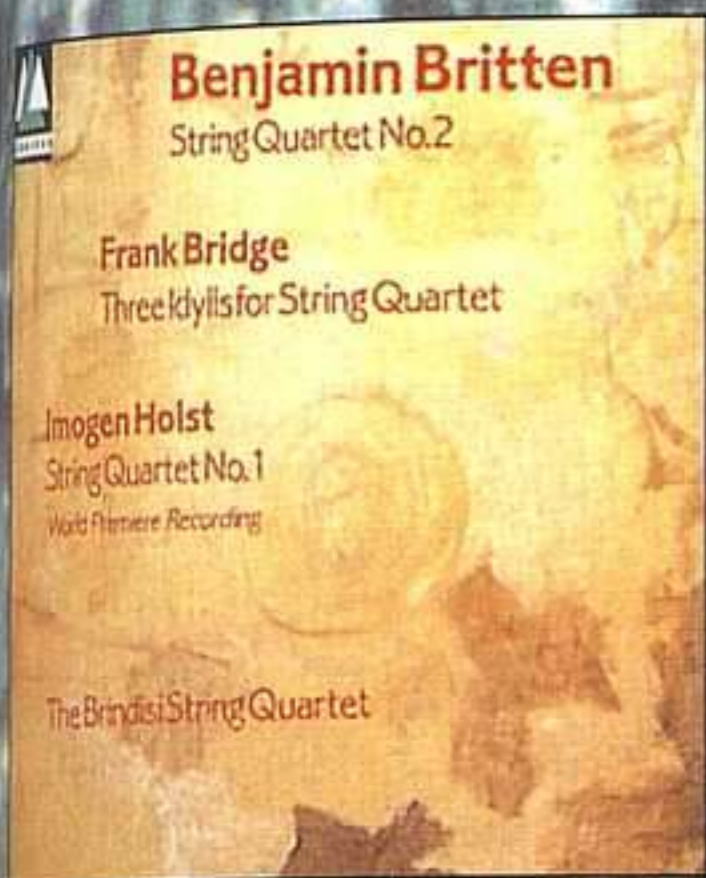
ⓂⓂⓂⓂ (1, 2, 3, 4)

ⓈⓈⓈⓈ

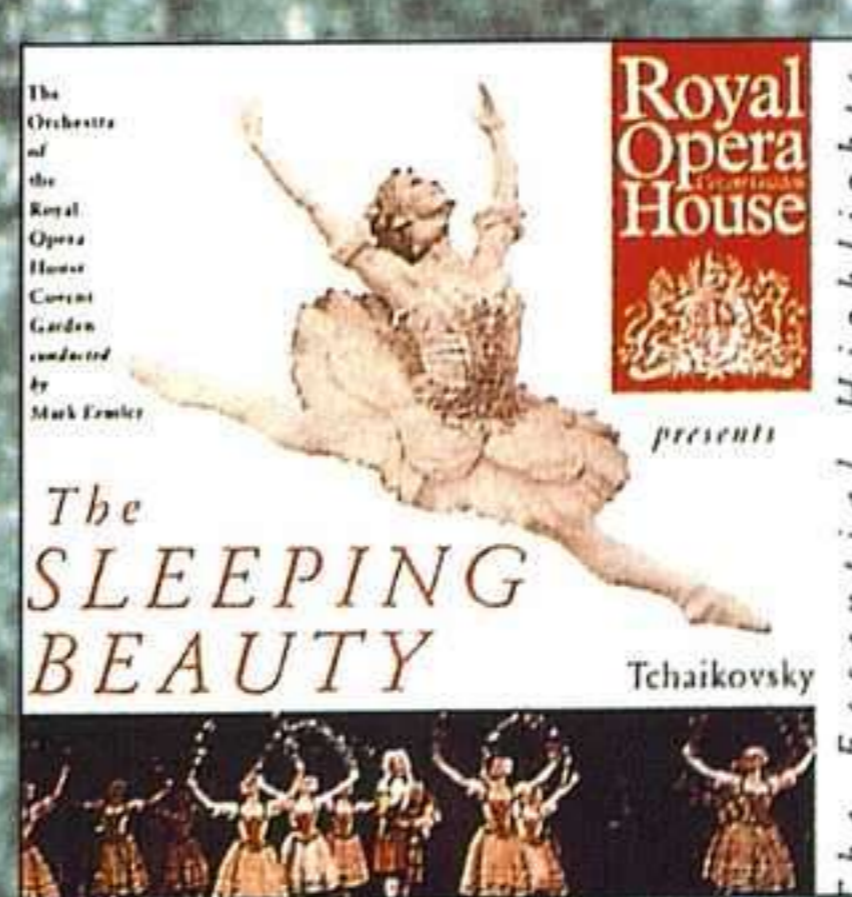
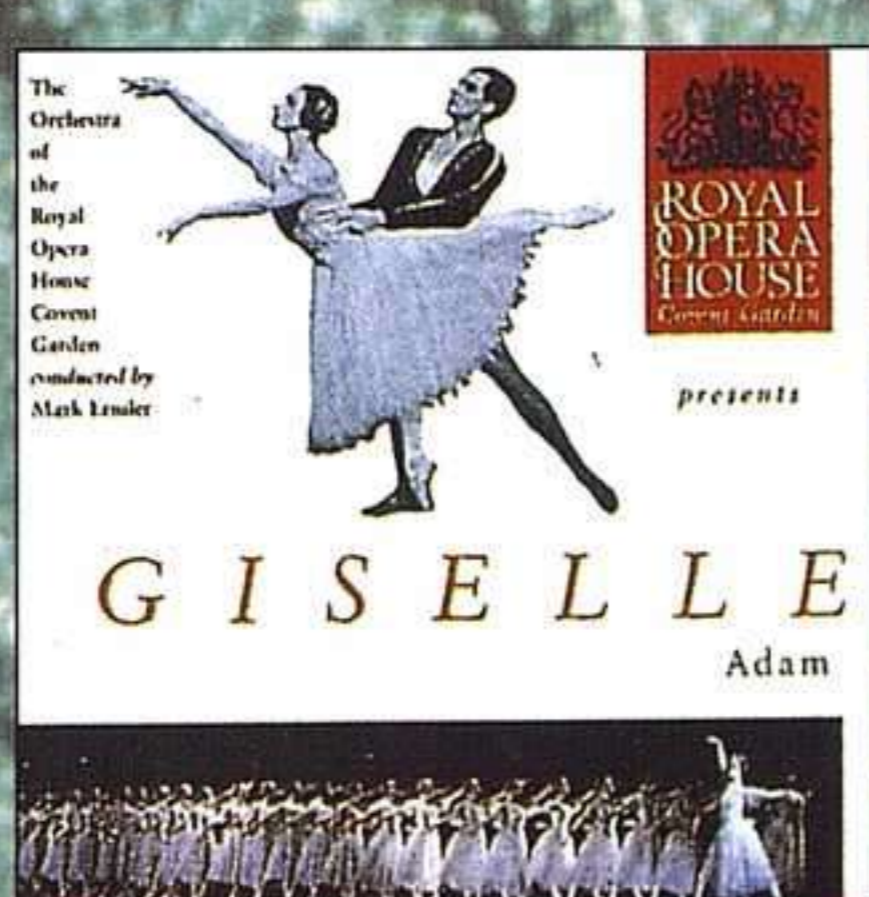
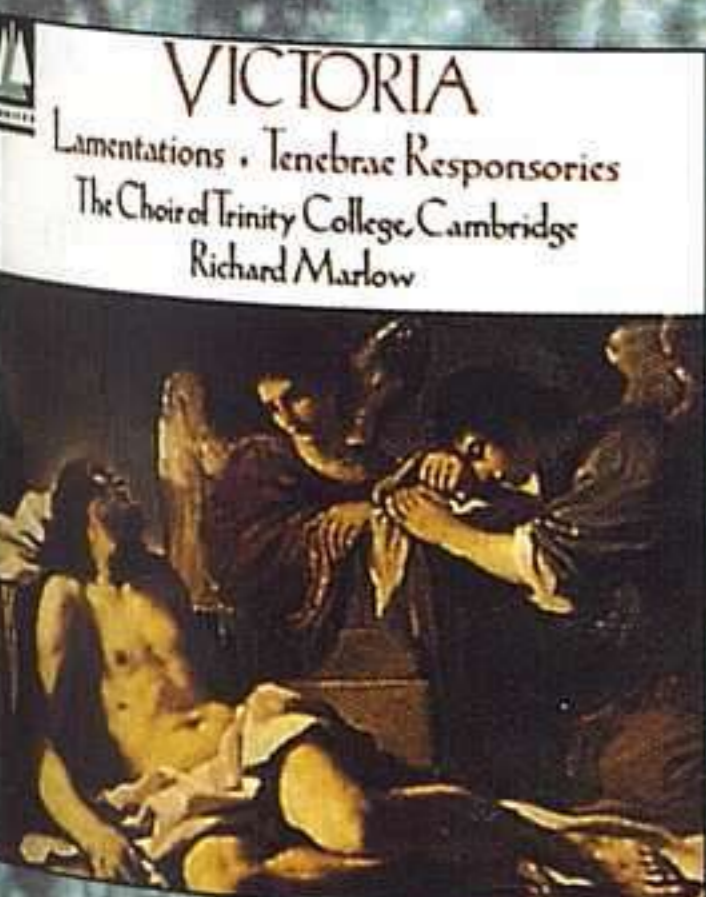
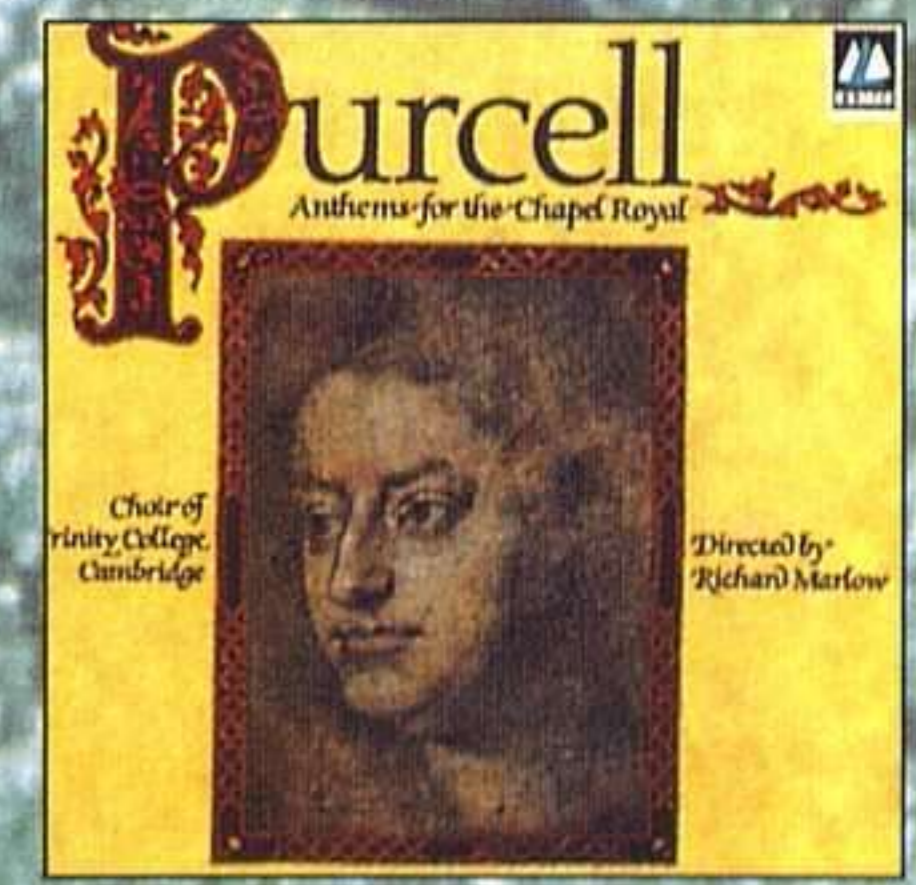
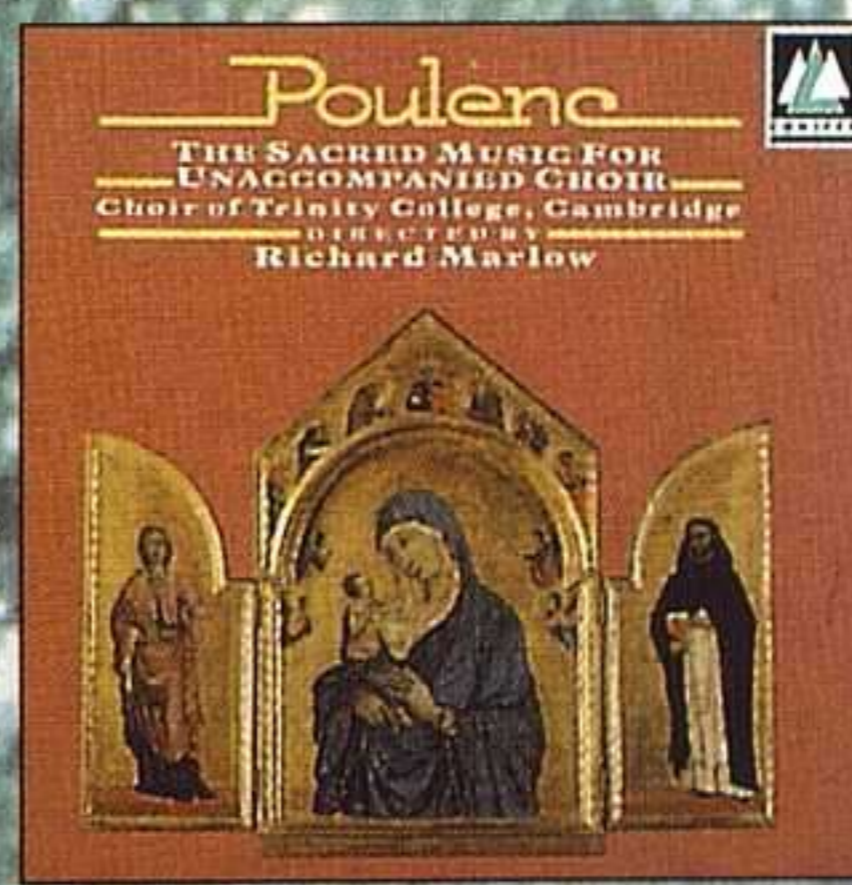
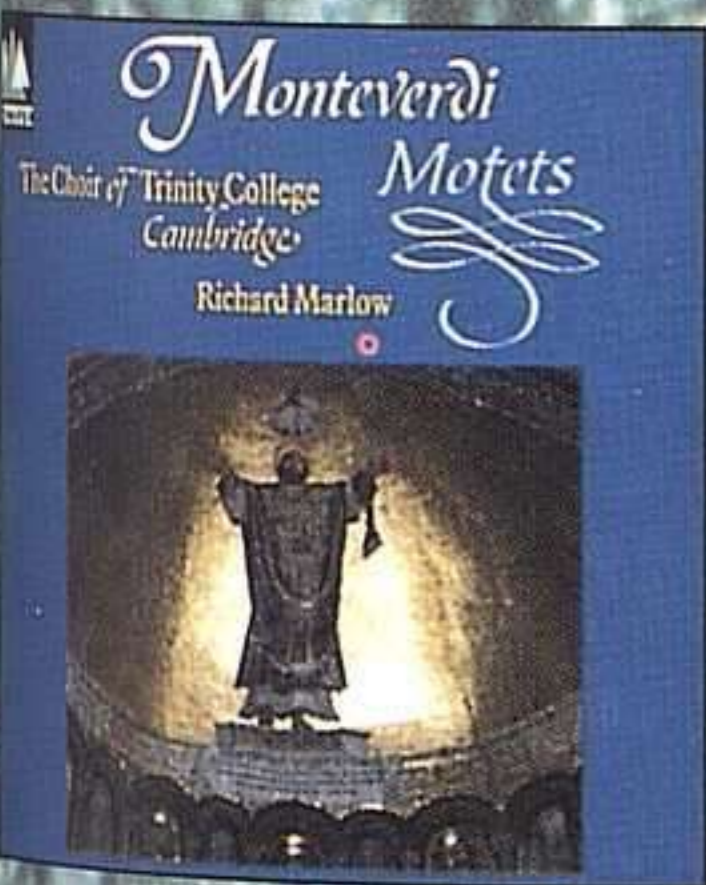
ⓈⓈ



CONSIGA EL CATALOGO CONIFER + CD SAMPLER A UN PRECIO MUY ESPECIAL EN SU TIENDA DE DISCOS



Conifer Classics & Royal Opera House Records



VALORES DIVERSOS

1. **ANDERS, Peter:** Arias y escenas de óperas de **WEBER, BEETHOVEN, WAGNER, MOZART, FLOTOW, LORTZING, NICOLAY** y **KIENZL**. Diversas orquestas y directores. Acanta, 43268. 75'37". ADD Mono.

2. **BERGER, Erna:** Canciones de **MOZART, HAYDN, TORRI, VERACINI, PAISIELLO, WEBER, SCHUBERT, NICOLAI, BRAHMS, GRIEG, WOLF, DEBUSSY, PFITZMER** y **R. STRAUSS**. Michael Raucheisen, piano. Cuarteto Schulz. Pilz, 44 1037. 3 CDs, 212'43". AAD Mono.

3. **BRUSON, Renato:** Arias de **GIORDANI, A. SCARLATTI, CACCINI, CIMAROSA, MARCELLO, CALDARA, PICCINI, MARTINI, PERGOLESI, MONTEVERDI** y **GLUCK**. Orquesta Rias Sinfonietta, Berlín/Roberto Paternostro. Acanta, 43310. 57'. ADD.

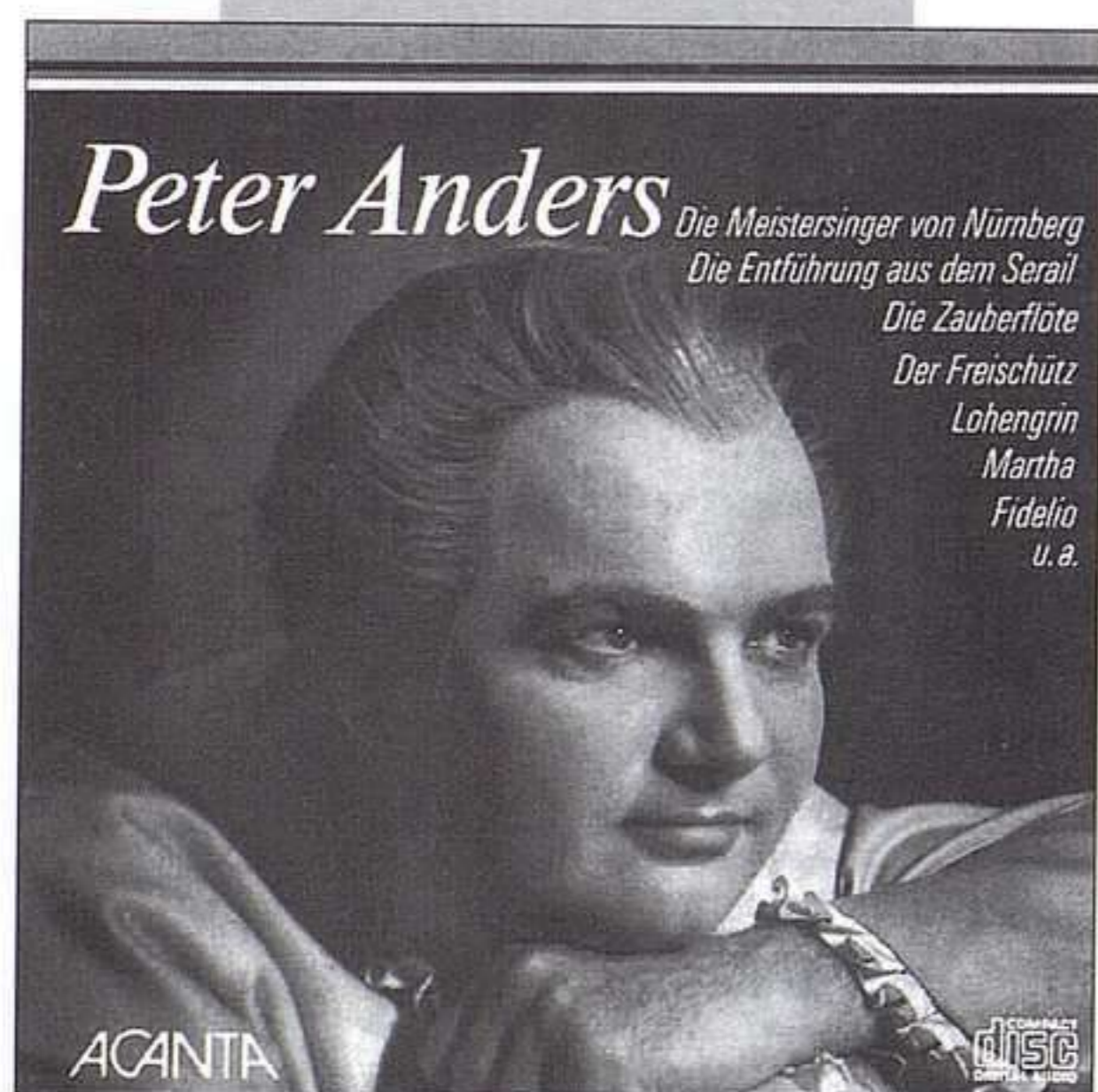
4. **CARRERAS, José:** Lieder de **SCHUBERT, WEYRAUCH, WAGNER** y **LISZT**. Ronald Schneider, piano. Acanta, 43578. 40'17". DDD.

5. **TADDEL, Giuseppe:** Arias y escenas de óperas de **DONIZETTI, ROSSINI, MOZART, VERDI** y **PUCCINI**. Coro y Orquesta de la Ópera del Estado de Viena/Diversos acompañantes y directores. Acanta, 49402. 55'25". ADD.

Una selección de fragmentos de ópera alemana, grabados entre los años 1942 y 1952, nos devuelve al tenor renano Peter Anders, trágicamente desaparecido en 1954 cuando la evolución natural de su voz, dotada de un amplio y timbrado registro central, apuntaba a un cantante wagneriano en agraz. Anders es secundado por voces tan destacadas como las de Marta Fuchs, Trude Eipperle, Walburga Wagner, Georg Hahn, Erna Berger o Hans Hotter (éste, en un fragmento de *Die Meistersinger* dirigido por Beecham en el Covent Garden, en 1951) y por directores de tanta solvencia como Ackerman, Schmidt-Isserstedt, Kraus, Heger o Rother. El recorrido operístico, desde Mozart a Kienzl, permite apreciar las posibilidades y las limitaciones de un artista que labra su camino con pasos bien medidos, desde papeles como Belmonte, Tamino, Fenton (de *Las alegres comadres de Windsor*) o Lionel, que desarrollan las cualidades líricas de una voz juvenil, hasta los más duros, cuales son Max, Florestan, Stolzing o Lohengrin, donde el instrumento adquiere anchura y potencia suficientes para traspasar la textura orquestal, más densa, sin restar un ápice de brillo y de limpieza al timbre. Con toda probabilidad Anders se habría mantenido apartado de papeles como Siegfried o Tristan, más aptos para un auténtico "Heldentenor", pero si la muerte no le hubiera golpeado cruelmente a la edad de 46 años la historia de la interpretación wagneriana habría sido diferente en las décadas de los cincuenta y sesenta. Al comparar la cantidad (y también la calidad) de tenores alemanes (sic) de aquella época donde se podía escoger entre líricos como Wunderlich o Dermota y dramáticos como Windgassen, Hopf, Beirer, Vickers o Vinay— con la penosa cantera actual de los Frey, Schmidt, Elming, Goldberg, etc., se comprende

el porqué hoy un fatigado "baritenor" es aplaudido como epítome del "Heldentenor" soñado por Wagner.

La antes citada Erna Berger fue una de las genuinas sopranos de coloratura de la gran escuela centroeuropea que produjo artistas tan insignes como Frieda Hempel o Selma Kurz (y más recientemente, Rita Streich o Erika Köth). El nombre de la Berger —nacida en 1900 en una localidad próxima a Dresde y fallecida en Essen poco antes de cumplir los 90 años— resultará familiar a los discófilos más veteranos, por tratarse de la primera Gilda de la era del microsurco (en la grabación RCA de *Rigoletto* dirigida en 1949 por Renato Cellini, con Leonard Warren y Jan Peerce). Pero antes, en 1944, había sido Gilda en la Staatsoper de Berlín, en un registro a 78 rpm de la Deutsche Grammophon que se puede calificar como incunable. Helge Roswaenge, Heinrich Schlusnuns, Margarete Klose y Josef Greindl cantaron junto a la Berger, bajo la batuta de Robert Heger. El debut discográfico de la soprano sajona se remonta al Bayreuth de 1930, cuando hizo el Pastorcillo (ya un tanto crecido) en el *Tannhäuser* dirigido por Karl Elmendorff. En los atribulados años finales de la segunda guerra mundial participó en el ambicioso proyecto discográfico, ideado por el pianista Michael Raucheisen, consistente en llevar al disco una amplia selección de *Lieder* que articularía una suerte de historia fonográfica del género. Raucheisen, acompañante de solistas tan destacado como Kreisler, secunda a la Berger en este álbum que recoge un extenso repertorio, en tomas de los años 1942-45. La voz de la soprano se adapta como un guante al mundo íntimo del Lied, aunque su calidad intrínseca de lírico-ligera se acomoda con mayor naturalidad a la música de Mozart, Haydn y de los primeros románticos (como Schubert, Weber y Nico-



(3,4)



(3,4)

§ (Pilz)



(1,2,5)



1,2,5)

§ § (Acanta)

lai) que a la de Pfitzner o Richard Strauss, necesitadas de un instrumento más ancho y cálido. Pero la Berger, músico inteligente además de exacta vocalista, elige aquellas piezas que mejor se ajustan a sus condiciones naturales, de suerte que las previsible lagunas son lo menos relevante de un programa servido siempre con delicadeza y variedad de acentos expresivos.

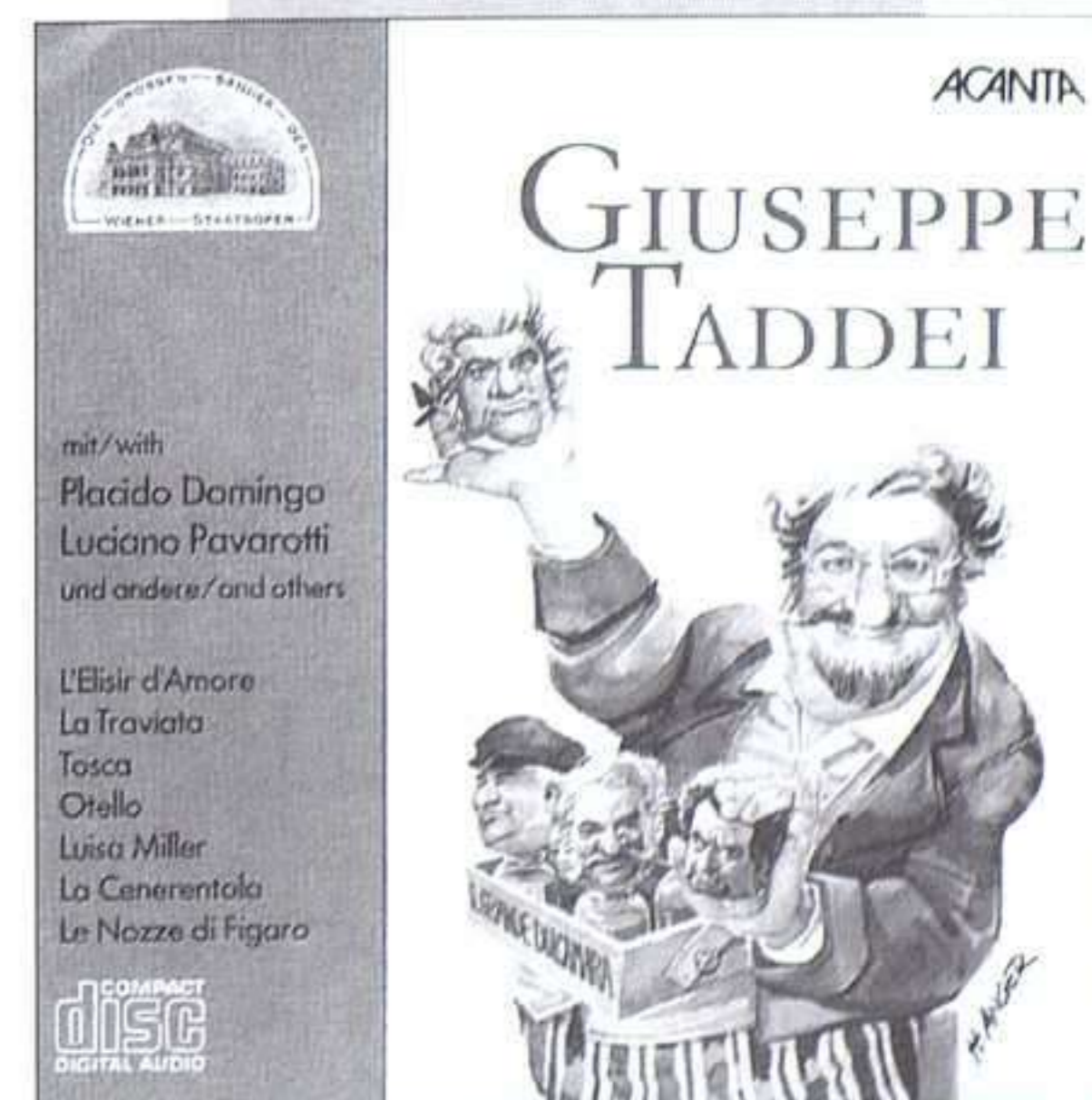
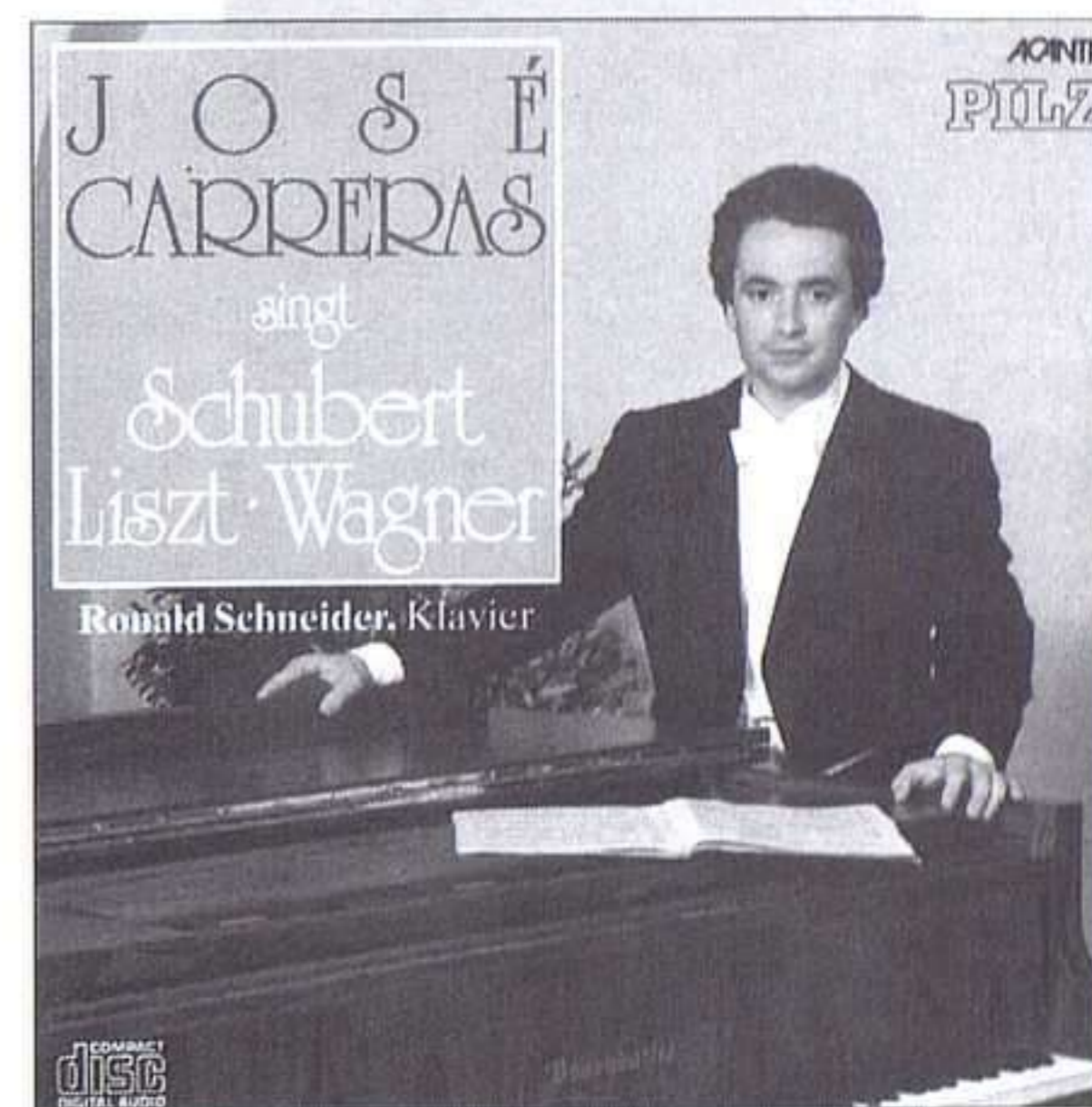
El interés del recital grabado por Renato Bruson en Berlín en 1988, bajo el título "Arie antiche", parece hoy escaso, pues el barítono de Padua exhibe una parte muy reducida de su potencialidad expresiva: gama dinámica limitada al mezzoforte, tesitura exclusivamente central, emisión monocroma, fraseo poco variado y uniformidad en el enfoque estilístico de un repertorio que en modo alguno admite el anticuado tratamiento romántico de texto y música aplicado por igual a Monteverdi, Cimarosa, Gluck o Caccini. Los arreglos orquestales de Johannes Kernmayer (¿qué falta hacían?) incluyen detalles tan pavorosos como un solo de trompeta en el aria de *Elena e Paride* o la intervención del órgano en el falsificado *Lamento d'Arianna*. El acompañamiento de Paternostro sigue las pautas de tan trasnochada concepción musical.

José Carreras, en una singular aproximación al Lied germano, se adentra en tres canciones francesas de Wagner, rara vez grabadas, en los *Tres Sonetos de Petrarca* de Liszt, en una canción del hoy olvidado August Heinrich von Weyrauch –por cierto, dedicada al legendario tener Adolphe Nourrit– y en tres de las *Vier Canzonen D 688* de Schubert. Por la época en que se grabó este disco (1986) la voz del tenor catalán conservaba aún bastante de su anterior chisporroteo tímbrico, si bien la emisión era ya agarrotada y la variedad dinámica cedía frente a los sonidos fuertes e indiferenciados. A pesar de todo, el disco se escucha con agrado (salvo la pista 8, absolutamente silenciosa en mi ejemplar). Ronald Schneider acompaña, sin grandes sutilezas, en un magnífico Bösendorfer.

El disco interpretado por Giuseppe Taddei viene a recordarnos la permanencia de las lecciones bien aprendidas en la juventud. Incluso con la voz gastada y con problemas de "fiatto", cuadratura y colocación, el gran barí-

tono demuestra en esta selección de extractos operísticos (grabados en directo en la Ópera de Viena entre 1974 y 1986) cómo el verdadero arte canoro descansa sobre principios que van más allá de ciertas opiniones (suscritas a veces por críticos inteligentes, incluso dentro de esta revista) que pretenden desmitificar el pasado a base de mitificar el presente. Hablar de que una voz es "bonita", "grande" o que se canta "con línea anticuada", probablemente resulte tan estólido como afirmar que una actriz es guapa, rubia y que encima se calza a la moda. El timbre de una voz no define la calidad de un cantante, aunque sí describe una de sus cualidades. Lo que el artista sea capaz de alcanzar, a partir de sus medios naturales, es lo que realmente importa. Si Taddei todavía hoy puede emocionar al oyente sensible y culto (recuerdo su *Falstaff* en el Palau de Valencia, hace año y medio), es consecuencia del trabajo inteligente y permanente de un músico que ha sustentado su arte sobre la tradición belcantista. La que permite pasar del Fígaro mozartiano al Don Magnífico rossiniano y de éste al Dulcamara donizettiano señalando, sin artificiosidad, las constantes de una escuela y de un estilo que vienen de la ópera bufa napolitana del dieciocho. Miller y Germont transitan hacia un período, el romántico, de mayor tensión melodramática, pero en absoluto reñida con las maneras señoriales y la elegancia, variedad e intención expresiva del fraseo. En Jago y Scarpia la atracción por las tintas sobrecargadas incitaría a cometer excesos vociferantes, que Taddei acierta a soslayar gracias a su buen gusto musical. Entre los cantantes que acompañan a nuestro barítono en este disco se ha de recordar a Pavarotti y a Domingo. El primero, por el contraste de su tosco Nemorino (de 1984) con el sapientísimo Dulcamara de Taddei (en el dúo "Ardir! Ha forse il cielo"). Domingo, gran Otello de nuestros días, no tuvo en éste de 1982 su mejor noche, al menos la proyección de la voz en el tremendo dúo "Sí, pel ciel" carece del mordiente y del impulso sobrehumano que observábamos en Lauri-Volpi o del Monaco. (A propósito ¿conoce el amable lector el Otello de Wolfgang Windgassen?)

Gonzalo Badenes



MÁS OVATION, MENOS OVACIONES

RAVEL: *Gaspard de la Nuit; Pavana para una infanta difunta; Valses nobles y sentimentales.* **DEBUSSY:** *L'Isle joyeuse**. **SCRIABIN:** *Cuatro Fragmentos op. 56**; *Dos danzas op. 73**; *Dos poemas op. 32**; *Cuatro Fragmentos op. 51.* Vladimir Ashkenazy. 4250812. 70'6". DDD/ADD*

RESPIGHI: *Pinos de Roma; Fiestas romanas; Fuentes de Roma.* Orquesta Sinfónica de Montreal/Charles Dutoit. 4307292. 60'24". DDD

BRUCKNER: *Te Deum. Misa núm 2.* Blegen, Lilowa, Ahnsjö, Meven. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena/Zubin Mehta. **4 Motetes.** Coro John Alldis/John Alldis. 4250752. 70'3". ADD

"**BOLERO**". **RAVEL:** *Bolero.* Orquesta Sinfónica de Chicago/Sir Georg Solti. **FALLA:** **3 Danzas de El sombrero de tres picos.** **RIMSKY-KORSAKOV:** *Capriccio espagnol.* **CHABRIER:** *España.* **TURINA:** *Orgía (Danzas fantásticas, núm. 3)*.* Orquestas Filarmónica de Los Angeles y de la Suisse Romande*/Jesús López Cobos. **FALLA:** *Danza ritual del fuego (de El amor brujo)*.* Orquesta Sinfónica de Montreal/Charles Dutoit. 4250842. 58'14". ADD/DDD*

POULENC: *Gloria** Greenberg, Williams. Coro de la Radio Suisse Romande. Coro Pro Arte de Lausana. Orquesta de la Suisse Romande/Jesús López Cobos. **SAINT-SAËNS:** *Misa a cuatro voces.* Colston, de Rivaz, Vickers, Owen, Harvey. Coro de la Catedral de Worcester/Donald Hunt. 4250772. 69'18". ADD/DDD*

"**OBERTURAS FRANCESAS**". **LALO:** *Le Roi d'Ys.* **AUBER:** *Le Domino noir; Fra Diavolo.* **HÉROLD:** *Zampa.* **THOMAS:** *Raymon; Mignon.* **BOIELDIEU:** *La Dame blanche.* **OFFENBACH:** *La Belle Hélène; Orphée aux enfers.* Orquesta de la Suisse Romande/Ernest Ansermet. 4250832. 77'23". ADD

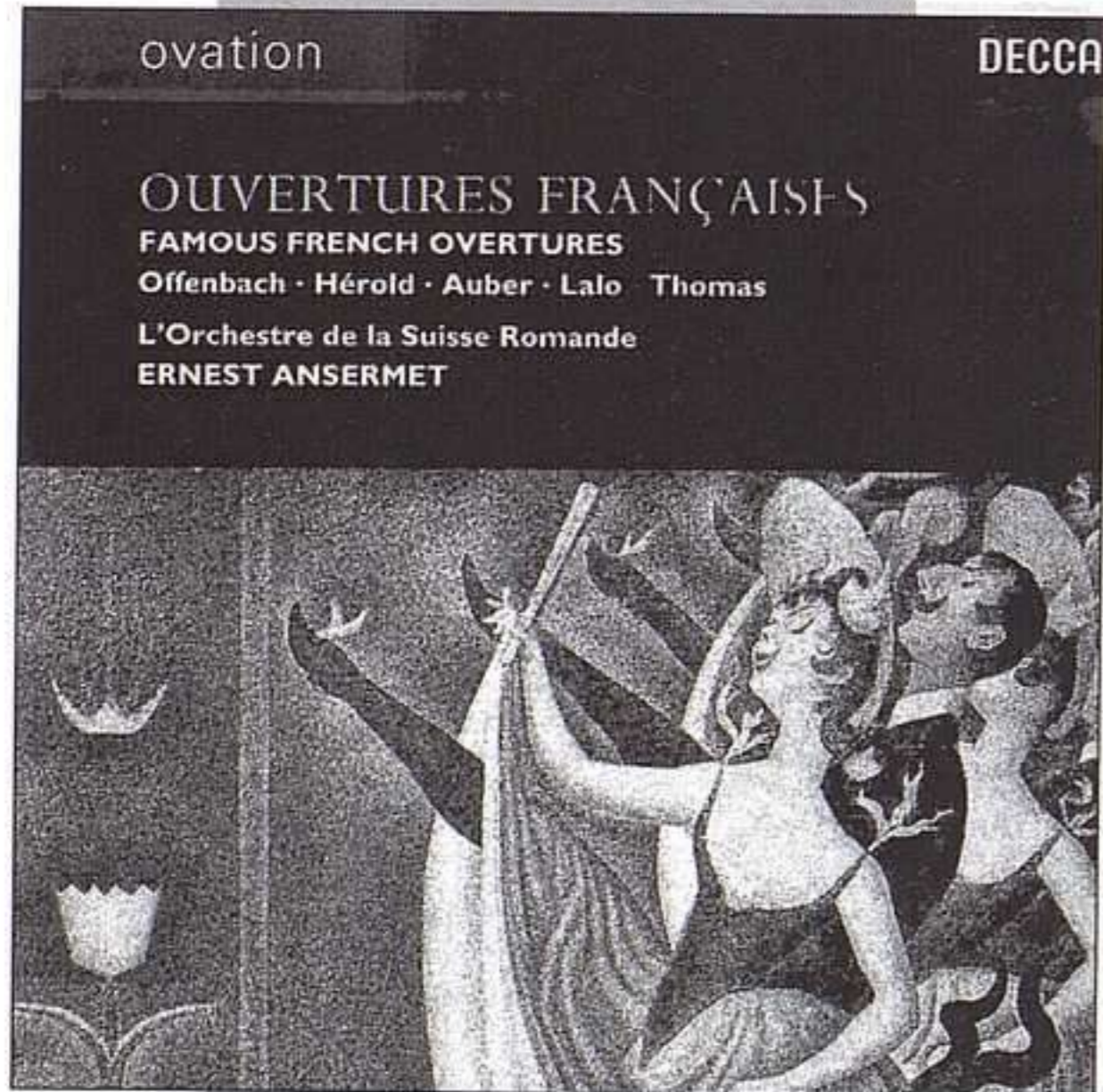
"**RAPSODIA**". **SMETANA:** *El Moldava; La Novia vendida (Obertura, Polca y Furiant).* **DVORAK:** *Danzas eslavas núms. 1, 3, 8, 9 y 10. Rapsodia eslava núm. 3*.* **ENESCU:** *Rapsodia rumana núm. 1*.* Orquesta Filarmónica de Israel/István Kertész. Orquesta Sinfónica de Detroit/Antal Dorati*. 4250872. 75'12". ADD

Las casas discográficas se están dando bastante prisa a la hora de desempolvar sus fondos de catálogo. Lástima que la iniciativa quede a veces frustrada por culpa de unos criterios de índole más bien comercial que lo único que consiguen es irritar a los buenos aficionados, mejores conocedores de la calidad de los fondos que muchos de los responsables de las grandes firmas; al menos eso parece. Esta nueva entrega de Ovation, por ejemplo, podría haber sido más brillante, aunque tiene algunos puntos de indudable interés. Uno de ellos es la espléndida recopilación pianística debida a Vladimir Ashkenazy, cuando éste se encontraba en su mejor momento creativo y con ese sonido robusto y de rico cromatismo que siempre le caracterizó. Destacaría sobre todo las breves piezas de Scriabin y la magnífica lectura que hace del *Gaspard de la Nuit* raveliano, digna de codearse con las mejores (Gavrilov, Pogorelich...). Tampoco está nada mal el eterno programa Respighi a cargo de Dutoit y "su" Orquesta de Montreal; brillantez, desde luego, no falta, aunque sí el genio y la originalidad suficiente como para hacernos escuchar esta música de un tirón y no acabar aborreciéndola, algo que a mí me ha sucedido una vez más. El programa Bruckner de Zubin Mehta (1977) me ha decepcionado profundamente. Al director hindú no parece conmovérle en exceso está maravillosa música y se limita a una lectura superficial, secundado (es un decir) por unos Coros de la Ópera de Viena que no pueden materialmente con las difíciles testituras a que se ven abocados, particularmente en lo que respecta a las voces femeninas. A su lado, el Coro John Alldis da toda una lección en los hermosos motetes que cierran el disco. ¡Menuda diferencia!

El batiburrillo español subtítuloado "Bolero" no tiene demasiado sentido, y no se salva ni siquiera por las interpretaciones: un correcto pero gris López Cobos dirigiendo piezas de lucimiento (*España, Capricho...*) y un Solti que no tuvo su mejor día cuando grabó el *Bolero* de Ravel (como tantos otros, por cierto).

De nuevo tenemos a Jesús López Cobos, dirigiendo en esta ocasión una versión muy sensible del *Gloria* de Poulenc, con los conjuntos de la Suisse Romande y una Silvia Greenberg de bonito timbre pero algo "apuradilla". Mucho menos resaltable la *Misa* de Saint-Saëns, con coros, y sobre todo solistas, tirando a mediocres. El siguiente disco, denominado "Rapsodia", cuenta con el aliciente de las espléndidas versiones de extractos orquestales de *La novia vendida* y *5 Danzas eslavas* con un fogoso y apasionado István Kertész, que sólo baja un poco la guardia en *El Moldava*. El resto del programa, *Rapsodia eslava núm. 3* de Dvorak y *Rapsodia rumana núm. 1* de Enescu, lo cubren con bastante corrección Antal Dorati y la Sinfónica de Detroit, aunque en la última de las piezas citadas no estaría mal "reparar" la versión de Barenboim para Teldec, en un concierto al aire libre con la Filarmónica de Berlín. Por último un precioso disco de oberturas francesas dirigido por el magnífico y no lo suficientemente valorado Ernest Ansermet. El músico suizo, serio y competente como pocos, traza unas irreprochables versiones de estas atractivas piezas, llenas de fuerza y sentido del color; pero sin el más mínimo asomo de blandenguería o decandencia; en el caso de Offenbach, sin embargo, hubiese sido deseable un sentido del rubato más acentuado, pero parece que no era éste el fuerte de Ansermet.

José Sánchez Rodríguez



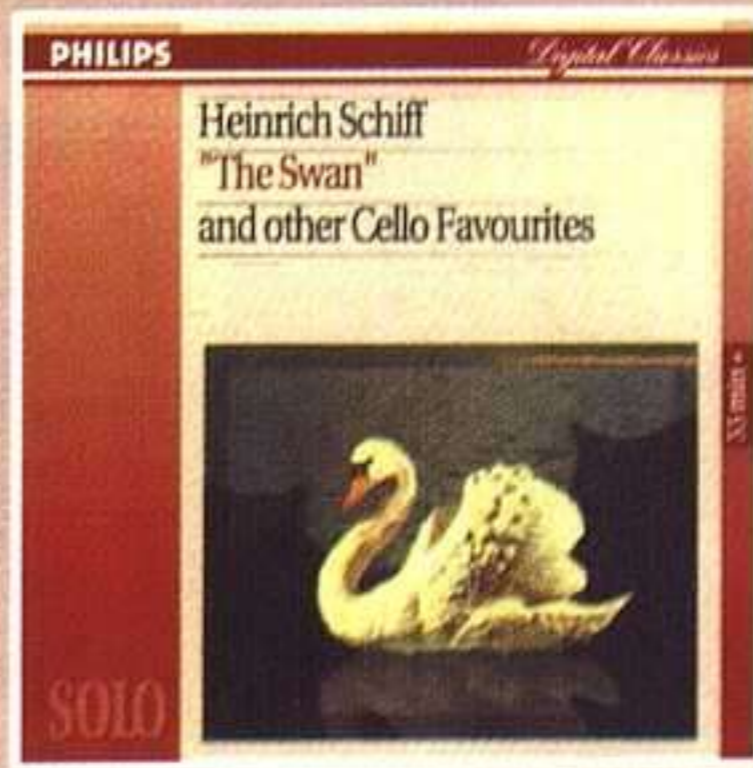
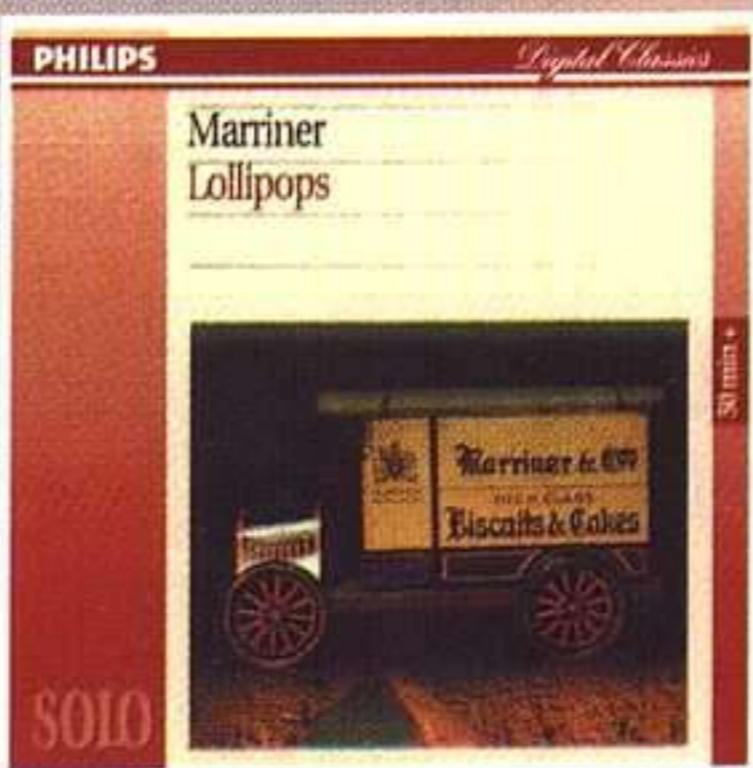
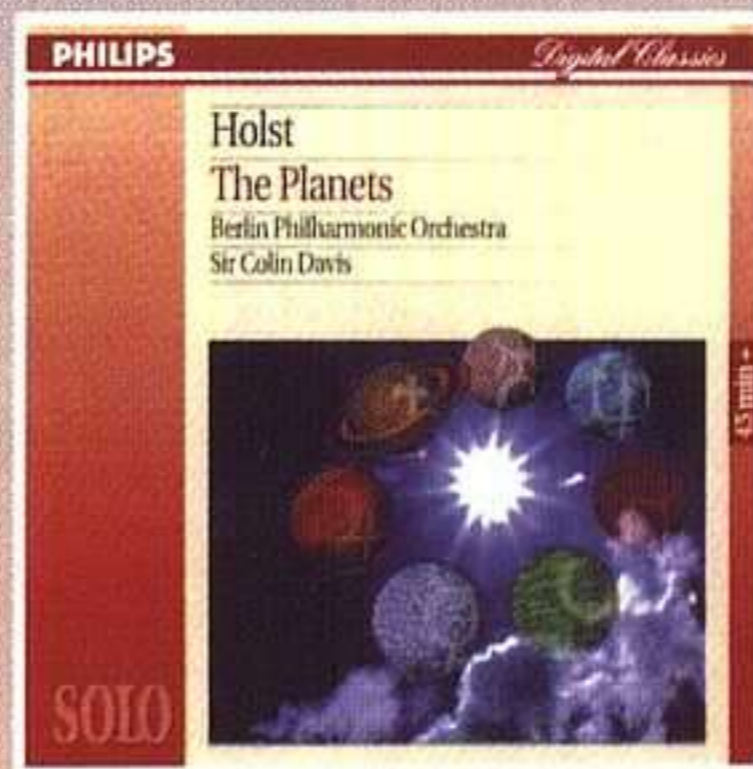
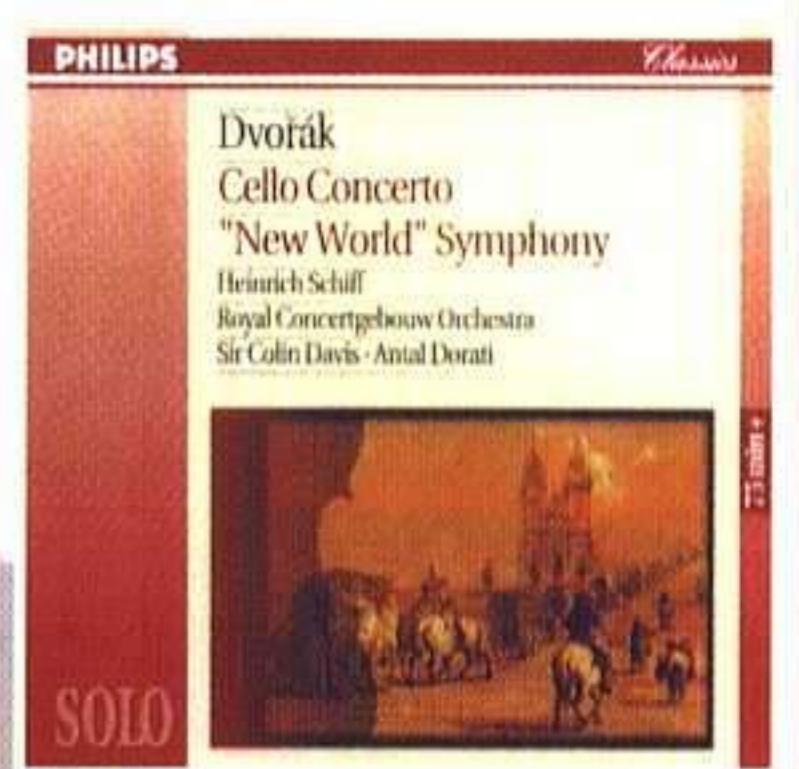
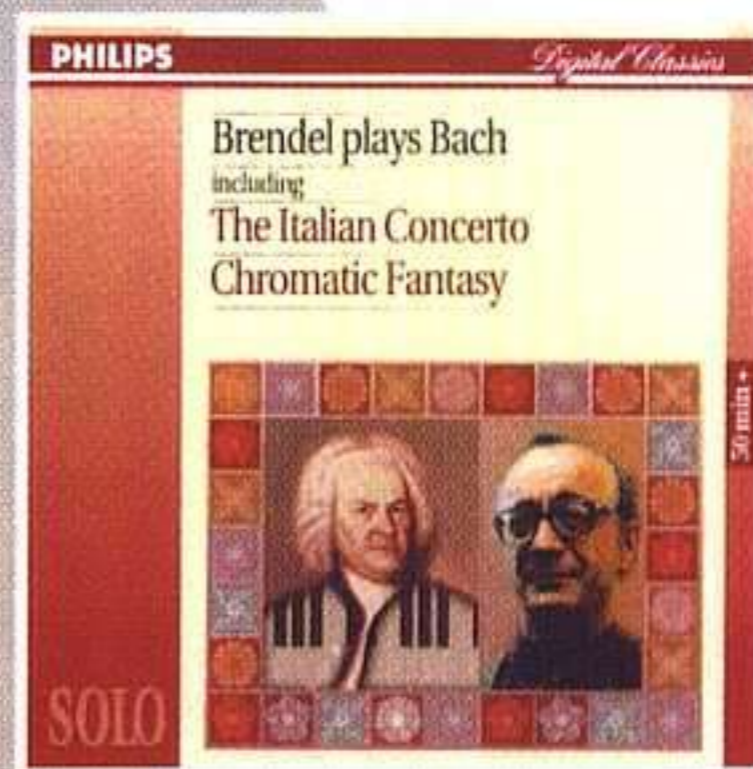
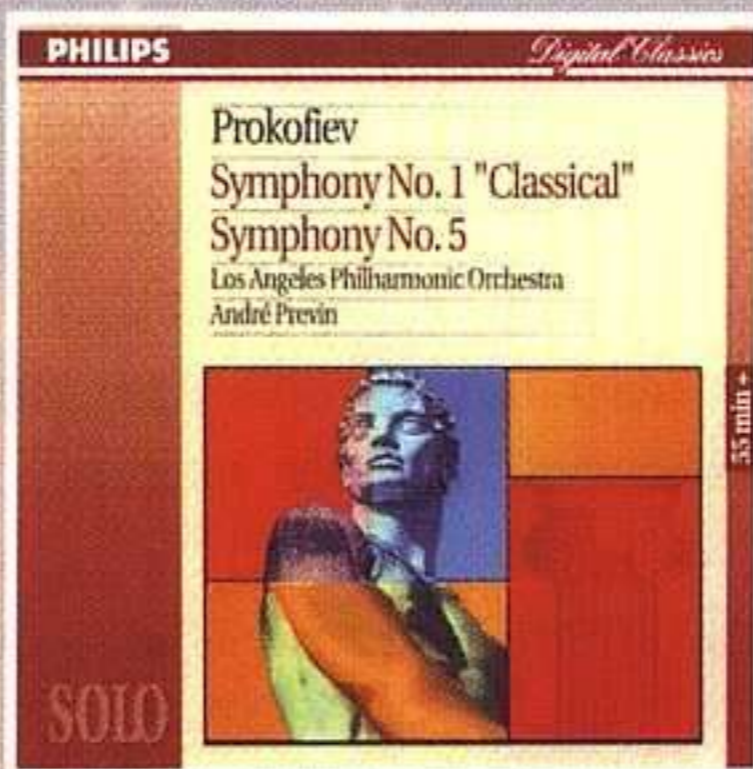
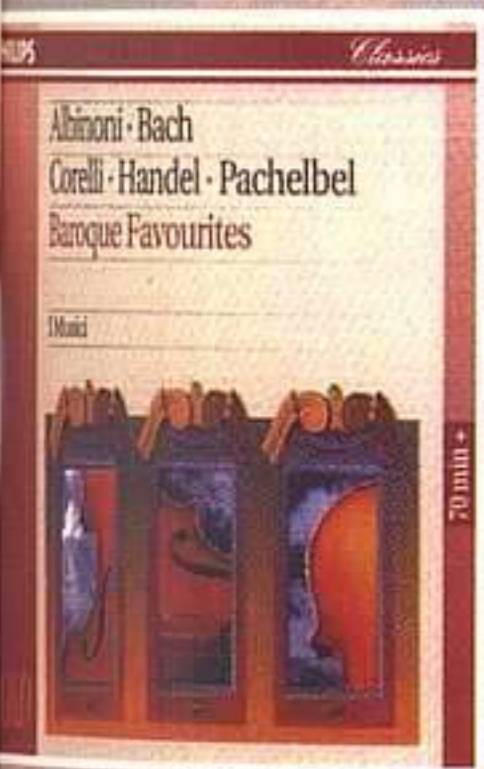
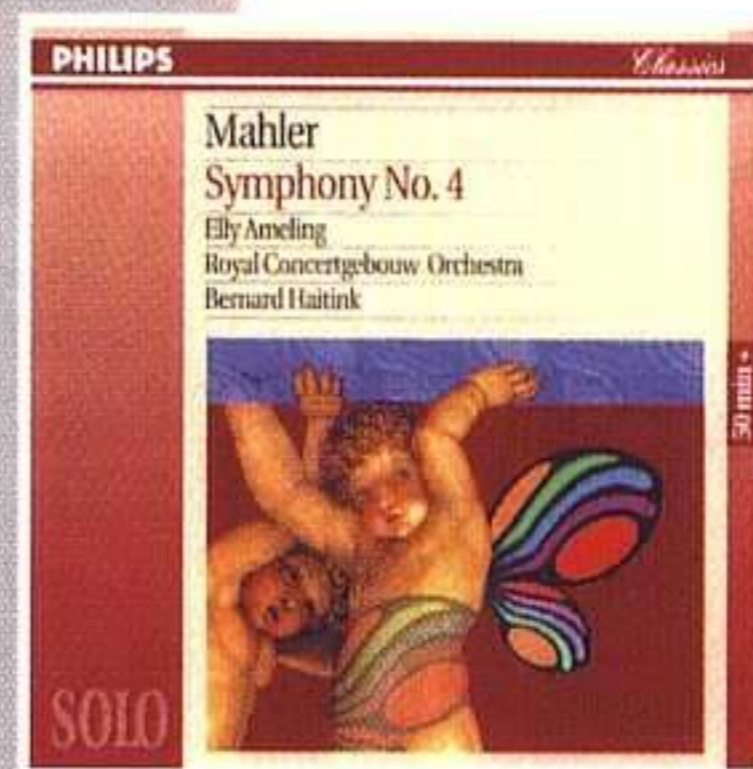
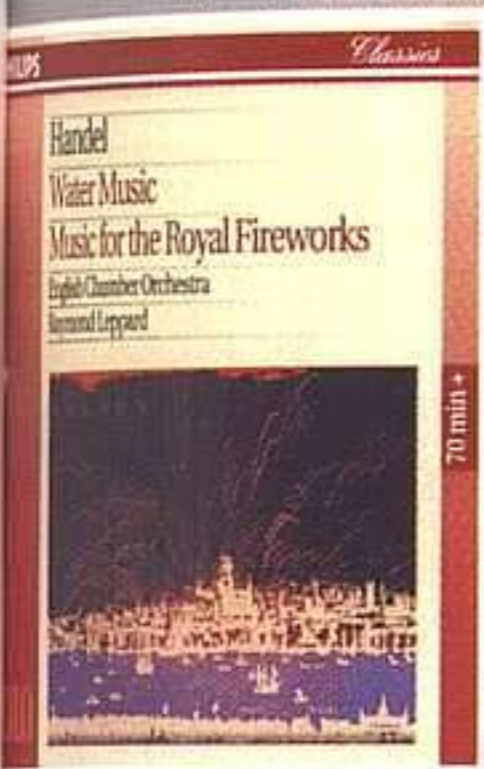
Un excepcional lanzamiento de Philips Classics

SOLO

Una nueva y extraordinaria colección

25 CD's DE SERIE MEDIA

NUEVA
GRABACION



TRIPLE SALTO SIN RED

1. "I VOLTI DELLA MELANCONIA". Obras de HOLBORNE, ADSON y SIMPSON. Isabella d'Este. SY 93S22. 71'44".
2. FRESCOBALDI: Misa sopra l'aris della Monica. Il Teatro Armonico/Alessandro de Marchi. SY 91S08. 68'34".
3. "L'ARTE DEL VIOLINO": LA SCUOLA VIOLINISTICA EMILIANA. Ensemble Aurora. SY 91S11. 60'33".
4. A. SCARLATTI: Lamentaciones para la Semana Santa. Miatello, Fagotto. Ensemble Aurora. SY 92D17. 112".
5. HAENDEL: Sonatas y Sonatas en trío. Arcadia. SY 92S15. 57'14".
6. PUGNANI: Piezas a varias partes. Ensemble L'Astrée. SY 93S21. 78'12".
7. ROSSINI: Preludios y Pecados de vejez. Laura Alvini, fortepiano. SY 92S14. 56'55". Symphonia. DDD



El sello Symphonia, conocido ya en Italia, su país de origen, comenzará a tener una distribución regular en España, inaugurada por estos primeros lanzamientos que aquí nos llegan. Se trata de una apuesta por música antigua prácticamente inédita, lo que supone un riesgo comercial importante. Este hecho deja en manos de los intérpretes el noventa por ciento de la aceptación que estos discos tengan en el mercado. Pues bien, las interpretaciones de estos siete discos mantienen un más que notable nivel medio, por lo que deseo y espero que Symphonia haga disfrutar a numerosos melómanos en nuestro país. El primer compacto está firmado por Isabella d'Este, un grupo de mujeres especialmente preocupadas por hermanar instrumentos tan compatibles como las violas de gamba y las flautas dulces. En este disco dedicado a música inglesa de consort encontramos un sonido de conjunto empastado y firme, muy bien afinado, completado por una destacable presencia del laúd, que ofrece algunas piezas a solo. Muy recomendable para los seguidores de las formaciones de conjuntos homogéneos y el repertorio próximo a Dowland.

El segundo disco incorpora la siempre interesante fórmula de la reconstrucción litúrgica (propio y ordinario de la misa con música para los diferentes momentos de la celebración) para ofrecernos la conocida *Misa sopra el aria della Monica* de Frescobaldi. Curiosamente lo más interesante de la ejecución del grupo Il Teatro Armonico son las intervenciones instrumentales, quedando la parte vocal un poco confusa en dinámicas e intención del texto.

Con un sobresaliente debemos puntuar los discos del Ensemble Aurora de Enrico Gatti, ya conocido por sus grabaciones en Tactus, en parte origen de este nuevo sello. En el primero de los discos, como ya escucháramos en el fantástico compacto "Música del tiempo de Guido Reni" volvemos a encontrar un impecable ejemplo de las primeras composiciones instrumentales modernas, ofrecidas con limpieza y gusto impecable. Igualmente modélica la aproximación del grupo a las *Lamen-*

taciones de Alessandro Scarlatti, si bien no me resisto a destacar del conjunto, tanto en el primer compacto como en este álbum, el bello sonido y el fraseo del propio Enrico Gatti, y sobre todo la imaginativa traducción del bajo continuo por parte de Guido Morini, llamado a ser una de las nuevas promesas clavecinísticas que tanto nos están depurando los últimos años.

El Ensemble Arcadia en el siguiente disco, afrontando un repertorio tan maduro como las *Sonatas a solo y en trío* de Haendel, ha buscado el grado de innovación necesario para no repetir intenciones e ideas ya utilizadas en tantas otras grabaciones (algo que con esta música resulta ciertamente numantino). La corrección, presente en todo momento, siempre es de agradecer, y respecto a las innovaciones, fundamentalmente apreciables en ornamentaciones y tempos, resultan más interesantes desde el punto de vista técnico (de gran nivel), que del musical, más comunes. La toma sonora resulta a veces algo confusa.

Muy destacable por su parte el trabajo del Ensemble L'Astrée en el compacto dedicado a obras para pequeña orquesta del desconocido Gaetano Pugnani. Se trata de una música agradecida de escuchar, sintetizadora de la herencia barroca en lo que a escritura contrapuntística se refiere, y aportadora ya de muchos guiños clásicos a la manera de las cortes centroeuropeas. Un bonito disco.

Finalmente Laura Alvini nos ofrece un ciclo de infrecuentes piezas pianísticas de Rossini, no especialmente conmovedoras, muy orientadas a los dibujos más típicamente románticos desarrollados con mayor brillantez por Chopin y demás conocedores de un instrumento que evolucionaba con gran rapidez. Compacto para incondicionales del primer piano romántico.

Raúl Mallavibarrena

Ⓜ Ⓜ Ⓜ Ⓜ Ⓜ (1,3)

Ⓜ Ⓜ Ⓜ Ⓜ Ⓜ (1,3)

Ⓜ Ⓜ Ⓜ Ⓜ (4,5,6)

Ⓜ Ⓜ Ⓜ Ⓜ (2,4,5,6,7)

Ⓜ Ⓜ Ⓜ (2,7)

Ⓜ Ⓜ Ⓜ

TURISMO MUSICAL

En pocas ocasiones el soporte define tanto el (posible) interés de un disco: si estas *Danzas eslavas* se nos presentaran en audio, sin el soporte visual, el tratamiento crítico habría de ser bien distinto al que, a la postre, es necesario. Porque si la versión musical es de una extrema corrección, las tomas de vídeo multiplican el valor de aquélla. El laser disc, va en serio, es mucho más; tanto, que la "vista", con una poca de buena voluntad, puede paliar más de un pecado del oído.

Sawallisch ha hecho una estupenda carrera en su Alemania natal; es, hay que recordarlo hasta la saciedad, un excelente "kapellmeister", un músico serio. Sin embargo, también hay que recordar —y lo que haga falta— que ese término nunca encerró nada extraordinario: no hablamos de directores "de creación", de intérpretes "que se la juegan", sino de artesanos cuyo trabajo se hace mirando más hacia la dignidad de los resultados que hacia una postura personal y basada ante todo en la creatividad o en la inspiración y el talento, en la inventiva. Por todo esto, cuando se habla de un "kapellmeister" hay que llevar cierto cuidado para no mitificar en exceso el "título": no hay más cera que la que arde. El director muniqués es un gran "maestro de capilla", repito, y así lo ha venido demostrando durante años. Sin embargo, últimamente ha querido dar el salto hacia el director divo, hacia el "fabricante" de discos sea cual fuere el autor, y, además, cambiando su estilo, pasando de la "rutina" del maestro concertador —del buen maestro concertador— al director brillante que encandila con su "bello sonido" y sus originalidades "fuera de la partitura"; es decir, se ha subido al carro que se inventara Karajan en su día, para acompañar a unos cuantos "grandes" que hacen su agosto con esa receta mágica. Se ha equivocado, por más que su cuenta corriente seguramente

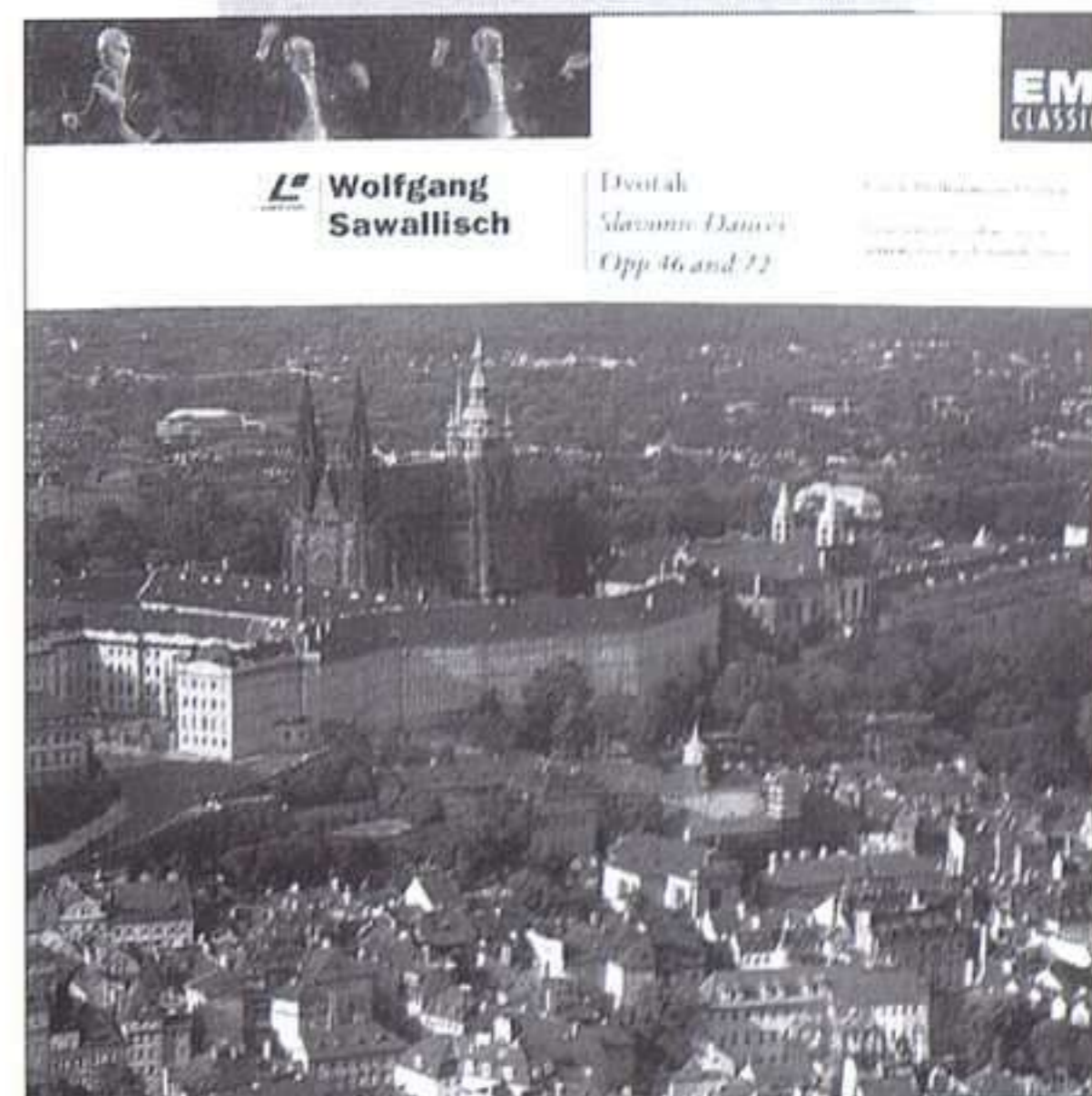
maneeje ahora cifras más importantes... ¿Quieren un ejemplo de este cambio? Hay muchos, pero sin ir más lejos he aquí estas *Danzas eslavas*, un prodigio de "belleza" sonora con escasa sustancia musical. Algunos pensarán que ya está bien; que con hacer sonar esta música bien, ya vale... A éstos les recomendaría que se dieran una vuelta por las versiones de Kubelik (D.G.) o Dohnányi (Decca) para comprobar qué se puede conseguir con esta música, además de hacerla sonar bien. Por cierto, no quiero dejar de constatar que la Filarmónica Checa está estupenda; que parece haber iniciado un período de clara recuperación... Es motivo de alegría, evidentemente.

¿Y lo que se ve? Aquí está la madre del cordero. El concierto tuvo lugar en la sala Dvorak de la antigua Casa de los Artistas, es decir el Rudolfinum, un hermosísimo edificio neorrenacentista, como hermosos son los mil y uno que se pueden encontrar en la ciudad de Praga, para mí la más auténtica, elegante, hermosa e interesante ciudad de Europa. Las tomas, con profusión de angulares, nos dan una idea bastante cabal de la sala, además de mostrar algunas ciudades y paisajes de la República Checa, siempre con excelente gusto y criterio para escoger los exteriores. Así, al final este laser se convierte en una magnífica película turística (lo que no está nada mal dadas las características del país) con música de fondo... y para eso, para el fondo, las versiones son bonitas y más que suficientes.

En definitiva, la conclusión sería: he aquí un buen aperitivo para esa vieja, que, necesariamente, hay que hacer al país de Dvorak. Y mientras ahorra lo suficiente (las cosas por allí han cambiado algo en los últimos tiempos), este laser le hará pasar buenos ratos.

Pedro González Mira

DVORAK: las Danzas eslavas opp. 46 y 72. Orquesta Filarmónica Checa/Wolfgang Sawallisch. Director del vídeo: Jan Bonaventura. EMI, laser disc 4911371. 2 caras. 81'. DDD



MEJOR VISTO QUE OÍDO

VERDI: Don Carlo. Ramey, Pavarotti, Coni, Anisimov, Dessì, D'Intino. Coro y Orquesta de La Scala, Milán/Riccardo Muti. Director de escena y del vídeo: Franco Zeffirelli. EMI, laser disc LDD 4911341. 4 caras. 182' (Referencia del álbum de CDs: 7548672. 3 CDs).

Cuando el 7 de diciembre de 1992 se inauguró la temporada de La Scala con la presente producción el escándalo fue mayúsculo. El "loggione" no admitió la parte musical y, en especial, al tenor y a la soprano. Pavarotti había acudido a los ensayos sin saberse el papel y cantó las primeras representaciones sin habérselo aprendido aún. El resultado no podía ser otro que una falta de sabiduría para respirar cada frase en el momento justo, para dosificarse convenientemente y, naturalmente, hizo aguas por todos lados. Los "gallos" no fueron un episodio aislado. La tensión de la noche contagió a una Dessì a la que nunca ha sobrado la calma y, si ya sus medios eran muy justos para la Elisabetta, se tornaron totalmente insuficientes. Tras su frase del dúo del acto IV "Sì, piango...", alguien aulló: "Nosotros sí que lloramos, señora". Muti hubo de aguantar con todo, ya que prácticamente todo el reparto lo aportaba la señora Adua Pavarotti y, claro, si el tenor era despedido se retirarían todos los demás.

Esta grabación se realizó en vivo semanas después. Para esas fechas y tras un escándalo que había asomado a las páginas de toda la prensa, no ya musical sino de información general, Pavarotti se tomó en serio la tarea de aprenderse el papel y ciertamente lo consiguió. El divo italiano tiene días, es cosa sabida. Afortunadamente los hubo buenos en Milán y los técnicos se encargaron de tomar lo mejor de aquí y allá. Se eliminaron aquellos lapsus y se contó con la bellísima voz del tenor en un papel que le venía como anillo al dedo.

Los nervios de la "première" pasaron y también Daniel Dessì logró ofrecer lo mejor de sí misma. Cuenta, además, con una ventaja nada desdeñable. Es una buena actriz, lo que no es Pavarotti, que sabe sacar partido a sus limitaciones. Cuando vocalmente puede hallarse alguna debilidad, ella la disimula o al menos la circunda de

la fragilidad escénica que crea para la Reina Isabel de Valois. Ello es notorio en su primera aria, "Non pianger mia compagna" y en su amarga solicitud de justicia al Rey Felipe II. Acierta a reflejar escénica y vocalmente el carácter atormentado y débil de su personaje, y por tanto lo hace creíble.

Samuel Ramey no posee la profundidad en el registro grave que es imprescindible para Felipe II, pero es un artista inteligente que sabe matizar y delinear el papel. Paolo Coni sí tiene ese timbre lírico requerido para el Marqués de Posa y, salvo algún agudo tenso, realiza una intervención que no desmerece de cuantos otros barítonos han grabado el papel. Otro tanto cabe decir de Luciana d'Intino cambiando agudos por graves, mientras que Alexander Anisimov convence como el Gran Inquisidor.

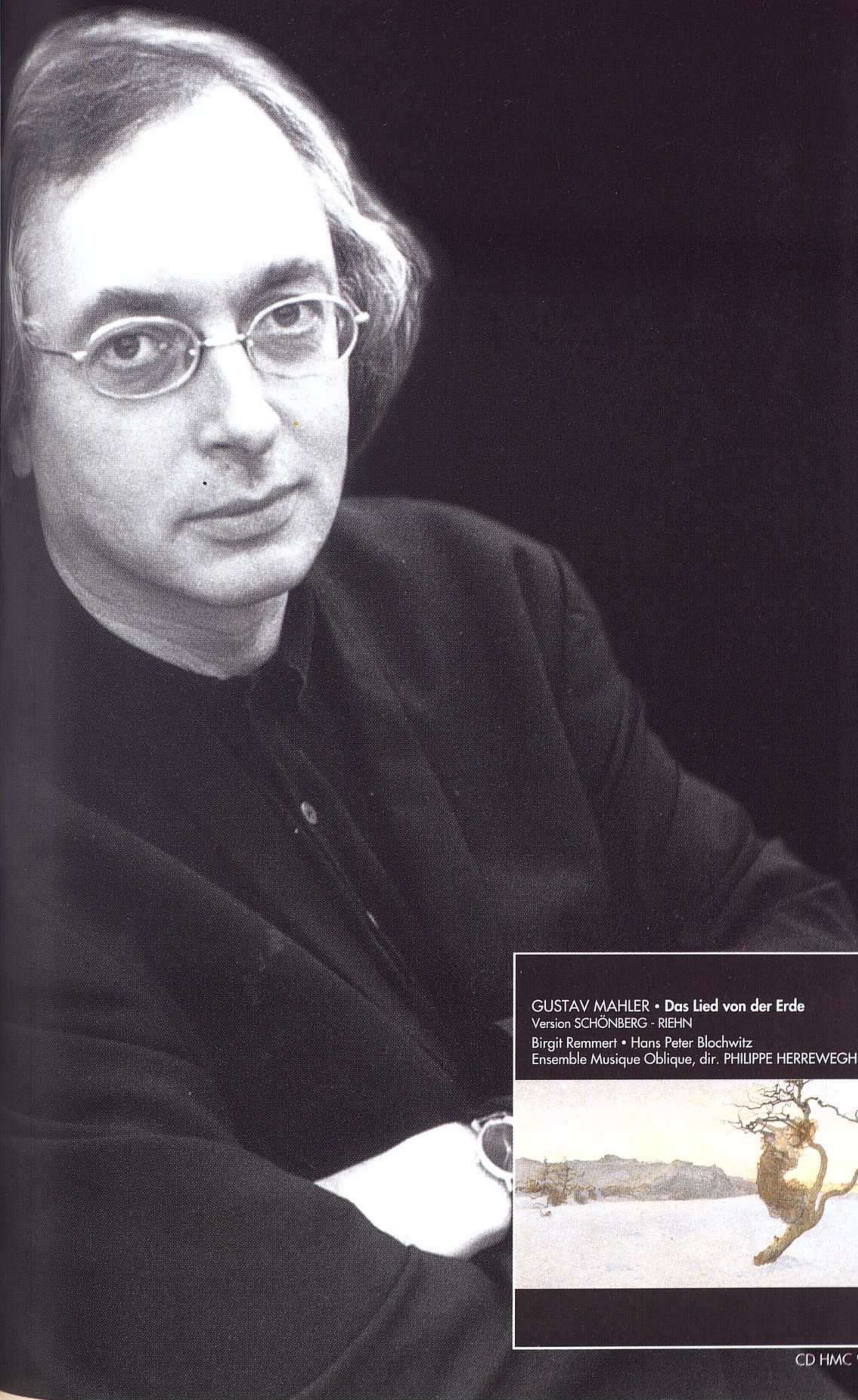
Muti no se encuentra tan inspirado como en las grabaciones de sus primeras óperas. Desde su *Ernani*, por una u otra causa, no alcanza el nivel que puede exigírsele, pero en la medianía actual aún queda más que digno. Solti, y en especial Giulini, lo hicieron bastante mejor en el pasado, pero naturalmente no se había inventado el vídeo. Y esto es precisamente lo que más hay que tener en cuenta a la hora de adquirir o no esta versión. Franco Zeffirelli es un director frecuentemente atacado, quizá en parte por su adscripción política, pero hay en ello bastante envidia. De su taller han salido montajes tan admirables como los de *Bohème* o *Tosca*, y este *Don Carlo*, aunque más comedido en medios, no va a la zaga. Zeffirelli ama y conoce la ópera; no es como muchos que se atreven a dirigir un montaje sin idea de la obra. Él sabe lo que se trae entre manos; si no, véase la escena del auto de fe; otra cosa es que luego encaje con los gustos particulares de cada cual. El sonido mantiene el nivel de este tipo de publicaciones.

Gonzalo Alonso Rivas





harmonia
mundi



GUSTAV MAHLER • *Das Lied von der Erde*
Version SCHÖNBERG - RIEHN
Birgit Remmert • Hans Peter Blochwitz
Ensemble Musique Oblique, dir. PHILIPPE HERREWEGHE



901477

CD HMC 901477

MAHLER
**El Canto
de la Tierra**

Birgit Remmert
*Hans-Peter
Blochwitz*
*Ensemble
Musique Oblique*

PHILIPPE
HERREWEGHE

harmonia mundi ibèrica, s.a.

Av. Pla del Vent, 24 - 08970 SANT JOAN DESPI (BARCELONA)

ÉRASE UNA VEZ EUROPA...

1. "LA ITALIA BARROCA". BOCCHERINI, CORRELI, GABRIELLI, MONTEVERDI, SCARLATTI, etc. Diversos intérpretes. 74321186552. 64'1". DDD

2. "LA ALEMANIA BARROCA". J.S. BACH, C.P.E. BACH, BUXTEHUDE, SCHÜTZ, TELEMANN, etc. Diversos intérpretes. 74321186562. 71'55". DDD

3. "RAREZAS BARROCAS". KUHNAU, JACCHINI, CACCINI, HURNE, MARINI, ZELENKA, UCCELINI, GRANDI, SCHENK. Diversos intérpretes. 74321186582. 67'56". DDD

Deutsche Harmonia Mundi



Deutsche Harmonia Mundi encontró hace unos años su camino después de bastante tiempo dando tumbos por el mundo de la distribución. El sello alemán vuelve a ser unos de los más punteros y dinámicos en el campo historicista. Al amparo de la estabilidad que le ha proporcionado el grupo BMG, ha desarrollado una acertada política basada en una imagen atractiva, adecuada a la música antigua, inteligente elección de las obras a grabar y sobre todo el compromiso con una falange de excelentes intérpretes, algunos antiguos (caso de Leonhardt o La Petite Bande), pero otros más recientes como Cantus Cölln, Capriccio Stravagante, Camerata Köln, La Stagione y un largo etcétera.

La presente edición se sitúa en Europa como ámbito geográfico –falta algún país– y con el límite temporal del Barroco. Nada más lógico por ser en el viejo continente donde se desarrolló lo que hoy entendemos como música clásica o culta, y el Barroco uno de los períodos más fructíferos de la historia de la música. Desde los primeros tiempos de la evolución de la música hoy conocida, Europa ha tenido mucho de entidad territorial común, cruce de influencias, salvando las diferencias nacionales y políticas.

La selección que nos propone DHM no es la típica y comercial antología de piezas archiconocidas o navideñas. Cerca de cincuenta títulos entre los que hallaremos muchos tesoros a poco que escarbemos; más de cuarente compositores agrupados mediante una sabia alternancia coral-instrumental y una nómina de intérpretes impresionante. También nos encontramos alguna incongruencia, como calificar de "rareza" el *Amarilli mia bella* de Giulio Caccini.

La relación de aciertos es interminable, por lo que sólo destacaremos algunos de los más notables: la *Tocata y Fuga BWV 565* de J.S. Bach

interpretada por Lorenzo Ghielmi es parte de una integral para órgano en curso a cargo de varios intérpretes y que está recibiendo una excelente acogida por parte de la crítica. La Petite Bande, hoy dedicada al Clasicismo, está representada por alguno de sus mayores hits: *Concerto Grosso op. 6/8* de Corelli, entre otras piezas. Ningún reparo notable a las *Vísperas* de Monteverdi por el Kammerchor Stuttgart, pero las hay mejores. Un recuerdo para el Collegium Aureum con una danza de *Las Indias Galantes*, buena comparación con el más actual Rameau de La Petite Bande en *Zoroastre*. El Boccherini del Cuarteto Mosaïques es excepcional, pero no desdeñemos ni mucho menos la versión de Les Adieux en el *Quinteto op. 57/6*. No faltan fragmentos de algunos recientes éxitos discográficos de DHM, como la *Pasacaille* de Buxtehude interpretada con virtuosismo y fantasía por Capriccio Stravagante de Ski Sempe, o varias piezas a cargo del laudista Konrad Junghänel solo o en compañía de su chispeante grupo coral –espectacular y reciente revelación– Cantus Cölln. La brillante *Sonnerie de Saint Geneviève* por los hermanos Kuijken y Leonhardt, pieza casi la "única" oída de Marais antes de que Jordi Savall desempolvara la majestuosa obra del compositor francés.

Tanto si es Vd. euroconvencido o euroescéptico, este viaje al pasado reafirmará su fe en un futuro común europeo: esperemos que no sea una premonición el olvido de Inglaterra, y que pronto aparezca una continuación que la incluya. No tengo, por tanto, ninguna duda sobre la oportunidad de la serie: sí la tengo sobre si tendrá éxito comercial, pero les puedo asegurar que la escucha de estos discos es una experiencia fascinante.

Alberto Beltrán Llorens



VERDI **OTELLO**

Plácido Domingo
Cheryl Studer
Sergei Leiferkus

ORCHESTRE ET CHŒURS DE L'OPÉRA BASTILLE · MYUNG-WHUN CHUNG

4D
AUDIO
RECORDING



VERDI **OTELLO**

Plácido Domingo
Cheryl Studer
Sergei Leiferkus

ORCHESTRE ET CHŒURS DE L'OPÉRA BASTILLE · MYUNG-WHUN CHUNG

4D
AUDIO
RECORDING



2 CD 439 805-2

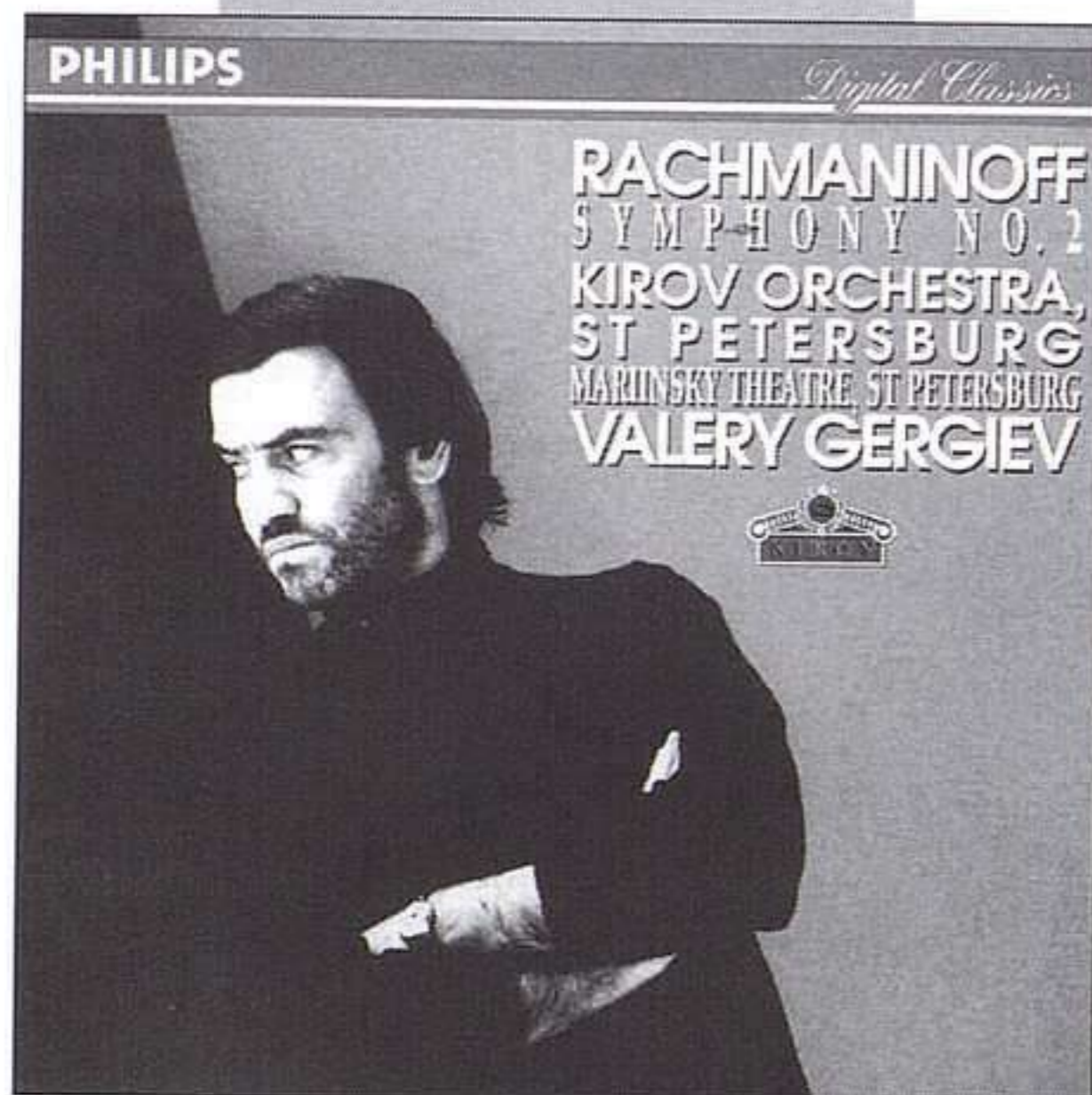
4D AUDIO RECORDING

CUATRO SEGUNDAS DE SEGUNDA

RACHMANINOV

1. **Sinfonía núm. 2.** Orquesta del Kirov, San Petersburgo/Valery Gergiev. Philips, 4388642. 59'4"
2. **Sinfonía núm. 2; Scherzo; Vocalise.** Orquesta Filarmónica de San Petersburgo/Mariss Jansons. EMI, 5551402. 67'13"
3. **Sinfonía núm. 2; Vocalise.** Orquesta Filarmónica de San Petersburgo/Yuri Temirkanov. RCA, 09026612812. 69'24"
4. **Sinfonía núm. 2; La roca.** Orquesta Nacional Rusa/Mikhail Pletnev. D.G., 4398882. 64'26"

DDD



Es curioso observar la aceleración con que van sucediéndose las grabaciones de la *Segunda Sinfonía* de Rachmaninov. Es ésta una dilatada página ciertamente bellísima que los arraigados prejuicios sobre su autor (al que muchos que se consideran exquisitos siguen teniendo en su lista negra, por ser el que escribiera ese popularísimo –y por tanto horrible, ¡claro!– *Segundo Concierto para piano*) han mantenido ignorada durante mucho tiempo. Sus méritos la han acabado imponiendo en el repertorio. Sus méritos y la perseverancia de algunos directores como Sanderling, Previn o Svetlanov, que la vienen defendiendo con ahínco y entusiasmo desde hace años. El disco, con su poder de divulgación, "descubrió" en 1973 que la obra era "una hermosura": fue con la grabación EMI de Previn y la London Symphony (la segunda de los mismos intérpretes, que 7 años antes la hiciesen para RCA), que aún hoy sigue contándose entre los hitos difíciles de igualar. Meritorias versiones anteriores de Boult, Kletzki u Ormandy no habían logrado tanto; ni otras posteriores añadieron nada significativo. Los años 80 sí proporcionaron al menos cuatro interpretaciones memorables de esta obra: en 1982 la de Ashkenazy/Concertgebouw (Decca), el año siguiente la de Maazel/Filarmónica de Berlín (D.G.), 1985 la tercera grabación de Previn (Telarc, ahora con la Royal Philharmonic, aún superior a la de 1973), y la de Sanderling al frente de la Philharmonia (Teldec, 1989, versión nunca distribuida en España: ¡tan genial quizás como la última de Previn!).

Los 90, en cambio, nos han traído ya 5 grabaciones de otros tantos directores rusos (o al menos de la CEI), y está anunciada una 6ª (Lazarev/Bolshoi, Erato). Pero ninguna de ellas constituye una aportación considerable: ni Bychkov/Orquesta de París (Philips 1991) ni las 4 objeto de este comentario, grabadas en 1993 y publicadas en 1994, en el intervalo de dos o tres meses. No debe ser ello casual: desde la caída del régimen soviético, varias multinacionales occidentales han "entrado a saco" buscando valores ocultos durante el régimen anterior y, sobre todo, precios más bajos en las grabaciones. Pero

los resultados artísticos están siendo, en general, pobres. En lo que se refiere a estas grabaciones, es decepcionante sobre todo la primera, la de Gergiev, un nombre magnificado por el marketing: ya la introducción parece más lenta de lo que es por lo pesada que se hace; el Allegro moderato no está bien trazado ni bien sostenidas las líneas de tensión, y al final se viene abajo. El Allegro molto es veloz, pimpante y tirando a vulgar; una brusca aceleración dista de estar bien resuelta. El maravilloso Adagio carece aquí de vuelo e inspiración, pero no de empalago ni de cursilería. Final confuso, saltarín, con ráfagas de mal gusto y corto de fuerza, pasión y fulgor. Para colmo, la orquesta es de tercera fila.

La Filarmónica de San Petersburgo, aun sin estar en su mejor momento, es muy superior, y Mariss Jansons un director mucho más experimentado. De todos modos, su primer mov. es rápido, de lirismo cálido pero sin ensoñación ni encanto y con ciertas rudezas y, lo que es más grave, su Adagio no posee vuelo, con un clarinete siempre incisivo, sin claroscuros. Sequedad y aspereza que sientan mal a esta hermosísima página. La versión de Temirkanov contrasta radicalmente con la anterior: ésta es dulce, con encanto y sonoridades aterciopeladas (¡quién diría que la orquesta es la misma!), pero cae de lleno en lo decadente, sobre todo en un Adagio blando y empalagoso. Lástima; a este director le hemos oído cosas mucho mejores. Por último, el pianista Mikhail Pletnev parece tener madera de director, y ello pese a lo poco que me ha convencido su modo de enfocar esta música. Sobre todo la excésiva velocidad de los movimientos 1º y 3º, que se resienten por ello a pesar de estar bastante bien articulados y contruidos, con un acertado juego de tensiones. El final es muy brillante (y algo efectista). La Orquesta Nacional Rusa, que se presenta en este disco, suena francamente bien y más "europea" que las otras, ayudándole además una suntuosa toma sonora. "Pase" vd., pues, de estas versiones y hágase, si no la tiene, con la de Previn en Telarc (o con la de Sanderling, si la encuentra).

Ángel Carrascosa Almazán

ⓂⓂ (Philips) ⓂⓂⓂ (resto) ⓂⓂⓂ (Philips) ⓂⓂⓂⓂⓂ (D.G.) ⓂⓂⓂⓂ (resto) ⓂⓂⓂⓂ

INSÓLITO Y ADMIRABLE

Schnabel, Solomon o Fischer; Kempff, Gulda o Backhaus; Rubinstein, Horowitz, Serkin, Gould, Michelangeli, Gilels, Richter o Nikolayeva; Brendel, Perahia, Lupu, Pogorelich, Pollini, Ashkenazy o Kocsis; Jandó, Douglas, Pletnev, Gelber, Donohoe, Bishop-Kovacevich, Buchbinder o Pommier; Badura-Skoda, Lubin, Binns o Tan... La lista es interminable: todos, los unos y los otros, los antiguos y los modernos, los fortepianistas y los de toda la vida, los mozartianos y los lisztianos; los schubertianos y los chopinianos, los especialistas y los asimilados, todos quieren hacer y hacen Beethoven; todos se han visto y se ven obligados a pasar por Beethoven para "ser" pianistas (aunque en esa lista faltaría algún nombre importante: Zimerman, por ejemplo)... Y, claro está, casi ninguno llega al mínimo aceptable en la tremenda prueba: porque, se ha dicho hasta la saciedad, el corpus pianístico beethoveniano es inabordable para la mayoría de los que lo intentan. Personalmente no he llegado a comprender todos los porqués de tal dificultad (algunas saltan a la vista palmariamente al echar una ojeada a las partituras), aunque seguramente están relacionados con el particular idioma de esta música: a mi entender la más sustancialmente virtuosística que haya escuchado. En otras palabras, en las Sonatas de Beethoven no hay menos "piano" que en el más virtuosístico y brillante de los "pianos", y sí un discurso expresivo musical de mayor desarrollo y riqueza general que en cualquiera de los casos a estudiar, incluidos los más deslumbrantes; el piano de Beethoven es, de alguna manera, principio y fin de un universo expresivo que no se ha repetido: ¿es de extrañar, así, que sean tan pocos los que se atrevan a estudiar el ciclo completo, y tantos los que "pican" en alguna Sonata para "pasar" a la posteridad?

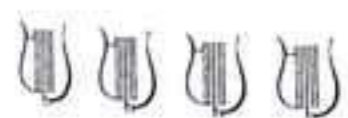
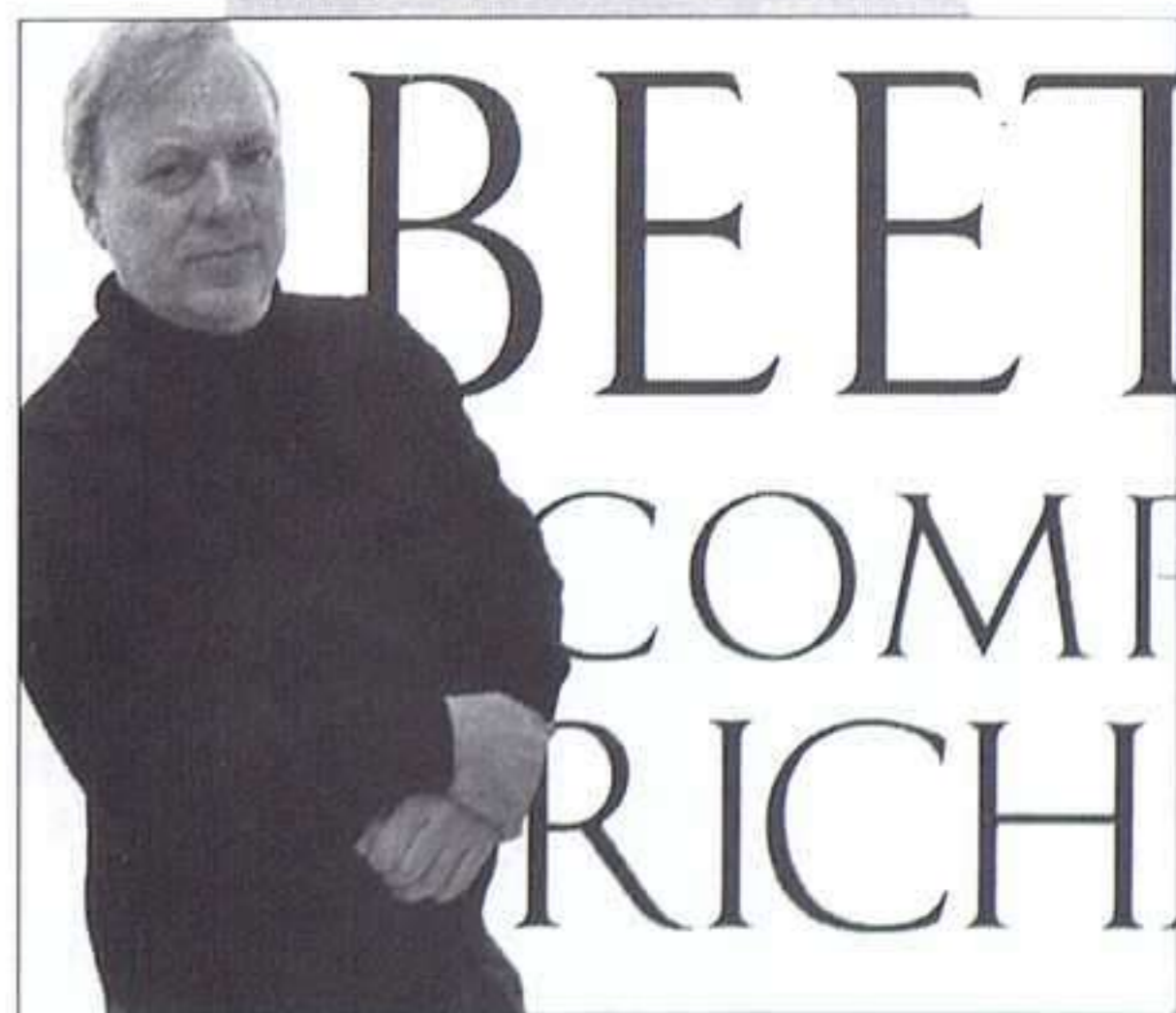
De la lista anterior (sólo han registrado el ciclo completo Schnabel, Kempff, Gulda, Backhaus, Ashkenazy, Badura-Skoda y Binns) he omitido los nombres de Arrau (que ha hecho un ciclo discográfico completo y parte de otro que no pudo acabar) y Barenboim, que tiene en su haber dos grabaciones: son, como ya he dicho en repetidas ocasiones desde

estas páginas, las referencias, y muy particularmente las dos versiones del pianista y director argentino: en estas dos integrales, complementarias cien por cien, encontramos el perfecto resumen de ese mundo expresivo a que antes me referí, y además conformado desde dos puntos de vista tan opuestos como válidos y enriquecedores. Entre el lirismo y el "canto" exacerbado de la primera integral y el universo preweberniano (vía *Tristán*) de la segunda es difícil poder imaginar otras gradaciones que no caigan dentro de ese intervalo: en realidad es lo que hace el resto de los pianistas; situarse como pueden dentro de ese intervalo. Pero como la mayor parte de las veces (y salvo excepciones puntuales, como puedan ser algunas ocasiones de Gilels, Ashkenazy o Pollini, y una buena parte de la integral Arrau) los resultados dejan mucho que desear, el que, de pronto, sin esperarlo, aparezca una integral como la reseñada más arriba, la de un pianista del que pocos han oído hablar, es poco menos que para echar cohetes...

Richard Goode es el protagonista, un señor que se zambulle en el ciclo beethoveniano con una autoridad realmente incomprensible, dadas las circunstancias. Y si bien, como es natural, no todas las Sonatas encuentran la "gran" lectura en sus manos, lo sorprendente no sólo es que la media alcance cotas de lujo, sino que los mejores logros se encuentran en las Sonatas de mayor envergadura; magníficas son, por ejemplo, las interpretaciones de las tres últimas, y muy particularmente la de la *Núm. 31*, con un tercer movimiento de pianista de primerísima. En general, la idea básica de Goode al enfrentarse a esta música es "edificar" un Beethoven beligerante con el espíritu clásico vienés, buscando un mundo expresivo conformado a base de duras tensiones, densas transiciones y un concepto sonoro orquestal; se trata de un excelente punto medio entre la poesía y el nihilismo sentimental y sonoro de las dos integrales de Barenboim. A mi entender, ésta es una enorme aspiración, y el hecho de conseguir llevarla por buen camino, algo insólito y admirable.

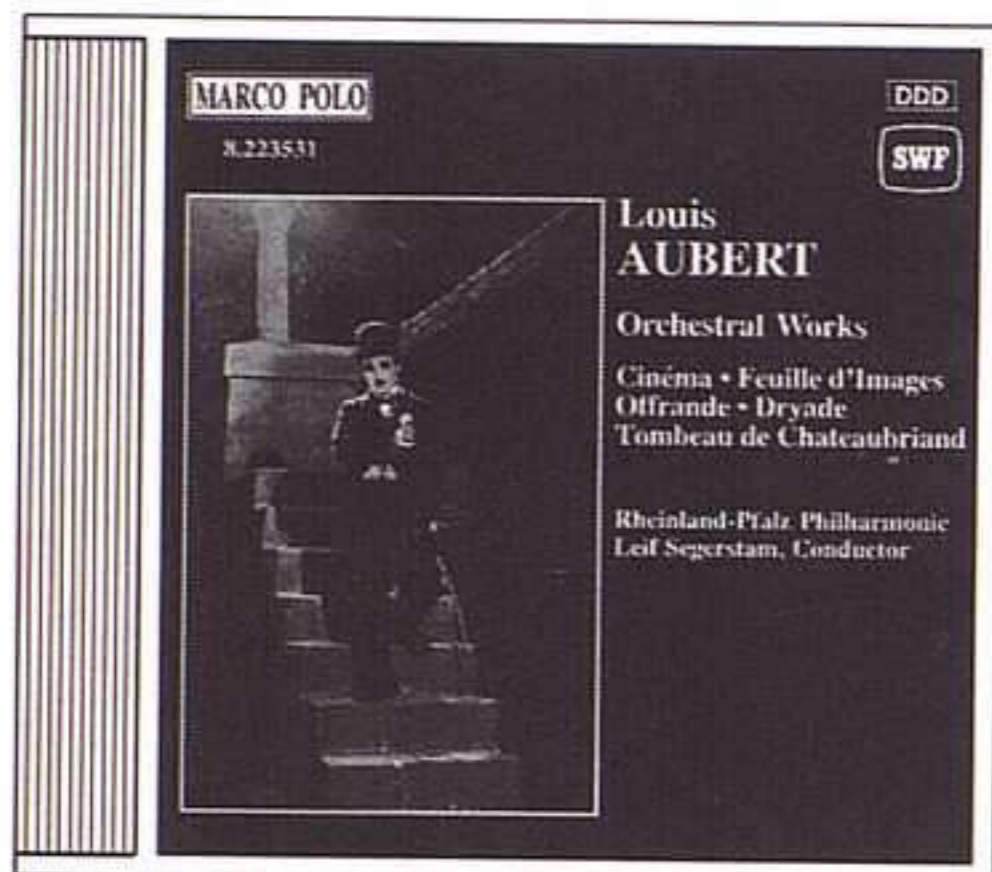
Pedro González Mira

BEETHOVEN: las 32 Sonatas para piano.
Richard Goode. Elektra Nonesus, 7559793282. 10 CDs. 609'7". DDD (?)



COMENTA RIOS

DIS
COS



Marco Polo, 8.223531

ABURRIDA. Personalmente, discrepo de la opinión del redactor de los comentarios que acompañan al disco, quien reivindica fervientemente un lugar para este discípulo de Fauré junto a nombres mayores de la música francesa de la primera mitad de este siglo. Al menos, por lo que respecta a la selección aquí registrada, su música posee la impronta del buen oficio, eso sí, pero carece de un atisbo siquiera de la deslumbrante inventiva de un Ravel o de una chispa del gracejo de un Poulenc, por citar dos paisanos contemporáneos a quienes parece aproximarse en algunos momentos. Tanto *Offrande* como *Tombeau de Chateaubriand* son dos piezas homenaje (la primera de ellas, a las víctimas de la guerra) pesantes, hieráticas, que no obstante no llegan a caer en la grandilocuencia. *Dryade* es un cuadro sinfónico, inicialmente destinado a servir de acompañamiento a un film, impregnado (aunque a años luz) del mismo universo mitológico del *Dafnis* raveliano. Las piezas más interesantes son, a juicio de este crítico, la suite sinfónica *Cinéma*, procedente de un ballet y que recrea sutilmente personajes y mitos de la historia del cine sin recurrir al descriptivismo, y, sobre todo, *Feuille d'Images*, versión orquestal de cinco piezas originalmente escritas para piano a cuatro manos que evocan poéticamente el mundo de la infancia. **LEJ**.

AUBERT: Offrande; Cinéma; Dryade; Feuille d'Images; Tombeau de Chateaubriand. Orquesta Filarmónica de Rheinland-Pfalz/Leif Segerstam. 66'28". DDD



RCA, 09026619832

REGISTRO HISTÓRICO DEL DÚO PRICE/BARBER. Samuel Barber tuvo a Leontyne Price por una de sus cantantes favoritas. Prueba de ello es que la hizo destinataria de numerosas canciones y del rol operístico de Cleopatra. De ahí el valor histórico de este registro del estreno (1953), llevado a cabo por ambos artistas, de las *Hermit Songs*. Si somos indulgentes con la, por otra parte aceptable, toma de sonido podremos disfrutar del melodismo lírico del compositor norteamericano a través de la voz cálida y bella de la soprano de color. Tanto las *Hermit Songs* como el resto de canciones interpretadas en dicho recital están ejecutadas en una atmósfera de viva y honda expresividad. La Price está presente también en las obras que completan el disco: la dulce y nostálgica *Knoxville* y dos fragmentos de la ópera *Antonio y Cleopatra*, uno de los más sonados fracasos de su autor. De ésta última subrayaremos la intensidad con que la Price interpreta "Give Me My Robe", momento de especial dramatismo en el que sabe aprovechar toda la punzante tímbrica de su instrumento. Thomas Schippers dirige de forma espléndida a la New Philharmonia en unas páginas de agradecida escritura orquestal. En suma, un disco muy recomendable para todos aquellos que deseen conocer una de las parcelas más características del quehacer creativo de Samuel Barber. **JCO**

BARBER: Hermit Songs; Sleep Now; The Daisies; Nocturne; Nuvoletta; Knoxville; Summer of 1915; Dos escenas de Antonio y Cleopatra. Leontyne Price, soprano. Samuel Barber, piano. Orquesta New Philharmonia/Thomas Schippers. 62'41". ADD



EMI, 7542112

UNA NUEVA PERLA DE CHUNG. Y es que la violinista coreana, poco pródiga en los últimos años a visitar asiduamente los estudios de grabación, cuando decide destilar su arte raras veces alumbra otra cosa que no sean registros de conocimiento obligado y disfrute asegurado. En un atractivo acoplamiento afronta las tres obras capitales del violinismo concertante bartokiano, entre las que sobresale, claro está, el *Concierto núm. 2*. Su afortunada discografía (Székely, Menuhin, Perlman, Zukerman, Mutter, la propia Chung con Solti...) se enriquece ahora con una versión en la que sobresale el temperamento arrebatado (pero nunca histriónico) de la violinista y, sobre todo, una técnica deslumbrante que le permite pasearse por el registro agudo con un sonido terso y brillante y afrontar los temibles pasajes polifónicos de la partitura con seguridad y robustez. Es el suyo, con todo, un Bartók más intimista y sereno del habitual, y Rattle, acompañante ejemplar, jamás sobrecarga la presencia dinámica de la orquesta. En las *Rapsodias* el arte de Chung brilla aún con más fuerza, ya que las partituras exigen menor concentración expresiva al solista. En conjunto, por tanto, una opción muy recomendable para hacerse con tres obras de conocimiento obligado. **LCG**

BARTOK: Concierto para violín núms. 2; Rapsodias núms. 1 y 2. Kyung-Wha Chung. Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham/Simon Rattle. 59'23". DDD

OCTUBRE

6

I Andante Cantabile P. I. Chaikovsky

Concierto para piano y orquesta n.º 1 P. I. Chaikovsky

Solista: Jorge Luis Prats

II

Sinfonía n.º 4 P. I. Chaikovsky

Director: Leo Brouwer

20

I Egmont (Obertura) L. v. Beethoven

Kol Nidrei M. Bruch

Violoncello: Alvaro Campos

Concierto para violoncello y orquesta n.º 1 J. Haydn

Solista: Alvaro Campos

II

Sinfonía n.º 41 "Júpiter" W. A. Mozart

Director: Luis Remartínez

NOVIEMBRE

3

I Obertura Cordobesa L. Bedmar

Concierto para violín y orquesta F. Mendelssohn

Solista: Igor Oistrakh

II

In memoriam F. Cano

Sinfonía n.º 8 L. v. Beethoven

Director: Leo Brouwer

17

I El empresario teatral W. A. Mozart

Concierto para piano y orquesta n.º 23 W. A. Mozart

Solista: Almudena Cano

II

Sinfonía n.º 40 W. A. Mozart

Director: Leo Brouwer

FEBRERO

9

I Concierto doble para violín, violoncello y orquesta J. Brahms

Violín: María Victoria Fernández
Violoncello: Alvaro P. Fernández

II

Sinfonía n.º 2 J. Brahms

Director: Gonçal Comellas

23

I D. Giovanni (Obertura) W. A. Mozart

Concierto para violín y orquesta P. I. Chaikovsky

Solista: Santiago de la Riva

II

Sinfonía n.º 3 «Escocesa» F. Mendelssohn

Director: Ernest Martínez Izquierdo

MARZO

9

I En la Alhambra T. Bretón

Concierto para piano y orquesta n.º 1 F. Chopin

Solista: Josep Colom

II

Idilio de Sigfrido R. Wagner

El Sueño de una Noche de Verano (Suite) F. Mendelssohn

Director: Leo Brouwer

23

I Al pie de la reja M. Carreras

Concierto para violoncello y orquesta E. Elgar

Solista: Paul Mitchell

II

Sinfonía n.º 7 L. v. Beethoven

Director: Juan de Udaeta

ABRIL

6

I España E. Chabrier

Sinfonía española E. Lalo

Violín: Isel Rodríguez Trujillo

II

Concierto para piano y orquesta A. Romero

Solista: Alfonso Romero

Bolero M. Ravel

Director: Leo Brouwer

MAYO

5

Concierto de Primavera: La Danza

I El Lago de los Cisnes (Suite) P. I. Chaikovsky

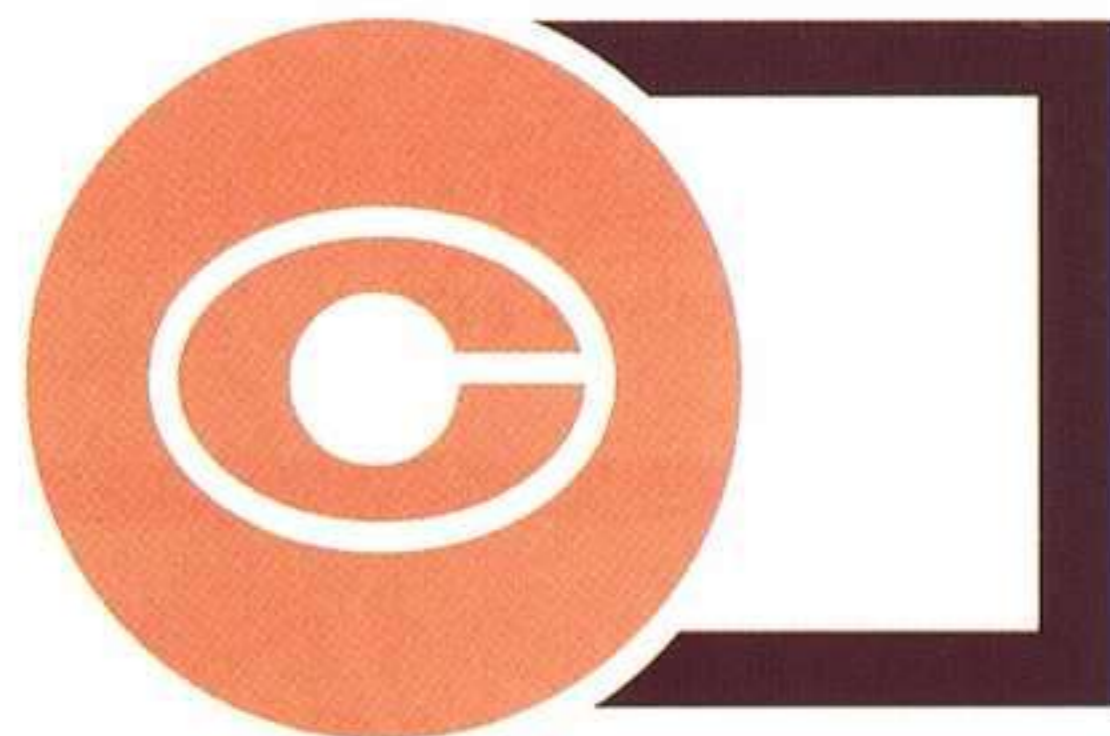
Cuentos de los Bosques de Viena J. Strauss

El Bello Danubio Azul J. Strauss

II

Cascanueces (Selección) P. I. Chaikovsky

Director: Leo Brouwer



ORQUESTA de CORDOBA

PRECIOS ABONOS DE TEMPORADA

Butaca:	12.000 pts.
Platea:	10.400 pts.
Palco:	8.000 pts.
Anfiteatro:	6.400 pts.
Paraíso:	4.800 pts.

PRECIOS LOCALIDADES SUELTAS

Butaca:	1.500 pts.
Platea:	1.300 pts.
Palco:	1.000 pts.
Anfiteatro:	800 pts.
Paraíso:	600 pts.

* DESCUENTOS:

* Grupos: Adquisición de un número, superior a 10 abonos, 25%. Profesores y alumnos Conservatorio, 50%.

RESERVAS: Telefónicas o en taquilla, en las condiciones y horarios habituales, a partir del 21 de septiembre de 1994.

VENTA Y RESERVAS DE ABONOS: En la taquilla del Gran Teatro a partir del 21 de septiembre de 1994.



JUNTA DE ANDALUCIA



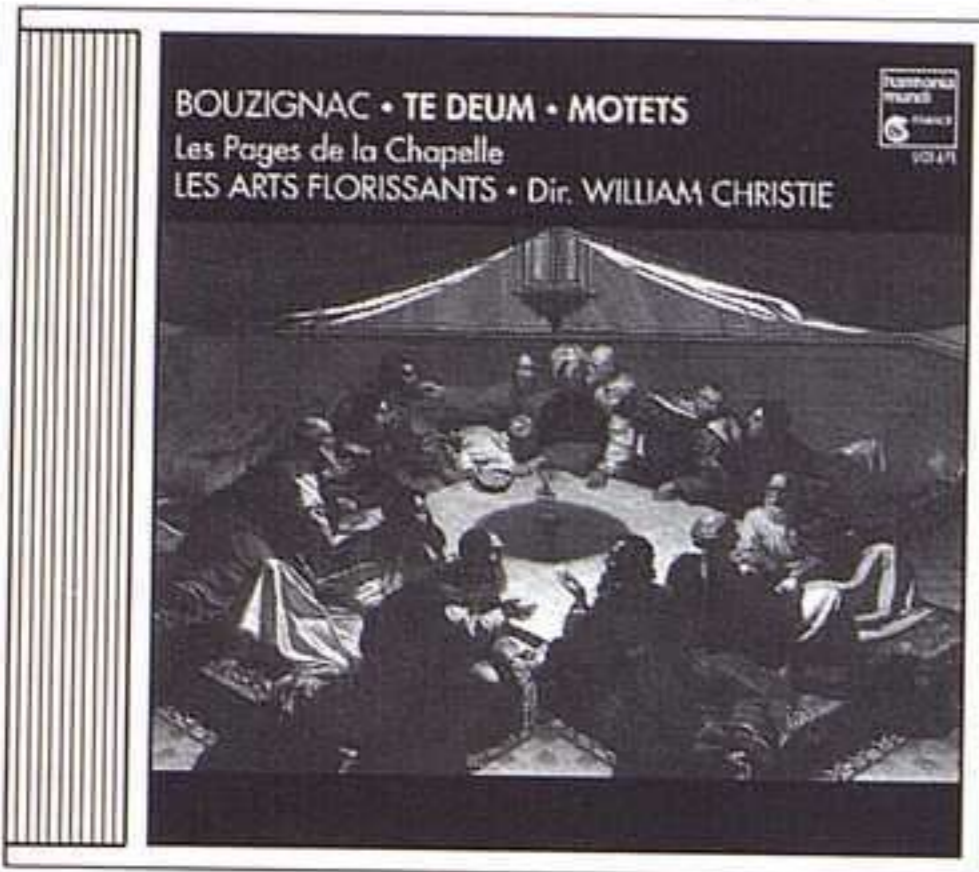
AYUNTAMIENTO DE CORDOBA

TEMPORADA

Lugar: GRAN TEATRO

94-95





Harmonia Mundi, 901471

APRECIABLE HETERODOXIA. ¿Quién es Guillaume Bouzignac? Pues poco se puede decir. Se trata de un compositor (1592-1641) muy desconocido, si bien recuperado por la musicología moderna en varias ocasiones, sin consecuencias. Ahora William Christie firma un disco dedicado monográficamente a él. Su música se aleja notablemente de los planteamientos de su época. El diálogo entre un solista o solistas y el coro está representado de un modo bastante contrastado, con fuertes dosis de extroversión, seguidos de momentos íntimos sin demasiada profundidad. Comprando este disco, por tanto, estamos comprando una hora de un manierismo diría que inaudito hasta el momento en el mercado discográfico. William Christie, su fantástico conjunto de Les Arts Florissants y los niños del coro de la Chapelle se encargan de que la experiencia merezca la pena. Compacto, en conclusión, idóneo para coleccionistas de exóticas rarezas, así como para aquellos que entienden la música antigua como "alternativa" a los clásicos "tarareables"; esos que el tiempo se encargará de llevar a las discotecas o enterrarlos bajo el asfalto. **RM**

BOUZIGNAC: Te Deum; 16 Motetes. Les Pages de la Chapelle, Les Arts Florissants/William Christie. 63'27". DDD



Claves, 50-9494/5. 2 CDs

UN BRAHMS DE AUTÉNTICA REFERENCIA. Los primeros discos de los jóvenes integrantes del Cuarteto Sine Nomine (que saltaron a la fama en el Concurso de Evian de 1985) nos sorprendieron a todos por la madurez y las excelentes maneras –musicales y técnicas– de una agrupación que, junto con el Carmina, ponía a Suiza como uno de los grandes productores de cuartetos de primera fila de las últimas décadas (computando sólo los dos citados ya ha dado más y mejor que España en todo lo que va de siglo). Oído su último Haydn y, sobre todo, este Brahms, ya no hay lugar para la sorpresa. En la mejor tradición del Cuarteto Italiano –un Brahms cálido, expansivo, sereno, envolvente, contenido en su exaltación, abigarrado en sus texturas–, los suizos consiguen hacerse un hueco entre los lugares de honor de la selecta discografía de esta integral. La fluidez con la que el Sine Nomine transmite las tres obras es engañosa, porque todos y cada uno de sus movimientos plantean temibles retos a sus intérpretes. Pero tanto el sonido y el empaste (con una viola en permanente estado de gracia) como el planteamiento formal, en lo que son verdaderos tratados de las sutiles transformaciones que pueden experimentar las formas heredadas del Clasicismo y el primer Romanticismo, son inatacables. No se deje asustar por los grandes nombres o las casas de discos centelleantes: estos dos discos (al precio de uno) son auténticamente memorables. **LCG**

BRAHMS: los 3 Cuartetos de cuerda. Cuarteto Sine Nomine. 98'56". DDD



Teldec, 4509908892

OTRO BRAHMS DE REFERENCIA. Después de su accidentado y confuso paso por Virgin, el Cuarteto Borodin recalca ahora en Teldec, cuya política de contratación de artistas denota la existencia de un buen cerebro gris en la trastienda del sello alemán. Esperemos que la estancia sea más duradera y, sobre todo, más fructífera y ordenada que en la firma británica. Aparecida ya su soberbia integral Tchaikovsky, los rusos nos proponen ahora dos de los tres cuartetos de Brahms, una novedad en su discografía (aunque en directo les habíamos escuchado ya un excepcional *Op. 51/1*), al menos de la conocida en Occidente. Hablamos aquí al lado de la soberbia integral del Sine Nomine. Aunque partiendo de unos presupuestos muy diferentes, la lectura del Borodin es también sobresaliente y, en algunos aspectos, más interesante que la de los suizos. Musicalmente, su Brahms es más reconcentrado, más sombrío y poblado de recovecos emocionales. Técnicamente, su ejecución es un dechado de sutilezas, especialmente por lo que respecta a las voces intermedias. Los años no pasan por Shebalin y Berlinsky, dos verdaderos veteranos en envidiable forma física, mientras que Kopelman confirma que es, si no el más grande primer violín de la actualidad, sí uno de los dos mejores (Peter Oundjian se disputa el honor de compartir el trono con él). La grabación, colosal, nos permite disfrutar de un sonido cuartetístico que en los últimos años no ha cesado de embellecerse y ennoblecerse. Un disco obligado. ¡Y que graben el restante!. **LCG**

BRAHMS: Cuartetos núms. 1 y 3. Cuarteto Borodin. 69'23". DDD



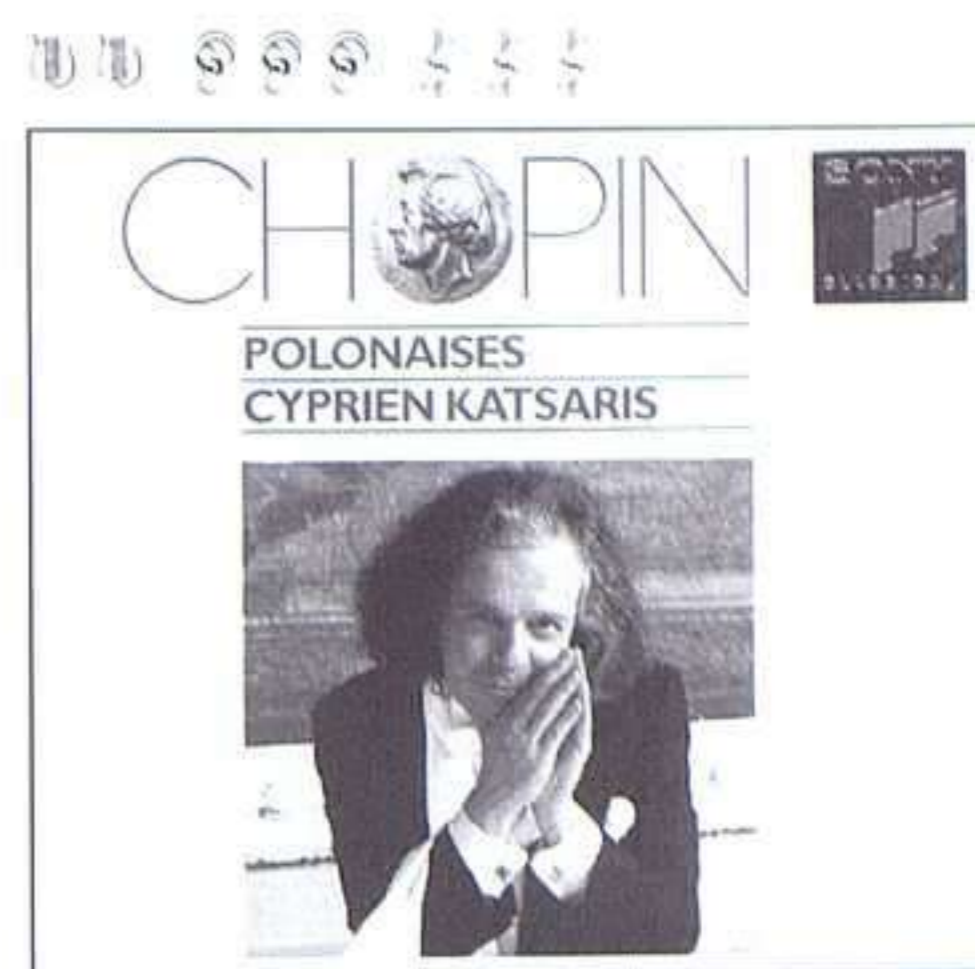
RCA, 09026612762

MADUREZ ESPLENDOROSA. De auténtica delicia cabe calificar un disco en el que tanto pentagramas como intérpretes destilan enormes dosis de sabiduría. Las dos hermosísimas *Sonatas para viola*, destinadas originalmente al clarinete y transcritas por el propio Brahms para su instrumento de cuerda favorito, son obras de madurez, de sabia madurez, y encuentran en Zukerman al intérprete ideal. Su creación de esta música a la vez densa y optimista es extremadamente cálida, llena de confianzas, bañada toda ella en tonos dorados y engastada como una joya sonora en el piano de un Marc Neikrug, con quien parece compartir estado de gracia. En cuanto a las dos *Canciones op. 91*, escritas para una combinación tímbrica de color especialmente grato, están servidas aquí bajo el carácter más intimista de los posibles. Ni siquiera las ya indisimulables limitaciones vocales de la Horne empañan la magia de una interpretación que parece improvisada por un grupo de amigos junto al fuego del hogar. Esplendorosa madurez la de los intérpretes y obras reunidas en un disco ideal para ser paladeado lentamente una y otra vez. **LEJ**

BRAHMS: las 2 Sonatas para viola y piano; Dos canciones para contralto, viola y piano, op. 91*. Pinchas Zukerman, viola. *Marilyn Horne, mezzo. Marc Neikrug, Martin Katz, piano. 56'32". DDD

... QUIZÁ NARCISO HUBIERA SIDO MÁS HUMILDE. Jamás he escuchado a un pianista que pusiera tan a su servicio un repertorio casi sagrado. Desde este punto de vista, es como un sacrilegio. Versión, pues, sacrilega de las *Polonesas* en su mayoría, que podemos encontrar en las versiones de Fontana y autografía de parte del op. 71, así como las versiones Ekier, Fontana y Ganche de la *Marcha en Do menor op. 72/2*. El principal defecto estilístico del sr. Katsaris es una insoportable confusión del rubato con un libertinaje personal de mal gusto. Al margen de la brillantez que logra en algunos pasajes, como las octavas de la mano izquierda de la *Polonesa op. 53* y cierto lirismo más discreto en la *Polonesa-Fantasia op. 61*, en general Cyprien Katsaris hace uso de recursos amanerados y posee una extraña visión de los planos dinámicos, dejando que algunas voces de poco relieve canten con desmesurado descaro. Siempre dentro de una línea constructiva en estos comentarios discográficos, son mucho más recomendables otras versiones, como las de Shura Cherkassky o Maurizio Pollini en D.G., o, en segunda línea, por citar alguna, la versión de Janusz Olejnik en Opus 111. De la serie completa (y no sólo de las 6 o 7 más conocidas), Ashkenazy (Decca). **AS**

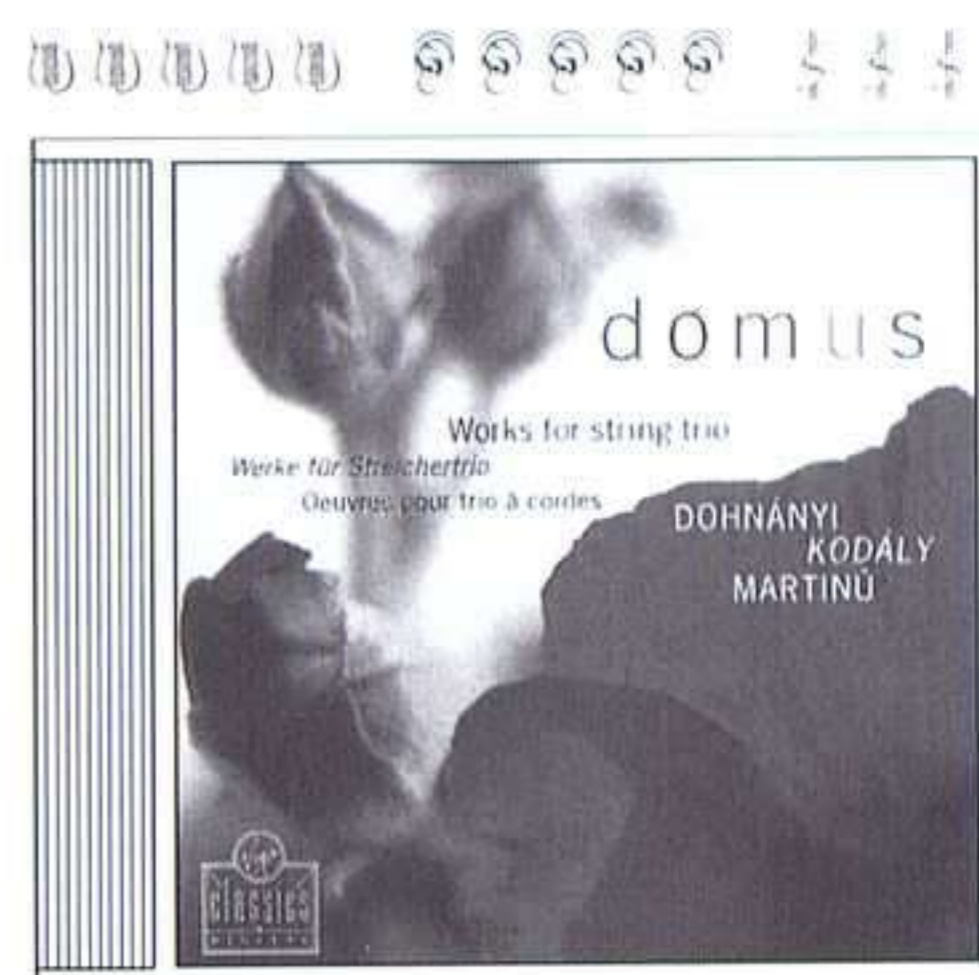
CHOPIN: Polonesas completas; Marcha fúnebre en Do menor Op. 72/2. Cyprien Katsaris, piano. 138'11". DDD



Sony Classical, S2K5 3967. 2 CDs

LA ATRACCIÓN DE LO DESCONOCIDO. En nuestro país no acaba de tener la fama que merece, pero el conjunto Domus es, sin duda ninguna, uno de los más relevantes grupos camerísticos nacidos en las últimas décadas. Su conformación instrumental (violín, viola, violonchelo, piano) no le ayuda a frecuentar los grandes pilares de la literatura camerística, lo que les anima frecuentemente a escindir el grupo en dúos o tríos en busca de nuevos horizontes interpretativos. Ausente la gran pianista Susan Tomes, el trío de cuerda restante ofrece aquí una de las demostraciones más palpables que conocemos de su inmensa valía técnica y musical. La *Serenata* de Dohnányi es una obra amable, con algunos momentos bellísimos (la Romanza), y una impecable construcción formal. El *Intermezzo* de Kodály es una pieza breve sin gran interés, mientras que las dos obras de Martinu son dos páginas magistrales, especialmente los *Tres Madrigales*, tan injustamente desconocidos. Osostowicz, Boulton y Lester dan cuenta de las cuatro obras con una suficiencia técnica inmaculada y un instinto extraordinario para extraer todas las posibilidades expresivas y dramáticas de la música. Aun tratándose de repertorios poco convencionales, y de unas obras cualitativamente desiguales, la compra del disco queda más que justificada: estamos ante música de cámara en estado puro. **LCG**

DOHNANYI: Serenata. KODALY: Intermezzo. MARTINU: Tres madrigales; Trío de cuerda núm. 2. Domus. 56'4". DDD



Virgin, VC 5450152



UNIVERSIDAD DE
ALCALÁ DE HENARES



FUNDACION
CAJA DE MADRID

CURSOS DE ESPECIALIZACIÓN MUSICAL 94/95

Cursos que comienzan en Octubre, Noviembre y Diciembre.

DESCRIPCIÓN Y ANÁLISIS DE LAS TENDENCIAS MUSICALES DESDE 1950 HASTA HOY.

José Luis de Delás
Del 29 de Octubre al 25 de Marzo.

PRÁCTICA AUDITIVA (1): TONALIDAD.

Alejandro Moreno
Noviembre 20, Diciembre 17 y 18.

CURSO DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL.

Jacinto Torres
Noviembre 4, 5, 11, 12, 19, 25 y 26.

CURSO DE COMPOSICIÓN.

José Luis de Delás
Del 29 de Octubre al 27 de Marzo.

DIDÁCTICA DE LA TEORÍA MUSICAL INTEGRADA.

Joseph Swain
Octubre 22, 23 24 y 25.

DIDÁCTICA DE LA IMPROVISACIÓN EN LA ENSEÑANZA INSTRUMENTAL ELEMENTAL.

Pedro Sarmiento.
Octubre 28. Noviembre 4, 11, 18 y 25. Diciembre 2.

LAS PRIMERAS ESCUELAS PIANÍSTICAS.

Albert Romani
Noviembre 3, 10, 17 y 24. Diciembre 1.

LA ENSEÑANZA DE LA VIOLA EN LA ETAPA INTERMEDIA.

Thuan Do Minh
Diciembre 3, 4 y 5.

LA ENSEÑANZA DEL CONTRABAJO EN EL PERÍODO DE INICIACIÓN.

Daniel Machado
Diciembre 9, 10 y 11.

ENSEÑANZA ELEMENTAL DE CUERDA: DIDÁCTICA DE LAS CLASES DE GRUPO (II).

Sergio Castro, Arantza López Barinagarrementeria
Diciembre 6, 7 y 8.

LA ENSEÑANZA DE LA PERCUSIÓN EN EL MARCO DE LA LOGSE.

Xavier Joaquín.
Octubre 29, 30 y 31. Noviembre 1.

CURSO DE INTERPRETACIÓN DE PIANO.

Josep Colom
Del 19 de Octubre al 10 de Mayo.

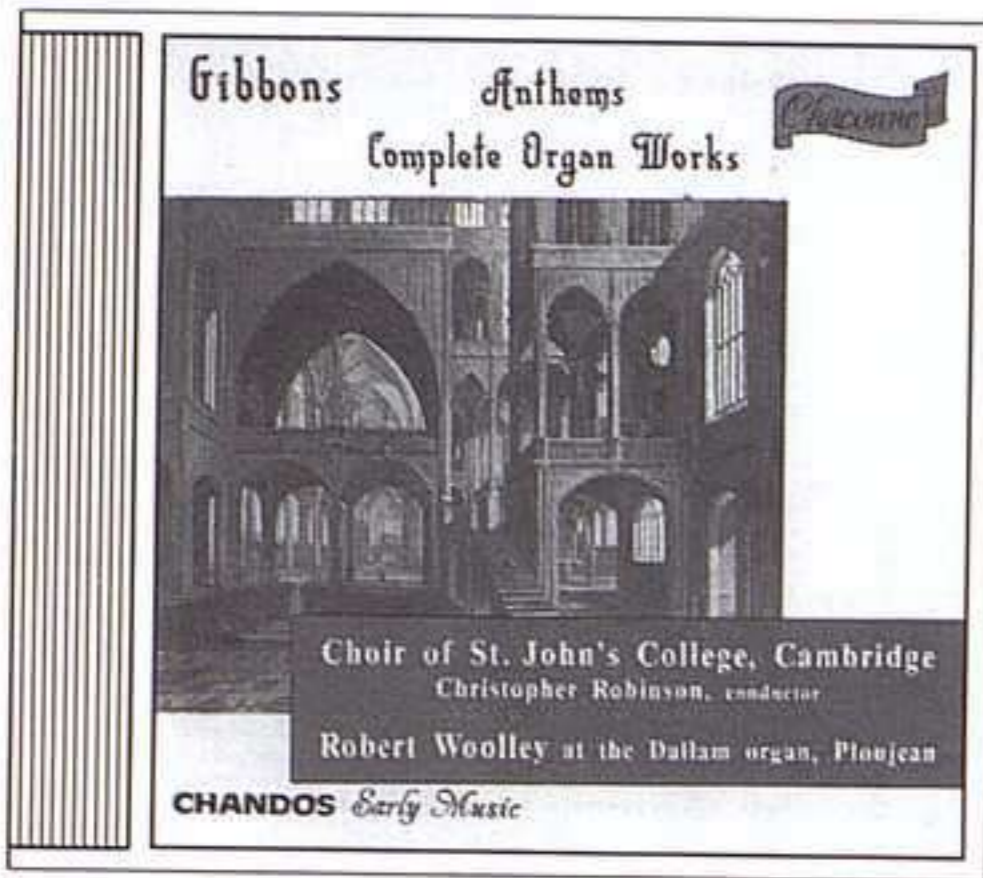
CURSO DE INTERPRETACIÓN DE CLARINETE.

José Luis Estellés.
Del 21 de Noviembre al 10 de Mayo.

INFORMACIÓN: AULA DE MÚSICA DE LA UAH, AULA 3, FACULTAD DE CIENCIAS. CAMPUS UNIVERSITARIO, TELÉFONO 885 49 14 FAX 885 49 53

LOS CURSOS QUE COMIENZAN A PARTIR DE ENERO SERÁN ANUNCIADOS POSTERIORMENTE

UUU SSSS \$\$\$



Chandos, CHAN 0559

GIBBONS Y EL ST. JOHN'S COLLEGE, TRADICIONES BRITÁNICAS. Interesante compacto sobre Gibbons y el St. John's College de Cambridge, venerable establecimiento universitario fundado en 1511. A lo largo de su historia ha atravesado diversas vicisitudes, pero hoy sustenta una sólida posición gracias al disco. Su principal mérito musical es el mantenimiento durante siglos de un grupo vocal para los servicios religiosos. Formado hoy por 16 niños (entre 9 y 13 años) y 4 novicios (7 a 9 años) para las voces agudas. El resto, alto, tenor y bajo se seleccionan entre los estudiantes universitarios. Gibbons escribió alrededor de 25 himnos para solista, coro y acompañamiento instrumental, y ocho o nueve polifónicos a cappella. El coro del St. John's College nos ofrece siete en una estupenda interpretación con todo el genuino sabor de las tradicionales voces infantiles, que presentan algunas imperfecciones y toda su sublime belleza. El plato fuerte es la grabación de todas las obras que Gibbons compuso para órgano, que no son muchas teniendo en cuenta su cargo de organista en varias iglesias, entre ellas la Abadía de Westminster. Robert Woolley al órgano Dallam de Ploujean nos va desgranando con oficio y energía fantasías y preludios, composiciones libres de estilo fugado, unas de carácter religioso y otras profano, piezas desiguales dentro de una densa belleza. Aplausos rabiosos para la duración del compacto. **ABU**

GIBBONS: 7 Himnos; Obra completa para órgano. Robert Woolley, órgano. Coro del St. John's College, Cambridge/Christopher Robinson. 78'31". DDD

UUU SSSSS \$\$\$



Capriccio, 60027. 2 CDs

MEJOR LA ORQUESTA QUE LAS VOCES. Grabado en directo en la Alte Oper de Francfort en enero de 1991, se trata del primer registro comercial completo (ballet incluido) de esta obra. Última en la trilogía de "óperas italianas de reforma", *Paride ed Elena* concilia soberanamente las innovaciones dramáticas de Gluck y los rasgos estilísticos propios del bel canto. La presente grabación busca restaurar ambos principios con el soporte de un conjunto instrumental y vocal historicista, La Stagione, cuya agrí dulce sonoridad produce matices de dinámica y de fraseo inauditos en interpretaciones tradicionales de esta ópera (como la dirigida por Zagrosek en Viena, en 1983, que adjudicaba el papel de Paride a un tenor, Bonisolli, viciado por el verismo, extraña pareja para la envejecida, aunque todavía emocionante, Elena de Cotrubas). En la que nos ocupa, Paride es asumido, con estimables cualidades expresivas, por la soprano Roberta Alexander, que no siempre controla el "vibrato" y cuyo agudo resulta ya leñoso. La Elena de Claron McFadden se supone de alto voltaje virtuosístico, por su condición de lírico ligera, pero la proyección de la voz es desigual. Insuficientes por afinación Amore y Pallade. Coro no del todo bien empastado. **GB**

GLUCK: Paride ed Elena. Alexander, McFadden, Frey, Ganninger. La Stagione/Michael Schneider. 132'. DDD

UUUUU SSSSS \$\$\$



Capriccio, 10 193/96. 4 CDs

ESPLÉNDIDA INTERPRETACIÓN DE UNA ÓPERA OLVIDADA DE INTERÉS. Dadas sus cuatro horas de duración y la estructura poco articulada en su conjunto, la *Cleofide* de Johann Adolf Hasse (1699-1783) admitiría muy difícilmente una audición en vivo, pero resulta muy atractiva en una bien dosificada audición fonográfica. Como sucede en tantas óperas barrocas, seguidoras del modelo veneciano, *Cleofide* es demasiado larga, y su libreto y el tratamiento musical de los personajes poseen escaso interés dramático. El interés está, pues, concentrado en la música y en las voces. No hay que olvidar que la audición de este tipo de música en su época no era continua ni exigía gran concentración; que los oyentes entraban y salían, hablaban, bebían, cenaban o llevaban a cabo intrigas amorosas. Una audición como la de una ópera de Wagner no tiene sentido, y el disco supone el sucedáneo ideal de una escucha libremente administrada. La obra, escrita con magistral oficio en un estilo no alejado del de Haendel, aunque menos genial, presenta ya algunos atisbos del nuevo estilo que pueden evocar a Gluck. Lo extraordinario del registro es que nos da a conocer esta música, célebre en su tiempo, en una interpretación formidable. William Christie lleva a cabo una vez más una dirección prodigiosa. Excelente la orquesta barroca Cappella Coloniensis y no menos excelente un reparto en el que todas las voces se adecúan perfectamente al estilo, sobresaliendo Emma Kirkby. **AM**

HASSE: Cleofide (Ópera en 3 actos). E. Kirkby, D. Lee Ragin, A. Mellon, D. Visse, R. K. Wong, D. Cordier. Cappella Coloniensis/William Christie. 231'. DDD

UUUUU SSSSS \$\$\$



Nuova Era, 7176

LAS DELICIAS DEL ESTILO GALANTE. Considerada como el supremo género musical, la ópera fue, desde su creación en el siglo XVII, hasta su crisis, tras la II Guerra Mundial, la ocupación mejor a la que un compositor podía dedicarse y la que más popularidad y dinero daba. Es natural que quien tenía el talento y la fortuna de triunfar sobre el escenario consagrara sus mejores esfuerzos a la ópera, y considerara la música instrumental como algo secundario, si bien, en ocasiones produjera en este terreno obras de gran mérito. Éste fue el conocido caso de Georg Friedrich Haendel, y también el de su joven compatriota Johann Adolf Hasse (1699-1783), estrella de la corte electoral y real de Dresde, y uno de los más afamados operistas de su época. Publicadas hacia 1740, las seis *Sonatas en trío*, Op. 2 de Hasse, para dos violines o dos flautas y bajo continuo, son un perfecto ejemplo de adaptación al estilo galante de esta veterana forma musical, cuando ya entraba en su prolongada y gloriosa decadencia. El conjunto barroco Artificii Musicali, que toca con instrumentos originales, nos ofrece una concienzuda versión, bien planteada y bien resuelta de estas obras, aunque quizá se eche en falta una miajita más de fantasía y gracia para evitar cierta monotonía en unas obras cortadas todas por el mismo patrón. Disco-documento musicológico, no para el gran público, se recomienda escucharlo espaciadamente, o bien emplearlo como excelente Tafelmusik para una cena íntima. **SA**

HASSE: las 6 Sonatas en trío, Op. 2. (primera grabación mundial). Artificii Musicali. 65'58". DDD

PRIMERA GRABACIÓN EN ESTUDIO DE LA ÚLTIMA ÓPERA DE HAYDN. Que, impedida la apertura del teatro londinense donde iba a ser estrenada (1791), la partitura estuvo perdida parcialmente y no se representó hasta 160 años después (Florenia, 1951, con Callas y E. Kleiber), siendo respuesta en Viena y Edimburgo en 1967 (con Sutherland, Gedda y Bonyng: existe una grabación en público). La ópera revela una admirable inspiración, dramatismo y expresividad, con unos magníficos coros que comentan –a la griega– la acción; pero se resiente de la pérdida de algunos números, lo que oscurece la propia línea argumental. Dada su extraordinaria dificultad, este *Orfeo* se ofrece en una interpretación, aunque algo variable, de nivel francamente alto. Hager, un espléndido músico, pone empeño en la misión, pero habría que reprocharle el hacer sonar a la orquesta más a Mozart que a Haydn. Helen Donath, aún en perfecta forma, está maravillosa como Euridice. También Sylvia Greenberg sigue estupenda, solventado con seguridad la difícilísima aria del Genio. Robert Swensen luce el más bello timbre de tenor mozartiano surgido últimamente, mostrando además musicalidad y un estilo irreprochable. El barítono Thomas Quasthoff está aún verde y pronuncia regular. Bien la orquesta y estupendo el coro. Album indispensable. **ACA**

HAYDN: Orfeo ed Euridice (o L'anima del filosofo). Donath, Swensen, Greenberg, Quasthoff. Coro de la Radio Bávara. Orquesta de la Radio de Munich/Leopold Hager. 115'15". DDD



Orfeo, C262932H. 2 CDs

UN TARTAZO EN LA CARA DEL ARTE. El norteamericano Robert Kurka (1921-1957), verdadero reclamo de este disco, fue discípulo de Darius Milhaud, pero su obra –al menos esta suite de su ópera *El buen soldado Schweik*– suena más a los de la "Gebrauchsmusik" que a los de "Les Six". Lo más curioso del tema es que esta composición fue escrita, al parecer –y digo al parecer pues el texto interior es parco en explicaciones–, en el decenio de los 50, cuando la camarilla de Brecht y su estética habían sido disueltas. Por tanto, y aunque la música de Kurka tenga su aquél, la paródica suite me parece un tanto casposa y más aún, viniendo de un compositor que nada tenía que ver con aquellos jóvenes tan simpáticos. A *Schweik* se unen dos clásicos de la "desinfección" de los suicidas años 20: el primero, a la francesa, es la apacible *Création du Monde* de Milhaud y el segundo, a la alemana, es la despendolada suite de la irresistible *Die Dreigroschenoper* de Weill; músicas terrenales donde las haya, que procuraron ser fotografía de periodística actualidad, arma de fuego, viaje turístico y modorra etílica. La Atlantic Sinfonietta nos mete en la cabeza ideas raras: el mundo es un tugurio y nuestra existencia es un vaso de ginebra. ¡Salud!. **JTS**

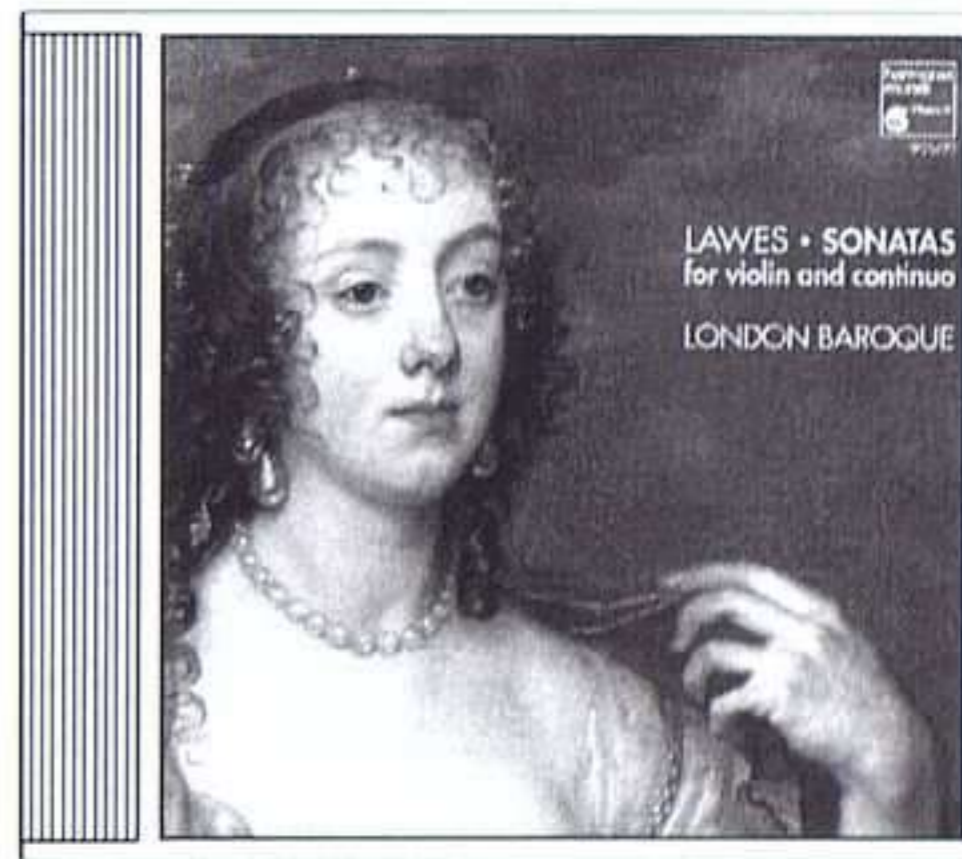
KURKA: Suite de "El buen soldado Schweik". MILHAUD: La Creación del Mundo. WEILL: Pequeña música de la perra chica. Atlantic Sinfonietta/Andrew Aschenck. 59'3". DDD



Koch, 370912

IMPECABLE RECORRIDO POR UNA MÚSICA MUY HERMOSA, ALGO MONÓTONA. Hace pocos meses dábamos cuenta de la aparición de un bellissimo disco con las *Fantasia-Suites* de William Lawes protagonizado por London Baroque. El que ahora publica también Harmonia Mundi es un perfecto complemento de aquél. Estas *Sonatas* prescinden del segundo violín y, como sus compañeras, beben de la mejor tradición de la música isabelina. Hallamos aquí ecos indudables de las propias sonatas de Henry Purcell y de ese contrapunto cálido y envolvente que Yehudi Menuhin ha calificado en alguna ocasión de "emocional". En sus últimos registros, London Baroque ha dejado bien patente que también los músicos con instrumentos originales necesitan años de rodaje para aunar voluntades y empastar sonidos. Pocos violinistas habituales en estos repertorios pueden presumir de un timbre tan hermoso como el que obtiene Ingrid Seifert de su Stainer o de realizar un continuo tan sugerente y riguroso a un tiempo como Charles Medlam. Ambos, junto al organista Richard Egarr, realizan un recorrido impecable por unos compases hermosísimos, algo monótonos quizás en una escucha prolongada, pero de una belleza perturbadora administrados en pequeñas dosis. London Baroque confirma ser, hoy por hoy, el conjunto de referencia en el repertorio camerístico barroco para cuerda y continuo. Que, con la ayuda de Harmonia Mundi, siga así por mucho tiempo. **LCG**

LAWES: 8 Sonatas. London Baroque. 66'30". DDD



Harmonia Mundi, HMC 901493

EL "MEDIUM" KAPLAN CON SUS ROLLOS DE PIANOLA. ¿Se imaginan qué sucedería si mañana se encontrara una cajita con música de Liszt o Chopin tocada por ellos mismos, y que la tal cajita pudiera meterse en una máquina que hiciera sonar las teclas de un Steinway según las "indicaciones" de Liszt o Chopin? Pues más o menos es eso lo que sucede con los rollos Mignon al ponerse en funcionamiento sobre una especie de piano que mueve unos "dedos" de madera percutiendo las teclas del piano de hoy. ¿Qué escuchamos? Los fabricantes del disco dicen que lo que hizo Mahler en su día a su piano, pero sonado con el Steinway. Supongo que aproximadamente, por más que hacer afirmaciones al respecto sea más que peligroso. El caso es que el celebrante Gilbert Kaplan (ya saben, el de aquella *Segunda* de Mahler presentada como el no va más...) ha reunido los correspondientes rollos (uno del Museo de Friburgo y tres de una colección particular) y ha montado el "numerito" de hacer este disco, al que también añade voces: por desgracia, pues si al muy discutible resultado pianístico protagonizado por Mahler se le une la "palabra" de dos cantantes con tan poca gracia como Yvonne Kenny y Claudine Carlson, el asunto acaba "cargando" bastante. Discos así no serían posibles si un grupo de amigos adinerados no se juntaran a alabar las cualidades de sus dios. El presente acaba con 27' de explicaciones sobre lo maravilloso que es Mahler. Excesivo. **PGM**

MAHLER INTERPRETA MAHLER. Con Ivonne Kenny, soprano. Claudine Carlson, mezzo-soprano. 66'6". DDD



Golden Legacy, GLRS 101

AL FIN UNA VERSIÓN DE REFERENCIA DE TODAS LAS SONATAS DE PROKOFIEV. Porque hay unas cuantas de algunas de ellas: cómo olvidar nombres como los de Richter, Gilels, Ashkenazy o Gavrílov, por citar ejemplos muy representativos. Sin embargo nunca se ocuparon de llevar al disco una integral de las 9 obras. Boris Berman, en excelente versión por cierto, ha hecho en 7 volúmenes no ya el ciclo sino la Obra para piano completa: ya digo, hasta ahora era la "alternativa", pero sólo por eso, por ser una buena versión sin más. Con Vladimir Ovchinikov –que ni que decir tiene es la primera vez que le escucho– la cosa es diferente. Alumno de Nadzirkín en el Conservatorio de Moscú, ha obtenido varios importantes premios antes de debutar en Londres en 1987 y, a partir de ahí, recorrer medio mundo y empezar a grabar discos. Se trata de un pianista que, "a pesar" de tener una técnica enorme, enfoca la música no desde las notas. En el repertorio que se trata, es muy usual el que quedemos impresionados ante la fuerza y el poder percusivo de determinados "muy técnicos" pianistas; pero menos que veamos hacer música entre tanta carrera y fuego artificial. El interés de esta integral es que está hecha así, y por eso no dudo en recomendarla hoy por hoy como la mejor alternativa. Si Gavrílov (D.G.) no termina la suya. **PGM**

PROKOFIEV: las 9 Sonatas para piano; Toccata op. 11; Tres Piezas de "Cenicienta"; Seis Piezas de "Cenicienta". Vladimir Ovchinikov. 143'53". DDD



EMI, 5551272. 2 CDs

EL TERCER FRENTE. Tres son ya los que tiene abiertos el inquieto y avispado Robert King en lo que son los inmediatos prolegómenos de las celebraciones purcellianas de 1995: las odas y música ceremonial profana (ocho discos ya publicados); los himnos y servicios religiosos (en este mismo número aparece en ficha la reseña de su octava entrega); y las canciones profanas, una serie que inicia precisamente este disco. Como se ve, todo un despliegue de medios en lo que eran habitualmente los repertorios menos frecuentados y peor conocidos del inglés. Un total de 28 canciones recoge este disco, pruebas palpables muchas de ellas de que el talento melódico de Purcell ha tenido pocos émulos en los últimos siglos. Las versiones son, como siempre sucede con King, primorosas desde el punto de vista de la ejecución y de la conjunción voces/instrumentos pero, claro, en este caso es el concurso de los cantantes individuales el que resulta definitivo de cara a los resultados obtenidos. En este sentido, lo mejor llega en las voces del incombustible James Bowman, de la aquí reconvertida a la causa barroca Barbara Bonney (con excelentes resultados) y de otro cantante modélico sea cual sea el repertorio que interprete o el nombre que adopte el grupo que le rodee (que son muchos, y muy diversos), el tenor Rogers Covey-Crump, un prodigio de mesura y expresividad. A quien quiera adentrarse en la aventura, le aguardan aún otras 57 joyas por descubrir. **LCG**

PURCELL: Canciones profanas, vol. 1. Bonney, Gritton, Bowman, Covey-Crump, Daniels, George, Caudle, Miller, King. 69'35". DDD



Hyperion, CDA 66710

EL SIGLO DE ORO DE LA MÚSICA IBÉRICA. La música antigua portuguesa es, junto con la música antigua española, la gran asignatura pendiente de la discografía actual. Por esto, es especial motivo de satisfacción para los aficionados que aparezca una grabación como la presente, que recoge ocho de los veinticuatro tomos para teclado que integran la colección *Flores de Música*, publicada en Lisboa, en 1620, por Manuel Rodrigues Coelho (h. 1555-h. 1635), quien en esa época era organista de la catedral de Lisboa, después de haber desempeñado cargos semejantes en Badajoz y en Elvas. Esta colección *Flores de Música*, dedicada a Felipe III de España y II de Portugal, es el más antiguo libro portugués de música para teclado que nos ha llegado, y, con el tiento como forma musical más representativa, muestra un estilo plenamente ibérico, muy cercano al de los compositores españoles de la época, como Hernando de Cabezón, Sebastián Aguilera de Heredia, Diego de Alvarado, etc. La joven clavicembalista francesa Gabrielle Marcq nos da, con una encomiable claridad de exposición y un perfecto fraseo, una lección magistral sobre cómo interpretar este género de música, tan difícil desde el punto de vista estilístico, por su complejidad contrapuntística y la ausencia de temas melódicos propiamente dichos. **SA**

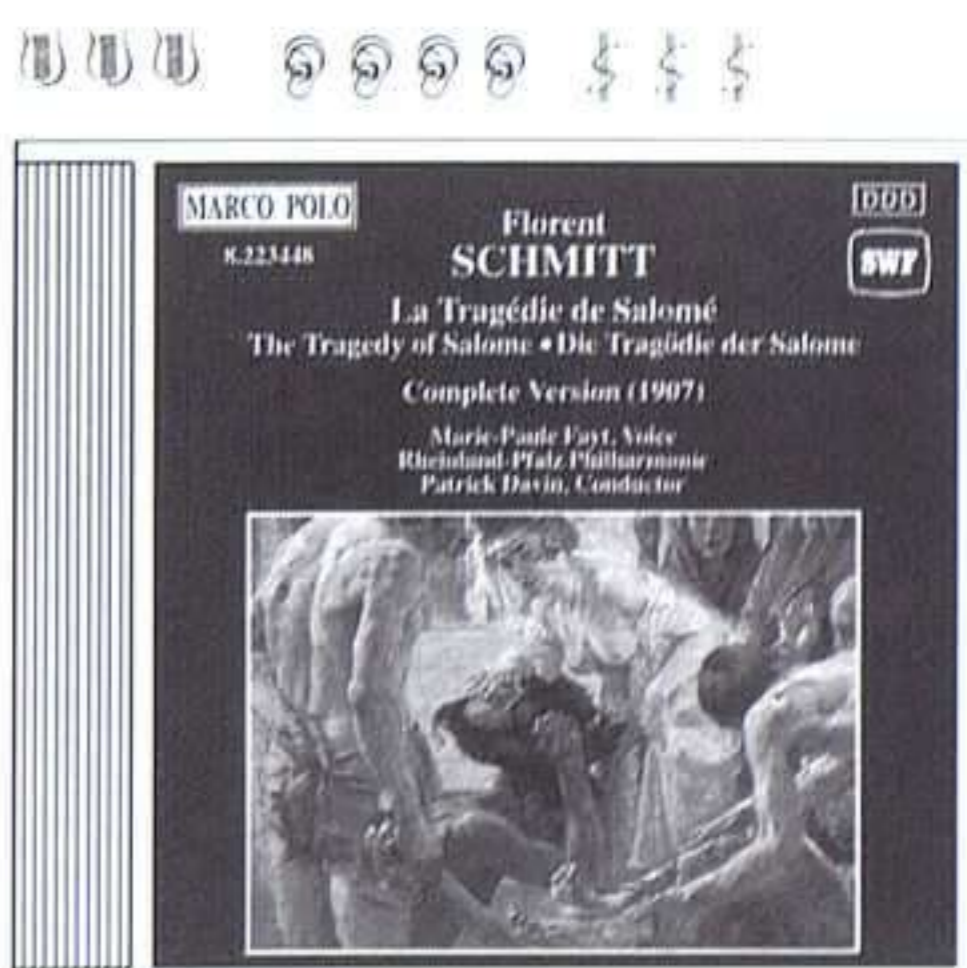
RODRIGUES COELHO: Flores de Música. Gabrielle Marcq, clavicémbalo. 60'8". DDD



Accord, 202842

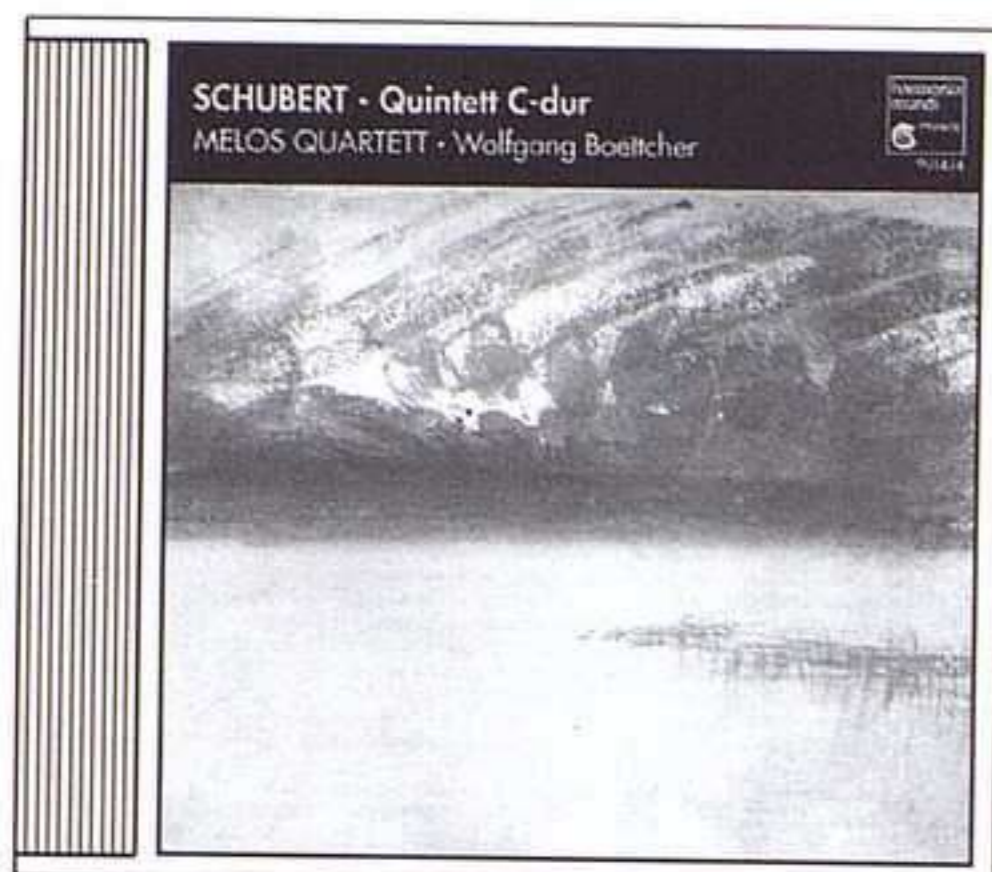
INTERESANTÍSIMA RECUPERACIÓN. Conocíamos la suite sinfónica de *La tragedia de Salomé*, el ballet de Florent Schmitt, y nuestro recuerdo no puede ser más positivo. Sin embargo, ahora comprendemos mejor la obra, para, a la postre, apreciar mejor sus bellezas, que son muchísimas (particularmente en el terreno de la orquestación, brillante, colorista y densa). Porque lo que presenta este disco es la versión completa del ballet en siete escenas. Podemos comprobar, así, que hay algo más que un buen sinfonismo en ésta, la obra más reluciente del autor de *Blâmont*; encontramos un sentido del drama que sobrepasa con mucho el orientalismo tan de moda en la época, y, por otro lado, tan explotado en las mil y una puestas en escena de la "Salomé" de Wilde. Como música, se trata de una partitura de espesa textura sonora, llena de recovecos emocionales y segundas lecturas, que puede recordar al primer Schoenberg o al último Strauss. Como drama, nos parece todavía más interesante, porque alcanza una estructura teatral de primerísimo orden. De duración cercana a la hora, se escucha no obstante de un tirón con placer y extrema atención. El fallo quizá esté en que la versión no es todo lo buena que sería deseable. Tampoco es un fiasco, pero se llega a adivinar claramente que esta música tiene muchas más posibilidades; da un poco la impresión de que la grabación estuviera hecha sin ensayos, muy rápidamente.... En todo caso, el interés de la obra aconseja la compra del disco. **AAC**

SCHMITT: La tragedia de Salomé. Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz/Patrick Davin. 59'7". DDD



Marco Polo, 8.223448

UUUUU ○○○○○ \$\$\$



Harmonia Mundi, HMC 901494

SEGUNDO ASALTO. La primera grabación del *Quinteto de cuerda* de Schubert realizada para D.G. por el Cuarteto Melos (con Rostropovich) ha sido, y sigue siendo, desde su aparición uno de los puntales incontables de la discografía de la obra. 17 años después, y con unos "tempi" casi milimétricamente idénticos, los alemanes se han vuelto a sumergir en los abismos de una de las más complejas partituras schubertianas. Es también su primer disco con Ida Bieler, la sustituta de Gerhard Voss en el atril del segundo violín. Decepcionados por las últimas actuaciones del Melos en nuestro país (especialmente por una floja integral Brahms ofrecida en Madrid), este disco vuelve a colocarlo en los lugares de honor del panorama cuartetístico. Con Melcher y Buck como ejes sonoros y conceptuales de la versión, los resultados no alcanzan, sin embargo, la altura de su histórico registro para D.G. Detalles de calidad y maestría los hay prácticamente en cada compás, pero el enfoque se ha vuelto mucho más "narrativo" que entonces. No se ahonda tan aciagamente e intensamente en los innumerables conflictos de la partitura. Desde el punto de vista estrictamente constructivo, la lectura es inatacable, pero tras haber aprendido lo que ellos mismos o el Cuarteto Vegh y Pablo Casals nos han enseñado, lo cierto es que podemos aspirar legítimamente a más. **LCG**

SCHUBERT: Quinteto de cuerda. Cuarteto Melos. Wolfgang Boettcher, violonchelo. 57'8". DDD

UUUUU ○○○○○ \$\$\$



Decca, 4361232

RECITAL DE LIEDER DE SCHUMANN NO CARENTE DE INTERÉS. Sea bienvenida cualquier nueva grabación de estas páginas schumannianas, algunas de las cuales se hallan entre las más afortunadas de la historia del género, como es el caso de varias canciones del *Liederkreis, Op. 39*, sobre poemas de Eichendorff (aquí incluido), donde la sensibilidad crítica de su autor consigue la unión perfecta entre música y texto poético, logro sólo comparable al de sus otros ciclos producidos asimismo en el milagroso año de 1840: los *Op. 42* y *Op. 48*. La interpretación de ésta y de las restantes obras contenidas en el disco, aunque algo irregular, se mueve siempre dentro del ámbito de lo bastante más que correcto. Así, resulta excelente el *Réquiem* del *Op. 90*, emotivo y en tono de confiada plegaria, por encima de los otros seis números. Acertados el delicioso *Muttertraum* y el terrible *Der Soldat*, y menor nivel en las otras dos canciones que integran la selección del *Op. 40* (recuerdo la lección que dio Gage en su registro con Kollo para EMI de cuatro lieder del *Op. 90* y de los cinco *Op. 40*). Puedo destacar del *Op. 39* las versiones del desolado primer *In der Fremde* y el triste *Wehmut*, también la bravura de Schiff en *Frühlingsnacht*, y achacar a Holl justita diferenciación en *Waldesgespräch* (mejor: Dieskau/Eschenbach para D.G.). Completan el compacto tres lieder del *Op. 98a* y uno del *Op. 96*. **JARR**

SCHUMANN: Liederkreis op. 39; 15 Lieder. Robert Holl, barítono. András Schiff, piano. 68'24". DDD

UUUUU ○○○○○ \$\$\$



Melodiya, 74321198492. 3 CDs

UNA IMPORTANTÍSIMA INTEGRAL. Conocíamos los *24 Preludios y Fugas* de Shostakovich en versión de la Nicolayeva, por una grabación realizada por ésta para el sello Hyperion el año 1990. Y si en aquel momento quedamos sorprendidos –decepcionados– por los resultados, la sorpresa ahora –que es la confirmación de algo que esperábamos así fuera cuando escuchamos la de Hyperion– ha saltado en sentido contrario: esta versión, procedente de una toma hecha en Moscú tres años antes, además de sonar muchísimo mejor –no entendemos cómo una grabación del 90 puede tener tal reverberación–, es mucho mejor versión: es no sólo una impresionante versión, sino la más recomendable de la integral, dado que los más grandes pianistas rusos (S. Richter, Gilels) sólo se han ocupado de parte de la misma. Tatiana Nikolayeva, para la que el autor de *La Nariz* escribió estos Preludios y Fugas, traza una introvertida y llena de "secretos" interpretación en la que se ponen de manifiesto de forma espectacular los mil y un recónditos recovecos emocionales de una música que no se graba lo suficiente y que, a nuestro entender, está entre las más radicalmente concentradas y esenciales de las que escribiera Shostakovich, incluidos los *Cuartetos*. Nicolayeva se zambulle en ese mundo sin salvavidas y da la impresión de encontrarse como pez en el agua, algo que no nos pareció en su versión posterior; seguramente ya no se encontraba bien de salud. Sea como fuere, he aquí un álbum indispensable. **PGM**

SHOSTAKOVICH: los 24 Preludios y Fugas para piano, op. 87. Tatiana Nikolayeva. 168'25". DDD

UUUUU ○○○○○ \$\$\$



Russian Disc, RD CD 15005

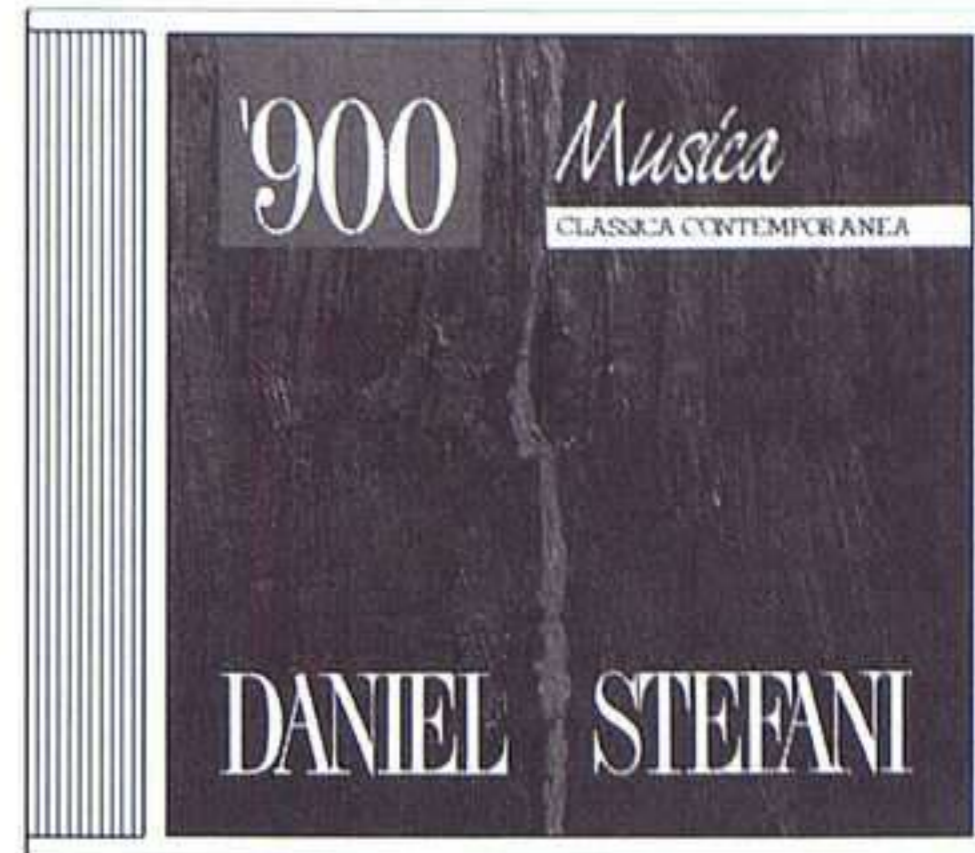
A VECES LOS COMPOSITORES SÍ SABEN INTERPRETAR SU MÚSICA. Y he aquí un claro y gratificante ejemplo, el de Shostakovich, que realiza (en 1957 y 1958) un soberbio acompañamiento a Rostropovich en la *Sonata* e interviene bastante bien en sus *Conciertos para piano*. Pero el asunto tiene en este caso un morbo muy especial, pues oír como Shostakovich "opinaba" sobre los contenidos más irónicos o más retóricos o de mayor carga política o de denuncia de su música es especialmente interesante, habida cuenta de la adaptación a Occidente que ha sufrido aquélla con posterioridad. Así, este disco se erige en un documento de extraordinario interés, y no precisamente por poder comprobar que Shostakovich era un excelente pianista, que también. Lo interesante es su idea acerca de la música, la interpretación. La de la *Sonata* es modelica por rica en el concepto y comprometida en el mensaje; las de los *Conciertos* –no excesivamente bien dirigidos– reveladora: hoy se ha llegado a profundizar en el asunto más, pero la frescura que irradiaban aquéllas –casi inocente en su afán de ridiculización e ironización– les da una autenticidad encomiable, y, lo que es más importante, indican la idea que del "divertimiento musical" tenía el autor "oficial" del régimen soviético. En materia interpretativa se avanza mucho, pero hay cosas que revisar. **PGM**

SHOSTAKOVICH: Sonata para violonchelo y piano op. 40; Conciertos para piano 1 y 2. Dmitri Shostakovich, piano. Mstislav Rostropovich, violonchelo. Orquestas/Alexander Gauk, Samuel Samosud. 63'38". AAD (mono)

ÚLTIMAS CREACIONES DE DANIEL STEFANI. La presente publicación recoge una panorámica de la obra más actual del compositor hispano-uruguayo Daniel Stefani. Ante todo, congratulamos por lo excepcional que resulta la grabación de música contemporánea española, y más si la edición es tan cuidada como la comentada. Son obras todas ellas que giran básicamente en torno a tres pilares: la brevedad, la sencillez estructural y el lirismo intenso. Con tales premisas Stefani elige el piano como instrumento comunicador, conectando así de forma intencionada con el mundo musical, casi inerte, de su maestro Mompou. Las piezas fueron compuestas con motivos distintos, normalmente encargos, sin que esto suponga una pérdida de unidad en la edición, que mantiene un interesante equilibrio entre música y poesía (Juan Ramón Jiménez, San Juan de la Cruz...). Las obras son sencillas, de gran belleza, proporcionando con su escucha una sensación de calma que nos guía por un mundo poético en forma de sonidos. A veces se percibe cierta monotonía temática, siendo un recurso intencionado propio de la creación musical. Destacaremos por último la interpretación de las piezas, en donde sobresale el pianista Umberto Quagliata, uno de los más interesantes paladines de la última creación musical en España. Publicación, en conjunto, más que interesante. **JB**

STEFANI: Elegía IV; Sonata 1990; Quinteto núm. 1 "Bergalés"; Homenaje a John Cage; Trío; Música en la sombra; Tú; Mar desnudo. A. N. Ginastera, violoncello. J. Colom, piano. H. Quagliata, piano. Ensemble Italiano di sassofoni Symphonia Perusina/Emilio Scogna. 72'28". DDD

UUUU SSSS TTTT

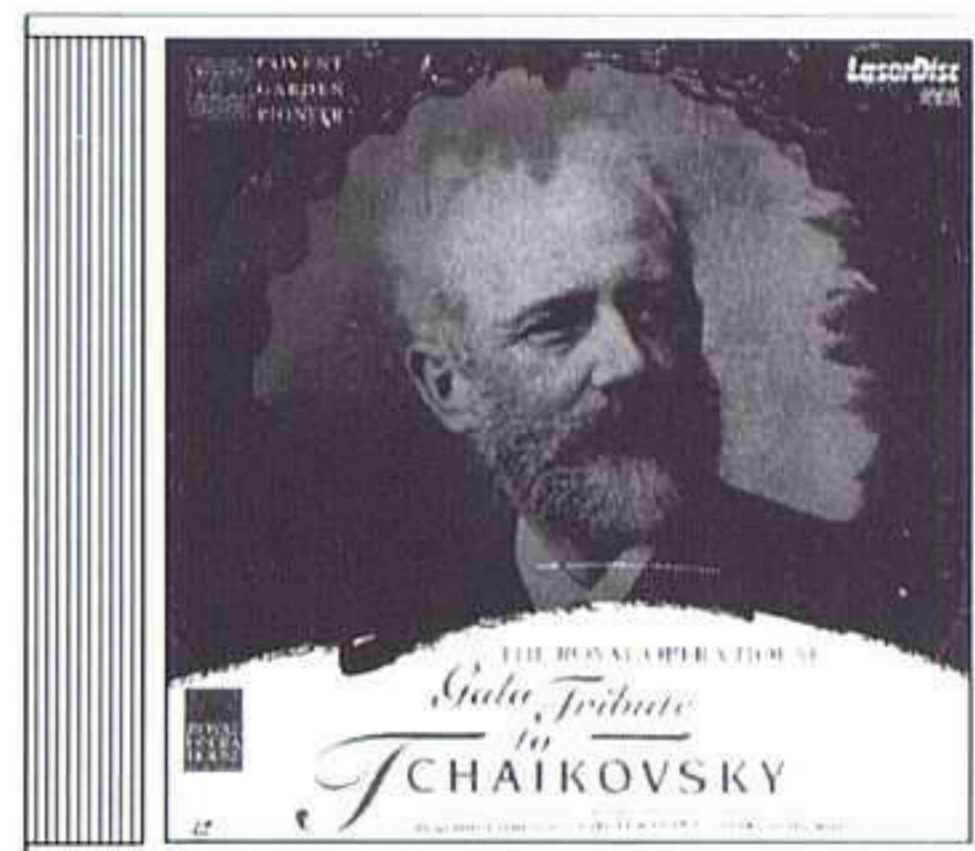


RCA, CCD 3010

PARA CONTENTAR AL PÚBLICO MAS ACOMODATICO (Y ACOMODADO). En el más conservador aire de los ingleses se montó este espectáculo que conmemoraba (en plan superpopular) el centenario de la muerte de Tchaikovsky. Y se reunió a un puñado de magníficos (o al menos famosos) cantantes, con el Ballet, el Coro y la Orquesta del Covent Garden. Con unas "coreografías" (no sólo para el ballet, también para una escena de *Onegin* y para la *1812*) anticuadas y más bien cursis. Y cuatro directores de muy distinto pelaje: el eficaz, seguro y cabal Edward Downes, el correcto y gris Stephen Barlow, el empalagosísimo -suavísimo o ruidoso: la moda- Barry Wordsworth y... un vistoso, entusiasta e inspirado Plácido Domingo, que hizo una *Obertura 1812* realmente atractiva. No cantó tan bien, sin embargo, mire vd. por dónde: la más conocida canción (algo distante y descentrado) y la más conocida aria de tenor (algo mejor, pero demasiado pendiente de la partitura) de Tchaikovsky. Maravillosa Kiri en la *Vocalise* de Rachmaninov, y muy bien asimismo en una fuera de situación aria de Musetta (!). Todo el resto fue Tchaikovsky, o ruso al menos: muy bien Hvorostovsky, algo rudo el vozarrón Burchuladze, artista completísimo Leiferkus, y sabia y emocionada Tomowa-Sintow. Las cuatro parejas de bailarines, a más que buen nivel. Lo peor fue la recurrente aparición, que llega a irritar, de una foto de Tchaikovsky rodeada de una especie de corona mortuoria. **ACA**

TCHAIKOVSKY: "Gala tribute". Páginas orquestales, arias, escenas de ballet, etc. Te Kanawa, Tomowa-Sintow, Domingo, Hvorostovsky, Leiferkus, Burchuladze. Ballet, Coro y Orquesta del Covent Garden/Downes, Domingo, Wordsworth, Barlow. 135'. DDD

UUUU SSSS TTTT



Pioneer, PLMCC 00961. 3 caras

EXCELENTE RECONSTRUCCIÓN DE MALGOIRE. Hay evidencias de que Vivaldi debió componer unas *Vísperas para Nuestra Señora de la Visitación*, a quien estaba consagrada la iglesia de la Pietà, pero sólo sobreviven unos salmos pertenecientes a periodos creativos alejados. Con estos mimbres Malgoire ha reconstruido de forma hipotética las *Vísperas* que pudieron escucharse hacia 1715 en la Pietà para la fiesta del nacimiento de la Virgen. Retomando alguno salmos y añadiendo antifonas e himnos gregorianos procedentes de un Antifonal veneciano de 1651, el director francés ha conseguido una razonable unidad estética y variedad formal. Contribuye a la credibilidad de la reconstrucción el excelente plantel solista: James Bowman, expresivo, musical y atractivo, reina a lo largo de una obra que le obliga a verdaderas proezas técnicas. Muy bien la soprano Lynne Dawson, ardiente y fastuosa. Buena nota así mismo para el tenor y bajo, papeles menos lucidos. Malgoire, aquejado de irregularidad crónica, tiene uno de sus buenos días; La Grande ecurie et la Chambre du Roy, muy controlada, se encuentra a gusto en Vivaldi pero echamos en falta un poco más de vitalidad y desmadre. Finalmente el coro La Maître Boréale realiza un magnífico trabajo en el que predomina la elegancia y precisión. Admirable interpretación, grabada en vivo, que no hace olvidar la suntuosidad de Vittorio Negri. **ABLI**

VIVALDI: Vísperas para la Natividad de la Virgen. Lynne Dawson, James Bowman, John Elwes, Stephen Varcoe. La Maître Boreale. La Brande Ecurie et la Chambre du Roy/Jean-Claude Malgoire. 102'. DDD

UUUU SSSS TTTT

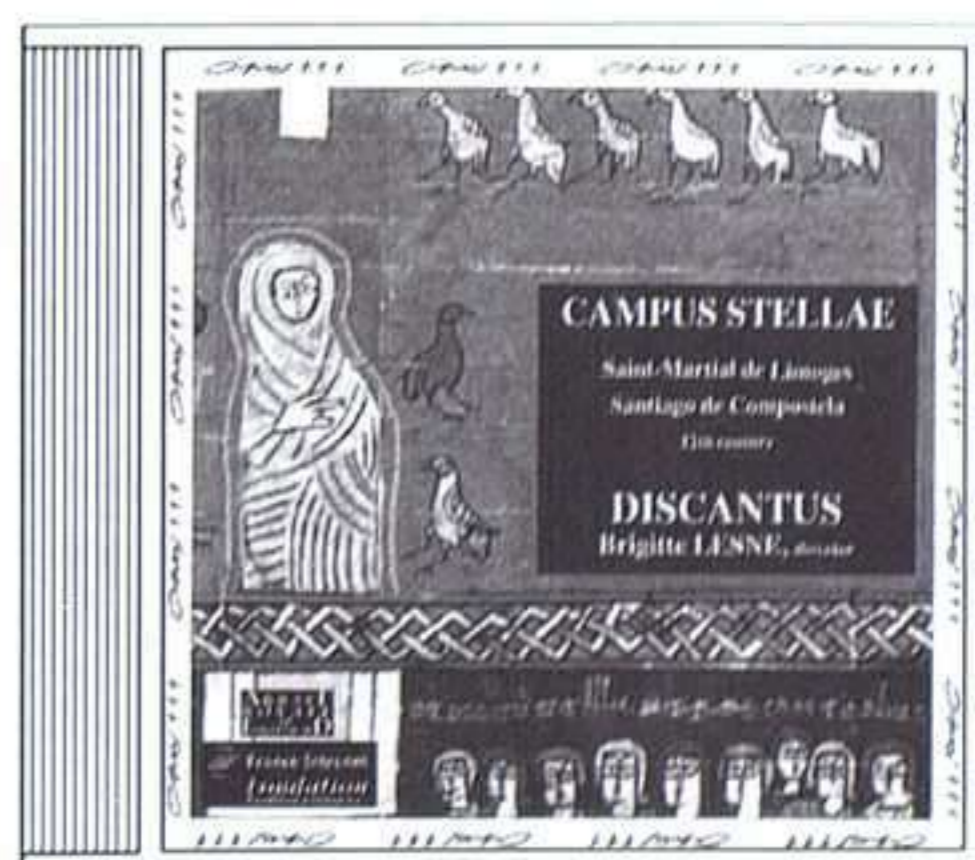


Astrée Auidis, E 8520. 2 CDs

LA CONEXIÓN LIMOGES-COMPOSTELA O LA SENSUALIDAD DE LA PRIMITIVA POLIFONÍA. El desarrollo de la Polifonía a mediados del s. XII reserva un papel muy importante para San Marcial de Limoges y Santiago de Compostela, puntos cruciales del Camino de Santiago. Ruta de peregrinaciones, vehículo para la transmisión cultural y musical. Discantus acude a distintos manuscritos en los que figuran cantos relacionados con el Camino, siendo los más relevantes el de San Marcial y el Liber Sancti Jacobi o Codex Calixtinus, probablemente escrito este último en el monasterio benedictino de Cluny. Recoge piezas de distintos lugares, casi todas de la parte francesa (algunas figuran en varios manuscritos). El repertorio está formado por conducti, tropos, secuencias en dos estilos: organum florido o melismático y discantus desarrollado (nota contra nota), con apenas diferencias de un libro a otro. Discantus, formado por 10 voces femeninas, alega que no hay nada en contra de que las mujeres canten polifonía medieval. Razonamiento que suscribimos plenamente, legitimado también por una maravillosa interpretación: imaginativa, alegre, vivaz, tan libre y menos austera que Sequentia. Más refinada y bella que la del robusto Ensemble Venance Fortunat. Mágicas y seductoras, dueñas de una atractiva variedad de colores, Brigitte Lesne y sus compañeras son las verdaderas estrellas de este resplandeciente "Campus Stellae". **ABLI**

"CAMPUS STELLAE". Saint-Martial de Limoges. Santiago de Compostela. Discantus/Brigitte Lesne. 68'42". DDD

UUUU SSSS TTTT



Opus 111, OPS 30-102



E.G.T. 602-CD

PRESENTACIÓN DISCOGRÁFICA DEL MAGNÍFICO ANIELLO DESIDERIO auspiciada por el concurso "Francisco Tárrega" de Benicassim, certamen en el que el joven guitarrista napolitano confirmó al mundo musical sus impresionantes cualidades técnicas y artísticas. El programa elegido se abre con las monumentales (25 minutos) *Variaciones sobre la Folia de España* de M.M. Ponce, una obra que no se prodiga mucho últimamente y que cuenta aquí con una versión tremendamente convincente (se puede situar junto a las de Segovia o Williams, aunque con mejor sonido). *Al alba del último día* es una pieza de Francis Kleyjnans muy difundida en los ámbitos guitarrísticos por el gran David Russell y que, en el más puro estilo descriptivo, ilustra con éxito los sonidos que acompañan las últimas horas de un condenado a muerte; su escucha es de un efecto sobrecogedor. Desiderio acierta plenamente en el *Tiento* de M. Ohana, con un sonido de una calidad suprema, algo que quizás se echa en falta en las versiones de Yepes o Bream, y muestra sus portentosas cualidades técnicas salpicadas de fina ironía en las festivas variaciones sobre el *Carnaval de Venecia* de Tárrega. Termina el programa con un peso pesado, la *Sonata* op. 47 de Ginastera, en versión perfecta, vitalista, capaz de alterar el flujo sanguíneo del más impávido oyente. **PGB**

DESIDERIO, Aniello. Certamen "Francisco Tárrega", vol. V. Obras de PONCE, OHANA, TÁRREGA, KLEYNJANS y GINASTERA. Aniello Desiderio, guitarra. 62'20". DDD



Capriccio, 10047

SENCILLAMENTE MAGISTRAL. Grabado en 1984, cuando Schreier contaba 48 años, este recital nos recuerda el arte exquisito de quien no podrá vanagloriarse de tener la voz tenoril más bella y mejor timbrada de su generación, pero sí de poseer una capacidad para matizar y variar la línea de canto sólo igualada por Kraus. La emisión del tenor sajón, que aprovecha los recursos sin forzarlos, alcanza su cénit en las canciones de von Einem, ejemplo moderno de vocalidad basada en principios clásicos, con empleo ocasional del "parlato", que obligan a amplios desplazamientos interválicos y –en el caso de Schreier– a servirse del "falsetto" reforzado. Las dos piezas de Schütz, extraídas de los *Pequeños Conciertos Espirituales*, evocan el estilo madrigalesco y permiten a Schreier lucir un virtuosismo de clara estirpe italiana. La sobriedad expresiva aplicada a los *Songes and Ayres* de Dowland enmascara peor los rasgos menos atractivos de la voz, como el engolamiento y la blancura del timbre, ya fibroso en la zona de paso. Magníficas por estilo las cinco canciones schubertianas, con nota máxima para *Nacht und Träume*. Las dos canciones del *Klavierbüchlein* de Anna Magdalena Bach completan de forma cabal el programa, bien acompañado por Konrad Ragossnig. **GB**

SCHREIER, Peter. Canciones de DOWLAND, SCHÜTZ, VON EINEM, SCHUBERT y ANÓNIMO. Konrad Ragossnig, laúd y guitarra. 54'13". DDD



Astrée, E 8522

20 AÑOS DE LA CORTE DEL REY MIDAS. Jordi Savall es para mí el intérprete que más ha sabido acertar, al tiempo que más ha sabido equivocarse. Hespèrion XX es el prototipo de grupo con una personalidad y un estilo tan marcados que no es posible confundirlo con ningún otro. Jordi Savall ha incorporado a la música antigua una serie de elementos, que a pesar de lo arriesgado y lo atrevido de los mismos, o quizás precisamente por eso, son hoy ya tópicos. Robusta percusión, ostentosa mezcla instrumental (chirimías, violas, cornetas, guitarras barrocas, órganos, arpa, familia de sacabuches, lo que haga falta) y sobre todo la presencia de Montserrat Figueras, son algunos de los resortes más característicos del cortejo Savall. Luego viene todo eso de la espontaneidad, del "dejar hacer", de la luz mediterránea, que está muy bien, y posiblemente sea verdad. Sin embargo, se trata de un "caos" más organizado de lo que en principio parece. Savall intuye, inventa, recrea, "hace lo que le viene en gana"; cuando acierta es maravilloso, cuando no: "toma la partitura y toca con libertad, que yo escucho". Savall, como los faraones del Antiguo Egipto, tiene una corte lujosa, la más lujosa... recibe nutridas ofrendas de las instituciones... Porque es el único que hace de Marin Marais un "superventas" (de Marin Marais ¿pueden creerlo?), porque es Savall y eso hay que pagarlo. Felicidades, Sr. Savall: 20 años dan para muchos aciertos. **RM**

"VEINTE AÑOS DE HESPERION XX". Hespèrion XX/Jordi Savall. 76'27". DDD



Teldec, 4509936902. 3 CDs

UNA REEDICIÓN MAS QUE BIENVENIDA. Con muy contadas y puntuales excepciones, Pro Cantione Antiqua ha estado dirigida desde su fundación por Bruno Turner y Mark Brown. Aunque este último (integrante del mismo hasta hace unos años) ha dado notables muestras de su musicalidad y su saber hacer (en la actualidad como excelente productor para el sello Hyperion), lo cierto es que sus versiones jamás han alcanzado el sello inefable que ha sabido siempre imprimir Bruno Turner. Auspiciado por la Fundación Gulbenkian, este álbum, grabado en 1980, recoge lo que entonces eran primicias de la prácticamente ignota polifonía portuguesa. Hoy sabemos algo más de ella (gracias, sobre todo, a The Tallis Scholars), pero muchas de sus joyas siguen aún aguardando voces redentoras. Las de los ingleses lo son, quién lo duda, y en muchas de las obras de estos discos (*Jesu Redemptor* de Morago, el *Requiem* de Cardoso, las *Lamentaciones* de Brito o el *Magnificat* de Lôbo) hallamos ecos de la gran polifonía española del Siglo de Oro, prolongado aún unas décadas en Portugal gracias a la mítica figura de João IV, de quien se escucha aquí su *Crux fidelis*. Turner obra maravillas en la transmisión del tejido contrapuntístico, que en manos de Brown se reviste de una mayor objetividad y se desprovee de la pasión que le infunde su compatriota. Aun así, esta reedición –aguardada como agua de mayo– sigue proporcionando insólito solaz a espíritus contritos. **LCG**

"VOCES ANGELICAE". Obras de BRITO, CARDOSO, LÔBO, MAGALHÃES, MORAGO y JOÃO IV. Pro Cantione Antiqua/Mark Brown. 154'28". ADD

UUUUU SSSSS \$\$\$

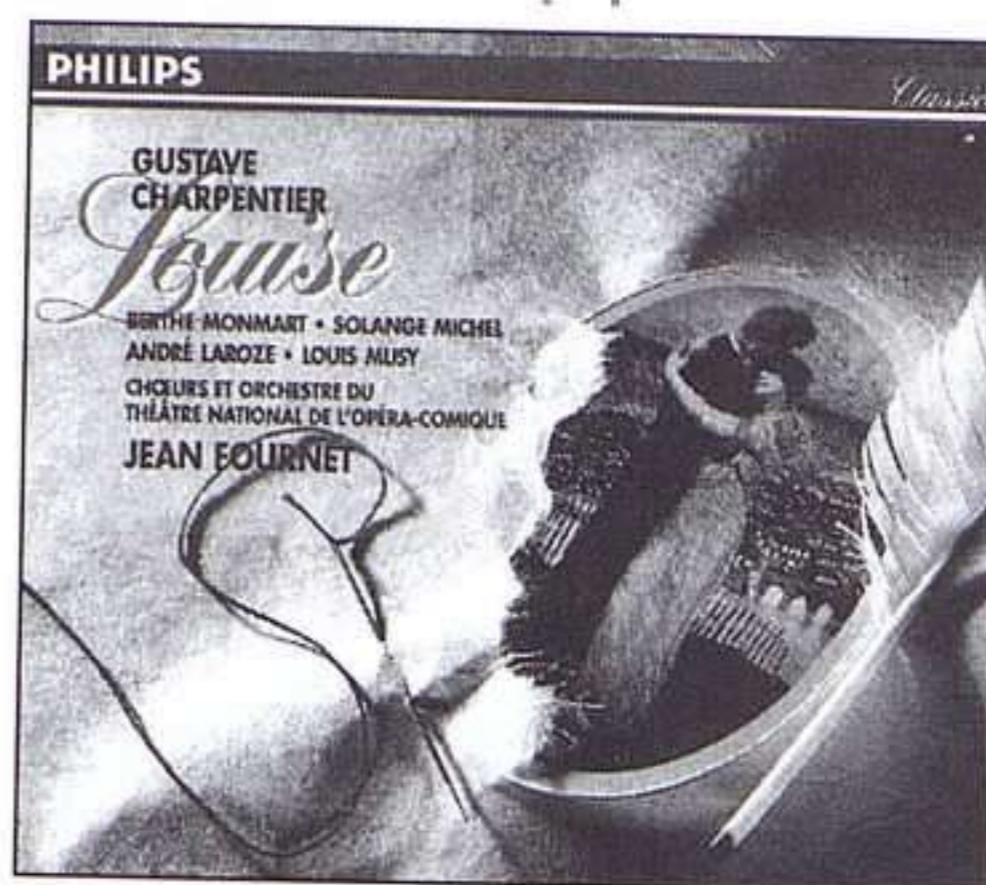


Teldec, 4509920582

BRAHMS:
Coros profanos: opp. 93a, 42, 62, 104 y 17.
Coro Arnold Schönberg/Erwin Ortner. 65'20". DDD

Precioso disco, desde luego. Pero se precisa una integral en CD. Y D.G. sigue sin "acordarse" de pasar su álbum de la "Edición Brahms" de 1983.

UUUUU SSSSS \$\$\$

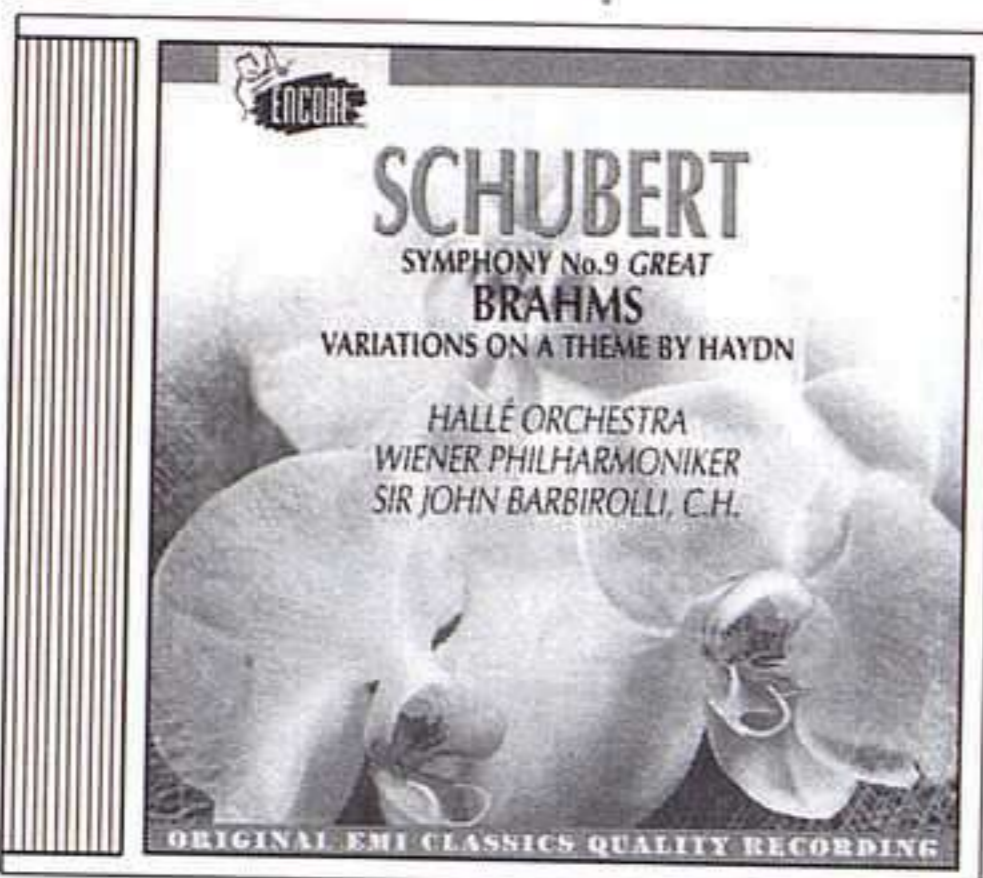


Philips, 4420822. 3 CDs

G. CHARPENTIER:
Louise.
Monmart, Michel, Laroze, Musy. Coro y Orquesta de la Ópera Cómica, París/Jean Fournet. 162'43". ADD

Toma de 1956 con cantantes franceses poco conocidos (florejo el tenor). Hay una versión más moderna y muy superior: Cotrubas, Domingo/Prete (Sony).

UUUUU SSSSS \$\$\$



EMI, "Encore", 5681212

BRAHMS: Variaciones sobre un tema de Haydn.
SCHUBERT: Sinfonía núm. 9 "La Grande".

Orquestas Filarmónica de Viena y Hallé/Sir John Barbirolli. 71'17". ADD
No el mejor Barbirolli, pero sí estupendas versiones. Para seguidores del maestro británico, del que siguen faltando en CD cosas mucho más grandes.

UUUUU SSSSS \$\$\$

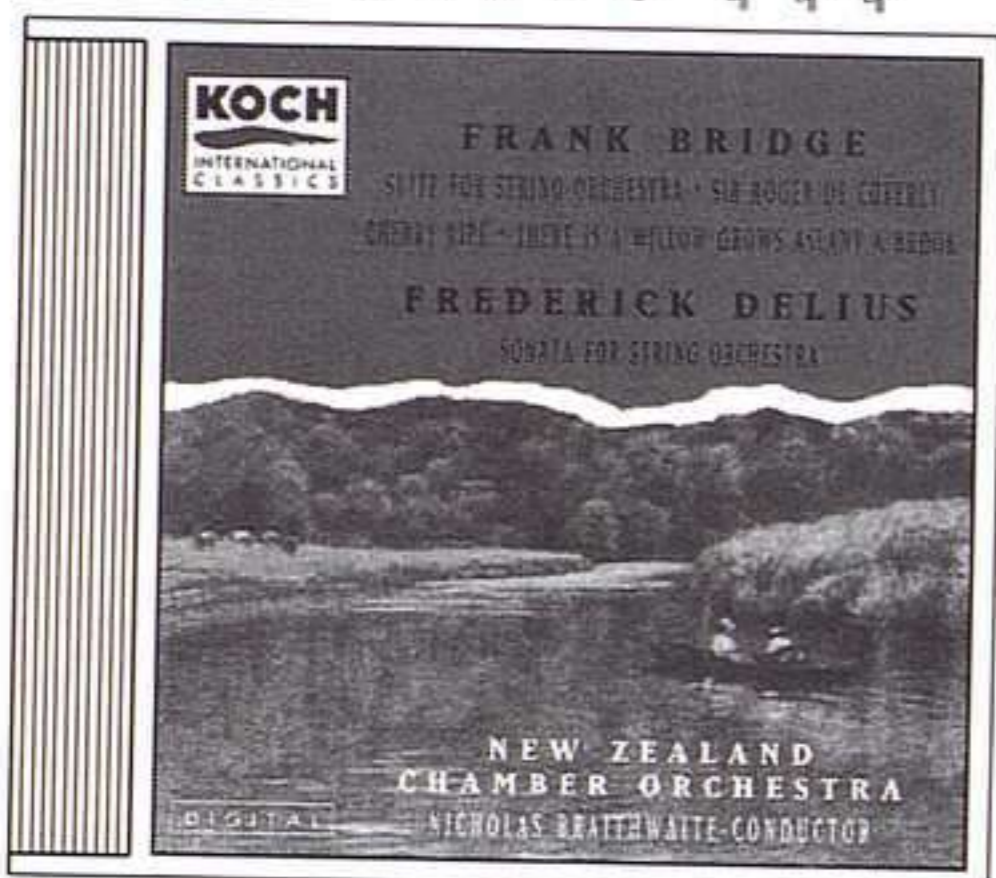


Unicorn-Kanchana, DKP (CD) 9147/8. 2 CDs

CHOPIN:
los 21 Nocturnos; Fantasía-impromptu; Barcarola.
Kathryn Stott, piano. 124'11". DDD

La polifacética Stott (que ha grabado el Concierto de Nyman), discípula de Perlemuter, sigue con acierto en Chopin al gran pianista polaco-francés.

UUUUU SSSSS \$\$\$

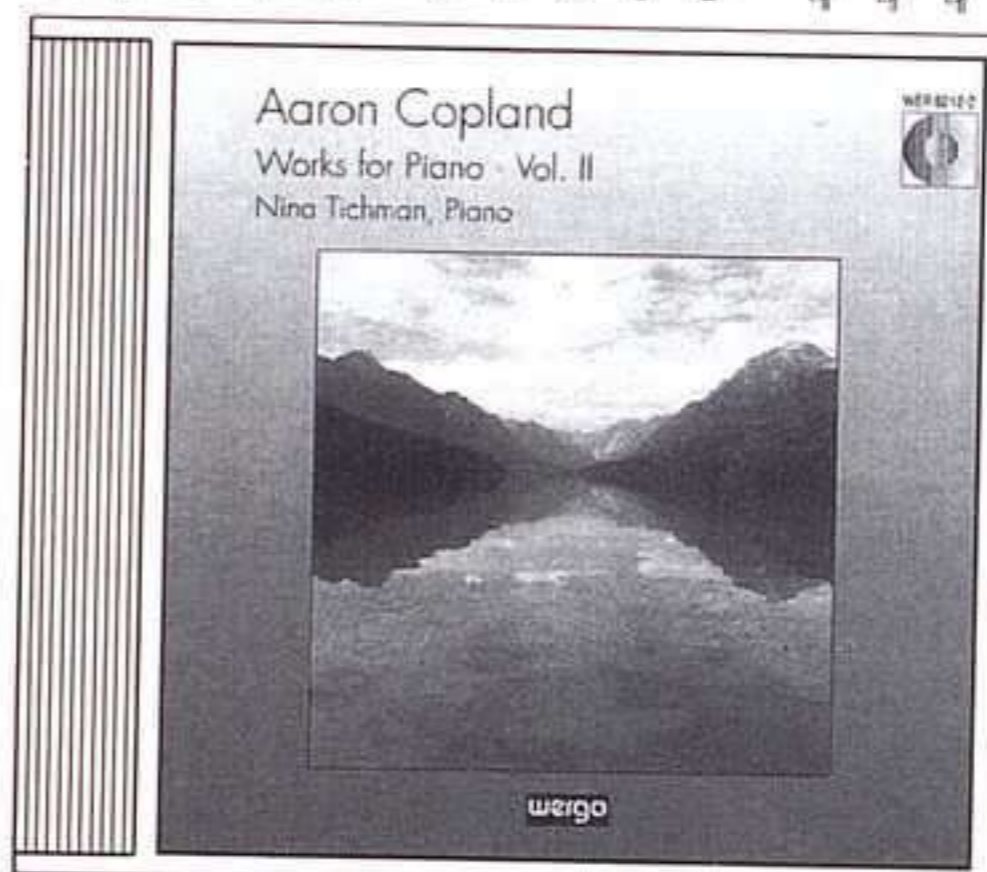


Koch, 371392

BRIDGE:
Suite para cuerda; **There is a willow; Sir Roger de Coverly; Cherry Ripe.**
DELIUS: Sonata para cuerda.
Orquesta de Cámara de Nueva Zelanda/Nicholas Braithwaite. 69'2". DDD

Programa agradable y precioso, francamente bien tocado y dirigido. Relájese.

UUUUU SSSSS \$\$\$

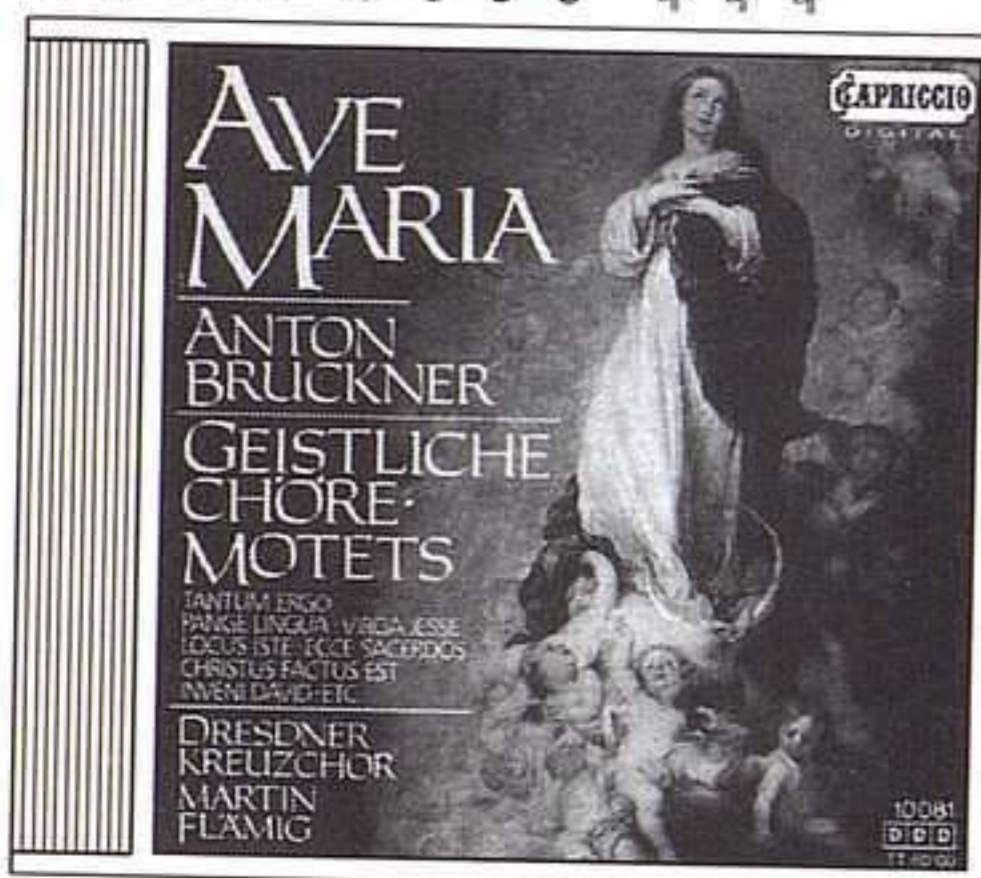


Wergo, WER 62122

COPLAND:
Obras para piano, vol. II.
Nina Tichman, piano. 64'45". DDD

Soberana interpretación de la Fantasía de Copland, una música de gran envergadura e interés. El resto, igual de bueno.

UUUUU SSSSS \$\$\$



Capriccio, 10081

BRUCKNER:
14 Motetes.
Coro de la Cruz, Dresde/Martin Flämig. 60'13". DDD

Interpretaciones hondas y severas (¿demasiado austeras a veces?) de los mejores motetes de Bruckner, por uno de los coros con niños más prestigiosos de Europa.

UUUUU SSSSS \$\$\$



Hyperion, CDA 66708

CRUSELL:
Conciertos para clarinete núms. 1, 2 y 3.
Thea King. Orquesta Sinfónica de Londres/Alun Francis. 72'23". DDD

Fenomenales versiones de unas obras que necesitan eso, un clarinete de primera y un director que las defienda con fe.

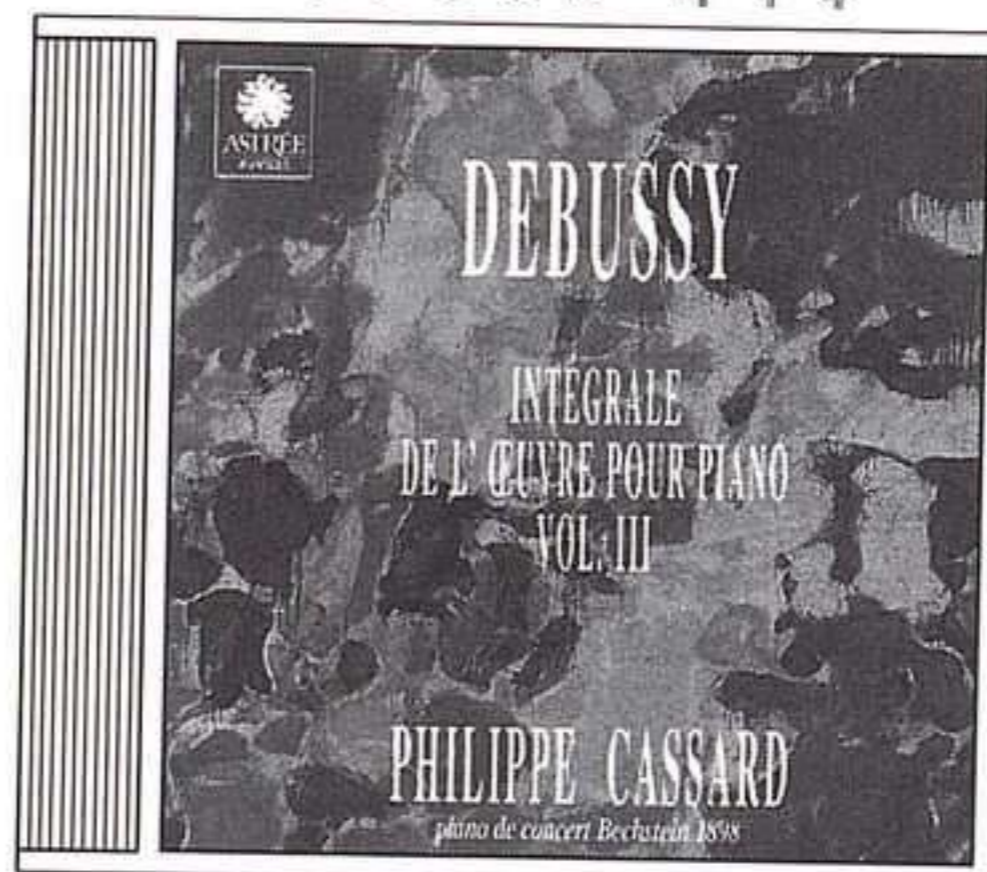
UUUUU SSSSS \$\$\$



Claves, CD 50-8806

BUSONI: Pieza de concierto op. 31a.
RAFF: Pieza de concierto op. 76; Concierto para piano op. 185.
Jean-François Antonioli. Orquesta de Cámara de Lausana/Lawrence Foster. 69'18". DDD
Piano tardorromántico para escuchar con paciencia: demasiada "sustancia" y algo indigesta. Excelente versión.

UUUUU SSSSS \$\$\$



Astrée Auvidis, E 8531

DEBUSSY:
la Obra para piano, vol. 3.
Philippe Cassard. 69'43". DDD
Una buena, algo variable, integral con un piano Bechstein de 1898, apenas limitado con respecto a los de hoy. El instrumento puede ser de interés para algunos. Si no, mejor Crossley (Sony) o Ciccolini (EMI).

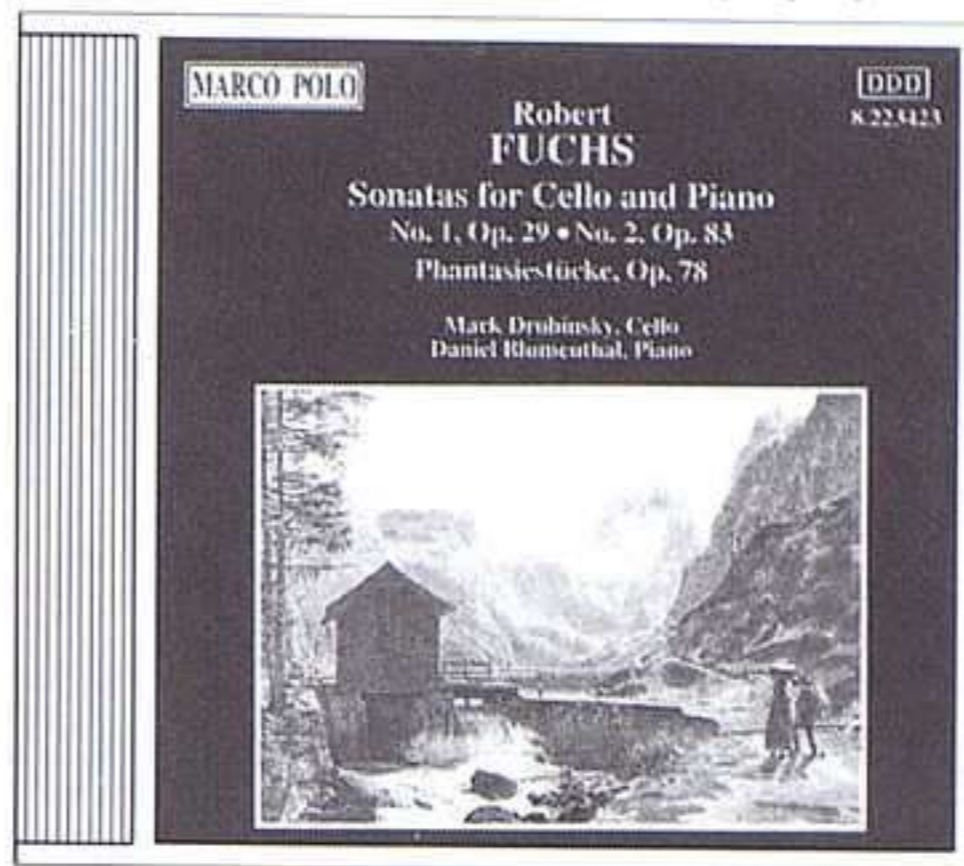
UUU SSSS \$\$\$



Denon, CO-75625

DEBUSSY:
Sonata para violín y piano.
FAURÉ:
Sonata para violín núm. 1.
SAINT-SAËNS:
Sonata para violín núm. 1.
Chee-Yun, violín. Akira Eguchi,
piano. 64'9". DDD
*Buena técnica pero
excesivamente lineal. Poca
inspiración para una música que
la pide en cada compás.*

UUUU SSSS \$\$\$

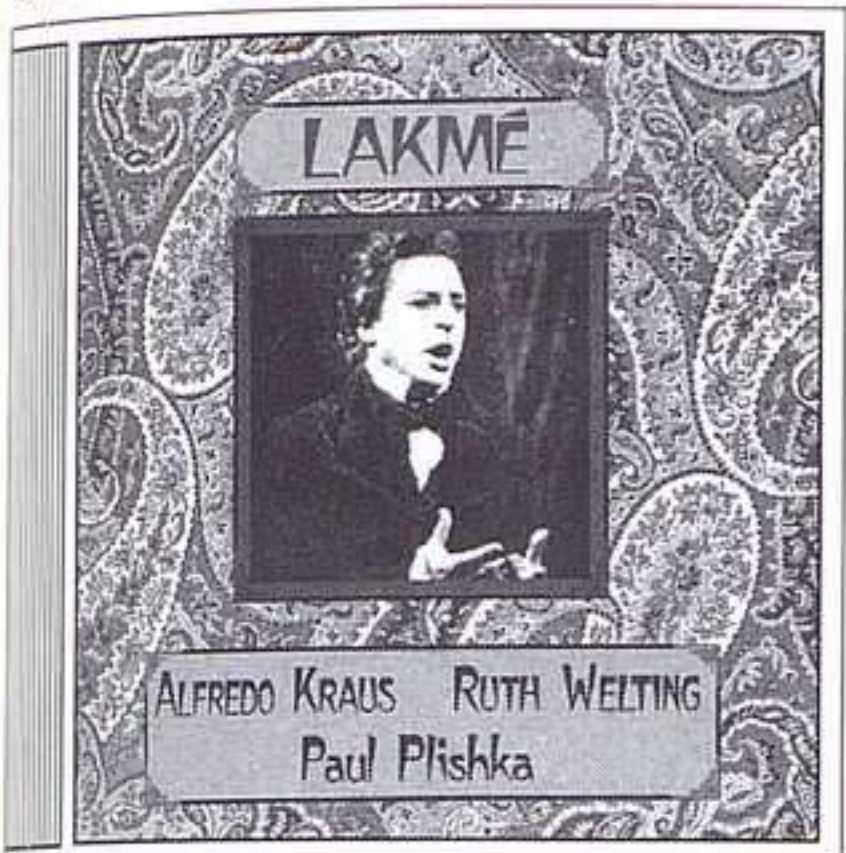


Marco Polo, 8.223423

FUCHS:
Sonatas para violonchelo y
piano núms. 1 y 2;
Phantasiestücke op. 78.
Mark Drobinsky. Daniel
Blumenthal. 72'31". DDD

*Romanticismo austriaco de
segunda, mirando de reojo a
Brahms. Buenas interpretaciones.
Para curiosos.*

UUUU SSS \$\$\$



Ornamenti, FE 108. 2 CDs

DELIBES: Lakmé.
Kraus, Plishka, Holloway,
Gerber, James, Spacagna,
Karsson, Craft. Dallas Civic
Opera/Nicola Rescigno. 135'.
ADD

*Una grabación en vivo del año
80: Kraus en el año 80 haciendo
la música que realmente le va;
insuperable.*

UUUU SSSS \$\$\$

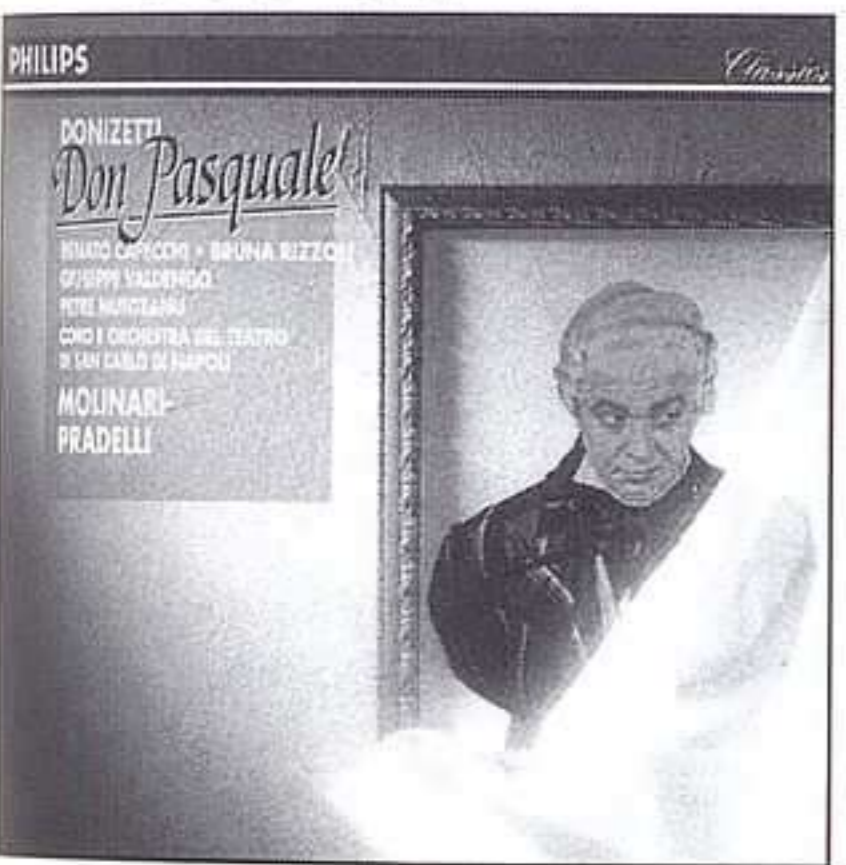


Harmonia Mundi, HMU 907149

HAENDEL:
13 arias de óperas y oratorios.
Lorraine Hunt, soprano y
mezzosoprano. Philharmonia
Baroque Orchestra/Nicholas
McGegan. 77'34". DDD

*La voz (de soprano más que de
mezzo) es buena, pero la técnica
hace aguas por varios sitios.
Intérprete algo monocorde.
Dirección endeble.*

UUUU SSS \$\$\$

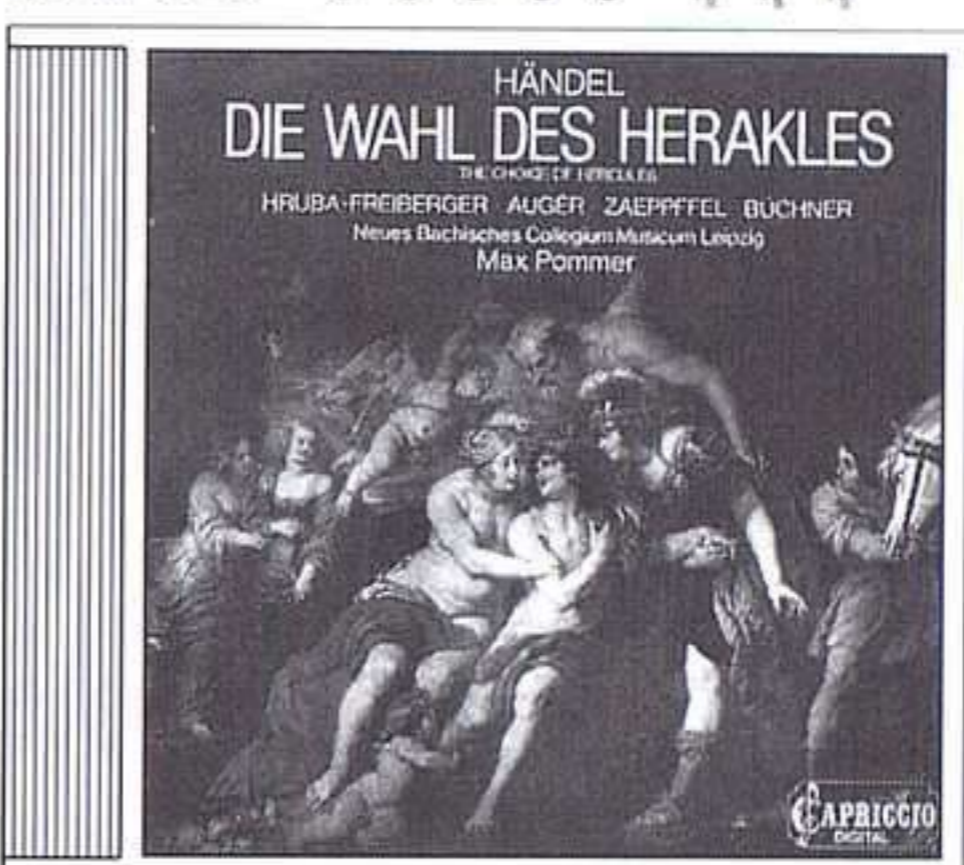


Philips, 4420902. 2 CDs

DONIZETTI: Don Pasquale.
Capecchi, Rizzoli, Valdengo,
Munteanu. Coro y Orquesta del
Teatro San Carlo,
Nápoles/Francesco Molinari-
Pradelli. 119'13". AAD

*Muy bien Capecchi, Rizzoli y
Valdengo aceptables, mal
Munteanu, Pradelli correcto. No
basta, pues. Muti (EMI).*

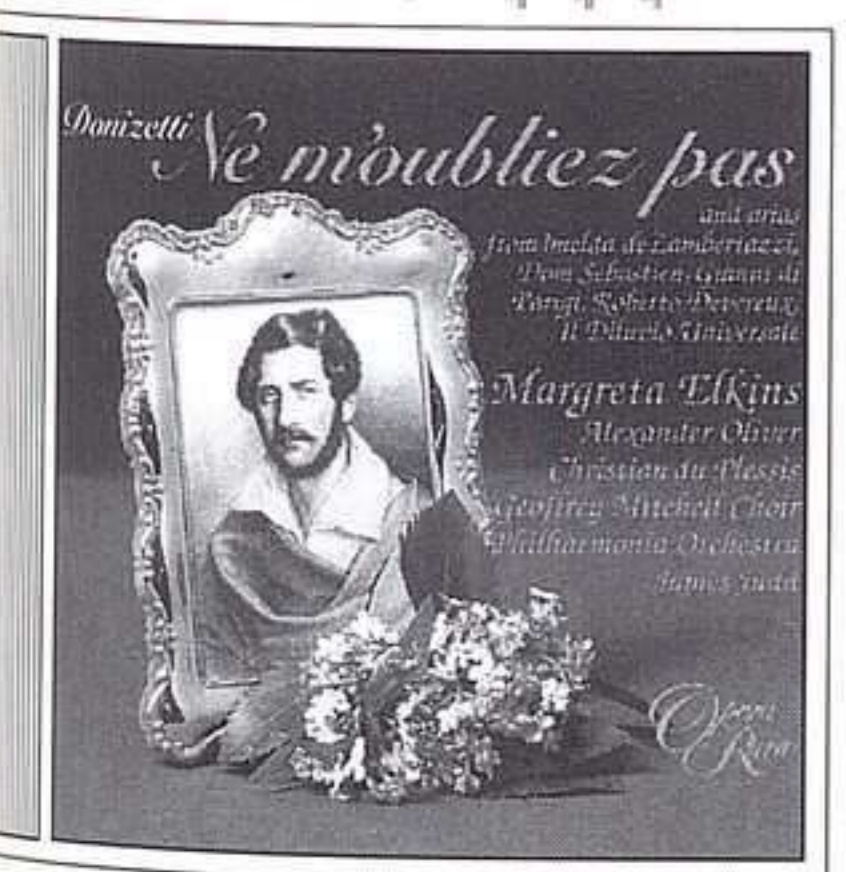
UUUU SSSS \$\$\$



Capriccio, 10019

HAENDEL:
La elección de Hércules.
Zaepfffel, Büchner, Hrubá-
Freiberger, Auger. Coro de la
Universidad de Leipzig. Nuevo
Collegium Bach de Leipzig/Max
Pommer. 51'32". DDD
*No hay muchos ejemplos
discográficos del oratorio
profano haendeliano: he aquí
una hermosa muestra para no
perderse.*

UUUU SSSS \$\$\$



Opera Rara, ORC 4

DONIZETTI: Ne m'oubliez pas;
5 arias para mezzosoprano.
Elkins, Oliver, du Plessis. Coro
Geoffrey Mitchell. Orquesta
Philharmonia/James Judd.
59'40". DDD
*Opera cómica de 25 minutos:
bonita música, no muy
claramente cómica. Bien
Margreta Elkins, afectado
Alexander Oliver, espléndida
dirección.*

UUUU SSSS \$\$\$

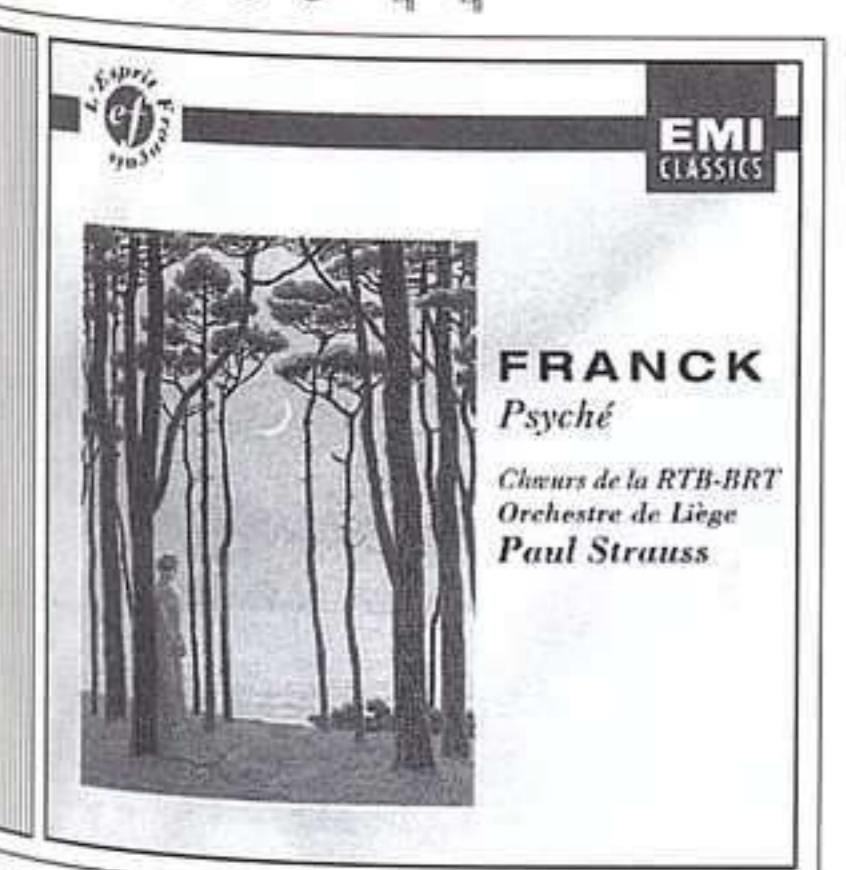


Ricercar, RIC067124

HAYDN:
Divertimenti a otto voci
(octetos para baryton) núms. 1,
4, 5 y 6 (vol. 2).
Ricercar Consort. 68'36". DDD

*Versión muy fundamentalista de
cuatro Octetos para baryton.
Para muy aficionados a los
instrumentos originales.*

UUUU SSS \$\$\$



EMI "L'esprit Français", 5651622

FRANCK: Psyché.
Coro de la RTB-BRT. Orquesta
de Lieja/Paul Strauss. 46'50".
ADD

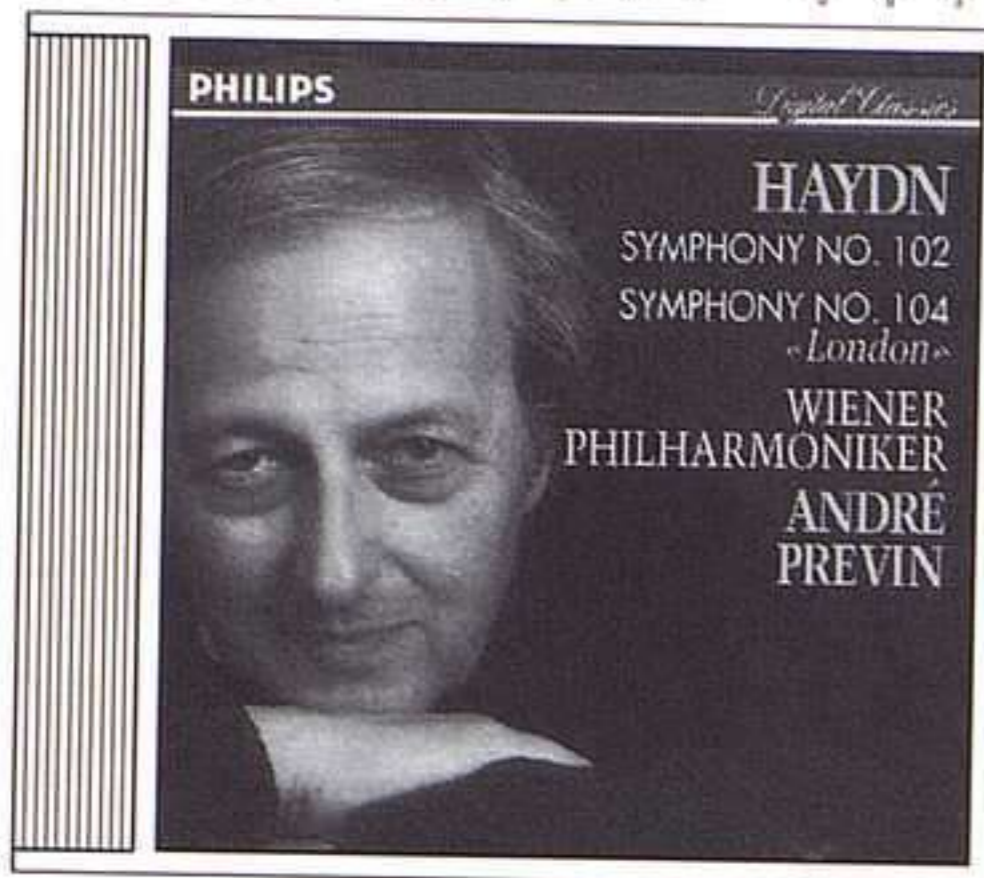
*Única versión existente del
Psyché completo, que sepamos.
El especialista Paul Strauss la
defiende muy bien.*

UUUU SSSS \$\$\$



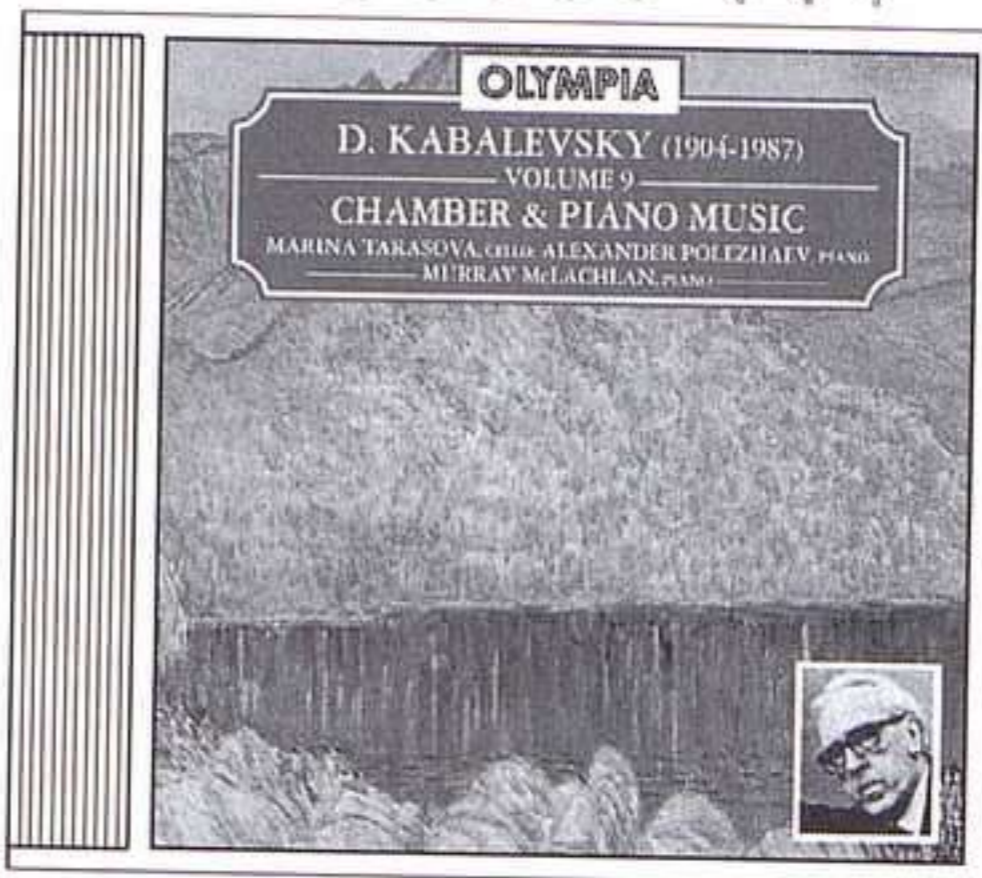
Denon, CO-75660

HAYDN:
Sinfonías núms. 22 "El filósofo",
45 "La despedida" y 94
"Sorpresa".
Orquesta de Cámara de
Lausana/Jesús López Cobos.
64'58". DDD
*Haydn elegante y amable - a
veces hasta pimpante - más que
impetuoso o vital. Muy bien
tocado: excelente la orquesta
suiza.*



Philips, 4389342

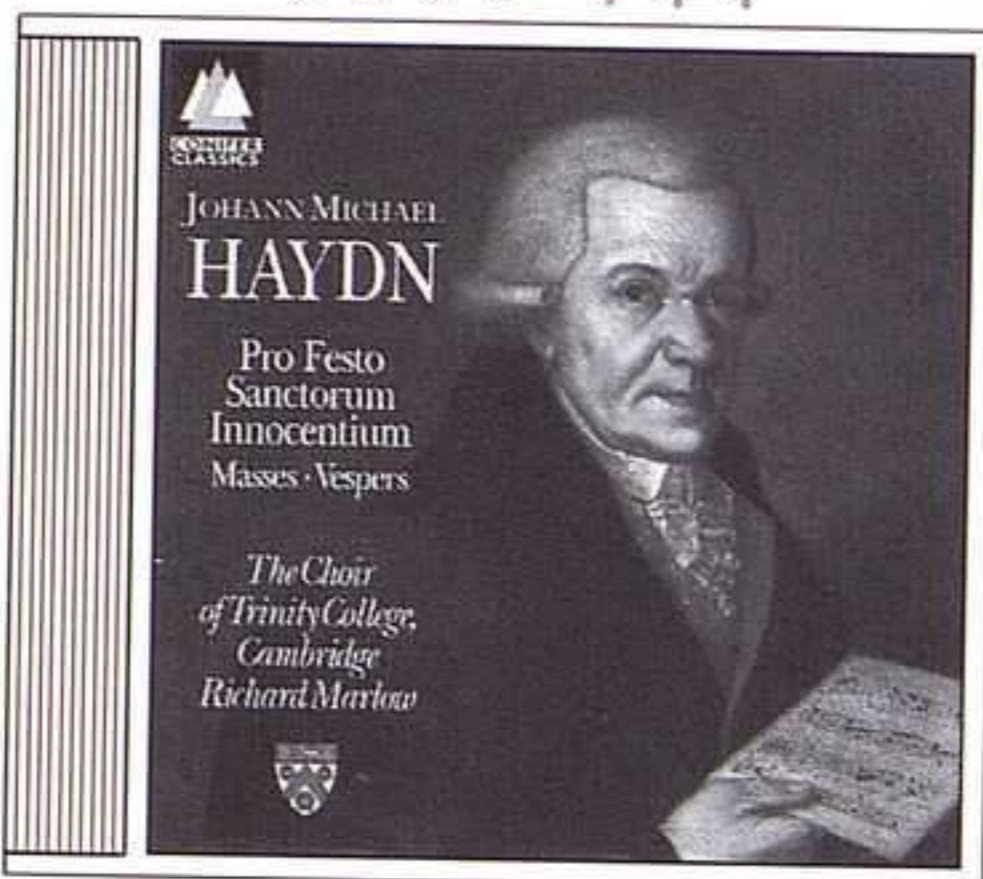
HAYDN:
Sinfonías núms. 102 y 104 "Londres".
 Orquesta Filarmónica de Viena/André Previn. 53'49". DDD
Haydn más "olímpico" que entusiástico. Bellísimo, de lo mejor que pueda esperarse hoy. (Pero, ¿cómo es que Philips no prosigue sus grabaciones con Colin Davis?).



Olympia, OCD 294

KABALEVSKY:
Música para piano y de cámara.
 Marina Tarasova, cello. Alexander Polezhaev y Murray McLachlan, piano. 75'48". DDD

De todo hay en este disco: buena, regular y muy mala música. Eso sí, bien defendida.



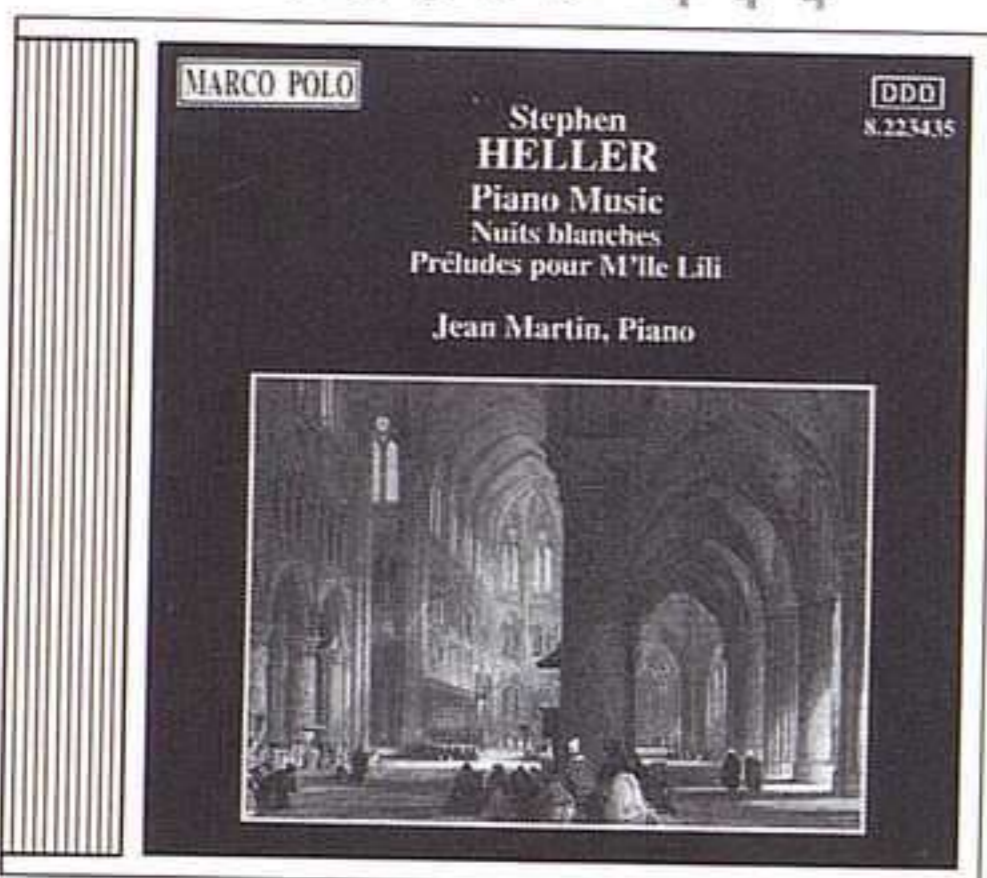
Conifer, 75605512202

M. HAYDN:
Misas Sti. Aloysii y St. Leopoldi in festo Innocentium; Vesperae pro festo SS Innocentium.
 Coro del Trinity College, Cambridge/Richard Marlow. 75'59". DDD
Obras a escuchar, pero no con esta banalidad. Buen coro cuyos solistas no lo son y endeble acompañamiento de 6 instrumentos.



Le Chant du Monde, LDC 288 070

KARETNIKOV:
Sonata para violín y piano; 2 piezas para piano; Cuarteto de cuerda; Quinteto con piano.
 Kagan, Skanavi, Sokolov, Sergeieva, Loukianov, Kommissarov, Petrov, Gothelf, Slessarev. 64'8". DDD.
Soberbia muestra de la música de cámara del compañero de generación de Denisov, Schnittke y Gubaidulina. Magistral Kagan.



Marco Polo, 8.223435

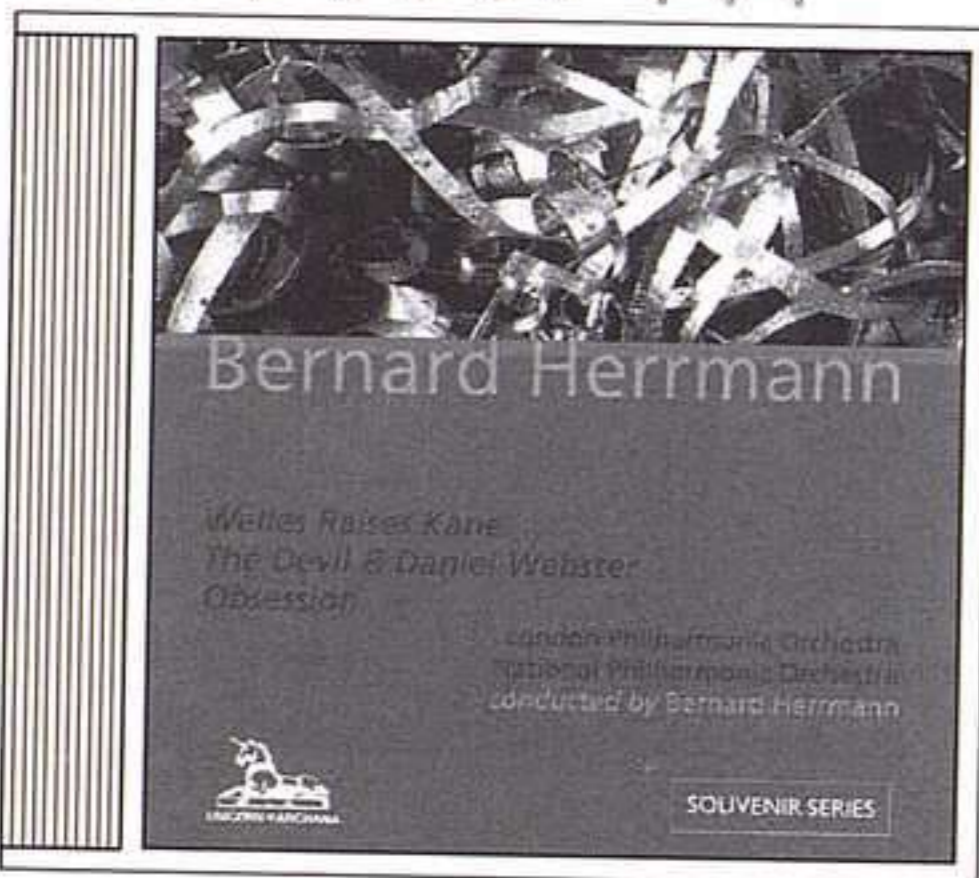
HELLER:
Música para piano: Noches blancas; Preludios para M'lle Lili.
 Jean Martin. 69'28". DDD

Introdúzcase en un vaso mezclador un poquito de Chopin, otro de Brahms, algo de Schumann... y ya está aquí Heller (1813-1888)... Vd. mismo.



Virgin, 7593082

KNUSSEN:
Canciones sin voz; Canciones de Whitman; Variaciones, etc.
 Lisa Saffer, Lucy Shelton, sopranos. Peter Serkin, piano. The Chamber Music Society of Lincoln Center/Oliver Knussen. 75'46". DDD.
Interesante retrato de Oliver Knussen: música inglesa de mucha calidad y sorprendente calidez.



Unicorn-Kanchana, UKCD 2065

HERRMANN:
Welles raises Kane; The devil and Daniel Webster; Obsession.
 Orquestas Filarmónica de Londres y National Philharmonic/Bernard Herrmann. 74'17". ADD

Música excelente para las películas, pero que pierde mucho al escucharla sin imágenes. Para musicocinófilos.



EMI, 5652502

LISZT:
Sonata en Si menor; Funerales; Estudio de concierto 1; La Campanella; "La Caza"; Marcha nupcial.
 Georges Cziffra. 62'23". ADD.

El Liszt que se hacía hace 20 años: es bueno escucharlo para comprender cuánto ha llovido desde entonces.



Erato, 4509948132

HONEGGER y CONSTANT:
Napoleón (música para el film de Abel Gance). Orquesta Filarmónica de Montecarlo/Marius Constant. 54'. DDD

Disco para cinéfilos: ¿para quién si no está música enorme, soporte para las imágenes del mastodóntico Napoleón de Gance?



Marco Polo, 8.223631

MacDOWELL:
la Obra para piano, vol. 1.
 James Barbagallo. 63'49". DDD.

Música de contornos suaves, impresionismo americano (más melancólico y "nacionalista"), la de Edward MacDowell (1860-1908).

UUU SSS \$\$\$

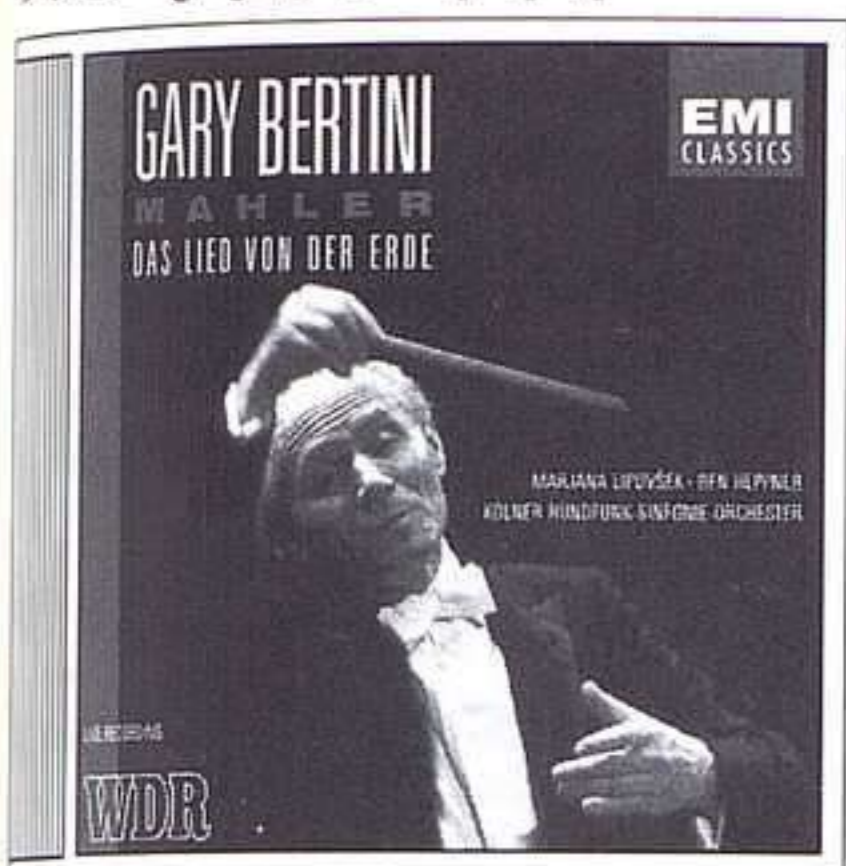


MACÍAS:
Nobilissima Visione II/Postludios; Cadencias e Interludios/Percurso I.
Ensemble Antidogma Musica de Turín/Paolo Ferrara. 63'. DDD.

Monográfico Enrique X. Macías. Los Antidogma son especialistas en este importante compositor vigués.

Miso Records, MCD 005

UUU SSS \$\$\$



MAHLER:
La Canción de la Tierra.
Marjana Lipovsek, Ben Heppner. Orquesta Sinfónica de la Radio de Colonia/Gary Bertini. 61'55". DDD.

Grabación en vivo: Lipovsek lánguida y un buen Heppner, dirigidos por Bertini con corrección. Ferrier/Walter, Klemperer...

EMI, 7548492

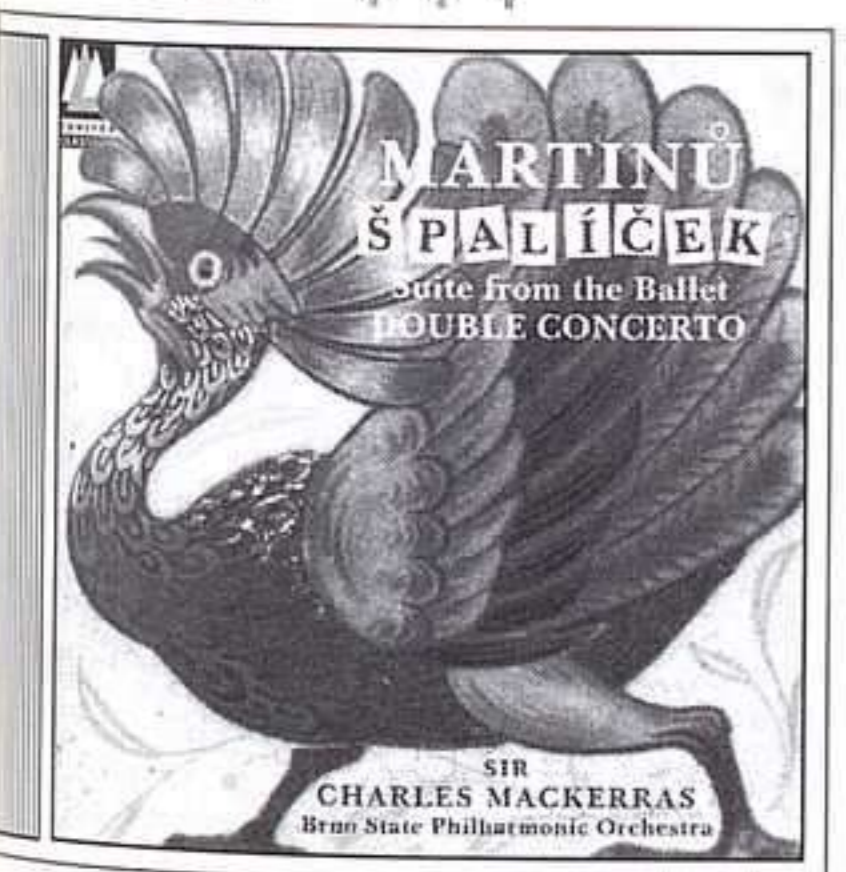
UUU SSS \$\$\$



MAHLER:
Sinfonía núm. 1 (con "Blumine"). Orquesta Filarmónica de Florida/James Judd. 64'13". DDD
Una versión más, y no –lógicamente– de las mejor tocadas: la Filarmónica de Florida no es la Sinfónica de Chicago. Si la quiere vd. con el luego suprimido "Blumine", mejor Mehta o Rattle (EMI).

Harmonia Mundi, HMU 907118

UUU SSS \$\$\$



MARTINU:
Suite del ballet "Spalicek"; Doble Concierto. Jiri Skovajska, Eva Podarilova, piano. Orquesta Filarmónica Estatal de Brno/Sir Charles Mackerras. 65'21". DDD.
Dos martinus bien distintos –el "Doble", una obra maestra, "Spalicek", un inquietante ballet– en versiones de mucho interés.

Conifer, 74321179192

UUU SSS \$\$\$



MEDTNER: Caballero errante: Danza rusa op. 58/1.
RACHMANINOV: Suite núm. 2; Rapsodia rusa; Danzas sinfónicas. Dimitri Alexeev, Nikolai Demidenko, piano a cuatro manos. 78'53". DDD.

Dos pianistas apasionados y poderosos (casi demasiado) en un espléndido programa, novedoso en Medtner.

Hyperion, CDA 66654

UUUU SSS \$\$\$



MENDELSSOHN:
los 2 Conciertos para piano; Capriccio brillante; Rondo brillante. Benjamin Frith. Orquesta Filarmónica Estatal Eslovaca/Robert Stankovsky. 70'30". DDD.

Un pianista que, si no se tuerce, dará que hablar. La mejor opción para estas obras. ¡Y a mil pesetas!

Naxos, 8.550681

UUUUUU SSS \$\$\$

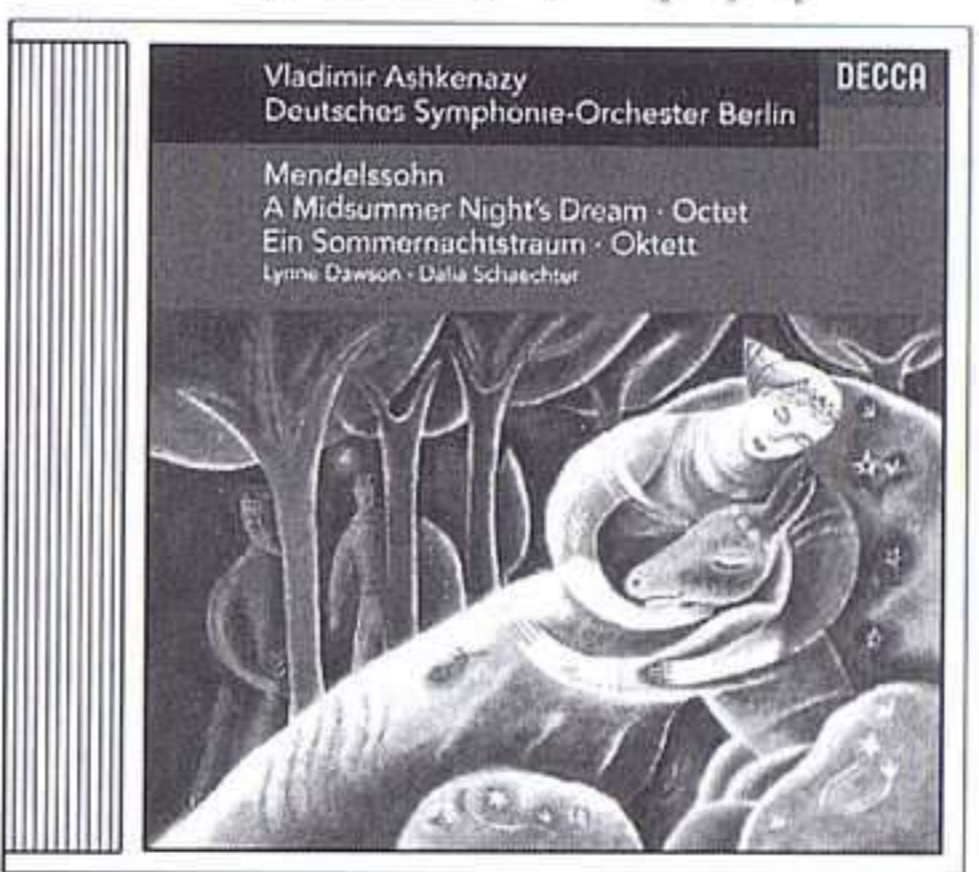


MENDELSSOHN:
Sinfonías de cuerda núms. 2, 9, 10 y 12. London Music/i/Mark Stephenson. 68'28". DDD.

Uno de los mejores discos de Sinfonías de cuerda del joven Mendelssohn. Pero ¿quién se animará a hacer una buena integral?

Conifer, 75605515132

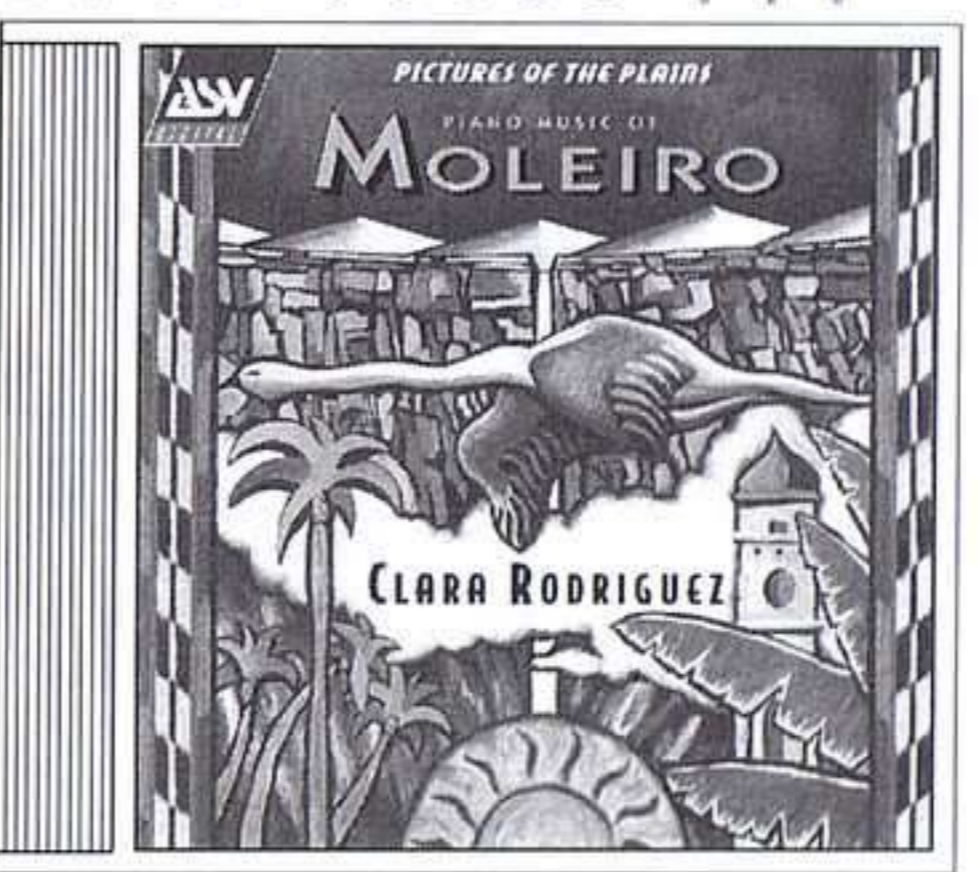
UUUU SSS \$\$\$



MENDELSSOHN:
El sueño de una noche de verano. Octeto (versión orq. cuerda). L. Dawson, D. Schaechter. Coro de la Radio y Orquesta Sinfónica Alemana, Berlín/Vladimir Ashkenazy. 78'33". DDD.
Todos los peores tópicos sobre Mendelssohn en El sueño –ligero, banal, superficial–. Mejor el Octeto.

Decca, 4402962

UUUUUU SSS \$\$\$

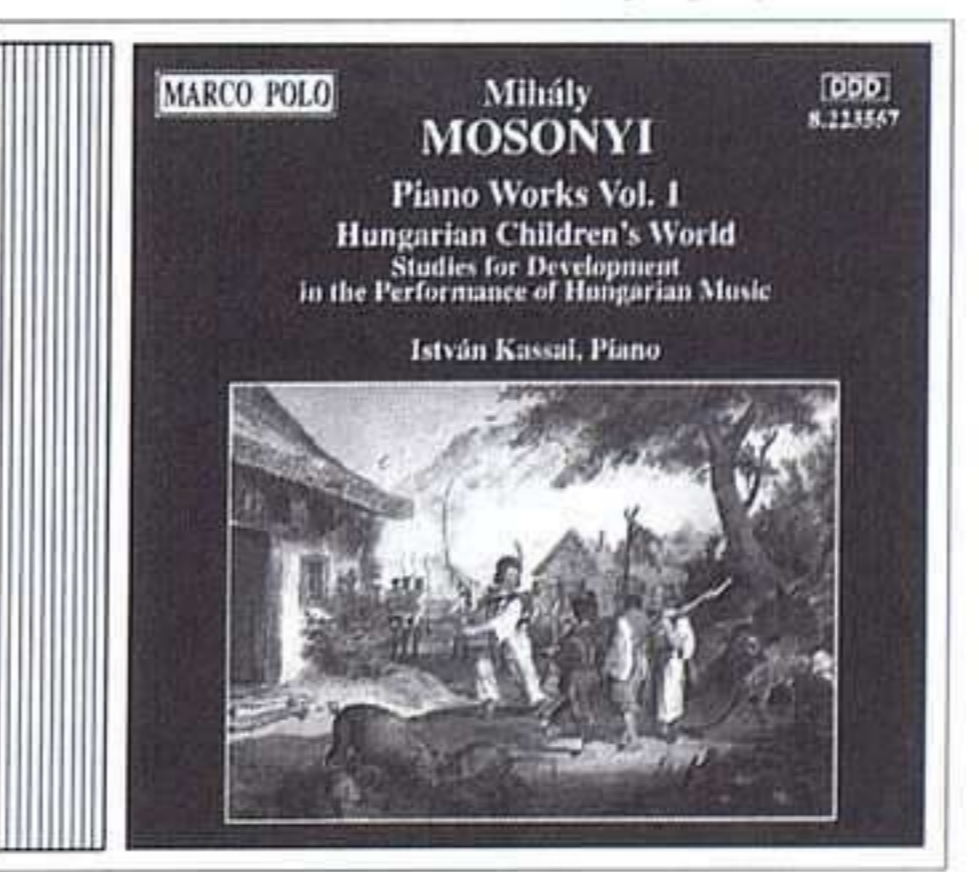


MOLEIRO:
Obras para piano. Clara Rodríguez. 75'37". DDD.

Preciosa, sencilla, perfumada, melancólica, poética música, la del venezolano Moisés Moñeiro (n. 1904). Hay que conocerla.

ASV, DCA 890

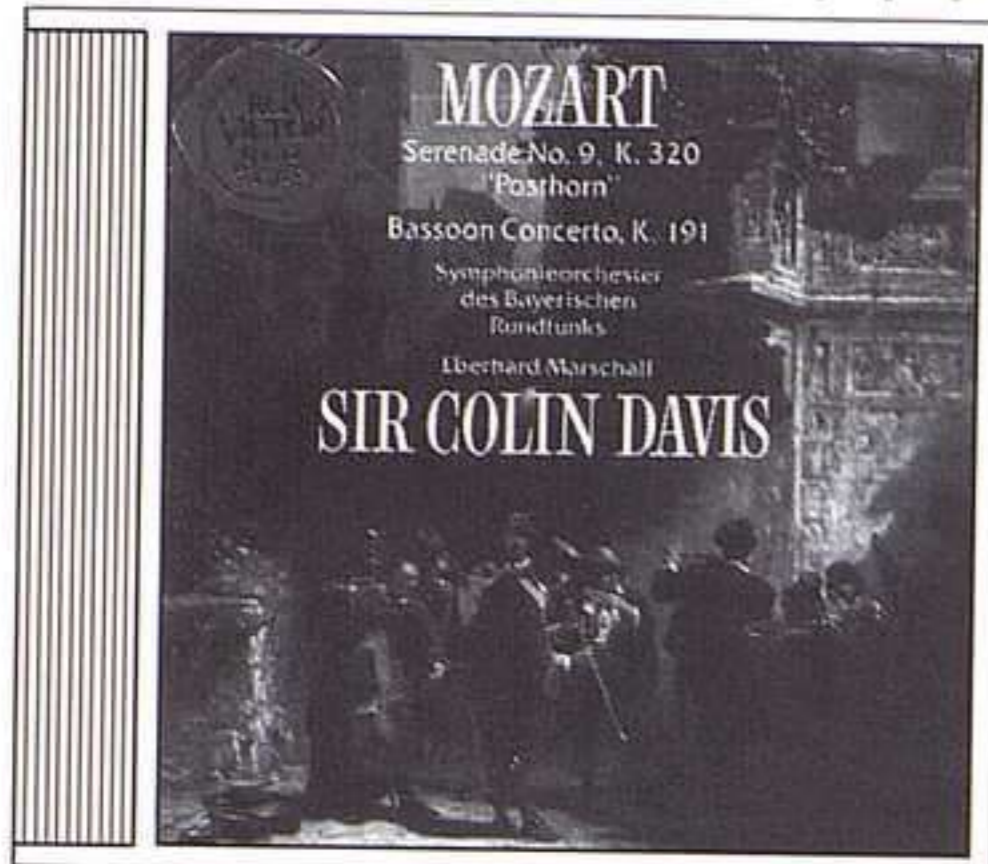
UUUU SSS \$\$\$



MOSONYI:
la Obra para piano, vol. 1. István Kassai. 76'42". DDD.

Música húngara menor; muy "húngara" (alegre, vitalista, colorista), pero menor. Disco para curiosos.

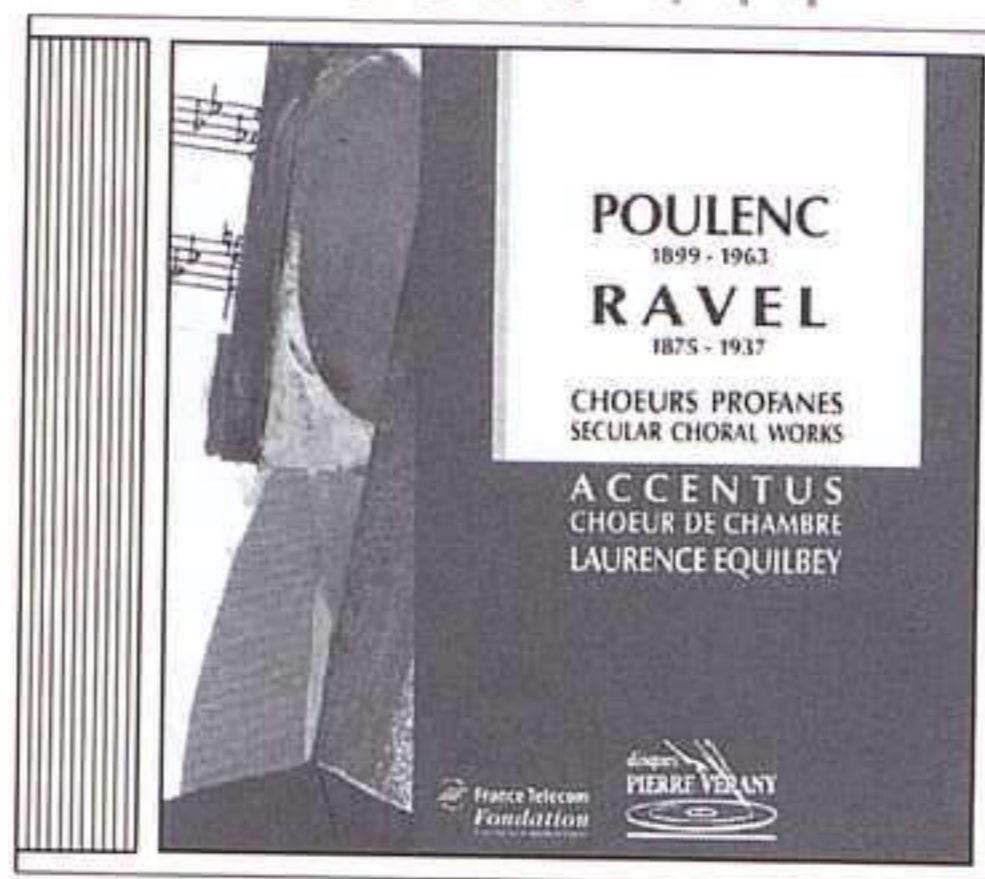
Marco Polo, 8.223557



RCA, 09026619272

MOZART:
Concierto para fagot; Serenata núm. 9, K 320 "Postillón". Eberhard Marschall. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Sir Colin Davis. 59'10". DDD.

Soberbias tomas en público; fagot espléndido, dirección radiante, exultante y con peso. Magnífica la orquesta, de empalagosos oboes.



Pierre Verany, PV794042

POULENC: Obras corales profanas. RAVEL: Tres canciones para coro a capella. Coro de Cámara Accensus/Laurence Equilbey. 54'51". DDD.

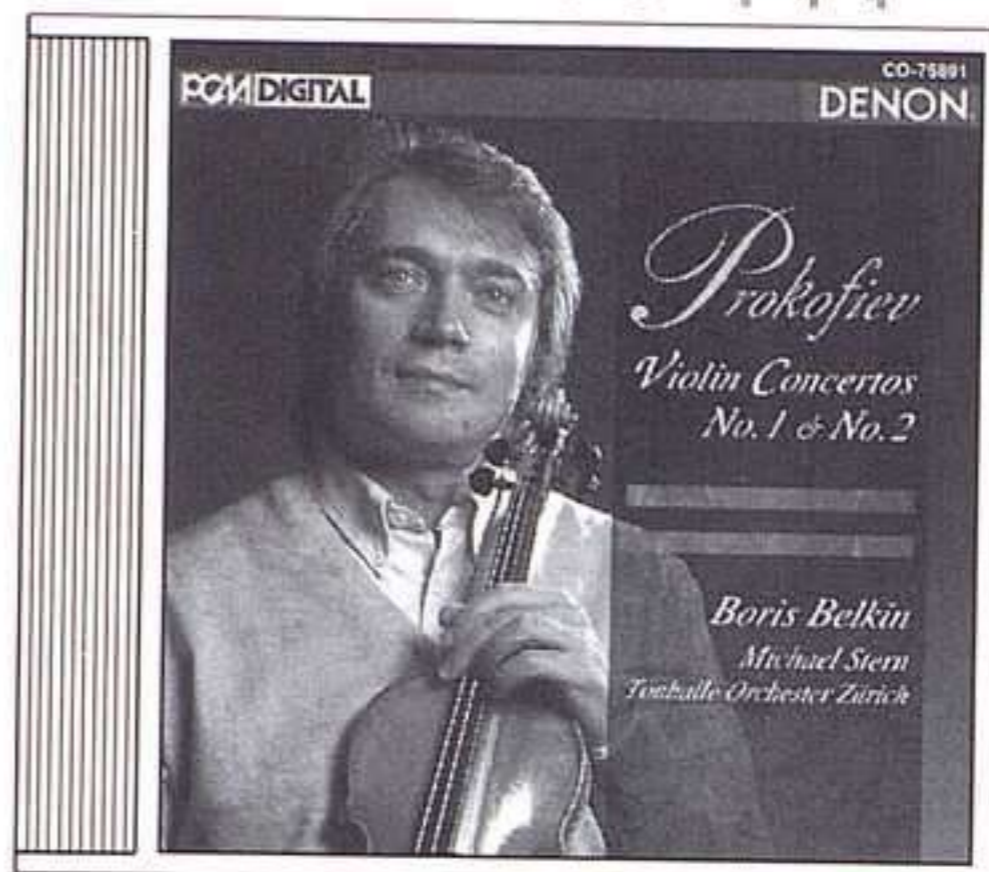
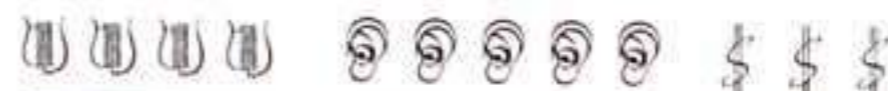
Precioso y gratificante disco; todo un remanso de belleza y tranquilidad. Muy bonito y muy bien cantado.



Erato, 2292459992

MOZART:
Conciertos para piano núms. 25 y 26 "de la Coronación". Jean-Bernard Pommier, piano y director. Orquesta Philharmonia. 64'18". DDD.

Irreprochables, aunque algo asépticas, interpretaciones (mejor el 25). La misma editora (Teldec, también de Warner) tiene en marcha el mejor ciclo en años: Barenboim/O. F. Berlín.



Denon, CO-75891

PROKOFIEV:
los 2 Conciertos para violín. Boris Belkin. Tonhalle Orchester, Zürich/Michael Stern. 48'3". DDD.

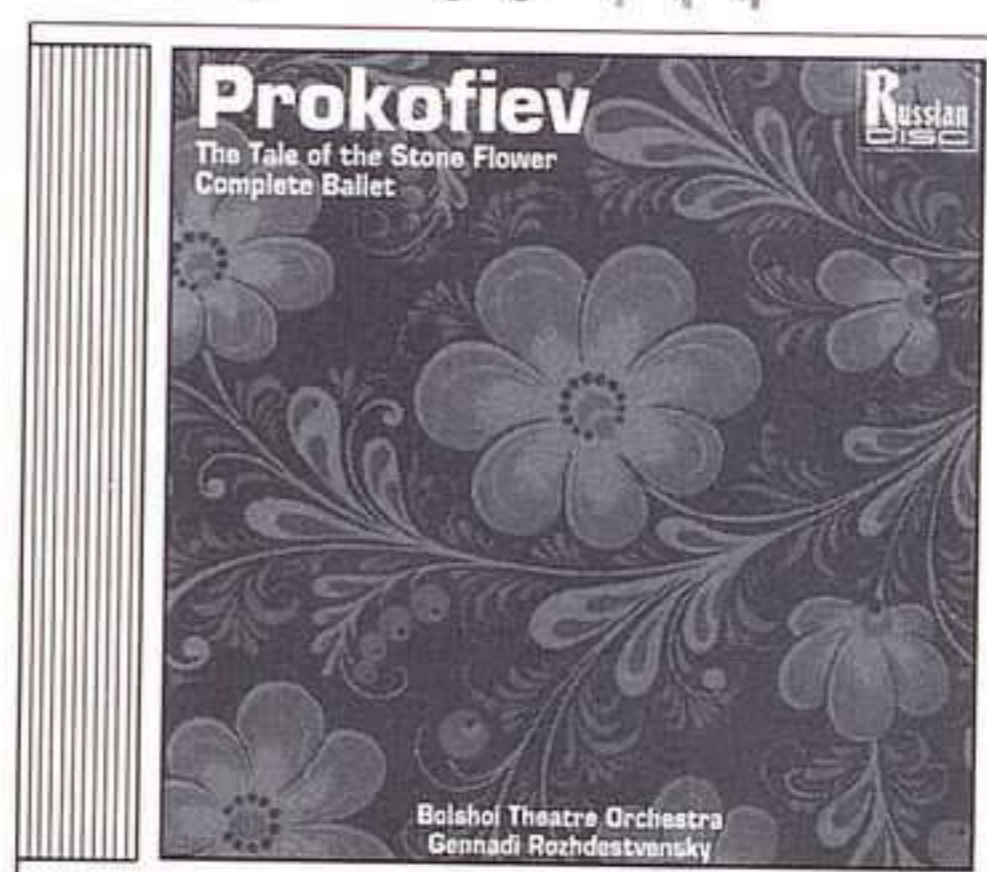
Estupenda intervención solista para una dirección más floja. Versiones más que aceptables. Preferibles las de Perlman (EMI) o Mintz (D.G.).



Capriccio, 10352

MOZART:
Sonatas flauta K 10-15. Eckart Haupt, flauta. Arkadi Zenziper, piano. Friedrich Dittmann, cello. 60'59". DDD.

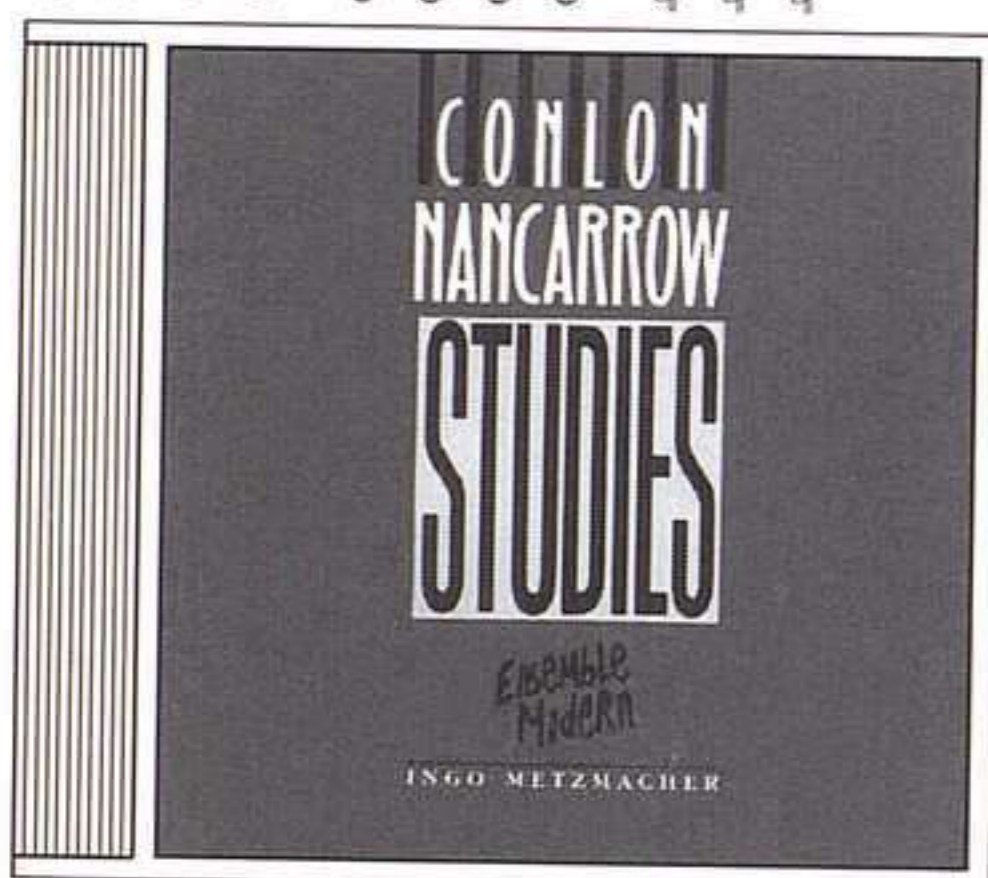
Magníficas versiones para una música comprensiblemente muy menor (Mozart tenía 7 y 9 años cuando la compuso).



Russian Disc, RD CD 11022.2 CDs

PROKOFIEV:
La leyenda de la flor de piedra. Orquesta del Teatro Bolshoi/Gennadi Rozhdestvensky. 135'37". AAD.

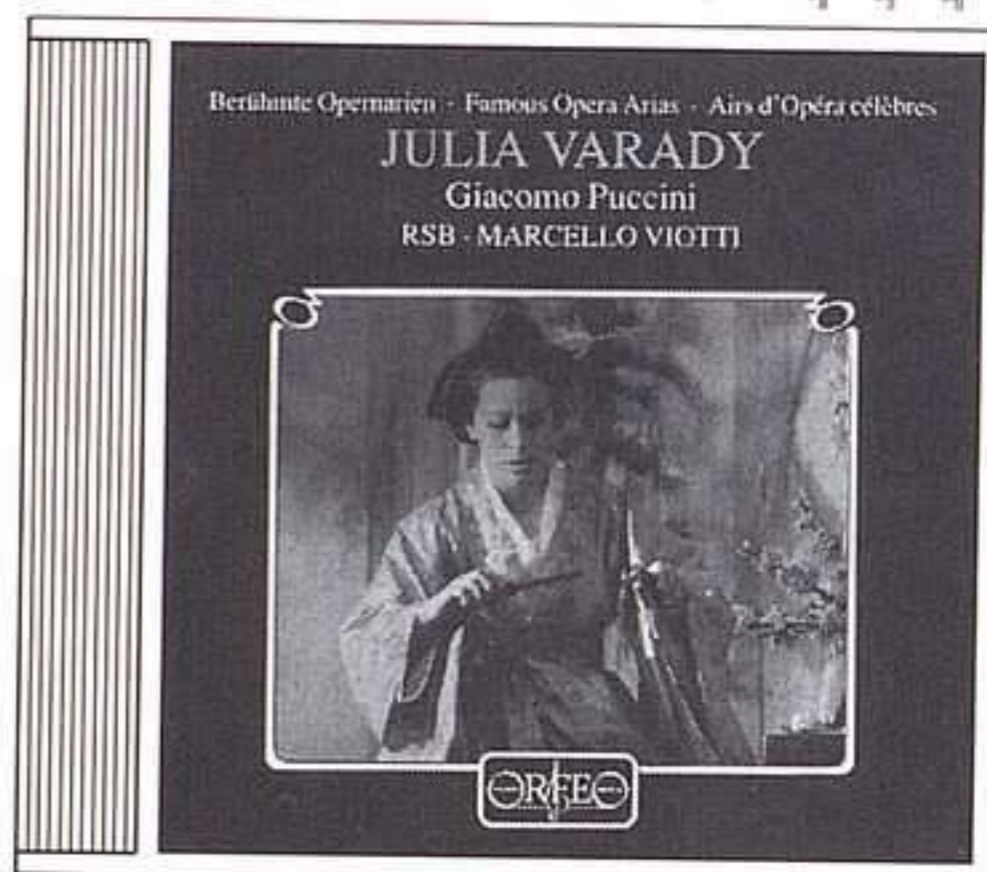
1968: Rozhdestvensky graba este maravilloso ballet con una orquesta de muy segunda clase. Resultado: un doble indispensable a pesar de sonar tan mal.



RCA, 09026611802

NANCARROW:
Estudios. Ensemble Modern/Ingo Metzmacher. 73'. DDD.

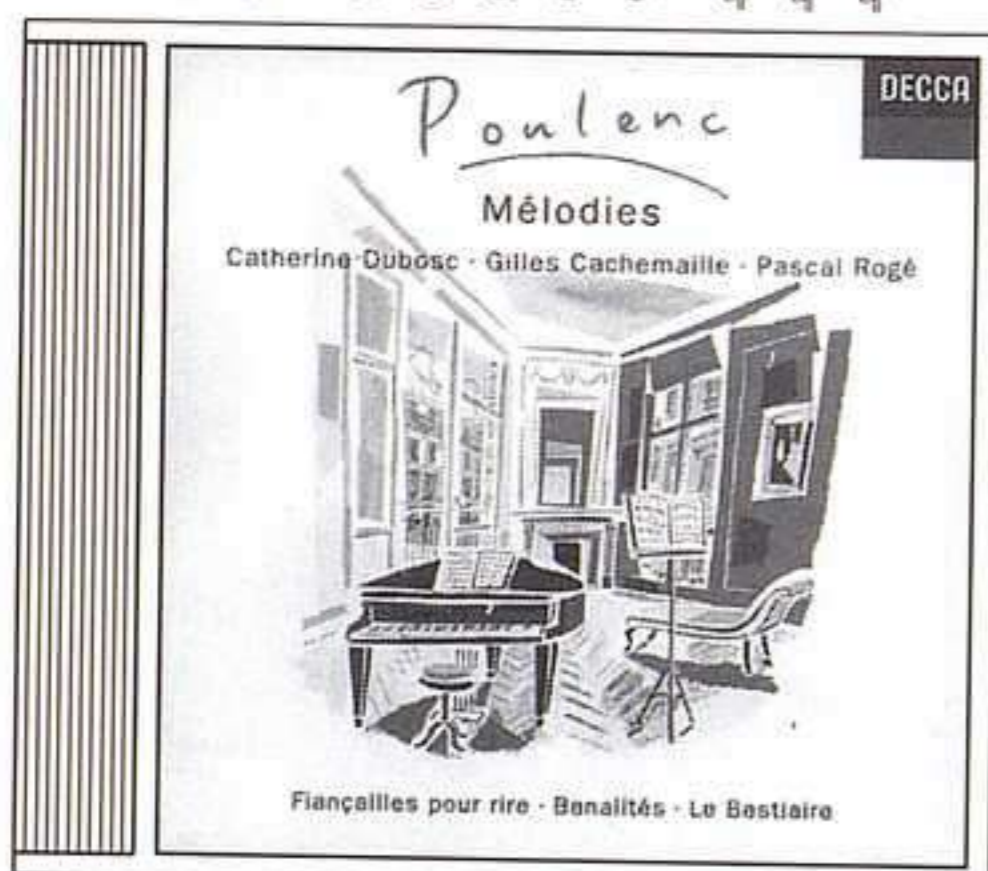
Música de cámara de Conlon Nancarrow, el genio de la pianola, en interpretaciones de vértigo. Una imprescindible delicia.



Orfeo, C323941A

PUCCINI: 14 arias para soprano. Julia Varady. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín/Marcello Viotti. 51'32". DDD.

La gran soprano cuasi todoterreno de hoy está aquí, y graba muy poco. Nadie, hoy, puede cantar así Liù y Turandot. Las grandes discográficas ¿se darán cuenta cuando esté en declive?



Decca, 4369912

POULENC:
39 Melodías. Catherine Dubosc, soprano. Gilles Cachemaille, barítono. Pascal Rogé, piano. 66'59". DDD.

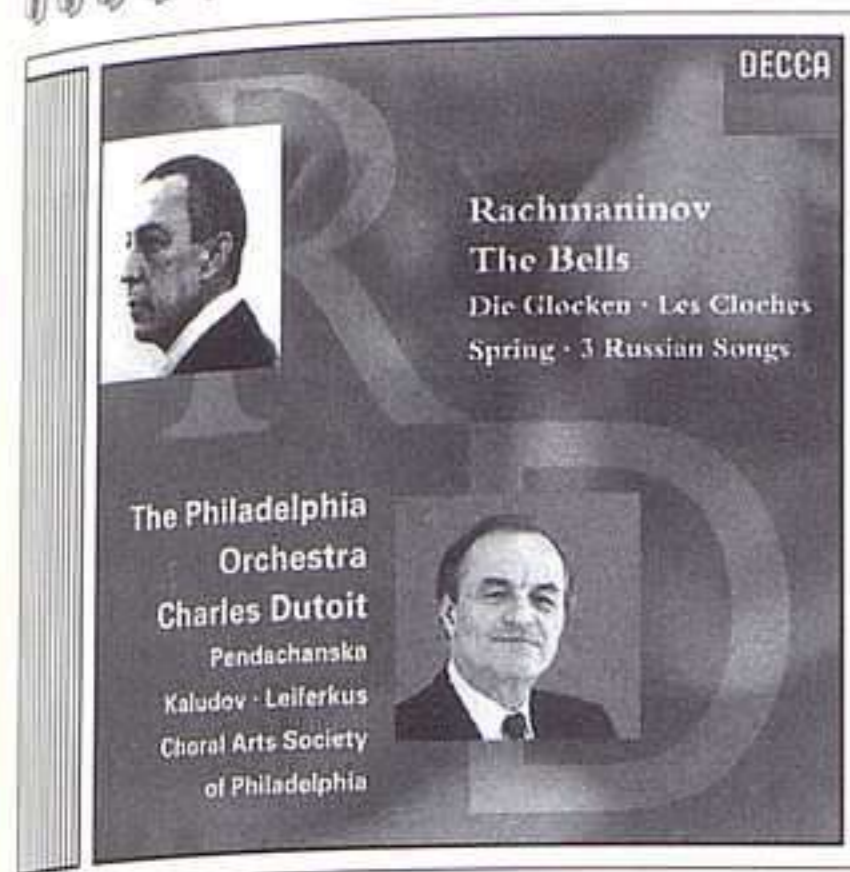
Música tenue, casi gélida, muy lineal... al borde del aburrimiento. Interpretaciones mejorables (y mejoradas en el álbum EMI).



Decca, 4400722

PUCCINI:
"GALA". Arias y escenas. Pavarotti, Freni, Domingo, Te Kanawa, Carreras, Caballé. Orquestas/Directores. 76'58". ADD/DDD.

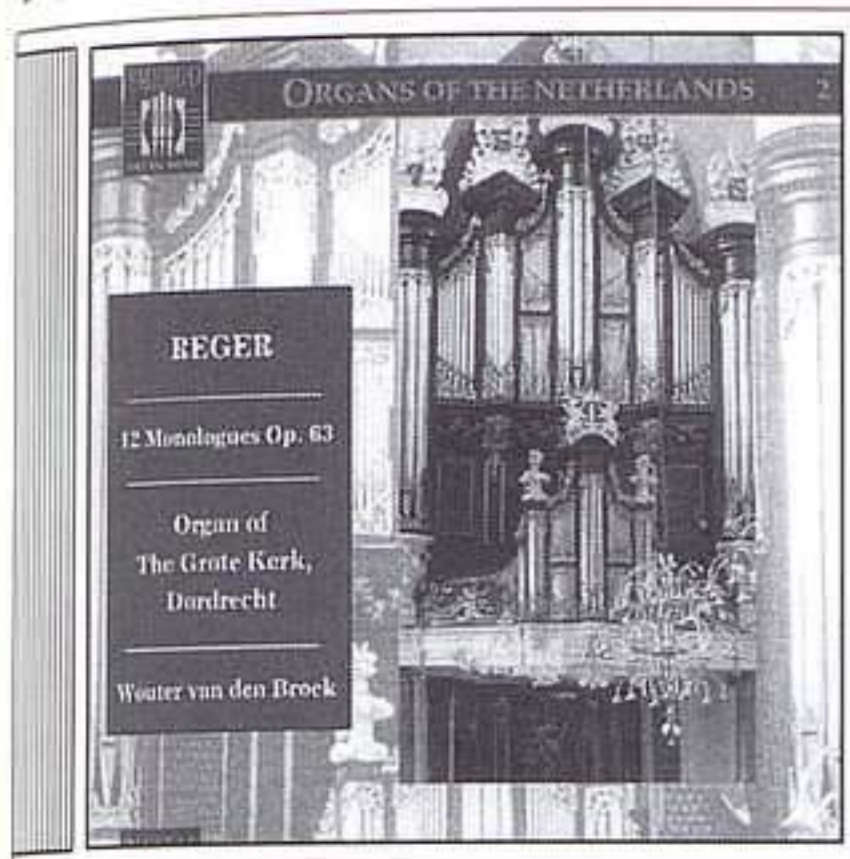
Los mejores "trocitos" en las mejores voces: refrito de lo ya grabado para públicos no iniciados. Producto de alta calidad.



Decca, 4403552

RACHMANINOV:
Las campanas; Primavera; 3 Canciones rusas. Pendachanska, Kaludov, Leiferkus. Choral Arts Society y Orquesta de Filadelfia/Charles Dutoit. 63'15". DDD.

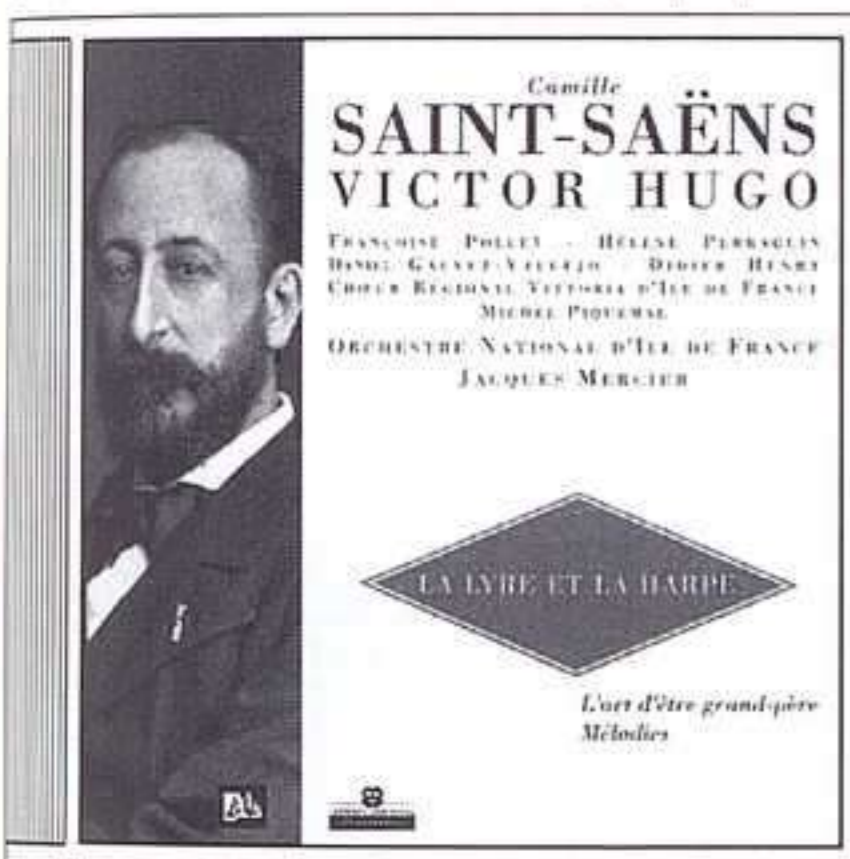
Excelente versión de Las campanas; la compañía, muy buena. Recomendable.



Emergo, EC 39982

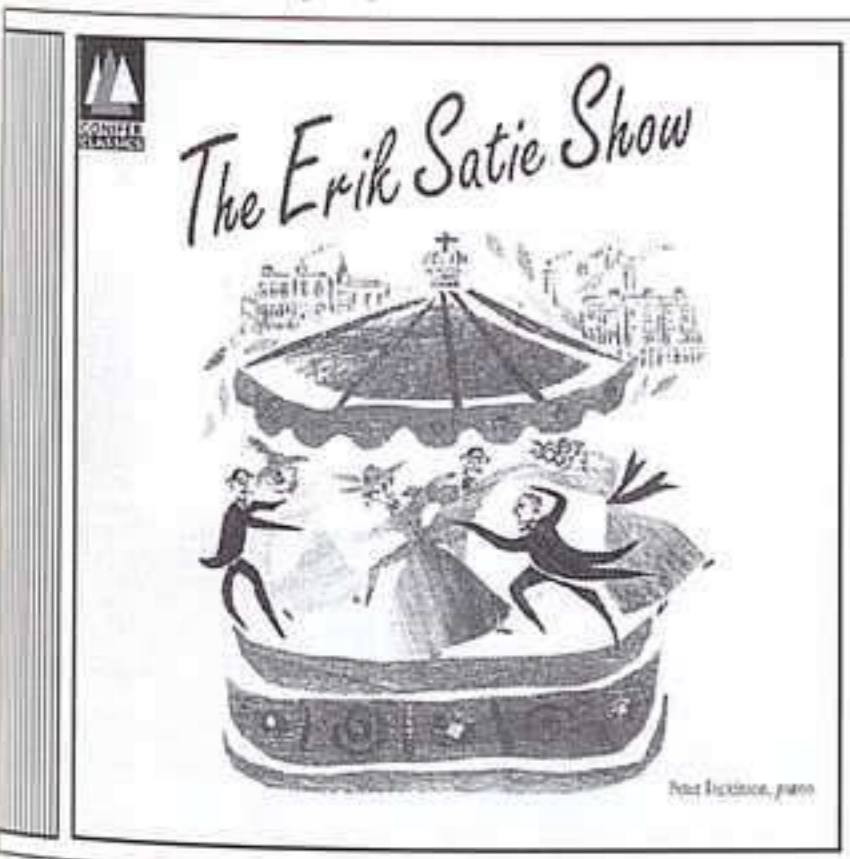
REGER:
12 Monólogos op. 63. Wouter van den Broek, órgano. 73'11". DDD.

La quintaesencia del órgano posromántico en magnífica interpretación. Para comprárselo.



Adès, 204222

SAINT-SAËNS:
La lira y el arpa; obras vocales. Solistas. Coro Regional Vittoria y Orquesta Nacional Isla de Francia/Jacques Mercier. 67'26". DDD.
Obra coral (1879) sobre la Oda de Hugo, que se anticipa a La damoiselle élue, con otras breves páginas. Música amable, muy bien escrita, muy "francesa". Espléndidas versiones.



Conifer, 75605515122

SATIE:
"The Erik Satie show": Obras para piano. Peter Dickinson. 77'13". DDD.

En verdad un "show", pero para aburrir hasta a los payasos. Ningún interés.



Capriccio, 10248/9. 2 CDs

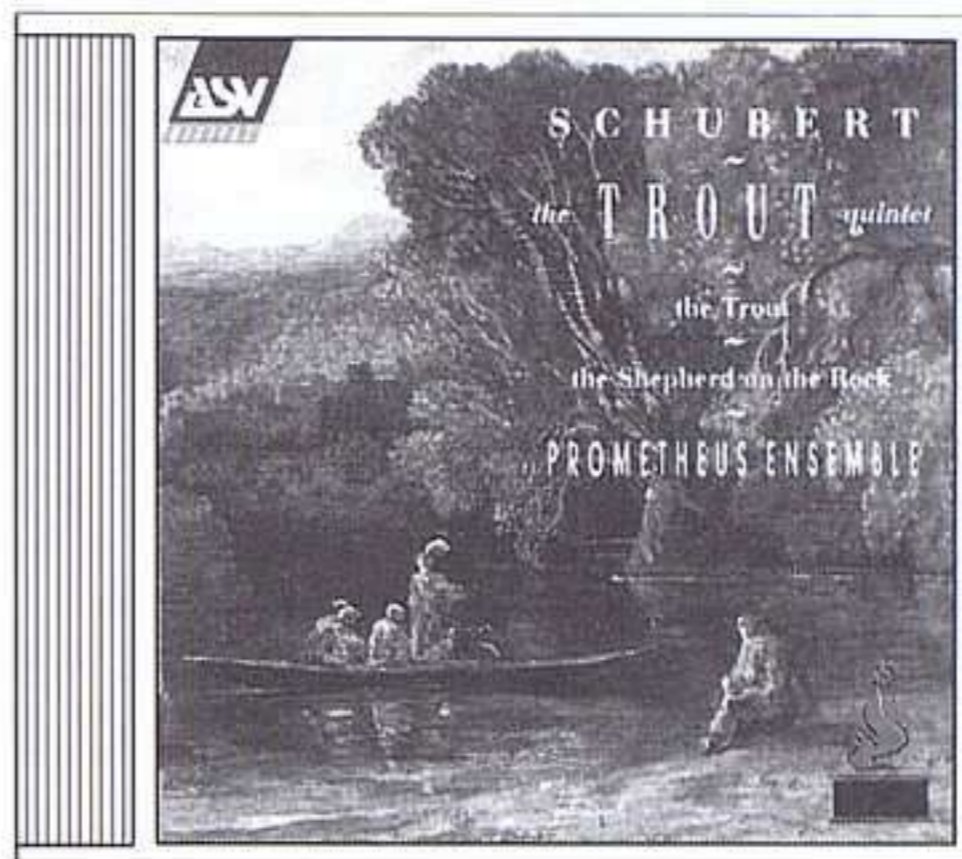
SCHMIDT:
Notre Dame. Jones, King, Laubenthal, Moll, etc. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín/Christof Perick. 126'. DDD.

Quizá la obra maestra de Franz Schmidt (1874-1939): canto del cisne de la Tetralogía. ¡Cómo está Moll haciendo de Quasimodo!



Capriccio, 600102. 2 CDs

SCHREKER:
El enterrador de tesoros. Protschka, Schnaut, Stamm, Haage, Helm, Kruse. Orquesta Filarmónica Estatal de Hamburgo/Gerd Albrecht. 146'. DDD.
Quinta de las nueve operas de Franz Schreker (1878-1934): las mejores secuelas del wagnerismo tamizadas por Richard Strauss.



ASV, CD DCA 684

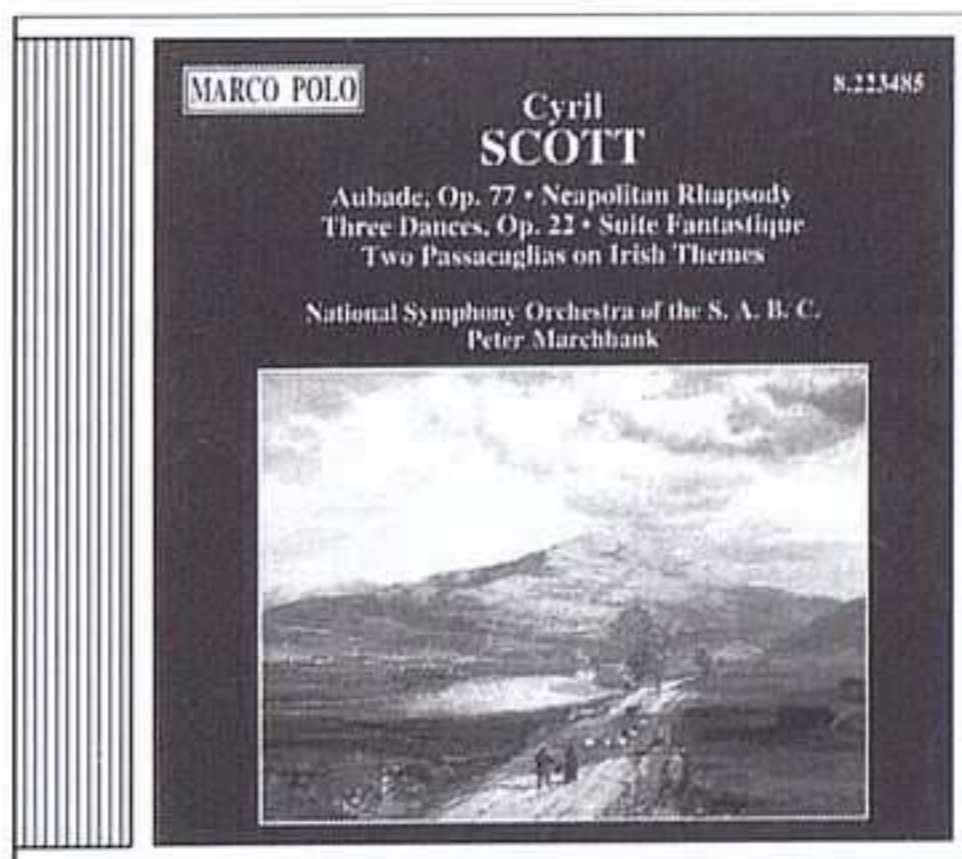
SCHUBERT:
Quinteto La Trucha; La Trucha; El pastor en la roca. Prometheus Ensemble. 52'10". DDD.

Conjunto instrumental flojo, soprano (Ann Mackay) aun peor. Precioso programa, pues, en endebles interpretaciones.



Capriccio, 10388

SCHÜTZ:
Pequeños Conciertos Sacros, vol. 2. Solistas del Coro de niños de Tölz/Gerhard Schmidt-Gaden. Roman Summereder, órgano. 76'33". DDD.
Segundo y último volumen (el 1º es el 10293) de la única integral de esta importante colección, admirablemente interpretada.



Marco Polo, 8.223485

SCOTT:
Aubade; Rapsodia napolitana; Tres Danzas; Suite fantástica; Dos pasacalles sobre temas irlandeses. National Symphony Orchestra of the S.A.B.C./Peter Marchbank. 72'17". DDD.
Cyril Scott (1879-1970): inglés de serie B; largos parlamentos de penetrante perfume naturalista... Curioso.



Capriccio, 10397

SHOSTAKOVICH:
El Rey Lear. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín/Michail Jurowski. 53'56". DDD.

Música primitiva y enorme que arroja más de un fantasma a la basura; música auténtica para el Lear del maestro Kosintsev. Gran disco.

UUUUU ○○○○ \$\$\$



STOCKHAUSEN:
Klavierstücke I-VIII y XI (4 versiones). David Tudor. 69'32". ADD.

Impresionante versión de las no tan impresionantes Klavierstücke... Pero gustos hay para todo.

Hat Art, 6142

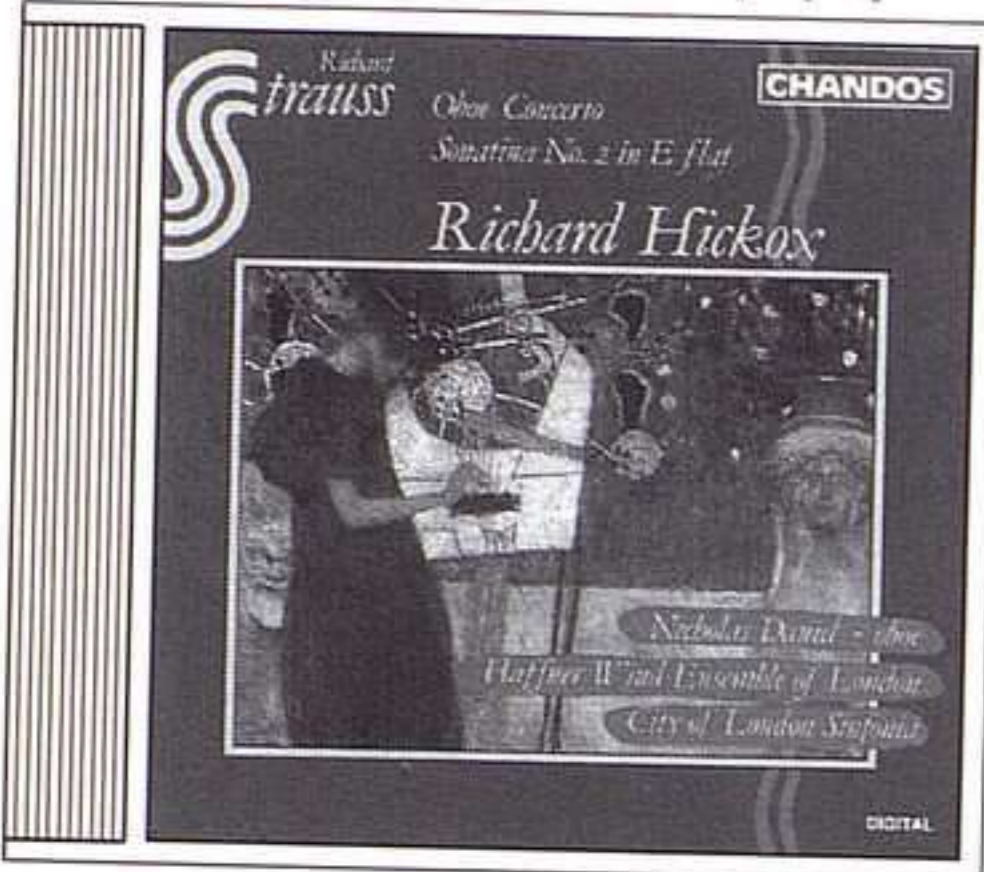
UUUUU ○○○○ \$\$\$



WALTON:
El festín de Baltasar; Concierto para violín; Te Deum de la Coronación. Luxon, Chung. Orquestas Sinfónica y Filarmónica de Londres/Sir Georg Solti, André Previn. 78'25". ADD.
Divertido programa Walton con el enésimo Festín y una extraordinaria versión del Concierto.

Decca "British Classics", 4403242

UUUUU ○○○○ \$\$\$



R. STRAUSS:
Concierto para oboe; Sonatina núm. 2 para viento. Nicholas Daniel. City of London Sinfonia. Haffner Wind Ensemble/Richard Hickox. 66'12". DDD.

Joven y ya prodigioso oboísta, que no queda mal parado en tan difícil y bello Concierto. Más que correcta la dirección.

Chandos, CHAN 9286

UUUUU ○○○○ \$\$\$



WEBER:
Quinteto para clarinete op. 34; Variaciones op. 33; Gran Dúo concertante op. 48. Ensemble Walter Boeykens. 73'11". DDD.

Fenomenal Boeykens, técnica y musicalmente. Precioso sonido, rico, y no siempre punzante, como tantas otras veces. Lástima que la música no valga más.

Harmonia Mundi, HMC 901481

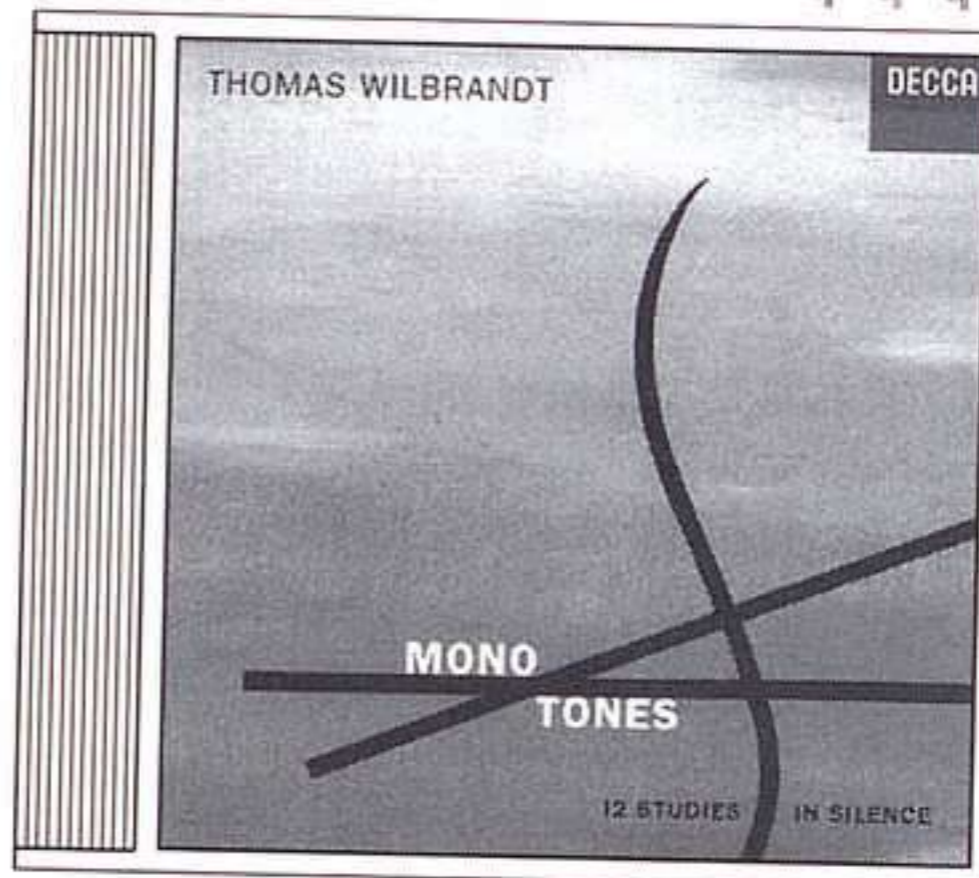
UUUUU ○○○○ \$\$\$



R. STRAUSS: Sinfonía en Fa menor, op. 12; Romanza para cello y orquesta. Mari Fujiwara. Orquesta Sinfónica del Metropolitan de Tokio/Hiroshi Wakasugi. 54'9". DDD.
De sus 20 años: merecen matrícula de honor en composición, pero no revelan aún su personalidad, lo que llegaría 4 años después (Don Juan).

Denon, CO-75860

UUUUU ○○○○ \$\$\$



WILBRANDT:
Mono tones; 12 Estudios en silencio. Thomas Wilbrandt y Charles Ernest, pianos. 64'54". DDD.

Tocar el silencio, eso quiere Wilbrandt... La apatía, el aburrimiento también son silencio... y más baratos.

Decca, 4402282

UUUUU ○○○○ \$\$\$



TCHAIKOVSKY:
Las estaciones; Sonata para piano op. 37. Angela Brownridge, piano. 70'40". DDD.

Muy estimables versiones de una obra menor y la más importante para piano de su autor. Postnikova (Erato) es la referencia.

United, 88008

UUUUU ○○○○ \$\$\$

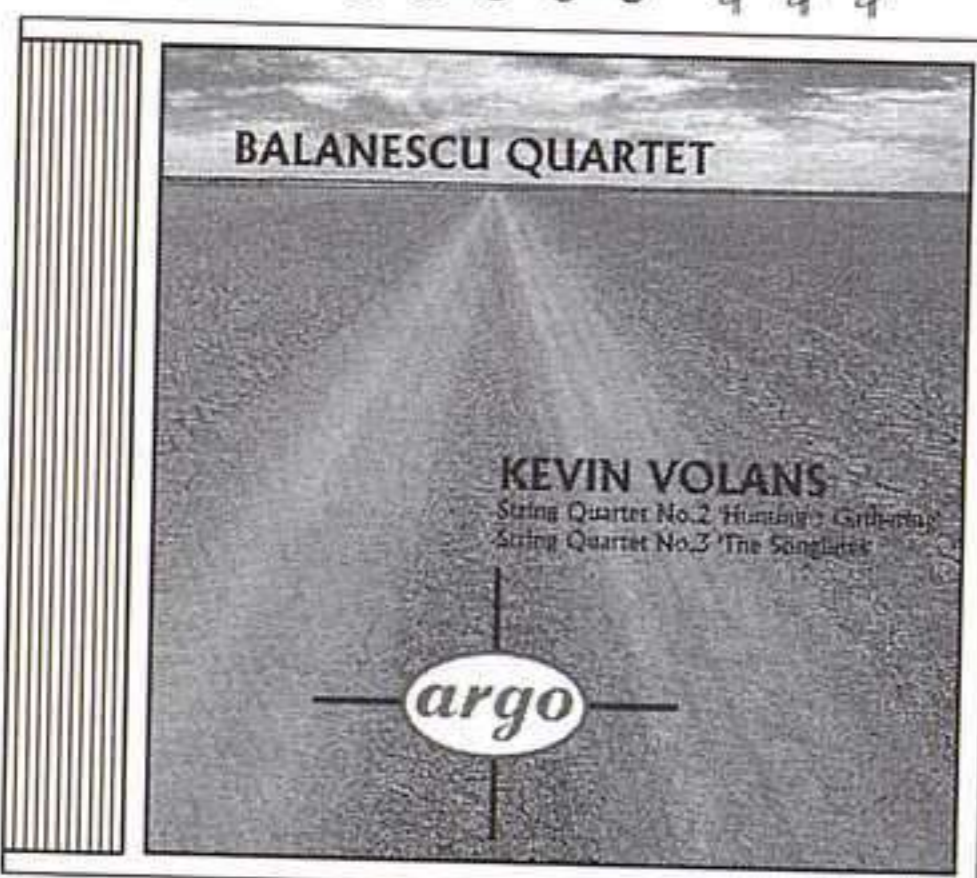


WOLF:
21 Lieder sobre poemas de Heine y Eichendorff. Dietrich Fischer-Dieskau, barítono. Hartmut Höll, piano. 44'4". DDD.

Mientras D.G. no pase a CD su integral Wolf (Dieskau/Barenboim), éste será imprescindible, a pesar del declive vocal del barítono.

Claves, CD 50-8706

UUUUU ○○○○ \$\$\$



VOLANS:
Cuartetos núms. 2 "Hunting: Gathering" y 2 "The Songlines". Cuarteto Balanescu. 57'19". DDD.

Músicas que vienen de los Kagel y Stockhausen más frescos y sencillos; se escuchan bien, y más tan propiamente tocadas.

Argo, 4406872

UUUUU ○○○○ \$\$\$

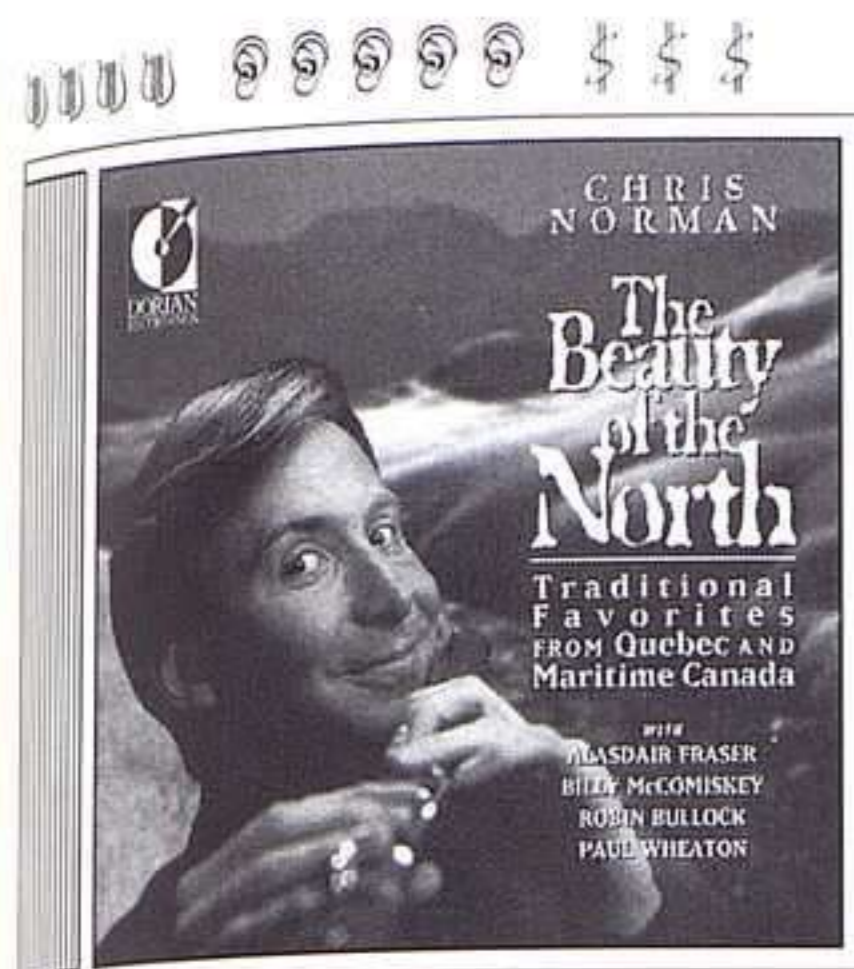


"AMOR E GRATIOSO". Música europea para laúd de los siglos XVI y XVII. Lautten-Compagny. 59'27". DDD.

¿Europea? ¡Claro! ¿De dónde, si no? Sin embargo, España no debía ser entonces de Europa para este dúo de laudistas... Muy "musicológicos", pero un poco cubiertos de telarañas.

Capriccio, 10438

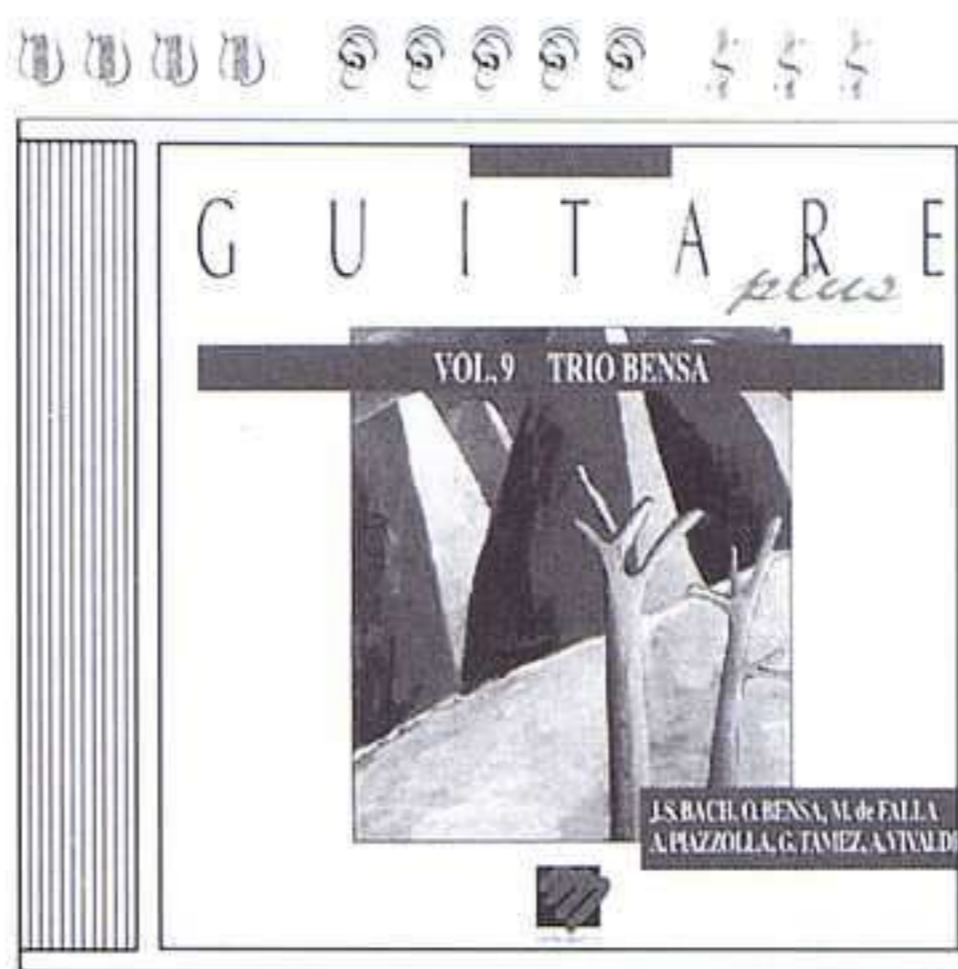
■ DISCOS ■



Dorian, DOR-90190

"LA BELLEZA DEL NORTE". Piezas tradicionales de Quebec y el Canadá marítimo. Chris Norman, flauta, y acompañantes. 60'5". DDD.

Música de una especial frescura y atractivo en magnífica interpretación. Un disco muy ecológico.



Mandala, MAN 4834

"GUITARE PLUS", vol. 9. Obras de BENZA, PIAZZOLA, BACH, VIVALDI y FALLA. Trio Bensa. 64'. DDD.

Disco a la gloria de Olivier Bensa, líder del grupo, con dos obras suyas. El resto, magnífico.



Chandos, CHAN 9277

"CANCIONES ESPAÑOLAS". Granados, Guridi, Turina, Obradors, Falla, Montsalvatge. Della Jones, mezzosoprano. Malcolm Martineau, piano. 78'35". DDD.

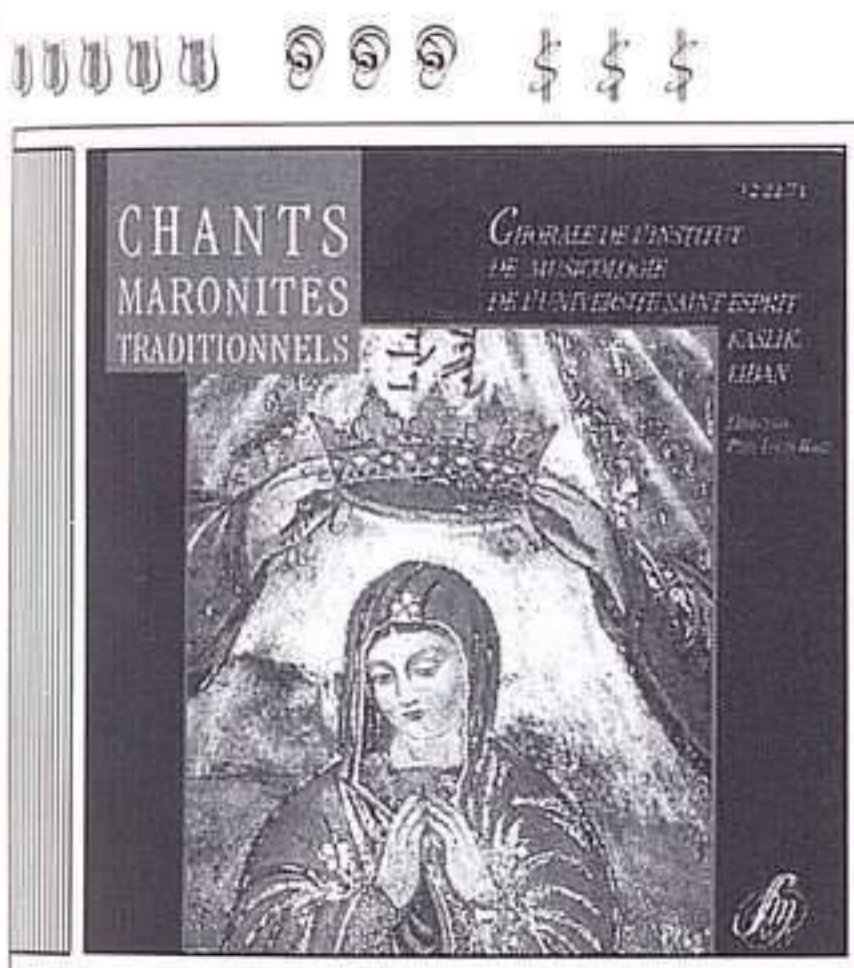
Las buenas intenciones y la esmerada pronunciación no bastan: sobra sobreactuación, hasta lo ridículo en el Polo. Bien el piano.



Decca, 4406792

JO, Sumi. "¡CARNAVAL!". Arias francesas de coloratura. English Chamber Orchestra/Richard Bonyngé. 67'58". DDD.

Un timbre dulce y precioso, gran sensibilidad, técnica deslumbrante: agilidad, regulación del sonido, etc. Sencillamente, la mejor soprano ligera de hoy.



SM, 122271

"CANTOS TRADICIONALES MARONITAS". Coral del Instituto de Musicología de la Universidad del Espíritu Santo de Kaslik, Líbano/Padre Louis Hage. 59'42". AAD.

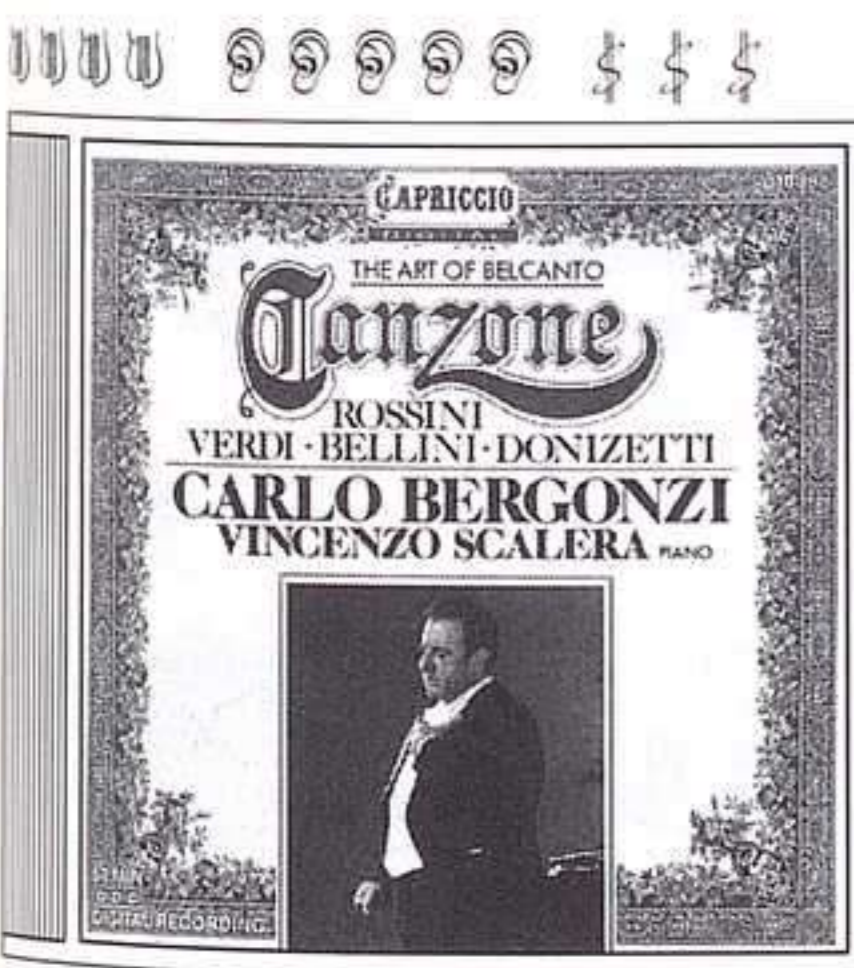
Nueva muestra de cantos maronitas, tan "populares" aquí gracias a la "monjita" Keyrouz.



BNL Auvidis, 112837

"MÚSICA BARROCA ITALIANA". Trompeta o corneta y órgano. FANTINI, FONTANA, FRESCOBALDI, VIVIANI. Pascal Vigneron, Massimo Nasetti. 62'18". DDD.

No es un programa más de trompeta y órgano, sino obras o series completas de cuatro autores. Excelente.



Capriccio, 10198

"CANZONE". Canciones de ROSSINI, BELLINI, DONIZETTI y VERDI. Carlo Bergonzi, tenor. Vincenzo Scalera, piano. 61'23". DDD.

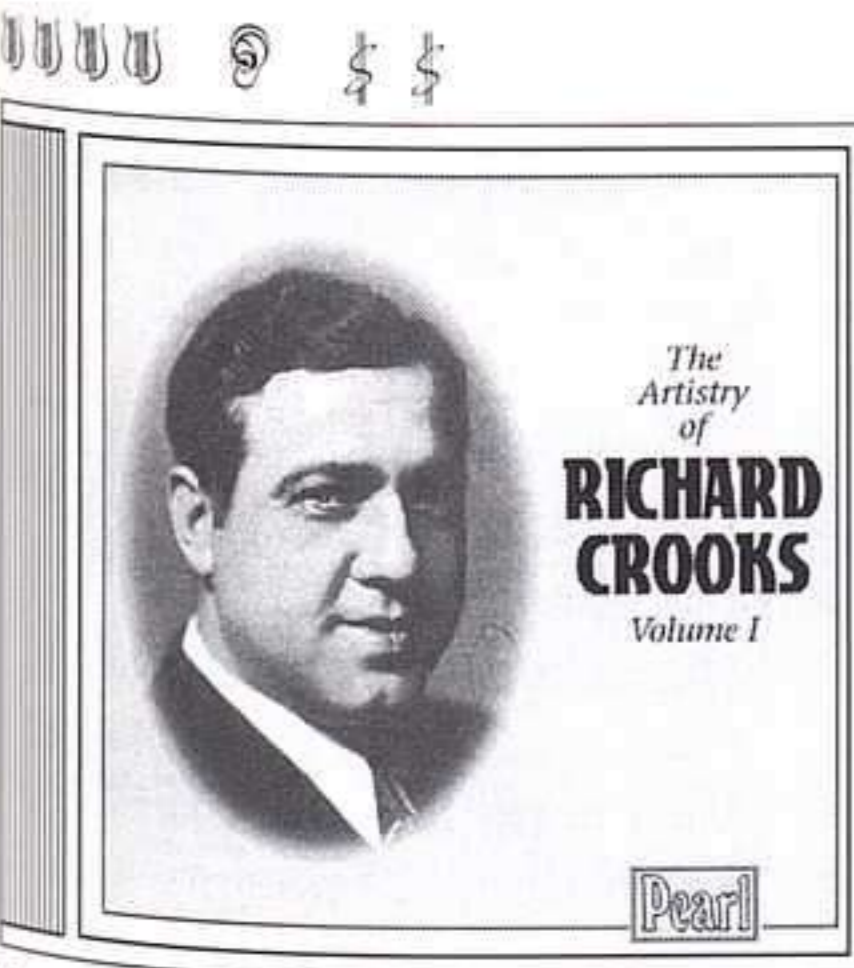
Quien tuvo, retuvo aún a los 63. Tuvo muchísimo arte y no menos técnica, y retiene todo excepto los agudos, que alcanza poco a poco.



Chandos, CHAN 0560

"MÚSICA ESPAÑOLA Y PORTUGUESA PARA CLAVE": Obras de CABEZÓN, XIMÉNEZ, RODRIGUES COELHO, CARREIRA y CABANILLES. Sophie Yates. 63'27". DDD.

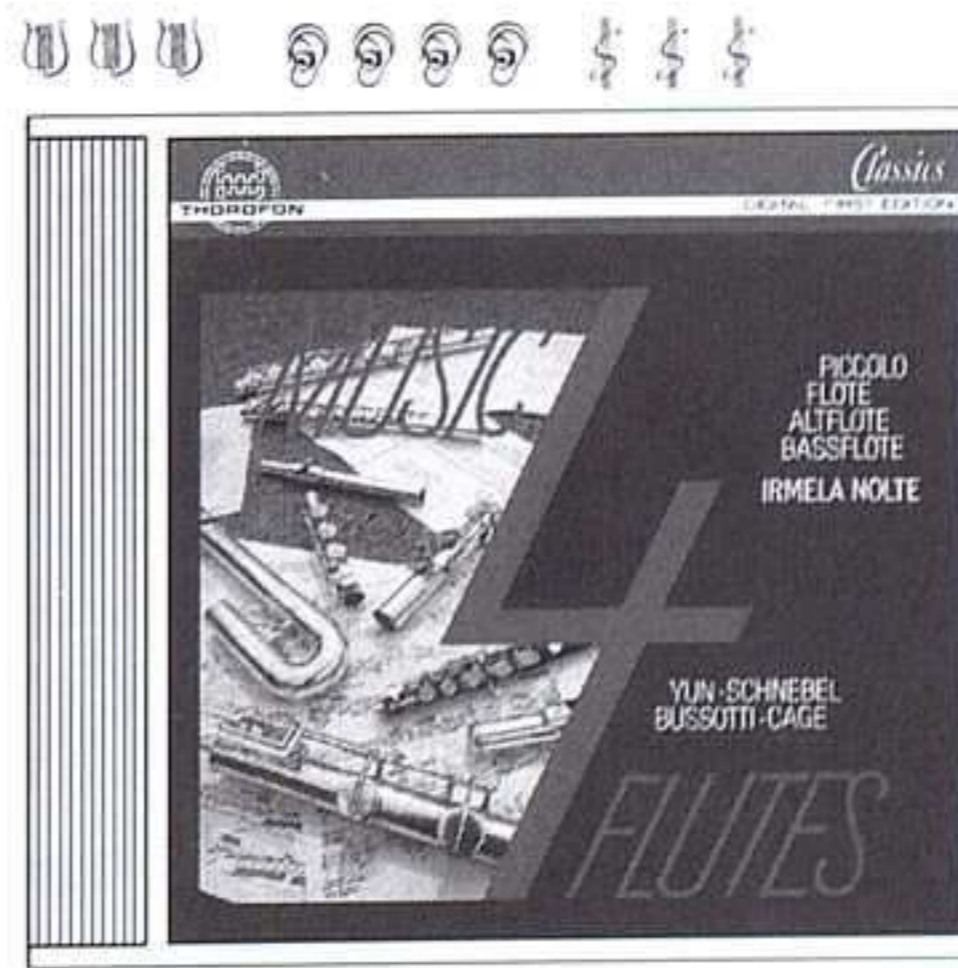
Música interesante para una interpretación correcta de la joven Yates. A conocer.



Pearl, GEMM CD 9093

CROOKS, Richard: "El arte de". Arias y canciones. 76'29". AAD.

Grabaciones entre 1927 y 1941 de un buen tenor lírico norteamericano (1900-1972), de bonito timbre, buena técnica y estilo... "de entonces". Para coleccionistas de voces antiguas.

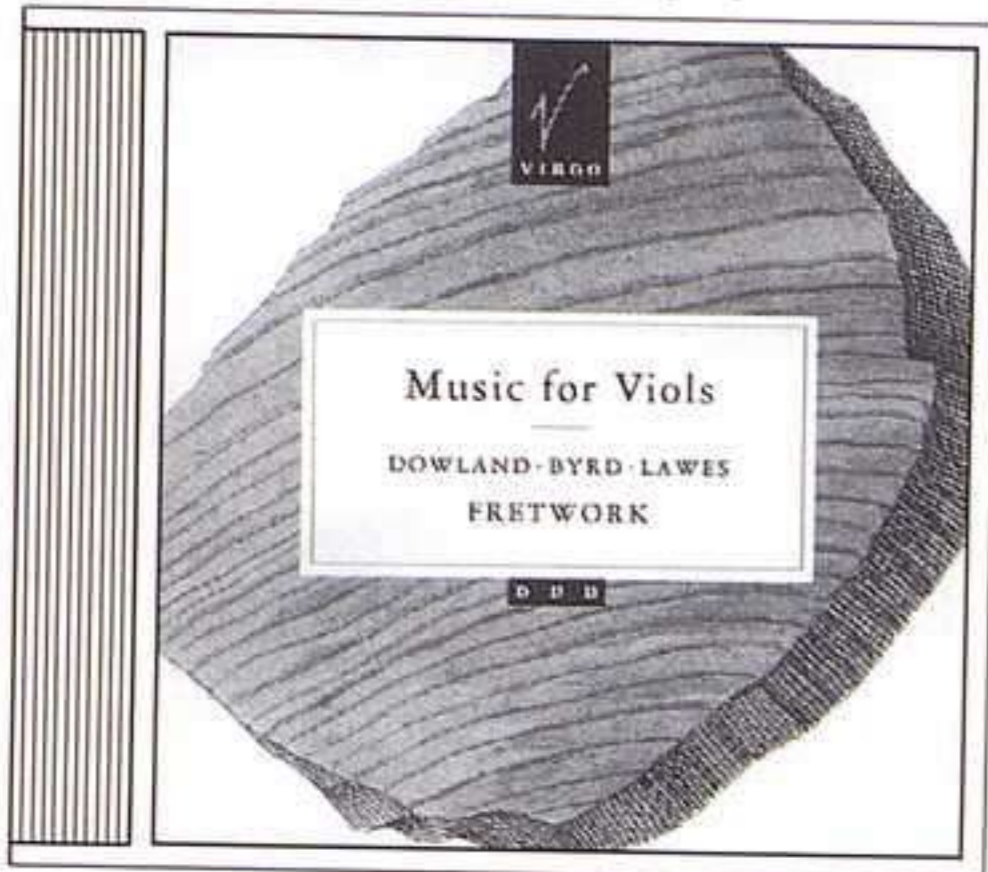


Thorofon, CTH 2190

"MÚSICA PARA 4 FLAUTAS". Obras de YUN, SCHNEBEL, BUSSOTTI y CAGE. Irmela Nolte, piccolo, flauta, flauta contralto y flauta baja. 60'32". DDD.

Música contemporánea de segunda en interpretación correcta. Podría haber sido peor...

UUUUU SSSS \$\$\$

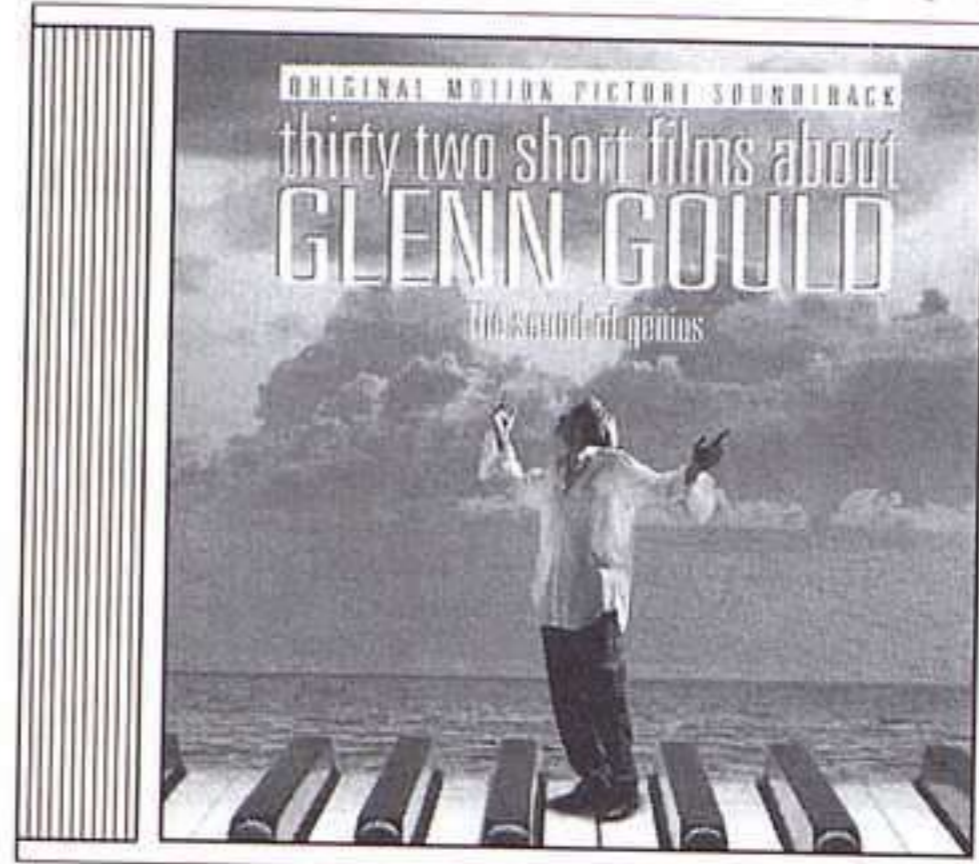


"MÚSICA PARA VIOLAS". Obras de BYRD, BEVIN, GIBBONS, DOWLAND, LAWES y HOLBORNE. Fretwork. 63'58". DDD.

Un disco para "picar" de vez en cuando; para escucharlo de un tirón resulta algo "largo".

Virgin "Virgo", 77775969122

U a UUUUUU SSSS \$\$\$



"32 CORTOS SOBRE GLENN GOULD: EL SONIDO DEL GENIO". Obras de BACH, WAGNER, BEETHOVEN, R. STRAUSS, SIBELIUS, PROKOFIEV, HINDEMITH y SCHÖNBERG. Glenn Gould, piano y director. 70'22". ADD/DDD.

Véase calificación.

Sony, SK 46686

UUUUU SSSS \$\$\$

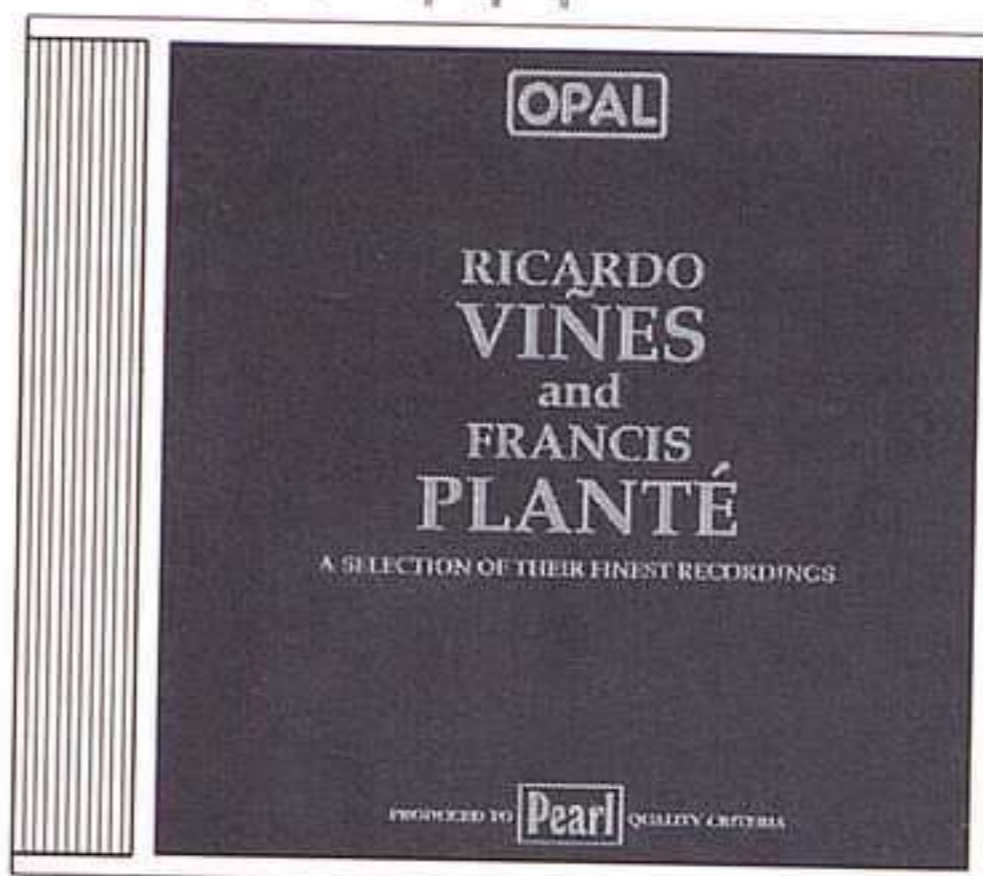


"MÚSICAS VIENESAS". J. STRAUSS, LEHAR, HELLMESBERGER. Orquesta Lírica de la ORTF/Adolphe Sibert. 70'58". AAD.

Alumno de Furtwängler y C. Krauss; amigo de Lehar, Stolz... Adolphe Sibert dirigió a los Strauss en Viena desde la Radio: pocos franceses lo habrán hecho tan bien...

SM, 122262

UU SSS \$\$\$



VIÑES, Ricardo y PLANTÉ, Francis. Obras para piano de SCARLATTI, GLUCK, ALBÉNIZ, TURINA, CHOPIN, MENDELSSOHN, etc. 72'24". AAD.

Disco menos valioso de lo que era de esperar: sólo revela que el paso del tiempo es tremendamente implacable.

Opal, CD 9857

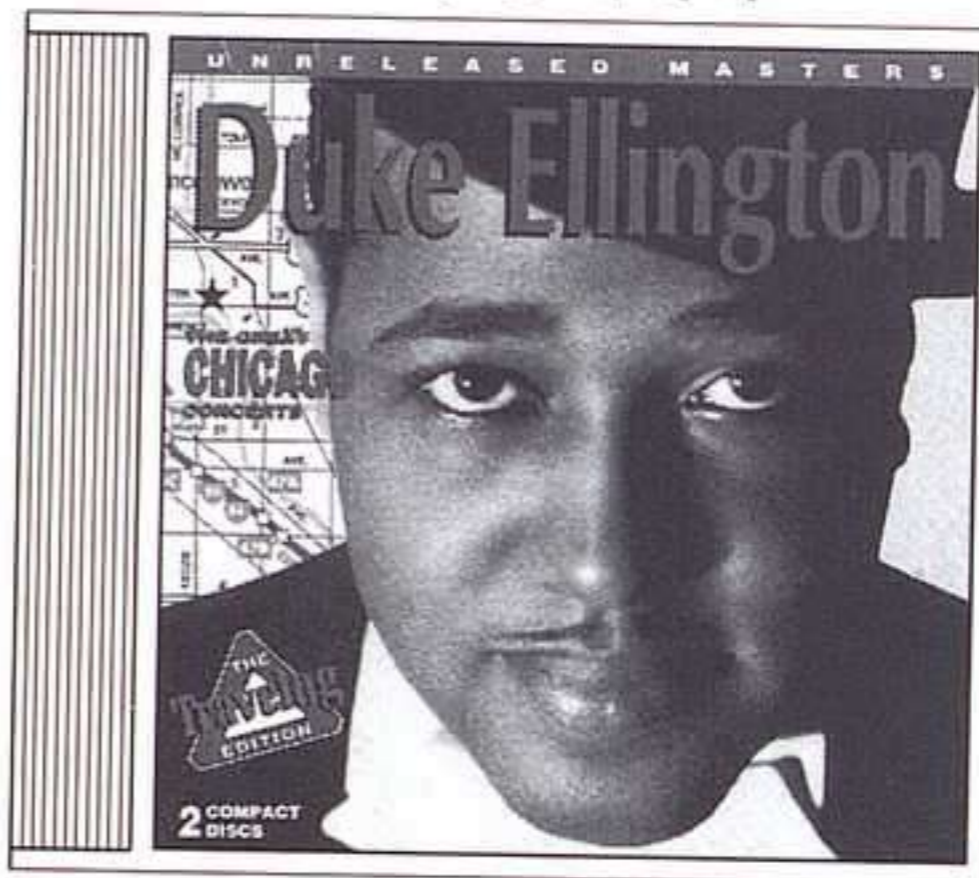
UUUU SSSS \$\$\$



"OBRAS MAESTRAS ORQUESTALES". RAVEL, TCHAIKOVSKY, MUSSORGSKY, GLINKA, BORODIN. Orquesta Sinfónica de Pittsburgh/William Steinberg. 74'3". ADD. Programa siempre popular, casi siempre "maestro". Grabaciones de 1958-59 regulares, interpretaciones (¿culpa de la orquesta?) que suenan canijas. Se salva La Valse.

EMI, 5652042

UUUUUU SSS \$\$\$

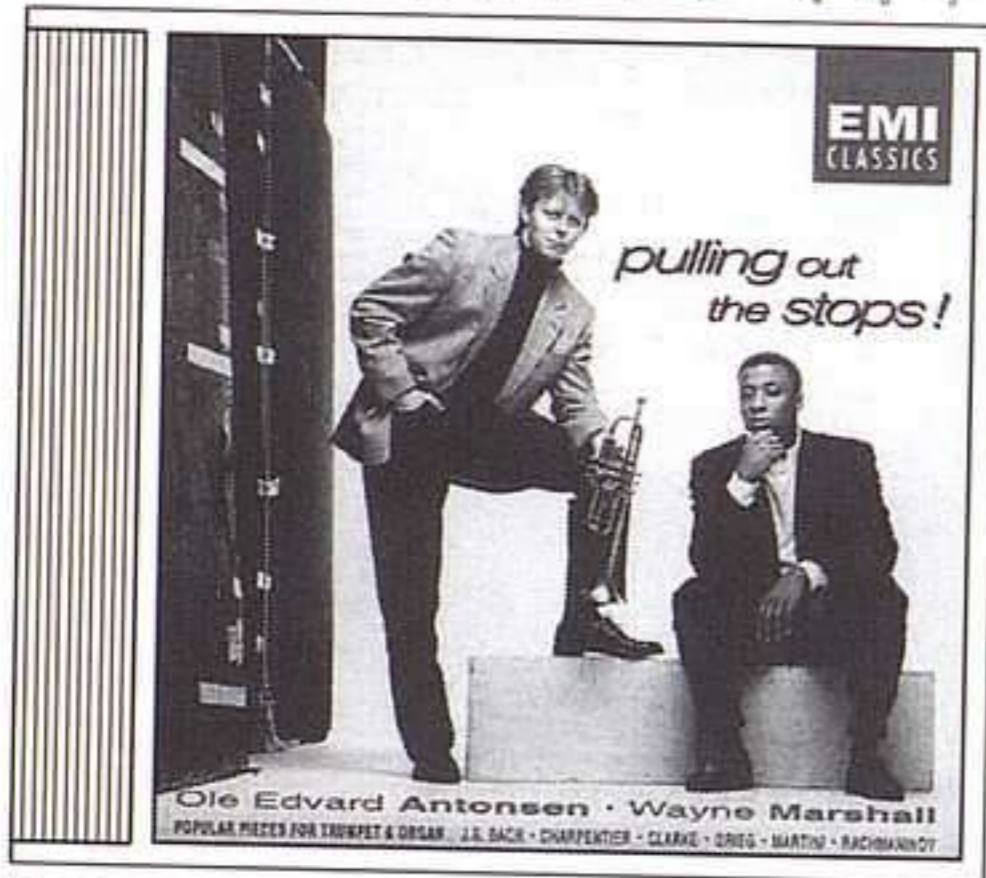


DUKE ELLINGTON: "LOS GRANDES CONCIERTOS DE CHICAGO". 140'55". ADD.

Dos directos -absolutamente memorables, pura historia- del Duque en Chicago en el año 46. Irresistible.

Lamelligth, 8444012. 2 CDs

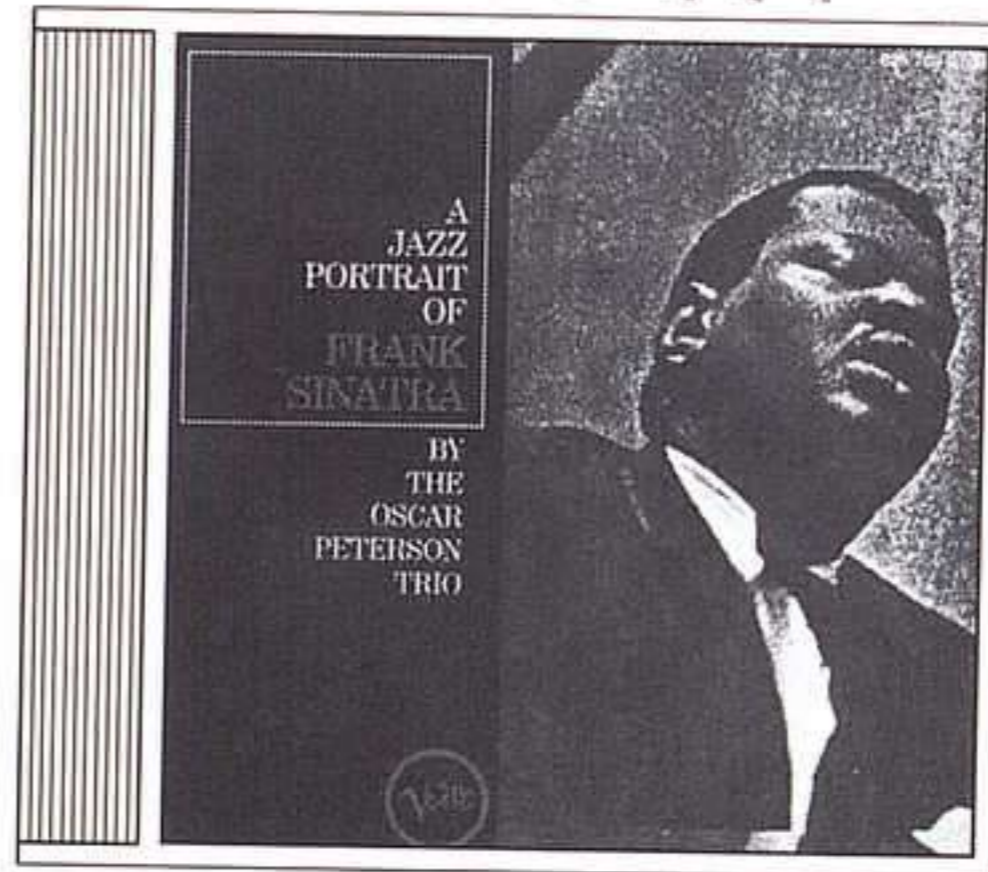
UUUUUU SSSSS \$\$\$



"PULLING OUT THE STOPS!". Obras de MARTINI, CHARPENTIER, BACH, TELEMANN, CLARKE, RACHMANINOV, GRIEG, OLSEN y LINDBERG. Ole Edvard Antonsen, trompeta. Wayne Marshall, piano. 63'9". DDD. Entretenido recital que pone de manifiesto la gran talla de este joven trompetista.

EMI, 5550482

UUUUUU SSS \$\$\$



"RETRATO JAZZISTICO DE FRANK SINATRA" Oscar Peterson, piano. Ray Brown, bajo. Ed Thigpen, batería. 34'55". AAD.

Un emocionante homenaje a Sinatra del grande entre los grandes del piano de jazz. Muy bonito.

Verve, 8257692

UUUUUU SSSSS \$\$\$



"SOUVENIR". Obras de TELEMANN, BACH, KOPPEL, KRAHMER, VIVALDI, IBERT, KUPKOVIC y JACOB. Michala Petri, flauta. Lars Hannibal, guitarra y laúd. 70'47". DDD.

Variado programa en el que se aprecia hasta dónde llega la técnica de la Petri. Para flautistas.

RCA, 09026625302

UUUUUU SSSSS \$\$\$



CAMARÓN DE LA ISLA. Colección Grandes Cantaores del Flamenco, Vol. 15. 69'41". ADD(?).

El insustituible Camarón con Paco de Lucía, con Tomatito y Ramón de Algeciras: una auténtica orgía de arte.

Le Chant du Monde, LDX 274957

RITMO

guía

ÓPERAS (1.ª parte) GRABACIONES RECOMENDADAS

por Ángel Carrascosa Almazán y Jesús Trujillo Sevilla

D'ALBERT

Tiefland - Marton, Kollo, Moll, Weikl. Coro y Orq. Radio Munich/Janowski. *Acanta* 43481. 2 CDs. d. 5/5.

AUBER

Fra Diavolo - Gedda, Mesplé, Berbié, Bastin. Coro J. Laforge. Orq. Fil. Montecarlo/Soustrout. *EMI* 7548102. 2 CDs. d. sm. 4/4.

BARBER

Vanessa - Steber, Gedda, Elias, Tozzi, Resnik. Coro y Orq. Metropolitan Nueva York/Mitropoulos. *RCA GD* 87899. 2 CDs. a. sm. 5/4.

BARTOK

El castillo de Barbazul - Nesterenko, Obratzsova. Orq. Estatal Hungría/Ferencsik. *Hungaroton HCD* 122542. d. 5/5.

El castillo de Barbazul - Ramey, Marton. Orq. Estatal Hungría/A. Fischer. *Sony MK* 44523. d. 4/5.

El castillo de Barbazul - Berry, Ludwig. Orq. Sinf. Londres/Kertesz. *Decca* 4141672. a. 4/4.

El castillo de Barbazul - Fischer-Dieskau, Varady. Orq. Estatal Baviera/Sawallisch. *D.G.* 4232362. a. sm. 5/4.

El castillo de Barbazul - Kovats, Sass. Orq. Fil. Londres/Solti. *Decca* 4330822. a. sm. 5/4.

BEETHOVEN

Fidelio - Janowitz, Kollo, Jungwirth, Sotin, Fischer-Dieskau, Popp, Dallapozza. Coro Ópera Estatal y Orq. Fil. Viena/Bernstein. *D.G.* 4194362. a. 4/4.

Fidelio - Rysanek, Haefliger, Frick, Fischer-Dieskau, Engen, Seefried, Lenz. Coro y Orq. Ópera Estatal Baviera/Fricsay. *D.G.* 4373452. 2 CDs. a. sm. 4/3.

Fidelio - Mödl, Widgassen, Frick, Edelmann, Poell, Jurinac, Schock. Coro Ópera Estatal y Orq. Fil. Viena/Furtwängler. *EMI* 7644962. 2 CDs. a. sm. 5/3.

Fidelio - Norman, Goldberg, Moll, Wlaschiha, Schmidt, Coburn, Blochwitz. Coro y Orq. Estatal Dresde/Haitink. *Philips* 4263082. 2 CDs. d. 4/5.

Fidelio - Dernesch, Vickers, Ridderbusch, Kelemen, Van Dam, Donath, Laubenthal. Coro Ópera Alemana y Orq. Fil. Berlín/Karajan. *EMI* 7692902. 2. a. sm. 4/4.

Fidelio - Ludwig, Vickers, Frick, Berry, Crass, Hallstein, Unger. Coro y Orq. Philharmonia/Klemperer. *EMI* 7693242. 2 CDs. a. sm. 5/4.

Fidelio - Behrens, Hofmann, Sotin, Adam, Howell, Ghazarian, Kuebler. Coro y Orq. Sinf. Chicago/Solti. *Decca* 4102272. 2 CDs. d. 4/5.

BELLINI

Beatrice di Tenda - Sutherland, Pavarotti, Veasey. Coro Ambrosian. Orq. Sinf.

Londres/Bonyngé. *Decca* 4337062. 3 CDs. a. sm. 5/4.

I Capuleti ed i Montecchi - Gruberova, Baltsa, Raffanti, Howell, Tomlinson. Coro y Orq. Covent Garden/Muti. *EMI* 7648462. 2 CDs. d. 4/4.

Norma - Sutherland, Alexander, Horne, Cross. Coro y Orq. Sinf. Londres/Bonyngé. *Decca* 4254882. 3 CDs. a. sm. 4/4.

Norma - Sutherland, Pavarotti, Caballé, Ramey. Coro y Orq. Ópera Nacional Gales/Bonyngé. *Decca* 4144762. 3 CDs. d. 4/5.

Norma - Caballé, Domingo, Cossotto, Raimondi. Coro Ambrosian. Orq. Fil. Londres/Cillario. *RCA GD* 86502. 3 CDs. a. sm. 4/4.

Norma - Callas, Filippeschi, Stignani, Rossi-Lemeni. Coro y Orq. Scala Milán/Serafin. *EMI* 7473048. 3 CDs. a. sm. 4/3.

Norma - Callas, Corelli, Ludwig, Zaccaria. Coro y Orq. Scala Milán/Serafin. *EMI* 7630002. 3 CDs. a. sm. 4/4.

Il Pirata - Caballé, Martí, Cappuccilli, Raimondi. Coro y Orq. RAI Roma/Gavazzeni. *EMI* 7641692. 2 CDs. sm. 4/4.

I Puritani - Sutherland, Pavarotti, Cappuccilli, Ghiaurov. Coro Covent Garden. Orq. Sinf. Londres/Bonyngé. *Decca* 4175882. 3 CDs. a. 4/4.

I Puritani - Caballé, Kraus, Manuguerra, Ferrin, Hamari. Coro Ambrosian. Orq. Philharmonia/Muti. *EMI 7696632*. 3 CDs. a. sm. 5/4.

La Sonnambula - Sutherland, Pavarotti, Ghiaurov, D. Jones, Buchanan. Coro Ópera Londres. Orq. National Philharmonic/Bonyngé. *Decca 4174242*. 2 CDs. d. 5/5.

La Sonnambula - Callas, Monti, Zaccaria, Cossotto, Ratti. Coro y Orq. Scala Milán/Votto. *EMI 7473788*. 2 CDs. a. 4/3.

La Straniera - Caballé, Zambon, Sardinero, Casoni. Coro y Orq. Nueva York/Guadagno. *Legato LCD-134-2*. 2 CDs. a. sm. 4/3.

Zaira - Ricciarelli, Vargas, Alaimo. Coro y Orq. Teatro Bellini, Catania/Olmi. *Nuova Era 6982/3*. 2 CDs. d. 4/4.

BERG

Lulu (+Wozzeck) - Lear, Fischer-Dieskau, Grobe, P. Johnson, Driscoll, Feldhoff, Greindl, Mercker. Coro y Orq. Ópera Alemana Berlín/Böhm. *D.G. 4357052*. 3 CDs. a. sm. 4/4.

R **Lulu** (compl. Cerha) - Stratas, Mazura, Riegel, Minton, Tear, Nienstedt, Blankenheim, Pampuch. Coro y Orq. Ópera París/Boulez. *D.G. 4158492*. 3 CDs. a. 5/4.

Lulu - Silja, Berry, Hopferwieser, Fassbaender, Laubenthal, Moll, Hotter, Zednik. Orq. Fil. Viena/Dohnányi. *Decca 4304152*. 2 CDs. a. 4/5.

Lulu - Wise, Schöne, Straka, Fassbaender, Clark, Schwanbeck, Hotter, Kale. Coro y Orq. Nacional Francia/Tate. *EMI 7546222*. 3 CDs. d. 4/4.

Wozzeck - Grundheber, Behrens, Raffener, Langridge, Zednik, Haugland. Coro Ópera Estatal y Orq. Fil. Viena/Abbado. *D.G. 4235872*. 2 CDs. d. 4/4.

Wozzeck (+Lulu) - Fischer-Dieskau, Lear, Melchert, Wunderlich, Stolze, Kohn. Coro y Orq. Ópera Alemana Berlín/Böhm. *D.G. 4357052*. 3 CDs. a. sm. 5/4.

Wozzeck - Berry, I. Strauss, Uhl, Van Vrooman, Weikenmeier, Dönch. Coro y Orq. Ópera París/Boulez. *Sony M2K79251*. 2 CDs. a. 4/4.

R **Wozzeck** (+Erwartung) - Wächter, Silja, Winkler, Laubenthal, Zednik, Malta. Coro Ópera Estatal y Orq. Fil. Viena/Dohnányi. *Decca 4173482*. 2 CDs. d. 5/5.

BERLIOZ

Beatriz y Benedicto - Baker, Tear, Eda-Pierre, Watts, Allen, Bastin, Lloyd, Van Allan. Coro Alldis. Orq. Sinf. Londres/Davis. *Philips 4169522*. 2 CDs. a. 4/4.

Benvenuto Cellini - Gedda, Bastin, Massard, Soyer, Eda-Pierre, Lloyd, Herincx, Berbié, Cuenod. Coro Covent Garden. Orq. Sinf. Londres/Davis. *Philips 4169552*. 3 CDs. a. 5/4.

Los Troyanos - Vickers, Veasey, Lindholm, Glossop, Soyer. Coro y Orq. Covent Garden/Davis. *Philips 4164322*. 4 CDs. a. 4/4.

BERNSTEIN

Candide - Hadley, Anderson, Ludwig, Gedda, Green, D. Jones, Ollmann. Coro y Orq. Sinf. Londres/Bernstein. *D.G. 4297342*. 2 CDs. d. 5/5.

R **On the Town** - Von Stade, Daly, McLaughlin, Hampson, Ollmann, Garrison, Ramey, Lear, Laine. London Voices. Orq. Sinf. Londres/Tilson Thomas. *D.G. 4375162*. d. 5/5.

A quiet Place - Ludgin, Brandstetter, Morgan, Kazaras, Kraft, Uppman, White. Conj. Vocal y Orq. Sinf. Radio Austríaca/Bernstein. *D.G. 4197612*. 2 CDs. d. 4/5.

R **West Side Story** (+On the Waterfront) - Te Kanawa, Carreras, Troyanos, Ollmann, Horne. Coro y Orq. de Broadway/Bernstein. *D.G. 4152532*. 2 CDs. d. 5/5.

BIZET

R **Carmen** - Berganza, Domingo, Cotrubas, Milnes. Coro Ambrosian. Orq. Sinf. Londres/Abbado. *D.G. 4196362*. 3 CDs. a. 5/4.

Carmen - Los Ángeles, Gedda, Micheau, Blanc. Coro Radio y Orq. Nacional Francia/Beecham. *EMI 7492402*. 3 CDs. a. 4/3.

Carmen - Horne, McCracken, Maliponte, Krause. Coro y Orq. Metropolitan Nueva York/Bernstein. *D.G. 4274402*. 3 CDs. a. sm. 4/5.

Carmen - Bumbry, Vickers, Freni, Paskalis. Coro y Orq. Ópera París/Frühbeck. *EMI 7636432*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Carmen - L. Price, Corelli, Freni, Merrill. Coro Ópera Estatal y Orq. Fil. Viena/Karajan. *RCA GD 86199*. 3 CDs. a. sm. 4/4.

Carmen - Baltsa, Carreras, Ricciarelli, Van Dam. Coro Ópera París. Orq. Fil. Berlín/Karajan. *D.G. 4100882*. 3 CDs. d. 4/4.

Carmen - Migenes, Domingo, Esham, Raimondi. Coro Radio y Orq. Nacional Francia/Maazel. *Erato 2292452072*. 3 CDs. d. 4/4.

Carmen - Callas, Gedda, Guiot, Massard. Coro René Duclos. Orq. Ópera París/Pretre. *EMI 7473138*. 3 CDs. a. 4/3.

Carmen - Troyanos, Domingo, Te Kanawa, Van Dam. Coro Alldis. Orq. Fil. Londres/Solti. *Decca 4144892*. 3 CDs. a. 5/4.

Djamileh - Popp, Bonisolli, Lafont, Pineau. Coro y Orq. Radio Munich/Gardelli. *Orfeo C 174881A*. d. 4/4.

La jolie fille de Perth - Anderson, Kraus, Quilico, Van Dam, Bacquier, Zimmermann. Coro y Orq. Fil. Radio Francia/Pretre. *EMI 7475598*. 3 CDs. d. 5/5.

Los pescadores de perlas (+Ivan IV: selec.) - Gedda, Micheau, Blanc, Mars. Coro y Orq. Ópera Cómica París/Dervaux. *EMI 7697042*. 2 CDs. sm. 4/4.

Los pescadores de perlas - Aler, Hendricks, Quilico, Courtis. Coro y Orq. Capitolio Toulouse/Plasson. *EMI 7498372*. 2 CDs. d. 4/5.

Los pescadores de perlas - Vanzo, Cotrubas, Sarabia, Soyer. Coro y Orq. Ópera París/Pretre. *EMI CD-CFPD 4721*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

BLITZSTEIN

Regina - Ciesinski, Réaux, Ramey, Greenawald. Coro y Orq. Ópera Escocesa/Mauceri. *Decca 4338122*. 2 CDs. d. 4/5.

BLOW

Venus y Adonis - Argenta, Dawson, Varcoe. London Baroque/Medlam. *Harmonia Mundi, HMA 1901276*. d. sm. 4/4.

Venus y Adonis - Bott, Cabtree, George. Coro Abadía Westminster. New London Consort/Pickett. *Oiseau-Lyre 4402202*. d. 4/5.

BOITO

Mefistofele - Ghiaurov, Pavarotti, Freni, Caballé, Condò. Coro Ópera Londres. Orq. National Philharmonic/Fabritiis. *Decca 4101752*. 3 CDs. d. 5/5.

Mefistofele - Ramey, Domingo, Marton, Takács. Coros y Orq. Estatal Hungría/Patané. *Sony S2K 44983*. 2 CDs. d. 4/5.

Mefistofele - Treigle, Domingo, Caballé, Ligi, Begg. Coro Ambrosian. Orq. Sinf. Londres/Rudel. *EMI 7495222*. 2 CDs. a. 5/4.

Mefistofele - Siepi, Del Monaco, Tebaldi, Cavalli, Danieli. Coro y Orq. Academia Santa Cecilia Roma/Serafin. *Decca 4400542*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

BORODIN

El Príncipe Igor (+16 Canciones) - Chekerliiski, Christoff, Penkova, J. Wiener, Todorov, Miljailov, Milkovski, Dulguerov. Coro y Orq. Ópera Nacional Sofía/Semkow. *EMI 7633862*. 3 CDs. a. sm. 4/4.

El Príncipe Igor - Martinovich, Ghiuselev, Ghiaurov, Milcheva, Evstatiyeva, Kaludov, Popov, Georgiev, Petkov. Coro y Orq. Ópera Nacional Sofía/Tchakarov. *Sony S3K 44878*. 3 CDs. d. 4/4.

BRAUNFELS

Venkündigung (Anunciación) - Nimsgern, Rüggeberg, Trauboth, Shirabaka-Teratani, Bröcheler. Coro y Orq. Sinf. Colonia/Russell Davies. EMI 5551042. 2 CDs. d. 4/5.

BRITTEN

Albert Herring - Pears, Cantelo, Fisher, J. Peters, Brannigan. English Chamber Orch./Britten. Decca 4218492. 2 CDs. a. 4/4.

Billy Budd - Glossop, Pears, Langdon, Shirley-Quirk, Brannigan, Tear, Luxon. Coro Ambrosian. Orq. Sinf. Londres/Britten. Decca 4174282. 3 CDs. a. 4/4.

Muerte en Venecia - Pears, Shirley-Quirk, Bowman, Bowen. Coro English Opera Group. English Chamber Orch./Britten. Decca 4256692. 2 CDs. a. 5/4.

Otra vuelta de tuerca - Pears, Vyvyan, Hemmings, Dyer, Cross, Mandikian. Orq. English Opera Group/Britten. Decca 4256722. 2 CDs. a. 4/4.

Owen Wingrave (+6 Fragmentos de Hölderlin. El eco del poeta) - Luxon, Harper, Shirley-Quirk, Vyvyan, Pears. English Chamber Orch./Britten. Decca 4332002. 2 CDs. a. 5/4.

Peter Grimes - Pears, Watson, Pease, Brannigan, Evans. Coro y Orq. Covent Garden/Britten. Decca 4145772. 3 CDs. a. 4/4.

Peter Grimes - Vickers, Harper, Summers, Robinson, Allen. Coro y Orq. Covent Garden/Davis. Philips 4325782. 2 CDs. a. sm. 5/5.

Peter Grimes - Rolfe Johnson, Lott, Allen, Deam, Keenlyside. Coro y Orq. Covent Garden/Haitink. EMI 7548322. 2 CDs. d. 4/5.

El sueño de una noche de verano - Deller, Harwood, Pears, Terry, Shirley-Quirk, Watts, Hemsley, Veasey, Brannigan. Coros y Orq. Sinf. Londres/Britten. Decca 4256632. 2 CDs. a. 5/4.

El sueño de una noche de verano - Bowman, L. Watson, Graham-Hall, Fletcher, Bailey, P. Walker, Herford, D. Jones, Maxwell. Coros. City of London Sinfonia/Hickox. Virgin 7593052. 2 CDs. d. 4/5.

La violación de Lucrecia (+Fedra) - Baker, Pears, Harper, Shirley-Quirk, Drake, Luxon. English Chamber Orch./Britten. Decca 4256662. 2 CDs. a. 5/4.

La violación de Lucrecia - Rigby, Robson, Pierard, Miles, Opie, Maxwell. City of London Sinfonia/Hickox. Chandos CHAN 9254/5. 2 CDs. d. 4/5.

BUSONI

Arlecchino - Wörle, Bellamy, Pape, Lorenz. Orq. Sinf. Radio Berlín/Albrecht. Capriccio 60038. d. 5/5.

Arlecchino (+Turandot) - Richter, Mentzer, Mohr, Holzmair. Coro y Orq. Ópera Lyon/Nagano. Virgin 7593132. 2 CDs. d. 5/5.

Doktor Faust - Fischer-Dieskau, Cochran, Hillebrecht, Ridder, Kohn, Grundheber, M. Schmidt, Rintzler, Sotin. Coro y Orq. Sinf. Radio Bávvara/Leitner. D.G. 4274132. 3 CDs. a. sm. 5/4.

Turandot - Plech, Protschka, Pape, Schreckenbach. Coro y Orq. Sinf. Radio Berlín/Albrecht. Capriccio 60039. d. 4/5.

Turandot (+Arlecchino) - Gessendorf, Dahlberg, Selig, Sima. Coro y Orq. Ópera Lyon/Nagano. Virgin 7593132. 2 CDs. d. 5/5.

CAMPRA

Idomeneo - Deletré, Piau, Zanetti, Fouchecourt. Les Arts Florissants/Christie. Harmonia Mundi HMC 901396.98. 3 CDs. d. 5/5.

CATALANI

La Wally - Tebaldi, Del Monaco, Cappuccilli, Díaz, Marimpietri. Coro Teatro Lírico Turín. Orq. Ópera Nacional Montecarlo/Cleva. Decca 4254172. 2 CDs. a. sm. 4/4.

La Wally - Marton, Araiza, Titus, D'Artegna, Kaufmann. Coro Radio Bávvara. Orq. Radio Munich/P. Steinberg. Eurodisc RD 69073. 2 CDs. d. 3/5.

CAVALLI

La Calisto - Cotrubas, Trama, Gottlieb, Bowman, Baker. Coro Festival Glyndebourne. Orq. Fil. Londres/Leppard. Decca 4362162. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Giasone - Chance, Van der Kamp, Schopper, Dubosc, Deletré, Mallon, Banditelli. Concerto Vocale/Jacobs. Harmonia Mundi HMC 901282.84. 3 CDs. d. 5/5.

Serse - Jacobs, Nelson, Gall, Poulenard, Ens. René Jacobs/Jacobs. Harmonia Mundi HMC 901175.78. 4 CDs. d. 4/5.

CESTI

Oronhea - Müller-Molinari, Jacobs, James, Poulenard. Concerto Vocale/Jacobs. Harmonia Mundi HMC 901100.02. 3 CDs. d. 4/5.

CHABRIER

L'Etoile - Fockenoy, Schirrer, Gautier, Bacquier, Raphanel, Damonte, Leroux, David. Coro y Orq. Ópera Lyon/Gardiner. EMI 7478898. 2 CDs. d. 4/5.

Une education manquée (+13 Canciones) - Castelli, Collart, Depraz. Orq./Bruck. Le Chant du Monde LDC 2781068. a. sm. 4/3.

Le roi malgré lui - Hendricks, G. Quilico, Garcisanz, Jeffes, Lafont. Coro y Nueva Orq. Fil. Radio Francia/Dutoit. Erato 2292457922. 2 CDs. a. sm. 4/4.

G. CHARPENTIER

Louise - Cotrubas, Domingo, Bacquier, Berbié, Sénéchal. Coro Ambrosian. Orq. Philharmonia/Prete. Sony S3K 46429. 3 CDs. a. 5/4.

M. A. CHARPENTIER

Actéon - Visse, Mellon, Laurens, Feldman, Paut. Les Arts Florissants/Christie. Harmonia Mundi HMA 1901095. a. sm. 5/4.

Les Arts Florissants - Feldman, Mellon, Reinhart, Dussaut, Laurens, Visse, Cantor. Les Arts Florissants/Christie. Harmonia Mundi HMA 1901083. a. sm. 4/4.

David et Jonathas - Lesne, Zanetti, Gardeil, Deletré. Les Arts Florissants/Christie. Harmonia Mundi HMC 901289.90. 2 CDs. d. 5/5.

Medée - Feldman, Bona, Mellon, Ragon. Les Arts Florissants/Christie. Harmonia Mundi HMC 901139.41. 3 CDs. d. 4/5.

CHAUSSON

Le roi Arthus - G. Quilico, Zylis-Gara, Winbergh, Cachemaille. Coro y Nueva Orq. Fil. Radio Francia/Jordan. Erato 2292454072. 3 CDs. d. sm. 4/5.

CHERUBINI

Lodoiska - Devia, T. Moser. Corbelli, Shimell, Lombardo, Luperi. Coro y Orq. Scala Milán/Muti. Sony S2K 47290. 2 CDs. d. 4/4.

Medea - Callas, Picchi, Scotto, Modesti, Pirazzini. Coro y Orq. Scala Milán/Serafin. EMI 7636252. 2 CDs. a. sm. 4/3.

Medea - Sass, Luchetti, Kalmár, Kováts, Takács. Coro RTV Hungría. Orq. Sinf. Budapest/Gardelli. Hungaroton HCD 11904/5. 2 CDs. d. 3/4.

CILEA

Adriana Lecouvreur - Tebaldi, Del Monaco, Simionato, Fioravanti, Maionica, Ricciardi. Coro y Orq. Academia Santa Cecilia Roma/Capuana. Decca 4302562. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Adriana Lecouvreur - Scotto, Domingo, Obratzsova, Milnes, Luccardi, Andreolli. Coro Ambrosian. Orq. Philharmonia/Levine. Sony M2K 79310. 2 CDs. a. 5/4.

Adriana Lecouvreur - Caballé, Carreras, Cossotto, D'Orazi, Vinco, De Palma. Coro y Orq./Masini. Legato LCD-111-2. 2 CDs. a. sm. 5/3.

CIMAROSA

El maestro de capilla (+DONIZETTI: Don Pasquale) - Corena. Orq. Covent Garden/Quadri. Decca 4330362. 2 CDs. a. sm. 4/4.

El matrimonio secreto - Auger, Varady, Fischer-Dieskau, Davies, Hamari, A. Rinaldi. English Chamber Orch./Barenboim. D.G. 4376962. 3 CDs. a. sm. 5/4.

El pintor parisino - Garino, Kincses, Szücs, Kliebmann, Gregor. Orq. Cám. Salieri/Pál. *Hungaroton HCD 12972-73*. 2 CDs. d. 4/5.

DAUVERGNE

Les Troqueurs - Saint-Palais, Marin-Degor, Rivenq, Salzman. Capella Coloniensis/Christie. *Harmonia Mundi HMC 901454*. d. 5/5.

DEBUSSY

Pelléas et Mélisande - Le Roux, Ewing, Van Dam, Courtis, Ludwig, Pace. Coro Ópera Estatal y Orq. Fil. Viena/Abbado. *D.G. 4353442*. 2 CDs. d. 4/5.

Pelléas et Mélisande - Shirley, Söderström, McIntyre, Ward, Minton, Britten. Coro y Orq. Covent Garden/Boulez. *Sony SM3K 47265*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Pelléas et Mélisande - Henry, Alliot-Lugaz, Cachemaille, Thau, Carlson, Golfier. Coro y Orq. Sinf. Montreal/Dutoit. *Decca 4305022*. 2 CDs. d. 4/5.

Pelléas et Mélisande - Stilwell, Von Stade, Van Dam, Raimondi, Denize, Barbaux. Coro Ópera Alemana y Orq. Fil. Berlín/Karajan. *EMI 7493502*. 3 CDs. a. 5/5.

DELIBES

Lakmé - Sutherland, Vanzo, Bacquier. Coro y Orq. Ópera Nacional Montecarlo/Bonyngue. *Decca 4254852*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Lakmé - Mesplé, Burles, Soyer. Coro y Orq. Ópera Cómica París/Lombard. *EMI 7494302*. 2 CDs. a. 4/4.

DELIUS

Romeo y Julieta de aldea - Field, A. Davies, Hampson, Mora, Dean. Coro A. Schönberg. Orq. Sinf. Radio Austríaca/Mackerras. *Decca 4302752*. 2 CDs. d. 4/5.

DONIZETTI

Ana Bolena - Sutherland, Ramey, Mentzer, Hadley. Coro y Orq. Ópera Nacional Gales/Bonyngue. *Decca 4210962*. 3 CDs. d. 3/5.

Ana Bolena - Callas, Rossi-Lemeni, Simionato, G. Raimondi. Coro y Orq. Scala Milán/Gavazzeni. *EMI 7649412*. 2 CDs. a. sm. 4/3.

Il Campanello - Baltsa, Dara, Gaifa, Casoni, Romero. Coro Ópera Estatal y Orq. Sinf. Viena/Bertini. *Sony MK 38450*. d. 4/5.

Caterina Cornaro - Caballé, Carreras, Mazzieri, Saccomani, Serra. Coro y Orq. Sinf. Londres/Cillario. *Foyer 2-CF 2048*. 2 CDs. a. sm. 5/3.

Caterina Cornaro - Caballé, Aragall, Howell, Meloni. Coro y Orq. Lírica Radio Francia/Masini. *Rodolphe RPC 1247415*. 2 CDs. a. sm. 4/3.

Don Pasquale - Bacquier, Hendricks, Canonici, Quilico. Coro y Orq. Ópera Lyon/Ferro. *Erato 2292454872*. 2 CDs. d. 4/5.

Don Pasquale (+CIMAROSA: El maestro de capilla) - Corena, Sciutti, Oncina, Krause. Coro y Orq. Ópera Estatal Viena/Kertesz. *Decca 4330362*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Don Pasquale - Bruscantini, Freni, Winbergh, Nucci. Coro Ambrosian. Orq. Philharmonia/Muti. *EMI 7470682*. 2 CDs. d. 4/5.

L'elisir d'amore - Pavarotti, Sutherland, Cossa, Malas, Casula. Coro Ambrosian. English Chamber Orch./Bonyngue. *Decca 4144612*. 2 CDs. a. 4/4.

L'elisir d'amore - Pavarotti, Battle, Nucci, Dara, Upshaw. Coro y Orq. Metropolitan Nueva York/Levine. *D.G. 4297442*. 2 CDs. d. 4/5.

L'elisir d'amore - Gedda, Freni, Sereni, Capecchi, Arena. Coro y Orq. Ópera Roma/Molinari-Pradelli. *EMI 7698972*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

L'elisir d'amore - Domingo, Cotrubas, Wixell, Evans, L. Watson. Coro y Orq. Covent Garden/Pritchard. *Sony CD 79210*. 2 CDs. a. 4/5.

L'elisir d'amore - Alagna, Devia, Spagnoli, Praticò, Provvisionato. Coro Cám. Tallis. English Chamber Orch./Viotti. *Erato 4509917012*. 2 CDs. d. 4/5.

La Favorita - Cossotto, Kraus, Bruscantini, Vinco. Coro y Orq. Teatro Colón Buenos Aires/Bartoletti. *Great Opera Performances GOP 703-CD 2*. 2 CDs. a. sm. 5/3.

La Favorita - Cossotto, Pavarotti, Bacquier, Ghiaurov, Cotrubas. Coro y Orq. Teatro Comunal Bolonia/Bonyngue. *Decca 4300382*. 3 CDs. a. sm. 4/4.

La fille du régiment - Sutherland, Pavarotti, Malas, Sinclair. Coro y Orq. Covent Garden/Bonyngue. *Decca 4145202*. 2 CDs. a. 4/4.

La fille du régiment - Anderson, Kraus, Trempont, T'Hézan. Coro y Orq. Ópera París/Campanello. *EMI 7631282*. 2 CDs. d. 4/4.

Gemma di Vergy - Caballé, Lima, Pons, Sardinero. Coro y Nueva Orq. Fil. Radio Francia/Gatto. *Rodolphe RPC 32499/500*. 2 CDs. a. sm. 4/3.

Linda di Chamounix - M. Rinaldi, Kraus, Dara, Bruson. Coro y Orq. Scala Milán/Gavazzeni. *Foyer 2-CF2045*. 2 CDs. a. sm. 4/3.

Linda di Chamounix - Stella, Valletti, Capecchi, Taddei, Barbieri. Coro y Orq.

Teatro San Carlo Nápoles/Serafin. *Philips 4420932*. 2 CDs. a. sm. 4/3.

Lucia di Lammermoor - Sutherland, Pavarotti, Milnes, Ghiaurov, R. Davies. Coro y Orq. Covent Garden/Bonyngue. *Decca 4101932*. 3 CDs. a. 5/5.

Lucia di Lammermoor - Caballé, Carreras, Sardinero, Ramey, Ahnsjö. Coro Ambrosian. Orq. New Philharmonia/López Cobos. *Philips 4265632*. 2 CDs. a. sm. 4/5.

Lucia di Lammermoor - Studer, Domingo, Pons, Ramey, Mora. Coro Ambrosian. Orq. Sinf. Londres/Marin. *D.G. 4353092*. 2 CDs. d. 4/5.

Lucia di Lammermoor - Moffo, Bergonzi, Sereni, Flagello, Duval. Coro y Orq. Ópera RCA Italiana/Pretere. *RCA GD 86504*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Lucia di Lammermoor - Sutherland, Cioni, Merrill, Siepi, McDonald. Coro y Orq. Academia Santa Cecilia Roma/Pritchard. *Decca 4116222*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Lucia di Lammermoor - Gruberova, Kraus, Bruson, Lloyd, Bottone. Coro Ambrosian. Orq. Royal Philharmonic/Rescigno. *EMI 7646222*. 2 CDs. d. sm. 4/5.

Lucia di Lammermoor - Callas, Tagliavini, Cappuccilli, Ladysz, Del Ferro. Coro y Orq. Philharmonia/Serafin. *EMI 7474408*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Lucrezia Borgia - Sutherland, Aragall, Horne, Wixell. Coro Ópera Londres. Orq. National Philharmonic/Bonyngue. *Decca 4214792*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Lucrezia Borgia - Caballé, Kraus, Verrett, Flagello. Coro y Orq. RCA Italiana/Perlea. *RCA GD 86642*. 2 CDs. a. sm. 5/4.

Maria Stuarda - Sutherland, Tourangeau, Pavarotti, Soyer, Morris. Coro y Orq. Teatro Comunal Bolonia/Bonyngue. *Decca 4254102*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Maria Stuarda - Caballé, Verrett, Garaventa, Arié, Fioravanti. Coro y Orq. Scala Milán/Cillario. *Myto 2MCD 911.37*. 2 CDs. a. sm. 5/3.

Maria Stuarda - Gruberova, Baltsa, Araíza, D'Artegna, Alaimo. Coro Radio Bávara. Orq. Radio Munich/Patané. *Philips 4262332*. 2 CDs. d. 4/5.

Maria Stuarda - Caballé, Menéndez, Carreras, Mazzieri, E. Serra. Coro Lírico y Orq. Nacional Francia/Santi. *Foyer 2CF 2093*. 2 CDs. a. sm. 4/3.

Parisina d'Este - Caballé, Pruett, L. Quilico, Morris. Coro y Orq. New York Opera City/Queler. *Standing Room Only SRO-836-2*. 2 CDs. a. sm. 4/3.

Poliuto - Carreras, Ricciarelli, Pons, Polgar. Coro Academia y Orq. Sinf. Viena/Caetani. *Sony M2K 44821*. 2 CDs. d. 4/4.

DUKAS

Ariadna y Barba Azul - Ciesinski, Paunova, Bacquier. Coro y Nueva Orq. Fil. Radio Francia/Jordan. *Erato* 2292456632. 2 CDs. d. sm. 4/5.

DVORAK

Rusalka - Benackova, Sukupova, Ochman, Novak, Drobkova. Coro y Orq. Fil. Checa/Neumann. *Supraphon C37-7201/3*. 3 CDs. d. 5/4.

EGK

Peer Gynt - Hermann, Sharp, Wulkopf, Perry. Coro Radio Bavara. Orq. Radio Munich/Wallberg. *Orfeo CO 05822 H*. 2 CDs. d. 4/4.

EINEM

La muerte de Danton - Adam, Hollweg, Gahmlich, Hiestermann, Laki, Berger-Tuna, Rydl. Coro y Orq. Sinf. Radio Austríaca/Zagrosek. *Orfeo C 102842 H*. 2 CDs. d. 4/4.

ENESCU

Oedipe - Van Dam, Hendricks, Fassbaender, Lipovsek, Bacquier, Gedda, Hauptmann, Vanaud, Courtis, G. Quilico, Aler, Albert, Taillon. Orfeón Donostiarra. Orq. Fil. Montecarlo/Foster. *EMI 7540112*. 2 CDs. d. 5/5.

FALLA

El retablo de Maese Pedro (+El amor brujo) - Fresán, Cabero, Martín. Orq. Cám. Teatre Lliure/Pons. *Harmonia Mundi HMC 905213*. d. 4/4.

El retablo de Maese Pedro (+Obras orquestales) - Knapp, Oliver, Smith. London Sinfonietta/Rattle. *Decca 4339082*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

La vida breve - Los Ángeles, Cossutta, Rivadeneyra, Narké, Higuera, G. Moreno. Orfeón Donostiarra. Orq. Nacional España/Frühbeck. *EMI 7695902*. a. sm. 4/4.

La vida breve - Berganza, Carreras, Nafé, Pons, Pérez Iñigo, M. Mairena. Coro Ambrosian. Orq. Sinf. Londres/García Navarro. *D.G. 4358512*. a. 4/4.

FAURÉ

Pénélope - Norman, Vanzo, Taillon, Van Dam, Huttenlocher. Conj. Vocal J. Laforge. Orq. Fil. Montecarlo/Dutoit. *Erato 2292454052*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

FLOTOW

Martha - Rothenberger, Gedda, Fassbaender, Prey, Weller, Knoblich. Coro y Orq. Ópera Estatal Baviera/Heger. *EMI 7693392*. 2 CDs. a. sm. 5/4.

Martha - Popp, Jerusalem, Soffel, Ridderbusch, Nimsgern, Lika. Coro Radio Bavara. Orq. Radio Munich/Wallberg. *Eurodisc 352878*. 2 CDs. sm. 4/4.

FRANCHETTI

Christophoro Colombo - Bruson, Scandiuzzi, Ragatzu, Berti, Pasino, Ombuena. Coro de la Radio Húngara. Orq. Sinf. Radio Frankfurt/Viotti. *Schwann 310302*. 3 CDs. d. 4/4.

GAY

Beggar's Opera (arr. Britten) - Murray, Langridge, Kenny, Rawnsley, Collins, Willis, Lloyd, Mulholland. Coro y Orq. Festival Aldeburgh/Bedford. *Argo 4368502*. 2 CDs. d. 4/5.

Beggar's Opera - Te Kanawa, Morris, Sutherland, Dean, Lansbury, Resnik, Marks, W. Mitchell. Coro Ópera Londres. Orq. National Philharmonic/Bonyngé. *Decca 4300662*. 2 CDs. d. 5/5.

GAZZANIGA

Don Giovanni - Johnson, Szmytka, Serra, Schmid, Tilli. Coro Cámara Stuttgart. Tafelmusik/Weil. *Sony SK 46693*. d. 4/5.

GERSHWIN

Porgy and Bess - Albert, Dale, Shakesnider, Lane, A. Smith, L. Marshall, Smalls. Coro y Orq. Ópera Houston/DeMain. *RCA RD 82109*. 3 CDs. a. 4/4.

Porgy and Bess - White, Mitchell, Quivar, Hendricks, Boatwright, Clemmons, Thompson. Coro y Orq. de Cleveland/Maazel. *Decca 4145592*. 3 CDs. a. 4/4.

Porgy and Bess - White, Haymon, Clarey, Blackwell, G. Baker, D. Evans, Hubbard. Coro Festival Glyndebourne. Orq. Fil. Londres/Rattle. *EMI 7495682*. 3 CDs. d. 5/5.

GIORDANO

Andrea Chénier - Pavarotti, Caballé, Nucci, Kuhlmann, Krause, Ludwig, De Palma, Andreolli. Coro Ópera Nacional Gales. Orq. National Philharmonic/Chailly. *Decca 4101172*. 2 CDs. d. 4/5.

Andrea Chénier - Del Monaco, Tebaldi, Bastianini, Cossotto, Maionica, Guidi, M. Caruso, Mercuriali. Coro y Orq. Academia Santa Cecilia Roma/Gavazzeni. *Decca 4254072*. 2 CDs. a. sm. 5/3.

Andrea Chénier - Domingo, Scotto, Milnes, Ewing, Monk, Killebrew, Sénéchal, De Palma. Coro Alldis. Orq. National Philharmonic/Levine. *RCA GD 82046*. 2 CDs. a. sm. 5/4.

Andrea Chénier - Carreras, Marton, Zancanaro, Takács, Federici, Farkas, Pane, Rozsos. Coro RTV y Orq. Estatal Hungría/Patané. *Sony M2K 42181*. 2 CDs. d. 4/4.

Fedora (+ZANDONAI: Francesca da Rimini, selec.) - Olivero, Del Monaco, Cappellino, Gobbi. Coro y Orq. Nacional Ópera Montecarlo/Gardelli. *Decca 4330332*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Fedora - Marton, Carreras, Kincses, Gregor, Martin. Coro y Orq. RTV Hungría/Patané. *Sony M2K42181*. 2 CDs. d. 4/4.

GLINKA

Ruslan y Ludmila - Nesterenko, Rudenko, Yaroslavtsev, Maslennikov, Sinyavskaya, Morozov, Fomina. Coro y Orq. Bolshoi Moscú/Simonov. *Le Chant du Monde LDC 1781030/2*. 3 CDs. a. sm. 4/4.

La vida por el zar (o Ivan Susanin) - Christoff, Stich-Randall, Gedda, Bugarinovich. Coro Opera Belgrado. Orq. Lamoureux Paris/Markevitch. *EMI 7696982*. 2 CDs. a. sm. 5/3.

La vida por el zar (o Ivan Susanin) - Martinovich, Pendachanska, Merritt, Toczyska. Coro Opera Nacional y Orq. Festival Sofía/Tchakarov. *Sony S3K46487*. 3 CDs. d. 4/4.

GLUCK

Alceste - Norman, Gedda, Krause, Weikl, Nimsgern, Bracht, Rydl. Coro y Orq. Sinf. Radio Bavara/Baudo. *Orfeo C027823 F*. 3 CDs. d. 5/5.

Le Cinesi - Erickson, Milcheva, T. Moser, Schiml. Orq. Radio Munich/Gardelli. *Orfeo C 178891 A*. d. 4/5.

Echo et Narcisse - Boulin, Streit. Concerto Köln/Jacobs. *Harmonia Mundi HMC 905201.02*. 2 CDs. d. 4/5.

Ifigenia en Áulide (alemán) - Moffo, Fischer-Dieskau, T. Schmidt, Spiess, Stewart, Auger, Weikl, Hillebrand. Coro Radio Bavara. Orq. Radio Munich/Eichhorn. *Eurodisc 352988*. 2 CDs. a. sm. 5/4.

Ifigenia en Áulide (francés) - Dawson, Van Dam, Von Otter, Aler, Cachemaille, Laurens, Schirrer, Deletré. Coro Monteverdi. Orq. Opera Lyon/Gardiner. *Erato 2292450032*. 2 CDs. d. 5/5.

Ifigenia en Táuride (francés) - Montague, Aler, Allen, Massis, Alliot-Lugaz, Argenta. Coro Monteverdi. Orq. Opera Lyon/Gardiner. *Philips 4161482*. 2 CDs. d. 5/5.

Ifigenia en Táuride (francés) - Vaness, Winbergh, Allen, Surian, Brunet. Coro y Orq. Scala Milán/Muti. *Sony S2K52492*. 2 CDs. d. 4/4.

Ifigenia en Táuride (alemán) - Lorengar, Bonisolli, Groenroos, Fischer-Dieskau, Nowski. Coro y Orq. Sinf. Radio Bavara/Gardelli. *Orfeo CO 52832 H*. 2 CDs. d. 4/5.

Orfeo y Eurídice (italiano) - Verrett, Moffo, Raskin. Coro Polifónico e I Virtuosi di Roma/Fasano. *RCA GD 87896*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Orfeo y Eurídice (alemán) - Fischer-Dieskau, Stader, Streich. Coro y Orq. Sinf. Radio Berlín/Fricsay. D.G. 4397112. 2 CDs. a. sb. 4/3.

Orfeo y Eurídice (francés) - Von Otter, Hendricks, Fournier. Coro Monteverdi. Orq. Opera Lyon/Gardiner. EMI 7498342. 2 CDs. d. 4/5.

Orfeo y Eurídice (italiano) - Kowalski, Schellenberger-Ernst, Fliegner. Coro Radio Berlín. Orq. Cám. C.P.E. Bach/Haenchen. *Capriccio 60082*. 2 CDs. d. 4/5.

Orfeo y Eurídice (alemán) - Lipovsek, Popp, Kaufman. Coro Radio Bavara. Orq. Radio Munich/Hager. *Eurodisc 352588*. 2 CDs. d. 4/4.

Orfeo y Eurídice (italiano) - Jacobs, Kweksilber, Falewicz. Collegium Vocale Gante. Petite Bande/Kuijken. *Accent ACC 48223/4*. 2 CDs. d. 4/5.

R Orfeo y Eurídice (italiano) - Baker, Speiser, Gale. Coro Festival Glyndebourne. Orq. Fil. Londres/Leppard. *Erato 2292458642*. 2 CDs. d. sm. 5/5.

Orfeo y Eurídice (italiano) - Horne, Lorengar, Donath. Coro y Orq. Covent Garden/Solti. *Decca 4174102*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Paride ed Elena - Cotrubas, Bonisoli, Greenberg, Fontana. Coro A. Schönberg. Coro y Orq. Sinf. Radio Austríaca/Zagrosek. *Orfeo C 118842 H. 2* CDs. d. 4/5.

Les pèlerins de la Mecque (o La rencontre imprévue) - Mey, Dawson, Dubosc, Viala, Le Coz, Marin-Degor, Lafont, Cachemaille, Dudziak, Flechter. Orq. Opera Lyon/Gardiner. *Erato 2292455162*. 2 CDs. d. 4/5.

Les pèlerins de la Mecque (o La rencontre imprévue) - Gambill, Kaufmann, Stumphius, Ahnsjö, Vermillion, Rodde, M. Walker, Rootering, Orecchia, Ress. Orq. Radio Munich/Hager. *Orfeo C 242912 H. 2* CDs. d. 4/4.

GOLDMARK

La reina de Saba - Takács, Jerusalem, Kincses, Solyom-Nagy, Kalmar, Gregor, Polgar, Miller. Coro y Orq. Estatal Hungría/A. Fischer. *Hungaroton HCD 12179/81*. 3 CDs. d. 4/5.

GOLDSCHMIDT

Der gewaltige Hahnrei (El magnífico cornudo) - Alexander, Wörle, M. Kraus, Otelli. Coro Radio y Orq. Sinf. Alemana Berlín/Zagrosek. *Decca 4408502*. 2 CDs. d. 5/5.

GOUNOD

Faust - Corelli, Sutherland, Ghiaurov, Massard, Elkins, Sinclair, Myers. Coro Ambrosian. Orq. Sinf. Londres/Bonyngé. *Decca 4212402*. 3 CDs. a. sm. 4/4.

R Faust - Gedda, Los Angeles, Christoff, Blanc, Berton, Gorr, Autran. Coro y Orq. Opera París/Cluytens. *EMI 7699832*. 3 CDs. a. sm. 5/3.

Faust - Araiza, Te Kanawa, Nesterenko, Schmidt, Coburn, Lipovsek, Cachemaille. Coro y Orq. Sinf. Radio Bavara/Davis. *Philips 4201642*. 3 CDs. d. 4/5.

Faust - Aragall, Caballé, Plishka, Huttenlocher, Terzian, Taillon, Brun. Coro Opera Rin. Orq. Fil. Estrasburgo/Lombard. *Erato 2292456852*. 3 CDs. a. sm. 4/4.

Faust - Domingo, Freni, Ghiaurov, Allen, Command, Taillon, Vento. Coro y Orq. Opera París/Prete. *EMI 7474938*. 3 CDs. a. 5/4.

Mireille - Freni, Vanzo, Van Dam, Rhodes, Bacquier, Barbaux. Coro y Orq. Capitolio Toulouse/Plasson. *EMI 7496532*. a. 4/4.

R Roméo et Juliette - Kraus, Malfitano, Van Dam, G. Quilico, Murray, Bacquier, Taillon, Burles, Ollman. Coro y Orq. Capitolio Toulouse/Plasson. *EMI 1732058*. 3 CDs. d. 5/5.

HÁBA

Matka - Urbanová, Spisar, Lemariová, Sandtnerová. Coro y Orq. Teatro Nacional Praga/Jirous. *Supraphon 1082582*. 2 CDs. a. 4/4.

HAENDEL

Aci, Galatea e Polifemo - Kirkby, Watkinson, Thomas. London Baroque/Medlam. *Harmonia Mundi HMC 901253.54*. 2 CDs. d. 4/5.

Agrippina - Bradshaw, Hill, Saffer, Isherwood, Minter. Capella Savaria/McGegan. *Harmonia Mundi HMU 7063.65*. 3 CDs. d. 3/5.

Alcina (+Julio César, selec.) - Sutherland, Berganza, Sinclair, Sciutti, Alva, Freni, Flagello. Orq. Sinf. Londres/Bonyngé. *Decca 4337232*. 3 CDs. a. sm. 5/4.

Alcina - Auger, D. Jones, Kuhlmann, Kwella, Harrhy, M. Davies, Tomlinson. Coro y City of London Baroque/Hickox. *EMI 7497712*. 3 CDs. d. 4/5.

Alessandro - Jacobs, Boulin, Poulenard, Nirouët. Petite Bande/Kuijken. *Deutsche Harmonia Mundi GD 77110*. 3 CDs. a. sm. 4/4.

R Ariodante - Baker, Mathis, Burrowes, Bowman, Rendall, Ramey. London Voices. English Chamber Orch./Leppard. *Philips 4420962*. 3 CDs. a. sm. 5/5.

Atalanta - Farkas, Bartjai-Barta, Gregor, Polgar, Lax, Bándi. Conj. Vocal y Capella Savaria/McGegan. *Hungaroton HCD 12612/4*. 3 CDs. d. 4/5.

Flavio - Gall, Lee Ragin, Lootens, Fink, Högman. Ensemble 415/Jacobs. *Harmonia Mundi HMC 901312.13*. 2 CDs. d. 4/5.

Julio César (italiano) - Larmore, Schlick, Fink, Rorholm, Ragin. Concerto Köln/Jacobs. *Harmonia Mundi HMC 901385. 87*. 3 CDs. d. 5/5.

Julio César (inglés) - Baker, Masterson, Walker, D. Jones, Bowman, Tomlinson. Coro y Orq. English National Opera/Mackerras. *EMI 7697602*. 2 CDs. d. 4/4.

Julio César (italiano) - Treigle, Sills, Forrester, Wolff, Malas, Cossa. Coro y Orq. New York City Opera/Rudel. *RCA GD 86182*. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Orlando - Bowman, Auger, Robbin, Kirkby, Thomas. Academy of Ancient Music/Hogwood. *L'Oiseau Lyre 4308452*. 3 CDs. d. 4/5.

Ottone - Minter, Saffer, Dean, Gondek, Popken, Spence. Orq. Barroca Friburgo/McGegan. *Harmonia Mundi HMU 907073.75*. 3 CDs. d. 4/5.

Ottone - Bowman, McFadden, George, Smith, Visse, Denley. King's Consort/King. *Hyperion CDA 66751/3*. 3 CDs. d. 5/5.

Partenope - Laki, Jacobs, Skinner, Varcoe. Petite Bande/Kuijken. *Deutsche Harmonia Mundi GD 77109*. 3 CDs. a. sm. 3/4.

Il pastor fido - Esswood, Farkas, Lukin, Gregor, Kallay, Flohr. Conj. Vocal y Capella Savaria/McGegan. *Hungaroton HCD 12912/3*. 2 CDs. d. 4/5.

Radamisto - Popken, Gondek, Saffer, Hanchard. Orq. Barroca Friburgo/McGegan. *Harmonia Mundi HMU 907111.13*. 3 CDs. d. 4/5.

Rinaldo - Horne, Gasdia, Palacio, Weidinger, De Carolis. Coro y Orq. Fenice Venecia/J. Fisher. *Nuova Era 6813/14*. 2 CDs. d. 4/5.

Rodelinda - Schlick, Schubert, Cordier, Wessel. La Stagione/Schneider. *Deutsche Harmonia Mundi RD 77192*. 3 CDs. d. 4/5.

R Semele - Battle, Horne, Ramey, Aler, Chance, McNair, Mackie, Doss. Coro Ambrosian. English Chamber Orch./Nelson. D.G. 4357822. 3 CDs. d. 5/5.

Tamerlano - Ragin, Robson, Argenta, Chance. English Baroque Soloists/Gardiner. *Erato 2292458062*. 3 CDs. a. sm. 3/4.

HAHN

Ciboulette - Mesplé, Gedda, Van Dam, Alliot-Lugaz, Le Roux, Benoit. Conj. Vocal J. Laforge. Orq. Fil. Montecarlo/Diederich. *EMI 7498732*. 2 CDs. d. 4/5.

HALÉVY

La Juive - Carreras, Varady, Anderson, Furlanetto. Coro Ambrosian. Orq. Philharmonia/Almeida. *Philips* 4201902. 3 CDs. d. 4/5.

HASSE

Cleofide - Kirkby, Mellon, Ragin, Visse. Capella Coloniensis/Christie. *Capriccio* 10193/6. 4 CDs. d. 5/4.

HAYDN

Armida - Norman, Ahnsjö, Ramey, Burrowes, Leggate, Rolfe Johnson. Orq. Cám. Lausana/Dorati. *Philips* 4324382. 2 CDs. a. 5/5.

La feldeltà premiata - Valentini Terrani, Von Stade, Cotrubas, Alva, Titus. Coro Radio Suisse Romande. Orq. Cám. Lausana/Dorati. *Philips* 4324302. 3 CDs. a. 4/4.

L'incontro improvviso - Ahnsjö, Zoghby, M. Marshall, D. Jones, Trimarchi, Luxon. Orq. Cám. Lausana/Dorati. *Philips* 4324162. 3 CDs. a. 4/5.

L'infedeltà delusa - Mathis, Hendricks, Ahnsjö, Baldin, Devlin. Orq. Cám. Lausana/Dorati. *Philips* 4324132. 2 CDs. a. 5/5.

L'isola disabitata - Lerer, Zoghby, Alva, Bruson. Orq. Cám. Lausana/Dorati. *Philips* 4324272. 2 CDs. a. 4/4.

Il mondo della luna - Auger, Mathis, Alva, Trimarchi, Von Stade, Valentini Terrani, Rolfe Johnson. Coro Cám. Suisse Romande. Orq. Cám. Lausana/Dorati. *Philips* 4324202. 3 CDs. a. 5/5.

Orfeo ed Euridice - Donath, Swensen, Greenberg, Quasthoff. Coro Radio Bávara. Orq. Radio Munich/Hager. *Orfeo* C 262932 H. 2 CDs. d. 4/5.

Orfeo ed Euridice - Sutherland, Gedda, Malas, O'Brien, M. King. Coro y Orq. Opera Nacional Escocia/Bonyngue. *Myto* MCD 905.29. 2 CDs. a. sm. 5/3.

Orlando Paladino - Auger, Ameling, Shirley, Killebrew, Ahnsjö, Luxon, Trimarchi, Mazzieri. Orq. Cám. Lausana/Dorati. *Philips* 4324342. 3 CDs. a. 4/4.

Lo Speciale - Fülöp, Rozsos, Kalmar, Kincses. Orq. Cám. F. Liszt/Lehel. *Hungaroton* HCD 11926. d. 4/5.

La vera costanza - Norman, Donath, Ahnsjö, Ganzarolli, Trimarchi, Lövaas, Rolfe Johnson. Orq. Cám. Lausana/Dorati. *Philips* 4324242. 2 CDs. a. 5/4.

HEISE

Drot og Marsk (Rey y mariscal) - Elming, Johanson, Norup, Haugland. Coro y Orq. Radio Nacional Danesa/Schönwandt. *Chandos* CHAN 9143/5. 3 CDs. d. 4/5.

HENZE

Die Bassariden - Riegel, A. Schmidt, K. Armstrong, Tear, Lindsley, Wenkel, Burt.

Coro Radio Sur Alemania. Orq. Sinf. Radio Berlín/Albrecht. *Schwann* 314006. 2 CDs. d. 4/5.

Der Junge Lord - Driscoll, McDaniel, Little, Mathis, Grobe, Röhr, Sardi, Treptow. Coro y Orq. Opera Alemana Berlín/Dohnányi. *D.G.* 4452482. 2 CDs. a. sm. 5/4.

HINDEMITH

Cardillac - Nimsgern, Schnaut, Schweizer, Schunk, Stamm, Protschka, A. Schmidt. Coro Cám. y Orq. Sinf. Radio Berlín/Albrecht. *Wergo* WER 60146-50. 2 CDs. d. 4/5.

Cardillac (+Matías el Pintor, selec.) - Fischer-Dieskau, Söderström, Kirschstein, Grobe, Kohn, Katz, Nett. Coro y Orq. Sinf. Radio Colonia/Keilberth. *D.G.* 4317412. 2 CDs. a. sm. 5/4.

Mörder, Hoffnung der Frauen (Los asesinos, esperanza de las mujeres) (+Der Dämon) - Grundheber, Schnaut, Gahmlich, Von Halem, Magnusson, Peacock. Coro Cám. y Orq. Sinf. Radio Berlín/Albrecht. *Wergo* WER 60132-50. d. 5/5.

Neues vom Tage (Noticias del día) - Werres, C. Nicolai, Pries, Hiestermann, Borst. Coro Pro Musica y Orq. Sinf. Radio Colonia/Latham-König. *Wergo* WER 61922. 2 CDs. a. 4/4.

Nusch-Nuschi - Stamm, Schumacher, Von Halem, Gahmlich, Maus, Ramírez. Orq. Sinf. Radio Berlín/Albrecht. *Wergo* WER 60106-50. d. 4/5.

Sancta Susanna (+3 Cantos op. 9) - Donath, Schnaut, Schreckenbach. Coro y Orq. Sinf. Radio Berlín/Albrecht. *Wergo* WER 60106-50. d. 5/5.

HOFFMANN

Undine - Laki, Hermann, Ridderbusch. Coro Catedral Santa Eduvigis y Orq. Sinf. Radio Berlín/Bader. *Schwann* 310922. 3 CDs. d. 4/4.

HUMPERDINCK

Haensel und Gretel - Murray, Gruberova, Grundheber, G. Jones, Ludwig, Bonney, Oelze. Coro Opera y Orq. Estatal Dresde/Davis. *Philips* 4380132. 2 CDs. d. 4/5.

Haensel und Gretel - Moffo, Donath, Fischer-Dieskau, Bertold, Ludwig, Auger, Popp. Coro Niños Tolz. Orq. Sinf. Radio Munich/Eichhorn. *Eurodisc* GD 69294. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Haensel und Gretel - Grümmer, Schwarzkopf, Metternich, Ilosfalvy, Schürhoff, Felbelmayer. Coros y Orq. Philharmonia/Karajan. *EMI* 7692932. 2 CDs. a. sm. 4/3.

Haensel und Gretel - Fassbaender, Popp, Berry, Hamari, Schlemm, Burrowes, Gruberova. Niños Cantores y Orq. Fil. Viena/Solti. *Decca* 4211112. 2 CDs. a. 5/4.

Haensel und Gretel - Von Stade, Cotrubas, Nimsgern, Ludwig, Söderström, Te Kanawa, Welting. Coro Opera y Orq. Gürzenich Colonia/Pritchard. *Sony* CD 79217. 2 CDs. a. 5/4.

Haensel und Gretel - Von Otter, Bonney, A. Schmidt, Schwarz, Lipovsek, Hendricks, Lind. Coro Niños Tolz. Orq. Sinf. Radio Bávara/Tate. *EMI* 7540222. 2 CDs. d. 5/5.

Die Königskinder (Los hijos del rey) - Donath, Schwarz, Dallapozza, Prey, Ridderbusch, Unger, Wenkel. Coro Radio Bávara. Coro Niños Tolz. Orq. Radio Munich/Wallberg. *EMI* 7699362. 3 CDs. a. sm. 5/4.

JANACEK

El asunto Makropoulos (+Danzas Lachianas) - Söderström, Dvorsky, Blachut. Coro Opera Estatal y Orq. Fil. Viena/Mackerras. *Decca* 4303722. 2 CDs. d. 5/5.

Desde la casa de los muertos (+Juventud. Rikadla) - Jedlicka, Zahradnick, Zidek, Zitek. Coro Opera Estatal y Orq. Fil. Viena/Mackerras. *Decca* 4303752. 2 CDs. d. 5/5.

Jenufa - Benacková, Pribyl, Kniplová, Krejčík. Coro y Orq. Opera Janáček, Brno/Jílek. *Supraphon*, 102751. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Jenufa - Söderström, Dvorsky, Ochman, Randova, Popp. Coro Opera Estatal y Orq. Fil. Viena/Mackerras. *Decca* 4144832. 2 CDs. d. 5/5.

Katia Kabanova - Söderström, Dvorsky, Kniplová, Jedlicka, Krejčík, Svehla. Coro Opera Estatal y Orq. Fil. Viena/Mackerras. *Decca* 4218522. 2 CDs. a. 5/5.

La zorrilla astuta (+Suite La zorrilla astuta) - Popp, Randova, Jedlicka, Krejčík, Novak. Coro Opera Estatal y Orq. Fil. Viena/Mackerras. *Decca* 4171292. 2 CDs. d. 5/5.

La zorrilla astuta - Hajossyova, Benacková, Novak, Frydlewicz, Prusa. Coro y Orq. Fil. Checa/Neumann. *Supraphon* 1034712. 2 CDs. a. sm. 4/4.

JOPLIN

Treemonisha - Balthrop, B. Allen, Rayam, White. Coro y Orq. Opera Houston/Schuller. *D.G.* 4357092. 2 CDs. a. sm. 4/4.

KALMAN

La Condesa Mariza - Rothenberger, Gedda, Böhme, E. Moser, Brokmeier, Miljakovic. Coro Opera Estatal Baviera. Orq. Sinf. Graunke/Mattes. *EMI* 7696752. 2 CDs. a. sm. 5/4.

La Princesa de las czardas - Rothenberger, Gedda, Miljakovic, Brokmeier, Anheisser. Coro Opera Estatal Baviera. Orq. Sinf. Graunke/Mattes. EMI 7696722. 2 CDs. a. sm. 5/4.

KIENZL

El Evangelista - Jerusalem, Donath, Hermann, Wenkel, Moll. Coro Radio Bávara. Coro Niños Tolz. Orq. Radio Munich/Zagrosek. EMI 7697342. 2 CDs. a. sm. 5/5.

KODÁLY

Háry János - Solyom-Nagy, Takács, Sudlik, Póka, Meszöly, Gregor, Palcsó. Coros y Orq. Opera Estatal Hungría/Ferencsik. Hungaroton HCD 12837-38. 2 CDs. a. sm. 4/4.

KORNGOLD

La ciudad muerta - Neblett, Kollo, Prey, Luxon, Wagemann, Fuchs, P. Clark, Ridder, Brokmeier. Coro Radio Bávara. Orq. Radio Munich/Leinsdorf. RCA GD 87767. 2 CDs. a. sm. 5/4.

El milagro de Heliane - Tomowa-Sintow, Welker, Pape, Runkel, Gedda. Coro y Orq. Sinf. Radio Berlín/Mauceri. Decca 4366362. 3 CDs. d. 5/5.

Violanta - Marton, Jerusalem, Berry, Hesse, Laubenthal, M. Schmidt. Coro Radio Bávara. Orq. Radio Munich/Janowski. Sony MK 79229. a. 5/5.

KRENEK

Johny spielt auf - St. Hill, Marc, Kruse, M. Kraus, Posselt. Coro Opera y Orq. Gewandhaus Leipzig/Zagrosek. Decca 4366312. 2 CDs. d. 5/5.

C. KREUTZER

El campamento de Granada - Prey, Klepper, Pabst, Friedrich, Hauptmann, Blasius. Coro y Orq. Sinf. Radio Colonia/Froschauer. Capriccio 60029. d. 4/5.

LALO

El rey de Ys - Hendricks, Ziegler, Villa, Courtis. Coro y Orq. Fil. Radio Francia/Jordan. Erato 2292450152. 2 CDs. d. 4/5.

LECLAIR

Scylla et Glaucus - Brown, Crook, Yakar, Dubosc. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. Erato 2292452772. 3 CDs. d. 4/5.

LEHAR

El Conde de Luxemburgo - Gedda, Popp, Böhme, Holm, Brokmeier. Coro Opera Estatal Baviera. Orq. Sinf. Graunke/Mattes. EMI 7692162. a. sm. 5/4.

El país de las sonrisas - Schwarzkopf, Gedda, Kunz, Loose, O. Kraus. Coro y Orq. Philharmonia/Ackermann. EMI 7695232. 2 CDs. a. sm. 5/3.

El país de las sonrisas - Donath, Jerusalem, Fincke, Lindner, Hirte. Coro Radio Bávara. Orq. Radio Munich/Boskovsky. EMI 7476048. 2 CDs. a. 4/5.

La viuda alegre - Harwood, Kollo, Hollweg, Stratas, Kelemen. Coro Opera Alemana y Orq. Fil. Berlín/Karajan. D.G. 4357122. 2 CDs. a. sm. 4/4.

La viuda alegre - Schwarzkopf, Waechter, Gedda, Steffek, Knapp. Coro y Orq. Philharmonia/Matacic. EMI 7471788. 2 CDs. a. 5/4.

La viuda alegre - E. Moser, Prey, Jerusalem, Donath, Kusche. Coro Radio Bávara. Orq. Radio Munich/Wallberg. EMI 7699402. 2 CDs. a. sm. 4/4.

El Zarevich - Gedda, Sreich, Friedauer, Reichart, Söhnker. Coro Opera Estatal Baviera. Orq. Sinf. Graunke/Mattes. EMI 7693662. 2 CDs. a. sm. 5/4.

LEONCAVALLO

La Bohème - Bonisoli, Popp, Weikl, Milcheva, Titus, Malta, Grumbach. Coro Radio Bávara. Orq. Radio Munich/Wallberg. Orfeo CO 23822 H. 2 CDs. d. 4/4.

I Pagliacci - Björling, Los Angeles, Warren, Merrill, Franke. Coral R. Shaw. Orq. RCA Victor/Cellini. EMI 7495032. a. sm. 4/3.

I Pagliacci - McCracken, Lorengar, Merrill, Krause, Benelli. Coro y Orq. Academia Santa Cecilia Roma/Gardelli. IMP IMPX 9017. a. sb. 4/4.

I Pagliacci (+MASCAGNI: Cavalleria) - Del Monaco, Tucci, McNeil, Capocchi, De Palma. Coro y Orq. Academia Santa Cecilia Roma/Molinari-Pradelli. Decca 4218072. 2 CDs. a. sm. 4/4.

I Pagliacci (+MASCAGNI: Cavalleria) - Carreras, Scotto, Nurmela, Allen, Benelli. Coro Ambrosian. Orq. Philharmonia/Muti. EMI 7636502. 2 CDs. a. sm. 4/4.

I Pagliacci - Pavarotti, Dessì, Pons, Coni, Gavazzi. Coro Westminster y Orq. de Filadelfia/Muti. Philips 4341312. d. 4/4.

I Pagliacci (+MASCAGNI: Cavalleria) - Pavarotti, Freni, Wixell, Saccomani, Bello. London Voices. Orq. National Philharmonic/Patané. Decca 4145902. 2 CDs. a. 4/4.

I Pagliacci - Domingo, Stratas, Pons, A. Rinaldi, Andreoli. Coro y Orq. Scala Milán/Prete. Philips 4114842. a. 4/4.

Il Pagliacci (+PUCCINI: Il Tabarro) - Domingo, Caballé, Milnes, McDaniel, Goetze. Coro Alldis. Orq. Sinf. Londres/Santi. RCA GD 60865. 2 CDs. a. 5/4.

LIGETI

Le grand Macabre - Davies, Wamsley-Clark, Fredricks, Smith. Coro A. Schönberg. Orq. Sinf. Radio Austríaca/Howarth. Wergo, WER 61702. 2 CDs. a. 4/4.

LISZT

Don Sancho - Garino, Hamari, Gáti, Farkas, Komlossi. Coro RTV y Orq. Estatal Hungría/Pál. Hungaroton HCD 12744/52. 2 CDs. d. 4/5.

LORTZING

Undine - M. Krause, Protschka, Hampe, Kruse, Schmidt, Janssen, Wewel. Coro y Orq. Sinf. Radio Colonia/Eichhorn. Capriccio 600172. 2 CDs. d. 4/5.

Undine - Rothenberger, Gedda, Pütz, Schreier, Frick, Prey. Coro y Orq. Sinf. Radio Berlín/Heger. EMI 7632082. 2 CDs. a. sm. 5/4.

Der Waffenschmied (El armero) - Böhme, Prey, Schädle, Unger, Ollendorff, Litz. Coro y Orq. Opera Estatal Baviera/Lehan. EMI 7630552. 2 CDs. a. sm. 4/4.

Der Wildschütz (El cazador furtivo) - Rothenberger, Wunderlich, Litz, Ollendorff, Schädle, Prey. Coro y Orq. Opera Estatal Baviera/Heger. EMI 7632052. 2 CDs. a. sm. 5/4.

LULLY

Armide - Laurens, Crook, Gens, Rime, Deletré. Collegium Vocale. Chapelle Royale/Herreweghe. Harmonia Mundi HMC 901456.57. 2 CDs. d. 4/5.

Atys - De Mey, Mellon, Laurens, Gardeil. Les Arts Florissants/Christie. Harmonia Mundi HMC 901257.59. 3 CDs. d. 5/5.

Los signos o abreviaturas que aparecen tras la marca y el número de catálogo del disco indican lo siguiente: si aparece una **a** la grabación es ADD o AAD, y si aparece una **d**, es DDD. Si, a continuación, se lee **sm** o **sb**, significa que el disco es de serie media o barata, respectivamente. Al final, figura delante de la barra inclinada / la calificación de la interpretación, y detrás de dicha barra, del sonido (entre 1 y 5). Las óperas precedidas de la **R** son las más calurosamente recomendadas en lo concerniente a la interpretación.

(Las diferentes versiones de cada ópera van ordenadas alfabéticamente por el nombre de los directores).

RITMO para aarde

OCTUBRE 1994

Teléf. de RITMO *Linea:* 906 300 666

LOS 20 MEJORES DISCOS DEL MES, SEGÚN NUESTROS CRÍTICOS

1

R. STRAUSS: Edición Óperas - Karl Böhm
DEUTSCHE GRAMMOPHON 4454912. 21 CDs

2

PROKOFIEV: las Sonatas para piano - Ovchinikov
EMI 5551273. 3 CDs.

3

SHOSTAKOVICH: los 24 Preludios y Fugas op. 87 - Nikolayeva
MELODIYA 74321198492. 3 CDs

11

BEETHOVEN: las 32 Sonatas para piano - Richard Goode
NONESUCH 75597932282. 10 CDs

12

MAHLER: Sinfonía núm. 2 "Resurrección"
McNair, Van Nes. Orq. Fil. Berlín/Haitink
PHILIPS 4389352. 2 CDs

13

VIVALDI: Vísperas para la Natividad de la Virgen
Solistas. La Grande Ecurie/Malgoire
ASTRÉE E 8520. 2 CDs

YAMAHA CINEMA DSP

Al Límite de la Realidad



YAMAHA pionero de la tecnología DSP creó, en primicia, el CINEMA DSP. Punto de referencia, definitivo, en el procesamiento digital de campos sonoros. Una innovadora tecnología que adaptada al TV transforma su salón en el ambiente acústico que Ud. elija, con las ventajas propias del sistema digital Dolby Pro-Logic. También, en combinación con su equipo de Alta Fidelidad, le hará disfrutar de las sensaciones propias de una discoteca, un concierto o un club de jazz.

YAMAHA DSP A-970 incluye, además, características multimedia para el futuro: capacidad de trabajar con ordenadores, consola de videojuegos e incluso, karaoke. Con el DSP-A2070 se alcanza la máxima expresión audiovisual. Un equipo sofisticado con microprocesador LSI y múltiples funciones.

Viva, ahora, en su hogar intensas emociones audiovisuales con la nueva generación de equipos YAMAHA DSP: en el límite de la realidad.

EQUIPOS DSP YAMAHA

- SALA DE CINE
- SALA DE VIDEO
- SALA DE CONCIERTOS
- SALA DE TV
- OPERACION INTERACTIVA
- KARAOKE
- SOFTWARE MUSICAL
- VIDEOJUEGOS



YAMAHA DSP-A2070



YAMAHA DSP-A1000



YAMAHA DSP-A970

YAMAHA HI-FI
CREADOR DE LA TECNOLOGIA DSP